

David Aruquipa – Paula Estenssoro – Pablo C. Vargas

5

Serie

Estudios e investigaciones

Memorias Colectivas

Miradas a la historia del Movimiento TLGB de Bolivia



Memorias Colectivas

Miradas a la Historia del Movimiento
TLGB de Bolivia

David Aruquipa Pérez
Paula Estensoro Velaochaga
Pablo C. Vargas

Serie Estudios e Investigaciones 5



MEMORIAS COLECTIVAS

Miradas a la Historia del Movimiento TLGB de Bolivia

Serie Estudios e Investigaciones 5

Conexión Fondo de Emancipación
www.conexion.org.bo

Comunidad Diversidad
www.comunidad-diversidad.org

Autores

David Aruquipa Pérez
Paula Estenssoro Velaochaga
Pablo Céspedes Vargas

Depósito Legal: 4-1-1554-13

ISBN: 978-99954-2-743-6

Edición de la primera versión: Virginia Aillón

Edición de la versión impresa: Pablo C. Vargas, David Aruquipa y Paula Estenssoro

Diseño gráfico: Willmer Marcelo Galarza Mendoza

Impresión: Artes Gráficas Sagitario S.R.L.

La Paz, Bolivia 2012

AGRADECIMIENTOS

A las organizaciones, instituciones y familias de transexuales, travestis, transgénero, lesbianas, gays y bisexuales de Bolivia. Todas y todos somos el movimiento.

A todas las personas entrevistadas que nos han concedido su tiempo, su inspiración y sus recuerdos.

A todas las generaciones anteriores y a todas las personas que hoy no están aquí pero nos acompañan con sus memorias y sus luchas. Gracias a ellos y ellas, hoy estamos aquí escribiendo esta historia.

A nuestros cómplices en esta aventura, las instituciones y todas las personas que las conforman: Conexión Fondo de Emancipación, HIVOS, Católicas por el Derecho a Decidir, Cinemateca Boliviana, Museo de Etnografía y Folklore (MUSEF).

En esta complicidad no podemos dejar de nombrar especialmente a Corina Straatsma, Diana Urioste, María del Carmen Sánchez, José Manuel Valverde y Cecilia Salazar por sus acertadas orientaciones, comentarios, sugerencias, preocupaciones y colaboración para lograr llegar al *final de este viaje*.

A la Familia Galán, nuestro colectivo afectivo de hermanas y hermanos, transformistas, *drag queens*, andróginos, groupies teóricas, fanáticos, seguidores y seguidoras... "Tacos, pelucas y cancan, así nomás somos *Las Galán*".

Al Colectivo TLGB de Bolivia, nuestra organización nacional de personas e instituciones con diversa orientación sexual e identidad de género.

A Virginia Aillón por sus invaluable recomendaciones.

A Willmer Galarza Mendoza por su participación cómplice y activa en esta memoria, como parte del equipo de investigación y el creativo diseño de este libro.

A Javier Acarapi y Janela Vargas, realizadores audiovisuales del documental: *Memorias Colectivas: una mirada al pasado para perturbar el presente*, por su inspiración para narrar, desde su visión, la historia del movimiento TLGB de Bolivia.

A Guido Montaña, por sus acertadas contribuciones, reflexiones, sentido del humor y por su cariño, brindándonos su delicioso y cálido arte culinario durante las largas jornadas de redacción.

A nuestras familias, por su amor incondicional y su comprensión a nuestras permanentes ausencias para redactar "el libro".

Los autores

Contenido

Contenido

AGRADECIMIENTOS	3
PRÓLOGO	11
INTRODUCCIÓN	15
CAPÍTULO 1	
CONSIDERACIONES CONCEPTUALES Y METODOLÓGICAS	19
1. Sobre el uso de términos relacionados con las diversidades sexuales y de género	21
2. Derechos humanos y modernidad	22
3. Lo político en la cultura popular	23
4. Movimientos sociales	25
5. Breve reseña de los enfoques teórico-metodológicos	26
6. Metodología e instrumentos de la investigación	28
CAPÍTULO 2	
PRIMER PERIODO	
INICIOS DE LA VISIBILIZACIÓN HOMOSEXUAL, MARICA , Q' IWA: FIESTAS POPULARES, DICTADURA Y RESISTENCIA MARICA FINES DE 1950 A 1980	33
I. LOS CONTEXTOS QUE DELINEAN LAS PRIMERAS PRESENCIAS PÚBLICAS HOMOSEXUALES	35
1. Del Estado nacional a los regímenes militares	35
2. La cultura popular: chicherías y personajes homosexuales.	38
3. Las awilas, las chinas Supay y chinas morenas, personajes travestidos de las fiestas populares.....	53
II. ENTRE LO CULTURAL Y LO POLÍTICO, DESAFIANDO AL PODER REPRESIVO	67
1. Presencia de la " china" en el Gran Poder: Barbarella	67
2. Clase social, un tema constante de debate	74
3. Control y opresión de los cuerpos lésbicos: Las Satánicas	88

CAPÍTULO 3

SEGUNDO PERIODO

DE LOS GRUPOS DE AMIGOS A LAS AGRUPACIONES ORGÁNICAS:

LA MARCA DEL VIH SIDA

(1980 - 2000) 93

I. SURGIMIENTO DE LAS PRIMERAS AGRUPACIONES ORGÁNICAS

GLBT A RAÍZ DE LA CRISIS DE SALUD PÚBLICA ENTORNO AL VIH SIDA..95

1. Maricones y travestis visibles: la Bellido (Tarija), Mario Higado (Santa Cruz), la Rebeca curandera (Yacuiba), Glen Kyara (Cobija), la Barbarella estilista y la Mika costurera (Santa Cruz). El transformismo en el Mauna Loa y Gala Show (Santa Cruz) 96
2. 1982 - 1993: De la recuperación de la democracia al neoliberalismo en Bolivia 99
3. De los grupos de amigos a la organización: Dignidad de Cochabamba, UNELDYS de Santa Cruz, MGLP - Libertad de La Paz, La Sala Amanecer de Yacuiba, GLBT del Sur de Tarija, Sublime de Sucre, COGB de Trinidad, OGO y OVGO de Oruro, A mi Manera de Potosí y Un Grito en el Silencio de Cobija 102
4. El Proyecto contra el Sida (PCS) y la cooperación internacional: El Instituto Latinoamericano de Prevención y Educación en Salud, ILPES, de Costa Rica y su influencia política en las organizaciones emergentes..... 143
5. 1995 – 2003: Del agotamiento del modelo neoliberal hacia el protagonismo de los movimientos sociales 157
6. El feminismo y la visibilización públicalésbica de Mujeres Creando (1992): Los vanos intentos de generación de una propuesta política común gay-lésbica..... 158
7. La violencia institucionalizada hacia las travestis: la defensa de espacios y lucha contra los abusos. La organización Unión de Travestis Santa Cruz (1996), Asociación de Travestis La Paz (1997) y Unión de Travestis Cochabamba (1999) 163

II. LOS ÁMBITOS DE LA CULTURA Y DE LA VISIBILIDAD PÚBLICA..... 166

1. Actividades culturales y grupos de socialización: entre la clandestinidad y lo público..... 166
2. Los concursos de belleza: espacios de pugna, competencia, encuentro y fragmentación 183
3. La represión policial y la visibilidad forzada: empoderamiento y debilitamiento..... 193

III. LA CONFORMACIÓN ORGÁNICA Y POLÍTICA DE LAS PRIMERAS

AGRUPACIONES HACIA UN MOVIMIENTO GLBT NACIONAL 204

1. Los primeros encuentros nacionales: de los concursos de belleza a los congresos nacionales 204
2. El primer encuentro de 1995 en Santa Cruz 204
3. El encuentro de 1996 en Yacuiba 205
4. El encuentro de Cochabamba de 1997 205
5. El encuentro Gay – Lésbico de La Paz en 1998: El Primer Congreso Nacional 206

CAPÍTULO 4

TERCER PERIODO

DE LA APROPIACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS HACIA LA ARTICULACIÓN

DE UN MOVIMIENTO NACIONAL

(2000-2012) 211

I. APROPIACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS Y ACCIONES CULTURALES

DEL MOVIMIENTO DE LAS DIVERSIDADES SEXUALES Y DE GÉNERO

EN BOLIVIA 214

1. Del protagonismo de los movimientos sociales a la exigencia de un nuevo sistema: la reconstrucción del Estado... 214
2. Marchas de las diversidades sexuales y de género en Bolivia 219
3. La apropiación de espacios públicos desde el transformismo... 239
4. Los concursos de belleza trans: expresiones culturales entre la reproducción de estructuras patriarcales y la visibilidad pública..... 241
5. Acciones culturales y artísticas de agrupaciones, familias y organizaciones TLGB 244
6. Espacios de socialización y diversión para las diversidades:

¿“guetos” o espacios de libertad?	250
II. DINÁMICAS ORGÁNICAS DEL MOVIMIENTO TLGB DE BOLIVIA	253
1. Congresos nacionales de las diversidades sexuales y de género en Bolivia	253
2. Las nuevas estructuras orgánicas trans a nivel nacional: la visibilidad política de sus presencias	271
3. Las mujeres lesbianas y bisexuales en Bolivia: de invisibles a protagonistas	274
4. Autonomía orgánica de trans y lesbianas frente a los movimientos gays	276
5. Surgimiento de nuevas formas de agrupación: diversidades dentro de las diversidades	279
III. INCIDENCIA EN POLÍTICAS PÚBLICAS DESDE LAS ESTRUCTURAS ORGÁNICAS DEL MOVIMIENTO TLGB	281
1. Contexto e influencia de las políticas públicas internacionales sobre orientación sexual e identidad de género (2000-2012)	281
2. Sugerencias de reforma a la Constitución Política del Estado (2002-2003)	283
3. Otras propuestas de normativas y acciones por los derechos de las diversidades sexuales y de género	285
4. La Cumbre Social por la Integración de los Pueblos: el surgimiento de un movimiento social nacional (2006)	289
5. La Asamblea Constituyente	295
6. Incidencia en procesos autonómicos: Estatutos departamentales y Cartas orgánicas municipales	314
7. Plan Nacional de Acción de Derechos Humanos Bolivia Digna para vivir bien (PNADH) (2009-2013)	315
8. Ley N° 045 Ley contra el racismo y toda forma de discriminación	316
9. Decretos supremos en relación a la orientación sexual e identidad de género en Bolivia	316
10. Ordenanzas municipales en relación a la orientación sexual e identidad de género en Bolivia	317
11. Otros instrumentos jurídicos en relación a la diversidad sexual y de género	320

12. Travestis y transexuales en Bolivia: El camino hacia el reconocimiento de su identidad de género	321
13. De la Unión de Convivencia al Matrimonio Civil Igualitario (2010-2012)	324

REFLEXIONES FINALES	331
1. Lo político en la cultura: provocación social desde la estética irreverente	333
2. Encuentros y disidencias: las posibilidades de organización entre la marca del VIH sida, los derechos humanos y las dinámicas fragmentarias	334
3. Acciones y articulaciones colectivas: construyendo un movimiento TLGB	335
4. Al final de este viaje... ..	339

BIBLIOGRAFIA Y ENTREVISTAS CITADAS	341
BIBLIOGRAFÍA	343
ENTREVISTAS CITADAS	358
NOTA SOBRE LOS AUTORES	362

Prólogo

Los movimientos feministas y, posteriormente los movimientos de las diversidades sexuales y de género, han desafiado los cimientos y pilares básicos de las sociedades, de todo el planeta.

Con cuestionamientos fundamentales a la sexualidad, el sexo y la familia, la crítica se extiende a todas las formas de organización social, y pone en tela de juicio a las sociedades desiguales y excluyentes. Esta crítica toca, además, la “esencia” de estas sociedades, es decir el sustrato de construcción imaginaria basada en las supuestas leyes de la naturaleza, en el justificativo de la naturalización del género, del sexo, y la heterosexualidad hecha racionalidad.

La idea de igualdad fue construida sobre el genérico masculino y el supuesto universal irrefutable de la heterosexualidad obligatoria, asumiéndose como un régimen de poder/discurso que hace que los cuerpos sean contruidos políticamente (Butler, 2007). El sexo se convierte en objeto de regulación de tecnología política con base en el ideal regulador de la heterosexualidad obligatoria y el binarismo de género, que operan como reglas, leyes de desarrollo que organizan y controlan el campo sexual. Estos modelos de organización de la vida social y de regulación social de los cuerpos ha excluido de los terrenos legitimados a quienes no se sujetan a estos rígidos códigos, creando sujetos diferenciados por medio de la exclusión y su expresión operativa: la discriminación.

La iniciativa de reconstruir la historia del Movimiento de travestis, transexuales, transgénero, lesbianas, gays y bisexuales, sin duda es un gran desafío y tiene un objetivo político: contribuir al conocimiento de las múltiples trayectorias, individuales y colectivas, que revelan un largo y difícil proceso de constitución de sujetos sociales y sujetos políticos. Esta aproximación a trayectos tan complejos y azarosos –que a la vez constituyen una radiografía de la sociedad– fue hecha desde adentro, es decir una mirada desde los propios sujetos y esta es una de las riquezas del presente trabajo, considerar las múltiples voces desde sus propias vivencias, experiencias e imaginarios. El estudio reconstruye las “memorias colectivas” con base en testimonios referidos a la acción y la reflexión sobre las construcciones y actuaciones de los diversos géneros y sexualidades que conforman las agrupaciones y colectivos TLGB de Bolivia. No las agota y más bien traza el camino para continuar reconstruyendo sus diferentes facetas, coyunturas, protagonistas, y concepciones paradigmáticas.

Los resultados que se presentan contienen abundante información (dejó fuera otra por razones de tiempo). Sin embargo, la decisión de continuar el trabajo de investigación histórica política –tan importante y necesaria en una sociedad que se transforma y exige la consolidación y profundización de una democracia que dé cabida a todos y todas en condiciones de igualdad y libertad– compromete al equipo a continuar en esta aventura investigativa. Es el primer esfuerzo en Bolivia para nutrir el conocimiento sistemático, desde la perspectiva histórica,

Nota a la edición de las entrevistas

La edición de las entrevistas contenidas en este libro ha seguido el criterio de mantener las voces de los/as entrevistados/as, apegando el texto a la lógica oral. En tal sentido, todas las entrevistas mantienen deijos, dichos y formas que hacen a la particularidad oral de cada entrevistado/a.

Sin embargo y para comodidad del lector/a, se han incluido tres tipos de datos:

1. Adiciones dentro del texto, entre corchetes, para su mejor comprensión. Por ejemplo: “... era por [el barrio de] Chijini”.
2. Adiciones dentro del texto, entre paréntesis, para explicitar una acción. Por ejemplo: “...nosotros no nos consideramos organizados (risas)”.
3. Notas de pie de página, fuera del texto, para ampliar explicaciones.

Los editores

sobre los colectivos TLGB, sobre las formas de presencia, de acción pública y política que se asumen en forma individual y colectiva. Se trata de una revelación temporal del pasado y del presente, en una lógica que muestra cómo los sujetos políticos y el movimiento TLGB se van construyendo y constituyendo en la acción.

Este trabajo contiene una revelación fascinante de vidas, proyectos y esperanzas entrelazadas. Revelación de la monstruosidad institucional, de la civilidad que a la vez cobija y protege fuerzas destructivas que operan contra las personas diferentes. Un escenario perverso donde las instituciones que se postulan democráticas son la máxima expresión de las posiciones homofóbicas, transfóbicas, lesbofóbicas y bifóbicas. Se devela pues ejercicio de poder de la heterosexualidad obligatoria como patrón hegemónico organizativo, de regulación y control de la sociedad. Pero también revela la agencia de las personas TLGB, la disputa por el espacio negado socialmente, su visibilización, su reconocimiento, su resistencia activa, su constitución como sujetos sociales y políticos y el desafiante posicionamiento de des-construir la idea de igualdad sobre la cual se sostiene la ciudadanía.

La ciudadanización, en un régimen democrático limitado que tiene un discurso de igualdad que excluye –porque impone un modelo de construcción de iguales con una institucionalidad garante de los derechos que se quiebra ante la realidad que inviabiliza el ejercicio de derechos– promueve la mantención y/o creación de espacios públicos de expresión de prácticas políticas y de acción colectiva que buscan cambiar el Estado y la sociedad, desde la dimensión de la vida cotidiana.

La abundante información muestra cómo la sociedad boliviana se funda en una construcción normativa de doble código de moralidad. Por un lado, una radicalización de la universalidad que introduce en diferentes niveles la desigualdad, en sus expresiones históricas de ejercicio de violencia social, política e institucional y, por otro, las más drásticas exclusiones y discriminación de los espacios públicos y políticos.

La construcción del espacio propio, allá donde se niega compartir los espacios sociales, allá donde el orden social no contiene lo que no está reconocido socialmente, donde se rechaza y repudia lo que no es funcional, es un hecho social y político de significación. Son los espacios donde las personas existen en su autenticidad, allí se producen subjetividades y sentidos de vida. Allá donde fluye la crítica, la ironía, la parodia, pero también la forma de vivir la autenticidad que se niega. El nivel de discriminación que se revela hace que el nuevo discurso sea profundamente personal. Es el discurso de los que han luchado desde varios espacios para construir ese lugar propio, donde aunar los rasgos que conforman su identidad y producir comunidad. Las reivindicaciones públicas y las vivencias íntimas se relacionan en un posicionamiento político, esta es una historia de la resistencia política activa.

El movimiento TLGB aparece como participación política activa, pero también como acción cultural que contiene crítica a la construcción del Estado y de la sociedad. Es decir, existe una dimensión de la participación en los espacios democráticos institucionalizados, y también una práctica cultural enriquecedora, de crítica a la sociedad, al Estado y a la cultura política dominante.

A través del viaje por el tiempo, y tomando en cuenta una periodización de los principales hitos del proceso político boliviano, encontramos una contextualización de las formas emergentes de participación TLGB en diferentes ámbitos de la vida social, cultural y política. Es un esfuerzo por identificar los significantes de la participación, la producción de sentido, así como los cambios en las representaciones, imaginarios, significados y cualidades de la participación de sujetos diferentes desde su diversidad sexual. Aporta a la comprensión de la diferencia que ha sido vivida y contextualizada por personas específicas que se han desenvuelto en contextos de negación de esas diferencias. Además explica cómo esa diferencia fue asimilada como particularidad, deficiencia social, contraria a la naturaleza o antinatural, como marginal, frente a lo universal “normal” que es el centro desde donde se ejerce el poder.

Al recorrer el período que va desde los inicios de la visibilidad de la homosexualidad (1950-1980), se aprecia la posibilidad de la presencia en espacios públicos tolerados bajo el carácter de fiesta o espacios intersticiales de posibilidad de transgresión, pero también de creación artística y de despliegue de solidaridades, hasta la participación en las fiestas populares que brindan posibilidad de exhibición pública. Esos son los casos del Carnaval de Oruro y la fiesta del Señor del Gran Poder en La Paz. Allí aparecen personajes travestis como la China Morena (morenada) y la China Supay (diablada) y toda la historia de la presencia pública travesti y sus aportes a la esteticidad y la creación cultural. Este es un periodo de presencia en lugares públicos festivos, de creación de espacios alternativos de sociabilidad, de presencia artística y cultural, de producción de espacios propios y también de la vida en lo subterráneo.

Un segundo periodo (1980-2000), muestra el proceso de conversión de grupos de amigos en las primeras agrupaciones orgánicas, el papel de las políticas del VIH sida. Estas últimas promovieron la formación de agrupaciones como medios de disciplinamiento y control con focalización estereotipada primero a la población gay y posteriormente a las poblaciones travesti y transexuales, y las trabajadoras sexuales mujeres. Los efectos no buscados ni deseados de estas políticas fueron, precisamente, el encuentro entre iguales que sirvieron de base organizativa y dieron la posibilidad de compartir espacios en base a preocupaciones colectivas e intereses comunes y así perfilar identidades.

La crítica feminista, la posterior presencia política lésbica y la lucha por la defensa de las travestis contra el abuso institucional policial fueron procesos que contribuyeron a la asociatividad y la politización. Los espacios de fiesta continuaron siendo espacios permitidos de congregación; los concursos de belleza persisten como espacios donde circula lo que ha sido excluido y donde se expresa el reconocimiento entre iguales. Son espacios de organización, de vida colectiva, de comunicación intersubjetiva y de afianzamiento de identidades. Estas formas de expresión de lo colectivo coexisten con formas emergentes de los encuentros nacionales. Estos encuentros son la expresión de la configuración orgánica del movimiento a nivel nacional, y las primeras manifestaciones de la incursión en la política, en espacios de influencia en asuntos de interés público, con miras a lograr una nueva colocación social basada en los derechos.

Desde el 2000 se desarrolla un periodo que muestra la abierta politización de la diversidad sexual y de género. Desde la apropiación de espacios públicos, las innovativas expresiones culturales y la expansión de una cualidad organizativa –como colectivos de cada una de las

Introducción

diversidades sexuales y las articulaciones conflictivas– dan paso a la estructuración de un movimiento TLGB que va encontrando su articulación, organización y acción colectiva a través de las manifestaciones públicas, como las marchas. Todo esto hasta llegar a un movimiento social nacional de demanda de reconocimiento de derechos y de aceptación política de la diferencia en contextos de ampliación democrática. Este proceso encuentra en la Asamblea Constituyente el logro del reconocimiento de los derechos sexuales, la orientación sexual y la identidad de género. Fue un hito importante en la posibilidad de visibilización, ya no en espacios marginales o espacios sólo festivos, sino en un proceso de apropiación de los espacios públicos en su calidad de iguales en su diversidad sexual, en su presencia política por su ciudadanía, que básicamente significa el reconocimiento político a través de los derechos.

Las categorías de cuerpo, sexo, género y sexualidad adquieren nuevos significados y transitan subversivamente más allá del marco binario porque cuestiona la naturalización de la heterosexualidad. La orientación sexual e identidad de género son parte del reclamo moderno por el respeto a la identidad. La vivencia de la desigualdad y la exclusión y el horizonte de la igualdad basada en el respeto a la libertad y a la diversidad sexual, promueve la organización y la acción política, a partir de su constitución como sujetos sociales y políticos.

La historia de la constitución como movimiento nacional expresa las articulaciones entre colectivos TLGB y alianzas con otros actores, con encuentros y desencuentros, con rupturas, contradicciones y tensiones. Este movimiento se ha convertido en el referente de construcción de demandas, de interlocución y de influencia política por el compromiso de lucha contra la discriminación y por el reconocimiento y garantía de sus derechos y una participación visible en la dinámica política. Un movimiento de incidencia política, de influencia en la reforma legislativa a nivel nacional y subnacional, es decir de participación en los espacios de decisión de los asuntos públicos como en las políticas públicas.

Reconstruir las memorias colectivas en torno al movimiento TLGB significa exponer, desde adentro, una reconstrucción para el presente, una reconstrucción actualizada que permite tener una conciencia crítica del patrimonio político de estos colectivos. Escribir historia es, desde luego, organizar eventos, procesos y sentidos; es lograr el sentido del encuentro entre tiempo y espacio, tiempos sociales y tiempos políticos. Es intentar producir una conciencia colectiva desde la diversidad sexual y de género. Es tener una conciencia crítica del pasado e incorporarla en el pensamiento actual en una dinámica enriquecedora entre formas de presencia pública y política, entre un antes y un ahora contemporáneo, pero también en un escenario de sujetos con diversidad ideológica y discursiva.

Los textos incluidos en esta publicación animan al debate y a valorar los procesos colectivos de encarar y politizar las desigualdades y las diferencias desde las diversidades sexuales. Animan a construir otras formas de relacionarnos y entendernos, más solidarias, igualitarias y plurales, aún de la complejidad, los faccionalismos y pluralidad de intereses, que en los hechos muestra la conformación de nuevos escenarios de disputa de poder al interior de los colectivos y la proyección de nuevas formas creativas de hacer política, más allá de las formas reconocidas de la democracia electoral y de los espacios públicos estatales.

Conexión Fondo de Emancipación

A partir de la iniciativa de la Comunidad de Investigación en Derechos y Ciudadanías “Diversidad”, nos planteamos la necesidad de realizar una investigación que recoja la Historia del Movimiento TLGB de Bolivia, a través de diferentes voces testimoniales. Una de las mayores motivaciones para realizar esta Historia fue la ausencia de un estudio de este tipo que describa el camino que siguió el movimiento de al menos las principales ciudades del país. Pero también quisimos recoger la historia de algunos/as de sus activistas y protagonistas más significativos, ahora desaparecidos. Por ello se nos hacía urgente recoger estos testimonios y estas voces para reconstruir una propia historia desde “dentro” y desde las particularidades de las diferentes memorias colectivas.

Con tales motivaciones participamos, con suerte, en un concurso de investigaciones convocado por Conexión Fondo de Emancipación, bajo el auspicio de Hivos. De este modo, este estudio se ha realizado desde abril de 2011 hasta septiembre de 2012.

En el proceso de la investigación definimos establecer una división cronológica y analítica de tres partes que abarca la historia de estas memorias colectivas: desde la década de los años 1950 hasta nuestros días, y cada periodo cronológico fue desarrollado por cada uno de los tres autores de este trabajo.

A las tres partes, le antecede un capítulo de consideraciones conceptuales y metodológicas que han definido el conjunto de la sistematización, análisis e interpretación de los datos encontrados en la investigación.

El Primer periodo, de autoría de David Aruquipa Pérez, titula “Inicios de una visibilización homosexual, marica, “q’iwa”: fiestas populares, dictadura y resistencia marica” y abarca, desde fines de 1950 hasta los años 1980. En este periodo se concentran, desde la cultura popular, las primeras voces y corporalidades homosexuales, tanto en reconocidos cantantes como en la presencia travesti dentro de las fiestas populares del Carnaval de Oruro, el Gran Poder de La Paz y los prestes rurales; los grupos de socialización a través de las fiestas privadas, las “coronaciones de reinas” y los espacios públicos de diversión; la represión policial e institucional hacia la población homosexual, travesti y lesbica.

La aparición de las primeras agrupaciones en el país tuvo como contexto la recuperación de la democracia y también una nueva generación de jóvenes homosexuales que emprendieron sus luchas de manera colectiva.

El Segundo periodo, de autoría de Paula Estenssoro Velaochaga, titulado “De los grupos de amigos a las agrupaciones orgánicas: la marca del VIH sida”, abarca desde mediados de la década de 1980 hasta los finales de 1990. En este periodo se recuenta el surgimiento de las primeras agrupaciones orgánicas, primero gays y luego de las diversidades sexuales y de género, a raíz de la crisis de salud pública en torno al VIH sida. Todo esto a través de la recuperación de algunos personajes “maricones” y travestis en el contexto de esos años: el proceso de recuperación de la democracia y la instauración del neoliberalismo en el país.

Se trata de los procesos que iniciando en grupos de amigos gays devienen luego en una organización en torno al Proyecto Contra el Sida; también se aborda la crítica feminista y la visibilización lésbica; la violencia institucionalizada hacia las travestis y la necesidad de organizarse. Se analizan también los ámbitos de la cultura y de visibilidad pública, en un contexto de paulatino agotamiento del modelo neoliberal y protagonismo de los movimientos sociales. Se detallan los recorridos entre la clandestinidad y lo público de acciones y espacios de socialización; los concursos de belleza; la represión policial y la visibilidad forzada. Finalmente, se analiza la conformación orgánica y política de las primeras agrupaciones hacia un movimiento nacional, desde los primeros encuentros, talleres de VIH sida y concursos nacionales de belleza hacia los congresos orgánicos.

Se reconoce que el presente estudio se ha enfrentado con limitaciones para incluir a todas las personas que participaron de las primeras agrupaciones, como tampoco introducir en el texto los testimonios de manera extensiva. Conscientes de ello, se ha intentado hacer una selección que enfatice los procesos y momentos más significativos en la formación de los primeros grupos en cada una de las ciudades.

Desde una mirada retrospectiva, este periodo tuvo la marca del VIH sida, primero por el peso del prejuicio social, moral, cultural y médico que supuso la aparición de esta infección, que en su etapa avanzada cobró la vida de muchos homosexuales en el país; y segundo, por la intervención de los primeros programas y proyectos de prevención del VIH sida, que articuló y generó las primeras organizaciones de gays en las tres ciudades del eje central del país. Esta marca, contrajo tanto efectos negativos como positivos, que permiten comprender y reflexionar las bases sobre las que se ha desarrollado una estructura orgánica a nivel nacional.

Estas bases se inscriben en un escenario de conjunción social compleja, diversa y fragmentada, atravesada por relaciones de poder político, económico, social y cultural. De ese modo, las historias colectivas de este capítulo permiten hilvanar el pasado que antecede a la consolidación del Movimiento TLGB en Bolivia.

El Tercer periodo, de autoría de Pablo C. Vargas, titulado “Desde la apropiación de espacios públicos hacia la articulación de un movimiento nacional”, se desarrolla desde los años 2000 hasta la actualidad. En este periodo se analiza el proceso de apropiación de espacios públicos y acciones culturales en un nuevo contexto nacional que demarca el protagonismo de los

movimientos sociales para la reconstrucción de un nuevo Estado; desde la realización de las “marchas”, los concursos de belleza “trans”, las nuevas expresiones, actores y demandas de las diversidades sexuales y de género. Se analizan, asimismo, las dinámicas orgánicas del movimiento TLGB en Bolivia a través del recuento de todos los congresos nacionales. Por último, en este periodo se analiza la incidencia en políticas públicas desde las estructuras orgánicas del movimiento TLGB a partir de participaciones “hito”, diferentes momentos previos, durante y post del proceso constituyente en Bolivia.

La historia del movimiento, es una historia de rupturas y fragmentaciones pero también de encuentros y alianzas. Pese a las fragmentaciones y a la continua influencia de las políticas del VIH sida, las organizaciones TLGB han tenido alcances cada vez mayores en procesos de incidencia política. Las demandas hacia el Estado vienen tanto de lo institucional, muchas veces separadas de lo orgánico, como desde las agrupaciones no institucionalizadas.

Frente a lo que sucedía en la década de los 90, el nuevo siglo se decantó hacia otras formas de activismo y visibilidad: frente a un activismo institucionalizado en curso, surgió la acción colectiva desde diferentes palestras políticas, como el transformismo, las acciones artísticas y culturales del movimiento que tenían carácter independiente y de crítica a los procesos de institucionalización TLGB. Estas formas de acción colectiva relacionadas a la incidencia social se expresaban por medio de interpelaciones y apelaciones a través de formas estéticas diversas. Una característica esencial de este periodo es la apropiación de espacios públicos desde diferentes manifestaciones, como las marchas locales, los concursos de belleza trans y las acciones culturales.

Conscientes de que esta es una construcción compleja, diversa y difícil que se expresa en cambios significativos pero insuficientes, el recorrido histórico por esta memoria colectiva, es ante todo un homenaje a todas las personas que han protagonizado con sus rebeldías, interpelaciones, luchas y reivindicaciones valientes, la apertura y las posibilidades para que las generaciones actuales y futuras puedan ejercer de manera libre y autónoma su diversidad sexual y de género.

La historia de este movimiento se caracteriza por haberse consolidado como movimiento social a través de una articulación orgánica nacional. Sin embargo, esta articulación aún gira alrededor del eje central del país. La participación de las otras ciudades capitales o de las ciudades secundarias e intermedias adquiere una fuerza particular en las dinámicas locales actuales, pero su presencia en los debates sigue siendo aún marginal, ausente o sólo momentánea.

En un contexto de globalización y el uso cada vez más amplio de nuevas tecnologías de comunicación como el internet y las redes sociales, los debates, las fragmentaciones, las pugnas, los protagonismos e intereses se expresan en estos medios, pero no necesariamente se manifiestan en la dinámica orgánica del mismo Colectivo TLGB de Bolivia. Por otro lado, las nuevas generaciones que gozan de mayor libertad para vivir su sexualidad diversa, están ajenas –la mayor de las veces– o indiferentes a las polémicas suscitadas en torno a las problemáticas de carácter político, ideológico o de los protagonismos individuales de ciertos líderes y activistas.

El análisis de las tres partes concluye en un capítulo final que recoge una reflexión colectiva, que a manera de conclusión, retoma la mirada crítica a esta historia del Movimiento TLGB en Bolivia, sus logros y sus limitaciones.

Finalmente, este documento está acompañado de un CD multimedia en el que se encuentran tanto las fuentes documentales como otros productos del proceso de investigación. Contiene la memoria visual a través de fotografías, archivo hemerográfico, videos cortos y versiones digitales de documentos de una gran parte de las organizaciones TLGB de Bolivia.

La investigación cierra con el documental *Memorias Colectivas: Una mirada al pasado para perturbar el presente*, en formato DVD. Este documental, a través de una interpretación dialógica, recupera las voces reflexivas y críticas de personajes emblemáticos del Movimiento TLGB.

Les invitamos a viajar con el equipo de investigación por estas miradas a las memorias colectivas.



Capítulo 1

CAPÍTULO 1

CONSIDERACIONES CONCEPTUALES Y METODOLÓGICAS



El marco conceptual y metodológico que sigue la investigación tiene una base común para los diferentes periodos, los cuales se han definido, posteriormente, como tres partes de autoría diferenciada. En este capítulo se abordan las consideraciones más importantes sobre el uso de cuatro categorías analíticas que atraviesan los periodos históricos: diversidades sexuales y de género; derechos humanos y modernidad; la cultura popular como un hecho político; y los movimientos sociales. Por otro lado, también se describe el enfoque metodológico y los alcances del estudio.

1. Sobre el uso de términos relacionados con las diversidades sexuales y de género

Cuando se habla del movimiento TLGB en Bolivia, la sigla identifica al colectivo de Trans (travestis, transexuales y transgéneros), Lesbianas, Gays y Bisexuales. Al respecto, si bien la sigla TLGB delimita la multitud de diversidades sexuales y de género en categorías y etiquetas, para los fines de esta investigación, decidimos usar dicha delimitación para identificar a los/as sujetos/as y actores/as partícipes de las acciones políticas y culturales que han marcado los hitos de la historia del movimiento TLGB de Bolivia.

Cabe advertir que las personas con prácticas corporales socializadas no hegemónicas no constituyen un bloque homogéneo, como tampoco lo son sus actitudes y respuestas. En nuestro medio, este sector de la población, a través de sus agrupaciones y colectivos, ha construido agendas y posicionado demandas en las diversas instancias de las políticas públicas e institucionales que apuntan a desarrollar procesos de reconocimiento e inclusión en el conjunto de la sociedad. Y lo ha hecho identificándose a sí mismo/a como población gay, lesbiana, bisexual y trans (GLBT), término que, a pesar de partir de una delimitación rígida de identidades, consideramos válido para los fines de visibilización en la escena política (Cosme et al, 2007: 26).

Por otro lado, la sigla “LGBT” (en este orden) es la de uso estándar en la mayoría de países para designar a las diversidades sexuales y de género, aunque en nuestro país se usó la sigla “GLBT” (en este orden) por algunos años. Sin embargo, se ha adoptado la sigla “TLGB” puesto que en el Congreso Extraordinario del Colectivo GLBT de Bolivia, celebrado en Santa Cruz de la Sierra el año 2008, se sometió a votación el orden de las identidades, toda vez que algunos sectores asistentes realizaron una petición expresa. De ese modo, el cambio de orden de identidades de GLBT a TLGB, ha cumplido ante todo una función de reconocimiento político y simbólico a las poblaciones trans, que en las manifestaciones públicas del colectivo han sido las primeras en visibilizarse. Al hacer referencia al contexto de los años 90 del siglo XX, se mencionan las “organizaciones o agrupaciones gays”, puesto que el contexto de ese momento respondía a un “gaycentrismo”, donde la presencia de mujeres lesbianas o personas trans eran aún excepcionales.

Esta visibilización Trans permite instalar en las reflexiones internas, dos corrientes conceptuales que hasta el momento continúan en debate; por un lado, la reivindicación identitaria de la población travesti y transexual, desde el “ser travesti”, que cruza la identidad fija, corporalidad y demanda político legal travesti-transexual y, por otro lado, la actuación política transformista que reivindica el placer, lo lúdico y la ironía de la performatividad de

género, planteada por Judith Butler (2007), que sitúa pensamientos inspiradores de nuevas formas de politización del cuerpo, a través de la apropiación de espacios públicos, arte, y estéticas emergentes.

En Bolivia, antes de los años 90, no se utilizaba la palabra de origen inglés “gay” y a los hombres y mujeres homosexuales se los denominaba simplemente como homosexuales. Para el caso de los hombres homosexuales, el uso coloquial, popular y de auto denominación usaba los términos “maricón”, “marica”, “travesti”, “q’iwa” o “q’iwsa”. Antes de los años 90 tampoco era común el uso del término “lesbiana” para nombrar a las mujeres homosexuales, puesto que la invisibilidad impuesta escondía aún más su existencia. Por ello, la investigación utiliza los términos referidos, además, “diversidad sexual”, “diversidades sexuales y de género” y “personas con diversa orientación sexual e identidad de género” para referirse a mujeres lesbianas, hombres gays, hombres y mujeres bisexuales, personas trans (transexuales, travestis, transgénero y transformistas). Asimismo, se recurre a las siglas GLBT o TLGB para identificar a las poblaciones señaladas, de acuerdo a los momentos y contextos que delimitan el cambio en la sigla.

2. Derechos humanos y modernidad

La historia de los derechos humanos es la historia de las demandas y las luchas sociales de los pueblos, desde el surgimiento y la consolidación de los Estados modernos. Las corrientes del pensamiento del iluminismo que se desarrollan en Europa como el movimiento intelectual de la Ilustración en el siglo XVIII, interpelaban el orden social, económico, político y cultural desde la razón, como fundamento filosófico para “aclarar” el dominio de la religión en todos los ámbitos de la vida. Así, el surgimiento del Estado moderno occidental se va erigiendo sobre la base filosófica y la normativa jurídica de un nuevo orden social basado en el reconocimiento de la ciudadanía individual y liberal. Por ello, los derechos humanos fueron recogidos en las leyes, como positivización, a partir de las revoluciones burguesas del siglo XVII y XVIII.

Pero es recién en el siglo XX, con la Declaración Universal de los Derechos Humanos (ONU, 1948) que éstos adquieren principios de universalidad, indivisibilidad, integralidad e interdependencia. El desarrollo de los derechos humanos ha tenido un proceso y evolución en el tiempo (denominados “generaciones de derechos humanos”), traducidos en la lucha por el reconocimiento de la dignidad humana.

La comprensión de la realidad de las diversidades sexuales y de género, desde la reivindicación del reconocimiento social, político, jurídico y cultural, desde el activismo de los derechos humanos, y su recorrido histórico—sin duda con mayor énfasis desde la segunda mitad del siglo XX y lo que va del siglo XXI en diferentes partes del mundo—, no puede ser comprendida si no se toma en cuenta el propio desarrollo de la modernidad como el sustrato filosófico y conceptual que ha permitido el afincamiento de la premisa de la constitución del individuo libre, ciudadano, soberano, autónomo, desde el desarrollo del Estado y la propiedad privada. En este entendido, Habermas (1981) plantea que los ideales modernos del iluminismo: autonomía individual, libertad y justicia que las denomina prácticas comunicativas, se constituyen en un proyecto incompleto. La modernidad no se asocia exclusivamente a la burocratización de la vida social y la mercantilización del modo de producción contemporáneo y dominante, sino

que también la moral y la ley universal son las que posibilitan la idea moderna de democracia, derechos humanos y politización de las relaciones de clase que producen desigualdad social y que se constituyen en elementos fundamentales de la modernidad cultural.

Por ello, el surgimiento de movimientos sociales que enfrentan a los grupos de poder—que operan desde el aparato estatal y controlan los medios de producción—, como feministas, ecológicos y de las diversidades sexuales, tienen, en la perspectiva de Habermas, la condición de microámbitos que pueden constituirse en ámbitos públicos autónomos. Con todo, Habermas observa a su vez que estos ámbitos no deben oponerse al Estado Social; en todo caso ambos pueden tornarse en complementarios, en la medida que puedan alcanzar el poder de direccionar al Estado y a la economía, a fin de proteger la formación de una voluntad democrática radical.

Ello se evidencia en el desarrollo de los derechos sexuales y las diferentes políticas y programas, en torno a la “ciudadanía sexual”, que se implementan desde esta “voluntad” y ampliación democrática de inclusión hacia todos los sectores de la población, con énfasis en los grupos denominados “minoritarios” por su relación demográfica. Así, los ideales modernos de los derechos y su democratización se inscriben en los discursos de las instancias tanto estatales como de la cooperación internacional, y/o dependientes de ella, articuladas al desarrollo de los países pobres, con especial atención en las políticas y programas denominadas de “desarrollo humano”.

En la historia contemporánea, el movimiento de las diversidades sexuales y de género buscan incidir política, social y culturalmente en los ámbitos estatales y civiles, desde diferentes posiciones, aristas y variaciones para, en una última instancia, alcanzar una cultura democrática, que más allá de la simple tolerancia o inclusión de “minorías”, armonice consensos y genere una cultura política donde se pueda ejercer libremente la sexualidad, sin ningún tipo de coerción, discriminación o violencia.

3. Lo político en la cultura popular

El concepto de “cultura popular” puede tener referentes teóricos diferentes y complejizarse en la medida que se extiende la comprensión de lo que se entiende tanto por “cultura”, como por “popular”. En una dimensión amplia Gloria Minango (2010), define a partir de Gramsci (1982), a la cultura popular “(...) como la concepción del mundo que tienen las clases subalternas (pueblo) de una sociedad. Tienen una lógica estructuradora de la realidad y enuncian la particular relación entre el hombre, la naturaleza y los demás hombres, se encuentra inmersa en los contenidos de la cultura oficial y dominante y en los contenidos de la práctica de los pueblos” (Minango, 2010: 14).

Bajo este concepto, las fiestas tradicionales forman parte de esta cultura popular. Al respecto, se plantea que las fiestas: “Promueven la cohesión y afirman el futuro de la comunidad, pues vinculan a todos los individuos con un solo fin: el compartir y ser protagonista de un acto festivo. La fiesta tiene una vivencia subjetiva, propia de cada persona. En ella están presentes valores como la alegría, espontaneidad y libertad pero también se manifiestan en excesos y rupturas. Para ser consideradas fiestas populares deben ser asumidas por la mayoría

de la población que participan activamente en su realización. Así mismo las fiestas sufren cambios y transformaciones que van de la mano del contexto social y político en el que se desenvuelven” (Minango, 2010: 17).

En este marco, las fiestas se constituyen en momentos de expresión de la cultura popular, donde se posibilita la manifestación de la transgresión y la ruptura del orden social establecido. Así, las fiestas son espacios de tolerancia y permisividad, y por lo tanto posibilitan otras expresiones diferentes. Las fiestas populares se constituyen en espacios de participación de las expresiones de las diversidades sexuales y de género, y sus presencias se tornan en contestatarias desde esa subalternidad, en un sentido político y de transgresión. Al respecto, Fernando Cajías plantea a la fiesta como un espacio de transgresión de lo cotidiano: “la esencia de la fiesta es la transgresión, (...) en el carnaval hombres se transforman en mujeres, esclavos en amos, mineros en diablos, la máscara reemplaza la cara cotidiana y es probable, parafraseando a Machado que la máscara sea la verdadera cara. La fiesta permite un cambio de personalidad, un cambio de roles” (Cajías, 2007: 51).

A partir de la fiesta popular se puede comprender una cultura o una época y las mismas individualidades. La transgresión de los artistas populares, los comportamientos, prácticas y expresiones denotan las rupturas con un orden social e histórico determinado. Por ello, las fiestas son también un espacio donde confluyen, en tiempos y lugares concretos, diferentes posibilidades de alteridad, es decir ser lo “otro” que no se es o no se puede ser, de acuerdo a lo establecido desde el sistema de dominación. La concurrencia de las diversidades sexuales y de género en las fiestas populares es posible porque justamente éstas tienen un alto sentido político en la medida que son los escenarios momentáneos donde la música, la danza, la estética revolucionan una época. La jocosidad, la alegría, la risa, la representación estética permiten salir de la cotidianidad, permiten una construcción identitaria y de reconocimiento de ser uno/a mismo/a sabiéndose diferentes, lo cual no es posible de realizarse en otros espacios sociales.

La complejidad de la fiesta según Cajías, permite muchas lecturas, propone para el análisis de la fiesta seis lenguajes: religioso, político, identidad cultural, artístico, socio económico y lúdico. Plantea que, además de ser un acto de fe y una obra de arte, es una muestra y refugio de identidad de las culturas que tienen en ella su mayor escenario para reconocerse a sí mismas y mostrar su propia personalidad a los demás.

Por ello, el sentido político de la fiesta popular está dado justamente por la posibilidad de encuentro entre subordinados, donde todas las opresiones por género, orientación sexual, clase, etnia, generacional u otras se juntan. Las oportunidades de ruptura y transgresión establecen una ampliación de los márgenes de tolerancia, de aceptación, de libertad.

La cultura popular, entonces, es un eje analítico que articula las diferentes expresiones de las diversidades sexuales y de género en este ámbito con el carácter político de sus presencias y actuaciones. Esta articulación no sólo permite una interpretación que supera la connotación concreta, anecdótica o descriptiva de personajes y/o activistas, sino que también denota que las actuaciones y prácticas culturales individuales y grupales no necesariamente suponen una conciencia y reflexión política intencional en los diferentes periodos históricos y coyunturas donde se realizan, ni tampoco presupone que todas las expresiones populares son en sí

mismas transgresoras. Es sólo la interpretación y comprensión “politizada” de lo cultural, en ciertos momentos y expresiones, lo que delimita el análisis de esta posibilidad de inclusión e interpelación social que se han ido y se siguen generando en torno a la cultura y la fiesta.

4. Movimientos sociales

Una primera reflexión respecto al concepto de “movimiento social” es que su definición está en constante debate, con interpretaciones y reinterpretaciones desde análisis y contextos diversos. No obstante, es necesario establecer límites conceptuales y especificidades sobre el particular.

Hay componentes comunes desde los cuales varios autores han desarrollado una aproximación teórica conceptual al respecto de la definición de movimiento social. Estos componentes comunes son la acción colectiva, los repertorios y/o herramientas de acción o movilización, la identidad colectiva y las relaciones con el Estado. En concordancia con ello, tomamos el concepto de García Linera (2004) que, de manera amplia, propone que: “un movimiento social puede comprenderse como un tipo de acción colectiva, que intencionalmente busca modificar los sistemas sociales establecidos o defender algún interés material, para lo cual se organiza y coopera con el propósito de desplegar acciones públicas en función de esas metas o reivindicaciones” (García Linera et al, 2004: 21 y 22).

Los diferentes movimientos sociales, además, expresan demandas y necesidades colectivas que las instituciones políticas formales (como los partidos políticos) no logran canalizar. “Los movimientos son también sistemas organizativos de participación social, de formación de discursos identitarios y de elaboración de propuestas capaces de afectar la arquitectura institucional de los Estados” (Ibíd.: 22).

Sin embargo, para desarrollar y comprender desde una mayor especificidad, un movimiento social sobrepasaría los límites de un simple comportamiento colectivo, tal como plantea Revilla (2006): “Es mucho más que comportamiento colectivo: en un episodio de comportamiento colectivo (por ejemplo, una moda, la extensión de un rumor, un pánico, una protesta violenta) puede producirse tan sólo una confluencia de voluntades individuales que no tiene un sentido dirigido a los otros, en definitiva, que no se inserta en el proceso de constitución o expresión de una identidad colectiva (...) La acción colectiva, frente al comportamiento colectivo, tiene la característica de que es acción dirigida a los otros, es más que la agregación de voluntades individuales” (Revilla, 2006: 3).

En ese sentido, el movimiento social es un tipo de acción colectiva pero no toda acción colectiva es la acción de un movimiento social.

Para profundizar el sentido de la acción colectiva, también Tapia plantea que la comprensión de los movimientos sociales gira en torno al alcance y generalización de las demandas que tienen. De ese modo:

Un movimiento social es una forma de globalización de un conflicto a través de la sociedad civil, como parte de la estrategia de reforma de las políticas y estructuras del Estado. En suma, implica pasar de las relaciones de intermediación biunívocas entre organización corporativa o sectorial y Estado a una estrategia de generalización

del conflicto a través de la sociedad civil, removiendo alianzas, apoyos y rechazos, y diversificando a la vez la trama de sujetos políticos involucrados (Tapia, 2008: 4)

Por otro lado, este autor establece que otra de las características que hacen a un movimiento social está relacionada a la temporalidad. En la medida que cumple con la institucionalización de sus demandas, por parte del Estado o cuando se convierte en otro tipo de organización, entonces, el sentido de movimiento social se difumina hacia otras luchas o campos de acción. Al respecto dice: “Un rasgo de los movimientos sociales en tanto política sin mucha institución es precisamente su temporalidad. El no lugar que producen es temporal; ya que cuando institucionalizan reformas o su modo de organización y acción, sus prácticas se convierten en un nuevo conjunto de lugares de la política y de la vida social y económica” (Ibíd.: 8).

En relación a las dimensiones señaladas, el abordaje de lo que se comprende por movimiento social en Bolivia, según Chávez (2006), debe tomar en cuenta las propias dinámicas políticas y sociales así como los (re)planteamientos teóricos al respecto bajo paradigmas diferentes, en tanto se insiste en circunscribir la lectura de la realidad y las demandas desde el quehacer político bajo los parámetros de la institucionalidad de los intereses del poder político, o desde una mirada del “equilibrio” entre la orientación neoconservadora y la liberadora, o desde la riqueza interna de lo político en sí mismo de movimientos sociales concretos. Así, esta autora advierte que los estudios de y sobre movimientos sociales deben tomar en cuenta lo siguiente:

Considero necesario plantear reconsideraciones sobre el significado de los componentes internos de lo que teóricamente se ha denominado movimientos sociales. Partimos de por los menos dos constataciones, primero, que se está produciendo una solidificación y homogeneización del término “movimiento social” con una específica intencionalidad política, un despojamiento de sus propuestas cuestionadoras, en pro de una visión que anuncia la llegada de los movimientos al poder estatal. Pero, por otro lado, existe también una especie de “sublimación” de los movimientos, como momentos de expresión de una fuerza insurgente pura, y que no se detiene mucho a observar las limitantes de movilización (Chávez, 2006: 17-18).

Con todo ello, las definiciones, componentes y consideraciones retomadas para la comprensión de “movimiento social”, permiten un análisis de los momentos, formas y alcances de lo que se denomina “movimiento TLGB” en nuestro país. En este entendido, se considera que el recorrido histórico de las organizaciones TLGB puede tener momentos y características que permiten denominarlo como tal, y que permite a su vez poner en cuestionamiento crítico e interpretativo el devenir de las acciones colectivas que posibiliten o no la generación de un movimiento social en torno a sus demandas e interpelaciones sociales y políticas.

5. Breve reseña de los enfoques teóricos metodológicos

Aunque formalmente el presente es un estudio historiográfico en base a la “historia oral” o activación de la memoria de los/as activistas de diferentes colectivos y agrupaciones TLGB en Bolivia, su objetivo principal es incidir en el discurso histórico del Movimiento TLGB, iluminado por la perspectiva de las diversidades sexuales, desestructurando las seguridades establecidas desde el “reino del varón blanco heterosexual”. “La historia del género [y de las diversidades

sexuales] necesita investigar aquello excluido de las formas identitarias gobernadas por el binarismo heterosexual” (Achá, 2000: 20).

Si la “historia” es un proceso de autoconciencia, de reflexión sobre sí mismo, y la “historiografía” la forma más elaborada de esa conciencia, es decir que toda la conciencia humana viene determinada por el pasado y el hacer en el presente depende de esa conciencia histórica, entonces, este estudio se disloca de un concepto universalista, occidental –y cuándo no patriarcal–, de quiénes escriben la historia de los pueblos, las culturas y las sociedades. En todo caso, nos posicionamos en la insistencia de deconstruir la mirada univocal y unilocal de este presupuesto de un pasado común a todos y todas, para reconstruir una memoria colectiva con el auxilio de lo que se denomina “historia oral”, por lo cual proponemos intencionalmente que esta mirada a la Historia del movimiento TLGB es, ante todo, la conjunción de varias “memorias colectivas”. La historia oral nos permite, por un lado, reconstruir e interpretar hechos del pasado a través de la recuperación de distintas perspectivas hasta entonces desconocidas, y a la vez interpretar cambios en la conciencia y encontrar sentidos no sólo en lo que los y las protagonistas dicen sino también en lo que no dicen.

Como plantea Aróstegui, la memoria tiene dos funciones en la aprehensión de lo histórico: “... la capacidad de la reminiscencia de las vivencias en forma de presente (...) es capaz de reasumir la experiencia pasada como presente y, al mismo tiempo, como duración. (...) La segunda función (...) como soporte mismo de lo histórico, y como vehículo de su transmisión, limitada prácticamente a ella cuando se trata de la transmisión oral” (Aróstegui, 2004: 162). Por ello, el autor define que no hay historia sin memoria.

De este modo, la investigación parte de la recuperación de la acción empírica y reflexiva de las construcciones y actuaciones de los diversos géneros y sexualidades que conforman las agrupaciones y colectivos TLGB de Bolivia. En este sentido, entendemos por memoria la construcción de un colectivo que tiene como punto central a “los colectivos y agrupaciones TLGB” y quienes se acercan a ellos desde la complicidad activista, pero también desde la búsqueda de sus propias historias y sus sentidos políticos.

La “complicidad activista” del equipo de investigadores/a deviene de las propias historias personales y políticas respecto al movimiento de las diversidades sexuales y de género, desde lo cultural, lo orgánico-institucional y lo académico. El reconocimiento de esta auto-ubicación no ha dejado de reflejarse tanto en los alcances como en las limitaciones del proceso de investigación. El desarrollo del estudio ha estado permanentemente surcado y enriquecido por las discusiones sobre la memoria del activismo de la/los integrantes del equipo, la rigurosidad del dato hemerográfico y documental, la periodización correspondiente, el análisis sociológico y las visiones políticas.

Sin embargo, este enfoque teórico - metodológico no ha estado exento de dificultades. Las mayores limitaciones se han presentado en dos niveles. El primero referido a la dificultad del procesamiento de una gran cantidad de información recolectada, la verificación de datos “hitos”, y su análisis en cada periodo delimitado; esto ha rebasado el cronograma definido, con las consecuentes ampliaciones requeridas. El segundo nivel tiene que ver con la periodización delimitada, ya que se determinó que cada investigador/a se encargara de un periodo, de

acuerdo a sus conocimientos, capacidades y desarrollo en el proceso de trabajo de campo y sistematización de la información.

En esta dinámica analítica era inadecuado, poco posible e incoherente desarrollar un trabajo unívoco y uniforme, por lo que en algún momento tomamos la decisión metodológica y ética de mantener esta división implícita a manera de tres periodos y con tres autorías individuales, para de esta manera corresponder a la complejidad de la historia del movimiento, desde la pluralidad: las memorias colectivas, las composiciones fragmentarias, las posibilidades y capacidades de los autores/a.

6. Metodología e instrumentos de la investigación

La investigación ha estado diseñada desde una metodología de tipo cualitativa, descriptiva, analítica y participativa, con instrumentos de investigación que han permitido el recojo de información testimonial y documental para contar las historias del movimiento TLGB desde las propias voces de los protagonistas individuales y colectivos, y desde la auto-ubicación participante, dialógica e interactiva propiciada por los/a investigadores/a.

Para que el proceso de análisis de la historia del movimiento TLGB sea amplio y participativo, en el diseño de la investigación se propuso que el equipo de investigación tuviera un acompañamiento de un Comité de Seguimiento, conformado por miembros representantes del Colectivo TLGB de Bolivia. Si bien no se ha logrado un nivel de seguimiento directo y continuo, se han realizado dos reuniones para este fin. La primera, realizada en mayo del año 2012 contó con la presencia de representantes departamentales y nacionales del anterior directorio, y tuvo como objetivo presentar el primer informe de avance y recoger las observaciones y aportes para la etapa final. En la segunda reunión, realizada en octubre también del año 2012, participaron los nuevos miembros del nuevo directorio del Colectivo TLGB de Bolivia y uno de los activistas de Dignidad de Cochabamba –por ser el primer grupo orgánico en Bolivia–, y tuvo por objetivo presentar el primer borrador de los tres periodos y recoger las observaciones y aportes para las reflexiones finales.

6.1. Descripción de los alcances, ubicación y temporalidad de la investigación

El objetivo que ha guiado la investigación ha sido el remover un conjunto de acciones y discursos de los diferentes colectivos y agrupaciones TLGB en Bolivia, a través de la reconstrucción de sus historias, y de una descripción historiográfica de ámbitos y personajes a fin de explicar las tendencias, visiones, aliados, intereses y situación actual del Movimiento TLGB en Bolivia, para la elaboración de un texto testimonial político que corporice la propuesta y los aportes de cada uno de ellos y ellas.

Asimismo, como producto de esta investigación, se ha creado un archivo documental de los colectivos y personas TLGB en Bolivia, con el propósito de que siga creciendo, ya que se constituye en la fuente de información primaria y secundaria sistematizada, puesta a disposición de consulta permanente y libre en el Archivo y Centro de Documentación “Q’iwa” de la Comunidad Diversidad, para continuar con procesos de investigación.

El estudio se ha delimitado temporalmente y geográficamente en las áreas urbanas más relevantes del país, abarcando geográficamente 11 ciudades: las 9 ciudades capitales departamentales y otras 2 ciudades: Yacuiba y El Alto, que han desarrollado dinámicas particulares y significativas en diferentes épocas.

Después de un proceso analítico del estudio, se decidió agrupar las Memorias Colectivas en tres grandes periodos desarrollados en tres capítulos:

- Primer periodo: Agrupamiento por necesidad de socialización; grupos e íconos homosexuales visibles en los años 50, desde la cultura popular, la bohemia, la música. La presencia homosexual provocadora, da referencias de las primeras presencias públicas, a partir de la década de los 60 con la visibilización de su orientación sexual e identidad de género diferentes, sobre todo en las fiestas populares como el Carnaval de Oruro y el Gran Poder en La Paz, desde las figuras travestis en las danzas como la Diablada, la Morenada, la Kullaguada y otras.

- Segundo periodo: Se inicia con el surgimiento de los primeros grupos de amistad en la década de los años 1980 que se constituyen en la base de las primeras organizaciones gay en Bolivia en la década de los años 1990: Dignidad (Cochabamba, 1992), Unidos en la Lucha por la Dignidad y la Salud, UNELDYS (Santa Cruz, 1993) y Movimiento Gay La Paz MGLP, Libertad (La Paz, 1994) y otras organizaciones posteriores en el resto del país, que surgen a raíz de la crisis de salud pública entorno al VIH sida y el inicio de las reivindicaciones por derechos humanos.

- Tercer periodo: Agrupaciones y activismos alternativos al de las instituciones, desde los 2000, cuyos intereses principales radican en una visibilización política, reivindicación de derechos y provocación social. El proceso de consolidación del colectivo TLGB, como estructura de movimiento organizado, a partir de su participación en la Cumbre Social por la Integración de los Pueblos (2006) y los posteriores congresos nacionales de los Colectivos TLGB, con la posibilidad de un horizonte común de reivindicaciones y demandas de las diversidades sexuales y de género, manifestadas en la Nueva Constitución Política del Estado y las propuestas políticas actuales como la Ley de Matrimonio Civil Igualitario y la Ley Identidad de Género.

La sistematización y el análisis en cada uno de los periodos, ha seguido un esquema común de descripción de los principales “hitos” encontrados en cada uno de ellos, en base a las voces testimoniales en su mayor parte y las fuentes documentales primarias en menor medida, acompañados de los contextos históricos, políticos, sociales, económicos y culturales que articulan la interpretación de los diferentes recorridos y temáticas abordadas.

Cabe aclarar, que las partes testimoniales incorporadas textualmente parten de la aceptación de las personas entrevistadas para este fin, tomando en cuenta las solicitudes explícitas de mantener el anonimato bajo seudónimos en algunos casos. Asimismo, si bien los textos testimoniales han sido editados, la forma final de los mismos implica el respeto a las maneras de habla individual de cada persona entrevistada, lo cual connota también el destacar y/o mantener expresiones verbales que hacen al hecho mismo de recordar desde las experiencias y vivencias personales.

A estos tres periodos, le complementa una cuarta parte que interactúa con las reflexiones finales. Al estudio, se ha incorporado la producción de un documental con las voces tanto de

los/a autores/a como de activistas de la ciudad de La Paz, con una intención reflexiva, analítica y crítica que recupera diferentes voces que interactúan sobre las miradas del devenir de la historia del Movimiento TLGB de Bolivia. Tanto las entrevistas como la realización de esta producción estuvieron a cargo de Janela Vargas y Javier Acarapi (Extrañamiento Digital).

Finalmente, también se adjunta al trabajo escrito, la producción de un CD Multimedia, que contiene toda la información documental anexa con partes del archivo fotográfico, archivo audiovisual, archivo hemerográfico, listas de agrupaciones, colectivos e instituciones TLGB en Bolivia e información complementaria.

6.2. Descripción de instrumentos de investigación

Los instrumentos de investigación utilizados en el proceso de investigación han sido los siguientes:

- Entrevistas semi-estructuradas individuales y colectivas. Aplicada a activistas con tópicos precisos, bajo una guía de preguntas.

- Testimonios. Entrevista abierta y en profundidad, aplicada a actores/as claves para recuperar historias de vida que han permitido relevar la memoria de momentos hitos y acciones relevantes.

- Recolección documental. Relevamiento y recojo reprográfico de archivos institucionales, información hemerográfica, fotográfica, documental y archivos audiovisuales de activistas, agrupaciones, colectivos e instituciones.

- Revisión bibliográfica. Revisión de diferentes documentos impresos y digitales teóricos, históricos y temáticos relevantes a la investigación, cuyo uso y resumen se encuentra en las referencias bibliográficas.

- Documental audiovisual. Realización de un documental con entrevistas y momentos diferentes del proceso de estudio, en la interacción reflexiva y dialógica entre el equipo de investigadores/a y activistas de la ciudad de La Paz.

- Fichas de registro. Formulario para la recolección de información, básica de agrupaciones, colectivos e instituciones TLGB en Bolivia, aplicado en cada una de las ciudades del estudio, con informantes o activistas claves.

Para los tres periodos estudiados se han realizado y registrado en audio 75 entrevistas, de las cuales 67 han sido individuales (semi - estructuradas y testimonios) y 8 han sido colectivas, en las 11 ciudades incluidas en el estudio. Las entrevistas usadas en el texto están referenciadas en cada uno de los periodos históricos y en los anexos del CD Multimedia.

Para el documental se han realizado y registrado en audiovisual 18 entrevistas, 16 individuales y 2 colectivas con activistas y el equipo de investigación.

Para la realización del trabajo de campo, se ha realizado una división geográfica entre el equipo de investigadores/a, de manera de cubrir cada una de las ciudades del país. De ese

modo, las ciudades del altiplano: La Paz, El Alto, Oruro y Potosí han estado a cargo de David Aruquipa; las ciudades del valle: Cochabamba, Sucre, Tarija y Yacuiba han estado a cargo de Paula Estenssoro; y las ciudades del trópico: Santa Cruz de la Sierra, Trinidad y Cobija han estado a cargo de Pablo Vargas. El proceso de transcripción de entrevistas, de sistematización de la información audiovisual y diseño gráfico ha estado a cargo del colaborador del equipo de investigación Willmer M. Galarza Mendoza.

El archivo hemerográfico recolectado tiene dos fuentes fundamentales: las bibliotecas y archivos hemerográficos de La Paz y Oruro y la colección personal de la década de los años 1990 y 2000 de Pablo C. Vargas, la cual ha sido donada para esta investigación. Asimismo la recolección de documentos y fotografías de agrupaciones y colectivos ha sido posible gracias al acceso a los archivos personales de diferentes activistas y personajes en cada una de las ciudades del país. Toda esta documentación, así como los archivos audiovisuales de las entrevistas realizadas son parte del Archivo y Centro de Documentación "Q'iwa" de la Comunidad Diversidad.



Capítulo 2

CAPITULO 2

PRIMER PERIODO

INICIOS DE LA VISIBILIZACIÓN
HOMOSEXUAL, MARICA , Q´IWA:

FIESTAS POPULARES,
DICTADURA Y RESISTENCIA

MARICA

Fines de 1950 a 1980

David Aruquipa Pérez

I. LOS CONTEXTOS QUE DELINEAN LAS PRIMERAS PRESENCIAS PÚBLICAS HOMOSEXUALES

1. *Del Estado nacional a los regímenes militares*

La historia de la homosexualidad en Bolivia tiene un hito fundamental en el período histórico denominado como “nacionalista”. En este primer periodo, la población homosexual se conecta y transita por un escenario político marcado por la Revolución de 1952 y las reformas que impulsó: la nacionalización de las minas, reforma agraria, la educación básica y el voto universal. La construcción de este Estado Nacional siguió el camino de un “Estado de bienestar social” y el modelo de economía de desarrollo capitalista. Pero, a la vez generó una movilidad social de clases y una dinámica cultural con base en la valoración de la herencia cultural prehispánica.

Justamente, uno de los mayores alcances del proyecto nacionalista fue la promoción de una cultura popular que retomaba la cosmovisión y prácticas culturales, sobre todo de origen andino, bajo una consigna política de integración nacional, en términos de occidentalización y hegemonía cultural. Es decir, la visión política de lo cultural proyecta una “folclorización” de las otras culturas indígenas, pero sin reconocer a éstas su propio valor, sino como simples expresiones o rasgos de una cultura única articulada a la noción de bolivianidad. En esta folclorización, tienen más fuerza las expresiones culturales andinas frente a las amazónicas.

Así, la forma central que tomó esta cultura popular fue la folclórica que se desarrolló en las ciudades del eje central: La Paz (zona andina, con fuerte migración y presencia aymara), Cochabamba (zona de los valles, con fuerte migración y presencia quechua), Santa Cruz (zona amazónica, con fuerte migración andina y de las culturas amazónicas cercanas: guaraní, chiquitana, ayorea).

El fuerte acento en las culturas andinas permitió la emergencia y crecimiento de fiestas urbano populares. Asimismo, el acelerado proceso de migración rural–urbana, desde las décadas de los años 60 hasta la actualidad, cambió la composición social y demográfica del país: se pasó de ser un país mayormente rural a un país con mayoría poblacional urbana, concentrada en las grandes ciudades.

Estas olas migratorias se han ido dando en distintos procesos y periodos, una de ellas debido a la Reforma Agraria (1953) en el occidente del país, y otra dada por el impulso hacia el desarrollo de la industria en las principales ciudades. Por un lado, hubo una política de migración planificada desde el Estado con la dotación de tierras en el Oriente del país a grupos rurales andinos, bajo el denominativo de colonizadores para la creación de “colonias” en territorios sin población, como los casos del sureste de Santa Cruz, norte de La Paz y norte de Cochabamba. Por el otro, el desarrollo y consolidación de industrias estatales y privadas a partir de la década de los sesenta, genera la incorporación de una masa obrera, ofertando expectativas de mejoras económicas y sociales para las poblaciones rurales, causando una fuerte migración campo-ciudad.

Finalmente, la migración campo-ciudad en el occidente del país se va incrementando con el tiempo, en la medida que la Reforma Agraria generó un modelo de producción familiar de

tipo agrario, que se fue reduciendo paulatinamente a la automantención, por la reducción de la propiedad de la tierra, en minifundios, y por la ausencia de programas agrarios extensivos.

Por otra parte, es importante recordar que el antecedente histórico de este proceso revolucionario fue la Guerra del Chaco, enfrentamiento bélico entre Bolivia y Paraguay por límites del territorio chaqueño en el que se suponía existían enormes recursos petrolíferos. El conflicto tuvo en su “trasfondo” a otros países como Argentina y especialmente empresas como la Standard Oil. La Guerra del Chaco permitió, por primera vez en el país, un escenario de encuentro y reconocimiento de las diferencias sociales, económicas y culturales remanentes de la colonia y un sistema republicano que le dio continuidad. Por ello, este encuentro y reconocimiento generó la posibilidad política de la “formación de una conciencia nacional” (Zavaleta 1990), como antesala del proceso de 1952.

Desde 1952, el nuevo Estado nacional impulsó la creación de una sociedad única y la construcción de una “ciudadanía boliviana”, basada en el modelo de modernidad de individuos en “igualdad de condiciones”. Los principios de este constructo fueron la incorporación de las poblaciones indígenas, en términos formales, al reconocimiento de ciudadanos bajo la categoría de campesinos, eliminando la servidumbre, la “liberación del indio” y el reconocimiento de sus derechos en el marco del proyecto de integración cultural homogénea, a través de la universalización del voto, la propiedad de la tierra y la educación primaria.

El Movimiento Nacionalista Revolucionario, MNR, partido protagonista del proceso revolucionario de 1952, se mantuvo en el poder por casi dos décadas. En ese tiempo había desarrollado una cultura partidaria de prebenda y de manejo del asunto público bajo prácticas de corrupción y manipulación electoral, instaurando también un modelo sindical vertical y autoritario en la cultura política de los sectores sociales populares. A este partido le tocó no sólo liderar la Revolución, sino también defenestrarla y, por si fuera poco, participar activamente en el ciclo de las dictaduras militares.

Así, si bien el proyecto nacionalista se mantiene hasta la década de los años 80, las pugnas por el poder político y la injerencia de la política internacional estadounidense de combatir la expansión del “comunismo” durante la guerra fría, provocaron que desde finales de los años 60 hasta los principios de los años 80, se produjeran una serie de gobiernos de facto, todos militares. Y la dictadura más larga y represiva (1971-1978) fue la dirigida por el entonces Coronel Hugo Bánzer Suárez.

Durante el periodo dictatorial, las posibilidades del ejercicio democrático en el país fueron anuladas bajo la premisa de “orden, paz y trabajo”. Se desarrolló un modelo de economía capitalista basado en el incentivo empresarial, sobre todo del Oriente del país y de las clases empresariales. Se produjo un aparente progreso y seguridad financiera y económica que emanaba de los velados “créditos internacionales”.

El modelo político totalitario impedía, a su vez, cualquier tipo de reivindicación social de los movimientos obreros, mineros y campesinos de manera autónoma. El paradigma nacionalista organizativo y de práctica política: partido y sindicato, estableció la forma de relación entre sociedad civil con el Estado, asociada a la demanda social frente a la oferta

benefactora del Estado. Las dictaduras silenciaron y desestructuraron los sindicatos obreros y mineros de alineación ideológica marxista, a través de la persecución, detención, asesinato y exilio de sus dirigentes. Sin embargo, con el sector campesino mantuvo una relación, a través de sus sindicatos bajo la denominación de “Pacto militar-campesino”. Es claro que en tales circunstancias, no había ninguna posibilidad de desarrollo de los derechos humanos en general y mucho menos de los derechos sexuales durante este régimen.

El nacionalismo político social y cultural continúa con el modelo económico de desarrollo capitalista durante las dictaduras. Esta mirada al modelo de desarrollo, no supera la situación colonial y patriarcal del país, anulando los derechos civiles y políticos de los grupos contrarios al régimen. Las prácticas de represión se agudizan con respecto al disciplinamiento de los cuerpos, definiendo el deber ser del “hombre y la mujer boliviano/a” con características y roles corporales homogéneos, machistas y heterosexuales. A este control de los cuerpos se suma el poder de la iglesia católica, que en relación directa con el Estado, refuerza la línea moral de este deber ser, acentuándose mucho más en estos periodos, la persecución y control de los diferentes grupos que interpelan estos modelos de cuerpos sexuados heterosexuales, dando lugar a prácticas homofóbicas represivas, que consolidan su institucionalidad desde el propio Estado. Así las fuerzas del orden y el sistema judicial, ejercen medidas coercitivas y correctivas hacia la población de las diversidades sexuales y de género. Estas prácticas refuerzan el orden y la norma social, incidiendo en que personas y grupos de la sociedad civil también ejerzan prácticas represivas, las cuales son aceptadas, refrendadas y protegidas por el Estado.

En este contexto, y siguiendo las coyunturas ideológicas y políticas de la época, los partidos de izquierda, la Asamblea Permanente de Derechos Humanos, los organismos internacionales, apelaban exclusivamente por los derechos políticos y civiles, con fuerte énfasis en el protagonismo de transformación social y política, de la vanguardia obrera, sin abrir la posibilidad de incluir problemáticas en torno al ejercicio de los derechos humanos de mujeres, diversidades sexuales y de género, indígenas u otros.

Mientras esto sucedía en Bolivia, en otros países se iban gestando nuevas movilizaciones por la libertad sexual. Tal el caso de los hechos sucedidos el 28 de junio de 1969 cuando una redada policial al bar gay Stonewall Inn, de la ciudad de Nueva York, Estados Unidos, terminó en la que se conoce como la primera revuelta y emblema mundial social por los derechos de los homosexuales. A raíz de este hecho se inician los procesos de conformación de los movimientos de liberación homosexual en América Latina que generan una base ideológica de reivindicación y emancipación de la población homosexual. Del mismo modo, los años 70 son de fortalecimiento de los movimientos feministas que incluyeron las primeras rupturas de pensamiento entre las posiciones reflexivas y de acción de los diversos feminismos. Lo mismo, sucede con las posiciones de los movimientos homosexuales liderados por hombres gay, ya que las lesbianas feministas ganan fuerza en su lucha autónoma de los movimientos homosexuales, intensificando la interpelación y cuestionamiento al sistema patriarcal, al control y uso de los cuerpos de las mujeres, a la mirada binaria de la sexualidad y al manejo de poder coercitivo y vertical.

De este modo, tanto el contexto político social boliviano y los acontecimientos internacionales anotados, son los elementos que nos permitirán ingresar a la época y los aspectos que en

ese periodo se han ido gestando y visibilizando como, por ejemplo, la presencia homosexual “marica” en espacios de resistencia social, representada por las fiestas populares, chicherías y los márgenes territoriales; por otro lado, la resistencia e interpelación ante la represión social y la dictadura política, donde resaltan los temas de clase, complicidades entre pares, formas de agrupación, etc.

2. La cultura popular: chicherías¹ y personajes homosexuales.

La dimensión de la cultura popular no se limita únicamente a las fiestas, abarca todos los ámbitos de la vida cultural, como las actividades y espacios donde se desarrolla la vida cotidiana; un espacio vivo donde confluía todo el movimiento popular eran las chicherías como tal y las fiestas.

Las chicherías eran reconocidas como un espacio social, donde se expresaba con mayor intensidad la democracia, en la que todas las clases sociales confluían, si bien estos lugares de expendio de chicha eran propios de los pueblos rurales, en los años 50 ingresa también a las venas del escenario urbano, instalándose en las zonas periféricas de las ciudades especialmente de Cochabamba y Sucre. De las mismas se han escrito una serie de novelas, ensayos, crónicas que describen la importancia de estos lugares en la vida cotidiana de la población, por la necesidad de la época de relacionarse social y políticamente entre sí:

En la puerta de una casa vieja, de techo bajo, del barrio de San Roque, se oía el gangosear de un armonio² y jaleo³ de manos. (...) en las paredes inscripciones como estas: ¡Viva el 25 de mayo de 1809! En el centro del patio un hermoso ceibo daba sombra a la casa y se transmitía un aspecto amoroso y alegre. (...) El portón de la casa estaba tachonado de clavos góticos de la colonia. Al frente del portón, espaciosa sala de recepción adornaba de banderines y faroles de color, anunciaba la fiesta. (...) Lo más sorprendente era el espectáculo social. En medio de artesanos “librepensadores” y políticos de toda laya, alternaba juventud de alta sociedad que por la mañana daba lustre a la plaza y por la noche se divertía con cholas⁴, abrazando talvez a sus propias criadas en un ambiente promiscuo y libre (Marof, 1950: 43,44).

Entonces las chicherías, son estos espacios cotidianos de socialización, donde se vendía la chicha⁵, que logra imponer su origen indígena en una sociedad racista y prejuiciosa hacia todo lo que tiene origen campesino, indígena y popular. En las famosas “chicherías”, se daba un fenómeno social complejo, donde diversos personajes eran parte de este encuentro, señores y caballeros de alta jerarquía, hacendados, políticos y comerciantes, compartían naturalmente

1 Establecimiento popular donde se vende la chicha, bebida alcohólica hecha con maíz fermentado y consumida desde épocas prehispánicas.

2 Instrumento musical de viento con lengüetas y teclado.

3 Acción de jalear, animar con palmadas, exclamaciones y actitudes a los que cantan, bailan o tocan.

4 Mujer de extracto popular y mestizo, que mantiene rasgos asociados a una identidad indígena, que se manifiesta a través de una vestimenta peculiar, personalidad y comportamientos que sincretizan, desde la colonia, la hibridación de las culturas indígenas y la cultura española.

5 Bebida alcohólica, que se obtiene a través de la fermentación del maíz, pasando por un proceso industrial artesanal, propio de las comunidades del valle. Nota de edición.



Gerardo Rosas: Conocido por la cultura popular como el Q'íwa Gerardo. Nació en Sucre en 1924, fue cantante, compositor y bailarín de las chicherías populares de Sucre, desde los años 50 hasta los años 80. Su habilidad inimitable lo mantiene aún en la memoria colectiva de la bohemia de Sucre. Su capacidad de jugar con su voz “afeminada”, la improvisación, las bromas, la picardía y su “chispa” eran el sello de Gerardo. La sociedad conservadora de Sucre fue el escenario donde se desarrolló la evidente homosexualidad de Gerardo Rosas. Murió el año 1984.

Foto: Gentileza Jacinto Castro, archivo Comunidad Diversidad.



Gerardo Rosas: El Q'íwa Gerardo. Su música ha sido preservada en tres discos de vinilo, gracias al sello Capital, empresa discográfica que nació a fines de los años 60.
Foto: Gentileza de Salvador Quispe, archivo Comunidad Diversidad

con artesanos, empleados, músicos, artistas bohemios, estudiantes, cholas, homosexuales y otros personajes:

En este micro cosmos social se practicaba una amplia democracia totalmente desconocida en cualquier otro ámbito de la sociedad oligárquica. Lo que no podía la política lo conseguía la fraternidad de la chichería. Aquí unos festejan sus hazañas comerciales, sus éxitos políticos y sociales, o sus grandes o pequeños logros cotidianos. Otros venían a mitigar sus frustraciones, a ahogar sus penas, a acumular nuevas fuerzas para proseguir su camino. (...) todos eran sensibles a la atmósfera que se creaba entre jarra y jarra del áureo licor matizada por los emotivos lamentos del piano, el acordeón, los charangos o las guitarras, entonando antiguos aires populares. Innumerables cuecas y bailecitos anónimos, nacían y se revitalizaban en estos recintos, evocando antiguas pasiones, remozando tristezas olvidadas, o intentando borrar las penas actuales con nuevas ilusiones o fugaces promesas, que finalmente promovían el derrumbe de los prejuicios sociales y recreaban una fugaz realidad de mundo al revés, donde el alma popular vencía por un momento al modernismo europeizante. De pronto, en lo más íntimo, todos se sentían por igual cholos y mestizos, en fin, “vallunos” (Rodríguez; Solares, 2012: 220, 221).

Y precisamente en estos ámbitos populares de encuentro, fueron los espacios donde se manifestaron y visibilizaron los homosexuales, “maricas” y “q'íwas” que aún permanecen en el imaginario de la cultura popular de Bolivia. Este viaje por el tiempo nos lleva a retratar, en un nivel biográfico a algunos de estos actores/as.

2.1. Las chicherías de Gerardo Rosas: El Q'íwa Gerardo.

Gerardo Rosas nació en Sucre en 1924, fue cantante, compositor y bailarín de las chicherías populares de Sucre, desde los años 50 hasta los 80 y era conocido como el Q'íwa⁶ Gerardo:

Vivía en la tradicional calle Junín esquina 25 de mayo de la ciudad de Sucre, en una tiendita con su hermana y creo que tenía otro hermano por ahí que le decían “el gavián”, su hermana vendía en una tienda, era una chichería, él era una persona bien flaquita, su cabello era bien churco, siempre pasaba por mi casa y nosotros de pequeños le molestábamos y hasta alguna vez le hemos hecho algunas bromas pesadas. Alguna vez

⁶ En el ensayo de Henry Stobart: “Tara y Q'íwa: Mundos de Sonidos y Significados”, ejemplifica Q'íwa, con el canto de los pájaros y los gemidos y quejidos agudos de las llamas. “Me dijeron que cualquier lloriqueo podría llamarse q'íwa, particularmente cuando se refiere a los animales o los niños pequeños que lloran constantemente. Aunque el verbo Waqay, llorar, se usa genéricamente para describir el sonido de cualquier instrumento, en el contexto del q'íwa, tiene una connotación que enfatiza el llanto ligado al dolor o la separación”. Entonces de acuerdo a Stobart, Q'íwa es “sonido sencillo, claro/puro, delgado, débil, continuo, estética negativa, desafinado, llanto”, (2010: 28-29). Por otro lado, hay varias explicaciones que plantean que Q'íwa significa doble espíritu, entre ellas las que Ronald Céspedes nos refería en una conversación informal (La Paz, enero de 2009), “en la época prehispánica existían en las comunidades personas ‘Q'íwas’ dotadas de talentos únicos que las hacían especiales para desarrollar diferentes artes y trabajos: costura, tejido, metalurgia, cerámica, seres espirituales dotados para una comunicación especial con las ‘illas’ (dioses señores del mundo de arriba, representados en las montañas) así como con la ‘pachamama’ (diosa del mundo de abajo, terrenal), teniendo así, la potestad de relacionarse dualmente tanto con el mundo espiritual masculino como femenino. Ya en la colonia este vocablo se lo trastocó hacia la interpretación española y cristiana de sodomita, homosexual o maricón, que a la fecha conlleva este uso peyorativo en el sentido social común”.

yo fui donde mi tía, no me acuerdo la fecha, pero yo le vi cantar a Gerardo Rosas, bailar y zapatear encima de una mesa al mismo tiempo, bailaba y zapateaba muy bonito. La verdad, ha sido único en Sucre que ha dejado una huella muy grande con su bailecito, tal vez ha sido una persona muy sufrida, porque sus mismas piezas que cantaba tienen un sentimiento bien hondo de sufrimiento. (Zelaya. Entrevista, 2012)

Según las personas que lo conocieron, Gerardo Rosas era de estatura mediana y zapateaba con tacos cubanos en las chicherías de Sucre.

Era muy elegante, muy acicalado; tenía la cabellera lacia y tenía una especie de jopo delante de la frente que creo recurría a la permanente porque estaba muy ondulado y la cara muy bien presentada. En esa época que no había polvos no sé de repente conseguía otros polvos, porque la cara estaba siempre enfundada, acicalada, no elegante pero sí presentable, le gustaba la camisa sport abierta (Ríos Quiroga. Entrevista, 2012)

Conocido y apreciado en Sucre, especialmente por las cholas chuquisaqueñas de la época —cual las “claudinas”⁷ de la literatura boliviana—, como la Señora Encarnación, “la Tigresa”, y la Señora Máxima, conocida como la “Chunchuna”⁸ quién fue la mejor amiga y comadre de Gerardo.

Era bien alegre con sus pestañas bien volcadas y crespito era, le decían: ¡Gerardito báilamelo!, se los bailaba, se los cantaba, y compraban [cóctel] para él y se servía con jovencitos, le decían Gerardito y él aceptaba. Yo le he visto hombre, solo Dios sabe, (...) le decían el q’iwa Gerardo y decían ¡allá está el q’iwa!, y él se mataba de risa, bandido, pícaro era pues. (Sra. Máxima, “La Chunchuna”. Entrevista, 2012).

2.1.1. Entre música, baile, zapateo y jaleo

Gerardo participaba de varios espacios públicos de la ciudad de Sucre, como, por ejemplo, el programa “Mensaje de Bolivianidad” de Radio La Plata:

Fue un escenario donde apareció muchas veces actuando en vivo, estas presentaciones tenían esa particularidad, Radio la Plata está ubicada en una de las aceras de la Plaza 25 de Mayo, en un segundo piso de esos edificios antiguos típicos de la capital y hacia la plaza sacaban un parlante, una bocina, esas que parecen campanas antiguas y la gente se reunía ahí en la Plaza, al frente a escuchar las audiciones que en un principio [eran] los días sábados, este es un programa del año 62, que está vigente hasta la fecha. Él era muy admirado por sus habilidades, entre música, baile, jaleo y

⁷ Personajes femeninos de varias obras de la literatura boliviana que comparten algunas características como su identidad chola o mestiza, atendían las chicherías y enamoraban a los “señoritos” intelectuales y políticos ciudadanos. Nota de edición.

⁸ La Chunchuna era una chola chuquisaqueña muy hermosa, vendía chicha y comida típica, su apodo viene por las fiestas de navidad. La chunchuna es un instrumento musical hecho de las tapacoronas de [botellas de] cerveza aplanadas y en medio se le pasa un alambre y de ahí se produce un sonido que dice chun chun, y de ahí deriva el chuntunki, entonces la Chunchuna adoraba al niño Jesús hasta el amanecer con el ritmo del chun chun de los platillos y de ahí Chunchuna, era una amiga muy querida de Gerardo Rosas. Era tan querida, en tal forma, que en uno de sus discos grita “comadre chunchuna” (Ríos Quiroga, entrevista 2012).

zapateo, él hacía unos espectáculos que encantaba a los parroquianos que asistían a los locales donde él solía tocar (Cuiza. Entrevista, 2012).

La admiración que provocaba y su popularidad se debían, sin duda, a su actuación, en la que su sexualidad era menos importante que la fama que había alcanzado.

El Gerardo en su tiempo era una *Aka* Bandera, quiere decir que era una persona que atraía a la gente para el consumo de la chicha en la chichería, las dueñas (...) iban a buscarle hasta su casa y le decían: —ven a la chichería, haznos reír, te extrañamos, yo te voy a dar chichita caliente con romero—, así le curaban después de haber tenido un perjuicio o que alguien le haya pegado, era una especie de escapar también de su soledad y se iba con sus comadres. Todas las chicherías donde él iba, tenían una mesa para que resista, porque ya sabían que iba a venir un viernes o un sábado o un domingo al atardecer el *q’iwa* Gerardo a bailar, entonces ya tenían la mesa y nosotros decíamos: —aquí zapatea—, él ya sabía, de un salto él subía y bailaba la canción, porque bailaba muy lindo. (...) todo flamenco pero criollo, al estilo nacional, con música del bailecito, ese jaleo porque él le llamaba jaleo (Coco Besso. Entrevista, 2011).

La habilidad de Gerardo Rosas era inimitable y por eso vive en la memoria colectiva de la bohemia de Sucre:

Te comentaré tres elementos vivenciales, pero mi mayor recuerdo de él es cuando yo tenía 10 años, yo ahora tengo 58 [años]: lo he conocido en unas dos reuniones sociales. Yo niño iba acompañando a mi madre a estas fiestas y ahí vi qué es lo que hacía, cómo se comportaba, y después sólo lo vi en las calles y ya disfruté sólo de las grabaciones que salieron en Sello Capital si no me equivoco, en Sucre (...) entiendo que son tres discos máximos que se han sacado, de cuatro temas [cada uno], es lo único que ahora va circulando, (...) yo vi tres elementos fundamentales, musicalmente hablando; uno: yo creo que ha generalizado, ha marcado el ritmo, traducido en dos expresiones danzantes, el zapateo y el jaleo, (...) que en el lenguaje popular se llama el redoble; se caracterizaba porque zapateaba y jaleaba muy bien, pero además de eso zapateaba y jaleaba al mismo tiempo que es una virtud que poca gente tiene. Llamaba [la atención] su habilidad danzante, era muy buen bailarín de la cueca, yo recuerdo verle bailar de manera elegante, su figura le ayudaba porque su perfil era como de torero de las películas y se vestía así como ellos, llevaba siempre botitas con taco, siempre una silueta bien fina, pantalones bien ajustados, unos chalequitos bien bonitos, obviamente con paletón. Y entonces su segunda virtud era bailar, era muy bueno, a tal punto de que él era siempre el atractivo en las fiestas, y a las señoras les gustaba bailar con él porqué bailaba muy lindo. Entonces, el segundo elemento es el baile que ha dejado huella, no era chacotero yo lo veía un poco más serio en su baile, que evidentemente en su lenguaje y en su relación, en la charla era muy gracioso, bueno nos sonaba gracioso porque no era lo habitual. Y el tercer elemento, obviamente, era la peculiaridad de su voz, era un cantante. Si tu escuchas sus temas, las letras no son originales, [las cambia] pero las [nuevas] letras son su idea, parte de su afecto, porque las canta como él las siente y las piensa, y cambia las letras, y esto tenía de particular, como era tan relacionado con la gente popular,

con una señora famosísima, se llamaba doña Máxima, la famosa Chunchuna, una chola hermosísima, bella, elegante, muy simpática la señora y eran pareja, bailaban lindo los dos. Frecuentaba mucho con ella, estaba invitado siempre a las fiestas, lo invitaban porque tal vez amenizaba mucho, le daba calor a las fiestas, que jaleo, que el aro aro, o sea era un hombre muy ameno y seguramente a la gente le gustaba mucho eso (Arandia Valda. Entrevista, 2012).

Su capacidad de jugar con su voz “afeminada”, la improvisación, las bromas, la picardía, su “chispa” eran el sello de Gerardo.

Su forma de hablar no era la normal, no es una hermosa voz que él tiene, pero es una voz peculiar y lo que yo recupero de él, es el sentimiento con lo que expresa e interpreta el tema; como te decía, cambia las letras a su gusto, siempre hubo esta costumbre en Sucre, creo que ya se perdió [esa tradición]; la gente cuando ya estaba un poco bebida comenzaba a cantar las canciones de los bailes sin repetir, y tú sabes que hay un lenguaje coloquial, (...) hay un diálogo en cada tema musical. En los bailecitos son más largos, cuesta construir tres estrofas, pero este señor lo hacía, tenía esta habilidad y le sacaba el cuero a la gente [mediante la improvisación]. Y sabía enamorar muy bien a las personas, obviamente a los varones pero se daba muy bien con las mujeres, era el preferido de las señoras en este tipo de fiestas donde se baila la cueca, porque la cueca reúne a la gente cuando todos participan y él hacía eso, (...) todos sentados alrededor y él bailaba uno a uno con las señoras y todo el mundo jaleaba y disfrutaba (Ibid.).

2.1.2. Entre los grandes de la época: Sellos Capital, sus grabaciones.

Su música ha sido preservada, gracias al Sello Capital, que nace como una empresa discográfica de esa época, a fines de los 60 e inicios de los 70. Intérpretes famosos han sido artistas de este sello, como el famoso armonista Casiano Tejeda, el señor Alberto Vargas, uno de los mejores charanguistas de Sucre, y Eugenio Sánchez, también fueron quienes grabaron con Gerardo Rosas sus únicos discos:

Me acuerdo esas veces, yo tenía unos 6 o 7 años, Gerardo Rosas ha roto taquilla y hacían fila para comprar sus discos, él tenía su particularidad en cuanto a su forma de cantar el bailecito, el zapateo, el jaleo, etc. Entonces, por lo que sabemos, son tres discos que [él lanzó], de los tres discos se ha hecho la grabación aquí y luego se ha hecho la masterización creo en La Paz. Tenemos cintas originales y no hemos podido adquirir la grabadora [que] en este caso son para cintas magnéticas, entonces se ha quedado archivado. Tenemos una gran cantidad de cintas que tal vez con el tiempo se esté llegando a deteriorar porque inclusive aparte de esos tres que ha grabado Gerardo Rosas, me acuerdo que antes de fallecer, mi papá me dijo que había una grabación que tenían que editar de villancicos, tenemos grabado pero hay que revisar, en algún momento tal vez lo hagamos pero lo que puedo asegurar es que el señor Gerardo Rosas ha estado vigente durante mucho tiempo hasta hoy en día (Quispe. Entrevista, 2012).

Destaca que el reconocido charanguista chuquisaqueño Eugenio Sánchez, grabó con Gerardo Rosas en la ciudad de La Paz:

Me contrató Andrés Quispe para grabar en La Paz, en Discolandia el año 1970, él ha pagado todo, le pregunté con quienes íbamos a grabar y respondió ¡yo te estoy contratando a vos y listo, ya vamos, llevas tu charanguito!. Yo subo a la flota con don Alberto Vargas, esas veces creo que se iba de día y no de noche. Ahí lo veo a Gerardo Rosas junto a Andrés Quispe, sentados y almorzando. Le pregunté: “¿don Andrés, no será que con el Gerardito vamos a grabar?”, – sí pues–, me dice, – ya ni modo–, le dije y he ido nomás hasta allá. Yo ya conocía Discolandia, primero grabé en este sello con Manolito Zambrana y mi tío Mario Márquez... ya han muerto toditos, y allá grabamos. En La Paz, se ha enfermado el Gerardito, creo que se ha asustado con los micrófonos. ¡Caramba!, dije, estamos pagando la disquera, no había más que grabar y le llevaron al doctor y le curaron. Al día siguiente hemos grabado, no comía pues el ñato quería estito (ademanos de tomar bebida alcohólica), ha zapateado sobre tablas que hemos puesto para la grabación, primero el zapateo, luego su voz, después la jaleadita le ha echado y ha tenido éxito este disquito, mucho más “el Chofercito”, un record creo que ni 24 [horas] ha durado en las disqueras y lo vendimos en la disquera de don Andrés, en Sucre, entre la calle Hernando Siles y Junín por donde el mercado central, y eso nomás yo he grabado con él y después me he dedicado a mí. (Sánchez. Entrevista, 2012).

2.1.3. La persecución: Nunca ocultó su homosexualidad

La sociedad conservadora de Sucre, fue el escenario donde se desarrolló la evidente homosexualidad de Gerardo Rosas. Él respondía con ironía y sarcasmo las burlas y los golpes de sus propios coterráneos:

Él con su voz natural, desde luego algo afeminada, nunca ocultó su condición de homosexual en un ambiente de tal prejuicio. Teniendo en cuenta que él vivió hace años atrás [en una sociedad conservadora] hay que considerarlo valiente, mil veces valiente, nunca ocultó su homosexualidad, (...) quién creyera que en una sociedad que le hacía sufrir, una juventud que se supone era renovadora pero sin embargo esa juventud de entonces le hizo sufrir. Sin embargo, él se reía ante las estrecheces de una sociedad pagana y conservadora, sufrió calladamente pero nunca negó su condición de homosexual y tenía un genio extraordinario. Por ejemplo, mi madre tenía una pulpería, una tienda en mi casa y siempre venía y su manera de hablar era siempre tierna, porque el habitante de esta tierra del valle chuquisaqueño entremezcla el castellano con el quechua, y bueno, Gerardo Rosas venía a comprar cualquier producto a la tienda de mi madre y una de esas veces escuché la conversación, y le decía —doña Amalitay ahora pues dicen que nos van a ir a fondear⁹ al lago Titicaca a todos los *q'iwias* como yo— (risas) (Ríos Quiroga. Entrevista, 2012).

⁹ “El “fondeo” o “fondamiento” fue una técnica de tortura y asesinato político que “consistía en lanzar a los opositores políticos desde barcos en alta mar con un peso atado en sus piernas, de forma tal que se hundieran rápidamente” (http://es.wikipedia.org/wiki/Homosexualidad_en_Chile#cite_ref-iba_47-0) (Consulta 25/2/12). Fue instaurada en Chile por el presidente Carlos Ibáñez (de 1927 a 1931 y de 1952 a 1958), no sólo en contra de sus opositores sino también contra los homosexuales.

Este relato del “fondeamiento”, es repetido por varias personas que recuerdan un periodo de desaparición de Gerardo Rosas, que se presume fue por la práctica de persecución y asesinato a varios homosexuales en Bolivia, tal como se hacía en el país vecino de Chile. Hay dos versiones sobre este tema:

Había viajado Gerardo Rosas a La Paz y ahí estaba viviendo y no sé qué presidente ha sido el que lo ha llevado a fondear y su padrino del Gerardo era un coronel de Policía y ese lo ha salvado en el Titicaca, como era su ahijado, él lo ha defendido y lo ha salvado. A todos los homosexuales les han fondeado en La Paz en el Titicaca... (Alvis. Entrevista, 2012).

Por otro lado Javier Zelaya plantea que:

No sé si será realidad o no, no sé en qué gobierno hubo una situación, una discriminación o directamente creo que los agarraron a todos los mariconcitos como los llamaban, a todos los homosexuales, y supuestamente en Sucre lo agarraron a este señor [Gerardo Rosas] y tal vez a otros más, y los estaban llevando para fondearlos en el Lago Titicaca, eso sé por rumores, no sé si será verdad o será mentira pero supuestamente este señor se salvó porque en pleno viaje comenzó a cantar y seguramente les dio pena, les dio lastima a la gente que estaba ahí y lo volvieron nuevamente. Lo que sé es que lo han llevado al lago (Zelaya. Entrevista, 2012).

2.1.4. *Le gustaba vestirse de mujer*

Su transgresión de género a floraba en diversos espacios, especialmente en las chicherías, donde tenía el apoyo de las “claudinas”, sus cómplices:

Venía a colaborar, a atender a la gente, sus ademanes no más como de mujer hacía, se ponía mis polleras, se ponía platos hondos en vez de senos, grandes eran pues (risas) era bien chistoso, molía *llajua*¹⁰ vestido con mi mandil, así andaba, se hacía pegar algunas veces con mi esposo, por defenderme (Señora Máxima, “La Chunchuna”. Entrevista, 2012).

Tampoco se limitaba a transformarse o vestirse con prendas femeninas en las chicherías sino también en épocas de fiesta, en los carnavales:

Era chango pues, petiso y flaco, su cabello se teñía, hasta sus uñas se hacía crecer y se pintaba; en carnavales se vestía de mujer, pero quién iba a pensar que era el Gerardo. Bien pintada, se vestía de chola, de chota, de vestido también se ha disfrazado, no lo reconocía nadie, sólo por lo que hablaba se le reconocía. En las fiestas de carnavales aprovechaba para salir así (Alvis, entrevista 2012).

¹⁰ La “llajua” es una salsa picante compuesta por “locoto” (variedad de pimiento picante) con tomate y hierbas aromáticas, de uso cotidiano para acompañar diferentes comidas. Su preparación tradicional consiste en molerla en un batán o mazo de piedra. Nota de edición.

Aunque no se conocen a otros homosexuales públicos en su época, algunas personas indicaron que existían otros homosexuales que se dedicaban a la venta de comidas o la costura y que eran amigos de Gerardo Rosas, con quién suponemos participaba también de estos espacios festivos, de goce y disfrute de la fiesta.

Finalmente, respecto de la fiesta retomamos a Carlos Figari quien asegura que el Carnaval es un espacio de libertad y permisión, donde:

El loco, el Rey, y la marica es protagonista. Sin embargo la transgresión no pierde su carácter de representación, de escenificación de un mundo al revés, que en realidad confirma la dominación del masculino. No obstante para las “maricas” el carnaval, además, es un ámbito propicio para el encuentro erótico, es una ocasión de experimentación estética, de performances femeninos o andróginas, diferenciadas absolutamente del grotesco masculino. (Figari, 2009: 164)

2.1.5. *Surapata¹¹ de Luto: La agonía de su muerte*

Gerardo Rosas vivió intensamente entre la bohemia y la sobrevivencia con su identidad sexual. Seducido por la bebida, su salud se deterioró:

El bebía pues toda clase de bebidas, cerveza, chufly, y no se servía comida, probaba no más, poquito probaba, yo creo que eso le ha hecho mal y al final ni comía, ya no quería (Señora Máxima, “La Chunchuna”. Entrevista, 2012).

El año 1984, la muerte se llevó a Gerardo Rosas, un gran artista homosexual sucreño:

La muerte de él ha sido, después de la fiesta del Señor de los Milagros, pero no era de él la fiesta, fue de invitado y ahí ayudaba pues a cocinar, le gustaba cocinar y de allá ha llegado, de esa fiesta había venido vomitando sangre, se ha enfermado y de ahí ha muerto; los pulmones le han reventado, lo han llevado al hospital Santa Barbara y ahí ha muerto. No había plata para que se entierre, hemos reunido plata para el cajón, los vecinos y las amistades que tenía hemos puesto para enterrarlo (Alvis. Entrevista, 2012).

Gerardo Rosas, dejó para siempre las calles y las chicherías de Surapata, únicamente le acompañaron quienes compartieron parte de su vida y aventuras:

Cuando se ha muerto, le han enterrado [artistas bohemios de Surapata], ellos venían y le decían —¡ay! compadre, hemos venido para que cantes—, y él respondía —¡estoy delicado, pero costéame un chuflycito pues!. Era bien sincero y todos decían: “servile no más un chufly, el Gerardo está mal”. Y a los tres días se había muerto y yo estaba resfriada. Una señora Blanca Durán, de Surapata, ella es la que vino a avisarme, ella es la que le ha enterrado, —¡qué podemos hacer pues, ayúdame!— me dijo, dice que

¹¹ Barrio de Surapata de la ciudad de Sucre: Morro de la neblina, se halla ubicada al final de la calle Loa, es una de las colinas más populares de la ciudad de Sucre. En las fiestas del carnaval, la tradición indica que el mismo termina en esta zona, donde se expenden bebidas típicas como la chicha y las mistelas (<http://www.portalsucre.8m.net/colina.htm>) (Consulta 20/01/2013).

estaba en cama, no ha durado ni tres días y había muerto. Ha debido estar mal del hígado, de los riñones, como no comía, cirrosis le ha debido dar. [Así murió] entonces ahí me decían doña Máxima —pésame—, pésame me han dado (Señora Máxima, “La Chunchuna”. Entrevista, 2012).

Esta fue la historia de Gerardo Rosas, el *q’iwa* Gerardo, quien, como dice Luis Ríos Quiroga: “mil veces valiente, porque no ocultó su homosexualidad”. Ciertamente fue valiente, abrirse espacio en una sociedad conservadora a través de su canto, respondiendo con canto e ironía a las burlas, golpes y persecución que su cuerpo recibió. Por otro lado, queda marcada en el imaginario popular de esta ciudad la complicidad de las cholitas chuquisaqueñas como doña Máxima “La Chunchuna”, la Tigresa, la Pastita y otras quienes han sido amigas de verdad del *q’iwa* Gerardo, quién cantaba:

Bailecito

Nunca desde que he nacido
He conocido la dicha
Porque siempre la desdicha
Anda delante de mí.

Dicha que hoy poco duró
Desdicha la llamo yo
Desdichado el dichoso
Que de aquella dicha gozó.

Gerardo Rosas en un época social prejuiciosa y “moralista”, irrumpía en los escenarios populares que subvertían el orden establecido, utilizando sus habilidades artísticas, como la música, el canto, la danza, la broma, la improvisación, con las que contestaba, cuestionaba y criticaba al poder, y son estos atributos los que hacía imprescindible su presencia en estos ambientes. Esto podría verse como una aceptación de la presencia de Gerardo, desde un sentido utilitario y servicial para promover la diversión, la alegría y el entusiasmo, que le permitía tejer una relación momentánea de clase y estatus, pero, se rompía el momento de volver a la vida cotidiana, donde no dejaba de ser señalado desde la marca moralista de la época.

2.2. Jaime del Río: “Una pena tengo yo, que a nadie le importa”

Paralelo a estos hechos de Sucre, los barrios periféricos de la ciudad de La Paz, se distinguen, entre otros, porque albergan lugares populares emblemáticos y también personajes que marcaron historia por sus particularidades.

Uno de estos personajes emblemáticos es Jaime del Río, al que se describe de acuerdo al Programa “Pentagrama del Recuerdo” (1993), de Radio Cultura “La Pionera”¹², así:

12 Programa de radio: Pentagrama del recuerdo. Fundación Cultural ASB. Alfredo Soliz Bejar, Radio Cultura “La Pionera”, Cochabamba Ver en <http://www.youtube.com/watch?v=2Z5FKagWPBY> (Consulta 13/01/ 2013)

(...) El cantautor Jaime del Río nació en 1930¹³, vivió en su niñez y juventud muy cerca de lo que hoy es la plazuela Osorio, Cochabamba. La vocación por el canto le permitió perfilarse como intérprete y compositor. Su nombre Jorge Rubén Ramírez, artísticamente conocido como “Jaime del Río”. Con ese nombre se presentaba en la primera Radio Cultura.

Desde los primeros años de 1960, Jaime del Río radicó en la ciudad de La Paz, donde tuvo el placer de conocerlo actuando en Radio Méndez y realizando giras por varias ciudades. La vida de Jorge Rubén Ramírez o Jaime del Río se fue deteriorando con el tiempo, por una enfermedad, hasta que la muerte lo encontró solo.

Ernesto Cavour, músico charanguista recuerda el barrio de Chijini, como la cuna de artistas bohemios de los 70, entre los que destaca al cochabambino Jaime del Río, un artista olvidado por la memoria popular, a quien lo rememora así:

A Jaime del Río lo conocí hace muchísimos años, cuando yo tenía 7 años, mi tío, Jaime Sanjinés era bohemio y era muy amigo de Jaime del Río, esa vez ya estaba incursionando en el canto, siempre andaba con su chalinita envuelto, muy alhajo, muy fino; después lo perdí de ubicación, después supe que estaba en Cochabamba, según me cuentan los amigos que lo han conocido, dice que a él le habían alzado del río¹⁴ los que le han protegido, por eso se puso “Jaime del Río” como nombre artístico. Después en Gran Poder que yo lo llamo Chijini, él era muy importante pero ya no cantaba, de vez en cuando salía a cantar, le dedicaba mucho [tiempo] a la bohemia, a la bebida, y parece que murió alcohólico o asesinado (Cavour, Entrevista, 2012).

Por otro lado Elias Blanco, describe a Jaime del Río, así:

Rubén Ramírez Santillán (LP. 1921 – 1963). Compositor de música e intérprete. En su juventud trabajó en presentaciones artísticas con Raúl Salmon y Nestor Portocarrero. Tuvo una vida de bohemio y falleció muy joven (Blanco, 2011: 163).

Este compositor e intérprete es recordado y reconocido como homosexual por el mismo Ernesto Cavour y otros personajes de la bohemia paceña, se hizo muy famoso, y entre sus composiciones emblemáticas están: *Estás por demás* (taquirari), *Oh Cochabamba* (taquirari), *Siento yo en el alma* (taquirari), *Una pena tengo yo* (cueca) que hasta la actualidad son interpretadas por distintos autores, como el conocido José Zapata y otros.

UNA PENA TENGO YO

(Cueca)

Una pena tengo yo
Que a nadie le importa
Qué me importa de nadie
Si a nadie le importo yo

13 De acuerdo a otra fuente que se describe más adelante, la fecha de nacimiento de este compositor fue, en 1921 y su muerte en 1963. Los diferentes datos encontrados, no dan referencias certeras sobre las fuentes de los mismos, lo cual muestra que no hubo un seguimiento biográfico a este músico. Nota de edición.

14 Dicho popular, que compara al bíblico Moisés, “recogido” del río, con niños/as adoptados o reconocidos. Nota de edición.

No quiero humillaciones
No quiero compasión
Solo, solo he nacido
Solito quiero vivir
Solo, solo he nacido
Solito quiero morir

Esta cueca refleja lo mencionado por las personas que lo conocieron, su tristeza por el abandono familiar. “Más creo que se quejaba del dolor que haber sido abandonado” (Cavour, 2012), el sentirse “recogido” por otra familia y su homosexualidad en una época conservadora, en la que debió lidiar, seguramente, con la discriminación y soledad como se refiere en esta cueca, himno de muchos homosexuales en la época. Rommy Astro y Diego Marangani¹⁵, recuerdan que este tema ha dejado huella en muchos homosexuales de esa época, puesto que reflejaba el sentimiento de los que sufrían el desprecio de sus familias y sus parejas, la impotencia de cantar y llorar por las burlas y golpes de la gente.

Este artista deja de existir alrededor de los 40 años, en su casa ubicada en el barrio de Chijini, su cuerpo fue encontrado en su habitación después de cuatro días en estado de descomposición, no existen datos sobre la causa de su deceso. Pudo haber sido por intoxicación alcohólica o, como menciona Ernesto Cavour, pudo haber sido asesinado por su condición homosexual, lo que actualmente denominamos un “crimen de odio”.

Los restos del cuerpo de Jaime del Río, han desaparecido en el Cementerio General de La Paz, Alfredo Soliz Bejar, en el Programa de radio: Pentagrama del recuerdo, rememora así este hecho:

Por 1995 Tito Yupanqui, entonces presidente de SOBOCAYCOM junto a mi persona hicimos entrega de una carta enviada por la Administración del Cementerio de La Paz y dirigida al Alcalde Municipal de Cochabamba, quiénes solicitan sean trasladados los restos del malogrado cantautor cochabambino, Jaime del Río, restos que se encontraban en un pabellón que iba a ser derruido,. Pese a los frecuentes reclamos que hizo mi persona, no recibió respuesta alguna. Fue así como se perdieron aquellos restos que debían ser depositados en el Mausoleo de los Notables, como una muestra de gratitud de quién en vida legara el taquirari “Oh Cochabamba querida”, en cuyos versos Jaime del Río supo expresar el mágico encanto de esta tierra valluna.

Las historias de estos personajes músicos no sólo tienen coincidencias por los ámbitos populares y festivos donde se han desarrollado con una visibilidad homosexual explícita, unas veces más abierta, otras veces más íntima; sino que también sus existencias son paralelamente dolorosas y las consecuencias de marginalidad social se asocian al abandono en el alcoholismo para ahogar las penas acumuladas desde el rechazo familiar, la soledad, la valoración utilitaria y circunstancial, el peso del prejuicio social, la persecución represiva. Todo ello se condensa en la expresión de sus vidas, pero sobre todo de sus artes, como la máxima y única posibilidad de fuga a sus existencias oprimidas.



Jaime del Río “Rubén Ramírez Santillán”: Compositor de música e intérprete cochabambino, vivió en La Paz una especie de exilio familiar y al ser “recogido del río”, adquirió un pseudónimo con el que fue conocido durante toda su trayectoria artística. Fue compositor de “Una pena tengo yo”, cueca interpretada por eximios artistas bolivianos y también del segundo himno de Cochabamba “Oh Cochabamba querida”. Sus restos mortales se perdieron en el tiempo a pesar que SOBODAYCOM tratara de hacer gestiones para que los mismos fueran rescatados por autoridades ediles cochabambinas de ese tiempo.

¹⁵ Rommy Astro y Diego Marangani, ambos impulsores de la china morena, personaje travesti de los años 70, en la danza de la Morenada. Hicieron esta referencia del músico Jaime del Río y de la cueca en una charla informal, (La Paz, julio de 2012)



Chinas Supay, danza de la diablada. Foto superior: Robert Gerstmann. Fotos inferiores: Alberto Tardío.



3. Las awilas, las chinas supay y las chinas morenas, personajes travestidos de las fiestas populares

Mientras Gerardo Rosas se abría paso para ser reconocido como homosexual *q'íwa* en la cultura popular de Sucre y Jaime del Río se hacía parte del cancionero popular reconocido de Cochabamba y La Paz, otros personajes se recreaban en el Carnaval de Oruro, una de las fiestas populares más importantes de Bolivia. Estas manifestaciones culturales tienen una historia que ha sido por demás estudiada, dejando de lado, sin embargo un aspecto en el que nos detendremos: los personajes travestidos de la awila, china supay y la china morena.

3.1. La Awila

La danza de la Kullaguada tiene raíces prehispánicas, está vinculada a la actividad del tejido como práctica ceremonial y cultural que hombres y mujeres de los pueblos indígenas realizan en sus comunidades. En la actualidad esta manifestación se ha convertido en una danza “mestizo-urbana”, donde se ha configurado una coreografía ágil y coqueta, vinculada a la producción textil y al amor en pareja, se baila en parejas, distribuidas en dos filas centrales de mujeres acompañadas por dos filas laterales de varones.

Esta tropa de kullaguas es dirigida por el Waphuri, guía y maestro de los hilanderos, quién lleva un traje ostentoso y una rueda más grande, este personaje “masculino” heterosexual representa el liderazgo, encabezando la tropa de bailarines. El personaje más importante, para este periodo cronológico de la historia analizada, es la Awila / Awicha, en español significa abuela, que según distintas investigaciones se trata de un personaje jocos, interpretado por un hombre vestido de mujer, quién carga una muñeca en la espalda, como representación de “la guagua¹⁶”:

La Awila da clara evidencia de su origen rural indígena, es la única danza “ciudadina” en la que se conserva el personaje de la Awila/Awicha (...) a pesar de que su atuendo es más lujoso y ostentoso que su homólogo autóctono, su comportamiento y su función se parecen bastante. Al igual que en el campo, el bailarín que personifica a la Awila no necesariamente tiene que ser un homosexual. (...) muchas veces era un hombre heterosexual que simplemente quería aprovechar la oportunidad de “molestar” a la gente y “hacer bromas”. (Sigl, Mendoza, 2012:380 - 381)

Este personaje travestí, burlesco, alegre, que exalta la sexualidad, a través de sus movimientos coquetos, increpa al whapuri y a otros hombres en la fiesta a reconocer la paternidad de la “guagua” cargada. Esta relación, puede entenderse también con la fertilidad, la buena suerte, la reproducción. Este simbolismo refuerza la importancia de este personaje en esta danza, porque por un lado interpreta la fertilidad, por otro lado es un personaje protector de la comunidad, ante la mala suerte, o el “qhencherio¹⁷” en el amor, la reproducción, la felicidad.

¹⁶ Guagua= Término popular que significa bebé. Nota de edición.

¹⁷ Qencherio= del aymara: mala suerte. Nota de edición.

3.2. La China Supay

En su libro *La danza de los diablos* (1961), Julia Elena Fortún describe los significados de esta danza, aspectos relacionados con el relato dialógico, la coreografía, la música, la vestimenta y el mito, todos ellos representados por personajes como Lucifer, Satanás, la mujer diablo o también llamada la “china Supay” y el arcángel Miguel. El personaje de la china Supay, tal como plantea Fortún:

...tiene el traje de chola como se utilizaba hasta 1930 más o menos, es decir que lleva botas altas con taco y cerradas en la parte delantera. Blusa con faldón y esclavina bordada, puesta en bandolera. Una gran pollera roja por lo general, o de otro color llamativo, de terciopelo y colocada sobre otras polleras y fondos almidonados, lleva una peluca femenina con trenzas y una careta lujosa rematada en dos pequeños cuernos y una corona. En la mano un cetro. Este personaje femenino es representado también por un hombre..., es una danza íntegramente masculina. (Fortún, 1961)

En el mismo texto, Fortún plantea que esta danza es la teatralización de pasajes bíblicos y de ahí su nombre “relato de la diablada”. Este relato tendría, además, varias versiones, pero la autora se basa en la de Rafael Ulises Peláez que describe el rol del personaje de la china Supay en este diálogo:

ANGEL: (Con violencia) Y tú ¿Qué papel juegas dentro ese grupo de maldad?

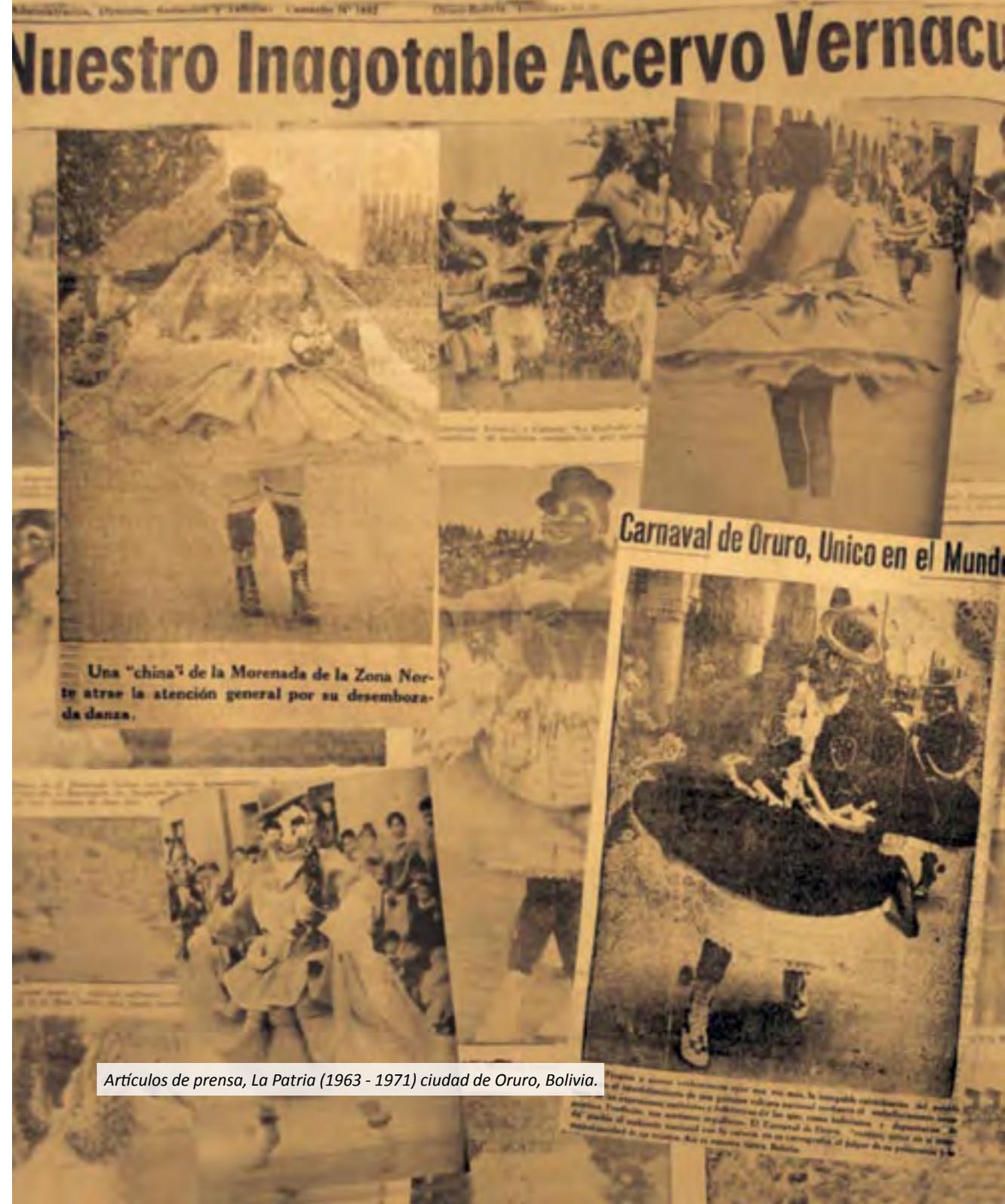
DIABLA: Soy la tentación de la carne, símbolo de la perdición humana. ¿Sabes el poder que tengo?... ¿No comprendes que los hombres corren detrás de mí, como locos?... ¿No te das cuenta, oh precioso Ángel, que soy la más grande colaboradora de Satanás?... ¿No ves que soy la que lleno el Infierno, venciendo aún a los más santos? Alejaos de mí... Ángel puro (con coquetería). Puedo tentaros también y llevaros al infierno...

ÁNGEL: Miserable criatura infernal... desapareced de mi presencia que no me tentareis jamás... jamás...

Este relato muestra a la china supay como la diablo hembra, pareja del diablo, en una relación dual, propia de la cosmovisión andina (macho-hembra). Conectada, asimismo a la judeo cristiana, a la tentación de la serpiente a Eva, en el jardín del Edén, donde la mujer representa la responsabilidad por el pecado original.

Esta narración también denota la exclusión de la mujer en estos espacios festivos tradicionales ya que la prohibición a las mujeres de participar en ellas cubrió esta ausencia con los mismos hombres, que no eran necesariamente homosexuales pero sí varones actuando como mujeres. En su ensayo “La China Supay: Origen y Significados”, García recoge un texto de Gloria Eyzagirre quien plantea:

La única presencia femenina en el carnaval, desde sus inicios hasta la década de los sesenta, fue la de la Virgen Patrona de Oruro [Virgen del Socavón] y de manera subyacente la de la Pachamama, deidad que encarna la tierra. En un principio, lo



Artículos de prensa, La Patria (1963 - 1971) ciudad de Oruro, Bolivia.



Fotos históricas de la "china morena". Foto 1: Alberto Tardio. Foto 2 y 3: Cortesía de Javier Flores Zelaya. Foto 4: Cortesía de Willy Raúl Montecinos.

femenino, directamente involucrado a la seducción y la lascivia, tomó cuerpo de varón... Bailaba ella moviendo las caderas y tentando a todos con sus senos prominentes y puntiagudos, sus piernas sin depilar y cubiertas de medias transparentes, mostraban empero al hermafrodita danzante. Tímidamente paso a paso, las orureñas recuperaron las iniciativas. Sin embargo no fue hasta que "los maricones" (quisieron ser figuras en las morenadas) reemplazaron a la China Supay y se vistieron de mujeres abiertamente y sin caretas, hasta que las femeninas integraron masivamente las comparsas de bailarines y los desplazaron. (García: s.f: 25)

Esta ausencia de las mujeres se debe, por un lado, al conservadurismo de la sociedad en su conjunto que no permitía aún que las mujeres participen en las fiestas, cuidando las "buenas costumbres y la moral". Por el otro, la danza de la Diablada, de origen folklórico urbano, representa una conjunción de ritualidad del sincretismo religioso andino – cristiano. En esta simbolización social religiosa, con un dominio masculino patriarcal, sustenta la participación de los hombres como únicos bailarines en las fraternidades, incluyendo la representación del personaje femenino. Así, la ausencia de mujeres biológicas se cubría por hombres vestidos de mujeres y seguramente también "maricones" como se describe en la referencia.

Los medios de comunicación orureños escribían así sobre la representación:

El pecado y la carne, sugerencias de los pecados capitales en acción, demuéstrase en esta vigorosa danza de la diablada, la más alta expresión del carnaval de Oruro: Las "chinas Supay" interpretan a la carne, seguidos de macabros luciferos que complementan la recia figura coreográfica (*La Patria*, 4 de marzo de 1962)

Es a finales de los años sesenta donde la mujer empieza a ingresar a las fiestas, cuando la liberación femenina y la revolución sexual hicieron posible estas conquistas. Con todo, hasta hoy en día permanece la presencia tradicional de hombres vestidos de mujeres, quienes participan en la danza de la Diablada como la tentación de la carne. Parece que, desde la ritualidad de la fiesta, la tentación tiene sexo, pero puede ser representada por cualquier persona.

3.3. La China Morena

Desde inicios del siglo XX, las chinas de la morenada, llamadas "figuras", hacían gala en la fiesta de la Virgen del Socavón, con su danza "sicalíptica¹⁸" como la denominaban los medios de comunicación.

Algunos textos del periódico *La Patria*, así lo evidencian:

La Morenada. Sonrisa diabólica y satírica contorsión, contribuyen a la variedad de las figuras del baile de la Morenada. Estos importantes detalles son encomendados a "chinas" como las del gráfico, que no tienen empacho alguno en insinuar sicalípticas intenciones (*La Patria*, 24 de febrero de 1963).

18 De sicalipsis: "Malicia sexual, picardía erótica." Diccionario de la RAE. (<http://dirae.es/palabras/sical%C3%ADptico>) (Consulta 22/01/2013)

Atrevidas contorsiones de una “china” de la Morenada, admiran a los espectadores. Estas figuras complementan con sicalípticos movimientos y en contradicción con el pesado andar de los morenos, esta auténtica danza nacional (*La Patria*, 9 de febrero de 1964).

Una “china” de la Morenada de la Zona Norte, atrae la atención general por su desembozada danza (*La Patria*, 16 de febrero de 1964).

China de la Morenada Central, en atrevidas y sicalípticas posturas (*La Patria*, 12 de febrero de 1967).

Chinas de la Morenada, bailan con diversas personalidades, aparecen el Prefecto Francisco Barrero, el encargado de negocios de Hungría, Geno Gyorky y la esposa del alcalde, Sra. Valdina de Gonzales (*La Patria*, 12 de febrero de 1967).

Las evoluciones de una “china” de la Morenada con intenciones sicalípticas, atraen la atención del público, arrancó aplausos (*La Patria*, 25 de febrero de 1968).

Apuesta china de la Morenada Zona Norte, hace su ingreso en la plaza principal, ofreciendo sicalípticas contorsiones (*La Patria*, 20 de febrero de 1969).

Sicalípticas chinas custodian al caporal de la Morenada central, en el formidable, antrejo orureño (*La Patria*, 21 de febrero de 1971).

Dos chinas acompañan al caporal de la Morenada Zona Central, exhibiendo sicalípticos movimientos y trajes de luces que hicieron más atractiva la gran fiesta vernacular del Ande Boliviano (*La Patria*, 13 de febrero de 1972).

Estas notas de prensa, permiten advertir, por un lado, la aceptación cultural y social de la china de la morenada. Por otro lado, esta aceptación está mediada por la identificación de este personaje con el “pecado de la carne”, la seducción, la tentación y la sensualidad, que son atribuciones de las “malas mujeres”, las Evas expulsadas del paraíso terrenal. Entonces, la morenada también contaba con este personaje “sexualizado”:

En los años 50, hasta finales de los años 60, la china morena era interpretada por varones vestidos de mujeres; eran heterosexuales y homosexuales sin mencionarlo abiertamente. Así lo menciona Carlos Espinoza: “Antes, las que hoy llamamos ‘figuras’ eran varones, señores que tenían la vestimenta muy diferente a la que actualmente usan, tenían la pollera bastante larga, como de las señoras pacañas, y bota cortita; eso hacía que su vestimenta se vea muy diferente”. (Espinoza. Entrevista, 2011).

Continúan en el recuerdo del Carnaval de Oruro, personajes con estas características, que han penetrado la cultura de nuestro país. Todavía se escuchan los gritos de algarabía cuando:

La emoción se apodera de las graderías. ¡Eso chinas...! ¡bailen... bailen...! Las polleras se alzan como abanicos y los pies apenas tocan el suelo mientras las botas se retuercen al mejor paso. Una ancha sonrisa acompaña la mirada picaresca de las chinas morenas cuyo baile inimitable hace temblar el “callejón humano” del Carnaval

de Oruro. Bernabé Chambi, Policarpio Calata y Laureano mamani, conformaron el trio de la Morenada Zona Norte” (Cazorla, 2009: 18)

Hasta este momento los personajes de las chinas Supay y las chinas morenas no tenían un rostro necesariamente marica, *q’iwa* u homosexual, esto sólo sucede cuando se inicia un proceso de visibilidad y rebeldía “marica”. Sin embargo, la memoria las evoca, desde el recuerdo, cuando sus presencias se asocian a esta manera feminizada de bailar.

3.3.1. La revolución de Carlos Espinoza (Ofelia) en el Carnaval de Oruro: El inicio de una conquista

No podía faltar la figura de “Carlitos”, para contribuir el éxito del carnaval y la Morenada Central en los actos de la fiesta vernacular (La Patria, 12 de febrero de 1975).

Carlos Espinoza fue uno de los personajes más importantes del Carnaval de Oruro, incursiona en el baile a los 18 años, participando por primera vez de negrita (personaje femenino) en la danza de los negritos de El Pagador¹⁹. Sin embargo, el aporte más importante de Espinoza fue la promoción y creación de un nuevo personaje que se denominaría “la figura” de la Morenada. Por un lado, esta “figura” influye y revoluciona una época promoviendo la visibilidad de “maricas” en las fiestas del Carnaval de Oruro y la fiesta del Señor del Gran Poder en la ciudad de La Paz. Por otro lado, impulsaría la participación de las mujeres con los trajes que se les conoce hasta hoy en día.

3.3.2. La innovación de la propuesta del traje de la “figura de la Morenada”: La China Morena

Carlos Espinoza concreta su primera transgresión al revolucionar el traje original de las chinas morenas, incluyendo elementos que reflejaban una nueva estética “marica”, la misma fue influenciada por la presencia de las vedettes de los años 60 y 70, como lo señala en esta entrevista:

¹⁹ Como se señala en la nota de prensa que sigue, el Centro Tradicional “Negritos de Pagador” fue fundado el 12 de octubre de 1956. “La danza de los Negritos no tiene otro fin que mostrar recreaciones de los tiempos de esclavitud, cuando los hombres traídos del África a ésta región de América, eran sometidos por el rigor de la fuerza de los españoles a trabajos forzados. Las primeras presentaciones de la danza de los Negritos, según documenta la historia se remontan a esporádicas actuaciones en época de Carnaval, pues mientras los españoles practicaban otras formas de celebración, los africanos se organizaban y a su modo instalaban una especie de rituales evocando su tierra natal. Esta práctica subsistió y ahora está traducida en danza cuyos integrantes para asemejar a los negros se pintan diferentes partes del cuerpo, como la cara, manos y pies con betún para calzados y la vestimenta de los practicantes de la danza consiste en un pantalón, con una tira de color en los costados, otros llevan pantalón corto dejando al descubierto las rodillas y una camisa blanca, los que fungen de caporales (para controlar a la tropa) lucen una especie de guarachera. El común para imitar a los negritos lleva gorros de lana con tejidos que semejan el cabello rizado. La música está marcada por el ritmo que nace en sus tambores cilíndricos, maracas y el sonido que se produce en una especie de raspador. Los negros de la tropa bailan descalzos, mientras que el caporal lo hace con botas. el bloque femenino estaba integrado por cholitas, ahora se puede advertir la presencia de una especie de rumberas, que acompañan el paso de los negritos”. Aramayo, Mónica. “Negritos: rememoran tiempos de esclavitud”. La Patria. Oruro, 18 de febrero de 2012 (<http://www.lapatriaenlinea.com/?nota=98516>) (Consulta 20/12/12)

Después de haber bailado dos años, yo quería innovar el baile tanto como la vestimenta, entonces yo fui una de las personas que cambió bastante el modo de vestir de la morena, de la china morena. Subí el largo de la pollera, subí el largo de las botas, entonces ya se hizo muy diferente...Nosotros empezamos con colores fuertes, como yo estaba inmerso en la costura, sabía qué colores estaban de moda, qué telas eran de actualidad. Entonces, me atrevo a decir que usé colores muy llamativos y, en cuanto a modelos, yo podría decir que eran más femeninos que los que usaban los señores, teniendo en cuenta que los bordados eran de fantasía, no los que siempre habían usado con dragones o con víboras; no eran netamente folklóricos, sino, al contrario eran bordados de fantasía con pedrería, perlas, canutillos, cosas de actualidad. En cuanto a las botas, después de haber bailado unos cinco años ya estuvo de moda el taco de plataforma, entonces empecé también a incluir eso en la moda de las figuras femeninas y también en la comunidad gay, con plataforma y tacones bastante altos, de doce a quince centímetros. Las botas eran diez centímetros hacia arriba de la rodilla. La pollera ya era más corta (30 centímetros), en algunos casos tenían mangas a la moda de esa época: campana plato, con volados en gaza plisada; modelos muy de actualidad, más modernos, más actualizados. Yo sacaba los modelos de los figurines de trajes de noche o hacíamos trajes de novia, entonces sacábamos esos modelos (Aruquipa: 2012: 53).

Esta nueva estética se manifiesta como innovación provocativa de la época y con elementos de sexualidad entonces reprimidos como el erotismo, la sensualidad y el placer. Este personaje es altamente sexualizado, provoca admiración y seduce a los espectadores, convirtiéndose así en un personaje abiertamente “marica” que se populariza y se posiciona en el Carnaval de Oruro y otras fiestas.

Se recuerda también, desde la memoria de Carlos Espinoza, que incluso músicos renombrados como José Zapata, Pepe Murillo, Los Chaskas que empezaban a hacer folclore llegaban desde La Paz para compartir espacios culturales y sociales con estas nuevas protagonistas de la danza de la morenada. También la aceptación y el apoyo venían tanto de los bailarines de las propias fraternidades, como del público espectador, boliviano y extranjero que esperaban y ovacionaban su presencia.

3.3.3. El destape de la figura de la morenada por la influencia “marica”

La rápida conversión de las figuras de la morenada que lucían tan atractivas, hacían del carnaval de Oruro una fiesta con mayor presencia turística. Esto trajo consigo el destape, la visibilidad de la población travesti, homosexual o “marica” —como se la conocía en la época. Todas las morenadas contaban con su propias chinas morenas. Inicialmente, tal como menciona Carlos Espinoza, se había estilizado el traje pero aún se conservaba la careta de la china tradicional, con significados tradicionales de la cultura popular. También puede entenderse esta careta como una forma de esconderse apelando al engaño festivo, para generar un ambiente de seducción y curiosidad, que provocaba saber quién está detrás de esos trajes tan sensuales.



Carlos Espinoza (Ofelia), Carnaval de Oruro, 1974. Foto: álbum personal de Carlos



Lis Karina, Carnaval de Oruro, 1975.
Foto: Gentileza de Carlos Espinoza

Luego llega Lis Karina, seudónimo de Franz Hidalgo, quién en complicidad con Carlos Espinoza, develan este personaje:

Lis Karina era más exhibicionista, yo llegué a usar la careta casi ocho años, no era la que usaban las que antes bailaban de chinas morenas. Yo me hice otra careta muy diferente, incluso en color el mío era un verde dorado que me la hizo, recuerdo, un señor llamado Pánfilo. Pero los que llegaron posteriormente ya bailaron sin careta, luego yo también tuve que dejar la careta. (...) En realidad el día sábado tiene un significado muy grande en el carnaval porque es [el día de] la devoción a la Virgen del Socavón. Entonces, hacíamos el recorrido de principio a fin, hasta entrar a la iglesia y recién allí nos quitamos la máscara delante del altar de la Virgen. Era esa una condición de todo bailarín, sea mujer, gay o varón “normal”, en grupos de morenos, reyes morenos o achachis, siempre era esa la característica. El domingo, ya indistintamente ya se podía bailar sin máscara; nosotros aprovechamos eso para bailar sin máscara, lo cual se convirtió en una circunstancia casi común que sábado y domingo ya se bailaba sin máscara. [Entonces los maquillajes] que eran de fantasía, con pestañas postizas, las uñas y todo aquello que estaba por entonces de moda; nos actualizábamos, cada año había más innovación en todas las figuras que participaban en el carnaval. Todo esto era más o menos en el Carnaval de Oruro de 1975 (Aruquipa: 2012: 53-54).

3.3.4. La influencia de Carlos Espinoza en el surgimiento de otras “chinas” en las fiestas del Gran Poder y el Carnaval de Oruro

Carlos Espinoza (Ofelia) y Lis Karina provocaron el surgimiento de otras “chinas”, como Barbarella (Peter Alaiza), Titina, Diego Marangani, Candy, Juana, Rommy, Lucha y otras que se apropian del personaje de la china morena²⁰, así refleja en esta entrevista Rommy Astro:

Carlos Espinoza, la Ofelia, él ha empezado todo esto, al menos yo la conocí en Oruro y era chiquita, yo me vine de 8 o 9 años de ocultas de mis padres y me fui a ver y ahí le he visto a ella, bella pues, y le he seguido hasta el local, la miraba atónita, era linda, tenía sus *t'usus*²¹ bien, se sacaba sus botas y normal su media red, ¡ay, qué hermoso bailaba! ... ¡qué hermoso, qué pasos!, con caretas pero (...) Yo no he bailado con careta, yo era más chica pues, yo era jovencita entonces yo he bailado así no más, pero las otras han bailado con careta, (...) después ya me fui a Oruro a bailar, cuando ya la Ofelia bailaba también, pero siempre con careta, porque no mostraba su cara, su danza era una hermosura de la Ofelia, era alta, unos pasos bellos ha hecho la Ofelia, cruzaba y bailaba hermoso, yo lo digo porque era mi ídola. Pero claro, un poquito de roses porque cuando yo bailaba en grupo con la Pochis, con el Diego y compañía, siempre había recelo de la Ofelia, la Franz y las otras (Aruquipa, 2012: 150).

20 Para mayor detalle sobre las “chinas morenas”, ver Aruquipa, 2012 (Op.Cit). Cabe denotar que sobre la presencia travesti en las figuras de las “chinas morenas” el estudio referido se hace parte de este estudio histórico en una continuidad autoral, por lo cual son las mismas voces que pueden dar cuenta de los puntos tratados en la presente investigación. Por ello, se recuperan extractos sustanciales, en el entendido que no se han encontrado nuevas fuentes de información, y que los testimonios de los/as protagonistas son la base fundamental para contar la historia desde sus propias voces. Nota de edición.

21 *T'usu* = pantorrilla, del aymara. Nota de edición.

La influencia de Carlos Espinoza iba destapando, además, otros aspectos relacionados, por ejemplo, a temas de clase y de competencia entre las mismas chinas morenas.

Y fue en esa época que Barbarella (Peter Alaiza), vestida de “china”, se aproxima y le da un beso al presidente de facto de entonces, Hugo Banzer Suárez, en plena fiesta del Gran Poder, este hecho que analizamos más adelante, se tradujo en la prohibición de la presencia homosexual en las fiestas, misma que llegó al Carnaval de Oruro, pero en menor dimensión. Al respecto Carlos Espinoza menciona que le contaron sobre este hecho, aunque el mismo ya participó ese mismo año en la fiesta del Gran Poder, bailando en otra fraternidad, la “Morenada Eloy Salmón de los maquineros”²².

Esta prohibición, acelera el ingreso de las mujeres a la danza de la morenada, hecho también asentado por Carlos Espinoza:

A mi particularmente no me ha afectado ni emocionalmente [la prohibición] ni nada porque yo ya había participado bastantes años, entonces yo participaba directamente como coreógrafo y haciendo los trajes; estaba satisfecho porque era en realidad una circunstancia que yo voy dejando para la posteridad, en cuanto a danza, en cuanto a vestimenta, inclusive he tenido la oportunidad de maquillar cantidad de muchachas hermosas, de mi casa salían ya vestidas, se les daba hasta el traje interior se les daba el color, las medias, las trenzas, las pestañas, todo, todo. Todo, estaba a mi cargo, yo me sentía muy realizado; no me ha afectado, tal vez a otras personas que han dejado de participar les ha afectado, pero yo jamás me he sentido discriminado, ni reprochado, jamás. (Espinoza. Entrevista, 2011)

3.3.5. Soy causante de aquello: Las mujeres ingresan al Carnaval de Oruro

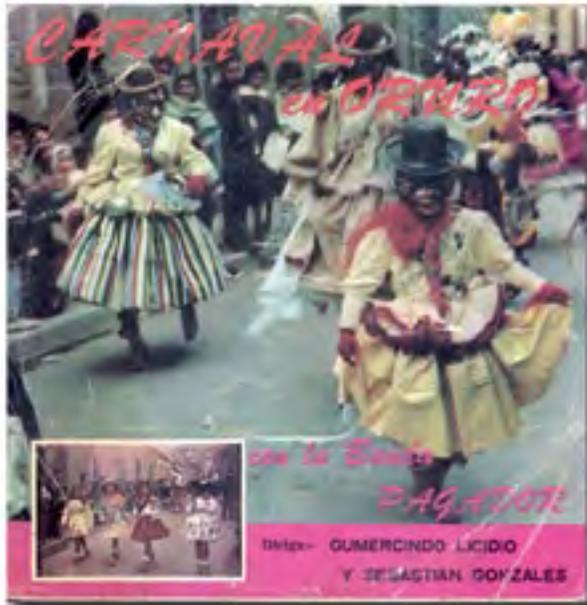
La mujer orureña de clase acomodada, precisamente por razones de discriminación de raza, género y prohibiciones sociales, no participaba de las fiestas. Así, después de la prohibición del ingreso de homosexuales el año 74, Carlos Espinoza estimula una nueva incorporación, la de las mujeres. Como él mismo explica, tenía varias amigas, vinculadas a su trabajo de costura y moda, y las animó a que bailaran. Al principio fueron “diez jovencitas” de la sociedad orureña, a las que se fueron sumando otras mujeres jóvenes de otros departamentos, incluidas reinas de belleza, entre 1975 y 1980 (Aruquipa: 2012: 55).

Desde ese momento, participan las mujeres pero con la estética travestí que se refleja en los primeros trajes de estas “figuras” de la morenada. Con el tiempo se han transformado sin perder este aporte inicial estético, quedando en la memoria el hecho de que antes este personaje era representado por homosexuales.

²² Según el documento del Equipo de investigación “Retoño”. “Una mirada a la adquisición de atuendos que se lucen en la fastuosa entrada del Gran Poder”. Disponible en Internet <http://www.ifeanet.org/temvar/SIVCULT1.pdf>, el nombre completo de la morenada a que se refiere el entrevistado sería el de “Gran Tradicional Fraternidad Morenada Comercial Eloy Salmón de los Señores Maquineros”. Según esta misma fuente, lo de “maquineros” tiene su origen en que en la calle Eloy Salmón se ubicaron los vendedores de máquinas de coser Singer a mediados del pasado siglo. Nota de edición.



Verónica en la fiesta de Villa San Antonio, ciudad de La Paz, 1980. Foto: Gentileza Tito Fernández



Tapas de discos de bandas musicales del Carnaval de Oruro. A fines de los años 60 se usa la imagen de chinas morenas con máscaras (foto superior izquierda). En los años 70 se ve la ausencia de tapas con las imágenes de las chinas morenas travestis, solamente se usaba la imagen de los morenos. Desde los años 80, la imagen de las chinas morenas retornan a ser tapa de discos, cuando las mujeres interpretan este personaje. Fotos: Comunidad Diversidad.

Carlos Espinoza es reconocido como uno de los artistas folclóricos más importantes de Oruro, no solamente bailó en el Carnaval de Oruro, sino también en la entrada del Señor Jesús del Gran Poder, fiestas de municipios como Huanuni, Quillacollo, Copacabana y otras fiestas rurales de Bolivia.

II. ENTRE LO CULTURAL Y LO POLÍTICO, DESAFIANDO AL PODER REPRESIVO

1. Presencia de la “china” en el Gran Poder: Barbarella.

Las minipolleras se identifican con el folklore.
(El Diario, 16 de junio de 1974)

La fiesta del Gran Poder, nace en el barrio popular de Chijini de la ciudad de La Paz. De acuerdo al estudio de Albó y Preiswerk sobre el Gran Poder (1986: 29), esta fiesta se inicia en 1922 o 1923, como un producto complejo, difícil de definirlo desde un solo punto de vista:

La fiesta del Señor del Gran Poder es tildada por algunos de “pagana”; otros la llamarían cristiana; unos terceros, dirán que es “andina”. Unos dicen que es ante todo una manifestación folklórica pero otros subrayarán su carácter religioso. (...) la fiesta es todo esto y mucho más, resulta empobrecedor colocar rápidamente una determinada etiqueta a una fiesta que tiene tanta complejidad y actores tan diversos. Más vale reconocer el evento en toda su amplitud, con sus múltiples y a veces contrapuestas influencias, con su constante evolución... (Albo; Preiswerk, 1986: 6).

En esta complejidad, la fiesta se sostenía por las relaciones populares de migrantes campo ciudad, comerciantes, artesanos, homosexuales, y otros, que en relaciones de compadrazgo y preste, configuraban una estructura jerárquica de la fiesta en la que los homosexuales participaban. El caso fundamental fue el de “Barbarella” (Peter Alaiza):

Ha sido típico de algunos conjuntos la presencia de algún travestista, es decir, de algún hombre vestido de mujer, por ejemplo la China Supay (mujer diablo), o alguna otra figura. En años pasados de ahí se había pasado también a la inclusión de algún homosexual, como el célebre peinador “Barbarella”. Se decía que la presencia de gente así, menos común, traía suerte. Pero en 1981²³ se prohibió este aspecto. Personajes como el indicado siguen participando en la fiesta pero de una manera más incógnita, como uno más en el conjunto. Pueden ser, con todo, bastante solicitados como los maestros de ensayos de algún conjunto (Albo; Preiswerk, 1986: 47).

La presencia de Barbarella ha sido emblemática para la cultura popular de la ciudad de La Paz, por tratarse de un homosexual visible en esos años. Pertenecía a una de las familias más reconocidas de la ciudad, migrante de la zona de los Yungas, de una posición económica favorable. Barbarella tenía un carácter y presencia “marica” imponente que movilizaba con su presencia cualquier espacio público. Ninón rememora:

²³ Esta fecha no coincide con las entrevistas a las propias chinas morenas, que indican que esta prohibición fue el año 1975.

El Gran Poder era considerado una fiesta de la plebe, de un barrio marginal, porque nunca accedía como ahora al centro. Era por [el barrio de] Chijini y ahí bailaba Barbarella, quien vivía allí, llegada del Brasil, causó gran sensación porque se hizo trajes muy bonitos y empezó a subir la pollera. Peter tenía buena figura y era alto se puso las minis cortas, empezó a usar moños que él mismo se armaba, usaba pelucas con sus colgantes, se ponía rosas, empezó a hacerlo más estilizado y las únicas que eran con pollera corta eran las chinas, las más admiradas, las más aplaudidas. (...) ¿sabes de dónde sacó y que él siempre hablaba?, era del polvo Maja [maquillaje], en el cual hay una mujer con rulos y una rosa, Peter le imitaba a esa, él no usaba corona, era adornada con flores, rosas y extravagante el maquillaje y sus botas, o sea que en el Gran Poder ha sido la figura central de los bailes y una persona muy querida por el hecho que tenía su salón de belleza en el mismo Gran Poder (Aruquipa, 2012: 68-70).

La historia de Barbarella, no se reduce a su participación en las fiestas del Gran Poder, Carnaval de Oruro y otras: también se conecta con la resistencia e interpelación a las fuerzas del orden en una época de dictadura, tema que está descrito más adelante.

1.1. El poder de las chinas: Una estética que movía pueblos enteros

Retornando a la presencia “marica” en la fiesta del Gran Poder, incluso en los ensayos las chinas morenas eran bien recibidas, se les invitaba a las celebraciones previas aún sin ser parte de los grupos que bailaban morenada.

Se dio, entonces, una concentración de chinas “homosexuales” en la fiesta, como Barbarella, y las antecesoras Pocha, Diego Marangani, y luego Titina, Verónica (+), Juana, Candy, Rommy, Lucha y otras. Todas se convirtieron en las musas de la fiesta, por su sensualidad y su presencia. En todo esto, como explica Diego Marangani, era notoria la influencia de las vedettes argentinas, mexicanas y otras. Los nombres de los teatros de revistas de Buenos Aires evocan nombres como Le Blanc, Zulma Payá, Susana Jiménez, Moria Cazán, o las artistas mexicanas como María Antonieta Pons, Ninón Sevilla, en quienes se inspiraban para los peinados y vestuarios.

Esta influencia se ve reflejada en el uso de medias de red, canelones, corsé y los movimientos “cadenciosos” —como recuerda Titina—, las hacían ver como las vedettes de las fiestas populares, que usaban el escenario de la fiesta para representarse.

Ahora bien, la estética de las chinas en la fiesta del Gran Poder difiere a la del Carnaval de Oruro en el aspecto político. En La Paz se provocaba y visibilizaba la presencia “marica” abiertamente, en cambio, Carlos Espinoza en Oruro fue más sutil en el cambio, en el intento de conservar la tradición de los trajes originales del personaje. En este caso se podría decir que La Paz influye en que este personaje sea más atrevido que en el Carnaval de Oruro, tal como lo refiere Candy Viscarra:

En esos tiempos, [bailar de chinas] era más la atracción que la devoción; el lucirte, que te admiren. Al decir china, al decir figura, se supone que no tiene que ser igual, tiene que ser fuera de lo común, fuera de lo normal, tiene que resaltar, tiene que ser

la atracción de la morenada, lo más llamativo, lo más vistoso, las botas, pollera corta, porque no tiene chiste una pollera larga. (...) era [ser reconocidas como “maricas”] no tenía chiste de que tú te pongas una máscara y que nadie sepa [quién eres], que estés en la incógnita: “¿quién será, será una mujer, será fea o bonita? ¿vieja o joven?”. Entonces no, no, no tenía chiste. Bueno, a mi manera de pensar, (...) tenía que ser muy fea para ponerme máscara, o tenía que ocultar algo. “No” decía yo, “yo soy lo que soy” (Aruquipa, 2012: 100).

En una época donde no bailaban las mujeres, la imponencia de estos personajes movilizaban a todo un pueblo que quería verlas por curiosidad, deseo o simplemente admiración. Juana Carrasco también trae a la memoria que las chinas, se destacaban por la vestimenta llamativa, calzones con volados, y al tener mayor estatura que las mujeres, no pasaban desapercibidas. A ello, se sumaba su manera de bailar, haciendo pasos iguales, y se ponían junto a los morenos o delante del grupo. A ellas les importaba fundamentalmente ser reconocidas como “chinas” por lo cual no llevaban caretas puestas, sino que las llevaban en la mano, a un lado, y con ello afirmaban el ser reconocidas como “maricas”. Esto era lo que le gustaba a la gente y recogían sendos aplausos.

1.2. ¿Dónde están tus chinas?: las contrataciones

Las chinas morenas, eran personajes imprescindibles en las fiestas populares, debido a su representación visual y estética; entonces fraternidad o conjunto de morenada que no tenga “sus” chinas morenas, no era una morenada de prestigio, tal como menciona Ninón:

La morenada que tenía más chinas, era la más aplaudida, la más lujosa, porque pagaban a los bailarines homosexuales o travestis para que estén esos 3 días de fiesta, ahí con todo pagado, con todo hasta el Alka Seltzer. Entonces, las fraternidades se encargaban de contratar a las chinas con meses o un año de anticipación para que sean parte de los conjuntos, cumpliendo hasta el último requisito (transporte, hotel, vestuario, acompañantes) para garantizar su presencia en las fiestas. Esto era especialmente para personajes emblemáticos como Carlos Espinoza de Oruro y “Barbarella” (Peter Alaiza) de La Paz, quienes eran las más cotizadas, y también las más cuidadas de las fraternidades. Siguiendo a Ninón, cuando tuvo la oportunidad de acompañar a Peter, explica que la cuidaban mucho porque era la “estrella máxima” y lo propio hacían las otras morenadas con sus respectivas chinas. Cuidaban de que nadie tuviera comportamientos atrevidos con ellas, lo cual no quitaba que algunos morenos se “enamoraran” de sus chinas y se armaran peleas, rivalidades y broncas por las provocaciones de celos que ellas mismas generaban por coquetear con “otros” morenos. Concluida la fiesta, ya se hacían pre contratos para el siguiente año (Aruquipa, 2012: 68-75).

Contar con sus chinas morenas, tenía varias connotaciones, por un lado, un tema de prestigio y estatus para el conjunto, por otro, la de inclusión social y aceptación de los homosexuales como chinas morenas, “porque no había otro”, era un tema de necesidad. También había un tema de identidad y pertenencia a un conjunto, afecto por un grupo; esta relación se convierte en una transacción entre partes para satisfacer una necesidad generada,

ya que, como reflexiona Titina, las chinas eran una parte fundamental de las morenadas, eran el “adorno”, en tanto el público no se sentía atraído por el resto de la fraternidad, en cambio se amontonaba y se empujaba por verlas: ellas eran el centro de atención y se sentían como “reinas”.

También se generaban disputas entre las mismas chinas por el impacto que lograba cada una de ellas, tal como menciona Diego Marangani:

...donde había una “china” toda la gente estaba esperando, como se bailaba en público entre dos, tres, era un modo de competencia, quién lo hace mejor, entonces la gente estaba mirando a las “chinas”, por decirte una anécdota, no me recuerdo el año, pero ha sido entre el 60 y 70, mis amigos me dicen: “vamos a bailar” y yo me fui a bailar al pueblo de Chuchulaya, el público nos ha arrinconado porque querían tocarnos, querían vernos, tocarnos más que todo porque estas cosas eran una innovación dentro de la morenada, ver así a los chicos bailando de mujer (Ibid.: 134).

1.3. El debut de la despedida: El beso de Barbarella

El espacio colectivo y comunitario del Gran Poder se rompe cuando la fiesta se institucionaliza a través de la creación de la Asociación de Conjuntos Folklóricos del Gran Poder. La primera directiva de la Asociación, encabezada por el dirigente Lucio Chuquimia, decide que el ensanchamiento de su área de influencia y poder suponía trastocar el carácter barrial de la fiesta y convertirla en una fiesta de la ciudad de Nuestra Señora de La Paz, como menciona el actual alcalde paceño Luis Revilla:

En el año 1974, el Gran Poder rebasa la zona de Chijini, donde se originó, para cruzar al centro de la ciudad. Es entonces cuando se produce una aún mayor efervescencia en la práctica de las danzas y en especial de la morenada y el consiguiente incremento del número de fraternidades y de bailarines, incorporando adicionalmente a la mujer como parte esencial de los grupos (Gobierno Municipal de La Paz, 2010: 2)

Pero más allá de los juicios sobre la importancia de la “toma” de la ciudad por los Señores del Gran Poder, importa ahora indicar que la misma se hizo a costa de la expulsión de las travestis de la fiesta del Gran Poder. Y es que esta “toma” de la ciudad significaba la cercanía con el poder, con el poder político. Todo esto se representa en el mítico beso que Barbarella (Peter Alaiza) le da al presidente de facto Hugo Banzer Suárez en la Entrada del Gran Poder de 1975. Este hecho ha quedado en la memoria de toda la población homosexual de entonces. Ninón dice:

Peter, como tenía buena estatura, lo ve al Presidente de la República sentado ahí, no estaba en el palco, armaron una gradería y en la cuarta fila estaba el Gral. Banzer con un guardaespaldas, porque no quería mostrarse autoritario, acompañado por unos cuantos de la Asociación Folklórica del Gran Poder. (...) Ahí se le ve en el periódico a Peter dándole la mano a Banzer, claro el otro tenía que mezclarse con la plebe, saludar a medio mundo y sonreír, pero Peter era más osado y le dio un beso en la mejilla, eso fue ahí nomás (...). Peter prosiguió con su baile. Pero los



La presencia de Barbarella ha sido emblemática para la cultura popular de la ciudad de La Paz, por tratarse de un “homosexual” visible en los años 70. Pertenecía a una de las familias más reconocidas de la ciudad, migrante de la zona de los Yungas y de una posición económica favorable. Barbarella tenía un carácter y presencia “marica” imponente por lo que con su presencia movilizaba cualquier espacio público. La historia de Barbarella no se reduce a su participación en las fiestas del Gran Poder, Carnaval de Oruro y otras; también se conecta con la resistencia e interpelación a las fuerzas del orden en una época de dictadura.

Foto: Gentileza Alejandra



medios ya empezaron a hurguetear esto y a los dos días hubo un intento de golpe, y el problema era que lastimosamente, nosotros somos muy supersticiosos en La Paz, en el occidente [del país], nos llenamos de supersticiones, y lo enlazaron con que [ese beso] trajo *qencherio* (*mala suerte*), y no sé qué más en ese momento empezó a avivar. Puede ser que sus opositores, sus detractores han usado mal eso. Y mira cómo cala hondo el machismo en el gobierno, que al otro año prohibieron, que en toda manifestación cultural hayan homosexuales vestidos de mujer, y ya no bailamos (Aruquipa, 2012: 69).

La prohibición rebasa el hecho de que las travestis no bailaran en el Gran Poder, en tanto se contribuye desde la construcción del imaginario popular, a dar otras consecuencias “supersticiosas” por el atrevimiento de besar al poder.

Ese beso de la prohibición fue, en realidad, el beso de la violación de los derechos, el beso detonante de la exclusión de las “chinas morenas” representadas por homosexuales en la fiesta del Gran Poder. No queda claro, sin embargo, si la tal prohibición provino del gobierno o de las fraternidades. Es que este hecho pudo ser utilizado de excusa para excluir a los homosexuales de las fiestas, por discriminación, por miedo a su masiva participación, y/o por el comportamiento de los homosexuales en las fiestas, como justifica Titina: “hay personas con diferentes pensamientos, unos que bailábamos tranquilos y otros que se tiraban también sus traguitos, y hacían cosas que la gente veía mal, ahí también era donde de repente las fraternidades que han dicho: “no, esto ya no va más”. (Tito Fernández, “Titina”. Entrevista, 2011)

Lo cierto es que este hecho se da cuando la fiesta amplía su recorrido y entra a la zona central urbana, donde se encuentran los espacios oficiales del poder. Esta conquista, a la que también habían aportado los homosexuales, por efecto de los hechos antes mencionados se convirtió en un acto de exclusión de los mismos. De acuerdo a Diego Marangani, ya existían indicios de discriminación, este fue el último año que bailaron en el Gran Poder de manera abierta y la única vez que entraron las “chinas” en bloque por el centro de la ciudad, por eso se considera que el beso de Barbarella y la última aparición grupal de las chinas morenas fue “el debut de la despedida”.

1.4. Desafío al poder: Continuidad en la fiesta

El beso de Barbarella tiene consecuencias prohibitivas, pero no logra eliminar su participación en las fiestas; con tozudez, los pasantes de las fiestas rurales y fiestas de los barrios de La Paz, no sólo siguen contratando a las chinas morenas, sino que mantienen y refrescan la complicidad y amplían los espacios de libertad, aceptación y respeto de las travestis.

Esta continuidad se da los años siguientes a la prohibición en la misma Entrada del Gran Poder, provocando y desafiando a los organizadores, tal como menciona Juana Carrasco:

Al otro año, después del beso al presidente, era bien chistoso, nos han buscado los de la Eloy Salmón (...), incluso hemos firmado el contrato para que no nos vayamos a otra morenada, y cuando hemos ido al próximo ensayo ya no nos han recibido. Nos han dicho: “por favor señorita, nos ha llegado un [aviso] de la Asociación de Conjuntos Folklóricos [del Gran Poder], “que ya no, que esto, que el otro, que aquí, que allá” y yo



Artículos de prensa, Presencia y El Diario (1974), ciudad de La Paz, Bolivia.

le he dicho “pero aquí tenemos contrato”, “más bien queríamos que nos devuelvan [el adelanto]”, jajá, ¡ay!, al escuchar que nos devuelva la plata hemos salido casi corriendo (...). Ese año ya no he bailado en esa morenada por eso ya he bailado en la Rosario de Cumaná. (...) ahí nos han llevado a bailar. ¡Uh!, nos han atendido pero... de maravilla. Como te digo [en la entrada del Gran Poder] entrábamos de escondidas y bailábamos, hasta esa vez que nos han querido sacar ahí en San Francisco y ahí ha venido el representante de la morenada y ha dicho “no, por favor, ¿por qué los van a sacar?” “entonces los vamos a descalificar”, “no hay problema, dijeron los dirigentes de la Morenada Cumaná. [Bailamos] tres años más, de ahí ya bailé en la Garita, luego me fui a Villa San Antonio, porque casi las mismas fechas son pues. A Sorata también fui a bailar... (Aruquipa, 2012: 89).

A partir de aquel momento, las fiestas de barrio y de pueblos llegan a ser los espacios de participación travesti. Villa San Antonio, Villa Victoria, Villa Copacabana, el barrio de Santa Bárbara, la fiesta de la Exaltación de la Garita de Lima; las fiestas de Patacamaya, la fiesta del 3 de Mayo de Copacabana, Achacachi, Sorata; Eucaliptos en Oruro y Quillacollo en Cochabamba (en la que Ofelia bailó por mucho tiempo), fueron los nuevos territorios que acogieron a las chinas.

Entonces, su participación en la fiesta fue continua, si bien hubo una prohibición oficial, ésta se redujo a las fiestas principales, creando, de ese modo, espacios marginales de rebeldía. Estos espacios incluían a las familias de pasantes, vecinos y pueblos, así como el deseo de la comunidad travesti de seguir disfrutando, bailando y desplegando sus presencias. Esta actitud resalta más si se toma en cuenta que se vivía una época de dictadura, represión y violación de los derechos humanos. Desde ese punto de vista, se trata sin duda, de una verdadera lucha de la población homosexual que en conjunción y complicidad con otros actores de la sociedad civil, abren espacios de liberación para su propia comunidad y aportan desde esta base empírica a la construcción de un sentido colectivo de libertad.

2. Clase social, un tema constante de debate

Mientras las “maricas” estaban bailando de chinas morenas, ¿dónde estaban los homosexuales de clase pudiente?, pues participaban de espacios privilegiados: discotecas, *night clubs*, etc. No compartían espacios comunes, marcaban territorios y sólo algunas podían transitar entre ambos espacios, como “Barbarella” (Peter Alaiza) quien, por su belleza física y su posición económica, se hacía visible sin reparos.

Uno de los protagonistas²⁴, comparte su participación en estos espacios:

Yo trabajé de peluquero con Pipo Galarza en el año 71, 72 trabajé en La Paz, atendíamos a la diplomacia de La Paz y yo viajaba mucho a Brasil, a Nueva York, a Estados Unidos, Europa, entonces viendo todo eso de allá, ya me gustaba pero no me atrevía a manifestarme lo que yo quería ser, ese tiempo era lleno de prejuicios, había libertad pero no tanto, entonces ya mostrando lo artístico me atreví a hacer show, entonces me transformé. El primer show que hice de mujer fue imitando a Liza Minelli, en la película Cabaret, entonces yo hacía de Liza Minelli, también imitaba

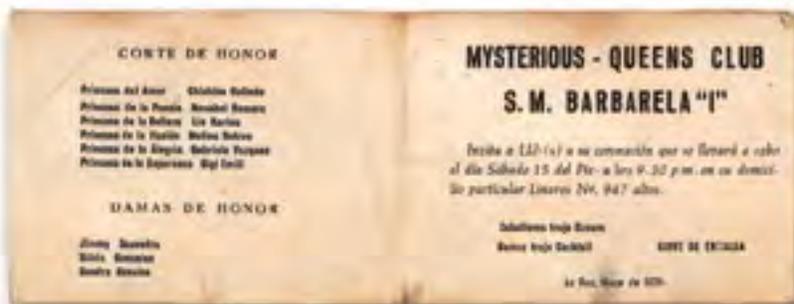


Transformismo de vedettes en los años 70 y 80. Foto: Gentileza de E.P.



Invitación a la Coronación de "Su Majestad Barbarella I", evento realizado en su domicilio particular, ubicado en la calle Linares de La Paz. Esta fiesta fue organizada por el grupo de homosexuales y travestis Mysterious - Queens Club, el 15 de mayo de 1971.

Fotos: Gentileza Victor Hugo Vidangos, Archivo Comunidad Diversidad



a Moría Cazan, imitaba a Susana Jiménez, las vedettes de la época. Yo me atreví a imitarlas a ellas, que inclusive una vez que vino Susana Jiménez acá a Santa Cruz la invite a ver mi espectáculo y ella quedó admirada porque le gustó ("E.P". Entrevista, 2011).

Lugares exclusivos como el Gigoli, Versailles, el Maunaloa, el Curris y otros como el Jankanu eran espacios de diversión, trabajo y esparcimiento de homosexuales acomodados de la época:

Yo tenía unos amigos muy bien, de buen nivel, entonces ellos me veían artísticamente, me invitaban y me decían "vestite de mujer, vámonos a bailar a la discoteca Jankanu", no había otra discoteca, yo me vestía de mujer y nadie se daba cuenta que yo era hombre, no salía a prostituirme, iba a divertirme, como imitaba a Moria Casán, me vestía como ella (E.P. Entrevista, 2011).

Es decir, habían transformistas de clase alta, consideradas vedettes y/o artistas "éramos un círculo muy cerrado, bien fino, o sea éramos chicos bien" (E.P. Entrevista, 2011). Estos homosexuales eran denominados "camuflados" por los homosexuales populares, que, a partir de la fama que obtuvieron en las fiestas populares como chinas morenas, tenían mayores espacios de visibilidad como travestis. Los transformistas de clase alta reconocían a las "maricas pintadas" en sus espacios populares y los buscaban como parejas eventuales o diversión, sin involucrar los espacios donde eran conocidos. Estos homosexuales privilegiados, se referían a las populares como "las pintadas" por su travestismo visible. Rommy Astro se refiere al respecto:

El folklore nos ha dado esa pauta de entrar y expandir lo que somos, porque al haber sido aceptadas en las fraternidades y bien solicitadas, nos da un ego. Ahí hemos empezado y no solamente en las fiestas, sino también en la vida cotidiana, ya bien maquilladas, recogidas, con pestañas postizas. Por ejemplo yo no salía sin pestañas postizas, yo he sido una de las primeras que se maquillaba así, también Juana que había llegado de Santa Cruz. Aquí en La Paz hemos sido la Ángela, la Peter, la Pula, [esta última] una de las primeras pintadas. "Las pintadas" nos dicen los gays camuflados, ¿me entiendes?, y de esa manera nos hemos quedado con eso. Ellos han empezado a decirnos así, era un grupo que se reunía en el reloj de la [plaza] Pérez Velasco, donde estaba la Foca, camuflada de hace años, el Humberto Zurita del ballet, habían varios de antes, intelectuales pero camuflados y ellos decían: "ay, ya vienen las pintadas", nosotras ya pasábamos pintadas pues, mas aceptadas, porque ellas por su situación de profesión se camuflaban, pero nosotras [éramos] estudiantes, todas locas" (Aruquipa, 2012: 148).

Barbarella, fue una de las pocas travestis que pudo transitar libremente por estos dos espacios sociales, como se dijo, por su condición económica y belleza física; llegó a ser una vedette de cabaret y china morena en las fiestas populares, reconocida públicamente, como refieren algunos recortes de notas de prensa, sin datos de fuentes ni fechas, tomadas del álbum personal de Barbarella:

- El fresco de la noche, la agitada vida diaria y, finalmente, los nervios en tensión que se mantienen antes del encuentro entre Tigres y Acereros, repercutirá favorablemente hoy, viernes de soltero. The Strongest y Huachipato, o Huachipato y Strongest es el plato fuerte del fin de semana, Rogiberto Diaz, recientemente designado Embajador del gobierno de Pinochet, será uno de los entusiastas del domingo. Nosotros como buenos nacionales adelantaremos el festejo en la boite Caribe, deleitándonos con el baile afrocubano de **Barbarella**, otras, como Estrella Azul, Maracaibo, Castillito, se hallan, en cierto modo, inactivas.
- Orlando, propietario y administrador del “Estrella Azul” tiene entre sus sorpresas la llegada de verdaderas figuras del desabillé, entre otros Vascovia, Iris del Rio y la aparición de la afro-cubana “Barbarella” sin descartar verdaderas figuras internacionales, entre quienes calza Maciel.
- “Barbarella.- Vestida de cholita hace “turumba” en todas las festividades religiosas donde existe el tradicional baile de comparsas, también ejercita otra clase de actividad en un céntrico club nocturno de esta ciudad. Por si fuera poco, la reina de las “locas” también ejercita el arte del peinado. En su salón de belleza ubicado en la calle Linares. Danza tradicional, afro cubano y también los peinados son su fuerte. Barbarella alguna vez dijo: “Ojalá que algún día en nuestro medio se instale un club destinado exclusivamente para locas, al igual que otros que existen en el extranjero”. De muy buena gana, posó para nuestro vespertino en un trajecito que usa para su baile afrocubano.

Estas notas de prensa, permiten conocer los lugares, actividades y la importancia que Barbarella tenía en la sociedad de la época. El estilo crónico de Victor Hugo Viscarra, relata que Barbarella fue protagonista de una foto novela:

Últimamente el Peter salió como protagonista de una fotonovela de mala muerte que titula “Amor a la Boliviana”. Hace el papel de una vedette llamada Debocan, que seduce a un gil que sólo al final se da cuenta que su amada es un varón (Viscarra, 2006: 108).

2.1. Represión policial: Su Majestad Barbarella I

Una emblemática represión policial contra las travestis fue la realizada contra la fiesta del 15 mayo de 1971, ocasión en que Barbarella organiza su coronación como Barbarella I. Dicha coronación no se llegó a concretar por la intervención policial. Este hecho está muy bien reflejado en esta crónica de la revista *Sucesos*:

HOMOSEXUALES CORONAN A SU REINA S.M. BARBARELLA I

El progreso de La Paz que va camino de convertirse en una urbe de verdad, no se mide por su crecimiento de norte a sud y de este a oeste, ni por sus grandes edificios que surgen en todos los barrios, ni por su población que aumenta con ritmo acelerado, sino por la cada vez mayor actividad en su vida nocturna, por el surgimiento constante de nuevos clubs



*Represión Policial
En ocasión en que Barbarella organizó su coronación, se produjo una represión policial contra los asistentes. Este hecho está muy bien reflejado en la Revista *Sucesos* de la vida real.
Fotos: Revista *Sucesos*, N° 95, mayo de 1971.*



Lo más selecto de la homosexualidad paceña
fiesta en que fue coronada la "reina"

SUCESOS

Sucedio en La Paz

HOMOSEXUALES CORONAN SU REINA

de la
**VIDA
REAL**

S.M. BARBARELLA I

Nº 95
Sb 250

Como e...
de rec...
mujere...
Magest...
eryou...
"Clu...
resultó...
en hij...
ll...
No...
tanto...
de...
ro...
que...
E...

do, reci...
do uno...
fronte...



nocturnos y cabarets, por el consumo de “pichicata” y otros alcaloides y, además, por la notoriedad que va cobrando la vida de esos seres que por su capricho de la naturaleza o el fatal dictamen del destino, nacen hombres cuando parte de su contextura, su carácter y sus inclinaciones corresponden a una delicada dama. Los homosexuales.

Aunque esta notoriedad no es en modo alguno comparable a la que se da en otros países, donde inclusive estos tratan de lograr un status especial que legalice su situación y les permita inclusive casarse como mujeres reales, aquí los invertidos están alzando cada vez más la cabeza, mejor dicho están perdiendo la vergüenza y pretenden llevar una vida diaria que les presente como a mujeres, no como hombres que nacieron con una mancha indeleble.

GRAN FIESTA

Esta clase de individuos son por lo general trabajadores, pues, si bien generalmente no tienen las responsabilidades propias de un varón: familia, mujer e hijos, deben en cambio hacer frente a gastos que son desusados, como por ejemplo ropas, perfumes, fiestas continuas y agasajo a los amiguitos que siempre son varios.

Justamente de esta manera, haciendo fiestas, se van conociendo poco a poco y formando su “cuerda” que les permite hacer una vida social más activa e interesante, a la vez que organizando grupos que son numerosos. Esto es lo que ocurrió. Exactamente. Con los muchachos o “muchachas”, que hace poco planearon una gran fiesta para coronar a la “amiga” predilecta, a la más “bonita” e interesante.

Dicho y hecho, organizaron la reunión, contrataron servicio de buffet, adquirieron las más costosas bebidas, incluyendo champán francés de conocida marca, contrataron un conjunto nuevaolero de crédito en el ambiente juvenil, y realizaron todos los demás preparativos en forma tal que su fiesta resultara verdaderamente sonada.

Personalmente y por acuerdo general, cada “una” debía asimismo tratar de presentarse en la mejor forma posible. Por supuesto, no debían cargar los atuendos de hombre que se ven obligados a vestir a diario, sino ropa auténtica de mujer, de dama, incluyendo los peinados, joyas y otros adminículos que hasta ahora eran uso exclusivo de las señoras elegantes.

Y en verdad que cumplieron con su propósito. Cada “una” se esmeró al vestir el traje más elegante y costoso. “Algunas” llevaban trajes largos –maxis- de cóctel muy bien cosidos y muy adornados, “otras”, en cambio, vestían provocativas mini-faldas y “una que otra”, tal vez por un resto de pudor, quiso llevar coquetones pantaloncitos, muy amplios en la parte baja y estrechos en los muslos, todo confeccionado con las mejores telas, encajes y otros adornos.

Había la ventaja, en el grupo, de que dos o tres de ellos trabajaban –mejor dicho trabajan– como peinadores en calificados salones de belleza. Fueron ellos quienes se encargaron de los peinados que algunos se esmeraron en presentar, en tanto que otros prefirieron pelucas de las más costosas, con peinados de última moda,

plagados de rulos que verdad transformaban sus rostros y, en algunos casos, les daban apariencia de verdaderas y bonitas mujeres.

ÉXITO COMPLETO

Las coquetonas muchachas lo arreglaron todo tan perfectamente, que cuando llegaron los invitados, los mozos que les iban a servir y la orquesta, quedaron completamente engañados. Era, en verdad, un conjunto de interesantes “damitas” muy elegantes, con los mejores vestidos, con pelucas que en los negocios de la especialidad cuestan de 1000 a 1200 pesos bolivianos, con joyas “Coro” de fantasía que son de calidad superior, con finos perfumes que embriagaban y con una presencia de ánimo, propia de quien sabe lo que vale, que engañó a todos.

Naturalmente, de inmediato se inició la fiesta, el baile y el consumo generoso de champán y whisky de los legítimos, francés el primero y escoses el corto, de tal manera que todos los invitados, si se dieron cuenta que no estaban divirtiéndose con mujeres sino con homosexuales, ya no dieron importancia al asunto: lo importante era bailar, beber y reír un poco. En la fiesta, como es fácil suponer, había antiguos conocidos de las “damitas” y también invitados que llegaban por primera vez a una fiesta de este tipo que se desarrollaba en una casa particular de la calle Linares, marcada con el N° 947.

BARBARELLA I

Cuando el entusiasmo había llegado a su clímax, se suspendió el baile y se procedió a la ceremonia central que consistía en la coronación de su Majestad Barbarella I, reina del Mysterious Queens Club, algo así como el “Club de las reinas misteriosas” que resultó ser, en la realidad, un jovencito hijo de distinguida y acaudalada familia de esta ciudad.

No hubo un vate [hombre] que no cayera a los encantos, a la gracia y a las otras virtudes de la nueva soberana, por lo que tuvieron que ser sus “damas de honor” las que le colocarán la ancha banda en la que constaba la condición de BARBARELLA I, reina del Mysterious Queens Club 1971, soberana de la fiesta de la extraña agrupación.

Toda emocionada, la Reyna, que no era la única que llevaba una graciosa coronita sobre su artístico peinado, recibió la banda y se ruborizó cuando uno a uno, casi todos los concurrentes desfilaban felicitándoles por su merecida coronación.

CONTRATIEMPO

Pero, en este tipo de reuniones, no faltan los descontentos o los que no están de acuerdo con este tipo de “progresos”, que en este caso fue un par de jovencitos que, invitados por primera vez como varios otros, sintieron náuseas y decidieron abandonar los salones cuando la fiesta estaba en su apogeo.

Según ellos, dejar la fiesta no era suficiente, razón por la que, aprovecharon el paso de uno de esos utilísimos vehículos que son los “radio-patrulla”, detuvieron al primero que se cruzó en su camino y denunciaron a los tenientes Humberto Mendoza y Grover Nardy, lo que estaba ocurriendo en la calle Linares número 947.

Ni cortos ni perezosos, los intrigados guardias de Seguridad Pública se dirigieron a la indicada casa, ubicaron el departamento e ingresaron sin llamar. Encontraron la fiesta en su apogeo. Bailes modernos, en los que había que admirar la “gracia” de las “damitas” que se contoneaban, alguno que otro beodo y un conjunto nuevaolero que ejecutaba la música go-go con verdadera maestría.

No puede decirse quiénes fueron los sorprendidos. Si los integrantes de la patrulla que inicialmente creyeron que habían sido sorprendidos y burlados por los denunciantes, pues, las “niñas” que allí veían parecían ser “mujeres de verdad”, o los concurrentes a la fiesta, especialmente los galanes, que se llevaron un susto mayúsculo.

Pero, la fiesta no podía terminar así como así, con la prosaica intervención de una patrulla policial. Las damas, especialmente la reina, reclamaron airadamente. Era en primer lugar un domicilio particular, al que no podían ingresar sin previa orden fiscal los jóvenes tenientes y sus guardianes, de otra parte, se trataba de una fiesta como cualquier otra, que no podía ser interrumpida por más que los allanadores fueran representantes de la ley. Allí no se cometía delito alguno.

Sin embargo no lo entendieron así los ocupantes de la “radio-patrulla” que expresando cortésmente: “Tiene usted razón pero marche preso”, se llevaron a las doce “damitas” y a los invitados que eran en número mayor.

Ya en las dependencias de la Dirección de Investigación Criminal se produjo un nuevo alboroto. Las dueñas de la fiesta, encabezada por “Barbarella I”, continuaban reclamando airadamente. Ellas no habían cometido delito alguno y, por tanto su detención no se justificaba en modo alguno. Exigían su libertad y protestaban porque se había interrumpido así una fiesta que –según dijeron– era de lo más inocente en ella solo se bailaba y se reía.

De todos modos, pese a las protestas indignadas de las defraudadas “muchachas” tuvieron que quedar, hasta el día siguiente, detenidas bajo la acusación de conducta inmoral y escándalo. Los jovencitos invitados, muchos de los cuales había concurrido a la coronación sin saber de qué se trataba, fueron puestos en libertad. Total, ellos realmente, lo único que habían hecho era beber y bailar, aún cuando eso de la danza no había sido del todo apropiado, una vez que los contoneos, brincos y piruetas se habían efectuado entre hombres, no a la antigua, no como comúnmente se hace entre un hombre y una mujer de verdad.

Las chicas durmieron en incómodas celdas y al día siguiente fueron puestas en libertad previo formal apercibimiento de que si son sorprendidos o “sorprendidas” en nuevas actividades de este tipo, serán irremisiblemente entregadas a la justicia ordinaria que puede encontrar, en los viejos códigos vigentes, algunos artículos que podrían perjudicarles seriamente.

No está demás anotar que en las dependencias policíarias quedaron, como “prueba del delito” las pelucas, los vestidos y las joyas “Coro” que llevaban las “damiselas” en su fiesta anual de coronación.

DESBANDE

La oportuna intervención policial ha desbandado, al parecer, al grupo de “damas” fiesteras. Tres de ellas –sin embargo– expresaron en las oficinas del DIC que se marcharán a la ciudad de Oruro en busca de un viejo médico que en esa ciudad practicó, hace cosa de diez años aproximadamente, una feliz operación convirtiendo a un fornido mozo en robusta dama que, inclusive ha llegado a casarse.

Tienen la esperanza de que el galeno acceda a operarlas a ellas también. Las otras seguirán aquí y, seguramente, se empeñarán en rehacer su antes unido grupo para preparar, cuando el tiempo haga olvidar lo sucedido, una nueva coronación.

Como toda crónica “amarillista”, sobresalen los prejuicios sociales de una época donde la homosexualidad y el travestismo se juzga desde la norma social y moral, con valoraciones que muestran claramente el conflicto que suscitan para el periodista la “modernización de la ciudad” con el advenimiento de comportamientos y actividades que hace toda una afronta a la heterosexualidad como la única orientación sexual permitida y posible. El tono sarcástico y discriminador de la nota da cuenta del orden social que busca disciplinar a los cuerpos, pues aunque se refiere a la defensa legal de las travestis –que se haya irrumpido en un espacio privado sin orden fiscal previo– no da pie a ningún tipo de cuestionamiento a la “ilegalidad” del hecho, avalando la represión en sí misma. El tinte de “escándalo” social expresa el contexto y las dinámicas en las que la orientación sexual e identidad de género diferentes estaban contenidas.

La represión policiaca y el abuso de poder del que fueron víctimas las travestis también era reflejo de esos años de dictadura, ya que estos actos eran repetitivos. En las fotografías que acompañan este texto es casi palpable la presión policiaca hacia las travestis u homosexuales; las obligan a actuar una y otra vez el momento de la coronación, para mofa y burla de los policías quienes tomaban las fotografías, aludiendo la reconstrucción de los hechos. Esta persecución policiaca fue la más escandalosa, Titina recuerda:

Peter Alaiza, que era la Barbarella, formó el grupo *Mysterious Queen’s Club*, el club de las reinas misteriosas. Él tenía un poco más económicamente, era bien puesto el muchacho y entonces ya lo hizo mejor: contrató un conjunto, lo hizo en su casa con más invitados, incluso invitó a cadetes, y la noticia fue corriendo. A nosotros nos invitaron, nos arreglamos en la casa de Diego y llegamos a la fiesta, vimos la casa vacía, tocamos y no pasaba absolutamente nada. Salió una señora del frente y, nunca me voy a olvidar, nos dijo: “váyanse chicas, por favor, porque ha venido la policía y se las ha llevado a todas”. Yo me asusté, estaba con el pelo platinado y llevaba un traje rojo largo, zapatos de taco alto. Y la señora repetía: “váyanse por favor, escápanse porque ahorita va a volver el 110²⁵ y se las va a volver a llevar a ustedes, porque ya a

las demás se las llevaron”. Empezamos a correr por la calle Linares, bajamos la calle Sagárnaga y lo único que hice es sacarme las pestañas postizas, como si con eso ya me haya transformado, me levanté el vestido y empecé a correr abajo y suerte que había un taxi ahí y subimos con Diego y el taxi no quería arrancar porque estaba esperando turistas y no sé qué y Diego le dijo: “por favor, le voy a pagar lo que sea pero arranque”, arrancó y nos fuimos. Al día siguiente la ciudad estaba empapelada: “homosexuales coronan a su reina, Barbarella I”. Teníamos que andar con lentes bien machos, porque ¡ay! que lo pesquen a uno, a uno medio mariquita le daban su tunda, eso ha durado unos seis meses.

La reacción, al menos de Peter, de Barbarella, que era un muchacho muy, muy osado, ha sido muy bonita porque para salir de la policía convocó a todas y que por favor vayan y lleven un camión, coheteros, mixtura, todo. “Yo voy a salir de la policía así, con coheteros y banda”. Eso hicimos, fuimos a la policía y esperábamos y cuando vimos salir a Peter, ya vestidito de varón, ahí empezaron los coheteros y la banda; nos subimos al camión y gritábamos y chillábamos y nos querían detener nuevamente, por escándalo en vía pública. Pasó el tiempo y seguimos haciendo nuestra fiesta así, entre cuatro paredes, sin sacar las cosas fuera porque, como te digo, era terrible la discriminación (Aruquipa, 2012: 125).

Por otro lado Ninón recuerda otro hecho de represión y las tensiones históricas con la Policía:

Una vez hicimos una fiesta de una peñadora chilena travesti en la casa de Peter y a toditos nos llevaron en fila [a la comisaría policial] a toditos, creo que era toque de queda en el gobierno del 80²⁶ por ahí porque eran gobierno de facto, nos sacaron de casa de Peter a toditas. Estaba también la que peina en El Alto, la Lulú, la más alta, medía 1.93 con tacos y su moñazo que se hacía. Nos hicieron dar dos vueltas al trote dentro de la [comisaría de la calle] Sucre, donde es identificaciones... dimos una vuelta todas las maricas y de ahí a la celda. Con todo, esos abusos de autoridad siempre hubo. Mira, ¿quién nos ayudó esa vez?, los mismos policías, nos decían: “ustedes no salen de aquí, no les van a sacar a barrer porque eso está mal”. En todo lugar hay personas coherentes y hay también incoherentes y machistas y de todo y esa vez nos llevaron y les sacaron [dinero equivalente a] una camionada de cemento, entonces con la Juana salieron a buscar dinero para poner una bolsa de cemento por cabeza y de ahí nos soltaron. Unas 25 maricas más nuestras parejas, imagínate, por haber asistido a una fiesta; así era nuestra vida, creo que nos atrapaban como a terroristas, como a los delincuentes, no éramos libres de ser. [Después de salir] de la gran farra, porque al inicio de la fiesta nos sacaron y después se armó otra fiesta hasta las once de la mañana en la calle de Peter, era todo un chiste porque tú veías maricas pintadas, chicos despintados. Habíamos bebido tanto de la rabia y la mala noche que con cuatro tragos te emborrachabas y todos se habían dormido en serie... (Ibid., 2012: 73).

3. Control y opresión de los cuerpos lésbicos: Las Satánicas

Mientras por un lado se perseguían a las “maricas” que eran más visibles, ¿qué pasaba con las mujeres lesbianas?, en la misma época, estaban sufriendo otros mecanismos de violencia física, psicológica y sexual.

En los años 70, yo salí del Instituto Americano, y tenía un grupo que nos llamábamos Las Satánicas, en honor a su majestad satánica de los Rolling Stones, porque éramos de la época del Woodstock²⁷, era en esa época mi último año en colegio, y uno en colegio todavía no nota la discriminación, pero sí la discriminación la notábamos dentro de nuestras familias, nuestra propia familia nos hacían una persecución total, yo estuve en el Centro Preventivo de Adolescentes, aquí en el Hogar Villegas. Nos separaron a todas, a mi mejor amiga, María Esther Cárdenas, la metieron a un centro de rehabilitación de gente enferma mentalmente, a nuestra amiga Tamara Lara, la metieron a otro centro de psiquiatría, y así, o sea, la gente consideraba que nosotras estábamos mal de la cabeza, mal del cerebro, tuvimos que soportar los electroencefalogramas, que en esa época eran horribles, porque eran con bisturí, te cortaban las venitas del cerebro y ahí te ponían los electrodos, más bien que sobrevivimos a esa época que estaban creo determinados a hacernos desaparecer. (Torrco. Entrevista, 2011)

En muchos casos las mismas familias se hacían cómplices de este control y violencia hacia las mujeres lesbianas:

Los padres de familia de aquellas épocas pagaban a los de la Interpol para que nos detuvieran el viernes, a las 6:20 P.M., y nos tuvieron hasta el lunes a las 07:50 A.M. (...) Los argumentos eran que íbamos contra la sociedad y las buenas costumbres de la sociedad, a veces nos buscaban droga que no encontraban, nos allanaron las casas, me acuerdo un día que yo estaba... yo vivía en la zona sud, yo estaba con mi familia, charlando, cuando de pronto vi montón de tipos descolgarse por el techo, por las paredes, o sea tipo Rambo, para buscar droga, y no había, no había ni un milímetro, ni un gramo de yerba, ni de hachís, ni de coca, qué se yo qué estarían buscando, pero igual nos llevaron presas, porque una persona había dicho que nosotras además de ir contra las buenas conductas de la sociedad, éramos personas que dábamos droga a la juventud y eso era totalmente mentira, como te dije, nos detenían de viernes a lunes, esto se repetía porque según nuestros padres se “había abierto un caso en la Interpol”, pero ese caso nunca nos lo mostraron, nunca firmamos, nunca vimos a los jefes, nunca nada, solamente habían 2 agentes de la Interpol, que recibían la plata y nos decían “se abrió el caso” y cuando nos decían se abrió el caso, todas éramos [detenidas por] degeneradas, yo tuve que ir a vivir una época 6 meses a Chulumani, porque según el caso se había abierto, pero tal caso no existía, la cosa era que querían relearnos de la ciudad de La Paz (Torrco. Entrevista, 2011).



Contratapa de la revista *Sucesos de la Vida real*, en la que se puede apreciar una ilustración de la coronación de “Barbarella I”.
Foto: Revista *Sucesos*, N° 95, mayo de 1971.

²⁷ El festival de música y arte de Woodstock es uno de los festivales de rock y congregación Hippie más famosos e importantes de la historia. Tuvo lugar en una granja de Bethel, Nueva York, los días 15, 16, 17 y la madrugada del 18 de agosto de 1969. Nota de edición.



La sociedad homofóbica que se inventa formas de represión, se ha encargado de controlar y castigar el cuerpo y el amor lésbico. Pese a las influencias de la liberación sexual, el feminismo y la crítica al patriarcado no fueron suficientes para hacer frente a una sociedad que en su conjunto actuaba en complicidad para castigar estos cuerpos:

La sociedad era muy homofóbica. Yo pienso que los que salimos con vida y los cinco sentidos bien puestos en nuestra cabeza fuimos pocas, una mayoría que tú ves en la calle, yo las veo a muchas de mis amigas de esa época hablando solas, o realmente en un estado ya de, de personas... no sé si adictas a alguna droga o quizás ya enfermas mentalmente de verdad y por ejemplo en el caso de María Esther Cárdenas, a ella la violaron 9 hombres y hasta matarla, pero ahí no, su padre ni siquiera recurrió a la policía, (...) en 1983 murió esta mi amiga, en La Paz, en Achocalla. (Torrigo. Entrevista, 2011)

Lo hasta aquí descrito visibiliza una época de represión que funcionaba por la complicidad de las familias de las víctimas con el Estado. Por otro lado, visibiliza también la resistencia al orden y el desafío al poder.

Entonces, la emergencia de liderazgos políticos de líderes homosexuales, “maricas”, lesbianas y travestis, no era necesariamente desde una reflexión y conciencia política, porque en esa época era difícil plantear y vincular la sexualidad desde un enfoque de derechos, pero si se evidencia una dislocación transgresora desde los cuerpos, las estéticas y las acciones, que han permitido avanzar en épocas difíciles de enfrentamiento al sistema estatal y social.

La importancia de evidenciar estos momentos y personajes históricos, como Gerardo Rosas “Q’iwa Gerardo”, Jaime del Río, Peter Alaiza “Barbarella”, Carlos Espinoza “Ofelia”, Consuelo Torrigo y otros, permite ver que sus historias no han quedado estancadas en la memoria histórica, continúan perviviendo hasta la actualidad en el imaginario popular y social, porque son referentes de una época desde su visibilización con sus orientaciones sexuales diferentes. Esta visibilización es la que nos permite reflexionar en los avances y desafíos que se suceden en el siguiente periodo.



Consuelo Torrigo, mujer lesbiana que vivió en una época de represión marcada por el control de los cuerpos y la homofobia social. Fotos: Álbum personal.

Capítulo 3
CAPITULO 3

SEGUNDO PERIODO

**DE LOS GRUPOS DE AMIGOS
A LAS AGRUPACIONES**

ORGÁNICAS:

LA MARCA DEL VIH sida

(1980 - 2000)

Paula Estensoro Velaochaga



Como se ha visto hasta ahora, la visibilidad de homosexuales y travestis de las principales ciudades del país se expresaba en los espacios de las fiestas y de la cultura popular, donde tenían un reconocimiento y rol protagónico. Sin embargo, los contextos sociales y políticos de regímenes de facto en el país no permitían acciones públicas de reivindicación de las diversidades sexuales y de género. La mayoría se debatía entre la clandestinidad, el peso de los prejuicios sociales y la represión estatal.

Es con la recuperación de la democracia en Bolivia, que se empiezan a dar los primeros pasos para la conformación paulatina de agrupaciones orgánicas de las diversidades sexuales y de género en Bolivia.

En el presente capítulo se establecen los principales aspectos contextuales e hitos fundamentales —desde las voces de varios/as actores/as de esta época— del proceso de conformación orgánica de los grupos, en principio de homosexuales¹. Este periodo abarca desde finales de la década de los años 80 del siglo pasado hasta la llegada del nuevo milenio.

I. SURGIMIENTO DE LAS PRIMERAS AGRUPACIONES ORGÁNICAS GLBT A RAÍZ DE LA CRISIS DE SALUD PÚBLICA ENTORNO AL VIH sida²

En la década de los años 80 del siglo anterior, la visibilidad de personas homosexuales se mantenía todavía como excepción en diferentes ciudades. Desde la memoria de algunos activistas se evoca la presencia pública de algunos de ellos y quienes, la mayor de las veces, actuaban de forma aislada, recibiendo algunos pocos reconocimientos por su desempeño en varios oficios o por actuaciones concretas en diferentes ciudades.

1 En la década de los años 80 se identificaba a las diferentes orientaciones sexuales e identidades de género bajo el denominativo formal y general de homosexualidad. Los términos que se usan ahora de gays, lesbianas y travestis recién se extienden y generalizan en la década de los años 90. La palabra inglesa “gay” entra en vigencia desde los propios homosexuales con un significado y sentido reivindicativo que contrarrestaba el peso peyorativo homosexual y de los apelativos sinónimos como “marica”, “maricón”, “desviado” u otros. El término lesbiana tampoco se usaba frecuentemente y ellas estaban más invisibilizadas que los hombres homosexuales, y son las mujeres las que empiezan a usarlo de manera reivindicativa, frente a los usos peyorativos de “machorra” y “marimacho”. El término travesti era también poco frecuente, y en general, se hablaba de ellas como homosexuales que hacían travestismo, pero no como una identidad diferenciada.

2 De acuerdo a las recomendaciones de la OPS desde el año 2006, se debe usar solamente la palabra “VIH” o “personas con VIH” y evitarse el término SIDA. Sin embargo, para este periodo analizado, se hace necesario usar “sida” (con minúscula, como lo recomienda la OPS), porque se incluyen los efectos que en ese contexto, tenía la “etapa avanzada de la infección por VIH”. El VIH se propagaba paulatinamente, no se contaban con los tratamientos actuales, muchos murieron con sida, y fue uno de los dispositivos fundamentales que determinó el curso de las primeras organizaciones de los homosexuales en nuestro país. Al respecto de la terminología ver: Terminología relacionada con el VIH: actualización 2006 de la OPS en: <http://new.paho.org/hq/dmdocuments/2009/HIV%20related%20Language%20%20PAHO%202006%20Update.pdf>

1. MARICONES Y TRAVESTIS VISIBLES: LA BELLIDO (TARIJA), MARIO HÍGADO (SANTA CRUZ), LA REBECA CURANDERA (YACUIBA), GLEN KYARA (COBIJA), LA BARBARELLA ESTILISTA Y LA MIKA COSTURERA (SANTA CRUZ). EL TRANSFORMISMO EN EL MAUNA LOA Y GALA SHOW (SANTA CRUZ)

Se han recogido testimonios de activistas que trascendiendo su momento histórico y contexto han asumido públicamente su orientación sexual e identidad de género y que por ello se han convertido en pilares del movimiento de las diversidades sexuales y de género. A todos ellos se les ha pedido evoquen y rememoren a estos personajes que los han precedido y forman parte de su propia historia personal.

1.1 La Bellido de Tarija: La travesti mítica

Varias voces en esta ciudad recuerdan a “La Bellido”, como una travesti muy conocida en la ciudad. No se sabe exactamente cómo llegó a Tarija, se sabe que es de La Paz. En la década de los años 80 algunos jóvenes gays lo conocieron más de cerca, pero no lograron establecer nexos permanentes con él, debido a su alcoholismo, hecho que además lo colocaba en los márgenes de la sociedad:

Yo he conocido a Bellido (...) lo he visto el año pasado, no sé si este año estará, pero él, por ejemplo es una de mis primeras experiencias, cuando... por conocer gente, (...) con un amigo decíamos: “che, dicen que hay un tal Bellido”, decíamos así nosotros ¿no?, nosotros éramos bien amigos y hemos averiguado su casa pues, nos hemos ido una vez a visitarlo, porque decían que tenía ropa de mujer. No sé qué estábamos loqueando nosotros y hemos ido y ahí bueno, le preguntamos que se siente, digamos, vestirse de mujer, cómo es su vida y él nos comentaba que era de La Paz, que sus papás... tenía fotos de su papá y de su mamá, que lo habían abandonado, no sé cómo era la cosa, pero después de que una vez tenía un negocio en la avenida Domingo Paz y que le han asaltado y que por eso tenía su nariz así doblada, algo así (...). Debe tener sus 50 [años] para arriba, tal vez, por ahí debe ser, pero si mucho, mucho toma pero a veces está sanito pero siempre se viste de mujer (...) a veces yo lo veo así ocasionalmente, así por la feria, alguna vez lo he visto así caminando (...). Siempre anda de mujer, se viste con ropa de mujer, si lo que le influye mucho es el alcohol a él (...) todo el mundo casi lo conoce casi a él, por ejemplo una compañera de la Universidad, cuando le he dicho que era gay, me decía: “¿no lo conoces al Bellido? ay pobrecito, para carnavales estaba borracho modelando por el mercado central y la gente se reía y se le hacían la burla, le insultaban”... (Segovia, entrevista 2011).

Esta imagen de marginalidad que evoca compasión por el alcoholismo, la burla que suscita, la historia del abandono familiar, permite ampliar el sentido del profundo dolor y de extrema soledad. Vuelve entonces a la memoria la similitud de la historia del compositor Jaime del Río, cuyo dolor se expresaba en la cueca “Una pena tengo yo”, donde se lamenta “que a nadie le importa”.

1.2 “La Rebeca curandera” de Yacuiba

En Yacuiba se pudo acceder parcialmente a la historia de “La Rebeca”, una de las primeras travestis públicas en la década de los años 80. Fue un puntal en el grupo de amistad de maricones y travestis de ese entonces, previo a su organización formal. El reconocimiento de “La Rebeca” en la ciudad está fuertemente vinculado a su oficio de curandera³:

... nosotros nos reunimos años más antes, cuando éramos más jóvenes nos habíamos reunido ya con un chico, con la Rebeca, ella era una de las primeras maricas de maricas, así y travesti también y entonces en su casa de ella hacíamos reuniones y nos encontrábamos con varios chicos, hicimos un grupo pero sobre todo era para confraternizar (...). Previamente si ya había como amigos pero no había una cosa armada, de encontrarnos nos citábamos en cualquier lugar, en la casa de la Rebeca (...) sigue aquí ella, ahora está en la hotelería, es hotelera y ella también es curandera (...). Ella fue una de las travestis públicas, ella ha adoptado un niño desde muy bebé, de 3 días parece que le han dado (...), es mamá, le hizo estudiar al niño, ya ahora él ya es hombre porque hizo su familia, pero ella sigue con su hijo y es abuela ya (Cruz; Rea, entrevista colectiva 2011).

1.3 La primera travesti en Cobija: Glen – Kyara – Salvatierra – Venturini

A principios de los años 90, en la ciudad de Cobija, Kyara Salvatierra fue la primera travesti pública; su presencia fue reconocida y aceptada en la ciudad, hecho que sentó las bases para la conformación del primer grupo de travestis en esta ciudad:

Nunca, nunca aquí en Cobija nunca fuimos rechazadas en una discoteca cuando estábamos vestidas de mujer (...). Siempre fuimos bien aceptadas, nunca tuvimos problemas de preconceptos, esas cosas (...). Creo que yo fui la primera... Entonces, nunca tuvimos rechazo ninguno (Salvatierra, entrevista 2012).

La primera travesti que yo conocí aquí en Pando, la más antigua es Glen [Kyara] Salvatierra, en ese entonces yo era pues pelao⁴ se puede decir y ella ya era una travesti reconocida aquí en el departamento, por toda la sociedad... (Antelo, entrevista 2011).

Yo conocí como primera travesti aquí en Pando a Glen que es más conocida como Kyara Venturini (...) el 2001, pero ya tenía como unos diez o más años atrás que ella era ya travesti aquí en Pando, reconocidísima (...), desde que yo tengo conocimiento ella es la primera travesti, es una de las primeras travestis aquí en Pando... (“Larisa Luanda”, entrevista 2011).

³ Aunque fue fallido el intento de conocer personalmente y entrevistar a Rebeca, es interesante mencionar que el taxista no podía encontrar la “dirección” del hotel de su propiedad con las pocas referencias que tenía. Preguntamos a unas pocas personas que encontramos por los alrededores, y ya al punto del desánimo conjunto, de pronto logramos llegar al destino sin más vueltas, cuando al servicial chófer se le ocurrió preguntarme si era “la curandera” a quién yo buscaba. Ello denota, sin duda, que es una persona conocida por su oficio en Yacuiba.

⁴ Modismo de la parte oriental del país que significa niño, adolescente o joven.

1.4 Santa Cruz: “Mario Hígado” desde el oficio de cocinero marica hasta la militancia en defensa de la homosexualidad

En Santa Cruz de la Sierra, si hay un personaje muy conocido desde la década de los años 80 hasta hoy en día es Mario Cortez Suárez. Es conocido como “Mario Hígado” por tener como especialidad culinaria el revuelto de hígado de res, que sirve en su concurrido puesto de comidas, que lo atiende personalmente en el céntrico y antiguo “Mercado Nuevo” de esta ciudad. Desde joven mostró públicamente su orientación sexual y su reconocimiento abarca diferentes ámbitos de la sociedad cruceña. En su mismo puesto de venta, tiene enmarcados recortes de prensa, revistas y fotografías que muestran su protagonismo en diferentes medios de comunicación. “Mario Hígado” nos brindó su testimonio:

Los medios... bueno, cuando ocurría algo de los homosexuales, siempre era yo la pantalla (...). Y para que te vean en un canal, tanta gente que viene a comer, aquí la gente que viene a comer no está acostumbrada a verme así, les gustan mis chistes... Todo el mundo sabe que soy bien maricón, todos... Y venían puej, me preguntaban los canales, incluso yo ya me cansaba y les decía “¿acaso soy el único maricón de la ciudad?”, porque era una cosa, otra, al menos cuando era el *boom* de los matrimonios, si yo estaba de acuerdo, si podíamos adoptar niños, si estábamos en contra del aborto. Yo he tenido debates duros con evangelistas de la cristiandad, o sea, siempre he tenido debates de una hora, hora y media... ¡crudos! Que tenés que tener palabra, tenés que contestarle... algunos te atacan fuerte, como los políticos ¿no ve?, pero uno se debe al público, si uno puede contestarles diez mil barbaridades, porque ellos te lo dicen al grano, sin embargo nosotros podemos responder de mil formas ¿no? pero cuando uno está preparado, con diplomacia le contesta (...) aquí en el UNITEL fuimos yo, un catedrático de la universidad, un evangelista, el presidente de las fraternidades cruceñas, éramos cuatro. Ahí ellos decían “que los maricones, su biblia, que dios ha creado al hombre y a la mujer”... y uno tiene que contestar a esas preguntas. Y me favoreció que yo tenía el apoyo del presidente de las fraternidades cruceñas, porque él habló...”yo a Mario no lo veo anormal –le dijo– porque si no, no fuera con él a su venta, Mario es mi amigo, nunca lo voy a negar, es mi amigo y no lo veo anormal a Mario”, y yo decía “tenemos que ver la realidad, existen, dentro la sociedad existen, no podemos negar”...., a esos debates yo me iba bien preparado puej... (Mario Hígado, entrevista 2011).

1.5 Los “shows” artísticos y las fiestas en las élites: El reconocimiento de la Barbarella y la Mika

Un ámbito que se ha desarrollado en Santa Cruz desde la década de los años 80 es el de los espectáculos y las fiestas en los que participaban homosexuales y travestis. Eran espacios en los que se relacionaban con la élite económica y social pero, sobre todo, en los que eran aceptados y reconocidos. El protagonismo mediático era parte central de estos espacios. Un lugar de show transformista muy reconocido fue el local Mauna Loa. En esta época también se realizaban las Gala Gay que eran fiestas —en carnavales y *halloween*— de y para transformistas que tenían el objetivo de recaudar fondos para las personas con VIH sida.

Acá ha habido una historia mediática, se podría decir, en esa época estaba uno, que se llamaba —que en paz descanse— que era muy famosa, que era la Mika, bueno Peter también que es la Barbarella, que fueron muy conocidos acá, después... había otro personaje que era muy querido, era Fito Frigerio, que falleció (...). Él era un chico relacionador público, las fiestas no eran sin él, las grandes fiestas, las fiestas de la alta sociedad eran con él (...). Era un hombre muy fino, muy fino, era muy europeo él; él era el que organizaba las fiestas pero a las mil maravillas (...), pero yo en realidad más que todo me he dedicado a trabajar y hacer mi show, a demostrar lo artístico que tenía dentro de mí... (E.P., entrevista 2011).

1.6 Mika: la costurera transexual y Barbarella: la estilista

Mika se dedicaba a la costura para el transformismo de los concursos de belleza. Resalta que fue de las primeras transexuales con tratamientos realizados por ella misma, lo que le costó la vida. Si bien su reconocimiento y protagonismo estaba sobre todo circunscrito a los ámbitos de los maricones y travestis, Mika “daba la cara” y hacía visible públicamente su transexualidad, a través de su cuerpo.

Aquí tal vez tuviéramos que tocar a una persona transexual que ha sido muy importante en Santa Cruz, se llamaba Mika. Mika era una costurera que nos hacía los trajes para nosotras y era la primera que se había inyectado silicona a las caderas (...) y los senos, y era la primera transexual que daba la cara, aparte de Peter. Peter ya era más conocido, todo lo que quieras, pero Mika era más oculta que solamente hacía los trajes para nosotras para participar en elecciones y todas estas cuestiones (...). Mika murió por meterse bastante silicona⁵, y ella no se metía una prótesis, lo que se metía era silicona viva al cuerpo y le dio un paro cardíaco... (Téllez Lima, entrevista 2011).

Este breve recorrido sobre algunos personajes homosexuales y travestis, evocados desde la memoria y vivencias personales —entre experiencias trágicas y exitosas— permite evidenciar que sus presencias han tenido y tienen un valor fundamental en tanto se han permitido transgredir la norma social, moral y cultural para ser, actuar y trascender por su visibilidad y reconocimiento público para definir, desde sus cuerpos, su orientación sexual e identidad de género marica y travesti. Entre estas presencias, cabe denotar que algunas de ellas se han constituido en un referente y el asidero para las posteriores organizaciones de las diversidades sexuales y de género.

2. 1982 - 1993: DE LA RECUPERACIÓN DE LA DEMOCRACIA AL NEOLIBERALISMO EN BOLIVIA

Desde 1982 Bolivia ingresa a un proceso de democracia, seguido de la instauración del neoliberalismo. Es importante contextualizar este período histórico en el que surgen las

⁵ La silicona líquida (polidimetisiloxano) se usa en Cirugía Plástica y Estética en los últimos años. Sin embargo, su uso indiscriminado, clandestino y sin las técnicas y controles médicos puede causar afecciones letales. Era y aún es muy común que se utilice incluso silicona industrial, conocida como “aceite de avión” para una transformación corporal por parte de travestis y transexuales, lo cual tiene altos riesgos en la medida que puede, entre otros, afectar el sistema respiratorio.

primeras agrupaciones orgánicas de las diversidades sexuales y de género en cada una de las ciudades capitales del país.

El entusiasmo de los diferentes movimientos y sectores sociales organizados por la recuperación democrática, a la vanguardia de la Central Obrera Boliviana, COB, se tornó rápidamente en enfrentamientos por reivindicaciones salariales lo que llevó al país a una de sus peores crisis financieras, llegando a los índices inflacionarios más altos del mundo en aquella época. La Unidad Democrática Popular, UDP, una alianza de partidos de izquierda y que llegó al gobierno a través de elecciones, recibió un Estado en completa ruina económica y tuvo que enfrentar una crisis social y política generada por las demandas de los sectores afiliados a la COB.

En este contexto, la crisis económica y las demandas sociales –sobre todo de orden salarial–, no permitían que se vislumbraran otras reivindicaciones sociales, políticas y culturales. Sin embargo, y al mismo tiempo, se generaban nuevas condiciones en el sistema político y el escenario de los derechos humanos –concentrados sobre todo en los derechos civiles y políticos vulnerados en los regímenes militares de facto–, que permitía ampliar, paulatinamente, la presencia de nuevos actores en la escena pública: primero las mujeres y luego, las diversidades sexuales y de género.

En 1985 y en el marco del régimen democrático representativo, el Movimiento Nacionalista Revolucionario, MNR⁶; gana las elecciones, e inmediatamente aplica el paquete de políticas económicas, así llamadas, de “ajuste estructural”, promovidas o impuestas por el Fondo Monetario Internacional, FMI, y el Banco Mundial, BM.

Las consecuencias de estas medidas re-establecieron el enfrentamiento y demanda de los sectores laborales y sociales organizados hacia el Estado. Esta resistencia, provocó también la fragmentación popular y el agotamiento de las formas e instrumentos de lucha utilizados en la tradición sindical liderada por la COB. La imposición estatal tuvo su éxito en la medida que el libre mercado se instauró rápidamente, dando lugar a un nuevo proceso de migración desde las áreas rurales y mineras hacia los centros urbanos, la precarización del empleo y el ensanchamiento de la economía informal de comercio y servicios. Al mismo tiempo y acorde al nuevo modelo, el Estado abandonó cualquier rol en la economía productiva del país.

Los siguientes gobiernos —en alianzas entre partidos alineados al modelo neoliberal—, continuaron reformas estatales neoliberales como la privatización de la mayor parte de las empresas estatales, incluidas las de servicios, el fortalecimiento de la banca privada y la promoción de la inversión privada nacional y extranjera. El país y sus empresas fueron rematados. Así y en correspondencia con los procesos de globalización, el mercado fue el nuevo modelo a seguir, con la consecuente introducción y ampliación de una cultura urbana de consumo. Sin embargo, esto no significa que dejan de acentuarse las brechas socio-económicas, marcadas por el creciente desempleo y el empobrecimiento de grandes sectores de la población, en relación a la acumulación y concentración de riqueza de minorías que detentan el poder económico (empresarial y financiero) y político (partidos gobernantes por turnos).

6 Movimiento Nacionalista Revolucionario, MNR, partido que liderizó la Revolución Nacional de 1952 y que luego devino en un partido de derecha, aliado incluso con las dictaduras militares. Nota de edición

Los más de 20 años de vigencia del neoliberalismo en el país, se caracterizan por la imposición de un modelo económico y político que delinea nuevos contextos económicos y socio-culturales enmarcados en la influencia de la democracia representativa y la globalización, a través de los medios masivos de comunicación, la aparición del internet y ampliación en los accesos a información, a centros educativos, a modas, a músicas, a producciones audiovisuales. Grandes sectores poblacionales, sobre todo juveniles y en los ámbitos urbanos y peri urbanos, tienen cada vez mayor acceso a todos estos consumos, los cuales inciden en comportamientos y posibilidades de nuevos espacios de diversión, expresión, creación y liberaciones, en procesos de construcción de identidades, de socialización, de participación política y de expresiones interculturales diversas⁷.

Por otro lado, el sistema político democrático representativo definió desde el Estado boliviano algunas reformas y políticas públicas para ampliar la participación ciudadana y la garantía de los derechos humanos. Entre las reformas relevantes están la Ley de Participación Popular (1994), otorgando un rol protagónico a la participación social y descentralización de la administración de los recursos estatales hacia los municipios; la creación del Defensor del Pueblo (1993) para velar por la garantía y respeto de los derechos humanos desde el Estado; y la creación de la Sub Secretaría de Asuntos de Género en el Ministerio de Desarrollo Humano (1995), para definir políticas y programas para la equidad e igualdad de género.

Desde la cooperación internacional, y como parte al apoyo al Estado Boliviano para superar los altos índices de extrema pobreza, se establecen lineamientos para el desarrollo desde diferentes ámbitos, donde se relevan los dirigidos a la salud preventiva del VIH sida e ITS⁸, la equidad e igualdad de género y la participación ciudadana. Así, se asiste a la emergencia de diferentes ONGs, que emprenden programas y proyectos en apoyo a políticas estatales y/o no gubernamentales que inician trabajos en estos ámbitos, contando con la disponibilidad de recursos financieros.

Finalmente, también desde la academia se van incorporando enfoques teóricos post estructurales y post modernos para la comprensión y análisis de la realidad socio-cultural y política. Estos enfoques, también alineados a los nuevos requerimientos estatales y no gubernamentales, demarcan e influyen la apertura de nuevas líneas de investigación, cursos post graduales y propuestas para el desarrollo, ampliando las miradas hacia nuevos/as actores/as y problemáticas que implican los “ajustes estructurales” para Bolivia.

De esa forma, el neoliberalismo democrático es el contexto que permite una comprensión de los nuevos procesos económicos, políticos, sociales y culturales en el país donde se articulan

7 Al respecto hay varios estudios sobre estas nuevas expresiones interculturales en jóvenes. Ver: GUAYGUA, Germán; Ángela Riveros; Máximo Quisbert. *Ser joven en El Alto: rupturas y continuidades en la tradición cultural*. La Paz: PIEB, 2000. O los estudios sobre las expresiones juveniles subterráneas. Ver: AUZA, Verónica. “*Jóvenes paceños y graffiti pandillero*”. En: Tinkazos. Año 2, N° 5. La Paz: PIEB, Diciembre 1999 – marzo 2000 (pág. 75 – 84); TAPIA, Luis. *El movimiento juvenil underground y la ciudadanía desde el subsuelo político*. La Paz: Autodeterminación, 2012.

8 Cabe hacer notar que en esa época se usaba la sigla ETS (Enfermedades de Transmisión Sexual) para referirse tanto a las infecciones como a las enfermedades de transmisión sexual, que se denominaban hasta inicios de los años 1970 como “enfermedades venéreas”. A medida que los avances e investigaciones en medicina han ido estableciendo que ciertas infecciones no necesariamente presentan síntomas o se manifiestan como enfermedades es que actualmente se usa la sigla ITS (Infecciones de Transmisión Sexual). En 1998 la Organización Mundial de Salud (OMS) establece el uso de ITS para referirse a todas las infecciones causadas por bacterias, virus y parásitos por transmisión sexual.

y fortalecen las primeras organizaciones de las diversidades sexuales para conformarse en un movimiento de carácter nacional.

3. DE LOS GRUPOS DE AMIGOS A LA ORGANIZACIÓN: DIGNIDAD DE COCHABAMBA, UNELDYS DE SANTA CRUZ, MGLP LIBERTAD DE LA PAZ, LA SALA AMANECER DE YACUIBA, GLBT DEL SUR DE TARIJA, SUBLIME DE SUCRE, COGB DE TRINIDAD, OGO Y OVGO DE ORURO, A MI MANERA DE POTOSÍ Y UN GRITO EN EL SILENCIO DE COBIJA

El proceso de conformación orgánica de cada uno de los grupos, primero en Cochabamba, luego en Santa Cruz, en La Paz y en el resto de ciudades del país, estuvo influido, en su inicio, por el Proyecto contra el Sida (PCS)⁹. Este Proyecto tenía un enfoque salubrista de prevención, a través de estrategias de alcance a los denominados “grupos de riesgo”.

Sin embargo, el desarrollo de cada uno de los grupos expresa sus particularidades, sus propias necesidades, el contexto y los actores principales de valientes emprendimientos de auto-nombrarse, reconocerse y visibilizarse públicamente para enfrentar los prejuicios de orden patriarcal, religioso y cultural, a los que se sumaba la discriminación por el VIH sida.

Las ciudades donde se han formado las organizaciones tienen características, condiciones y contextos históricos, culturales, sociales, económicos y políticos, que explican y contienen las dinámicas y momentos del surgimiento de las diferentes agrupaciones de gays.

En el eje central está La Paz, sede de gobierno, ubicada en el occidente del país, con una conformación migrante aymara que, desde la época colonial, adquirió en sus dinámicas sociales, culturales, económicas y políticas una composición peculiar, desde una división geográfica y simbólica de dos ciudades: la “española criolla” y la “india”, lo cual ha demarcado los imaginarios urbanos y las relaciones sociales hasta hoy en día. Por ser sede de gobierno, esta ciudad también tiene una dinámica económica y política, como un polo de crecimiento y desarrollo que motiva a una continua migración rural y de otras ciudades del país. El Alto, ciudad que emergió como una zona aledaña a La Paz, creció aceleradamente por la migración rural y se ha desarrollado económicamente por el comercio y la producción. Si bien está fuertemente relacionada a la ciudad de La Paz, con el tiempo ha desarrollado una dinámica política, social, económica y cultural propia.

La ciudad de Santa Cruz, ubicada en el oriente del país, tuvo un proceso de crecimiento y desarrollo económico acelerado desde los años 1960 - 1970, a partir del impulso estatal hacia la élite

⁹ De acuerdo a la descripción del estudio “Gay Organizations, NGOs, and the Globalization of Sexual Identity: The Case of Bolivia” (The Journal of Latin American Anthropology 5 (2): 89-111, 2000), Timothy Wright señala que en los primeros años de la década de 1990, la conformación de las primeras organizaciones y su identificación en torno a la categoría gay se dio merced a las intervenciones del gobierno boliviano y de la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional - USAID, en el marco del Proyecto Contra el Sida - PCS. En 1994, el Ministerio de Salud y el PCS crearon un Centro Comunitario Gay, como estrategia para brindar servicios de información y prevención del VIH/sida a la población, la cual era denominada y englobada desde esta política de Estado como “hombres que tienen sexo con hombres” (HSH). En: http://www.portalsida.org/News_Details.aspx?ID=10738 (Consulta: 14/12/2012). El Proyecto Contra el Sida, alrededor de 1998 es traspasado definitivamente al Estado Boliviano, con el nombre PROSIN/SIDA, con el objeto de implementar un programa de política pública en salud para la prevención del VIH, bajo la tuición del Ministerio de Salud y Deportes, pero con la continuidad del financiamiento de USAID.



Izq.: Javier Ojalvo, esposos Abecia y Eduardo Almaraz en la posesión de directiva del grupo gay Dignidad (1994)

Abajo: Posesión de directiva del grupo gay Dignidad. De izq. a der.: Eduardo Almaraz (Presidente) Tim Wright (asesor), Reynaldo Prieto (miembro), Javier Ojalvo, Marco Vargas, Fabio Mendez





Fiesta de disfraces del Grupo Gay Dignidad en la Casa Social ubicada en la Av. América (oeste) durante los años 90.

terrateniendo, para convertirse en pocos años, en un polo de atracción migratoria por el desarrollo agroindustrial y en otros rubros. Su acelerado crecimiento poblacional y económico, también le ha ido dotando de una mayor presencia y relevancia política con respecto al occidente del país.

La ciudad de Cochabamba, ubicada en el centro del país, se ha ido desarrollando desde la Colonia por sus características y condiciones agropecuarias y geográficas, que la han caracterizado económica y socialmente como el eje articulador y abastecedor tanto para el occidente como para el oriente del país. Su dinámica social y cultural se ha cimentado en una peculiar combinación quechua-criolla.

Las ciudades de Oruro y Potosí, ubicadas al occidente del país han estado demarcadas y delimitadas, desde la Colonia, por la producción minera. Sus dinámicas de crecimiento y desarrollo económico han estado surcadas por el auge o contracción de la economía de esta industria extractiva. La ciudad de Potosí, más pequeña que Oruro, tiene una dinámica social señorial y tradicional más explícita, mientras que la ciudad de Oruro, por su cercanía a la sede de gobierno y por las dinámicas de conexión con centros mineros próximos y la frontera con Chile, tiene en sus dinámicas sociales y económicas, un mayor movimiento y cambio.

Las ciudades de Sucre y Tarija, ubicadas al sur del país, son ciudades pequeñas, que han ido desarrollando su crecimiento y economías, de acuerdo a sus ubicaciones geográficas en relación a un tipo de funcionalidad productiva y administrativa, primero colonial y luego republicana. Por ello, sus dinámicas sociales son fuertemente tradicionales y señoriales, donde las pequeñas élites han estado vinculadas a los poderes políticos locales, bajo un paradigma aristocrático de una composición estamentaria centrada en los “abolengos” y apellidos de las familias. Sin embargo, en los últimos años, ambas ciudades han tenido un proceso de crecimiento y desarrollo económico más acelerado porque en sus regiones se encuentran gran parte de los yacimientos gasíferos del país.

La ciudad de Yacuiba, está en el extremos sur del país, dentro del departamento de Tarija, muy próximo a uno de los puntos fronterizos con la Argentina, denominados “Pocitos” (Boliviano y Argentino respectivamente). Su dinámica económica ha estado vinculada, en origen, al movimiento comercial entre ambos países, y actualmente por la extracción de gas, y a las propiedades ganaderas y agrícolas de la región, donde una élite patronal ha dominado por décadas a las poblaciones indígenas guaraníes.

Las ciudades de Trinidad y Cobija, ubicadas al norte y noreste, en la región amazónica del país, se han desarrollado económicamente por la producción agropecuaria. Trinidad, en sus dinámicas sociales es más conservadora y tradicionalista, por sus élites patronales desde su origen colonial y su poder económico, mientras que Cobija tiene dinámicas de mayor movilidad y cambio por su origen moderno en el siglo XX y su cercanía e influencia al estar muy próxima a la frontera con el Brasil.

3.1 Dignidad de Cochabamba: El primer grupo orgánico gay en Bolivia

Desde la memoria se reconoce que el Grupo Dignidad de Cochabamba fue el primero en organizarse y visibilizarse desde 1992. Es ineludible destacar su importancia histórica por su

fundamental aporte e influencia para la conformación de grupos en otras ciudades. Pero la importancia de Dignidad resalta también porque la aceptación, tolerancia, derechos y cambios respecto a las diversidades sexuales y de género que se gozan hoy en día tienen su origen, sin duda, en estas primeras luchas.

El proceso de conformación de Dignidad devela la necesidad que se tenía del encuentro de pares para compartir las dificultades de asumir una orientación sexual diferente. Ser gay, travesti o lesbiana en la década de los años 80 era radicalmente diferente a lo que es serlo hoy. En general, la homosexualidad estaba enmarcada en la “imposibilidad” dictada por la norma familiar, social, médica, religiosa, cultural y política. Por ello, una mayoría se veía forzada a ocultar e incluso rechazar su orientación sexual.

Después de más de 30 años, este grupo de amigos, evoca sus memorias y comparten ese proceso:

... estoy hablando 87 más o menos, 85. Yo conocí a un amigo que después fue como una pareja para mí, entonces él vivía en mi casa, pues yo lo conocí a él por medio de otro primo que también es gay, él me llevó a algunas fiestas gays de acá de Cochabamba cuando se reunían grupos de amigos (...) entonces nos reuníamos en casa para tomar un traguito o comer algo pero muy, era muy oculto, ¿no? (...). En esa época yo lo conocí a Roberto, la Vampiriña que le decimos, a Reynaldo, entonces ellos eran mis amigos (...), y Roberto siempre insistía en que asista a las reuniones que ellos tenían, como que estaban formando un grupo gay. Entonces había un local cerca a la plaza la San Sebastián, había un local en la calle Junín no recuerdo (...) donde se reunían en la noche los días viernes para organizar las actividades del grupo y entonces yo empecé a asistir porque me sentía apoyado por los chicos (...). Empecé a formar parte de Dignidad y (...) me identifiqué porque era un grupo que me apoyó, que estuvo conmigo y ya me sentía más apoyado, ya no me sentía solo, como me sentía antes. Entonces el padre Guery Clitor consiguió un financiamiento para que tengamos una casa al final de la Av. América Oeste. Era una casa en la que nos reuníamos los días domingo en la tarde para hablar cosas del grupo, hacer un poco de deporte... (Almaraz, entrevista 2011).

... cuando tenía 20 años, ya al darme cuenta de mi orientación, tenía la necesidad de encontrar amigos, de ver dónde había personas como yo, para ver que no era el único, que no era solo, entonces comencé a buscar en plazuelas, estuve por la plaza principal porque una época era un punto de encuentro, de reunión... Estamos hablando del 88... que ya el 90 propiamente ya conocí muchas personas, entonces esa época ya se vio la necesidad de agrupar a las personas, no había un espacio físico, no había locales, no había nada que haga referencia, para que las personas puedan conocerse, reunirse o tener alguna actividad (Ojalvo, entrevista 2011).

Bueno como en todo grupo de amigos hemos empezado (...) teniendo una actividad común como por ejemplo el ser gay, llamar a fiestas y luego hemos tenido una inquietud de organizarnos. Viendo el mundo exterior descubres que en otros países habían tenido una organización grande... Cuando ya empezamos a formar el grupo

(...) nuestro primer objetivo era captar más gente, porque nosotros veíamos que los grupos en Cochabamba eran tan, tan grandes, pero todos dispersos, todos andaban en pequeños guetos, andaban por su propia cuenta, nunca nadie unió a estos grupos y nosotros queríamos lograr esto. Por decirte que los mismos chicos [de] grupos diferentes se reían en nuestra cara, nos decían “están locos, qué piensan hacer esto en Bolivia, jamás lo van a lograr, porque es una utopía lo que quieren hacer, aquí cada quien jala por su lado y nada más”. Entonces era una lucha constante primero con tu familia, porque ahí no te aceptaba, una sociedad que no te comprendía, con una policía que te extorsionaba, tenías encima tus congéneres, que eran tus amigos, no te apoyaban tampoco, estabas perdido y realmente a veces yo me cuestioné y me decía, “¿realmente estaremos haciendo bien?, porque no hay apoyo, ¡ucha, qué horror!” y así, una lucha constante. Entonces íbamos a eso a las chicherías, era ir a charlar con ese tipo de gente y a conversar de la formación del grupo y se nos reían obviamente, pero volvíamos al otro día y volvíamos a decir lo mismo y hasta que hemos logrado unificar, unificar poco a poco y bueno una idea clara fue por ejemplo hacer fiestas (...) y ahí empezó a venir más gente y luego ahí se formó Dignidad. Logramos gracias a un auspicio extranjero tener una casa en anticrético, [ahí] teníamos actividades por ejemplo de lectura o hacíamos algún tipo de show o celebramos cumpleaños y hacíamos fiestas de todo tipo, por ejemplo, de fin de semana o fiestas patrias, fechas exclusivas que nos recuerdan y nos reuníamos de esta manera... (Méndez, entrevista 2011).

Esta primera necesidad manifestada de buscar amistad, comprensión, aceptación y valoración entre pares es, sin duda, una motivación fundamental para lo que paulatinamente se convirtió en una agrupación cada vez más formal, con la intención de incidir, primero hacia otros pares y luego hacia lo público en un reconocimiento de la homosexualidad. Este recorrido tuvo, al inicio, un mentor, amigo y patrocinador: Gerard Clitor¹⁰.

Entonces, aquella época nos conocimos con Eduardo, a través de otros amigos, fuimos haciendo ya conexión entre varias personas, y Gerard Clitor (...) el padre Guery, él conjuntamente con otros amigos pues nos motivó y fue quien impulsó el nacimiento del Movimiento Gay Cochabamba Dignidad, entonces las reuniones empezaron a ser más formales, una vez a la semana, empezamos en un snack, como no había un lugar fijo, no había apoyo de ningún lado, tenía que verse la forma. Empezamos las reuniones, empezamos a convocar gente, había un poco de resistencia, un poco de temor de otras personas, porque no querían darse a conocer, entonces esos fueron los primeros inicios de lo que era Dignidad. Entonces empezamos a hacer actividades, a planificar actividades, de esa forma es que oficialmente el año 92 es que se inaugura un espacio, con el apoyo de Gerard Clitor donde empezamos a frecuentar (...). Entonces permitió precisamente reunirnos, como era un espacio independiente, empezamos a agrupar a las personas, a hacer actividades, fiestas, para recolectar fondos, porque ya el grupo tenía necesidades, había que cubrir gastos, entonces ya había una directiva conformada, entonces teníamos que mandar correspondencia, esos gastos teníamos

¹⁰ Gerard Clitor, por las referencias recogidas fue un sacerdote estadounidense de la Congregación de los Dominicos que vivió en Cochabamba y ya falleció. Lo llamaban “padre Guery”.

que cubrirlos de alguna manera, teníamos que hacer voluntariado para esto, las fiestas que nos permitían un poco recaudar fondos, de esa manera el grupo ha ido caminando de a poco, creciendo (Ojalvo, entrevista 2011).

¿Y por qué el nombre de “Dignidad”? Desde sus protagonistas se asume la palabra desde un alcance reivindicativo. Es decir, la dignidad haría referencia a la resistencia de un grupo de amigos homosexuales contra la represión, contra los temores para vivir su sexualidad y ser nombrados socialmente como “maricones”, “gays”, “maricas”, “homosexuales”, “afeminados”, “moviditos”, “amanerados”, “q’iwás”. Un grupo que decide poner un alto a las discriminaciones y exigir un trato igualitario en términos de “yo también tengo dignidad”:

Cuando empezamos a reunirnos, no teníamos la menor idea de qué se iba a llamar el grupo, pero cuando ya hubo los primeros arrestos dijimos hay que luchar por dignidad y ahí es donde salimos como “Dignidad” y salimos en protesta a las calles con pancartas, colábamos pancartas en la calle a las 2, 3 de la mañana, ahí estaba metido Reynaldo, Fredy y yo que íbamos de calle en calle pegando pancartas en la madrugada, donde también nos arrestaron ahí y al día siguiente nos sacó el Padre Guery con una fianza. Por dignidad se empezó este movimiento... (Cossio, entrevista 2011).

... en cierta forma se gritó a los cuatro vientos del grupo Dignidad fue en una chichería de la calle Tarija, fue donde realmente se formó aquí como grupo Dignidad (...), pero yo me acuerdo que justamente en la calle Tarija en una chichería y no éramos más de quince personas, si no me equivoco era algún cumpleaños o algo así (...), y ahí es donde justamente (...) una señora que inclusive nos decía “ay parecen unas mujercitas, hablan como mujercitas”. Ahí es donde justamente, se dice “nosotros tenemos dignidad”, de allí sale el grupo Dignidad (...). La señora nos trataba mal evidentemente... y fue Roberto el que dijo “es que nosotros debemos tener dignidad”. Y allí salió el grupo Dignidad (...). Y algo que también causó mucho revuelo en Cochabamba fue la primera actividad que se realizó para el Día del Orgullo Gay que se empapeló la Plaza Principal de Cochabamba con unos papeles, pancartas (...) referentes al Día del Orgullo Gay, cartulinas, que, las pegaron en la plaza principal, en todo el contorno de la plaza principal (...) a las dos de la mañana (...) y al día siguiente cuando pasabas por la plaza todavía estaban algunos carteles, algunos se los habían sacado, pero todavía algunos quedaron prendidos y eso fue digamos la primera vez que se hizo una cosa visible... (“Abuela”, entrevista 2011).

Los fundadores del grupo Dignidad eligieron una primera directiva y realizaron una serie de actividades tanto recreativas como formativas. Las fiestas de transformismo se llevaban a cabo en fechas que permitían “disfrazarse” como en carnavales o *halloween*. Los talleres de formación estaban vinculados a temas de prevención del VIH sida y de orientación sexual, con énfasis en las relaciones humanas. En este tema, el siguiente testimonio recuerda a profesionales que coadyuvaron durante estos primeros años:

En esa época Dignidad, hemos ocupado Javier Ojalvo, Roberto Cossio y mi persona durante varias gestiones la directiva, digamos, presidente, vicepresidente, tesorero,

secretario hemos sido durante varios años ¿por qué?, porque cuando hacíamos las elecciones pues no éramos muchos acá, entonces nos juntábamos en la casa de mi amigo en Tiquipaya y decíamos bueno, hay que renovar la directiva... Y no había pues quién quiera asumir, pues entonces por eso es que siempre rotábamos en lo que era este grupo (...). Años antes, el año 93, la doctora Amparo Abecia y el doctor Carlos Abecia acá en Cochabamba entraron en contacto con el padre Guery Clitor, que en esa época vivía acá, el 92, 93, y empezaron a dar las primeras charlas sobre el VIH, ITS. Entonces hemos tenido muchas actividades con profesionales que han venido de La Paz, médicos de acá, en cuanto a las ITS y de refilón le tocaban el tema de VIH. Entonces Amparo Abecia, Carlos Abecia son los que han estado con nosotros mucho, mucho tiempo apoyándonos (...) el padre Guery era una persona mayor, esta persona vino de Estados Unidos y él quería formar un grupo entonces entró en contacto con Reynaldo, con Roberto (...) o sea el padre Guery y Reynaldo eran de la misma congregación de los Dominicanos, entonces ellos empezaban a hacer actividades... (Almaraz, entrevista 2011).

En este proceso formativo, entre 1993 y 1994 empieza la incursión del Proyecto contra el Sida para que algunos de los activistas y representantes visibles fueran los “educadores pares” del programa para trabajar en la prevención del VIH sida y ETS en la población homosexual.

3.2 UNELDYS de Santa Cruz

Como se expresó, el VIH sida era una de las mayores preocupaciones de la población homosexual masculina. En ese contexto, en 1993, al poco tiempo de la conformación de Dignidad, Tim Wright¹¹ propiciaba, junto a otro grupo de amigos homosexuales en la ciudad de Santa Cruz, la organización formal de la agrupación Unidos en la Lucha por la Dignidad y la Salud, UNELDYS. Los protagonistas rememoran su historia:

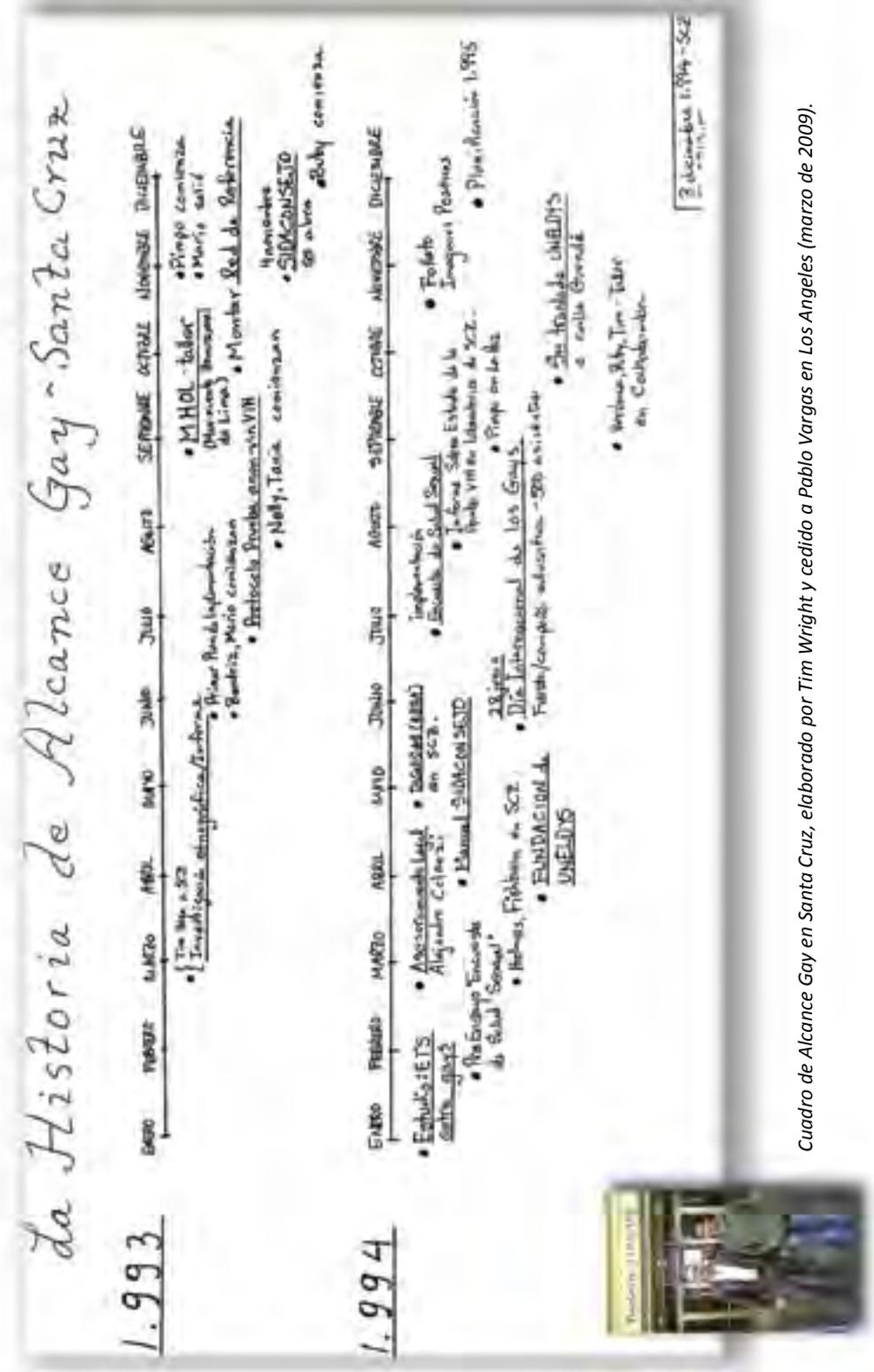
Cuando se inició aquí en Santa Cruz, los grupos que habían eran grupos así de la plaza y del parque El Arenal; los de la plaza eran los chicos más (...), digamos las “mariquitas más bonitas” y las del parque El Arenal eran “las viejas, las pobres, las de Los Pozos”, así les decían, y si vos ibas hacia el parque eras una de ellas, entonces tenías que estar en el grupo de la plaza, sí o sí (...). De ahí de la plaza fue que se inició, del grupo de la plaza se inició lo que fue UNELDYS; empezamos a reunirnos por Tim Wright, él llegó al grupo de ahí de la plaza y nos invitó a reunirnos en su casa... el 91 más o menos... 90, 91¹² (...). En el 87 más o menos empecé a ir a la plaza porque escuchaba los comentarios de que existían gays ahí... entonces... fui llegando de a poco, conocí

11 “Timothy Wright es un antropólogo norteamericano, titulado en la University of California de Los Ángeles. Ex Director Regional de Proyecto Contra el SIDA, Ex Coordinador Nacional de “Alcance Gay” del mismo proyecto en Santa Cruz. http://www.boliviagay.com/web/index.php?option=com_content&view=article&catid=8:acciones&id=1169:AMIGOS-DE-BOLIVIAGAY-LA-RECLAMAN-Y-LA-FINANCIAN (Consulta 20/12/12). Ha escrito varios textos sobre la comunidad gay en Bolivia. Por ejemplo, ver: Wright, Timothy; Wright, Richard. “Developing a gay community-homosexuality and AIDS” En: Weat, Donald; Green, Richard. Sociolegal control of homosexuality: perspectives in sexuality. New York: West and Green Press, 2002: 97-198. También: “Gay Organizations, NGOs, and the Globalization of Sexual Identity: The Case of Bolivia”. En: Journal of Latin American Anthropology, Vol. 5, Nº 2: 89-111, marzo 2000”
12 Si bien el testimonio refiere 1990 o 1991, Tim Wright llega a Bolivia en marzo de 1993, entonces, sin duda se trata de este año cuando se realizaron estas primeras reuniones en la casa de Tim Wright.

a uno, luego a otro, fui conociendo más y más a los gays... Pero ya digamos con Tim ya nos dio las ganas de hacer algo, no solamente reunirnos a charlar, a “mariconear”; entonces nos reuníamos un tiempo en la casa de un amigo (...). Ahí todavía no nos llamábamos UNELDYS ni nada, solamente éramos “los chicos de la plaza”. De ahí ya, a través del Proyecto contra el Sida, en ese entonces, invitaron primero a dos peruanos: una lesbiana y un chico gay a que vengan y nos capaciten... y a raíz de eso ya ellos nos consiguieron un alquiler en la calle Ballivián y ahí fue la primera casa, digamos; era un cuarto... que no teníamos ni baño ni nada, solamente el cuarto era, que daba a la calle (...). Ahí ya, en esa casa de la Ballivián fue que se organizó el primer evento de Miss Santa Cruz pero ahí también se hizo la elección del nombre de UNELDYS; entre todos poníamos nombres... Entonces nos gustó y se quedó con eso, el nombre lo puso un chico de la plaza que se llamaba Mario, él lo puso y nos gustó a todos... entonces se quedó con ese nombre (Roca, entrevista 2008).

Al igual que en Cochabamba, también en Santa Cruz habían grupos de amigos homosexuales que sentían la necesidad de encontrarse entre pares. A esta necesidad, se vinculó la motivación de conformar una organización formal. No hay que olvidar que este grupo ya contaba con un espacio físico para realizar diferentes actividades, desde las directrices del Proyecto contra el Sida:

Habían dos personas contratadas por el [Proyecto contra el Sida] que eran Bubby Grande, que le decían; de ahí fue el otro, Pimpo, creo que él está en Nueva York ahora, no me acuerdo su nombre, pero Pimpo le decían. Ellas eran las dos personas contratadas por el Proyecto contra el Sida; eran los educadores; Pimpo se hizo cargo hasta que se hizo la elección del Directorio; se hizo una elección democrática donde se presentaron tres agrupaciones como partidos políticos y ganó en la que yo estaba; se puso todo un domingo... desde las 10 de la mañana hasta las 6 de la tarde la gente podía ir a votar, a cualquier hora, a La Casa pero esa votación se hizo en la Güendá, cuando ya estábamos en la Güendá porque ahí en la Ballivián estuvimos 2, 3 meses... poco porque el lugar ya nos quedó chico y aparte los problemas de los vecinos... dijimos “nos vamos a cambiar, no porque nos están corriendo sino porque necesitamos un espacio más grande”, entonces nos fuimos; los vecinos ahí ya se estaban quejando porque como es una calle tradicional que hayan tantos gays y todo eso... no les gustaba... Y ya nos fuimos a la Güendá y ahí ya se hizo la elección de Directorio y... fue un proceso muy bonito porque era como unas elecciones generales; la gente iba y votaba durante todo el día y al final de la tarde se contó los votos y ganó... no me acuerdo los nombres de las agrupaciones porque eran 3 agrupaciones, cada una tenía un director, el presidente y vicepresidente, secretario y tesorero; ahí quedé yo como presidente, de ahí vicepresidente Jorge Balcázar, secretario era Luis Álvarez (...) y tesorero era José Luis Gonzales, el que fue presidente después; ese fue el grupo que ganó el primer directorio. De ahí, empezamos a mover UNELDYS; las actividades más que todo se centraban... en atraer a la gente a la casa; las actividades era buscar qué cosas podían hacer sentir bien a la gente en UNELDYS; se hacían actividades y todo eso (...). En la Calle Güendá, por el quiosco Beni, de ahí del quiosco Beni entrando 3 cuadras; era una casa grande, tenía 3 oficinas, una



Cuadro de Alcance Gay en Santa Cruz, elaborado por Tim Wright y cedido a Pablo Vargas en Los Angeles (marzo de 2009).

cocina, un baño y un patio gigante que lo ocupábamos para jugar volibol, más cerca al Segundo Anillo"... (Roca, entrevista 2008).

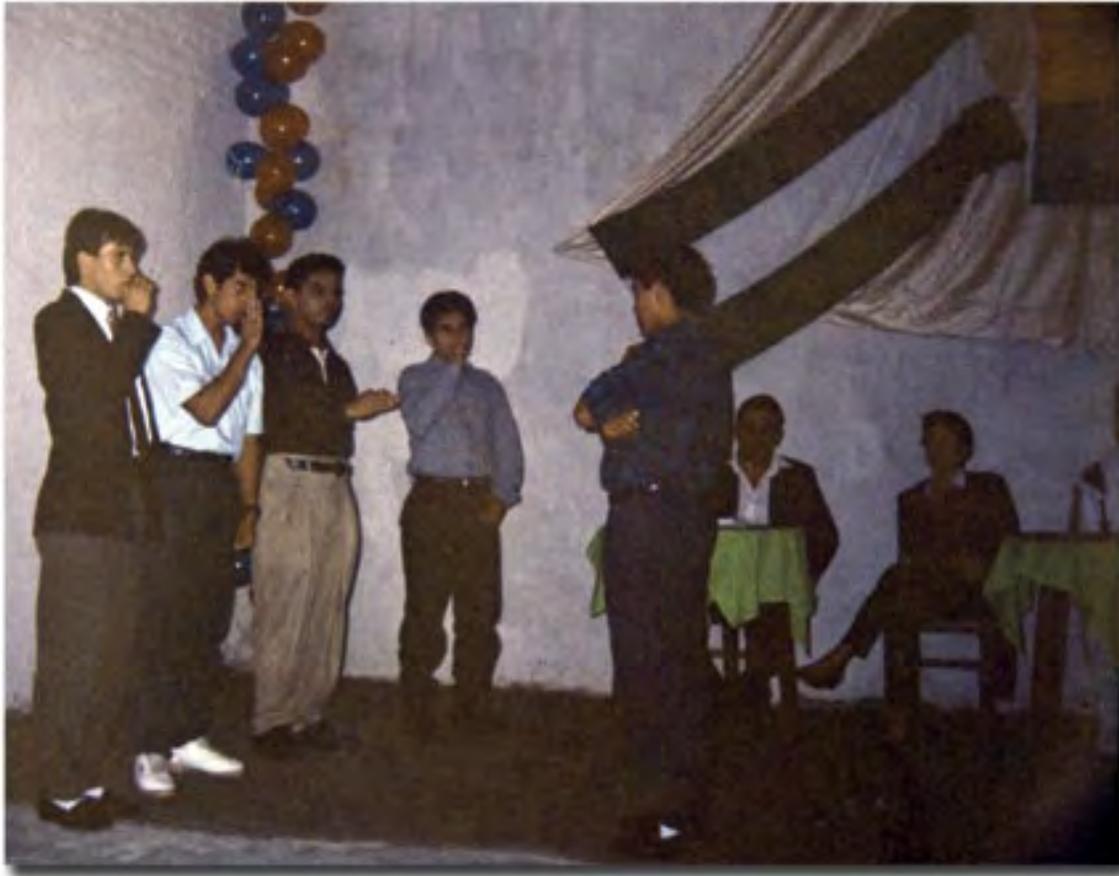
La necesidad de un espacio "propio" tenía que ver tanto con los objetivos del Proyecto contra el Sida, como con las propias necesidades de protección ante el aumento del VIH sida, formación, orientación y valoración de los grupos de amigos. Todo esto formaba parte de una estrategia de pares, ya que los educadores eran también gays que se dirigían hacia otros grupos y jóvenes gays de la ciudad, incorporándolos a procesos formativos:

Entonces nosotros planteamos con Tim de que opción sería tener un lugar, un espacio físico, él nos decía: "¿ustedes creen que los chicos vendrían a una casa, vendrían a un lugar, podrían hacer qué actividades?, el primer trabajo que ustedes tienen que hacer, es como ya habíamos visto en el censo, qué actividades les gustaba, que querían, que podían hacer", y se vio de que se necesitaba un lugar –unos decían queremos un espacio donde seamos libres hacer lo que nosotros queramos– aparte ahí vamos a poder hacer talleres, que sea la casa nuestra, que nosotros la cuidemos, que nosotros aportemos (...) Entonces eso se dio, charlamos con Tim y él dijo tenemos que empezar la búsqueda de una casa... (Remberto Vaca, "Bubby Grande", entrevista 2011).

Ha sido todo un proceso, nuestros encuentros los teníamos en la plaza; teníamos mucha presión de parte de la Policía; teníamos represión también; entonces decidimos buscar mecanismos para poder tener un lugar de encuentro, entonces de esa manera fue que pasamos por la calle Ballivián (...), luego pasamos a la calle Güendá (...); teníamos las tardes de los domingos donde participábamos de cosas recreativas; era más social; de lunes a viernes teníamos nuestras actividades netamente educativas y luego de eso nos trasladamos a la Av. El Trompillo, Segundo Anillo; teníamos un poco más de espacio para poder atender a los usuarios a través de las consejerías, de los talleres y, sobre todo, de las terapias grupales que se hacían (...). Teníamos talleres, noche de video, también teníamos debates, las terapias grupales; los viernes teníamos una reunión ya en grande con todos los chicos, líderes de los diferentes grupos que habían... (López, entrevista 2008).

Tener primero un espacio, luego un nombre, un directorio, estatutos y realizar actividades de interés de los miembros del grupo, fue resultado del censo que se nombra arriba para conocer necesidades, levantado por el Proyecto contra el Sida:

... Fue un trabajo donde participaron todos... Wilfredo Roca fue el primer presidente... y se empezó a trabajar ahí con él. Como esos chicos venían de la plaza, esos chicos traían todas las personas que estaban en la plaza (...). [Como fundadores] estaría Wilfredo Roca que llegó a ser presidente, estaríamos nosotros los educadores que éramos gays también, yo, Remberto y Pimpo, Tim Wright, Mario Arteaga, que era el anterior educador, el que me presentó a Tim, ellos serían las cabezas, después ellos fueron los que introdujeron a los demás chicos (...). Una vez formada la organización UNELDYS ya se empezaron a trabajar en los estatutos, los reglamentos y para eso nosotros tuvimos el apoyo de una abogada y después tuvimos el asesoramiento de



Posesión de la primera Directiva del Grupo UNELDYS de Santa Cruz, abril de 1994.

Alejandro Colanzi que era amigo de Tim y amigo de las psicólogas... (Remberto Vaca, "Bubby Grande", entrevista 2011)

Una cronología de la "Historia del Alcance Gay", elaborada por el propio Tim Wright da cuenta del proceso de UNELDYS desde el Proyecto Contra el Sida en esa ciudad. (Ver pág. 111)

3.3 El Movimiento Gay La Paz - Libertad de La Paz

En la ciudad de La Paz, el primer grupo orgánico fue el **Movimiento Gay La Paz**, MGLP, cuyo proceso de organización y articulación se realizó entre 1994 y 1996. El proceso fue similar al de Cochabamba y Santa Cruz, ya que el contacto interpersonal de miembros de Dignidad con un grupo de amigos e interesados por el activismo en La Paz y bajo el auspicio del Proyecto contra el Sida, consolidaron esta agrupación aumentando luego el nombre **Libertad**. La diferencia significativa con las otras ciudades es que este movimiento se institucionalizó posteriormente como ADESPROC Libertad, institución que lleva más de 15 años continuos de trabajo. Desde la voz de algunos protagonistas, este proceso tuvo las siguientes características:

...era Libertad Movimiento Gay La Paz, en un principio (...) estoy hablando de las épocas de los 94 - 95, cuando primero se estaban empezando a dar los primeros atisbos de fundar una institución y por temas en ese momento que eran mucho más fuertes, la discriminación, la no posibilidad de entender que podían haber organizaciones que trabajen por los derechos... El primer grupo organizado en Bolivia ha sido Dignidad, el segundo grupo ha sido UNELDYS y el tercer grupo hemos sido La Paz, casualmente en ese momento era representante Javier Ojalvo de Dignidad, llegó a una conferencia que se dio en La Paz y yo ni siquiera tenía la idea de formar un grupo, nada y me fui a ver (...) era una conferencia sobre sexualidad y lo invitaron a él porque era el único referente conocido en Bolivia, entonces yo lo conocía a él y a un colega también de México que estaba ahí, hice relación con ellos, hablé, nos comunicamos, no sé qué y fue más bien el Javierito el que nos motivó que hagamos un movimiento en La Paz, un grupo en La Paz (...). En ese momento estábamos en la vanguardia Juan José Millán y un colega que ya falleció, un gran amigo, Gonzalo Aparicio Kuroihua (...) los tres, empezamos a discutir, casualmente yo también tenía un grupo de amigos con los que andaba muy frecuentemente, uno de ellos era David Aruquipa, el otro era Alejandro Moscoso (...) yo empecé a trabajar en el Proyecto contra Sida de USAID y cuando estaba trabajando, al año pedí que haya más gente, entonces se presentaron muchos, entre ellos David y Alejandro y ellos entraron a trabajar conmigo en el Proyecto contra Sida y es más, el Proyecto contra Sida nos dio un espacio, una especie de sede detrás del edificio de la Goitia, detrás de la casa principal, un garzonier de dos plantas había como el espacio para el colectivo, para el grupo MGLP Libertad (...) fueron estos dos cuates en un inicio Gonzalo Aparicio y Juan José Millán quienes pues empezaron conjuntamente conmigo lo que es el movimiento, en su momento muchas más personas que estaban adscritas pero casualmente vino una redada policial el 3 de junio del 95 y no pues, llegaron las cartas de renuncia... (Moscoso, entrevista 2011).

El Proyecto contra el Sida promueve, tal vez sin quererlo, la formación de una agrupación que se fue articulando más allá de los encuentros sociales y afectivos de amigos y pares

homosexuales. El modelo de la estrategia del "Alcance gay" de dicho proyecto, termina siendo el medio que permite a los homosexuales articular un movimiento a partir de sus preocupaciones, como la prevención del VIH sida y ETS, pero también sus intereses de auto valoración, reconocimiento y defensa de sus derechos. Por ello, luego de uno o dos años de trabajo, los educadores del Proyecto contra el Sida, se convierten en protagonistas de la conformación y organización del Movimiento Gay La Paz, luego Libertad:

... el 94 ya había el Proyecto contra el Sida, tiene su estrategia de Alcance gay ¿no? ya el Beto va pues a los boliches ¿no?, para esa época ya se abre el Brasil que es en la Héroes del Acre y Conchitas, el del Julio Caballero. Entonces se abre ese boliche y ahí ya era el punto de encuentro, era el *boom* si quieres ¿no ve?, el Brasil donde estaba todo el mundo y ahí el Beto viene a hacer las tareas de Alcance y llega un día en el que se van a contratar a dos educadores más y todo el mundo se presenta, entre ellos el Juanjo Millán, varios y nos eligen a los dos, al Alejandro Moscoso que murió y a mí.... ya por el 95, empieza a plantear el Proyecto Contra el Sida que quieren hacer un censo gay (...). Entonces (...) ahí empezamos ¿por qué?, ¿para qué ese censo y a dónde van a ir esos datos?, porque querían saber dónde vivíamos, qué hacíamos, un poco más con quién dormíamos, si usábamos condón o no, cuántas veces usábamos; era también como una línea base, (...) era conocer el famoso CAP [Conocimiento, Actitudes, y Prácticas] y tener el censo de estas personas. Entonces ahí fue que en complicidad de los tres (...), hay información que no la vamos a dar, por decir direcciones, empezamos a pelear grave con [las coordinadoras]... Ahí empezamos a cuestionar estas situaciones y el grupo se va haciendo más grande cada vez y ya el 95 decidimos organizarnos en una asamblea en el Brasil, el Julio Caballero nos presta su boliche (...), ha debido ser en marzo o en abril para que tengamos nuestra asamblea, la primera asamblea en la cual íbamos a plantear obviamente los objetivos del Alcance gay y también nuestro primer objetivo de tener nuestro MGLP [Movimiento Gay La Paz], ya en esa asamblea se aprueba todo aquello y seguimos con las reuniones en la casa de la Goitia... Entonces ahí empezamos a planificar cómo va a ser la posesión, dónde va a ser la posesión, tenía que ser la posesión el 10 de junio del 95 y el 3 de junio, que para entonces ya había el boliche Brasil, había el boliche El Bolivianísimo, había el Unicornio, imagínate tres boliches para unas cuantas mariquitas ¿no? y se abre el famoso Cherry's [donde fue la redada policial] el 3 de junio, 7 días antes de la posesión... entonces el 10 de junio famoso va pues poca gente, éramos pues una cosa así de 10 u 11, de los 50 y más creo que nos reuníamos (...). Fue interesante, porque todos teníamos una cartera. Esa fue la mesa directiva más grande de la vida, había presidencia, vicepresidencia, secretaria de actas, secretaria de culturas, secretaria de relaciones, secretaria de deporte, vocales, vocal uno, vocal dos, vocal tres y así, entonces era así la mesa directiva... como las diez hemos quedado, las diez somos directiva y ahí empieza un nuevo proceso de alcance también, y ahí marca el momento de ruptura con el Proyecto contra el Sida. Porque ya no queremos que nos sigan manejando como conejillas de India, que ese era nuestro discurso del Beto, del Alejandro y de mí, y se lo hemos dicho así: "no queremos ser un dato, no queremos ser conejillos de India y nos vamos" (...). Ha pasado esto en junio, en septiembre ya estábamos ahí, estábamos inaugurando la otra casa (...). El Alejandro dice renuncio, nosotros hemos estado, creo un mes más con el Beto, él renuncia y yo

renuncio y nos vamos ya a la casa, a nuestra casa que es en la Tejada Sorzano (David Aruquipa, Danna Galán, entrevista 2011).

La nombrada “redada policial” tuvo un gran impacto ya que más de 120 personas fueron arrestadas esa noche por la policía, en combinación con otras instancias estatales, bajo el pretexto de requisas de drogas y de verificar la prohibición de entrada de menores de edad a locales nocturnos. Obviamente la mayoría no tenía drogas ni eran menores de edad. La forma de la detención y los procedimientos evidenciaron un intencionado operativo estatal contra la población homosexual.

Por otro lado, en el transcurso de alejamiento del Proyecto contra el Sida, se planteó el tema de asumir la prevención del VIH. Este era un tema de preocupación generalizado pues ya había compañeros que habían perdido la vida por el sida. Entonces se reconoce la complicidad y ayuda de personas que apoyaron en la consolidación de los primeros proyectos organizativos. Así, se convoca a la psicóloga Ximena Calle, quien trabajó en el Proyecto contra el Sida hasta los primeros años de Libertad y tuvo un rol e influencia no sólo como parte del equipo, sino y sobre todo como cómplice y amiga que coadyuvó en los procesos personales de afirmación y formación:

Entonces ahí había las psicólogas, y como habíamos puesto en el presupuesto también que nos acompañen una psicóloga y los educadores, entonces ya ahí Alejandro, Beto, David y Ximena Calle, que era la psicóloga, ya somos parte de este primer espacio ¿no? Entonces, Ximena, en realidad, ha sido la que ha escuchado todas las historias, yo creo, todas las historias (...), en realidad ha sido una cuate, una hermana que nos ha acompañado porque tampoco tenía una doctrina o una línea psicológica conductista... (Ibíd., entrevista 2011).

Esta organización, sin embargo, no siguió el modelo de Dignidad de Cochabamba y UNELDYS de Santa Cruz y más bien estuvo marcada por personas críticas hacia la labor del Proyecto contra el Sida y la búsqueda de espacios y acciones propias con un horizonte político. Así, Tony Terpstra¹³ y las instituciones HIVOS¹⁴ y XminY¹⁵ coadyuvaron con proyectos propios y financiaron las primeras acciones y fortalecieron los grupos que luego conformarían ADESPROC Libertad.

Javier [Ojalvo] me ha enseñado muchas cosas, me llevó, se tienen que organizar estas cosas, qué tal, entonces todo un contexto (...), yo era fascinado, era como para un niño con juguete nuevo que no sabía qué hacer, por dónde empezar, entonces

13 Tony Terpstra, es un holandés que trabajó en ese entonces en Bolivia con ICCO (Organización Intereclesiástica para la Cooperación al Desarrollo) y a título personal se acercó al Movimiento Gay La Paz, donde colaboró estrechamente para la elaboración de proyectos y la vinculación con instituciones de cooperación para las búsquedas de financiamientos.

14 Instituto Humanista para la Cooperación con los Países en Desarrollo, HIVOS es una institución de cooperación holandesa que define su población meta a mujeres, personas que viven con VIH/SIDA, personas GLBT, población indígena y campesina http://www.congi.org/index.php?option=com_content&view=article&id=41&catid=1&Itemid=1 (Consulta 12/12/12).

15 XminY o XminuY (X-Y). Fondo de Solidaridad es una organización no gubernamental holandesa que apoya con pequeños financiamientos a organizaciones sociales del mundo, con primeras iniciativas y que difícilmente acceden a fondos regulares de apoyo. Ref: <https://www.xminy.nl/xminy-solidariteitsfonds> (Consulta 20/12/12)

andaba loco. Yo esas veces trabajaba en el Gringo Limón, entonces invitaba a mis amigos del Gringo Limón que vengan en días que no había mucha gente para que charlemos (...). Tim Wright, los ha apoyado bastante en Santa Cruz a los de UNELDYS. Entonces él era como el mentor para nosotros que nos decía eso es lo que tienen que hacer, eso es lo que no tienen que hacer. Y él siempre nos decía no se tiene que dar mucha información a la ONG, porque la ONG lo va a utilizar con otros fines y nosotros no podemos ser corderitos de investigación o conejillos de Indias. No sé, entonces llegó un momento en que una de la personas ahí trabajando, la coordinadora nuestra pero que luego fue ascendiendo ya pedía muchos más datos, Alejandro se molestó mucho y renunció Alejandro y yo me quedé con David como medio año más creo, paralelamente a esto hicimos este proyecto con Gonzalo Aparicio, un amigo Holandés, Tony Terpstra, hicimos un proyecto que lo mandamos a más, creo, de 18 organizaciones, de ahí nos respondieron dos, Hivos y X-Y, ellos fueron quienes nos dieron el primer presupuesto para la Casa Social, en un inicio iba a funcionar solamente con activismo y voluntariado y solamente para la instauración de la Casa en la Tejada Sorzano y la inauguramos el 14 de septiembre de 1996 (Moscoso, entrevista 2011).

La consolidación de la identidad de grupo con el nombre de “Libertad” surgió luego de contar con un espacio propio, donde se generó el logotipo, el lema del grupo así como la formulación de proyectos propios. Es decir, la agrupación se desliga del PCS, desde un posicionamiento crítico y la negación a un disciplinamiento de los cuerpos que denotaba este programa, por lo cual busca financiamientos para un trabajo autónomo, profundizar las necesidades de auto ayuda y derechos humanos, pero sin dejar de estar vinculados a la preocupación inscrita en la problemática de prevención del VIH. Ello también delimita que sea una organización con mayoritaria presencia gay, cuyos líderes se hacen parte del equipo técnico. Todo ello imprimió al grupo un carácter orgánico y paulatinamente más institucional:

... inicia como Movimiento Gay La Paz, ya como veíamos la presencia también de lesbianas, de las primeras lesbianas que entran a nuestro movimiento, como la Mercedes Valeriano que, justamente me acuerdo, cuando llegó de Yacuiba trajo la experiencia [de La Sala] se acercó a nosotros. Estuvimos en una temporada así como que dialogando bastante, una mujer muy interesante ella. Entonces ahí decimos: “ya no va ser Movimiento Gay La Paz, la ‘L’ se va a convertir en Lesbiana” (...). La ‘L’ tenía doble función. Entonces (...) la ‘L’ se convierte en Lesbiana y La Paz ¿no? Ahí nos vamos a la primera casa que tenemos en la Tejada Sorzano, que era una casa súper linda, y ahí realmente ya se convierte en “La Casa” (...), porque era nuestra, entonces había un cuestión así de compromiso y de identificación con ese espacio, que creo que cuando ya hemos ido cambiando de casa ya no era lo mismo. Ésta ha sido nuestra casa porque ahí se han dado más actividades, acciones afectivas, había una situación de encontrarse uno mismo. Y había una frase muy interesante, que decíamos: “primero hay que empezar por La Casa”. Entonces, primero empezamos por la casa (...) ahí hemos hecho las primeras fiestas... la primera Navidad, los fuegos artificiales el Día del Orgullo Gay, y así, una serie de cosas. No solamente talleres, sino ya de cuestiones más de construcción colectiva, de discurso, de afectos, y también, si vale el término que

es tan repetitivo, el empoderamiento de cada uno de nosotros. Por eso siempre digo que quienes hemos estado en esa primera etapa nos hemos mantenido y fortalecido cada vez más, nuestras posiciones políticas hacia adelante (...) Entonces ahí se hace un concurso, y en este concurso se hacen tres categorías —como todo el mundo estaba tan conectado, tan unido—participa bastante gente. Yo planteo los tres (...). El Nano Noriega presenta un logotipo artístico, porque él era arquitecto, muy lindo, el que ha acompañado a Libertad por muchos años (...) era muy artístico gana ese logo, gana mi nombre Libertad y gana el slogan del Alejandro Moscoso... El slogan era: “Por el derecho a nacer en una vida con Libertad, con nosotros y para nosotros”. Entonces, ahí, en realidad, ahí se institucionaliza, ya tiene el logotipo, ya tiene el nombre y ahí empieza ya el proceso de realizar la personería jurídica; que eso sí es un proceso ya, yo solamente he estado hasta que se da la personería jurídica (...). En esa parte ya Libertad empieza pues a crecer, ya tiene una asesora jurídica, ya tiene psicóloga, ya tiene los técnicos que éramos nosotros, y ahí después ya de tener este logo y todo aquello, ya empieza a cambiar un poco la dirección... (David Aruquipa, “Danna Galán”, entrevista 2011).

“La Casa” como espacio aglutinador del grupo Libertad fue fundamental en esta construcción de proyectos propios en función de la reivindicación de derechos. El relacionamiento fraterno le daba a este lugar una característica de refugio, amistad, amor, diversión, sueños y conspiración, más allá de las políticas de intervención de prevención de VIH. Sin embargo, la conversión de grupo orgánico a institución le imprimió a la agrupación Libertad una nueva identidad como Asociación Civil de Desarrollo Social y Promoción Cultural, ADESPROC, para lograr accesibilidad y aceptación en un contexto social y político que se resistía aún a promover y apoyar los derechos de las poblaciones de las diversidades sexuales y de género. La Prefectura Departamental de ese entonces se negaba a dar la personería jurídica solicitada poniendo una serie de trabas que evidenciaba el carácter conservador y homofóbico de la estructura estatal.

Es decir, la adopción del nombre de ADESPROC fue una estrategia de formalización necesaria para acceder a financiamiento y otro tipo de apoyos para consolidar el proyecto institucional de incidencia política en derechos. Aunque se hubiera deseado destacar más la identidad “Libertad” —que aún es parte del nombre —, con el tiempo se ha ido posicionado con mayor énfasis el nombre de ADESPROC. Por otro lado, en estos 15 años de historia, ADESPROC no se reconoce como una organización no gubernamental, ONG, sino como una organización de base social, que ha tenido que formalizarse:

No somos ONG, maravilloso que fuéramos ONG, pero no somos una ONG, somos una organización de base comunitaria, que la llamen ONG o qué, okay, desde mi lógica no somos ONG, nosotros nos hemos institucionalizado básicamente por el tema de recursos humanos, porque siempre estamos con el paraguas de las Católicas [por el Derecho a Decidir], el paraguas de no sé quien, entonces todo el tiempo pagando ‘overhead’¹⁶ o no sé qué, entonces había que institucionalizarse y es por eso, también

16 Término inglés, cuyo significado es, entre otros, elevado o por encima de la cabeza y que es utilizado como término para referirse a un monto o porcentaje de los financiamientos que puede recibir una determinada organización para destinarlo a otra institución que tiene la capacidad institucional formal y administrativa de recibir los desembolsos y



Inauguración de la Casa del “Movimiento Gay La Paz Libertad”, ubicada en la Av. Tejada Sorzano. Fotos: Gentileza ADESPROC-Libertad.





Izquierda: Roco, Fabio Mendez y Eduardo Almaraz con la bandera gay que Tim Wright trajo de EEUU y que llevaron con orgullo a un taller en la ciudad de La Paz.

Abajo: Taller de VIH sida en La Paz, organizado por el Proyecto Contra Sida, financiado por USAID.



nosotros somos una organización de base comunitaria, también tenemos base... (Moscoso, entrevista 2011).

Internamente, la institucionalización también generó posiciones críticas en los miembros de Libertad. En el año 2002 se consigue la ansiada Personería Jurídica, pero ya se había producido un paulatino cambio en las maneras y usos del espacio de “La Casa”, dejando de ser un lugar propio e íntimo para convertirse en un lugar formal de trabajo, horarios y normativas institucionales.

Como que en la institución no se hace eso, entonces como que ya un poco a marcar las reglas, que también nosotros empezamos a caer en esta cuestión porque al final, ya se institucionaliza y ya no es “La Casa”, es la Asociación Civil de Desarrollo Social y Promoción Cultural. Entonces, como que ahí va perdiendo este compromiso de Casa (...), ahí fue que esta cuestión ya empieza a cambiar su rumbo y a decir bueno, programas, proyectos, ya tú te haces cargo de este programa. Conseguir plata y más plata; y horarios de oficina, cada quien ya quería empezar a querer hacer su vida, estudiar o qué sé yo, podía hacerlo después. Los activistas que ya empezamos... que nacemos con esta idea de La Casa, empezamos como que cada vez más, más a alejarnos, y hacer otros grupos familiares. Es por eso el 98, 99 yo ya empiezo a tener mis contactos con Las Galán (...), era como una necesidad, ya tengo mi trabajo entonces quiero mi espacio así de fraterno, de mis cuatas, amigas con quien salga, con quien cocine, esas cosas que hacíamos antes en ‘La Casa’ (...). Ahí poco a poco empiezan a haber las resistencias. Paris, Diana ya empiezan a tener bronca con La Casa porque prohíben que se transformen ahí para ir a los boliches. Las sacaban o decían no ensucien, que no hagan, que no se qué, entonces ya era así una cuestión de miramiento, ahí ya nos empezamos un poco a distanciar y obviamente cumplíamos. Yo creo, que mucha gente cumplía por un tema laboral, estar ahí y plantear los proyectos... (David Aruquipa, Danna Galán, entrevista 2011).

Paralelamente, también fue surgiendo otra agrupación denominada Nueva Generación, quienes se vincularon desde un grupo juvenil parroquial de Achachicala denominado CEJUPA y que, por procesos autónomos, se reunieron y fueron conformando su organización. En inicio fueron parte de los que se reunían en la primera “Casa” del Movimiento Gay La Paz Libertad en los años 1996 y 1997, participando en algunos de los talleres de formación. La visión de Nueva Generación no concordaba con ADESPROC, ni querían ser parte de esta organización, por lo que había ya algunas fricciones. Además, al poco tiempo, cuando dos de sus miembros pasaron a ser parte del equipo de educadores del Proyecto Contra el Sida, y se realizó el Primer Congreso Nacional, ante sus demandas y denuncias se identificaron como un grupo antagónico, para ADESPROC.

Asimismo, en 1998, las “Galán” que era un grupo de amigos transformistas también se empezaron a separar y tener miradas críticas de la institucionalización de ADESPROC y posteriormente se consolidan como una colectividad crítica y autónoma, conformada como “familia”.

realizar las cuentas financieras de los mismos.

Sin duda, el Movimiento Gay La Paz - Libertad es el espacio que ha formado a varios activistas, pero al mismo tiempo, algunos de ellos se tornan en críticos de la institucionalidad y buscan formas organizativas propias y diferentes. En estos años de institucionalización de ADESPROC Libertad se generan las primeras escisiones que posteriormente repercutirían en divisiones dentro del movimiento de las diversidades sexuales y de género. Por otro lado, ADESPROC Libertad tuvo también un rol protagónico en la influencia para la conformación y fortalecimiento de otros grupos en las otras ciudades del país, mismos que irían consolidando la conformación orgánica del movimiento a nivel nacional.

No era casualidad que todos aquellos grupos que hoy en día se han formado como grupos digamos Nueva Generación, Equidad, Las Galán, otros grupos como las Eros, las VIP, las Anderson, las Divas, etc., se han ido conformando en estos espacios y a partir de eso se han ido desmembrando. Muchos siguen comulgando excepto digamos Las Galán que han salido y han roto las relaciones con Libertad y se convirtió en un grupo de choque, y excepto ASIF [Amigos Sin Fronteras] que es un grupo que es también de La Paz pero era un grupo que se reunía más para [socializar] (Moscoso, entrevista 2011).

Si bien en las tres ciudades del eje central —La Paz, Cochabamba y Santa Cruz—, tal como se ha visto hasta ahora, las agrupaciones tuvieron un apoyo fundamental del Proyecto contra el Sida para su consolidación orgánica, ello no impidió que varios activistas tuvieran conciencia de aquella injerencia y, en varios casos, desarrollaran estrategias para usar los espacios y alcances de este proyecto con propósitos orgánicos propios. Tampoco impidió que se definieran acciones críticas e incluso rupturas las que, en conjunto, permitieron conformar un horizonte orgánico y político propio de las organizaciones, al margen de las políticas salubristas del Programa VIH/sida, de acuerdo a dinámicas y procesos peculiares en cada caso.

En Cochabamba, por ejemplo, el grupo Dignidad tuvo algunas dificultades internas que concluyeron en la desaparición de esa agrupación orgánica. Tales dificultades se debieron también a los “malos entendidos” que generaba el empleo de algunos de sus miembros en diferentes programas en torno al VIH sida; otro elemento desgastante fueron los problemas que suponía la organización de un movimiento a nivel nacional. Sin embargo, el grupo de amigos que se había generado luego de varios años de luchas y activismo no se agotó, todo lo contrario, se resignificó y fortaleció en otro tipo de agrupación de carácter social y cultural denominado “La Cofradía Amigos por siempre, Virgen de Urkupiña”, quienes hasta el día de hoy continúan realizando actividades, fiestas y creando espacios culturales de confraternidad. Es una especie de familia extendida que luego de 20 años se ha convertido en un referente interno y externo, aunque ya ninguno de sus miembros participe en la vida orgánica del movimiento, e incluso sea crítico hacia el mismo.

Asimismo, las acciones formativas de los diferentes programas de prevención del VIH sida dieron lugar a posicionamientos y miradas críticas; en general, se constituyeron en insumos para motivaciones y alcances propios, más allá de sus objetivos.

3.4 Las otras ciudades del país

En las otras ciudades del país se han recogido la memoria de las historias particulares de los diferentes grupos que aparecieron en la década de los años 90. De este modo se han rescatado sus propios acentos y también las vinculaciones que establecían con instancias orgánicas, la influencia de diferentes instituciones vinculadas a salud sexual¹⁷ como el CIES, Marie Stopes, Sexsalud, CARE, SEDES departamentales. También las influencias y acciones de ADESPROC Libertad de La Paz y UNELDYS de Santa Cruz.

3.5 Sublime de Sucre

En Sucre, la primera agrupación se denominó “Sublime” y surgió a finales de la década de los años 90¹⁸ por iniciativa de Jorge Adalberto Ruiz, conocido como “Coco Besso” junto a un pequeño grupo de amigos universitarios, en su mayoría provenientes de otras ciudades. Los testimonios recogidos no han sido muchos, ya que la mayoría de ellos ya no radican en esa ciudad y/o están desvinculados de las actuales organizaciones.

... estaba Nelson, después estaba lo que es Freddy, después estaba Juancito, Carlitos que no está acá, en Santa Cruz está, Gaby ha sido una de las primeras en hacer historia tampoco no está acá, la Divina que es la Davicha, así ellas, mi hermano, mi hermano también es gay y así unos dos más que no están acá, Carlos, Marcelo, con el Coco (...), lo que pasa es que de ellos solamente sabíamos dar la cara el Coco y yo, después ninguno más. (Sandoval, entrevista 2011).

Entonces era muy difícil reunir y mantener una estabilidad en el grupo, debido al fuerte temor a visibilizar la homosexualidad, por lo que se recurría a la vinculación y al apoyo de instituciones que tenían programas de salud sexual:

Para reunirlos, para captarlos más, bueno, era siempre en mi casa, que haremos un tecito, que haremos una reunión, que vamos a proponer las primeras cosas y ahí fue donde la Lic. Angélica Mendia, la de CIES, fue la que también se enteró que había una comunidad gay aquí en Sucre. Siempre era Sublime (...) hubo un tiempo que estábamos con una cosa de ochenta, para mí era mucha gente. Ya no alcanzaba el lugar, mi casa ya no alcanzaba, entonces esta señora Mendia nos abrió también las puertas (...), ya había las prevenciones del VIH, entonces tuvo que trabajar con

¹⁷ CIES: organización de desarrollo social privada y sin fines de lucro que contribuye al ejercicio de los Derechos Sexuales y Derechos Reproductivos para mejorar la calidad de vida de la población boliviana urbana y rural, con énfasis en aquella que vive en situaciones de vulnerabilidad. <http://www.cies.org.bo> (Consulta 12/12/12).

Marie Stopes International: organización sin fines de lucro, especialista en Salud Sexual y Salud Reproductiva, la organización emplea modernas técnicas de mercadeo con el fin de prevenir los embarazos y nacimientos no planificados. <http://www.mariestopes.org.bo/>(Consulta 12/12/12).

Sexsalud – casa de hombres: funcionó en Santa Cruz desde 1998 hasta 2010 <http://www.eldeber.com.bo/vernotasantacruz.php?id=101013225308> (Consulta 12/12/12).

CARE: La misión de CARE Bolivia es servir a las personas y a las familias en las comunidades más pobres del país. www.carebolivia.org (Consulta 12/12/12).

SEDES: Servicio Departamental de Salud

¹⁸ No se ha podido precisar las fechas de los hechos referidos en los testimonios recogidos. Datos de esa época pueden encontrarse en Quintela, 2002: 78, especialmente la información de Evangelina Navia que era funcionaria de Marie Stopes y que se relacionaba con esta agrupación entre 1998 y 1999.

nosotros, entonces ella nos abrió más puertas, nos dijo “chicos yo puedo ayudar a conseguir para que se reúnan en la Casa de la Juventud en la plaza Cochabamba”. “Si, si, pero con mucho recato Licenciada porque los chicos no van a querer ir ahí”, le dije. “No vamos a decir qué es, como ahí también se reúnen los chicos, los jóvenes, vamos a decir que también es reunión de jóvenes y punto (...) y, de ese modo nos vamos a reunir chicos como cualquier [grupo de] jóvenes“(…), “entonces hablaremos de un campeonato”, ahí se me vino la idea. “Ay si, van a hablar de un campeonato, vamos a hacer el primer campeonato de wally y ¿qué se va a llamar?: Pelotas con amor” (...). Entonces ahí, “chicos vamos a hacer nuestro primer campeonato inter de nosotros, si están de acuerdo”, (...) cómo no, tanta gente joven (...), y ahí les invitamos a instituciones (...). Se presentó CIES, se presentó Marie Stopes, se presentó la Facultad de Medicina, pero no era la Facultad, “Facultad”, ¿no?, eran los chicos de medicina ¿no ve? Entonces nosotros, la directiva que yo presidía (...) hemos conformado nuestro equipo. Lo hemos hecho el campeonato, hemos contratado canchas, ya ese era el pretexto de reunirnos, no quería que se alejen los chicos... (Coco Besso, entrevista 2011).

En esa misma época, por divisiones internas a raíz de los fondos recaudados en los concursos de belleza, se formó otro grupo denominado “Nuestro Mundo” que de acuerdo a referencias de su líder “Marvin” no se consolidó ni duró mucho tiempo, ya que se buscaba generar un proyecto para estructurar la agrupación “Libertad Sucre”, bajo el apoyo y directrices de ADESPROC Libertad de La Paz (Quintela, 2002: 60).

Posteriormente, ya en la década de los años 2000 se organizó el grupo Diversencia que al cabo de uno pocos años se formalizó como Fundación Diversencia, la que empieza a tener una visibilidad e incidencia pública en esta ciudad, en los últimos años.

3.6 Pioneros, Renacer y GLBT del Sur de Tarija

Desde finales de la década del 90 se reunía en la ciudad de Tarija un pequeño grupo de amigos gays que se llamaban “Los Pioneros”, tuvieron contacto y apoyo de instituciones de salud como SEDES y CIES, pero por el temor a visibilizarse como homosexuales, en un contexto de ciudad pequeña, patriarcal y conservadora, se enfrentaban con dificultades y limitaciones para conformarse en el tiempo como un grupo orgánico:

...han sido muchas cosas que han tenido que pasar, no de la noche a la mañana han sido las cosas, 5 años, tal vez un poco más, del grupo que hemos comenzado aquí justamente que se llamaban Los Pioneros, el grupo que teníamos, la primera vez que hicimos sacar a luz el colectivo gay era y fue una crítica y justamente fue por una anécdota que tuvimos con un compañero que es William, es peluquero y justamente hubo (...) una discriminación porque en ese tiempo no existía una ley contra la discriminación, te hablo de los 90, todavía nosotros éramos jóvenes (...), entonces yo era el más changuito de todos, estábamos en este camino y justamente salió William y dijo en una radio: “yo tengo el apoyo del Colectivo Gay” y ahí fue en una radio aquí en Tarija, Guadalquivir si no me equivoco, en un programa que hasta ahorita sigue saliendo, pero en ese tiempo era un programa muy homofóbico para

mí, porque todas las cosas que dijeron “que nos tenían que encerrar en una jaula o en un zoológico, nos tenían que agarrar, una pistola y matarnos” y otras cosas fuertes (...), entonces yo me acuerdo [de esa] entrevista donde hemos analizado un poco y lo dejamos ahí. No estábamos creo preparados para salir al aire, encima éramos pocos, doce personas, que lamentablemente [algunos] fallecieron (...) en Tarija hay 5, uno era Ramiro que es de La Paz, Gualberto Bellido que le dicen la Bellida, lamentablemente se dedicó al alcohol pero a veces cuando la encontramos sobria es una persona que al hablar con él, es increíble hablar con él porque es como un libro de historia, te cuenta muchas de sus historias, José que falleció, Henry que también falleció, y quedaron William, Gabriel, el Chiquilín que está en Villa Montes (...) que comenzamos así este grupito, así poco a poco y algunos que dijeron “hasta aquí nomás, nos vamos, no creo que entremos de lleno” y algunos como que se salieron, dijeron “bueno, yo hasta aquí nomás les acompaño, me salgo”, porque en ese tiempo, para qué, la familia, la situación social, muchos eran de familias conocidas no se animaban, entonces ellos como que de atrás nos colaboraban. Juancito también que es uno de Los Pioneros y así comenzamos un poquito más, más y más hasta que conocimos unos amigos de CIES, Wilder un psicólogo, pero primeramente fue con Max uno que trabaja en el SEDES, en ese tiempo (...) que nos ha ayudado mucho en el sentido de autoestima y todo lo demás (...), nosotros hemos salido capacitados (...) y Wilder el psicólogo de CIES que también hemos trabajado mucho con esa institución (Maraz, entrevista 2011).

Posteriormente se articula un nuevo grupo bajo el nombre “Renacer”, el que, luego de consolidarse como grupo orgánico se convirtió en el Colectivo GLBT del Sur en la década de los años 2000. Los horizontes del Colectivo eran políticos y sociales; se planteaba realizar acciones más visibles y de articulación con la organización nacional:

[De Renacer], de ahí se cambió a Colectivo GLBT del Sur, con ese nombre trabajamos con muchas instituciones como con ADESPROC, SEXSALUD, UNELDYS que tuvimos algunos encuentros como también en Cochabamba y con ese nombre conocido casi a nivel nacional, cuando hicimos el Miss Bolivia, el Miss Tarija cuando ya cambiamos el nombre ya era un poco ya el Colectivo por la situación (...) que es un Colectivo donde todo el mundo ya entra ¿no?, donde chicos y chicas ya participaban de este Colectivo y desde ahí estamos como Colectivo GLBT de Tarija (Ibid.).

... en realidad, al principio aquí en hacer activismo nos reuníamos en plazas y plazuelas, la típica. Nuestro lugar común de reuniones era en el parque Bolívar, aún sigue siendo hasta ahora, de encuentro GLBT, en realidad habían muchas chicas que no se animaban a salir a la luz y así que al final que cuando vino Beto Moscoso nos organizamos en lo que era una oficina del CIES donde tuvimos infinidad de talleres, al final de ahí sólo algunos quedamos Hugo, Rolando, Javier y algunos otros más Carla, Alelí, y la Toti que es una travesti que va y viene, conformamos un grupo GLBT del Sur y empezamos a ir a las reuniones a nivel nacional pero todo era auspiciado por ADESPROC, fue el que nos organizó (Tejerina, entrevista 2011).

La influencia de las instituciones y los proyectos con temática VIH sida, por un lado fortalecieron la organización y la afirmación de sus orientaciones sexuales, pero, por otro lado

provocaron escisiones y problemas al interior del grupo, debido a que los miembros del grupo eran solamente “población meta” de los proyectos y no los protagonistas de sus propios procesos de fortalecimiento y desarrollo.

... nosotros éramos realmente un grupo, más allá, ellos hacían las reuniones nosotros íbamos y participábamos, contábamos nuestras experiencias y todo lo demás siendo un grupo de ayuda para desahogarse, otros miembros con el tiempo ya trabajaron en proyectos, éstos eran posteriores a nosotros, los mismos compañeros ya como Renacer, como Colectivo GLBT del Sur, pero que a mi modo de entender no ha sido tan fructífero ¿no?, porque más que unirnos ha desunido, entonces no podría decirte que mucho han trabajado, muchos tenían sus trabajos, aparte nosotros no hemos trabajado en proyectos mismos, íbamos y participábamos de proyectos pero nunca nosotros hemos hecho y no hemos trabajado, ni hemos elaborado proyectos, alguna vez hemos ayudado a dar datos entonces ahí sería, pero más no (Maraz, entrevista 2011).

Tarija y Sucre, ambas ciudades pequeñas, en la década de los años 90 tenían parecidos contextos y características socio culturales: la concentración de rasgos señoriales, conservadores y coloniales de sus clases dominantes, fuerte predominio religioso y relaciones sociales marcadas por el linaje familiar y los apellidos, acentuado machismo, marcadas diferencias de clase, del “qué dirán”, del chisme y la presión familiar. Sin duda, estas condiciones se sumaban a las dificultades de conformar grupos estables y visibles públicamente, que interpelen e incidan en lo socialmente establecido. De ahí que las acciones institucionales de organizaciones de salud sexual y VIH sida, y de las organizaciones de las diversidades sexuales y de género ayudaron a que los grupos fueran adquiriendo un carácter más orgánico. Sin embargo, las dificultades al interior de los grupos, en la inter-relación con la organización nacional y las distancias geográficas y políticas de disciplinamiento marcaron una participación marginal, eventual y/o debilitada de las representaciones de estas ciudades en el ámbito nacional.

3.7 La Sala y Amanecer de Yacuiba

La única ciudad intermedia¹⁹ en la que se generó un grupo orgánico en la década de los 90 fue Yacuiba. Como se mencionó arriba, esta ciudad se ubica geográficamente lejos del eje central del país, en la frontera con Argentina, por lo que tiene una dinámica comercial fronteriza de mucha movilidad. Yacuiba, además, tiene un contexto cultural chaqueño²⁰ profundamente

19 De acuerdo al estudio de Benavides, Manzano y Mendoza (2003: 10), se entiende por ciudades intermedias “(...) a aquellos centros poblados que ocupan en la jerarquía poblacional un lugar claramente inferior a los centros principales (capitales de departamentos) pero que, sin embargo, asumen el papel protagónico al constituirse en potenciales “núcleos dinamizadores” en términos localizacionales, económico-productivos, sociales y culturales respecto a una determinada área de influencia”.

20 La cultura “chaqueña” refiere a las particularidades del Chaco boliviano que abarca geográficamente parte de Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija, pero que se autoidentifican regionalmente como diferentes a la cultura dominante a nivel departamental y/o de las ciudades. La presencia de pueblos originarios Guaraní y menor proporción Weenhayek y Tapiete en la región y la cercanía con la frontera argentina ha influido en costumbres y expresiones culturales de la región, expresadas en fiestas, música, bailes, comidas, etc. En la región también se desarrolló y se ha mantenido hasta el siglo XXI el sistema patronal de haciendas, en base a la explotación del trabajo y apropiación de territorios de los pueblos guaraníes. El modelo patronal se asienta y reproduce un sistema patriarcal, profundamente machista y conservador, con fuerte adscripción a la religión católica, en tanto el poder se expresa en la figura del hombre heterosexual y tomador de todas las decisiones. De acuerdo a algunas explicaciones recogidas en Yacuiba, incluso en las parejas homosexuales, el que se define como el “activo” en la relación no acepta una identidad homosexual o gay, y se define como hombre heterosexual frente a su pareja “pasiva”, la cual sí es considerada como homosexual.

patriarcal, patronal y conservador. Se han recogido testimonios de algunos/as protagonistas del primer grupo mixto reunido alrededor de “La Sala” que todavía se encuentran en esa ciudad.

La Sala era un proyecto de ITS VIH, que vino trabajando lo que es CARE Bolivia con un enfoque integral digamos ¿no?, entre dos ramos, una que era la parte de trabajo interno con lo que era la comunidad gay y la parte externa que era con la población, con instituciones y ahí se trabajaba lo que era la parte genérica, género, la parte de prevención que entraba un poco, pero se trabajó con la parte integral digamos de la vivencia, sobre las vivencias de las personas, en la parte de autoestima, liderazgo (...) más o menos empezaron los contactos el 96. Guillermo Romero, es una persona que trabajaba en un lenocinio (...) y a través de él empezaron a invitar digamos a personas, había un local [la Quinta Centenario] donde nos reuníamos a bailar los fines de semana y a través de una reunión, con pretexto de un cumpleaños que nos invitaron a todos, ahí los personeros de CARE Bolivia nos contactaron (...), el fenómeno que se dio aquí en Yacuiba fue que el movimiento empezó en cuestión de La Sala fue mixto, fue gay y travesti porque como es pequeña la ciudad, había un grupo grande de personas pero en este caso como ya todos nos tratamos, digamos, conversamos, andamos y este movimiento surgió así y hasta ahora, o sea es mixto (...). La Sala se llamaba porque el proyecto está como La Sala, también porque es una copia de Costa Rica, algo así. El Instituto Latino Americano de Prevención y Educación, ILPES, ha sido el capacitador, nos lo daban personal de Costa Rica (...). [Era para la] comunidad gay en general, pero que incluía travestis y “camuflados” que nosotros que le llamamos y (...) que no era solamente para la comunidad gay, era para mujeres en prostitución, porque también las chicas participaban en un inicio, las trabajadoras sexuales paraban de día y nosotros de noche a un inicio y después poco a poco las chicas se fueron alejando y quedó la comunidad gay. Lo que pasa es que era la apropiación del espacio y las chicas se sintieron relegadas, las mujeres de prostitución y a veces también hacíamos actividades en conjunto, una comida, una cena, un cumpleaños, alguna fiestita, algo (...) [era] un espacio en la oficina de CARE, atrás, un departamento en el que estaba amoblado, que tenía todo en la cocina, tenía una sala, tenía un lugar de video, todo eso. Ahí se cocinaban, un lugar donde venían a descansar porque la mayoría trabajaban, las travestis trabajaban, mayormente trabajaban en la noche de trabajadoras sexuales en la parte argentina, después al otro día venían 9, 10 de la mañana cansadas, descansaban ahí, se cocinaban, había charlas, talleres, cosas así y también trabajan ahí (...), solamente que no se dormía en la noche, después todo el día paraban ahí (Peña, entrevista 2011).

La Sala, se va consolidando como un espacio de validación a nivel personal, relaciones interpersonales y planteamiento de necesidades de articular género, violencia e identidades. La colectividad se apropió del espacio, tal como lo cuenta una de las facilitadoras de entonces:

... invitaron a unos amigos de ILPES²¹ de Costa Rica y vinieron el Abelardo, el Germán,

21 “El Instituto Latinoamericano de Prevención y Educación en Salud (ILPES), la primera organización no gubernamental de Costa Rica creada para prevenir el sida, y fundado para desarrollar entrenamiento, programas de prevención y proyectos para diversas poblaciones que incluyen a gays y lesbianas, mujeres, jóvenes, trabajadoras/es sexuales, privados/as de libertad, niños de la calle y, en general, población heterosexual. El ILPES trabaja basado en la filosofía del llamado modelo holístico, que asume como una necesidad indispensable una atención integral a todos los aspectos”. Ref: <http://www.angelfire.com/pop/guiagay/crica.html> (Consulta 12/12/12).

Jacobo Schifter, Johny Madrigal (...) y programaron para que cada cierto tiempo pudieran venir y trabajar también en ese espacio que se le puso el nombre de “La Sala”. En realidad venía como una idea, el nombre venía de Costa Rica (...) había un espacio que le decían “La Sala”. Pero era muy diferente pues cuando fuimos a conocer era un espacio para trabajadoras sexuales, pero que no tenían control ellas, incluso tenía puerta con rejas, le ponían candado (...). Y ese nombre de “La Sala”, nos comentaban que venía como una réplica de un espacio que había en Holanda, donde también se reunían las mujeres y se pensó que se podía intentar algo así en Yacuiba. Entonces, cuando invitamos a la gente teníamos mucho temor que no vengan, pero de repente aparecieron dos chicos y luego aparecieron otros dos. Me recuerdo que era el otro Abelardo, el Juan Carlos, venía el Leo y la Rosa Mística. Y vieron cómo era el espacio y otro día invitamos a trabajadoras sexuales que vinieran a conocer, me acuerdo que vinieron tres, cuatro; y de repente les invitamos a que pudiéramos reunirnos tal día, y la gente así empezó a venir de a poco. Se supone que era un espacio donde había que trabajar, generar procesos de reflexión sobre los riesgos frente al VIH, pero se incorporó todo lo que era género, todo lo que era violencia y fue cambiando, porque en realidad no estaba dentro de todo ese contexto, el contenido. Porque en una discusión que hubo así, cuando estábamos hablando de prevención del VIH, de repente la discusión era “pero... yo me puedo querer cuidar, pero mi marido no va a querer”, decían los chicos, “y qué le impediría, a tu pareja, a tu marido no querer cuidarse”, “porque él es hombre, él no es maricón” (...). Y bueno, incorporemos la reflexión sobre violencia, porque la violencia está en muchas parejas, en nuestras relaciones. Y fue así como fue cambiando el vivir la reflexión por ese lado, porque sentíamos además por vivencia personal, que necesitábamos apropiarnos de nuestras vidas, de nuestras cosas, de nuestros espacios. Y la segunda oportunidad, iremos hablando que el VIH no es una cosa de maricones, es también de cualquier persona. Y así se fue abriendo, ampliando más el ámbito de acercamiento a otras personas. Recuerdo que los chicos poco a poco fueron como que sintiéndose más fuertes, con más fuerza de saberse gays, y que sus parejas aunque eran muy masculinos, no dejaban de ser otros gays, y que no tenía nada de malo que un hombre masculino se enamorara de otro hombre masculino. Entonces eso provocó cambios también... Y de repente las parejas también empezaron a venir, era ya también un cambio que llegaban los chicos con sus parejas. Y de repente empezaron a participar de las discusiones, me recuerdo que nos poníamos a discutir ya de cosas que eran cotidianas en la vida de la pareja; una, dos de la mañana, tres de la mañana y nadie se quería ir. Y una vez, así de repente alguien preguntó: “y ¿qué hacen las trabajadoras sexuales, las prostitutas?”. Pues también charlamos cosas de mujeres. Y propusimos, ¿por qué no nos reunimos todos y todas a conversar? (...). Y ya, nos sentamos ahí en el patio y de repente la discusión pasó a un acercamiento: “Oye, chicas, miren, yo tenía una idea muy diferente de ustedes, yo siempre pensaba que ustedes eran unas atrevidas, eran unas descaradas, así, pero me doy cuenta que son buenas mujeres, son buenas chicas, buenas changas”. Y las chicas: “y nosotras creíamos que las maricas deben ser peleadoras, nos van a querer rascar la cara, puñal y todo ¿no?”. Y en realidad, la discusión se volvió acercamiento, de contarse cosas, que cómo es tu trabajo, qué haces, cómo te sientes con tu pareja (...) y con sus clientes, fue todo un acercamiento a este nivel más personal. Y de repente, ya nosotras éramos

sólo unas más que estábamos ahí, empezaron a coordinar, de qué cosas más se podía compartir, qué otras actividades se podían hacer, y se empezaron a hacer actividades conjuntas. De repente venían las mujeres, llegaban y cocinaban, ahí comían, cosían cosas, su ropa de trabajo; los chicos también, venían a hacer su piñata, llegaban a hacer cosas cotidianas a ese espacio (...). Me recuerdo con el compañero de Costa Rica una vez discutimos y le preguntamos “por qué no darle las llaves de este lugar, por qué necesitamos repetir la historia de Costa Rica, este espacio es para todas y todos, el que quiera venir, que venga, y esto no es solamente exclusivo para gays, lesbianas, travestis y trabajadoras sexuales, si tienen hijas, hijos, si tienen hermanas, hermanos, familiares, amigas, que vengan”. Y deja de ser una decisión institucional, para empezar a ser una decisión del movimiento... (Valeriano, entrevista 2011).

Al igual que en otros procesos de conformación de grupos orgánicos, fue una institución, en este caso CARE Bolivia –que ejecutaba un proyecto para prevención de ITS-VIH Sida– la que propició “La Sala”, desde 1997 hasta 2003. Sin embargo, la dinámica que le imprimieron las primeras facilitadoras y el primer grupo participante le dieron una característica diferente, en la medida que ellos/as se apropiaron el lugar, se interrelacionaban y fueron desarrollando sus propias actividades, de acuerdo a sus intereses, necesidades y proyecciones.

Una investigadora que tuvo la oportunidad de sistematizar la experiencia de La Sala²², considera que lo más importante fue lograr un espacio de vinculación para todos y todas. En principio se articuló un grupo mixto de gays, travestis y mujeres trabajadoras sexuales. Era un grupo en el que se desplegaban complicidades, aceptación y necesidades comunes. Sin embargo, las mujeres no lograron consolidar un grupo orgánico y permanecer organizadas debido a su situación de marginalidad, pero sobre todo porque su oficio les impuso cambios permanentes de residencia. A diferencia, los gays y travestis tuvieron mayor solidez a este nivel, con una proyección mayor en el tiempo.

La Sala se usaba para hacer una fiesta, para ir a dormir, descansar, para ir a relajarse, para ver tele, para hacer capacitación, para hacer reuniones de la organización, o sea como ellos decían, La Sala es la casa, donde uno va cuando tiene ganas, si quieres ir una noche y quedarte a dormir te quedas, había ciertas reglas, que por supuesto, cuidarla, no destrozarse todo el equipamiento, ya que en La Sala había cocina, había cama, había tele, había living, era más o menos casi la recreación de una casa de cualquier familia, había revistas sillones, folletería, libros (...). No era una oficina para nada, estaba instalada en las oficinas de CARE, las oficinas de CARE daban a la calle, entraban las oficinas de CARE, cruzaban un patio grande y al fondo estaba La Sala (...), un espacio compartido entre los chicos y las trabajadoras sexuales, entonces habían muchos momentos de actividades conjuntas entre los chicos y las trabajadoras sexuales (...). Me acuerdo que hacían fiestas juntos, las chicas, las trabajadoras sexuales, había pues brasileras, argentinas, paraguayas, de todo, entonces había brasileras que hacían una *feijoada* espectacular, habían paraguayas que hacían esto, el otro, entonces las chicas decían “yo voy a cocinar hoy día”, convocaba a todo el

22 Nos referimos al estudio: Proyecto Piloto de Salud Reproductiva y Prevención en Enfermedades de Transmisión Sexual y VIH Sida; Paz R., Mariel; “La Sala”: una experiencia diferente en la Prevención en Enfermedades de Transmisión Sexual y VIH Sida. CARE Bolivia y Grupo Amanecer Yacuiba, G.A.Y., primavera, 1998.

mundo, iban las otras chicas, iban los chicos, se armaba ahí nomás el almuerzo, era una relación muy de hermandad, muy de sentirse unidos por algo y había acciones conjuntas de incidencia. Sin duda la organización de las chicas era muchísimo más débil, de lejos, que la de los chicos, o sea, siempre ha habido una debilidad organizativa muy grande en las chicas, porque las chicas van y vienen, entonces para capacitarlas mismo, era muy difícil, para lograr una organización era muy difícil, porque hoy día elegías presidente a una, a los tres meses ya no estaba (...), si existe organización, pero nunca en los niveles de solidez y proyección que era de los chicos, obviamente eran circunstancias bien diferentes, pero yo no veía tensión, conflicto entre los chicos y las trabajadoras sexuales, para nada. Había una alianza estratégica en muchas cosas, frente a la policía por ejemplo, frente al Consejo Municipal también (Paz, entrevista 2011).

Por su parte, las travestis recuerdan la experiencia de La Sala como de ayuda y fortalecimiento, e incluso de aprendizaje y consolidación de sus identidades de género. Pero ellas tampoco lograron consolidar un nivel orgánico, su presencia era menor y más conflictiva:

... las primeras cuando llegaron las chicas o sea Sole y Meche llegaron de La Paz a proponernos esto de La Sala de CARE —todo eso estaba mandando por este proyecto—, he sido una de las primeras que me han conectado a mí, después estuvo Johana que ya no está aquí, travestis, después estuvo la Mística, también que murió y después ya empezó Adhemar, Abelardo, Juan Carlos Mendoza, todos los chicos ¿no?, chicos gay que más estaban metidos ahí en La Sala. Yo participaba así no tanto por mi trabajo, venía si seguido cuando había así alguna actividad, teníamos talleres, que venían chicos de Costa Rica, de Estados Unidos a darnos los talleres (...), después habían otras chicas, una norteamericana también que venía de allá de La Paz (...) hemos tenido mucha (...) orientación sobre nuestra sexualidad, sobre género o sobre autoestima, todo eso, unos talleres lindos que nos daban, jugábamos, sabíamos ir de campo, sabíamos juntarnos todas, era lindo, lindo era La Sala. Pero después ya poco a poco ya empezó a desintegrarse, ya los chicos no venían, no sé por qué, a veces ya también no todas somos iguales, como decimos, todas tenemos nuestro carácter, otras no son las mismas, a veces llegaban mareadas a La Sala, se hacían lio y así ve, y de ahí empezó ya pues todo a desintegrarse el grupo y quedó en la nada al último (Luz Marina, entrevista 2011).

Claro, ahí empecé ya a conocerme, ahí conocí cómo es la esponja²³, he conocido digamos el ambiente del travesti, no de gay solamente, porque yo conocía el ambiente de gay... a Leo, a la Rosa Mística, a la Luz Marina, Fabiana, travestis... al Richard, ¿quién más?... a la Bebe Loy, a la Tania, a la Katy, a la Sandra... Eso era el 97. Pero yo ya estaba hasta el 99 por ahí, o sea, con ellos. O sea me conocen, sí, todos en Yacuiba, las mariquitas me conocen... De los gays era... se llamaba CARE, era una organización que nos han abierto digamos ahí en Yacuiba, una sala, un espacio, teníamos cocina, tele, todo teníamos, también ahí le conocí a (...) la Danna Galán, a la "Ova", porque ellos fueron a darnos clases, conocí al Beto Moscoso también ahí, y éramos una organización

23 Se refiere a la esponja que se usa para la transformación de un cuerpo masculino en formas femeninas, para aumentar el volumen de las caderas, glúteos, muslos, piernas y/o senos.



En "La Sala" se promovió la organización del único grupo mixto de la década de los años 90, donde participaban e interactuaban gays, travestis y trabajadoras sexuales, del cual surgió el grupo "Amanecer de Yacuiba". En La Sala se realizaron varios talleres, un encuentro nacional y se compartía cotidianamente actividades comunes, celebraciones y concursos de belleza.



grande, puras travestis y gays y también era con chicas de la prostitución... Y, de ahí eso se cerró. Pero no me acuerdo cómo se llamaba nuestro grupo, algo de Sur era pero, o Nuevo Amanecer creo que era, no me acuerdo, pero nosotros siempre no le llamamos por nuestro grupo, le llamamos por CARE (Toti Yesenia, entrevista 2011).

También se reconoce un mayor liderazgo de los gays en relación a las travestis al interior del grupo. Eso tiene que ver con las condiciones de marginalidad asociadas al trabajo sexual de las travestis, y al costo de portar una identidad de género que difícilmente es acogida y aceptada socialmente, más aún en aquel contexto y momento histórico:

El presidente de [La Sala] era Leo, después ha sido el Abelardo, después no me acuerdo, esos nomás creo que han sido. Pero era porque, digamos los cargos, son más... siempre van a tener más cargo los gays que las travestis, porque las travestis dejamos el estudio, dejamos todo por convertirnos en mujer. No es como los gays, no, ellos no piensan en ser mujer, ellos piensan digamos en, tal vez en ser alguien ¿no?, en la vida. Pero nosotros no ponemos ese empeño de ser alguien en la vida, más nos dedicamos a la prostitución, a la borrachera, a la drogadicción, eso ¿no ve? No nos interesa... salís de tu casa y ya vos das a saber al mundo que vos sos marica, ¡chun!, ya te transformás de mujer y no te importa nada, dejás todos tus estudios, todas tus... digamos, puedes decir, dejás todo atrás. Y eso a veces es feo, porque después te arrepientes, ¿no? A mí cuánto no me gustaría volver a estudiar, y ser algo, ¿no? Porque la juventud no es siempre, no es larga... (Ibíd.).

Luego de un tiempo de funcionamiento de La Sala se organizó el grupo “Movimiento Amanecer Yacuiba” que marcó de manera fundamental la identidad y la valoración de La Sala.

...un pequeño grupo al comienzo porque después la desconfianza, o sea de que todo el tiempo había discriminación, había arrestos de la Policía, batidas, entonces la gente tendía a tener miedo y a desconfiar de todo el mundo, entonces ahí empezó de a poco y con la experiencia de unos ahí fueron llegando los demás (...) y se alquiló un ambiente para hacer los talleres, las actividades, que había cocina y todas esas cosas, entonces ya fueron llegando más y más, entonces ya ahí donde empezó lo que fue el Movimiento [Amanecer Yacuiba] el año 97 más o menos (Peña, entrevista 2011).

A partir de los talleres del ILPES de Costa Rica, se propició uno de los primeros encuentros nacionales de líderes y activistas de las ciudades del eje central, mismo que se realizó en Yacuiba, lo cual le permitió al Movimiento Amanecer Yacuiba articularse y participar con sus representantes en los encuentros y acciones para la posterior conformación nacional del movimiento GLBT.

... he sido participante en la mesa directiva en varias ocasiones, fui partícipe de encuentros de la comunidad gay a nivel nacional, también aquí hubo un encuentro de Bolivia, en Yacuiba, hemos participado, han venido chicos de toda Bolivia, teníamos talleres y hemos confraternizado todos, ha sido una experiencia muy enriquecedora, bueno pero después pasó algún tiempo, se terminó ese proyecto de CARE donde ya la organización de Yacuiba se terminó, bueno no hubo mucha unión, ya no seguimos



Las “Fashion de Hollywood” era un grupo de travestis que participaban de las actividades de La Sala y de diferentes fiestas, corsos y elecciones de carnaval tanto en Yacuiba como algunas ciudades del norte argentino.

adelante, ahora todos trabajamos cada uno por su cuenta, siempre lo hemos hecho, pero ya no tenemos mucho contacto, como amigos sí, pero ya para actividades así de encuentros fortalecedores, de hacer unos estudios como comunidad ya no, ya no hay esa unión, ni hay también la organización, se deshizo totalmente, pero seguimos viviendo todavía aquí en Yacuiba, el grupo es todavía, hay bastantes chicos (Cruz; Rea, entrevista colectiva 2011).

El grupo fundador de La Sala evoca a varias personas, pero hay que considerar que la dinámica económica de Yacuiba, articulada a la frontera, provocaba la movilidad sobre todo de las travestis como trabajadoras sexuales quienes experimentaron flujos migratorios temporales hacia y desde Yacuiba, de acuerdo a los periodos de auge y contracción económica de la región, siempre en dependencia con la Argentina.

... estaba Leonardo Cruz, Abelardo Rea, Antonio que no está acá (...), después había un grupo de travestis también que no están la mayoría acá: Mario León, la Rosa Mística que le decían, que era un travesti que estaba también, él ha fallecido, después había un grupo que había, eran unos 6, 7 travestis más o menos (...) Sandra, después había Kati, había otra, se ha ido a vivir a Cochabamba ya (...), no me acuerdo algunos nombres, pero ya la mayoría se fue, otros han fallecido. Había una choca, había Miguelina (...), de las travestis de ese tiempo no están, una se ha ido a España, otras están en Santa Cruz, otra se han ido a Cochabamba, otras a Argentina, muchas han fallecido (...), del interior de Santa Cruz, Cochabamba, la mayoría eran del interior, pero de la Argentina venían un grupito que después ya los invitamos, (...) la mayoría o se han ido a Buenos Aires o a otro lado, pero que venían de la Argentina, venían un grupo grande también participaban, pero la verdad (...) se acabó el proyecto, empezó todo mundo por su lado porque hasta el boliche está cerrado (Peña, entrevista 2011).

Poco tiempo después que concluyó el proyecto de La Sala fue difícil mantener activo el “Movimiento Amanecer Yacuiba”. A nivel local han tenido logros referidos a su presencia pública, cierto reconocimiento e incidencia en algunas instancias estatales e instituciones de desarrollo. Sin embargo, su articulación ha tenido mayor prevalencia y permanencia en programas de salud de ITS/VIH sida. Asimismo, el aporte de La Sala a la organización nacional del Movimiento fue significativo ya que fue en Yacuiba donde se realizó, el año 1997, un primer encuentro de los líderes de los grupos de diferentes ciudades. Finalmente, participaron a través de sus representantes, en los primeros congresos nacionales del Movimiento GLBT.

... aceptaba la gente con mucho respeto, siempre pero hay esa gente susceptible que no acepta esta probabilidad, pero al menos personalmente yo me siento —como digo— me siento bien en la sociedad boliviana, porque la gente nos respeta, nosotros hemos ganado un espacio dentro de esta sociedad de Yacuiba, que es todavía machista ¿no?, siempre va ver eso, siempre nos vamos a pelear contra el machismo y la homofobia, pero hemos ganado un gran espacio hemos ganado más respeto, el Comité Cívico un tiempo nos convocó a que seamos partícipes de ahí (...), el Adhemar es el que iba ahí. Pero no hemos sido una parte activa, sí nos han invitado. (Abelardo, entrevista 2011).

... se trabajó en la parte externa lo que era la Policía, el personal de salud porque eran los grupos que discriminan, entonces la parte de salud más que todo se trabajó bastante en la sensibilización, en la información, porque por ahí derechos humanos, porque ahí es lo que se discrimina, la Policía también porque la Policía hace los arrestos y todo eso, no solamente a la comunidad gay, si no a las travestis y también a las mujeres en prostitución, porque aquí no podían caminar en la calle (...), y en ese tiempo era peor (...). Si bien había Derechos Humanos, pero no se preocupaba de este grupo y se coordinó esta situación y se trabajó, entonces de ahí fue cambiando la situación y abarcó un poco más allá, abarcó una organización de lo que eran las comunidades gay en Bolivia, porque se fue formando grupos (...). El problema era que eran aislados, digamos, estaban ahí, no se extendían, si bien estaban los grupos ya formándose, no tenía trascendencia, digamos, a lo internacional, entonces este movimiento, a través de CARE Bolivia, invitamos nosotros a un primer foro o primer congreso de comunidades gay acá en Yacuiba (...). Aquí fue en Yacuiba, entonces aparecieron gente de Potosí, de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, fueron los primeros departamentos que vinieron (...) el 97 (...). Entonces ahí surgió digamos la idea de que se iba a trabajar a nivel nacional, apoyando, digamos a los grupos de diferentes partes y (...) vino Beto [Moscoso], (...) vino David [Aruquipa] (...) claro, con Libertad, entonces vinieron ellos, vinieron de Cochabamba un pequeño grupo (...) y vinieron de Santa Cruz, y de Potosí dos personas (...) y después se hizo ya talleres en Santa Cruz, se organizó otro encuentro nacional en Cochabamba, que fuimos a Cochabamba, pero eso ya fue en el 98 más o menos (Peña, entrevista 2011).

3.8 A Mi Manera de Potosí

En la ciudad de **Potosí**, también a finales de la década de los 90, surgió la agrupación “A mi manera”. La base fue un pequeño grupo de amigos, motivados por la necesidad de organizarse, bajo el liderazgo y motivación de un abogado²⁴ y Kenny Vargas. Algunos de sus fundadores evocan así este proceso de conformación entre 1996 y 1997:

Era un grupo de cinco personas donde gracias, digamos, al doctor, que era uno de los componentes, él hizo, hemos formado y hemos creado la comunidad gay en este caso sería Kenny, el doctor, Pipo, Franz y había otro muchacho no me acuerdo el nombre en este momento, éramos cinco personas que hemos formado la comunidad. Bueno, nosotros fuimos como representantes al Primer Congreso Nacional a Yacuiba, como representantes de Potosí... (Gutiérrez, entrevista 2011).

Antes de la conformación formal, un primer grupo de amigos sentía la necesidad de un encuentro entre pares, desde la propia mirada y comprensión de sus orientaciones sexuales diferentes. Sin embargo, las características sociales y culturales de una ciudad pequeña como es Potosí, también condicionaban la actuación del grupo de los amigos homosexuales, ya que internalizaban y reproducían las mismas características patriarcales, homofóbicas y discriminadoras hacia otros homosexuales que mostraban comportamientos e identidades “afeminadas”, por el temor de ser asociados y descubiertos como “maricones”:

²⁴ Por respeto a la solicitud de esta persona, se mantiene el anonimato y en todas las entrevistas se le identifica como “doctor”

Las primeras reuniones que hacemos [eran] solamente para farrear, sin decir qué eres, porque no sabíamos qué era el pasivo, el activo, el versátil, nada de eso, todos formábamos y nos sentíamos felices, porque nos farreábamos entre nosotros (...). Así ya poco a poco ya hemos venido, con chicos universitarios gays. Pero de pronto terminando cualquier sesión, jurábamos "no vamos a hablar a nadie, no vamos a comentar a nadie", una especie de juramento hacíamos que no debemos develar a nadie y todo lo demás, hasta que nosotros mismos nos hemos dado cuenta que lo que nos hace la sociedad, nosotros estamos haciendo a nuestros compañeros (...) no permitíamos los primeros años que la Macarena, por ejemplo, venga, o el Pipo venga o el Franz venga, entonces hemos hecho una escala, no sé, de valores o de formas de actuar que tenemos dentro del colectivo, los llamados gays masculinos, que no se les ve, [sólo] alguna que otra plumita se les cae (...). Entonces, hemos tenido también nosotros un proceso de análisis y de reflexión para poder decir no, nos estamos equivocando. Y los chicos estos que de pronto les relegábamos (...), por ejemplo el Pipo, el Franz, porque eran conocidos como peluqueros gays abiertos (...), todo el mundo conoce su sexualidad y el hecho de verte hablando, saliendo, obviamente te develabas y eso cuidábamos mucho. Entonces, tantas reuniones que teníamos, farras, nos divertíamos, todo y al final nos hemos dado cuenta que sí, el compañero es parte de nuestro o el llamado colectivo. Y empezamos a seguir buscando más gente, pero eso ha durado mucho tiempo de haber reflexionado (Vargas, entrevista 2011).

En este proceso de reflexión, de información y formación fue determinante la vinculación con el Proyecto de La Sala de CARE en Yacuiba:

El 96 más o menos llegamos a Yacuiba, entonces CARE ya estaba trabajando con los chicos, ya estaban con los principios del empoderamiento, de la homofobia interiorizada, que esos términos no sabíamos y llegamos y nos recibe bien CARE, en esa época estaba Soledad Pasten, estaba la Mercedes Valeriano trabajando y claro nosotros vamos a la reunión (...) teníamos facilidad de palabra, intervenimos y les gustó a los chicos y nos invitaron a que seamos parte y CARE nos motiva a que formemos un grupo en Potosí, organizado y nosotros le decimos, hace años tenemos el grupo organizado, pero no lo sabemos en qué utilizar ese grupo, está ahí (...), hemos vuelto a ir a dos o tres reuniones, porque luego nos íbamos a la Quinta y era lindo. Como te digo después de haberte visto solo, de pronto encontrar toda una Quinta lleno de las "comadres", pues era una maravilla, venían cambas, gauchas, gauchos, era el local la Quinta Centenario. Entonces hemos debido estar un año visitando Yacuiba y luego nos invitan a un famoso encuentro nacional, donde tenían que ir grupos o delegaciones de toda Bolivia (...); en cierta manera CARE nos ha ayudado, pienso que ha sido una ONG que ha ayudado mucho, mucho para que cimienten mejor las agrupaciones a nivel nacional (Ibíd.).

La formalización de esta agrupación requería de una identidad que hiciera alusión a su diferente orientación sexual e identidad de género, y por lo tanto a su reivindicación. Sus fundadores explican así la elección del nombre del grupo:

La agrupación que se formó fue "A Mi Manera", se tomó el nombre de "a mi manera" por aquello de que hay una diversidad de grupos, o mejor dicho de variaciones sexuales y cada

uno, de una de las variaciones sexuales, es a la manera de cada una de esas personas y en ese sentido se adoptó en ese momento esa designación... ("doctor", entrevista 2011).

El doctor ha hablado pues, "tú sabes que aquí en Potosí no tenemos grupos, asociaciones, no tenemos nada", decía. "Pero cómo es posible que en Potosí no tengamos esas cosas, nosotros podemos conformar, somos cinco, aquí mismo podemos ser presidente, vicepresidente y podemos empezar a formar nuestro grupo y podemos sacar un nombre, podemos sacar qué se yo...", y de esa manera hemos sacado el nombre "A mi manera", "A mi manera pienso", "A mi manera siento", "A mi manera hago lo que yo quiero", así de esa manera ha surgido el nombre también... (Gutiérrez, entrevista 2011).

Esta identidad, ahora, se explica e interpreta también como la necesidad de prestar ayuda a personas que eran discriminadas y violentadas por su homosexualidad. Pero ellos todavía no tenían una visibilidad pública o una incidencia hacia afuera:

"A Mi Manera" nace hace 17 años atrás por razones homofóbicas. Una parejita de ese entonces, miembros del Colectivo, personas con diversa orientación sexual que estaban dentro del cuartel y les habían encontrado teniendo intimidad entre ellos y a raíz de eso los oficiales, o los comandantes del Ejército les hicieron, ¡uhh!, les hicieron un lío, un show y de uno de ellos se enteraron sus familias, todo el mundo, uno de ellos se suicidó. Entonces, es por esa razón que el otro chico estaba... le botaron de su casa, le pegaron, le botaron de las Fuerzas Armadas y necesitaba ayuda psicológica, necesitaba ayuda económica, ayuda jurídica, o sea, muchas, en todos los tipos de ayudas que puedan existir, a raíz de eso el doctor, el que es el fundador de "A mi manera", decidió formar un grupo con otras cinco o seis personas, si no me equivoco, de ese entonces y formaron este grupo (...). Y desde ese momento es que nace brindando solo ayuda jurídica y psicológica, debajo de salir públicos o hacer algo desde ese momento se creó "A mi manera" pero esos son los años que se crearon (Casas, entrevista 2011).

A este primer grupo se fueron sumando otras personas de las diversidades sexuales y de género, y quedó como referencia, ya que se reconoce a este grupo como el origen de la organización del movimiento en Potosí:

Eso ha sido cuando el Franz ha organizado pues, (...) "A Mi Manera" era, eso es, hemos estado yo, el Franz, el Pipo, ya ha finado, también don Walter parece que era también ya ha finado después, de ahí ya, nuevos han venido (Macarena, entrevista 2011).

...pero igual pertenecemos a "A Mi Manera", sólo que como una sub sede digamos, o sea las chicas lo que decíamos a un principio, "A Mi Manera" es mi mamá y ustedes le han hecho su ramita. Claro como Bolivia - Potosí, ciudades. Si al menos así, como filiales... (Pamela y Karina, entrevista colectiva 2011).

3.9 Orgullo Gay y Orgullo de Vida Gay de Oruro

En la ciudad de Oruro, en la década de los años 90 se conformó la primera agrupación denominada “Orgullo Gay de Oruro”, OGO a partir de la incidencia y trabajo del Proyecto contra el Sida:

El movimiento GLBT aquí en Oruro, bueno, más o menos empezó el 1997 cuando justamente Willmer Galarza (...) vino aquí a la ciudad de Oruro con el único propósito de ver la posibilidad de conformar un grupo aquí en Oruro, o por lo menos de agrupar a todas las personas que en ese momento estábamos dispersas (...). La primera vez que se hizo una reunión y como les decía se hizo en casa de Pablo Ávila, fue que llegó Willmer [Galarza] y empezamos a salir en las noches ¿no?, más o menos a ver en qué boliches estaban, más o menos teníamos idea dónde podían estar, o sea los amigos... Posterior a ello Willmer retornó a La Paz, pero nosotros ya teníamos esa visión, de que aquí en Oruro teníamos que conformar un grupo, pero se quedó así en *statu quo*... (Ariel “Valeria Dagenberg”, Moreira, Padilla, Mercado y Hugo, entrevista colectiva 2011).

El testimonio de Willmer Galarza, da cuenta de este proceso en Oruro:

He ido a trabajar a Oruro como educador para el Proyecto de Lucha Contra el Sida. Me han propuesto que vaya a motivar la conformación de un grupo allá y por el apoyo que recibí de Mercedes Valeriano principalmente, me animé a aceptar el cargo y fui. Contacté muchos chicos gays y algunas travestis, pero casi al final de mi estadía, que duró 4 meses, logramos fundar “Orgullo Gay Oruro”, el primer grupo formalmente organizado. Lo hicimos en una reunión en casa de Pablo Ávila, se hizo un acta que lamentablemente se perdió, el presidente fue Pablo y allí se eligieron a las representantes para el Miss Bolivia Transformista Gay que se desarrollaría en La Paz. Fue algo inusual porque reclamamos el puesto que le correspondía a Oruro y tras un forcejeo con Beto y el apoyo de algunas personas de La Paz que tenían puestos en proyectos que donaron coronas y bandas, pudimos hacer presencia de Oruro en el Miss Transformista Gay Bolivia 1997 con Miss Oruro y Señorita Oruro que fueron (Cristian) Dagenberg y Avilen, respectivamente. Fue interesante porque viajamos con 9 o 10 personas a La Paz, fuimos alojados en casa de Mecha y causamos furor en ese Miss, fue muy lindo. Lástima que este grupo no se mantuvo en el tiempo ya que posteriormente las mismas personas, más Sergio unos años después, fundaron otro grupo denominado OVGO, “Orgullo de Vida Gay Oruro” que hasta el momento sigue vigente pero con muchas debilidades organizativas (Galarza, entrevista 2012).

Dos años después, en 1999, se re-organizó el grupo tomando el nombre de “Orgullo de Vida Gay Oruro”, OVGO nombre que no duró mucho tiempo y el grupo no logró consolidar un proyecto propio de acuerdo a sus necesidades y perspectivas:

Con OVGO hemos empezado en 1999, ahí hemos empezado con los chicos, haciendo... porque tenemos nuestro cuaderno de actas, ¿no? Nuestro libro de actas donde hemos firmado la inauguración y hemos empezado haciendo obras, como ser la elección Miss Transformista Oruro, luego hemos hecho actividades como informarnos, tratar

de contactarnos con las demás comunidades tanto nacionales como internacionales, pero las reuniones no eran muy frecuentes y los objetivos que se veían no eran lo que necesitábamos, de reunir o agrupar los chicos, entonces eso fue un fracaso. De ahí nos fuimos con Digeneor, el cual lo maneja Matías... (Claros, entrevista 2011).

Así, si bien se reconoce que fue el primer grupo OGO y luego OVGO sólo quedó como un referente en el tiempo, ya que no logró consolidarse ni realizar acciones. En el año 2001 se vuelve a articular el grupo para organizar un concurso de belleza:

De principio si habíamos hablado algo de OVGO, de principio era “Orgullo de Vida Gay Oruro”, ya posterior a ello quien nuevamente se empezó a distanciar un poco y ya en el 2001 cuando se hizo la primera elección [de Miss Oruro], en si ya con fiesta... (Ariel “Valeria Dagenberg”, Moreira, Padilla, Sergio, Hugo Avilen, entrevista colectiva 2011).

Siguieron luego, actividades esporádicas que no lograron consolidar un grupo orgánico porque muchos de los/as participantes de esta agrupación se fueron sumando a convocatorias institucionales de CIES y Equidad²⁵. Por otro lado, la nueva convocatoria de Equidad permitió la representación de esta ciudad en las convocatorias nacionales del Movimiento.

3.10 Un grito en el silencio de Cobija

En la ciudad de Cobija, también a finales de la década de los años 90, se organiza el primer grupo que se denominó “Un grito en el silencio”. Desde la vida silenciosa y silenciada de tres personas, surge la motivación de dar otros rumbos a la vivencia personal de sus orientaciones sexuales, desde una necesidad a “gritos” de aceptación y ejercicio de sus derechos. En estos primeros pasos, también tuvo el apoyo de algunas personas y de instituciones como el SEDES. Sus protagonistas evocan así estos inicios:

Yo creo que la intranquilidad mía, junto con Adrian Sillerico, con Glen Rosario. Éramos tres personas, te hablo del año 1996, 97 porque yo estaba en el colegio todavía. Y éramos muy discriminados, ahí decidimos hacer un grupo, decidimos enfrentar a la sociedad, incluso para mí, mi familia siempre me aceptó, pero yo he escondido de mi familia delante de la prensa, delante de todos, yo di un discurso como presidente de la comunidad gay, y acompañado de Adrian que era mi asesor, mi vicepresidente y Glen que fue la primera “Miss Pando” (...). Y por esa intranquilidad, para ver si así podríamos llegar a tener respeto por la sociedad, tener un lugar de trabajo (...). Bueno, nosotros tuvimos un gran apoyo en aquellos tiempos de la señora Coty Quiroga, de la señora Lucía Fernández de Brito, que en aquellos tiempos era diputada, tuvimos mucho apoyo del doctor Boris Burgos²⁶, tuvimos apoyo de la Dra. Milka, de la señora Carola Baden, personas que nunca me voy a olvidar... Nos prestaban ahí en SEDES una sala, donde nos reuníamos. Todos los años nos hacíamos el examen del VIH y no nos cobraban nada (...). Nos reuníamos siempre en la plaza principal (...) mi madre siempre fue una persona

²⁵ Equidad TLGB Oruro: “Es una organización no gubernamental que promueve la defensa pública de personas sujetas a discriminación o abuso por su identidad sexual, a través de procesos sostenibles la asesoría y orientación legal, el trabajo en redes y la asistencia educativa”. <http://www.oruroweb.com/index.php?p=114> (Consulta 20/12/2012)

²⁶ Actualmente es Gobernador del Departamento de Pando.

abierta, nos reuníamos en mi casa, les invitaba refresquito, conversábamos, charlábamos (...). Yo fui elegido el primer presidente, creo que me desenvolví muy bien, nunca tuvimos problemas, siempre di la cara, siempre luché por nosotros, tuve la oportunidad de conocer a comunidades de gays en La Paz, a Libertad, a la comunidad de Guery Zabala (...), a Equidad, a Mujeres Creando, [cuando] un tiempo me ausenté de Cobija (...) a estudiar (Mayna, entrevista 2012).

En 1998 se crea formalmente esta comunidad en Cobija, con un nombre que interpelaba por la soledad de su labor y por la necesidad de recibir respuestas positivas y ser tomados en cuenta en una sociedad discriminadora y con autoridades indiferentes a la existencia de las diversidades sexuales y de género:

...un pequeño recuerdo, reseña histórica de aquel entonces denominados comunidad gay de Pando “Un grito en el Silencio” (...), un 10 de julio de 1998, reunidos con el coraje de mostrarnos y dando la cara a la sociedad pandina, sociedad homofóbica y discriminatoria, fuimos los primeros integrantes: una travesti Glen Rosario Salvatierra, Jorge Mayna Silva, mi persona Adrián Sillerico da Silva y Pedro Rodríguez Herrera; estas cuatro personas unidas aquel entonces por una sola causa. Doña Coty de Quiroga fue la señora quien nos ayudó mucho a surgir adelante, ella trabajaba en el Programa ITS-Sida aquel entonces como consejera, ella a quien le debemos mucho por el apoyo a los 4 integrantes fundadores, en aquel entonces “Comunidad Gay de Pando”. Sin pensar nosotros, conforme fueron pasando los años, cada día la comunidad fue surgiendo, luchando y exigiendo a la sociedad pandina el respeto y la aceptación a la sociedad. Un 27 de junio de 1998 hemos hecho un pequeño agasajo en el pub Pueblo Viejo (...), con invitados especiales de diferentes autoridades de Cobija, con baile, show para todo el público presente, un vino de honor en conmemoración por la primera representación de la comunidad gay de Pando, celebrando la serenata del 28 de junio Día de las diversidades sexuales y genéricas... y el orgullo gay (...). El primer nombre fue “Un Grito en el Silencio”... ¿por qué “un grito en el silencio”? (...), las personas todavía nos rechazaban, todavía nos miraban como si fuéramos bichos raros. Las autoridades ni se diga, porque las autoridades en su vida creo que habían mirado un gay, habían mirado una travesti; por eso, no nos hacían caso, no nos daban bola, el poquito apoyo que queríamos nosotros no nos daban, por eso mismo nos hemos denominado “Un grito en el Silencio”, porque gritábamos y nadie nos escuchaba... abríamos la boca para que nos hablen, nos digan algo pero... sin embargo nos rechazaban, no nos abrían las puertas, más bien nos cerraban las puertas (...). Quien colocó el nombre fue mi persona... (Sillerico, entrevista 2011).

En este proceso de formación y consolidación, ADESPROC Libertad fue un elemento motivador y formador clave para el proceso de conformación de la agrupación y su crecimiento:

Unos meses antes nos visitó Alberto Moscoso de ADESPROC Libertad, el 98 te estoy hablando... nos visitó el primer grupo de La Paz... que vino... por primera vez visitó Pando; bueno, ellos nos dieron la iniciativa de que nosotros formemos un grupo aquí en Pando, que formemos primero como grupo, después como organización y así sucesivamente hasta los días de hoy. Bueno, fuimos surgiendo esas 4 personas,

vinieron 5, 6, 7, 8 y así sucesivamente se fue haciendo una organización; ya vimos más apoyo por parte de ADESPROC Libertad; Alberto Moscoso nos ayudaba en esa parte, ellos venían (...), fue unas 4, 5 veces que vinieron a Cobija; fueron los primeros que vinieron a darnos una charla de concientización, conocimos nosotros nuestra identidad sexual, cuál era nuestra identidad sexual, por parte de ellos; ellos fueron los que nos abrieron los ojos; ellos nos abrieron más que todo una puerta, más que todo para que sepamos lo que actualmente somos... (Ibíd.).

3.11 Comunidad Orgullo Gay Beniano, COGB de Trinidad

En dinámicas diferenciadas, en la ciudad de Trinidad a fines de la década de los años 90, se empieza a reunir un grupo de homosexuales, a partir de la iniciativa de Rosauro “Tavo” Jiménez. Él había sido miembro de un grupo de amigos llamado “La Reina de la Manada” que en los años 80 enfrentaban la homofobia, el machismo y la violencia de manera defensiva en esa ciudad.

Nos reuníamos un día a la semana los domingos por la noche todas las semanas, hablando de cómo estábamos, cómo nos trataban, porque la persona que hizo este grupo que se llama “Reina de la Manada”, era mayor que nosotros, el que ahora es difunto se llamaba Jorge Acosta, él nos reunía (...). Este grupo estaba formado por 19 personas que asistían cada domingo a las 11 de la noche (...) Las “Reinas de la Manada” terminó el 1987, llevaba este nombre porque el que nos empezó a reunir decía que él iba a ser la reina de la manada y por esa razón nosotros le pusimos el nombre de las “Reinas de la Manada” y quedamos con ese nombre. (Rosauro “Tavo” Jiménez, entrevista 2011)

Años después, partir de esta experiencia se tuvo respaldo y ayuda institucional:

Fue cuando entonces decidimos, un 14 de mayo, juntarnos en el año 1999 para hacer nuevamente el grupo y fue donde decidimos formar la COGB, como nosotros no teníamos personas que nos respalden, justamente una Dra. Carola Carafa, que ahora trabaja en la Corte, con la que hablé para que ella nos iniciara, entonces ella me dice “si tu quieres formar ese grupo yo tengo un proyecto para trabajar con comunidades gay” (...). Le habían dado un proyecto a ella para hacer eso, entonces fue cuando decidimos formar a la comunidad otra vez y ya con el nombre de COGB, que la siglas significan “Comunidad Orgullo Gay del Beni” y ahí comenzamos a reunirnos un 14 de mayo y nuestra primera reunión nosotros la hicimos el 28 de mayo, que fue la primera reunión que hicimos de ese mismo año en una casa particular de uno de los integrantes, con 38 personas, empezamos así a recaudar datos de cada uno y justamente a fines de mayo decidimos formar la mesa directiva de la cual salí electo yo Presidente ese momento (...). El día jueves empezamos en la casa que designábamos, porque no teníamos lugar seguro, mayormente hacíamos las reuniones donde un integrante llamado Samuel Montalván... estuvimos por 3 meses en su casa y de ahí en otra casa y así sucesivamente en casas de los integrantes (Ibíd.).

La necesidad de ejercer derechos, el enfrentar la discriminación y violencia, para generar socialmente tolerancia y respeto hacia una orientación sexual diferente fueron las principales motivaciones para la conformación de esta comunidad. Los apoyos institucionales nuevamente se presentan como una oportunidad tomada por el principal activista de ese entonces. Se empezaron a hacer actividades con este objetivo, en un contexto social y político conservador, clasista y machista. Así evoca la conformación de la primera directiva y las actividades que realizaban:

En ese año salí presidente yo, Rosauro Jiménez, de la comunidad y de vicepresidente salió Fernando Chávez Barrios, que también es otro integrante antiguo, y de los demás cargos ya no hay personas que estén vivas, solamente quedamos los dos y Naomi que quedó como secretaria, esas somos las personas más antiguas de la comunidad y ahí empezamos a trabajar, a hacer proyectos, trabajamos con esta Licenciada la Dra. Carafa, que era psicóloga. Ella nos orientó y así sucesivamente estuvimos surgiendo ya por ella, hasta que hicimos nuestra primera elección Miss Trinidad Gay en un lugar que se llamaba Cachibateca, ahí hicimos nuestra elección y así empezamos a trabajar haciendo comidas para vender para nuestro beneficio y mayormente para formar este grupo, fue para que la gente pierda ese machismo y nos acepte como somos como tal éramos y que ya no tengamos miedo de salir a la calle, que nos tengan que hacer algo, que nos tengan que agredir más que todo la gente de familias, de las calles no nos querían aceptar porque éramos gays, esa fue la razón por la que hicimos esto, reuniendo a los grupos y así como surgió y nos salió bien provechoso... (Ibíd., entrevista 2011).

Al poco tiempo, el apoyo institucional cambió y, como en otros lugares, la temática de salud sexual y de prevención de ITS-VIH sida se vinculó al fortalecimiento del grupo:

La Lic. Carafa nos decía que nos iban a dar unas charlas sobre las ITS y sobre las protecciones sexuales y empezamos ahí a charlar y después de un tiempo ella también fue designada a otro cargo, ella nos abandonó... tuvo que dejarnos. Ella tenía que hacer un proyecto pero ella lo hizo con nosotros porque ella para su trabajo necesitaba tener un proyecto, ella trabajaba en una institución pública, en el Palacio de Justicia (...). (Ibíd., entrevista 2011).

Luego de un tiempo, la agrupación empezó a agotarse, por dos causas: una, por falta de beneficios que incidieran directamente en la comunidad; y otra, por divisiones internas desde otros intereses de las diversidades e identidades que ya no respondían a las intenciones del líder. Las fragmentaciones salen a relucir, desde nuestro análisis, por dos razones: por un lado hay un desgaste por un activismo que realiza acciones internas pero sin un trasfondo de orientación política, subsumiendo la organización a un espacio de realización de eventos y recaudación de fondos. Por el otro, los intereses de las diferentes identidades denotan las tendencias “gaycentristas” de las primeras organizaciones, en el entendido que no necesariamente comparten las mismas necesidades ni horizontalidad en los niveles de participación.

En ese tiempo estaba la licenciada Deisy Moreno que nos hacía visitas, nos daba temática sobre VIH. Pero después no teníamos un trasfondo como COGB de trabajar en algo específico. Más eran las reuniones para organizar eventos para recaudar

fondos, eran las reuniones para organizar eventos (...). El presidente que en ese tiempo era Tavo, se cansó de batallar con los chicos y no ataban ni desataban, ni para adelante ni para atrás, lo mismo y lo mismo, se hacían actividades, había eventos, nunca pudo prosperar en sí, yo creo que se cansó y dejó la COGB y se fue a Santa Cruz. Actualmente vive en Santa Cruz... (Castro, entrevista 2011).

... hasta ese momento que yo estuve de presidente hasta el 2005 de la COGB, que de ahí en adelante fue por motivos ajenos, tuve que salirme de ahí por motivos de trabajo más que todo y porque parecía que los chicos empezaron a andar mal, empezaron a girar para su lado y empezó a ser el compartimiento de que travestis a un lado, de que camuflados al otro lado y todas esas cosas, así que como ya no se podía trabajar así, yo decidí dejarlo, más que todo empeñarme en mi trabajo y trabajar en otras cosas, más que todo ya ver en mi personalidad, pero como ya había hecho tanto logro más bien ya que la gente nos aceptara, logramos eso, la gente en Trinidad nos aceptaba porque como dicen pueblo chico infierno grande, porque en los 2 primeros años nos había costado y en el tercero ya la gente nos apoyaba más y nos dieron más iniciativa, como digo hubieron muchos logros (Rosauro “Tavo” Jiménez, entrevista 2011).

4. EL PROYECTO CONTRA EL SIDA (PCS) Y LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL: EL INSTITUTO LATINOAMERICANO DE PREVENCIÓN Y EDUCACIÓN EN SALUD, ILPES, DE COSTA RICA Y SU INFLUENCIA POLÍTICA EN LAS ORGANIZACIONES EMERGENTES

La primera noticia que se tuvo de una enfermedad detectada en diagnósticos conjuntos de Neumonía y Sarcoma de Kaposi en hombres jóvenes que habían tenido relaciones sexuales con otros hombres se publicó en el *New York Times*, el 3 de julio de 1981 (Bazán, 2010:409). Es en 1984 que se confirma que se trata de un nuevo virus: el VIH responsable del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, SIDA, que se podía transmitir por vía sanguínea o por vía sexual. En 1985, el actor Rock Hudson decidió hacer pública su enfermedad y su orientación sexual, falleciendo ese mismo año con sida y convirtiéndose desde entonces en un símbolo de la lucha contra esta enfermedad.

La Organización Mundial de la Salud demostró que la transmisión se daba también entre heterosexuales, aunque los primeros casos médicamente demostrados se ubicaron en grupos de homosexuales de Los Ángeles e inmediatamente se vinculó el sida a nociones religiosas y moralistas y se lo denominó como “la peste rosa” o “el cáncer gay”. Particularmente las iglesias cristianas se referían sobre el sida como un castigo bíblico, ahondando el prejuicio social contra los homosexuales. Los primeros pacientes de sida en todos los países sufrieron todo tipo de discriminación, que expresaba un repudio tanto a lo homosexual como a la enfermedad, sin diferenciar lo uno del otro. A ello se sumó el hecho que las primeras acciones de prevención epidémica se concentraran en la población homosexual, lo que contribuyó a una rápida expansión de la enfermedad entre heterosexuales, particularmente en África, en El Caribe y luego en Asia.

En 1987, el Banco Mundial financió los dos primeros estudios para recopilar datos y determinar el efecto del uso del “condón” en la prevención de la transmisión del VIH sida. Es ahí donde se genera el Programa de Lucha contra el VIH/SIDA que fue implementado primero en Haití y en la India. Hasta entonces, los hombres homosexuales no usaban condón porque estaba considerado únicamente como método anticonceptivo.

Después de haber sido tratada como una “enfermedad” durante un siglo por las “ciencias del comportamiento”, la homosexualidad fue redefinida en 1974 por el Manual de Diagnóstico y Estadísticas de Trastornos Mentales de la Asociación Psiquiátrica Americana, en medio del crecimiento del movimiento de liberación homosexual estadounidense. Por una mayoría de votos, dicha asociación estableció a la homosexualidad como un (simple) “trastorno de la orientación sexual” (Hinojosa, 2000).

Recién en 1990 la Organización Mundial de Salud de las Naciones Unidas, elimina la homosexualidad de las listas de “enfermedades”, dando un viraje a las políticas de disciplinamiento de los cuerpos.

La crisis del VIH sida vuelve a vincular la homosexualidad a una nueva enfermedad de transmisión sexual, con todo el peso moral, religioso y de prejuicio social subsecuentes sobre la población homosexual. Por ello, no es casual que las políticas de VIH sida hayan tenido componentes de reivindicación de los derechos sexuales como derechos humanos proclamados en 1995 por la IV Conferencia Mundial de la Mujer, y la Declaración de Valencia sobre los Derechos Sexuales, en 1997.

Así, la perspectiva de la acción política de todo el movimiento de lesbianas y homosexuales —que desde los años 60 venían impugnando la exclusividad del ámbito científico para hablar de la homosexualidad y por lo tanto, negándose a ser tratados/as como enfermos/as—, se ve interferido por la aparición del VIH sida que nuevamente pone bajo la mirada médica a los hombres homosexuales en términos de “grupos de riesgo”.

En 1996 se conforma una Asociación Mundial de lucha contra el VIH/sida, que agrupa al Banco Mundial y otras cinco organizaciones formando el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA, denominado ONUSIDA. En este contexto, ya en 1993 se establece en Bolivia el primer Programa VIH/SIDA con el financiamiento del Banco Mundial. Este Programa establece contacto con los denominados “grupos de riesgo” de homosexuales, tanto para instituir un control de salud pública como también para vincularlos a políticas de prevención.

Como se ha visto, la conformación orgánica de las agrupaciones emergentes de homosexuales en nuestro país tuvo una articulación muy fuerte a las políticas y estrategias del Proyecto contra el Sida. En Cochabamba había nacido el grupo Dignidad y se fueron estableciendo nexos con grupos de Santa Cruz, La Paz, y luego de otras ciudades. Los activistas de estos grupos fueron los primeros facilitadores y educadores contratados formalmente por este Programa. Ellos asumieron este trabajo por genuina preocupación por los primeros casos de VIH y sida en el país, preservar vidas, vincularse entre grupos de amigos gays y/o reunir a varios grupos de distintos sectores para extenderse, bajo las directrices y estrategias de

un trabajo de pares. Fue este Programa el que procuró los primeros encuentros de grupos de las diferentes ciudades para luego conformar una red de agrupaciones, antecedente del movimiento TLGB nacional. En muchos casos, este Programa brindó a varios de los primeros activistas, la formación, las motivaciones y las herramientas para visibilizarse a nivel público asumiendo su orientación sexual:

De ahí ya Dignidad fue creciendo más, apareció un amigo que llegó de Estados Unidos, era Tim Wright el que hizo la investigación, y él trabajaba en el Proyecto contra Sida el año [93], entonces empezamos a trabajar tres personas, Javier, Marco y yo, comenzamos a trabajar con la comunidad gay, era un trabajo de medio tiempo y luego al pasar el tiempo nos fuimos involucrando más y ya no teníamos ese temor que teníamos antes (...) pero ya a partir del 95, cuando empecé el Proyecto contra Sida nos sentíamos apoyados. Porque ya esa institución que estaba con nosotros, nos contrató porque éramos gays para trabajar con los gays (...). Hasta esa época nosotros no teníamos ninguna persona conocida infectada con el VIH el 95, aunque ya el primer caso se dio en Santa Cruz el 94, pero dentro del grupo, digamos, no teníamos. Entonces empezamos a hacer campañas de prevención con los condones, con esto, con lo otro, que nos daba USAID porque era financiado por USAID y pues hemos estado durante cinco años en el Proyecto contra Sida, trabajando en esto, y cuando se formó Dignidad era, como había dicho, el primer grupo gay en Cochabamba, en Bolivia. Beto Moscoso que era muy amigo de Javier Ojalvo, pues él venía a Cochabamba, estaba en las actividades (...), Beto formó en La Paz el grupo Libertad, y el grupo de Santa Cruz (...) nos pidió este mi amigo Tim Wright que pudiéramos ir a Santa Cruz a ayudar a formar al grupo UNELDYS de Santa Cruz (...). Justamente cuando nos invitó el Tim para que vayamos, como ellos tenían allá una oficina, el Proyecto contra Sida alquilaba casa para que se puedan reunir y hacer actividades (...), nosotros les contamos todas las travesías, las extorsiones que sufrimos, todos los problemas que tuvimos para formar Dignidad (...), entonces les decíamos que ellos tenían que salir adelante, que si necesitaban apoyo, pues nosotros les íbamos a apoyar (...). Jaime Tellería, de La Paz, de CISTAC, él organizó un taller de masculinidades el año 94 y él entró en contacto con nosotros, por medio de Susanna Rance y Edy Mackee (...) recibimos la invitación para que como grupo pudiéramos ir y fuimos Roberto, Javier, Fabio y mi persona. Fue la primera vez que fuimos a un encuentro donde pues hablamos de nosotros, del grupo, dijimos que éramos gays, compartimos con muchas personas, hombres, mujeres, de todas las edades y fue algo realmente que causó mucho impacto (...) que fuera un grupo gay y esperaban ver a los travestidos o con pelucas ... (Almaraz, entrevista 2011).

... ya después, el año 95 entramos en contacto con el Proyecto contra Sida, ya formalmente (...), pues Guiomar Higuera, que era la coordinadora del área educativa toma contacto conmigo porque yo retorné a ser presidente..., nos reunimos, nos explicó que estaba en vías de implementarse un proyecto con HSHs,²⁷ que es un

27 “Hombres que mantienen relaciones sexuales con hombres”, “hombres que tiene sexo con hombres” y “hombres homosexuales” — La OPS utiliza la expresión “hombres que mantienen relaciones sexuales con hombres” (HSH) en el marco de la vigilancia epidemiológica y principalmente para referirse a la repercusión de la epidemia en dicho grupo. Sin embargo, utiliza la expresión “hombres homosexuales” para referirse a las personas cuya orientación e identidad

término que discutimos muchas veces y creo que lo han discutido en los encuentros que han hecho, entonces nos socializó a nosotros lo que iba a ser el proyecto, nos dijo que iba a haber posibilidad de trabajar par a par entonces, que era lo más adecuado para tener un éxito en los resultados (...), así le explicamos el contexto de los grupos que aquella época se hablaba de grupos de la zona norte, el centro y del sud... Dignidad es lo que ha agrupado por las actividades a la mayor cantidad de gente... grupos de amigos que se reunían en la zona norte y que no venían al centro ni mucho menos al sud, o los del sud que no iban al norte ni abajo. Pero algún momento todos estaban metidos porque era un cumpleaños grande de alguien (...), todo el mundo estábamos ahí... Entonces, después hemos tratado de satisfacer todas las necesidades, de cubrir lo que ellos necesitaban, tema de condones, tema de varias cosas, y eso se ha ido ya haciendo más formal con el apoyo de Proyecto contra Sida (...). Entonces a partir de eso teníamos que ya hacer el trabajo de... una línea de base para saber cuánta gente había... Encuestas... que no las aplicamos nosotros, por el sesgo (...), entonces para eso había tres muchachas que (...) vinieron a hacer la aplicación de las encuestas, nosotros concretábamos el día, la hora, el lugar. Entonces ellas venían con nosotros, se entrevistaban con los chicos y salía toda la información (Ojalvo, entrevista 2011).

Siempre los heterosexuales eran los que hablaban por los homosexuales (...) y nosotros nos dimos cuenta de que ya basta de que todo el mundo opine (...). Entonces Tim cuando llegó aquí a hacer el componente gay que le exigía USAID para trabajar con la comunidad HSH, empezó a hacer un estudio etnográfico, a marcar la ciudad en 4 cuadrantes, pero lo que él buscaba era personas del ambiente gay que tengan acceso a diferentes grupos (...). Tim me invitó a formar parte como educador del Proyecto Contra el Sida... no había UNELDYS todavía, el componente nace con los educadores, los cuales éramos Pimpo y mi persona (...). Pimpo tenía acceso a personas de cierta élite, yo trabajaba con chicos de barrio (...), se dio la necesidad de hacer el trabajo hormiga que nosotros decimos, llevar toda la información de lo que es el VIH sida, infecciones de transmisión sexual, el uso del condón casa por casa (...). En un principio eran solamente 15 los que yo frecuentaba, pero de ahí ya fue la cadena, me fui abriendo y abriendo, fui llegando a conocer más chicos gay, inclusive chicos que estaban en el anonimato, llevaban una doble vida como mucha de las personas hacen, entonces me decían "yo puedo darte mi casa, puedo reunir unos cuantos de mis amigos pero solamente entre nosotros, nosotros vamos a recibir la información pero no vamos a poder ir nosotros a dar la cara", sabemos de que eso siempre ha sido el problema, un tabú, muchas veces los chicos dependían de padres de familia, vivían con sus hermanos que no sabían que eran gays (...). Transcurrieron los años, se vio en un principio de que se pudo llegar a bastantes personas... (Remberto Vaca, "Bubby Grande", entrevista 2011).

Sin embargo, frente al uso instrumental de las políticas de disciplinamiento, en esta primera época del Proyecto contra el Sida, a raíz de la construcción de líneas de base a través de encuestas para censar a la población gay, surgieron las primeras oposiciones internas y miradas críticas. En La Paz determinó la formación del grupo Libertad y su consolidación formal

es homosexual, incluidos los "gays" y los "transexuales" <http://www.paho.org/English/AD/FCH/AI/HIVLANGUAGE.PDF> (Consulta 12/12/12).

como ADESPROC. En Cochabamba también surgieron interpelaciones internas por el trabajo en el proyecto que solo alcanzaba a algunos miembros del grupo Dignidad, eso levantaba sospechas sobre el manejo de recursos económicos, motivo también de divisiones y desgaste interno. En Santa Cruz, también UNELDYS tuvo su propio proceso de desgaste cuando se terminó la vinculación y financiamiento del PCS.

Aproximadamente desde 1997 otros programas empezaron a aparecer, articulados tanto a ONUSIDA como a otros organismos de cooperación internacional. Así, muchas de estas instituciones como CARE, CIES, SEXSALUD, PROSIN/SIDA²⁸ y otras, empiezan a trabajar con los "grupos de riesgo": gays, travestis y mujeres trabajadoras sexuales para aplicar programas de prevención de estas enfermedades. El Estado boliviano, desde las instancias nacionales y departamentales de salud también empieza a generar políticas de prevención de las ITS y el VIH sida, a través del Ministerio de Salud y las secretarías departamentales de salud, SEDES.

De ese modo, las primeras agrupaciones, incluso las que desarrollaron miradas críticas, realizaron acciones de desvinculación o aplicaron estrategias de "utilización" de estos programas, pero no lograron —en general y hasta el presente— desmarcarse de las políticas salubristas, calificadas incluso por algún activista crítico como políticas de "condonización" hacia la población homosexual. La temática de las ITS y el VIH se circunscribe para muchos de estos programas como el único motivo de ejercicio de ciudadanía de las diversidades sexuales y las trabajadoras sexuales, dejando a un lado la responsabilidad social y estatal de una cuestión de salud pública para toda la población. Por ello, varias agrupaciones y organizaciones cada vez más formales continúan, reafirman o amplían sus radios de acción a través de diferentes programas y financiamientos para la prevención de las ITS y el VIH.

Surge un posicionamiento crítico en algunos sectores en un escenario de cooptación. La presencia determinante de estos programas y políticas en las agrupaciones y el movimiento a nivel nacional, ha tenido consecuencias negativas y positivas respecto del surgimiento, historia y proyecciones del movimiento de las diversidades sexuales y de género en nuestro país. Es decir, que más allá de las necesidades reales de prevención del VIH sida, —pues desde la década de los años 90 el sida cobraba la vida de muchos homosexuales, entre ellos activistas, líderes y amigos miembros de los diferentes grupos en todas las ciudades del país—, es necesario analizar las diferentes percepciones y experiencias de las agrupaciones respecto a su relación con los programas en torno a la temática VIH.

4.1 La crisis de Dignidad: la resistencia al Proyecto contra el Sida y la fragmentación en Cochabamba

En el año 1998, el grupo Dignidad tuvo una primera crisis que anunciaba su desaparición, dos años después. Esta crisis estuvo relacionada con el trabajo de sus líderes en el Proyecto contra el Sida y las observaciones a su representatividad:

²⁸ PROSIN / SIDA es la abreviación del Programa Nacional de ITS/SIDA PROSIN / SIDA (Programa de Salud Integral / SIDA) llevado a cabo por el Ministerio de Salud y Previsión Social de Bolivia desde fines de la década de los años 90 hasta los años 2000. (<http://www.ipeno.com/cmsfiles/POSTGRADO/NORMASDEBIOSEGURIDADPARAELPERSONALDESALUD.pdf>) (Consulta 18/01/2013)

Bueno, Dignidad ha tratado siempre de mantenerse estable, pese a las diferencias que hay en todo grupo social, ya pues había gente que no estaba conforme, sabes que no se puede complacer a todos, entonces llegó un momento de una crisis, pero eso fue más o menos ya por el 98... Bueno al parecer pues, como toda persona, el líder no puede estar siempre haciendo todo el trabajo. Aquella época, como yo estaba de presidente entonces habían muchas dificultades, he tenido muchos roces con varias personas... ¡que quién me eligió, que por qué yo! y etc., entonces, esas diferencias y de ahí porque con el Proyecto contra el Sida pensaron que se manejaba plata, que nosotros teníamos fondos para poder disponer. Tú sabes que con un proyecto no gastas alegremente los dineros..., sino son justificados y todo aquello. Pero los chicos no entendían, se distorsionaba la cosa, se empezó a crear resistencia al Proyecto, hubo un momento en que nos boicotearon las actividades, porque pensaron que nosotros los utilizábamos simplemente y nada más. De esa manera pidieron elecciones y de esa forma pues aceptamos (...), y precisamente se hizo el cambio de directorio, (...), el resto de los chicos que se conformaron, se organizaron, definieron las carteras con las cuales iban a trabajar, entonces una nueva directiva ya integrada con más gente, porque ellos querían darle ya otro enfoque, pensaron de que mi persona estaba ya bastante tiempo y que era momento de darle un cambio. Para mí personalmente fue un momento muy doloroso, porque es ver que lo que nació contigo y que después de esto se echó a la crisis, dolió más. Se los posesionó a quienes dijeron que iban a apoyarse y trabajar, lamentablemente empezaron las diferencias entre ellos (...). Entonces, a partir de esta nueva directiva, pues, tuvo su crisis Dignidad, ya no tenía fuerza, ya no tenía futuro pues, en ese momento llegó la crisis... o hasta el 2000 digamos, ya después de ahí en adelante quedó ahí Dignidad, ya no había como tal... (Ojalvo, entrevista 2011).

Pero además, esta crisis no sólo trajo la desaparición definitiva de Dignidad, sino también provocó la descomposición de una agrupación que se había construido por muchos años, para formar, a lo mejor, una aparente unidad. Nuevamente, las diferencias de clase social, de identidades, de brechas generacionales y de accionar cuestionan y develan el agotamiento de un modelo de agrupación con predominancia gay, subordinada a las directrices de las políticas VIH sida centralista y con liderazgos que no se renovaban. Todo ello da lugar a una fragmentación que podría entenderse como un hecho continuo en la organización:

Desde el 1998 ya se desintegró completamente, cada uno buscó de nuevo sus mismas raíces, como se dice. Las hamburguesas²⁹ ya no se llamaban hamburguesas, ahora se llamaban Cofradía ¿no?, de las Cofradías empezaron ya a surgir muchos grupos independientes como por ejemplo el de la Cruce Taquiña, que son las norñas, se empezaron a llamar norñas y de la zona sud no me acuerdo un grupo que se llama y de la San Sebastián eran San Sebastián. De nuevo empezaron a volver a sus raíces, ya no hubo esa unión que nos costó años, sábados enteros de reunir, integrarse para

29 En una clara diferenciación de clase social y económica, la agrupación Dignidad aglutinó a tres tipos de grupos de amigos provenientes de diferentes zonas de la ciudad de Cochabamba. Así la denominación de "hamburguesas" era para los gays de la zona norte de la ciudad, representativa de la clase media y alta, de barrios residenciales. Las "salchipapas" era el denominativo para el grupo de gays de la zona central de la ciudad, lo que denotaba un grupo de clase media y popular que se reunían en San Sebastián. Finalmente el denominativo "pacumutu" era para los gays de la zona sur, conformada por los barrios pobres, los mercados y las clases populares.

llamarse grupo Dignidad, de nuevo se fue dispersando y ahora son más de 6, 7 familias... Los Antezanas... Los de la Meson siempre son de la Meson, Cofradía, las Open Mind que son ahorita, la familia... las Beckenham, ahí empezaron ya a salirse grupos, pero lo malo es que todavía habiendo tanta necesidad de ser un movimiento fuerte, se están desintegrando en familias, entonces no hay esa idea de unirse y creo que Cochabamba es reacia a unirse; y es por eso es que Cochabamba nunca va a tener un grupo fuerte o que te identifiques con un grupo... cada uno busca su propio interés y aquí lo óptimo es que no había interés, o sea, decían quienes más salieron al ataque de las ONGs fueron personas externas al grupo que no eran homosexuales, pero si utilizaban a los homosexuales para recaudar esos fondos de las ONGs, entonces es lo que te digo, hubo carencia de líder para poder armar un grupo aquí en Cochabamba... (Cossio, entrevista 2011).

4.2 Ruptura con el Proyecto contra el Sida en La Paz: continuidad de la temática desde Libertad

En la ciudad de La Paz, lo que aún era el Movimiento Gay La Paz - Libertad, organizado a través del Proyecto contra el Sida, también tuvo un giro particular. Como se vio antes, los mismos educadores del Alcance Gay de este Programa empezaron a sospechar de los objetivos del mismo.

Entonces, una vez que entramos ya a este nuevo proceso, ya las políticas de salud de USAID, ya estaban más orientadas, si quieres, al control, hasta la persecución, si quieres, porque esta estrategia de alcance, en un momento tenía componentes que era alcance en lugares específicos y para hacer ese alcance teníamos que hacer un censo. El primer censo de La Paz que plantea la organización, necesaria (...), pero ya había una susceptibilidad por lo que nos había pasado, entonces había una situación así, de, qué ondas, para qué quieres saber dónde vivimos porque el censo era eso, era saber quién eres, con quién, cómo te identificas, cuántas relaciones sexuales tienes al día, si quieres, con quiénes estás, en qué lugares andas, dónde vives (...), y ahí había ya la susceptibilidad: ¿para qué quieren toda esta información?... (David Aruquipa, Danna Galan, entrevista 2011).

La relación con el Estado y la estrategia de ruptura con el PCS, sin embargo, no fue necesariamente una ruptura con las políticas y programas en torno a la prevención del VIH. En todo caso, se definió asumirlas desde proyectos propios que desarrollaran, a su vez, los otros componentes de derechos de las diversidades sexuales y de género, el fortalecimiento de nuevos grupos orgánicos en otras ciudades del país y su vinculación a través de una red nacional, que luego conformaría el movimiento nacional. En este entendido, el trabajo de ADESPROC Libertad, bajo la dirección de Alberto Moscoso, en medio de escisiones y nuevas alianzas, se ha mantenido hasta ahora en esa línea, con fuerte hincapié en la incidencia en políticas públicas a favor de los derechos de las diversidades sexuales y de género.

4.3 El debilitamiento del Colectivo GLBT del Sur en Tarija: la mirada crítica a los programas en torno al VIH

En la ciudad de Tarija, el incipiente Colectivo GLBT³⁰ del Sur, también sufrió rupturas y desde entonces hay posiciones críticas de algunos/as activistas sobre los programas de prevención del VIH, porque se percibe que si bien las instituciones de salud han aportado al fortalecimiento personal de quienes asumen sus orientaciones sexuales e identidades de género, sobre todo han usado de ellos. Internamente, el grupo tampoco ha tenido la capacidad de desarrollar estrategias ni proyectos propios. Incluso la realización de actividades propias, como los concursos de belleza, desataron desconfianza y distanciamiento internos por sospechas del manejo de los recursos económicos generados:

...aparte de eso, era ver la situación del sida, de las ITS, ese era el afán del enganche, que nos usaban ellos, nosotros éramos como pescados, nos ponían el anzuelo e íbamos al SEDES y luego al CIES, aparte que hablaban un poco de nuestra identidad, que esto, que el otro, nos daban un poco de charlas motivadoras por decirte que siempre nos teníamos que valer por nosotros mismos, entonces nos subían un poco el estima y de ahí ya nos enganchaban del sida, de las ITS y todo lo demás, el uso del preservativo y todas esas situaciones así comenzó, una forma así de grupo de amigos bajo ciertas formas y charlas, así hemos ido juntándonos en Tarija (Maraz, entrevista 2011).

4.4 Repliegue de las instituciones de financiamiento: el éxito de La Sala de Yacuiba al margen de los objetivos institucionales

En la ciudad de Yacuiba, en cambio, La Sala propiciada por CARE, tuvo un repliegue desde la propia institución. Los alcances del proyecto de prevención de VIH e ITS habían llegado a fortalecer a las diversidades sexuales y de género más allá, seguramente, de lo previsto, por la acción de sus miembros, la dirección y las facilitadoras de ese entonces. Al parecer, estos resultados no eran necesariamente concordantes con la visión institucional. Así, CARE decidió dar un viraje en este proyecto replicándolo en otros lugares con salud sexual, pero sin las condiciones y recursos para montar espacios similares al de La Sala, para finalmente, retirar definitivamente esta experiencia:

Como hubo la capacitación, la sensibilización, se trabajaba con capacitadores CARE, el primer año del 97 ya formaron un grupo de capacitadores CARE ya en Yacuiba y CARE abrió un proyecto de lo que fue La Sala, abrieron espacios pero oficinas en Camiri, Montero y Potosí, entonces de ahí surgimos de la misma comunidad, nos fuimos a trabajar ya en el proyecto, con sueldo, contratados por CARE Bolivia, yo me fui a Potosí (...), uno de mis compañeros se fue a Montero y un chico que era de Potosí, que trabajaron un poco con el proyecto, a Camiri. No dieron muchos resultados porque Camiri es pequeño, no había mucha gente, aparte de eso que no

³⁰ El nombre adoptado en Tarija con la sigla GLBT (Gays, Lesbianas, Bisexuales y Trans) se mantiene hasta hoy en día, aunque desde 2008, el Colectivo Nacional cambió la sigla por TLGB (Trans, Lesbianas, Gays y Bisexuales). Mantenemos el uso de GLBT en el contexto de la conformación de este grupo, aunque cuando nos referimos a las diversidades sexuales y genéricas se usa la actual sigla TLGB.

había los fondos mismos (...) es que La Sala fue un impacto digamos aquí en Yacuiba, fue un impacto y mucha gente se asustó, la misma gente que metió el proyecto, la gente que estaba en La Sala, las personas que estaban al comienzo, al inicio, el gerente, personas que contratan, empiezan a dejar el proyecto por alguna cosa y viene otra gente, con otra visión, cambiaron de director de CARE, vino con otra visión (...), o sea, para darle continuidad y para darle el impulso que tenía al inicio y poco a poco se tuvo que mantener La Sala solamente ya en Yacuiba y se fueron cortando el proyecto de Montero, el proyecto de Potosí, el proyecto de Camiri y quedó solamente La Sala de Yacuiba (...). A inicios del 98 en enero, 98 y 99 dos años estuve en Potosí pero el 98 terminó el proyecto ese y quedé con un proyecto de salud sexual y reproductiva, con otro proyecto (...). Igual acá en Yacuiba el dinero y todo se acabó lo único que pagábamos era el espacio, continuábamos pagando el espacio, camuflando digamos, el espacio de la oficina porque en ese tiempo bajó tanto el peso argentino y la situación económica acá en Yacuiba fue catastrófica, digamos, y entonces en ese tiempo bajaron los alquileres entonces pudieron (...), al bajar el alquiler, suspendieron el pago de La Sala, el lugar del departamento que había atrás y lo unieron al de adelante digamos, como si siguieron pagando el mismo precio de las oficinas pagaban al mismo tiempo La Sala (...). Y yo me vine de Potosí porque me pidieron muchas personas también y me trajeron a mí porque yo ganaba un poco menos que una asistente técnica, que ganaba casi el doble que mi, la despidieron y me trajeron a mí en el puesto de ella, con ese sueldo, entonces tuvieron la ventaja de poder mantener el proyecto, aparte que trabajaba no solamente con la comunidad gay, sino con la población en general porque de ahí empezábamos a trabajar con los colegios, con clubes, organizaciones sociales y todo eso (...) y continuó digamos hasta el 2003 y se cerró la oficina aquí en Yacuiba (Peña, entrevista 2011).

No deja de surgir la pregunta sobre las razones por las cuales CARE repliega el proyecto a un componente sólo salubrista y finalmente se lo cierra definitivamente. Este proyecto fue considerado como modelo, en tanto se invirtió en su sistematización, su réplica y fue incluso merecedor de un premio. En el contexto en que se cierra este proyecto, los operadores estatales de políticas públicas en torno a la salud sexual debían implementar los programas de prevención de VIH e ITS, por lo cual éste podría ser uno de los argumentos para que una institución no gubernamental dejara de operar este tipo de proyectos. Por otro lado, se denota, de acuerdo al testimonio, que la institución CARE tiene visiones internas diferenciadas sobre el manejo de La Sala, ya que se propicia la manutención del espacio, de manera informal y coyuntural, al parecer más por el compromiso e interés de ciertos personeros, que por una decisión institucional formal.

Ello, nos lleva a afirmar que, como en otras ciudades y organizaciones emergentes, en el caso de Yacuiba tampoco se pudo dar continuidad a los procesos de consolidación y fortalecimiento en el tiempo, más allá de sus auspiciadores. Actualmente, solo queda la amistad entre algunos gays y algunas travestis que residen en Yacuiba, quiénes ocasionalmente se reúnen socialmente, pero ya no orgánicamente, y nos han evocado los recuerdos de La Sala y el Movimiento Amanecer Yacuiba desde la nostalgia de esos años.

4.5 Las permanentes fragmentaciones en Oruro: aparecen los independientes

Como en otras ciudades, la agrupación “Orgullo de Vida Gay Oruro” tampoco logró consolidar un grupo orgánico debido a escisiones internas. Fruto de ello aparecen los denominados “independientes” que no querían estar en ninguna agrupación concreta y, en todo caso, mantenerse al margen de las disputas. Parece que parte de esas escisiones tuvieron que ver con diferentes intereses respecto de la disponibilidad de recursos, el fortalecimiento de diferentes agrupaciones y el movimiento colectivo en esa ciudad:

Es que en esas épocas, si no me equivoco, es cuando el CIES ha entrado con un proyecto nuevo, después del 2001- 2002, con un proyecto de visibilizar a los chicos, no me acuerdo qué tipo de proyecto era, pero de ahí ha empezado a salir la convocatoria para formar grupos, empoderar al colectivo y demás. Y ahí, a razón de eso, como había un poco de dinero, digamos, se ha empezado a lanzar convocatorias para ver qué se podía hacer... hizo contacto Daniel con el CIES y llegó ahí la Dra. Cortez con Guillermo y ahí empezamos, conocimos a los de CIES y nos indicaron que podíamos trabajar en lo que era colectivo y todo ello... (Ariel “Valeria Dagenberg”, Moreira, Padilla, Mercado y Hugo, entrevista colectiva 2011)

4.6 La neutralidad de las diversidades sexuales y de género de Cobija y Trinidad ante las políticas de salud sexual

También existen colectivos y organizaciones formales que se ubican en posiciones intermedias o neutras respecto a los diferentes programas sobre VIH e ITS. No solo que no tienen percepciones críticas o autocríticas, sino que han asumido tales políticas como parte integral del conjunto de sus actividades y reivindicaciones:

(...) los días viernes eran los días clave para la comunidad de aquel entonces, para hacer nuestra pequeña reunión ¿no? Ya sea con los 4 o 5 integrantes que éramos y con la consejera (...) doña Coty Quiroga (...), lo que nosotros discutíamos era todo lo que era VIH sida, diversidades genéricas y sexuales (...), los dos temas claves que eran dentro de la comunidad aquel entonces... (Sillerico, entrevista 2011).

La Lic. Carrafa nos decía que nos iban a dar unas charlas sobre las ITS y sobre las protecciones sexuales y empezamos ahí a charlar y después de un tiempo ella también fue designada a otro cargo, ella nos abandonó... tuvo que dejarnos (...). Después llegó la Lic. Deysi que trabajó con nosotros más a fondo, ella trabajaba en el CIES, ella logró reunirnos, abrírnos campo, espacio para prevenir, nos daban charlas, talleres en diferentes lugares... (Rosauero “Tavo” Jiménez, entrevista 2011).

En cambio como Fundación [Baker³¹] siempre tuvimos un propósito: hemos trabajado en la temática de VIH, ITS, de valores, de fortalecimiento institucional, de autoestima.

31 La Fundación BAKER – TLGB fue fundada en el 2007 en Trinidad, Bolivia, como una entidad de carácter social sin fines de lucro, que trabaja por los derechos de las personas de las diversidades sexuales. <http://www.ipeno.com/cmsfiles/POSTGRADO/NORMASDEBIOSEGURIDADPARAELPERSONALDESALUD.pdf> (Consulta 20/12/2012)

Ahora estamos con los derechos de la población GLBT (Castro, entrevista 2011).

Así, la construcción de subjetividades, identidades, posicionamientos y prácticas se encuentran subsumidas y vinculadas a lo ya establecido, y se suman a la reproducción de las políticas delineadas para ello.

4.7 Los modelos replicables: La experiencia de La Sala de Yacuiba

Entre las percepciones positivas sobre los logros de los programas de prevención del VIH – ITS, resalta la experiencia de La Sala de CARE en Yacuiba, ya que, a través de algunos de sus miembros se reprodujo este modelo, motivando en otras ciudades pequeñas la conformación de colectivos de las diversidades sexuales y de género.

Aunque se ha visto que esta réplica del modelo en otros lugares no tuvo el mismo éxito que el de La Sala, debido a las limitaciones y virajes de la propia institución auspiciadora, queda la valoración positiva —tanto desde sus protagonistas como desde la mirada externa de la sistematizadora— del fortalecimiento, empoderamiento e incidencias logradas pese a las condiciones adversas de marginamiento político y geográfico:

... gracias a ese proyecto varios, como mi persona, pudo trabajar también en esa ONG, mi destino fue Montero en Santa Cruz (...), tuve la oportunidad de ser facilitador, contactar a otros chicos gay que no estaban organizados en esa ciudad, también trabajaba con colegios, con personal de salud (...) pero no se pudo concretar como aquí en Yacuiba, porque los chicos eran muy reacios, pese que a los que primeros que contacté también les dimos la facilidad de llevarlos a los exposiciones que teníamos a nivel nacional, y ellos pienso que sí han tenido una experiencia muy linda, igual que de nosotros, vinieron acá, también viajamos a La Paz, Tarija, Sucre, todos esos lados (...) se hizo el grupo “Esperanza Montero” ... (Abelardo, entrevista colectiva 2011).

... ese proyecto fue premiado por la OPS, no sé si fue por la OPS u ONUSIDA, [entre] todos los proyectos (...), lo presentamos en La Paz, en el auditorio de la Universidad y ganó el premio, fue uno de los mejores proyectos que hubo ese año, como proyecto modelo y piloto (...) el 2000 más o menos, fines del 99 a 2000 debe ser, funcionaba La Sala todavía ese tiempo... (Peña, entrevista 2011).

(...) me piden que yo haga el trabajo participativo, o sea, que sea un proceso conjunto, que no sea yo la que recoja la información y sistematice, sino que sea en el marco de un proceso colectivo de recuperar la memoria, que sea un proceso además de empoderamiento, de reflexión, que sea una oportunidad de valorar, de analizar ese trabajo, esa experiencia desde la mirada fundamentalmente de los chicos de La Sala y de las chicas de La Sala, las mujeres en prostitución. Eran jóvenes, había un poco mayores pero en su gran mayoría eran chicos jóvenes, que vivían apasionadamente su proceso de organización y de empoderamiento, o sea era un tiempo de mucho fortalecimiento del autoestima, habían sido tan vapuleados, tan agredidos físicamente, reprimidos brutalmente por la Policía, tan ninguneados, tan marginados, tan despreciados por toda esa sociedad chaqueña hipócrita, que La Sala es no solo

el lugar físico, sino es la oportunidad de reivindicarse, de sentirse dignos, entonces, me acuerdo que se vivía con mucha intensidad, ese estar juntos (...), se vivía así muy intensamente esto del empoderamiento colectivo, entonces es un gran mérito del proyecto trabajar el tema a partir del empoderamiento, del fortalecimiento del autoestima, me impresionaba cómo manejaban un discurso elaborado y para ellos un hito en la historia de La Sala es cuando escriben una carta a Carlos Mesa que era la estrella *top* del periodismo en PAT del noticiero, Carlos Mesa era lo máximo. Entonces ellos escriben una carta y eso era para ellos un motivo de tanto orgullo, que me parece que lee la carta, ellos se llamaban “Grupo Amanecer Yacuiba”, el grupo gay, entonces empezaron a dar sus primeros pasos públicos y dan la cara en Yacuiba, o sea, ‘¡somos nosotros, estamos aquí...! (...). Luego dan pasos así como que empiezan a hacer incidencia ante el Consejo Municipal de Yacuiba (...), para ellos eran logros, porque se sentían en el cielo. Muchas historias de dolor vinculadas al rechazo familiar, historias muy dolorosas, muy tristes, heridas, heridas abiertas, y La Sala era el lugar digamos donde uno podía sentirse acogido, no sentías la soledad, reconfortado (Paz, entrevista 2011).

4.8 La visibilidad pública para el ejercicio de derechos desde el Proyecto contra el Sida: la experiencia de UNELDYS

Las agrupaciones de las diferentes ciudades han nombrado iniciativas, apoyos, influencias y complicidades de profesionales que fueron parte formal o informal de los procesos de conformación. Los proyectos y programas de VIH sida también permitieron que estas personas aporten al fortalecimiento de las diversidades sexuales y de género, para ir asumiendo, paulatinamente, el ejercicio de sus derechos ciudadanos.

En el caso de Santa Cruz, la agrupación que empezaba a vincular UNELDYS desde el Proyecto contra el Sida, rememora esta incursión en materia de derechos desde esta intervención externa:

Por la vía de la salud había redadas tanto en las trabajadoras sexuales, como con los grupos vulnerables de travestis, había muchas redadas y obviamente detenciones ilegales. Nosotros también veníamos de tener una experiencia como presidente de la Asamblea Departamental de Derechos Humanos... Y Melvy Quiroz, una psicóloga amiga, conversando yo le manifesté (...) “el mejor defensor de los derechos humanos es la misma persona cuando conoce sus derechos y defiende sus derechos”, ese concepto pasaba obviamente por transmitir derechos. Entonces le di la idea de que se los forme, se forme a todos los grupos vulnerables, sobre sus derechos civiles. Yo, por ejemplo, le mostraba (...) que la prostitución no era delito, o sea, porque en nuestra cultura, todos creían que era delito, por lo tanto un policía podía detener. Yo le mostraba que era un tema administrativo por el carnet de salubridad, y el tema de salubridad era un tema administrativo, no judicial, pero que había un abuso porque alguien lo estaba permitiendo al desconocer sus derechos, entonces ella transmitió a uno de los consultores que era Tim Wright (...) y le gustó la idea de enseñarles. Entonces así fui contratado como consultor externo, como asesor externo, para enseñar los derechos civiles de las personas (...) que se dio a trabajadoras sexuales,



Talleres realizados por UNELDYS en Santa Cruz, bajo el auspicio del Proyecto Contra el Sida (USAID). En estos espacios de encuentro e interrelación se fueron gestando los primeros sueños de un horizonte común para la construcción de una organización nacional.



"Mujeres Creando" critican el encuentro "Gay-lesbico"

Las integrantes del colectivo "Mujeres Creando", María Fernanda y María Guinda, rechazaron rotundamente el "Encuentro Nacional de Gays y Lesbianas", al considerarlo un encuentro y manipulación del sistema en su afán de controlar cualquier tipo de organización autónoma en la sociedad.

De acuerdo con Patricia Galindo, estas actividades se realizan en el marco del sistema de los gays y lesbianas, como apoyo por el cual las mujeres luchamos la igualdad de condiciones.

Trabajo político
"La opinión pública y la sociedad boliviana sobre el trabajo político ideológico y activista que ha realizado"

En su opinión, está claro la manipulación y la instrumentalización que tiene el actual sistema por controlar cualquier tipo de organización social...

Confesando utopías

MUJERES CREANDO

Cuando las lesbianas y los maricones no somos ni confesados ni arrepentidos, sino gente libre con utopías y sueños propios es cuando surge a nivel social el desencanto... ¿de dónde han salido éstos? Quizá sea necesario empezar aclarando que no somos extraterrestres, que somos tus vecinas, tus amigas, tus hijas, tus hermanas, tus abuelas, tus hijas, tus padrinos y que vivamos en todas partes desde los tiempos más remotos de la historia. No tenemos una historia escrita porque hemos pertenecido, quemadas en las hogueras de la Inquisición, recluidas en hospitales psiquiátricos, condenadas al desempleo y al silencio, alejadas de nuestras familias de madres y que posea a toda esa persecución y desprecio el mismo la libertad y la construcción de la sociedad como forma de vida.

Somos hermanas de todos los que vivamos y practiquemos cambios sociales, estamos con todos quienes experimentan otras formas de opresión tan horrendas como la nuestra, cuestionamos todas las formas de opresión porque unas están conectadas con las otras.

LESBIANISMO Y TRANSGRESIÓN SOCIAL
El lesbianismo, que es el amor y el placer erótico sexual entre mujeres, así como el amor, el placer y el deseo entre hombres constituyen una transgresión. Sin embargo el solo hecho de ser lesbiana o de ser maricones no es automáticamente una transgresión social del sistema como tal, si bien tiene como base la transgresión intuitiva a partir de la experimentación de sentimientos y placeres considerados como prohibidos e ilegítimos esto no garantiza la

transgresión del patriarcado heterosexual.
Parece contradictorio esto que postulamos, pero es necesario su análisis. Pensemos como ejemplo en las mujeres. Tampoco el ser mujer garantiza el no ser machista y servil. La transgresión social implica, además de la actitud intuitiva, la capacidad de cuestionar al sistema y de postular e imaginar utopías propias.
El rogar e integrarse al sistema, el apelar a la tolerancia y auto-victimarse no son posturas de transgresión, ni de contestación de la homofobia social. El vivir en función de un imaginario patriarcal y machista, donde una hace de mujer y la otra de varón entre lesbianas y maricones, tampoco conduce a ninguna forma de contestación. Resulta más bien ser una imitación que imita cómo se han introyectado, desde dentro, los modelos heterosexuales que el sistema impone.

Nosotras no queremos ni el permiso ni la tolerancia para amarnos entre mujeres o marchar por las calles, nos amamos y punto, caminando y marchando por donde nos dé la gana. Tampoco pedimos por favor los nuestros derechos, los asumimos y los ejercemos denunciando y luchando contra quien quiera conculcarlos.

FEMINISMO Y LESBIANISMO
Sin lesbianas el feminismo no sería el mismo, el aporte mundial de las lesbianas al movimiento feminista en todas sus épocas y en todas sus manifestaciones ha sido enorme y del más destacable. En Bolivia también.

No se debería evitar una relación directa entre ser feminista y ser lesbiana: no hay que ser feminista para ser lesbiana, ni lesbiana para ser feminista.

cualquiera sea la tendencia feminista a la que pertenezcas, tampoco puedes ser feminista y homofóbica.
Esto por dos razones fundamentales: la primera y más básica es que el feminismo parte del respeto a la libertad de opción sexual de mujeres y hombres.
La segunda y fundamental es que el feminismo es una filosofía, una lucha política y un estilo de vida que interpela y transgrede los mandatos patriarcales de organización social. Uno de esos fundamentos es la Heterosexualidad Obligatoria, obligatoriedad que encubre una sexualidad fílica, es decir basada en el coito, en el pene como instrumento de poder, como único instrumento de placer. Este postulado se ve atenuado por el lesbianismo en cuanto a su evidencia la existencia de mujeres que no sienten placer de ser penetradas y que no desarrollan ni vida social en base a relaciones eróticas con los varones.

Es por esto que se invisibiliza doblemente el lesbianismo, pues en una sociedad machista no se puede concebir la existencia de mujeres cuyos cuerpos no sean "propiedad" masculina y experimenten placer sexual a la mediación de un pene. En esto último radica la solidaridad entre mujeres feministas heterosexuales y mujeres feministas lesbianas, es a partir de este cuestionamiento que las mujeres feministas heterosexuales asumen la postura de "lesbianas políticas". En los hechos estas mujeres feministas heterosexuales tienen compañeros varones, pero se reconocen en el cuestionamiento de la heterosexualidad impuesta.

María y Juana S.A.L.

se dio a travestis y en general a la comunidad gay, que era muy clandestina además, demasiado clandestina y ahí nosotros enseñábamos... de ahí surgieron muchas ideas, por ejemplo, nosotros le propusimos después de un proceso de enseñanza de los derechos, nosotros les decíamos de que la única manera de romper mitos y tabúes es mostrándose y asumiéndose (...) entonces "salgan pues, acéptense, el primer paso es aceptándose como son" (Colanzi, entrevista 2011).

Sin duda, son varios aspectos que han influido en la consolidación orgánica de los diferentes grupos. Entre ellos, el más importante tiene su origen en el financiamiento de diferentes programas vinculados a la temática de prevención del VIH sida, que más allá del cumplimiento o no de sus objetivos, han promovido estos procesos de fortalecimiento interno, y también, en varios casos, han permitido avanzar y superar la visión salubrista sobre las diversidades sexuales, para dar paso a la reivindicación y ejercicio de derechos en el marco más general de la ciudadanía sexual.

Pero también estos financiamientos y programas han incidido en el debilitamiento orgánico debido a las relaciones de dependencia económica; en las fragmentaciones y distanciamientos provocados desde la cooptación institucional que levantaban sospechas del manejo de estos recursos financieros; en la exacerbación de la oposición entre líderes antagónicos; en el posicionamiento y fortalecimiento a unos más que a otros. También han generado disputas por posiciones de poder a nivel del movimiento en las diferentes ciudades y a nivel nacional. Así, la historia del movimiento es también la historia de una expresión constante de insatisfacciones y reivindicaciones en las que se entrecruzan factores como los de clase social, identidad sexual y de género, intereses caudillistas e institucionales y diferentes visiones y actuaciones políticas.

5. 1995 – 2003: DEL AGOTAMIENTO DEL MODELO NEOLIBERAL HACIA EL PROTAGONISMO DE LOS MOVIMIENTOS SOCIALES

En el contexto de los años 90 del siglo pasado, la instauración de un modelo económico liberal, generó un creciente descontento social en grandes sectores populares de la población debido al desequilibrio y las brechas socio económicas. La afirmación de un sistema democrático requería de mayores garantías para el ejercicio de los derechos humanos y una distribución más equitativa de los recursos estatales disponibles.

Como se ha visto, el Estado aprueba dos medidas de carácter social y político, que abren la posibilidad de mayor participación social y ciudadana. Se instaura la Ley 1551 de 1994 de Participación Popular —que descentraliza la administración de los recursos estatales hacia los municipios— y la creación del Defensor del Pueblo en 1992 y su posterior funcionamiento en 1998. Asimismo en 1994 se crea el Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.

En este contexto, otras reformas estatales crean instancias para generar políticas públicas dirigidas a sectores y actores poblacionales cada vez más visibles. Por su parte, la composición de la demanda social había pasado del modelo obrerista-campesino —y el agotamiento de sus organizaciones representativas— hacia la emergencia de nuevos actores y movimientos sociales. En este contexto, son las mujeres —desde diferentes posiciones feministas y desde el

Lucha por la victoria

En la década de los años 90, la postura feminista lesbica de "Mujeres Creando" se expresa en la prensa escrita y critica a las organizaciones gays por la cooptación del Proyecto Contra el Sida.

enfoque de “equidad de género”– que instauran procesos de incidencia en políticas públicas inclusivas y de protección. Al mismo tiempo, los movimientos indígenas adquieren cada vez mayor relevancia en el escenario político y social. En menor medida, pero con una visibilidad cada vez mayor, también están las diversidades sexuales y de género.

A medida que el nuevo modelo liberal generaba mayores brechas de desigualdad y pobreza, también las políticas internacionales adecúan nuevos modelos de desarrollo –afincados en los programas de la cooperación internacional en su conjunto–, alineados a las Metas del Milenio de las Naciones Unidas. Empieza así también la emergencia de varias Organizaciones No Gubernamentales, ONGs, que captan financiamientos de la cooperación internacional, y suplen, de alguna manera, los roles estatales, para entonces alejados del bienestar social. Aparecen programas de toda índole bajo la premisa de luchar contra la pobreza y todas las desventajas sociales y políticas que ésta conlleva. La mayor parte de estas nuevas acciones de la cooperación se dirigen a diferentes sectores poblacionales, fortaleciendo sus capacidades para la participación social.

En ese contexto, paradójicamente, el predominio de la concepción de derechos, y de ciudadanía amplía las oportunidades de reivindicar derechos, trabajar con el apoyo de las ONG, financiadores y también el Estado para la incidencia en políticas públicas. Por otro lado, las condiciones de fortalecimiento organizacional permitieron que el movimiento se articule. Entre fines de los años 90 y la primera mitad de los años 2000, las diversidades sexuales y genéricas fortalecen su organización interna.

Para el movimiento de las diversidades sexuales y de género, el Defensor del Pueblo ha sido una institución clave para las reivindicaciones en materia de derechos. Desde su funcionamiento en 1998 y hasta la fecha, esta institución ha sido un aliado estratégico en varias acciones y generación de políticas públicas para el ejercicio de los derechos humanos de las personas con diferente orientación sexual e identidad de género.

6. EL FEMINISMO Y LA VISIBILIZACIÓN PÚBLICA LÉSBICA DE MUJERES CREANDO (1992): LOS VANOS INTENTOS DE GENERACIÓN DE UNA PROPUESTA POLÍTICA COMÚN GAY-LÉSBICA

Las visiones y acciones críticas, que en varios momentos dividieron, debilitaron, fortalecieron o crearon grupos organizados de gays y travestis no solo se dieron al interior de los mismos, sino también desde fuera, sobre todo desde la postura de Mujeres Creando. Esta organización surge como movimiento feminista anarquista hace 20 años atrás, en el mismo momento que se crea el grupo gay Dignidad de Cochabamba. Mujeres Creando se definen de la siguiente manera:

La propuesta política de Mujeres Creando (...) ha transgredido todas las imposiciones y convencionalismos del sistema: la organización se basa en la heterogeneidad, la autonomía respecto de todo tipo de poder, integración de lo público con lo privado, el trabajo intelectual a la par del trabajo manual y la creatividad (...). Sus integrantes son lesbianas y heterosexuales; casadas, divorciadas y solteras; estudiantes y profesionales; indias y cholás; viejas y jóvenes; trabajadoras del hogar y mujeres en

situación de prostitución. Su apuesta es construir un sujeto social desde las mujeres que interpele al poder en todos y desde todos los ámbitos. El movimiento nació en 1992 como Comunidad Creando en un barrio de la periferia de la ciudad de La Paz; ese mismo año se convirtió en Mujeres Creando como una propuesta de feminismo no racista que cuestionaba una élite de mujeres privilegiadas que separaba lo público de lo privado y el trabajo manual del trabajo intelectual. Interpelaron también a la izquierda en la que militaron las primeras tres integrantes del grupo y que colocaba a las mujeres en una posición de objeto, y recuperaron más bien el anarquismo practicado por hombres y mujeres bolivianas a inicios del siglo 20... (Mujeres Creando, 2009: 4-5).

Desde el debate feminista, los primeros años de la organización de un movimiento nacional GLBT, la crítica de Mujeres Creando se enmarcaba en la acusación de que este tipo de organizaciones eran manipuladas por el propio sistema con el afán de controlar cualquier tipo de movimiento autónomo, y por lo tanto, tenían incapacidad para la construcción del derecho autónomo de los géneros y la libre opción sexual.

Siguiendo esta misma línea, en un artículo de prensa de la misma época, las dos fundadoras más importantes, María Galindo y Julieta Paredes, plantean que el lesbianismo como amor y placer erótico entre mujeres constituye en sí mismo una transgresión social, al igual que el amor y placer entre hombres, pero el hecho de ser solo lesbiana o maricón no se constituye en una transgresión social del sistema, puesto que ésta requiere no sólo una actitud intuitiva contra el patriarcado heterosexual, sino también precisa de la capacidad de cuestionar al sistema, así como de plantear e imaginar propuestas y utopías propias. Por eso, las reivindicaciones del movimiento GLBT, con solicitudes de inclusión, tolerancia y auto victimización inscritas en un molde heterosexual, no significan una transgresión:

El vivir en función del imaginario patriarcal y machista, donde la una hace de mujer y la otra de varón, entre lesbianas y maricones, tampoco conduce a ningún tipo de contestación. Resulta más bien ser una imitación que muestra cómo se han introyectado, se han metido dentro, los modelos heterosexuales que el sistema impone (Mujeres Creando, s.f.).

Desde esta posición, la relación entre lesbianismo y feminismo, le dota a la filosofía y la lucha feminista la esencia liberadora en la tarea de desmontar el sistema patriarcal, en tanto interpela y transgrede los mandatos de la organización social, justamente cimentado en la heterosexualidad obligatoria.

Por ello, las acciones de visibilidad y de demanda de derechos de las diversidades sexuales, son duramente criticadas por Mujeres Creando, porque en todo caso contienen gratificaciones y no transgresiones al sistema patriarcal y neoliberal. Resumiendo, su diferenciación como un movimiento GLBT que no es parte de movimientos sociales que cuestionan la estructura social racista y patriarcal; la reducción de sus demandas a la aceptación y la tolerancia; el trabajo en torno al VIH sida fomentado en última instancia por el propio neoliberalismo y colonialismo ejercido desde la cooperación internacional; todo ello coloca al movimiento GLBT como un simple producto del propio sistema:

Nos negamos a hablar de discriminación y menos aún de homofobia como algo que nos incumbe sólo a lesbianas y a maricones. Por eso también y al mismo tiempo nos negamos a afirmar que a maricones y a lesbianas, lo único que nos afecta es la homofobia o la discriminación para con nuestra opción sexual. Trabajar cada una de las formas de humillación y de poder en nuestra sociedad de manera separada no es sino parte de la influencia del neoliberalismo y del liberalismo. Es una forma de fragmentación no sólo de los movimientos sociales, sino sobre todo es una forma de fragmentación de los horizontes de lucha. Consideramos que esa visión ha colocado frecuentemente a los movimientos denominados como los de Gays, Lesbianas, Travestis y Transexuales (GLBT) como movimiento cuyo único horizonte es la aceptación y la tolerancia. La característica más evidente de estos movimientos es la ausencia completa de discurso y análisis. Esa ausencia no es casual, sino que es fruto de la colonización por parte de las oeneges de lo GLBT; que a través de talleres de autoestima y a través de una política en torno al VIH convierte interesadamente al VIH en un tema de maricones, y no en un tema que interpela a sociedad en su conjunto... (Galindo, 2010:15).

Desde esos argumentos también se invalidan tanto la organización del movimiento como sus acciones:

Dentro de los giles³² a los que me refiero veo por ejemplo a aquellos “gays” que no pasan del rótulo que el propio sistema les ha puesto. Somos “gays”, tolérennos, trabajamos en la prevención del SIDA y somos lo buenos muchachos que sólo queremos ser parte de esta linda sociedad. ¡Esas son pamplinas! Esos son los “buenos muchachos gays” financiados por USAID, justamente para cumplir el mandato de que un “gay” o una “lesbiana” sólo se ocupa de cuestiones de cama y de que está muy ocupado y ocupada intentando en vano aceptarse a sí misma o a sí mismo... Esos grupos además de no construir ninguna forma de propuesta social, ni de compromiso social se expresan desde los propios códigos y modelos del sistema, un ejemplo son sus concursos de belleza. Sus manifestaciones culturales resultan siendo una especie de variante de la cultura machista y no una fuerza liberadora ni contestataria (Galindo, 2000).

El debate feminista, sin duda ha influido con aportes fundamentales para la interpelación del sistema patriarcal, el binarismo heterosexual que enmarca, la mayor de las veces, a las diversidades sexuales y de género, bajo los parámetros de una inclusión ciudadana en el reconocimiento de derechos, pero sin cuestionar estructuralmente el mismo sistema. Sin embargo, los cuestionamientos e interpelaciones desde Mujeres Creando no siempre han sido recibidos desde la autocritica al interior del movimiento, en todo caso, han determinado límites y pocas posibilidades de alianzas entre el feminismo lésbico y el resto de las organizaciones de las diversidades sexuales y de género.

Entre algunos acercamientos se puede nombrar al grupo Nueva Generación de La Paz, que en 1997 ya mantenían diferencias con Libertad, y tenían relacionamiento con Mujeres Creando. En 1998 se realizó un Encuentro Nacional de las Diversidades Sexuales —que luego

³² Modismo del cono sur de América de uso coloquial, para referirse a una persona que es tonta o muestra ingenuidad o falta de viveza

pasó a ser considerado como el Primer Congreso Nacional GLBT— como el escenario de articulación formal para una Red Nacional de Colectivos GLBT, mismo que como se vio más arriba fue criticado por María Galindo y Julieta Paredes. En este contexto, los líderes de Nueva Generación buscaban reflexionar políticamente sobre el movimiento:

...pero ¿y cuándo vamos a discutir de cosas importantes? no, no hubo de pronto debatir algunas cosas (...) y ahí conocimos al movimiento humanista que nos dijo “aquí hagan su encuentro” y además ya habíamos tenido previo un encuentro con Mujeres Creando, porque después de Libertad dijimos “necesitamos un referente [en el] que podamos sustentarnos”, porque una de las cosas que queríamos era sustentarnos políticamente y no ser maricones por moda, de pronto, ¿no?, entonces nos fuimos donde la María, donde la Julieta y ¡uhhhh!, un adoctrinamiento fatal de ser maricón, y nos quedamos ahí super porque nos ofrecieron su café... una temporada estuvimos en su café.... (Zavala, entrevista 2012).

Algunas posturas autocríticas reconocen que había necesidad de acercarse al feminismo para contribuir a la construcción de posiciones políticas y análisis estructurales frente al sistema sexo-género y la dominación del paradigma hombre, heterosexual, blanco y colonial. Se consideraba que una alianza estratégica con Mujeres Creando no podía realizarse en los marcos del proceso de institucionalización de las agrupaciones y la conformación orgánica de un movimiento nacional. Al respecto, se plantea que el acercamiento entre Nueva Generación y Mujeres Creando tenía que ver también con factores de clase social que entrecruzaban estas relaciones:

...ya las fricciones con Nueva Generación eran del 97, entonces ya este Congreso de [1998], habían miradas divididas acá. Y Nueva Generación como que tenía una nueva conexión más con las Mujeres Creando, entonces, (...) en eso yo acepto que he tenido mis momentos de querer conectarme, en discutir, pero yo acepto que María lo ha hecho con ellos, nunca lo ha hecho con nosotros, (...), justamente, tal vez, porque ya teníamos una línea institucional ¿no?, los maricones institucionalizados, pero ellos no, ellos eran, si quieres, el grupo juvenil, de barrio popular, etc. (...) y ADESPROC siempre se marcaba como una organización elitista... (David Aruquipa, “Danna Galán”, entrevista 2011).

Por otro lado, frente a las críticas de Mujeres Creando sobre la manipulación del sistema neoliberal hacia las organizaciones de las diversidades sexuales —a través del financiamiento de los programas de VIH sida— y la búsqueda de reconocimiento solamente en muestras complacientes de la “igualdad” de derechos y la democracia, hay posiciones que ponen en cuestionamiento la inconsistencia entre los discursos y las prácticas.

Al respecto, Alberto Moscoso de ADESPROC Libertad expresa su crítica a los “dobles discursos” en el entendido que Mujeres Creando también puede recibir financiamientos, lo cual no desmerece su trabajo y sus propias luchas, y que desde escenarios mediáticos se pueden encontrar espacios comunes de reflexión y debates estratégicos hacia las transformaciones sociales:

...de pronto nunca vamos a estar juntos como hermanos en la “viña del señor”, es lo que siempre yo digo, pero al menos en el marco [de] nuestra deslegitimación o

legitimación de cosas que no insulten tu inteligencia, no pueden venirte con dobles discursos, o sea, yo me voy a esto, la María [Galindo] yo no sé por qué [interpela] “ah, ustedes a los financiadores se arrodillan”, si ellas más bien reciben financiamiento. Yo no sé si se arrodillan o no, pero reciben financiamiento... Con la María Galindo nos hemos sentado a discutir sobre derechos, derechos reproductivos, sobre religión, sobre lo que fuese, pero sabiendo que, o sea, el interlocutor es el de afuera, es el que tiene que escucharnos, no entre nosotros los convencidos, pero además sin [deslegitimarnos] entre nosotros (Moscoso, entrevista 2011).

Al finalizar la década de los años 90, las antagónicas posturas políticas, filosóficas y coyunturales han impedido un encuentro o alianzas profundas y constructivas entre la organización de las diversidades sexuales con organizaciones feministas. Sin embargo, cuando se analiza desde una visión retrospectiva, hay una valoración del aporte que ha tenido la interpelación de Mujeres Creando, para algunos/as activistas, en el sentido de repensar su participación en agrupaciones orgánicas, ya sea diversificándose en otro tipo de colectivos o generando activismo independiente.

En este entendido, las diferentes corrientes feministas y el acceso desde la academia a los mismos, también han marcado giros y nuevas posiciones al interior del movimiento de las diversidades sexuales y de género. Ya en la década de los años 2000 ingresan al movimiento actores/as con otras miradas y propuestas, actores/as que hasta los fines de la década de 1990 estaban aún ausentes o invisibilizados/as en el modelo organizativo de las primeras agrupaciones e instituciones, predominantemente gays, en torno a la temática VIH sida.

Por ello, sólo varios años después, en el contexto previo de la Asamblea Constituyente de 2005, se logró articular el “Movimiento del Arco Iris”, a propósito de la “Marcha del Orgullo de las Diversidades Sexuales y de Género” y el Cuarto Congreso Nacional GLBT. Este Movimiento se conformó como bloque disidente de La Paz, contrario a ADESPROC Libertad, conformado por ASIF, ADEIM-Simbiosis, las asociaciones de travestis, la Familia Galán y la Asamblea Feminista del grupo de Julieta Paredes³³. La principal oposición e interpelación se dirigía –desde esta alianza estratégica de diferentes identidades sexuales y de género, bajo un posicionamiento político de reivindicación autónoma– a la centralización y representatividad de lo GLBT en las organizaciones institucionalizadas y la demanda de inclusión de las diversidades frente al gaycentrismo que se mantenía todavía vigente.

Sin embargo, este momento coyuntural de la alianza no prosperó en la consolidación de una nueva organización, aunque tuvo repercusiones hacia el fortalecimiento de la participación de las diversidades sexuales y de género en el proceso de la Asamblea Constituyente, que se describe y analiza ampliamente en el tercer periodo.

³³ “Discrepancias políticas en relación a los acontecimientos sociales acontecidos en Bolivia durante los últimos años condujo (...) a la división de Mujeres Creando en el año 2002, surgiendo el nuevo movimiento Comunidad Mujeres Creando Comunidad” <http://www.nodo50.org/ceprid/spip.php?article669>. (Consulta 20/12/2012). Este grupo de Julieta Paredes fue la base para la conformación posterior de la Asamblea Feminista, mientras que el grupo de María Galindo se quedó con el nombre de Mujeres Creando y estableció un espacio propio denominado “La Virgen de los Deseos”.

7. LA VIOLENCIA INSTITUCIONALIZADA HACIA LAS TRAVESTIS: LA DEFENSA DE ESPACIOS Y LUCHA CONTRA LOS ABUSOS. LA ORGANIZACIÓN UNIÓN TRAVESTIS SANTA CRUZ (1996), ASOCIACIÓN TRAVESTIS LA PAZ (1997) Y UNIÓN TRAVESTIS COCHABAMBA (1999)

Si bien el surgimiento de las primeras agrupaciones orgánicas ha estado en torno a las identidades gays, posteriormente, a finales de la década de los años 90, las travestis también dan sus primeros pasos organizativos, mismos que se consolidan recién en el nuevo milenio.

Para las poblaciones trans, que en su mayoría son trabajadoras sexuales, el proceso de su organización está estrechamente vinculado a esta situación de vulnerabilidad en varios sentidos. Su identidad de género como travestis o transexuales femeninas las expone a una visibilidad social que no necesariamente portan corporalmente gays ni lesbianas, lo cual las expone con mayor frecuencia en escenarios de rechazo, intolerancia y abusos mayores. El trabajo sexual, ya sea en locales o callejero —como muchas de ellas declaran—, no es una opción, sino es fruto del proceso de consolidar una identidad de género diferente a la biológica. En muchos casos, el alejamiento de sus familias y la marginación social las ha forzado y circunscrito a este tipo de trabajo; no tienen otras oportunidades educativas o laborales. El trabajo sexual es el pretexto de supuestos controles de salud sobre sus cuerpos, que las expone a una serie de represiones institucionales, sostenidas en los prejuicios de carácter homofóbico y transfóbico.

En las décadas de los años 80 y 90, la violencia hacia la población trans estaba institucionalizada en varios niveles: la interna, la social y la represiva estatal, tal como testimonia en Cochabamba una de sus representantes:

Y también ahí comienzo a ver más de cerca el tema de la violencia, que la violencia yo no lo veía tanto antes... Antes había “matrícula”, cuando venían los de “matrículas” nos llevaban presas también, venían las batidas, yo no sabía ni lo que era el VIH, ni sabía qué era un condón, ni sabía nada de eso. Entrábamos a piezas y salíamos (...), no había prevención, no había nada de eso. Existía sí la violencia dentro de nosotras, ahí adentro la pelea, las trillas con los clientes, en las calles cuando a veces nos íbamos a beber ya ahí, en todos los sitios siempre existía la violencia (...). En la Aroma, entre la Junín y la Ayacucho, donde empezaron a trabajar algunas compañeras (...), porque en esos tiempos todavía no habían [muchas] (...), entonces ahí ellas se ponen a trabajar en esa zona porque no trabajaban en locales, entonces yo trabajaba en local, pero ellas trabajaban en la calle. Entonces ahí la Policía igual violentaban los derechos, venían los de “matrículas”, se las llevaban a veces los de Sanidad, nunca hacían un control sanitario, no hacían nada, los cleferos³⁴ a veces las violentaban a las chicas trans y un montón de cosas. Y esa zona que estaba ahí había mucha repercusión también con las mujeres que trabajaban [sexualmente] en la Junín, que venían a veces con palos, a veces con su cuchillos a querer botarlos a los maricones, “que los maricones acá, que los maricones allá”, y yo iba en la defensa de las compañeras, de decir que no, yo me peleaba mucho por eso, me peleaba, pero yo no era presidenta,

³⁴ Se denominan “cleferos” a personas en situación de calle y drogodependientes, sobre todo adolescentes y jóvenes, que inhalan “clefa”, nombre con el que se conoce al pegamento, usado para trabajos de adhesión de zapatos.

yo no era todavía de ningún grupo, de ninguna asociación, de nada (...). Era pelea callejera y era yo la persona que era la mediadora de ahí, y que trataba de conciliar todo eso, o cuando había problemas de la Policía la que iba era yo, la que iba y la sacaba era yo y trataba de sacarlas... (Torriani, entrevista 2011).

Esta situación era similar en todas las ciudades del eje central. Dentro de los grupos de trabajadoras sexuales trans, había algunas que tenían mayor condición de liderazgo, que lo ejercían a su modo, para defender a sus compañeras contra los abusos permanentes y para la defensa de sus espacios laborales.

Las primera organización de travestis aparece en Santa Cruz por la acción del Proyecto contra el Sida, puesto que dentro de las “poblaciones de riesgo” de sus programas de prevención del VIH sida debían llegar también a las travestis. En 1996 se empiezan a crear diferentes grupos de travestis en la ciudad. Así, a partir de la convocatoria del PCS se fue conformando el primer grupo denominado Unión de Travestis de Santa Cruz, UTSC. Una de sus protagonistas recuerda así este proceso:

En realidad la Unión de Travestis se inició por una necesidad de lo que en el tiempo que salimos a trabajar, que se lanzó a la calle un grupo de ciertas chicas, bueno empezamos siete y terminamos creo que 80, debido a esto tuvimos que... en ese tiempo hubo una consejera, era estas que ayudan a los doctores en los centros (...) USAID, ellos empezaron a agrupar por parte, por zona, la zona de la avenida Paraguá que está donde yo vivo, que tenía hasta un grupo de hasta 10 chicas que vivían conmigo pero toda la mayoría trabajaba en la calle, yo no digo que eran hartas, pero cada una trabajaba por su cuenta, después habían un grupo de la Pillín que habían travestis, trabajaban en la calle y trabajaban de cocineras y diversas clases de trabajo, eso por decir fue el comienzo de la acaparación de las chicas, después las incentivaban con regalos, con regalos de servicio de comida, de bebida, todo eso nos traían y así poco a poco nos fueron ganando y hasta que empezaron a hablarnos de los problemas que habían en la calle, en el sentido de la salud por que nosotras los problemas que nosotros acaparábamos ya eran diferentes, por la aceptación de las personas, que nos acepten que trabajemos en la calle y así empezó (...). Y así empezó, si no me equivoco un 17 de septiembre del [1996] se estableció ya la directiva en mi casa, en unas reuniones que empezaron los jueves y empezamos casi 60, 70 personas (...). La primera presidenta fue Jessica Centellas, que ha sido una de las líderes de donde empezamos a trabajar, que todo empezó en la plazuela del Estudiante en la zona Monseñor Santiesteban, del segundo al primer anillo. Ella fue la primera presidenta y de ahí me pasó, creo que nueve meses estuvo y luego lo agarró el cargo la señora Gladys Pineda que estuvo dos años creo hasta el 2001, que yo llegué de La Paz o Cochabamba y me dijeron que yo me iba a quedar con el cargo porque no había quien más. (Flores, entrevista 2011).

El incremento de la transmisión del VIH, hizo que el Estado empezara un control de salud de las travestis que ejercían trabajo sexual, junto al control de la Policía. Las famosas “matrículas” eran un registro conjunto policial y de salubridad, que obligaba a todas las trabajadoras sexuales mujeres biológicas y posteriormente a travestis y transexuales femeninas a realizarse revisiones “sanitarias” regulares así como acudir al control policial.

En este proceso de organización, se presentaban varias necesidades. Estaba el tema central de la salud en torno al VIH sida, la violencia que se genera en torno al trabajo sexual, las compañeras que morían y la solidaridad entre ellas:

Había diversas necesidades, sobre todo centralizar a las chicas de que ya no salgan a la calle, bueno que eso no se podía lograr, nunca se pudo lograr, porque mientras más querían, más aparecían por la necesidad de que el trabajo era muy negado para nosotras, un trabajo normal como se dice era muy negado y después que todas las chicas que salgan a la calle sean matriculadas porque existía la matrícula en ese tiempo, no el permiso que dicen ahora, era matrícula porque era de Policía y de salud, todas teníamos nuestra matrícula cuando comenzamos a salir a la calle, creo que al año fue que empezamos con el control de matrícula, después porque habían diversos casos de fallecimiento o de decesos, era que si no las mataban, o morían de enfermedad, después no tenían quién las ayude, así que el grupo se encargaba de ayudar y enterrar a esa persona que caía en desgracia, buscábamos a sus familiares, por eso ha sido más que todo el motivo de ese grupo... (Ibíd., entrevista 2011).

Esta serie de necesidades, obviamente, no eran satisfechas por el Proyecto contra el Sida. Por ello, en su proceso de organización, solamente reconocen su propia convocatoria. Sus lazos de solidaridad se consolidaban desde una red social de amistad y comadrazgo anterior. La movilidad y migración es también una de las características de esta población, por lo cual muchas de ellas han compartido vivencias en diferentes espacios y momentos, lo cual afianzaba las redes fraternas:

El único papel que logró USAID fue que nos agrupó, no hubo ningún financiamiento de ninguna clase, porque el grupo se autofinanció sólo desde un principio (...). Ellas [las consejeras de PROSIN] iban a acaparar a la gente trabajadora de la calle, ellas vieron que por la necesidad habían hartas trabajadoras de la calle y podían hacer la propagación del VIH que ya estaba empezando, ellas fueron a darles charlas, condones, iban a darles charlas, de venéreas... (Ibíd., entrevista 2011)

Del mismo modo que en la ciudad de Santa Cruz, en La Paz se inicia el proceso de creación de la Asociación Travestis La Paz en 1997 a cargo de un grupo de travestis. En Cochabamba, el año 1999, se crea la Unión de Travestis de Cochabamba, UTC, en la misma lógica de solidaridad y grupos de amigas. Así recuerdan su conformación y sus fundadoras:

... ¿cómo nace la UTC?, nace porque me reuní con mi comadre Kitty, pionera de Santa Cruz y muchísimos años de trayectoria, ella en una reunión que tuvimos aquí me dice: “comadre, ¿y cuál es el nombre de su grupo?”, “yo no tengo grupo”, “pero yo le veo que usted hace esto, esto, esto y nunca”, “sí”, le digo, “pero a ver vamos a ver qué nombre le pudiera poner, porque en La Paz se llama Asociación Travestis La Paz, UTSC de Santa Cruz, de que le pones acá, de que lo bautizamos, ¡ah! con UTC, porque es Unión de Travestis de Cochabamba”, “sí, perfecto”. Entonces fue de ahí que nace la Unión de Travestis Cochabamba y con las poquitas que éramos en Cochabamba, porque antes en Cochabamba casi no existen o no hay muchas travestis, transgéneros no hay, hemos sido muy contaditas (...) la Lorena, que en paz descansa, la Linda, la Vanesa, Celia, la

Tatiana, la Bubú, la Chantal, Gloria, Grecia y yo (...). Esas diez que hemos vivido, porque las otras eran transitorias, nada más que venían, se iban, venían, se iban (...). La Unión de Travestis se forma con un mínimo grupo, de estas diez, con las que formamos el grupo eran la Bubú, la Chantal, Celia, mi persona, la Grecia y la Vanesa, éramos ese grupito (...). Solamente eran estas poquitas de cinco que armamos nuestro grupito cuando yo las reunía informalmente (...). Nunca me voy a olvidar el año que se inauguró con el nombre de Unión de Travestis Cochabamba, porque esa fecha justo que, como te digo, nos reunimos con mi comadre (...) era cumpleaños de una amiga de ella, y ella que la quería mucho, por eso se vino. Y justo era un 24, que no nos olvidamos por Santa Cruz, un 24 de septiembre de 1999 (...). Se habló así nomás y se dijo “bueno, ya somos parte de la Unión de Travestis Cochabamba” y listó se quedó entre nosotritas nomás. Y la que encabezaba, la que siempre, bueno no encabezaba, la que siempre estaba dentro de ellas era mi persona, la que más estaba ahí, no porque era la representante, porque todavía ni sabía lo que era una representante... (Torriani, entrevista 2011).

Así, desde estas primeras reuniones informales y la decisión de poner un nombre a un grupo sobre todo de amigas y comadres —y las alianzas de defensa contra los abusos y las acciones solidarias y fraternas entre ellas— es que comienza un proceso organizativo. Al principio, las líderes naturales no tenían una conciencia ni las oportunidades reflexivas y formativas hacia la reivindicación política de sus derechos. Este proceso se empieza a dar en los años subsiguientes.

Asimismo, recién en el nuevo milenio las activistas —que ya han realizado análisis retrospectivos de su propia historia organizativa—, empiezan a demandar presencia y voz propia al interior del movimiento GLBT, al calor de la diferenciación y la crítica a las organizaciones e instituciones encabezadas por la vanguardia gay de los años 90.

II. LOS ÁMBITOS DE LA CULTURA Y DE LA VISIBILIDAD PÚBLICA

1. ACTIVIDADES CULTURALES Y GRUPOS DE SOCIALIZACIÓN: ENTRE LA CLANDESTINIDAD Y LO PÚBLICO

Las primeras agrupaciones de amigos que han sido identificadas en el presente estudio dan cuenta de la necesidad de socialización y aceptación desde los pares, pero aún desde los márgenes. Estas agrupaciones de amigos, en principio sobre todo de gays, realizaban sus encuentros en lugares apartados, bares, chicherías, cines pornográficos, plazas, parques y espacios alejados ya que la represión policial aún arremetía contra los homosexuales por cualquier motivo. Asimismo, los espacios apartados y clandestinos permitían estar fuera del reconocimiento social y familiar. Finalmente, estos espacios eran también “aliados” de las diversidades, ya que “lo popular”, una vez más, tiene mayores niveles de aceptación y tolerancia.

Evidentemente, las dinámicas son muy variadas y diferentes entre las ciudades del eje central, Cochabamba, La Paz y Santa Cruz y las otras ciudades más pequeñas.



Arriba: algunas compañeras travestis de la UTSC (Unión de Travestis de Santa Cruz) en casa de Kitty Flores



Abajo: Recuerdo de la elección de la Reina Travesti del Carnaval Santa Cruz 2000



La presencia travesti de Barbarella, en la década de los años 1990, llegó a las fiestas de los residentes paceños en Santa Cruz.

1.1 Las chicherías, bares y espacios públicos de Cochabamba

En Cochabamba, se recuerdan las dinámicas y los espacios de reunión. Se nombran chicherías como la “Mami Rosa”, “Tokio”; bares y locales como “El Zorro”, “Antino” y la plaza San Sebastián:

...hemos tenido que ir a chicherías, a diferentes locales... clandestinos, en la zona sud, en la zona norte, alejados de la ciudad, por temor de la Policía, pero la gente allá nos trataba bien, el dueño, la dueña..., acá en la zona norte, cerca al cruce Taquiña, había un local que se llamaba la “Mami Rosa”... Aparte de las calles de tierra, poca luz... era una chichería y una señora de pollera que pues, nos recibía muy amablemente y bueno, porque nosotros llegábamos, éramos la atención del local, bueno y la gente también venía, venían parejas, y bailaban, o las chicas, las esposas que querían bailar con nosotros, entonces había buena amistad, entonces, ya era muy rutinario el ir cada domingo. Después varió, había que ir los sábados, entonces ya a otro local de la zona sur, que se llamaba El Zorro, esto es por el cementerio, en la 6 de agosto, entonces era los sábados, entonces todo el mundo iba ahí, de todo lado... Después otro lugar donde fuimos, fue camino a Quillacollo, el kilómetro 4, que quizás ya lo mencionaron, que era de Marco, que atendió una época su local... Antino... (Ojalvo, entrevista 2011).

...teníamos que ir a las chicherías a parar, porque esa gente del suburbio, la que nos aceptaba más, que la gente del centro (...), esa gente por compartir la mesa y unas copas de alcohol hacía que nos aceptaba, teníamos que ir a parar ahí, pero era tan increíble la represión policiaca, que, no sé como hacían para enterarse, de que donde estábamos y aparecía el patrullero. Como ya éramos un grupo más sólido, la Policía se enteraba y paraba al boliche y con una batida, era pues escapar y otros eran agarrados, extorsionados ¿no?, el tema económico, bueno en aquella época el tema familiar no estaba muy claro, mucha gente lo tenía escondido, en cuanto a la familia no hubo mucho apoyo... En la ciudad misma en una plazuela, la San Sebastián, que ha sido una plazuela tan querida por mí, ha sido como mi segunda casa. El tema es que te sientas tan cómodo en un lugar, con gente de tu mismo sentido, de tu vivencia y todo y empiezas a formar una familia prácticamente (...). Luego las chicherías circundantes de ahí de la Aroma, la Junín, hay un montón de chicherías que ya los dueños nos conocían (...). De hecho teníamos varios lugares para reunirnos, la plaza San Sebastián, luego teníamos la casa de Eduardo Almaraz y nos organizábamos también ahí... (Méndez, entrevista 2011).

No teníamos discoteca (...) íbamos a la punta del cerro para poder ir a bailar, pero en la avenida Humboldt había un restaurant, la chichería Tokio que funcionaba los días domingo, era una chichería muy conocida donde íbamos a bailar en grupo y para conocer chicos, después nos íbamos al río a tener las relaciones sexuales porque no podías llevarlo a tu casa, entonces era en el río y esta chichería que se llamaba Tokio. (Almaraz, entrevista 2011).

1.2 La plaza central, los cines pornográficos, las choperías y discotecas de Santa Cruz

En cambio, en Santa Cruz, ya desde finales de los años 80 y principios de los 90, existían “choperías” (bares de expendio de cerveza) de clientela gay, denominados de “ambiente”³⁵ y que luego fueron reemplazados por discotecas, que no estaban exentas de las acciones represivas, de la clandestinidad o el disimulo. Asimismo, había clubes nocturnos dedicados a los “shows” de cabaret donde se realizaban espectáculos de transformismo. Locales como Colombia, Infierno, Club Man, Las Brujas, Mauna Loa, Marcos, El Amarillo, El Tractor Amarillo, Line, Tarot, Taurus y otros se evocan en este recuento colectivo:

El primero que conocí era Colombia... yo tenía 16 años... ha sido el 89... pero había en esa época un local que se llamaba Infierno que fue la primera chopería que atendía a gays, que era sobre la Alameda y Junín (...) el Infierno cuando yo entré al ambiente se estaba ya cerrando, pero el Infierno era un lugar bien de ambiente; era una chopería gay; era exclusivamente gay (...). El Infierno ha sido en los 80 porque ya el 90 ya había Las Brujas, estaba Marcos, no era exclusivamente gay pero prácticamente era lleno de gays (...), Las Brujas que era en la Cañoto, en la Landívar (...), el 92 más o menos, 90, 91 algo así... porque cuando se cerró el Infierno al tiempo se abrió Las Brujas y Marcos, esas eran las dos choperías (...) de ahí se abrió ya como boliche gay exclusivo la chopería El Amarillo (...). El Amarillo es arriba de los 90, está entre el 92, 93 algo así; de ahí... se cerró El Amarillo porque no sé qué problemas, venía la Policía, todo eso... se abrió El Tractor Amarillo (...) cuando se abrió ese, se abrió Tarot, era en los módulos. El Tractor Amarillo y Tarot eran los dos locales gays y de ahí se cerró El Tractor Amarillo y se abrió Line pero Line era un disco, los otros eran choperías (...). De ahí, ya aparecieron montones (...) se abrió The Voice, aquí en la plaza del Cementerio, bien la esquina, sobre la Arenales; había otra disco del sauna Santa Cruz en la Paraguá...; de ahí ya abrió Music en la Charcas (...); para mí Line fue la mejor disco que hubo (...) fue Line porque fue la época donde despertó el querer tener algo solamente nuestro, porque los dueños eran gays; entonces se preocupaban por los clientes (...), había mucha participación de los chicos, de la comunidad, en los shows; se veía más unidad (...). Line... se abrió... fines del 95; otro local que se abrió el 99 fue Azul Tequila (...) era chopería que se volvió disco (...) de ahí ya aparecieron Código X aquí en la Florida (...), primero fue Octavio y luego se llamó Taurus y luego Código X, así es. Octavio fue la mejor disco, la primera disco que se equipó exclusivamente para gays pero con ambiente de disco (...) al tiempo se abrió Frozen... (Roca, entrevista 2008).

Club Man era una discoteca que había por aquí por la avenida Omar Chávez, atrás del local que era Viva María, fue uno de los primeros; otro era Black & White, era por el tercer anillo de la Mutualista y aparte de eso... habían algunas noches de espectáculos para gays en Mauna Loa; Club Man era una discoteca, a fines de los 80 (...) exclusivamente gay (...) era al frente de lo que es la Prefectura, entrando una

³⁵ Hasta el día de hoy se usa el término “ambiente” para referirse a un local (bar, discoteca u otro) que tiene como clientela mayoritaria y/o exclusiva a personas de las diversidades sexuales y de género.

cuadra (...). Como fue uno de los primeros, duró unos 3, 4 años... se cerró por motivos de la represión de la Policía (...). No había cartel, por referencias uno se ubicaba (...). El Black & White dedicaba una noche para la comunidad, los días sábados (...). Mauna Loa era en la avenida Banzer, entre segundo anillo y tercer anillo (...). Había shows de striptease (...), ahí fueron las primeras fiestas que se hizo... las Galas Gays... La Gala Gay era una sola vez al año (...). Luego había The Club y ya siguieron las otras discotecas... (López, entrevista 2008).

Como en otras ciudades, también en Santa Cruz se recuerdan los espacios públicos como lugares de encuentro y relacionamiento de la población homosexual. Entre los años 80 y mediados de los 90 estaban los más frecuentes:

Siempre ha sido la plaza 24 de Septiembre, era el principal porque incluso aparecía en la Guía Espartacus, en la guía mundial de direcciones de boliches y todo eso... entonces aparecía la plaza 24 de Septiembre (...), estaban los cines que antes habían hartos... los cines pornográficos (...). Había uno aquí en la calle Ballivián pero no me acuerdo el nombre..., después estaba el Metro, el Ignatar estaba en pleno Los Pozos³⁶ antes, luego en el parque El Arenal (...). Otro lugar era el río Piraí, era antes un lugar de ligue, siempre ibas y encontrabas algo allá... (Roca, entrevista 2008).

Al mismo tiempo que proliferan locales de “ambiente”, también se realizaban actividades privadas y públicas de transformismo, donde no dejan de darse las diferenciaciones de clase, estatus económico, así como la generacional:

La juventud era otra pues, era más sana, al menos los muchachos de antes eran más sanos, se podía compartir y el que quería tiraba³⁷ y el que no, no, pero todingos querían. Porque yo hacía transformismo en mi casa; yo estuve en Mauna Loa cuando era en la Banzer, hacía show de Vicky Carr y Rocío Jurado... y de vez en cuando Rocío Durcal (...). Todo, los pasos, cómo se movían, con vestido y todo... En mi casa ya yo lo hacía y todingos pensaban que yo cantaba, porque uno nota pues en los comentarios; como lo hacía tan bien... porque uno tiene que saber bien la letra, los movimientos y todo lo que hacía, como hace la artista, las vueltas (...). Y hay algunos amigos que se acuerdan —que iban a mi casa pues— de las canciones, se acuerdan de la maravilla de eso (...). No era agrupación, éramos amigos, bueno yo siempre hacía amigos de todo, desde el más pobre hasta el más rico, pero siempre digamos, tenía que apoyarme más, por mi negocio a los más pudientes (...). Cuando hacía las noches de Gala Gay Show (...), unas fiestas bellas se hacían en Mauna Loa (...) en el 87 al 90... Vos tenés plata y te aceptan, ya no es como antes que era por apellido... y a Number One también no dejaban entrar a cualquier marica (...) Number One pues era apellido, amigos íntimos y no era más (...). Solamente habían chupas³⁸ en la casa de cada gay y allí se juntaba el que estaba invitado, de que iban con su pareja o si no iban solos. Después había una discoteca, el Club Man (...) por Viva María pues era (...). Era un lugar gay que bailaban e iban pelaos... (Mario “Hígado”, entrevista 2011).

³⁶ Los Pozos es un mercado popular, muy concurrido en la ciudad de Santa Cruz

³⁷ Término de uso coloquial que se refiere a la relación sexual coital

³⁸ Reuniones sociales con gran consumo de bebidas alcohólicas.

Es en Santa Cruz donde se dan los primeros espectáculos públicos de transformismo, en un espacio que por más de 40 años se ha mantenido hasta hoy en día, haciendo este tipo de presentaciones. Los primeros shows de este tipo datan de 1974 o 1975. Este espacio también abrió sus puertas para la realización de los famosos Gala Gay Show como actividad artística cultural que tenía por objetivo recolectar fondos para los enfermos con VIH, tal como lo cuenta su creador:

Yo he sido maquillador, peluquero, fui diseñador, hasta coreógrafo, era bailarín también, bailaba de hombre, no me atrevía todavía a bailar de mujer, hasta que un día empecé a ser cómico de la película *Cabaret*; formamos un grupo de chicos con un cómico, hicimos la revista *Cabaret* y ahí nos vestimos de mujer (...) y hacíamos cómica la parte de la película *Cabaret*, la parte cuando salían los hombres vestidos de mujer, entonces hicimos ese número y después yo hacía [de] Liza Minelli (...). Era el 74 algo por ahí, 74 o 75 era (...) acá en Santa Cruz (...). Trabajé también con los bailarines de [Argentina], había un coreógrafo que era uno de los mejores de Buenos Aires, que era Pedro Sombra que se hizo muy amigo mío; me invitó a ir a Buenos Aires para que yo actuara allá, [pero] solamente actuaba en el negocio que mi madre tenía en esa época. El único local donde había espectáculo y era espectáculo tipo revista *music hall* (...). Rivoli era, después de Rivoli ya fue Versalles y después ya nos fuimos a Mauna Loa; de Mauna Loa ahora que es Currys (...) actualmente, entonces son cuatro décadas que hemos pasado (...). En los años ochenta ya había más libertad para los gays (...) aparte de eso ya apareció la cuestión del sida, la enfermedad del sida que en esa época era la "enfermedad rosa", entonces yo dije bueno, empezó a aparecer chicos infectados, se necesitaba ayuda, entonces yo organicé las fiestas de Gala Gay para Carnaval y la fiesta de Halloween con motivo de la fiesta de las brujas; entonces yo organizaba esas fiestas a beneficencia, para ayudar a los enfermos de sida y ayudar en los hospitales a algunos enfermos que necesitaban; entonces presentábamos, yo invitaba a los chicos, a los gay, que hicieran un espectáculo, hacíamos espectáculo gay (...), porque teníamos aceptación con el público, entonces yo me atreví a formar un show de temporada de puro travestis... de puro transformistas, hacíamos show, bueno imitábamos a Liza Minelli, Marilyn Monroe, imitábamos a Tita Merello, a Laura Grillo, a la Celia Cruz, imitábamos en esa época (...). En Mauna Loa, entonces era un show maravilloso con bailarines, los travestis, los transformistas... (...) nosotros diseñábamos (...) bueno teníamos los modistas, y a algunas modistas que les gustaba que yo le dijera cómo tenía que hacer. Yo aprendí todo esto de ver de Buenos Aires, de ver de Chile, de Santiago, de Europa, yo había ido a París al Moulin Rouge y vi también en Italia, los shows también en Italia, en las Vegas en Estados Unidos, en Nueva York en esa época yo viajaba bastante, entonces yo viendo todo eso me gustaba, me encantaba y aquí en Bolivia era una novedad (...). Pues iba todo el público, no había machismo, porque ellos sabían a lo que iban a ir, yo por ejemplo invitaba matrimonios, amigas, amigos que yo tenía... yo le insinuaba: "va a haber un espectáculo como en Rio de Janeiro", les decía "es de transformistas", "ah ya"... entonces iban y les gustaba... o sea yo tenía buena aceptación porque había muy buena presentación, no solamente era para los gays, era para todo público. Entonces yo más me apoyaba en las mujeres, porque a las mujeres más les gusta ver, admirar

a un hombre vestido de mujer (...). Se cobraba el ingreso que era destinado para la ayuda social (...), todo el mundo tenía que ir disfrazado, no aceptaba yo ingresar..., al menos si era gay no aceptaba que ingrese de civil, tenía que entrar disfrazado para que la fiesta sea una fiesta, porque si tú dejabas entrar a un gay de civil y los demás estaban disfrazados... los que estaba disfrazados eran "payasos" y ellos no, entonces descompaginábamos, yo no dejaba entrar... (E.P., entrevista 2011).

También en Santa Cruz se despliega, como una continuidad significativa —de lo que sucedía desde hace años en La Paz y Oruro³⁹— la presencia travesti en las Entradas de las fiestas patronales de esa ciudad, a partir de los residentes paceños/as y su asentamiento comercial en Santa Cruz. La propia "Barbarella" participó en una de estas Entradas, junto a "Ninón" Víctor Vidangos, quien continuó esta "tradicional" participación y vinculó posteriormente a Yara Victoria Téllez.

Aquí se hacía las fiestas de los mercados ¿por qué en los mercados? porque en los mercados vive, trabaja la gente migrante, por ejemplo nosotros bailábamos en la Mutualista, el 6 de agosto desde acá de la iglesia de San Andrés del Arenal se iba bailando hasta el mercado Mutualista y nacía un sector digamos de abarrotes, se agarraba un tema de que iban a bailar y generalmente se hacían traer la ropa de La Paz. La banda —si tenían plata— de La Paz (...), y ahí lo invitaron a Peter (Barbarella) [en 1992 o 1993]. Se hizo grande esta fiesta, prueba que yo había bailado 7 años para la Entrada del mercado Mutualista y como el mercado lo estaban refaccionando (...) se empezó a perder ya la fiesta de la Virgen, el preste, entonces se organizó la primera entrada de los residentes paceños que éramos 4 conjuntos, 2 morenadas que ahí estábamos metidos los homosexuales (...). Esto ha debido de ser (...) el 98 por ahí, la primera de los residentes paceños... (Victor Hugo Vidangos, "Ninón", entrevista 2011).

Peter desde el principio así determinada, determinada, la cuestión política no lo hacía, pero una cuestión de visibilización sí lo hacía. Siempre iba a las bodas, a los cumpleaños, a los pasantes, y bailaba Morenada... Yo creo y estoy segura que es la primera travesti o transexual, si quieren llamarlo así, que ha entrado a formar parte de estas fraternidades (...). En Santa Cruz ha bailado para los Cocanis, para la Virgen del Carmen y estas cuestiones, como ella [Ninón] era paceña, y Peter también era paceño, se identificaba en su mismo núcleo y fueron formando esas fraternidades (...). Yo he tomado una herencia, si queremos llamarlo así, de las compañeras, he visto un poco de Peter, luego Ninón bailaba Morenada y después Ninón me dio esa herencia de decir: "hija vas a empezar a bailar Morenada", entonces yo también bailé Morenada muchos años, pero eso sí siempre transgrediendo (...). Peter fue la primera que bailó, luego fue Ninón y luego entré yo a formar parte (...) bailamos en los Cocanis y en todas estas fraternidades, pero también era otra cuestión por ejemplo, el especificar de ser diferentes ante las chinas "normales". Siempre éramos transgresoras de una u otra forma, pero queríamos ser diferentes que ellas porque al final no éramos mujeres sino éramos unas travestis que estaban bailando, formando parte de esas fraternidades (...). Y siempre estas personas queríamos ser diferentes

39 Para mayor referencia sobre las travestis en las entradas folklóricas de La Paz y Oruro, ver: ARUQUIPA P., David (Comp.) *La China Morena: Memoria histórica travesti*. La Paz: Comunidad Diversidad – MUSEF, 2012.

ante las otras, no por querer resaltar, sino por querer decir “somos diferentes”, estamos aquí participando y estamos integrándonos dentro de la sociedad que han creado... (Téllez Lima, entrevista 2011).

La presencia travesti en la danza de la Morenada se dio hasta mediados de los años 2000, donde resalta no sólo la participación llamativa y peculiar, sino la evidencia de una antigua alianza de la fiesta popular con las travestis, esta vez como residentes paceñas en Santa Cruz.

La visibilidad de Barbarella, Ninón y luego Yara Victoria en estos espacios culturales públicos, expresa nuevamente que la aceptación a la diferencia sexual ha sido siempre mayor en las clases populares y en la dinámica transgresora de la fiesta.

1.3 Boliches y espacios públicos de encuentro de “maricas” y travestis en La Paz

En la ciudad de La Paz, en la década de los años 80 los grupos de socialización entre amigos gays y amigas travestis se reunían en lugares y puntos de encuentro como la esquina de la plaza Pérez Velasco y calle Comercio, la plaza Kennedy, la peluquería de Barbarella, el Cady y otros bares de la calle Pichincha y la plaza Pérez Velasco:

Mi mamá me trajo a La Paz en junio del 86 (...), conocí a unos amigos gays, entre ellos Jimmy... entonces el Jimmy me dice: “te voy a llevar un día a conocer unos amigos”, y me lleva a la peluquería de la Barbarella (...), el 86 mismo no la conocí a la Barbarella, ella se había ido ya a Santa Cruz pero había dejado en su peluquería trabajando a la Claudia, que era una travesti (...). [Con ellos] fui a un bar que se llamaba Cadi, que estaba subiendo las gradas de la Pichincha, hasta la Ingavi (...), donde iban de todo y todos, pero iban las travestis y las maricas al Cady. [Ahí conocí] al Celso, peluquero del Santa Anita, el Claudio maricón del Santa Anita, ¡uh!, pues maricas poderosas, ¿no? potentes económicamente. Yo era pues estudiantita, no tenía ni para pagar una cerveza... Y otra imagen que me impresionó mucho fue la Mónica, que en ese entonces era travesti porque ahora es transexual... paraban ahí la Claudia, la Johana (...), entonces comenzamos a salir a partir de eso el Jimmy, la Mónica, la Claudia, y yo... Mi nuevo grupo aquí, y en esa época que yo andaba con las regias, al pasar nomás por la Comercio, por el reloj, conozco a la Marcela, un maricón, a su primo a la Juanita, que falleció (...) a la Putiflor y (...) las tres eran comerciantes, la Putiflor, la Marcela y la Juanita eran comerciantes gays, no eran travestis, pero bien afeminados. Maricas quebradísimas⁴⁰, que paraban en el cine de la Comercio (...) y se hicieron mis amigas las tres... y nos hicimos tan buenos amigos sobre todo con la Marcela (...), andábamos las tres que éramos jovencitas yo tenía 18 años recién, correteando en los bares de la Pérez, había La Oficina en la Evaristo Valle y andábamos correteando en los bares (...), subíamos, bajábamos las gradas, íbamos, porque nos hicimos amigas de las putas [de la Kennedy] que en ese entonces trabajaban hasta la Pérez⁴¹, hasta

40 Término para denotar que expresaban de manera notoria y exagerada su forma “afeminada” de comportarse y mostrarse.

41 La Plaza Pérez Velasco, ubicada al término de la parte central de la ciudad, cerca de la Iglesia de San Francisco y el Mercado Lanza era —y aún todavía lo es pese a la modernización de esa parte de la ciudad por la construcción

En Santa Cruz se realizaron los primeros espectáculos públicos de transformismo desde la década de 1970 en el Rívoli (foto de un Show en el Mauna Loa, década de los 80)



Las fiestas "Gala Gay" se realizaban para recolectar fondos para personas con VIH sida. El transformismo se visibilizaba a través de la expresión cultural (Santa Cruz, años 1990). Foto: Gentileza E.P.



la Comercio, hasta ahí llegaban (...), entonces ellos son mis amigos gays de esa época, pero yo, aparte de ellos, yo tengo mis amigas travestis que son la Claudia y la Mónica, que no se juntaban con los gays... (Carlos Parra, "Paris Galán", entrevista 2011).

La delimitación territorial a partir de la Pérez Velasco, denota las distinciones de orientación sexual e identidades de género atravesadas por las de clase social, donde lo popular permite que los lugares de encuentro y socialización se establezcan motivadas por la necesidad de buscar pares, de estrategias de disimulo, de mayor libertad y de complicidad.

(...) primero se identifica a nivel territorial, la Pérez [Velasco], el reloj de la Pérez, la [calle] Comercio y el Lido Grill, en el segundo piso que era un primer espacio, donde iban y ahí justamente mencionaba Julio Caballero y mencionan muchos, que era la frontera, la frontera entre la periferia, entre las villas [y el centro], y sigue siendo, social y culturalmente, entonces la Pérez es el espacio si quieres de inicio de encuentros que por muchos años, desde los 70's y 80's, ha tenido su valor significativo, desde ahí, los primeros cines gays, también aparecieron, el [cine] París, que estaba en la [plaza Murillo], bueno, no era gay, pero era el primer cine donde habían encuentros gays; después (...) el Princesa, que estaba en la [calle Comercio], en otra esquina, no es casual que hayan abierto ahí las cinetecas (...), [luego] los primeros videos, videos XXX (tres equis), los porno, "El Papillón". (Pérez, entrevista 2012).

El análisis que se realiza cuando se hace memoria de los lugares y dinámicas para los encuentros de maricones y travestis en los años 80, muestran que las diferenciaciones sociales y económicas terminan por acortarse en las relaciones interpersonales desde una orientación sexual diferente:

(...) estos fenómenos socioculturales donde entra obviamente la sexualidad, se dan en lugares populares, que son muy frecuentados, concurridos, transitados, calles peatonales, (...) puntos de transporte, como efectivamente hasta ahora sigue siendo y va a seguir siendo la Comercio y la Pérez, y que también en este caso es una frontera entre el mundo indígena digamos, que es pseudo indígena o pseudo aymara, quechua y el mundo blancoide. Entonces estos lugares ahorita —charlando contigo— me doy cuenta que sí son lugares donde, el blanco es menos blanco y el campesino es menos campesino y esto movido por instintos, como es el sexo, entonces, a la hora... a la hora que tienes ganas, ya mucho no importa, a veces no importa con quién, hay gente que sí va a pedir títulos, va a pedir apellido y va a pedir escudos y todos eso, pero hay gente que no, que simplemente quiere satisfacer, o a veces alguien de la zona sur escapa y cree que la Pérez Velasco está muy lejos de su mundo, entonces llega a un lugar donde no va a ser reconocido y donde va a poder sentirse un poco más libre, entonces suceden estos fenómenos como son los cines y los boliches, bares, discotecas, algunos mejores establecidos, entonces me parecen sí lugares ideales para que sucedan estas cosas (...) (Ibíd.)

de una nueva infraestructura para el mercado, una pasarela y un paso subterráneo— un punto de encuentro, de paradas de transporte público hacia todas las zonas de la ciudad y El Alto. Es un espacio de referencia porque además representa una delimitación fronteriza —simbólica, cultural, geográfica y social— de la ciudad moderna con respecto a las zonas populosas del norte y la ladera oeste de la ciudad, manteniendo divisiones e imaginarios sociales, políticos, económicos y culturales que responden a la continuidad de un colonialismo interno.

Los espacios territoriales que delimitan lo popular frente a lo moderno, en términos geográficos y sociales, se van ampliando paulatinamente. Hay nuevas apropiaciones de lugares estratégicos para los encuentros, donde otras calles, locales y bares van nombrándose:

Fines del 82 – 83 había un boliche que se llamaba El Paso, era lo que otro amigo llama un boliche de frontera, o sea no es un boliche gay pero es un boliche frecuentado por gays, y donde sabe que va a encontrar universitarios, turistas, gente digamos un poco más predispuesta a tener sexo después de 3 cervezas, actualmente funciona el Ángel Colonial, más abajito del Tránsito, casi frente al Obelisco, era un restaurant confitería y que en las noche se servía unas cervezas y viernes, sábado eso era hasta las 2 - 3 de la mañana (...), en la linda casa de arquitectura afrancesada de inicios de la Montes donde funcionaba el [bar] Holiday hasta hace unos años, ahí también por esa época había un boliche que se llamaba La Oficina, era un bar que también funcionaba como un punto de encuentro, un poco disimulado, no como era el Holiday, en sus últimos años de gloria, que extrañamos (...) uno de los puntos de encuentro eran las baranditas en la puerta del colegio Don Bosco, es decir 16 de Julio, entonces ahí te citabas con los amigos un viernes o sábado 8 - 9 de la noche, a veces para ir a alguna casa para algún cumpleaños o a veces para ir a algún boliche para tomar algunos tragos o para ir a discotecas, ¿no? entonces ahí era más o menos como el 84 - 85; y el Prado, el Prado era un lugar de "cruising" callejero muy activo, cosa que ya no sucede, (...) al final del Prado, en la Plaza del Estudiante había travestis que se prostituían, que fueron relocalizados creo que a la fuerza. El Prado era un punto activo, caminar hasta el Monje, quizás hasta el Obelisco, volver a bajar, volver a subir, dar vueltas. La zona sur no estaba tan poblada como ahora, entonces había gente que también daba vueltas en auto en el Prado y era muy, muy transitado, hasta altas horas de la noche había gente que buscaba, que ofrecía, o sea había oferta y demanda de sexo, digamos, no sé en qué porcentaje esto era prostitución y en qué porcentaje era sólo placer, me imagino que se daban ambos. (Ibíd.)

En la década de los 90, los lugares y puntos de encuentro para los gays son el Rancho Seco y el Rancho Suizo, ubicados en pleno centro de la ciudad y en la zona de Sopocachi, respectivamente. Se describen de la siguiente manera:

(...) El Rancho Seco era un boliche como los demás de la calle Campero, en el Prado, un boliche de farra, abierto a todos, y que empezó a ser frecuentado por algunos gays, iban... iban cadetes. Entonces empezó a ser frecuentado por gays, sabiendo que podía haber, se podía conocer gente ahí, gente dispuesta o predispuesta. El Rancho Suizo, te lo puedo contar con la mayor de la exactitud, porque sí tengo que ver yo en el origen de esto, entonces busca un lugar más adecuado, Sopocachi tiene fama de barrio bohemio desde hace mucho tiempo, más accesible para gente de un mejor nivel económico, entonces encuentra este boliche que ya estaba cerrado que como su nombre lo dice era como un rancho, era un poco rústico, pretendieron darle esa decoración, mucha madera, unos taburetes altos, una barra que era un poquito, tenía cierta elipse. Entonces fue... chiquitito, bien chiquitito, tenía muy pocas mesas, una barra, otra barrita, no había un letrero y se tocaba el timbre y una mirilla, entonces... Franklin se llamaba el que atendía, me acuerdo. Entonces una mirilla que, permitía

un poco cernir a la gente, y ahuyentaba a los curiosos, en muchos casos... no había un letrero, no había un foco en la puerta y sigue siendo así, en muchos boliches, simplemente el que sabe va (...) si no eres conocido debes decir que sí sabes que es lo que sucede ahí adentro para que te dejen entrar... (Ibíd.)

Luego, empiezan a aparecer otros boliches como el Brasil, el Bolivianísimo, el Bronx, el Cherrys y otros, donde se realizaron las primeras reuniones formales del Movimiento Gay La Paz, se hacían shows de transformismo y se van convirtiendo en espacios de mayor exclusividad, sobre todo para los gays:

(...) y conocí el Bronx, con mi amiga y con la Sasete, en ese entonces Rodolfo (...), y se nos acercó el David, la Tota, porque era bien sociable, se acercó y nos habló "chicos ¿cómo están, de dónde son, cómo han llegado?" y así entonces él fue nuestro primer amigo y ahí veíamos unas chicas que llegaban, unas chicas, y con mi amiga: "¿pero son chicas?, pero mira sus pies no parecen chicas", las chicas desaparecían y aparecían unos chicos... y habían sido la Eda y la Diana⁴², que andaban en esa época juntas... (Carlos Parra, "Paris Galán", entrevista 2011).

... las reuniones las hacíamos en el primer boliche que yo conocí que era el Brasil, del Julio Caballero, entonces había otra cosa que nos reuníamos en el Gringo Limón o en el boliche del Juanjo, no me acuerdo, el Mago Merlín⁴³ creo que se llamaba, pero han sido sus espacios laborales, es que no quedaba otra, no había cómo conspirar, digamos, además a la gente no la puedes citar en el día porque la gente más o menos imposible que en el día te hable. Se supone que los bares eran súper clandestinos, es más, el Brasil (...), era una puerta de vidrio pero tipo catedral de esos oscuros cafés, azules, pero tenía una ventanita, entonces tocabas un timbrecito que se encendía ahí adentro y el que te abría te decía a quién busca, quién eres y no sé qué, tu llegabas con alguien, santo y seña más o menos, tu llegabas con alguien que ya era parte de la clientela de ese lugar, te dejaban entrar y casualmente también fue el *boom* de los boliches porque se ha abierto otro que era el Bolivianísimo, luego se abrió otro en la cancha Zapata que era el Unicornio, en esa época también el Cherrys, el Cherrys lo abrió un chico que trabajaba en el Bolivianísimo y claro, seguramente le vio el negocio y dijo, pues aquí me hago millonario y abrió el Cherrys allí en la Loayza y en la segunda semana de la inauguración, vino la redada... (Moscoso, entrevista 2011).

1.4 Los espacios marginales y populares en Sucre, Tarija y Potosí

En las ciudades del sur, más pequeñas y tradicionales como Sucre, Tarija y Potosí, los encuentros se realizaban en espacios privados, como la casa de algún activista; y en espacios callejeros, bares o chicherías ubicados en las zonas marginales y populares.

En Tarija, la peluquería de William, el parque Bolívar, la plaza Sucre y un cine "porno" eran los espacios donde el grupo de amigos Renacer, base del posterior grupo orgánico GLBT del Sur, se reunía:

⁴² Eda y Diana son los nombres artísticos de las fundadoras de la Familia Galán, y que a los fines de los años 1990 hacían shows de transformismo

⁴³ Posiblemente se refiere al Café Montmartre de la Alianza Francesa de la ciudad de La Paz.

Nuestros puntos de encuentro uno era el cine porno ahí era el punto de encuentro, otro era la peluquería de William, luego teníamos el parque Bolívar donde ahí nacieron muchas cosas, ahí nos reuníamos y preparábamos singani con soda en el tiempo de verano, nos poníamos a beber ahí... En el principio se realizaba en el parque Bolívar y luego en la Sucre, la policía nos correteaba (...), entonces así teníamos puntos donde nos encontrábamos y aparte era uno para charlar, para compartir un trago hasta 2 ó 3 de la mañana y ya nos íbamos a nuestras casas... (Maraz, entrevista 2011).

En Sucre, las chicherías y bares fueron los espacios donde se juntaban personajes como el “Q’iwa Gerardo o la Rosenda” (músico compositor), la “Tita la Chorra” (profesor rural), la “Giorgina” (joyero), la “Chepa” (sastre). Eran personajes que venían de orígenes humildes y formaban parte de una cultura criolla bohemia cercana a la sociedad señorial y tradicionalista, que al mismo tiempo que los aceptaba por sus oficios también los hacía blanco de burla y jocosidad. Así, a finales de la década de los años 80, cuando Coco Besso llegó a Sucre conoció a estos *q’iwás* y los lugares que frecuentaban:

Eran mayores ya, bueno, ellos ya me hicieron conocer poco a poco los lugares que ellos frecuentaban y bueno, no era pues ningún lugar super bueno aquí en el centro de la ciudad, siempre ellos frecuentaban los [lugares] marginales de Sucre (...) ahí conocí chicherías, bares, gente muy importante de los barrios, gente muy buena que en verdad los adoptaban a ellos bien, porque creo que eran populares también. Y eso sí, primaba mucho en ciertas ocasiones, digamos, el interés de la gente que acudía por el servicio que hacían ellos, porque uno era cocinero, el otro era joyero, el otro era sastre, el otro tenía su bar y así ¿no?, y entonces cuando la gente necesitaba o pasaba una fiesta, o pasaba sus cumpleaños, los utilizaban para que se los cocine, para que se los atiendan. O algún bar los recibía o alguna chichería los recibía a ellos porque, bueno eran el hazme reír de allí, contaban chistes, los hombres reían, las mujeres reían, bueno, así. (Coco Besso, entrevista 2011).

En Potosí, del mismo modo, las “cantinas” frecuentadas por travestis en los años 80, no las libraba del acoso ni de la represión policial:

...Divertirse era... cantinas, le decíamos cantinas aquí en la calle La Paz y otro era aquí, ahora ya no, ya no, se han hecho casas ya, calle La Paz, la casa de la calle del Estadio al frente, esa partecita de la calle Sucre, ella era doña María, doña Ochipa, Rosedal, esos tres eran, ahí sabíamos ir a divertirnos. De ahí venía la Policía, una batida hacía la Policía, llevaban a todos los menores de edad, a nosotros más... “porque están pintados”, decían, la María les contestaba, —habían otros pues, peleadores, hay siempre entradores, yo era tímido nomás—, “¡qué cosa! (...) ¡mis derechos!, que cosa, ¡somos pues *q’iwás*!”, “dale —me decían— ¡dentro!” (...) Yo mas, eso sería pues el 80, sería... (Macarena, entrevista 2011).

En los años 90 algunos locales y discotecas como El Castillo, el Holiday y el París, ubicados en el Boulevard de Potosí, que no eran lugares de “ambiente” o de exclusividad homosexual, pero a partir de altas horas de la noche, eran más tolerantes con la presencia de gays y travestis.

Han surgido sitios donde hay la frecuencia mayor, digamos, de personas lesbianas, homosexuales, gays, en tal determinado bar, en tal determinado lugar, pero no que se

hayan creado específicamente para aquello... (“doctor”, entrevista 2011).

Se recuerdan también los espacios privados para realizar las fiestas, valorados como lugares protegidos para los encuentros, la afectividad y la organización:

...a raíz de una fiesta que hemos realizado cada fin de año, y recordamos siempre el primer día, la primera vez que hicimos la fiesta de fin de año éramos 4 personas (...). En 1998 finalizando el año, 1999 para empezar, 4 personas y en la casa que entonces tenía yo, ahí hicimos la fiestita y éramos 4 personas, no más y luego 8, 12, 16, 60, 70 y hemos llegado a contar hasta 120 personas en los subsiguientes años porque nunca hemos fallado de hacer, de organizar, de apoyar la fiesta de fin de año, para que juntos, juntas las personas que se sientan acompañadas mutuamente pudieran sentirse que están comenzando una nueva vida ¿no? y eso ha ocurrido con mucho éxito, en el sentido en que las personas se conocen, se hacen amigas, en este momento hemos tenido ya la alegría de contar con varias personas en pareja, que viven juntas, hombres, mujeres que viven juntos, que se acompañan mutuamente, que se sienten parte útil de esta sociedad y por supuesto tienen derecho también a vivir felices... (Ibíd.).

1.5 La casa de “Rebeca” y la Quinta Centenario en Yacuiba

En Yacuiba también existían espacios y lugares de encuentro y socialización del grupo de amigos/as, que después conformarían una organización a través de La Sala:

... nosotros nos reunimos más, años más antes cuando éramos más jóvenes nos habíamos reunido ya con un chico, con la Rebeca, ella era una de las primeras maricas, de maricas así y travesti también y entonces en su casa de ella hacíamos reuniones y nos encontrábamos con varios chicos, hicimos un grupo pero sobre todo era para confraternizar (...), un grupo de amigos, después cuando llegó CARE ya nos organizamos mejor (...). Previamente si ya había como amigos pero no había una cosa armada, de encontrarnos nos citábamos en cualquier lugar, en la casa de la Rebeca (...) (Leonardo y Abelardo, entrevista colectiva 2011).

... ese tiempo cuando había un baile acá, hablo del 90, 91, 92 teníamos la Quinta Centenario, incluso nos iban a buscar la Mechi y la Sole que llegaron ellas para organizarnos, hasta los chicos que llegaban de Estados Unidos, ahí era, digamos, nuestro día de discoteca, queríamos ir a divertirnos un sábado y un domingo, era ahí (...) ahí llegaban chicas de todas partes, de la Argentina venían mucho de Tartagal, de Aguaray, chicas travestis a bailar, de Santa Cruz igual vinieron muchas chicas lindas a la Quinta, a conocer más que todo y a bailar... (Luz Marina, entrevista 2011).

1.6 La plaza principal: el primer espacio de disputa y reivindicación en Trinidad

De manera similar, en la ciudad de Trinidad de la década de los 80, una agrupación de amigos gays se enfrentaba y peleaban por espacios físicos en un medio social hostil y agresivo, en una sociedad patriarcal y represora. “La Reina de la Manada” —que así se llamaba este

grupo— osaba reunirse en la plaza principal de la pequeña Trinidad, el primordial espacio público de ese entonces, reservado para las clases dominantes y privilegiadas, tal como lo cuenta uno de sus protagonistas:

Empezamos primero con el grupo “Reina de la Manada”, de la cuales... solamente existimos unas cuantas personas nomás. Pero como siempre en Trinidad existió el machismo con la gente, así que nosotros solamente nos reuníamos una vez por semana en la plaza principal; cuando entonces ya los muchachos, los hijitos de papá y mamá supieron que nos juntábamos en la plaza los fines de semana, por decir, el día domingo a las 10, 11 de la noche, entonces los muchachos se enteraron que nosotros nos juntábamos a esa hora y nos empezaron a corretear y corretear y todo ese tiempo hemos sufrido mucho tiempo que nosotros no podíamos pisar la plaza por motivo de que el machismo todavía existía (...). Ese grupo lo hemos fundado nosotros en el año 1980, ese grupo lo fundamos ese año (...) fue un Carnaval de 1980, que nos juntamos en la plaza para la quemada del muñeco (...). Los chicos que nos agredían se llamaban “La Banda del Carro Rojo”, ellos nos correteaban en la plaza principal, ellos se habían enterado por otros muchachos que pasaban por ahí yo creo, porque cuando ya acordamos... ellos nos acorralaron, ellos eran 10, tenían una actitud muy agresiva nos brincaban a patearnos, nos decían que la plaza no era para los maricones, de que los maricones no tienen por qué pisar la plaza, nosotros no nos dimos por vencido, así algunos de miedo no se juntaban, pero así seguíamos reuniéndonos. Ese grupo duró 5 años porque después el motivo para deshacernos de ellos fue de que habían lesiones serias como cortadas y otras cosas porque nosotros empezamos a defendernos y nosotros lo que hicimos fue agarrar vidrio para podernos defender y hacernos respetar, más que todo desde ahí fue cuando nosotros empezamos a pisar más fuerte en Trinidad. Fuimos las personas que empezaron a pisar fuerte y a enfrentarse bruscamente para poder entrar a la plaza y la gente al final de cuentas hasta el 1987 ya se dieron por vencidos... parece que también pensaron que también teníamos derechos... (Rosauro “Tavo” Jiménez, entrevista 2011).

Posteriormente, en Trinidad aparecen bares y cantinas donde acudían las travestis:

Nosotros nos reuníamos en Pompeya, había una discoteca, un bar que se llamaba El Pompeyano que ya no existe. Después nos íbamos a las cantinas y así nos repartíamos. Pero donde nos reuníamos así el grupo... era ahí. (Muñoz, entrevista 2011).

Habían La Copa Rota, El Pompeyano, había El Trapiche por allá, por Pailón, varios habían que ya han desaparecido ya, había el que lleva el nombre del dueño que le dicen Valenzuela que sigue todavía pero es más allá y el que sigue hasta ahora desde esos tiempos es el Bar de Toruno, ese hasta ahora sigue ahora, seguimos yendo. (Cristina Barbery, “Cristal”, entrevista 2011).

1.7 Los cines pornográficos, bares y plazas en Oruro y Cobija

En las ciudades de Oruro y Cobija, las primeras referencias de grupos de amigos/as recién aparecen al finalizar la década de los años 90 y son también locales, bares, cines pornográficos y plazas los puntos de encuentro y socialización, pero no como lugares exclusivos de “ambiente”, sino espacios libres, donde se ejercía una “apropiación”.

En Cobija, esos espacios eran los locales Pueblo Viejo, La Jarra, así como la plaza 27 de mayo y el parque Urbano:

Nos fuimos por primera vez digamos, en aquel entonces el 98, 99 a un *pub* que había detrás de la plazuela Potosí... Pueblo Viejo se llamaba; lo recuerdo mucho cada vez que paso por ahí, tengo muchos recuerdos. Varias veces hemos ido y siempre íbamos a ese *pub*; era un punto de encuentro de nosotros, 4 o 5 personas nomás íbamos... Los locales eran abiertos y siempre fueron abiertos para nosotros, nosotros lo hacemos de ambiente, no tenemos un boliche “de ambiente”; nosotros lo hacemos de ambiente, somos bien recibidos en cualquier lugar (...). Había La Jarra que era aquí en la Internacional donde nos reuníamos, era un punto de encuentro también de nosotros, nos reuníamos ahí en La Jarra. Era un boliche-discoteca más o menos donde nos reuníamos ahí, un punto de encuentro de nosotros; la plaza 27 de mayo, otra plazuela (...) actualmente es aquí en el parque Urbano, el parque Piñata (...), por la parte del arco iris... (Sillerico, entrevista 2011).

En Oruro, en esta misma época, se recuerdan bares como Monchery, Bim Bam Bum, algunas calles, el parque Bolívar y el cine Oruro:

...fue la primera vez por ejemplo, que nos empezaron a dar una cobertura, lo que era el local Monchery, ¿ya? que era de la Sra. Blanca, nos empezaron a dar apertura, primero en principio, así adelante nomás tenía unas cuatro mesitas, donde nos atendía... Posterior a ello me acuerdo de que antes que incursionemos allí, llegaron la Familia Galán (...). El 99 ha debido ser (...) y me acuerdo que fui a una discoteca, o sea que no era de ambiente, que era el Forever, que era en la Sucre y llegando a la Potosí (...) entró Roberto y dijo están llegando las Galán, y me acuerdo que trajo una fotocopia, un papelito era, que decía “Gran Show de las Galán en el Monchery” (...). Como te digo, si hicimos esto de los afichitos en fotocopia y lo pegamos en la Bolívar unos afiches para esta actividad... En la Potosí, Bolívar y Sucre. También otro punto ¿no? acotando a eso, ha sido donde podíamos encontrarnos, conocer más chicos, invitarles a las reuniones ahí, era un cine donde se podían ver películas pornográficas, en el cine Oruro... Luego a la salida del cine Oruro estaba el parque Bolívar, donde está ubicado el cine Oruro, por el sector del parque Bolívar, ahí, ¿te acuerdas no Edwin? En el parque Bolívar en un asientito unos cuantos, más arribita otros cuantos, de ahí nos hicimos ya amigos, o sea, que poco a poco fue creciendo, y un lugar así donde servirnos tragos, incluso para poder bailar, reír, con más libertad, amplitud era el local de Doña Blanca, ya de ahí en algunos locales también que se podían encontrar era en el Bim Bam Bum.... (Ariel “Valeria Dagenberg”, Daniel Moreira, Edwin Padilla, Sergio, Hugo (Avilen), entrevista colectiva 2011).

2. LOS CONCURSOS DE BELLEZA: ESPACIOS DE PUGNA, COMPETENCIA, ENCUENTRO Y FRAGMENTACIÓN

En la ciudad de La Paz están los registros y datos más antiguos de una coronación de reina de la belleza homosexual (15 de mayo de 1971), como se ha visto en el caso de Barbarella en el capítulo anterior. Las coronaciones se realizaban también en otras ciudades del país,

pero es recién en la década de los años 90 que este tipo de eventos de belleza transformista – travesti adquieren una práctica de concurso, bajo la denominación primero de “Miss Gay”, y luego de “Miss Transformista”. No sólo los gays realizaban estas coronaciones y concursos, sino también algunos grupos de travestis, al principio bajo denominativos de “Reina Bufo” o “Concurso de Belleza” y luego, cuando se consolidaron, como los “Miss Travesti”.

En el sur del país, se recuerdan este tipo de concursos de las travestis, no sólo en Yacuiba sino también en Argentina. Parece, entonces, que entre las razones de la migración —que mayormente se da por la búsqueda de mejores horizontes económicos— está también la búsqueda de lugares con mayor aceptación y tolerancia para este tipo de eventos de transformistas y travestis:

...hemos hecho eventos de belleza, aparte que hemos nosotros acá en Yacuiba hemos roto digamos el tabú que dicen de la comunidad gay, porque las mismas autoridades, digamos, el pueblo, bueno el pueblo como siempre nos han visto siempre, hemos hecho eventos, yo a lo menos allá en Pocitos siempre he realizado eventos de belleza, entre todos nosotros (...). Hubo desde (...) el 82, 81 yo iba a Pocitos, [yo] tendría unos 15, 16 años y había ya esos eventos o sea de travestis, de transformistas y hacían elecciones de Reina Bufo, que decíamos, y siempre participábamos nosotras y acá en Yacuiba, incluso los chicos de Yacuiba se iban para allá, eran más en Pocitos, digamos (Luz Marina, entrevista 2011).

Valoraciones críticas feministas —tanto al interior del propio movimiento, como desde miradas externas—, plantean que los concursos de belleza transformistas y/o travestis en realidad representan la continuidad e imitación de las prácticas de dominación en las relaciones de género, en tanto exacerbaban la “objetivación” de la feminidad asignada desde el sistema sexo género sobre los cuerpos femeninos / feminizados. A ello se suman relaciones antagónicas y conflictivas que suscitan este tipo de competencias. Así, los concursos también han sido el pretexto para expresar otro tipo de beligerancias, disputas por posiciones de jerarquía, poder y recursos, todo ello en el entramado de relaciones de subordinación de clase social, económica, política, regional – territorial, cultural y estética.

Sin embargo, los concursos también han generado espacios de encuentro para fortalecer los nexos entre agrupaciones, reflexionar sobre necesidades comunes, profundizar la confraternización entre pares y avanzar en la conformación de una red de representación nacional.

Muchos de los primeros concursos enfrentaron el amedrentamiento y la represión policial, lo cual hacía que las actuaciones sean clandestinas y con máximo recaudo. Pero, al mismo tiempo, estos concursos eran espacios de insistencia continua en su carácter reivindicativo de la visibilidad y el ejercicio de derechos.

Esta visibilidad tiene una repercusión también al interior de las agrupaciones, en tanto se va construyendo en los imaginarios de los grupos orgánicos, la visibilidad a través de este tipo de representación identitaria y autoafirmación a partir de ideales estéticos, que impulsan a una búsqueda constante de tener candidatas “ganadoras”. En cada ciudad, los concursos nacionales son los que generan una gran motivación a las organizaciones para alcanzar el reconocimiento de una agrupación mayor. Así, los concursos se han constituido como el eje articulador de las



Izq.: Coronación de Sra. Bolivia 1997 en la persona de Ninón, evento realizado en Santa Cruz. Foto: Gentileza Ninón.

Abajo: En la elección de Miss Gay La Paz 1995 se eligió la representante paceña para la elección de Miss Bolivia Gay del mismo año. En esta ocasión ganaron Andrea Nicole y Diana Sofía Galán. Foto: Archivo Comunidad Diversidad.



Elección a todo dar...

De Pando y La Paz Miss y Señorita Gay

La comunidad homosexual boliviana eligió en Santa Cruz a las representantes de Pando, Esmeralda Landívar, y de La Paz: Andrea Nicol, como "Miss Gay" y "Señorita Gay" Bolivia'95, respectivamente, al término de un congreso de homosexuales que tuvo como tema la lucha contra el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA).

La elección no tuvo nada que envidiar a los tradicionales concursos de belleza que se realizan en el país, ni en la puntuación ni en las figuras de las candidatas, con la salvedad expuesta por la animadora de que "aquí, sí salió la mejor".

El concurso, que se realiza por segundo año consecutivo en junio cuando se conmemora el Día del Orgullo Gay y Lesbiano, logró esta vez reunir a representantes de La Paz y Cochabamba, ampliando una participación que el año pasado estuvo limitada a Santa Cruz, ya que era la única ciudad en la que los homosexuales habían logrado organizarse.

Ataviadas primero en trajes típicos, luego, con trajes de baño y finalmente vestidas de gala, con tacones altos, maquillaje y todo, 15 "gays" disputaron la elección en representación de los nueve departamentos del país, además del famoso Litoral Cautivo.

Los nombres de "las" concursantes y de la propia animadora, que se bautizó como Deyal Fuentes (igual que la animadora de MTV), fueron una de las notas destacadas del evento que se desarrolló en Eclipse, un local de baile frecuentado por homosexuales, bisexuales y heterosexuales.

Nombres de mujeres famosas, como Carolina Herrera, Barbara Ferrer y Bárbara Palacios, así como otros muy parecidos al de reinas locales, entre los cuales Carla Moreno, Gloria Patricia Roca, Evelyn Daboud, Geraldine Estivariz, Paola Andrea, Gisela de la Barra y Laurita Albuquerque

que sirvieron a las candidatas gays.

No faltó nada para que se imitara a un concurso tradicional de belleza femenina. Las candidatas hasta se presentaron con el mismo tono de voz, contestaron preguntas hechas luego de otras solivadas sacadas y se sometieron a una estricta calificación del jurado.

El jurado estuvo integrado por cuatro mujeres profesionales que trabajan en programas dirigidos a la comunidad homosexual, entre ellas una bioquímica de GENETROP, una nutricionista de PROSALUD, una socióloga y una auxiliar de Administración del Programa contra el SIDA que apoya USAID-Bolivia.

También formaban parte del jurado un abogado que asesora gratuitamente a los "gays" que se han organizado en Santa Cruz en el grupo Unidos en la Lucha por la Dignidad y la Salud (UNELDIS), y los estilistas asumidos homosexuales, Carlitos y Peter Alaiza, este último Miss "Gay" Bolivia 1994.

Previo a la elección de las "Miss y Señorita Gay", el jurado distinguió a las ganadoras del mejor traje típico, las representantes de Pando y Litoral, mientras que la Miss Fotogénica fue nuevamente la candidata de La Paz.

Entre una presentación y otra de las candidatas, se ofrecieron números artísticos, entre ellos por Yuri, una transexual muy aplaudida, por Chaquirá, "la reina de la rumba", y por el grupo Dignidad de Cochabamba, con una docena de bailarines. Todos los momentos fueron aprovechados además para reforzar una campaña que impulsa el Proyecto contra el Sida, para el uso del condón y el relacionamiento con una sola pareja.

"Use condón, el SIDA mata" o "Mujeres sanas, mujeres con condón", fueron algunos de los eslóganes escuchados entre una presentación y otra. (EFE)

agrupaciones, bajo parámetros de competencia tanto para sobresalir por esta representación identitaria, y también como el espacio anhelado de encuentro, complicidad y estrategias para delinear acciones comunes que dotan a cada agrupación y ciudad un sentido de conjunto nacional.

2.1 Las primeras coronaciones en Cochabamba: la represión policial y la afirmación y valoración de ser gay

Cochabamba fue una de las primeras ciudades en organizar un concurso transformista gay —a cargo del grupo de amigos que en ese tiempo se iban reuniendo— para la elección de una Miss Gay, el cual fue interrumpido por la represión policial.

El primer Miss Cochabamba fue realizado en una chichería de la zona norte, pero bien arriba, en un casi suburbio y ahí ganó Roberto⁴⁴, pero ganó de una forma tan graciosa que cuando le estaban por colocar la corona justo estaba llegando la Policía, porque era la época de la represión y Roberto agarró la corona antes que se la pongan a la cabeza y empezó a rajar con la corona, no le iban a coronar pues y todos a rajar con nuestros tacos y nuestros vestidos, escapando por detrás de la casa, bueno, ¡un show!... (Méndez, entrevista 2011).

Luego, el Grupo Dignidad realizó un segundo concurso en 1993, el cual tuvo un gran éxito en términos de organización, participación y encuentro con personas de otras ciudades:

Posteriormente conocimos a Charles McFarren⁴⁵..., él nos cedió su casa para organizar justamente un evento de Miss Cochabamba en la que yo gané la corona. Y ahí gracias a esta casa, adquirimos algo de 300 entradas que para esa época era un montón... Todos del ambiente o gente simpatizante también, porque la hay. Y así fue, gracias a Charles también hemos realizado un montón de fiestas en su casa en Tiquipaya, una bellísima persona, super amplio, que nos ha ayudado mucho (...). Charles es una persona fundamental... Se realiza esta elección en la cual yo gano y bueno, maravilloso pues, porque es como que representa tu lado femenino como gay que eres... con esto del título me ayudó a conocer mi lado femenino y redescubrirme (...), me ayudaba a valorarme de un montón de aspectos en la vida... (Ibíd.).

Cochabamba ha sido, bueno, oficialmente uno de los departamentos que ha organizado pues un Miss Cochabamba, donde salió Fabio (...), Fabio fue Miss Cochabamba... Tuvimos la presencia de la gente de La Paz (...). Entonces acá vinieron ellos como invitados (...) los que iban a participar en representación de La Paz... De acá Fabio fue representándonos a Santa Cruz (...) y fuimos todos a apoyarlo... Entonces, todos allá en Santa Cruz ya era... aquella época, los eventos no se hacían como ahora. Cada departamento tiene la oportunidad de elegir a su representante, antes por consenso hicimos que Cochabamba elegía a tres, a todo el valle, La Paz a todo el altiplano y Santa Cruz a todo el oriente... (Ojalvo, entrevista 2011).

44 Conocido bajo el nombre de "Vampiría".

45 Charles McFarren, Magíster en Psicología Clínica y Social, Universidad de Columbia, USA. Docente de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba http://www.fce.umss.edu.bo/website/index.php?option=com_content&view=article&id=414%3Aplanel-docente-posgrado-fce&catid=37%3Aone&Itemid=97 (Consulta 12/12/12).

En el mismo periodo, en las tres ciudades del eje central se realizaron concursos, bajo la lógica de representación. Aún bajo las sombras de la clandestinidad y, en varios casos de la represión policial, los concursos eran fundamentales, no sólo como una forma de afianzar las orientaciones sexuales, en términos personales, sino y sobre todo, de articular encuentros entre agrupaciones de estas ciudades.

Cabe recalcar que los talleres, encuentros y procesos formativos propiciados por los programas de prevención del VIH sida permitieron a los grupos de activistas – educadores vincularse entre sí y realizar otro tipo de actividades más cercanas a sus propias necesidades y propuestas. Así, poco a poco se fue configurando lo que posteriormente sería un movimiento nacional. De ahí la importancia de estos concursos de belleza que si bien generaban competencias estéticas y regionales, al mismo tiempo establecían relaciones en un horizonte común de reivindicaciones sociales, culturales y políticas.

2.2 El primer concurso nacional de belleza trans en Santa Cruz (1995): entre la integración, los recaudos de la clandestinidad y las salidas hacia lo público

El primer Miss Bolivia se realizó en Santa Cruz de la Sierra en 1995, organizado por UNELDYS y con el auspicio del Proyecto contra el Sida. El concurso fue parte de un Encuentro Gay en el que participaron representantes de las tres ciudades del eje central, además de sus respectivos concursantes. Para que el concurso pudiera tener un carácter nacional, cada una de las ciudades se adscribía la representación regional: Cochabamba para los valles, con candidatas de Cochabamba, Sucre y Tarija; La Paz por el altiplano, con candidatas de La Paz, Oruro y Potosí y Santa Cruz por el Oriente, con candidatas de Santa Cruz, Trinidad y Cobija.

Este evento es un hito en la integración del eje central. El concurso, sin embargo, se realizó con muchos recaudos de la clandestinidad para evitar cualquier tipo de visibilidad pública y evitar también la dura represión de entonces.

... entonces los que hemos estado liderizando los grupos en las tres ciudades, hemos también tratado de ser activistas en todo lo que se ha podido (...). El concurso ha sido en el segundo anillo, pero con mucho temor, porque primero los organizadores, para alquilar el local, han tenido que explicarle al dueño para qué tipo de evento era, porque si no, no querían alquilar los locales. Después han tenido que pedir seguridad a la Policía, que les negaron aquella época, entonces han tenido que contratar guardias para que la gente que llegaba, porque los chicos llegaban ya producidos... Y tanta gente, porque aquella época ya estábamos hablando de 12, 14 personas en competencia (...) y más las delegaciones que iban de La Paz y de acá de Cochabamba, entonces era un montón de gente. Y la gente que asistió al evento, que era mucha más entonces, que había que tratar de darle seguridad, evitar contacto con la prensa, precisamente por el temor también a que la cámara indiscreta, pues muestre a alguien que no quiera ser mostrado. Entonces, sí, el temor siempre ha estado, en tanto no se hablaban de derechos, no hay las garantías como ahora, entonces obviamente ha habido una evolución en todo el proceso del 90 a la fecha... (Ojalvo, entrevista 2011).

Los “misses” es como que el reencuentro de la comunidad, es como anualmente se realiza pero más allá de saber que estamos unidos por un motivo, cada quien tiene un representante y es así que van a llevar a cabo o lo presentan y van a apoyarlo (...). También una vez que fui elegido, de ahí nos preparamos para ir a Miss Bolivia en Santa Cruz, que fue dos años después... (Méndez, entrevista 2011).

Por un lado, se destaca el carácter de vinculación y concurrencia como “comunidad” de estos encuentros, y por el otro, su carácter competitivo y de relaciones de poder entre regiones. Si bien muchos de los participantes y asistentes a estos eventos se mantenían en la clandestinidad, también se iba asumiendo una visibilidad que mostraba el ejercicio de derechos y lo gay como un tema de atención mediático.

Entonces se dieron dos hechos importantes en aquella ocasión; se elegía a Miss Gay Bolivia y le tocaba a Santa Cruz y por esas cosas yo fui también, me pidieron que sea jurado, estaba Peter Alaisa (...) estaba la licenciada Ortiz Bolan, psicóloga, estaba la licenciada Quiroz, psicóloga y mi persona. Yo pregunté si yo podía ir con personas... que no eran gays y obviamente me dijeron que no había problema, entonces yo me fui con un grupo de amigos, muy críticos en Santa Cruz, muy abiertos también en Santa Cruz; uno de ellos escribía para la revista *Reflejos*. Ricardo Serrano que es director de una editorial La Hora, empresario, él estuvo en la coronación, en la elección y él escribió un artículo para la revista *Reflejos* y sacó algunas fotos, previa autorización (...). La revista *Reflejos* salía a las 8 de la mañana y hasta el mediodía se había agotado sólo por eso y le tuvieron que fotocopiar el artículo y lo vendían en fotocopia. Entonces eso, más la entrega del clavel en la plaza significaron un cambio de rumbo para el movimiento gay en Santa Cruz, yo creo que fue el salir del cascarón, como dicen, el salir del closet, fue el mostrarse, y creo que a partir de ahí han caminado y han avanzado bastante. Todo lo demás, digamos, ha sido ya sudor propio, pero nosotros creemos que contribuimos como asesor, en su momento contribuimos, más allá de nuestros propios prejuicios (...), lo analicé con el grupo que habíamos llevado que uno de boca puede ser abierto, pero que hay una estructura mental que no siempre está acorde a lo que uno está (...); y cuando se repartió el clavel también fue el mismo año. Son los dos hitos, digamos, que cambiaron el rumbo (...) yo creo que fue clave esa casualidad de llevar a alguien que escriba [sobre] esa elección, eso permitió mediáticamente comenzar a derrumbar mitos, obviamente contrarios, marginadores y discriminadores en este pueblo que es muy conservador. (Colanzi, entrevista 2011).

En los siguientes años, a propósito de los primeros encuentros y congresos nacionales, las otras ciudades que habían estado representadas por candidatos elegidos en el eje central, empezaron a reclamar su participación directa y sus propias elecciones. Se había definido que los concursos se realizarían en la ciudad de la Miss ganadora, hecho que acentuó la pugna en el eje central. Así, estos concursos se iban realizando en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba, pero al mismo tiempo se iba ampliando la participación de las otras ciudades del país. Sucre, Oruro, Potosí son las primeras ciudades que participaron con representantes propias, elegidas en cada ciudad.

2.3 El primer concurso “Miss Gay Transformista” en Sucre

En Sucre, a finales de los años 90 se realiza el primer concurso de belleza, organizado por el grupo Sublime. Si bien este evento estaba organizado aún en la clandestinidad, éste se desbordó ante la curiosidad y el apoyo de propios y extraños, incluida la Policía que llegó al lugar del evento y tuvo una actuación amigable:

Entonces los reuní yo a ellos y ya en La Paz me dijeron tiene que haber una Miss, vamos a hacer ya el Miss Bolivia (...), entonces Sucre tiene que mandar a su representante (...). A eso, conocí a un señor que también era gay, de los mayores (...) y este señor era del mercado Central, hacía arreglos florales. Entonces se volvió al poco tiempo mi compadre (...) tenía una casa, una grande casa, (...), y ahí le dije, “pues compadre, tenemos que hacer una elección de la Miss”, “ah pero ¿quiénes van a participar?”, “no sé, le preguntaremos a los chicos”. Y empezamos a preguntarles y ya hubo cinco participantes (...) entonces me dice “hagamos en mi casa” (...), bien bonito hemos armado [como] local, los participantes se alistaron y yo tuve que participar, tenía que dar el ejemplo, invitamos a mucha gente, (...) era catastrófico, porque todo el mundo se enteró y todos querían entrar y nosotros “no pues, solamente nuestros invitados hemos dicho”, yo habré tenido unos cinco, el otro otros cinco y así (...), mucha gente en la puerta queriendo entrar. Nosotros no sabíamos que hacer, ya la puerta querían tumbarla y nosotros nuestra gente nomás queríamos hacer pasar (...). La invitación estaba hecha para las siete de la noche pero ya eran las once de la noche, la chicha se acabó, mi compadre dice, “que yo en un taxi voy a comprar”, ya era un turril de chicha, mirá la gente ya no estaba tan sana, estaban chispeados y en la puerta que había gente que quería entrar, hasta se habían pegado unos chicos (...). Llamaron los vecinos a la Policía. Cuando nos dicen a nosotros, yo salgo, justo en la Policía estaba gente que me conocía, “Coquito, qué lindo, ¿qué fiesta están haciendo?”, “Sabes que es un cumpleaños, nos estamos festejando”, “mentira, dicen que van a elegir a su reina”, “ah, también, también, pero sólo estaba programado el cumpleaños pero de paso vamos a elegir nuestra reina”, “qué bien, ¿no quieren seguridad?”. Y como era amigo: “nosotros vamos a estar aquí rondando para que nadie los moleste” (...) dos de la mañana hemos empezado el concurso (...) Miss gay en Sucre (...). Empezó, en tres vestimentas, casual, baño y gala. Bueno, empezamos a desfilar pues y la bulla, parecía el estadio. Nunca [antes] vieron las transformaciones (...), hemos quedado tres finalistas, mi persona, la Gaby y la Davicha pues. De las tres salgo yo... (Coco Besso, entrevista 2011).

La paulatina visibilidad que adquirían estos eventos, la creciente participación de la población gay, simpatizantes, amistades e instituciones aliadas que auspiciaban los eventos pero además precautelaban el ejercicio de los derechos de la población homosexual, empezó a generar disputas por la organización y las ganancias que podían generar este tipo de eventos. A ello se sumaban las rencillas internas y la informalidad en el manejo económico, que también influían en la fragmentación de los grupos orgánicos. En Sucre, fueron los concursos los que marcaron la fragmentación del grupo Sublime:

... más rabia me daba porque yo siempre aportaba de mi bolsillo para todo (...) las próximas misses que habían era yo [el que] adelantaba el local que pagábamos, la amplificación que pagábamos, las invitaciones, los arreglos florales, que las mesas, que todo eso (...), y bueno, algunas veces que vendíamos se recobraba poco, para pagar solamente la amplificación, y lo demás no se podía recuperar. Y los chicos no entendían esto, pensaban que hacía mi negocio. Ahí salió a flote otro chico de medicina que empezó a hablarles mal de mí, “ay no, que el Coco se hace el negocio, que vende las entradas”, y yo le he dicho “hagamos números, quiero saber dónde está el dinero” (...) el Miss Gay Sucre era bien esperado, entonces ya tuvimos que contratar un local enorme y en la plaza Treveris se estrenaba un local grande. Entonces él también tenía mucha creatividad, entonces yo le dije a él “hagámoslo bonito” y ya, entonces hicimos un escenario majestuoso, contratamos mesas con mantel con sillas con cobertores, unos arreglos florales hermosos, lo hicimos muy espectacular, la gente selecta, habíamos insistido que la gente venga a nuestro certamen con traje (...). Entonces ya hicimos bien, él me decía “Coco necesitamos para los tickets hay que ir a dejar a la imprenta”, ya, iba. Y nunca yo me anoté, nunca, “te he dado para esto” (...). Entonces ahí vendimos como unas doscientas entradas, yo lo anoté. Pero todo así bien, los participantes eran como ocho. “Tú vendes cuarenta, tu otras cuarenta”, cada participante tenía que vender las entradas, ahora los otros de la directiva “que tú tienes que ir a contratar esto”, hemos trabajado en una comunidad de verdad. Bueno, ahí estaba la Lic. Angélica que también estaba con nosotros trabajando en eso y bueno, los dineros que llegaron yo dispuse también de ahí para pagar. Ella me puso en contra de los chicos, que “cómo se aprovecha, que hemos hecho tanta plata”, “pero hagamos números”, nos hemos reunido (...) con la licenciada hemos hecho números. Bueno, “¿tus cuarenta entradas has pagado?, has vendido, de las cuarenta tienes que darme tanto”, pero “no me han pagado, que les voy a cobrar” y así con cada uno, bueno, entonces ahí ha empezado a faltar mucho dinero, eso no tomaron en cuenta. Entonces, no “que el Coco es un aprovechador, que nos utiliza para tener dinero. Y nosotros vamos a formar otra comunidad”, entonces ya no fue Sublime, no sé qué comunidad era, también los chicos se fueron ahí, otros se quedaron conmigo, así (...), el 2000 sería pues o 2001 que ya se armó este grupo... (Ibid.).

2.4 El primer concurso en Yacuiba: 1997

También en Yacuiba, en el año 1997 se realizó un primer evento, más visible, con el objetivo de elegir una representante para el concurso nacional. La dinámica de trabajo mixto entre gays y travestis en el grupo de La Sala, también le imprimió a la competencia el carácter de las identidades diferenciadas:

... después ya empezamos acá cuando estuvo CARE precisamente y tuvimos dramas con la Alcaldía porque no querían darnos los permisos para hacer ese evento en los salones que hay acá, en centros de espectáculos que habían, queríamos hacer en una disco porque era uno de los que estaba mejor, teníamos el permiso del dueño pero no teníamos la autorización, digamos, de Espectáculos Públicos de la Alcaldía y decían que Yacuiba todavía no estaba lista para ver esa clase de espectáculos, que por aquí, que por allá, así que hemos decidido hacerlo en La Sala, lo hicimos en La Sala (...),

[el] 97 cuando yo salí Primera Princesa (...), Roberto fue un chico que, como en ese tiempo se hacia la elección en La Paz de Miss [transformista gay] y no se podía elegir una travesti, o sea tenía que ir un chico transformista a La Paz así que lo eligieron a él, porque él era gay (...) y estaba yo y Mística que hemos salido las tres digamos, Roberto ganó, yo salí primera y Mística salió segunda, y toda la gente peleaba, quería que yo fuera la Reyna, ese día me hice un traje hermoso, [se peleaban porque] mucho me quieren a mi todas mis amigas, mis amigos mucho me quieren... (Luz Marina, entrevista 2011).

2.5 Los concursos en Pando: la variedad de identidades en las elecciones de “mises”.

En la ciudad de Cobija, se empiezan a realizar los concursos entrada la década de los años 2000, éstos tenían una dinámica peculiar por el carácter fronterizo de la ciudad, de ahí que en los concursos participaban representantes de otras ciudades intermedias tanto de Bolivia como del Brasil y el Perú. Las culturas orientales han tenido y tienen mayor culto de la estética femenina, en una objetivación de los cuerpos bajo parámetros de consumo y circulación social, por lo que también las diversidades sexuales y de género son parte de estas prácticas culturales.

Elecciones todos los años, el Miss Pando Transformista, antes era el Miss Pando Gay que hacíamos; que no había todas las poblaciones claves, digamos, entre travestis, transformistas, pero hacíamos el Miss Pando Gay, Miss Frontera, Miss Deporte, Miss Amistad... todo eso lo organizábamos nosotros (...) Miss Frontera nos referimos porque nosotros tenemos frontera aquí con el Brasil, con Riberalta, con el Perú y Cobija que son las 4 fronteras que tenemos (...) con representantes de Brasilea, Epitaciolandia, venía una de Rio Branco, unos dos de Cobija, una peruana, una de Guayará y otra de Riberalta (...). En el mes de junio y julio, Miss Frontera (...). Miss Pando Transformista, esto lo hacemos en octubre porque es fecha del aniversario de la Batalla de Bahía aquí en Cobija (...) entre el 12 y 15 de octubre (...). Todos los años, todos los años (...) el más grande que tenemos es el Miss Pando Transformista y aparte de las travestis Miss Pando Travesti también es antecitos, antes del transformista, en octubre... (Sillerico, entrevista 2011).

Esta variedad de concursos —y más allá de la crítica sobre su posible banalidad—, es importante indicar que estos eventos promovían la visibilidad y afirmación de las diferentes identidades. Generan, asimismo, espacios de articulación de acuerdo a las dinámicas y particularidades de cada región. Los márgenes territoriales, son también márgenes económicos, sociales, culturales, políticos de la centralidad del Estado y la institucionalidad para las organizaciones y movimientos de las diversidades sexuales y de género. Por ello, su intervención en esta variedad de concursos, les representan mayores espacios de participación y visibilidad en sus propias regiones.

2.6 Las primeras elecciones “a dedo” en Oruro: La motivación para reunirse y organizarse

En Oruro, como se ha visto, los primeros intentos de una organización formal no lograron consolidarse a finales de los años 90. Sin embargo, la necesidad de tener candidatas para el concurso Miss Gay Nacional fue una motivación importante para reunirse:

Si el 98, no hicimos con fiesta ni nada pero nos reunimos en la casa de Pablo y ahí me acuerdo que le indicamos a Hugo para que vaya y a Cristian, no me acuerdo si Cristian estaba, pero los dos fueron, justamente nos reunimos para eso, el primer objetivo fue eso... Y el 99 nos hemos reunido, en principio, por primera vez, claro que hubo más antes elecciones de Miss, pero eran, como decía el Cristian, a dedo... (Ariel “Valeria Dagenberg”, Daniel Moreira, Edwin Padilla, Sergio, Hugo Avilen, entrevista colectiva 2011).

De ese modo, los concursos sin duda son un hito fundamental por la fuerte carga motivacional que implica esta representación “identitaria” de la diversidad sexual y de género que incide en el fortalecimiento de las organizaciones y su vinculación tanto para la competencia como para el encuentro.

Desde el análisis de lo cultural como político, también los concursos de belleza son los espacios de manifestación cultural que interpretados desde la transgresión de las identidades de género —al margen de la crítica feminista de la reproducción de los estereotipos y “objetivación de los cuerpos” femeninos / feminizados— interpelan políticamente el sistema sexo / género binario heterosexual. Dichos eventos, en la medida que van tornándose visibles y públicos, producen una interpelación social en la medida que evidencia la existencia y presencia de gays y travestis que reivindican su diversidad de género a partir de la transformación estética, identitaria y artística de sus cuerpos para tornarse aunque sea momentáneamente en “mises” de belleza. Si bien esta interpelación social tiene esta connotación política, ello no presupone necesariamente una conciencia e intencionalidad política de las personas que participan directamente como “candidatas” ni del resto de los grupos que organizan, propician y que se hacen parte como espectadores de los concursos.

Sin embargo, a nivel social, el sentido político de esta interpelación no necesariamente atraviesa las percepciones y posiciones de la sociedad civil para una ampliación de los márgenes de aceptación e inclusión, sino que por el contrario, ahonda la homofobia en la mirada crítica de estos eventos bajo valoraciones de género por una “suplantación” grotesca de lo femenino.

3. LA REPRESIÓN POLICIAL Y LA VISIBILIDAD FORZADA: EMPODERAMIENTO Y DEBILITAMIENTO

En la década de 1990, junto a la organización de los primeros grupos, se sucedían actividades de carácter social y los concursos de belleza que convocaban a una gran cantidad de gays, muchos de los cuales sufrieron la represión policial, que arrestaba a los gays con diferentes pretextos y sin ninguna justificación legal, salvo la homofobia. A los arrestos, generalmente les sucedía el chantaje y el soborno de los policías a los homosexuales para obtener coimas y “donaciones”, a las que cedían por el temor de exponer su orientación sexual e identidad de género a la luz pública. Era común que se los amenazara con la prensa o ésta se presentara junto a los policías.

Las instituciones del Estado, en general, no ofrecían ninguna garantía al ejercicio de derechos de las poblaciones de las diversidades sexuales y de género. Incluso, cuando se acudía a instancias estatales locales para pedir algún apoyo, permiso o trámite, en general, era muy difícil obtenerlos. Sólo las instancias estatales de salud, en algunos lugares —sobre todo a finales de los años 90, por la presencia de los programas de prevención del VIH sida

e Infecciones de Transmisión Sexual—, tomaban en cuenta a esta población, y algunos/as funcionarios/as ponían mayores esfuerzos personales para coadyuvar en los procesos de las organizaciones gays.

En esta década, los únicos aliados efectivos han sido la Asamblea Permanente de Derechos Humanos y el Defensor del Pueblo, los que coadyuvaban para intervenir, proteger y precautelar los derechos de estas poblaciones.

Las condiciones sociales y culturales de carácter patriarcal se sincretizan y reproducen desde las instituciones: el Estado, el sistema de educación formal, las iglesias y otras, por lo que las prácticas represivas eran “normales” y parte de las prácticas comunes de la Policía Nacional, que acudían a “precautelar” ante cualquier llamado o denuncia de vecinos o por propia iniciativa.

Sin embargo, en condiciones de afirmación del sistema democrático en el país y el apoyo de varios activistas e instituciones, esta represión se convierte en el punto de inflexión para un debilitamiento en muchos casos, pero también para el fortalecimiento de las organizaciones, en su necesidad de hacer visibles las orientaciones sexuales e identidad de género a nivel público y desde ahí enfrentar cualquier tipo de amedrentamiento.

3.1 Las detenciones arbitrarias por ser gay, lesbiana o travesti

Sin duda, ser gay, lesbiana o travesti en la época de los años 80 y 90 tenía condiciones muy diferentes a las actuales, pues al rechazo social y familiar, se sumaba una exposición permanente a sufrir una detención arbitraria por la Policía:

Aquella época sí había un poco de temor en la mayoría de los chicos, precisamente por la reacción de la sociedad, de su familia, y bueno, si estabas en la universidad o el colegio, también de tu entorno. Entonces producto de varias de esas actividades, de mantener relaciones con Santa Cruz o con La Paz, Libertad, UNELDYS, hemos tenido varias dificultades, incluso con la Policía, yo fui arrestado precisamente por simplemente ir a un local y porque necesitaba la firma de varios compañeros que estaban compartiendo ahí, la Policía hizo una batida, entonces me vieron con papeles, y entonces permanecí toda una noche arrestado, entonces al día siguiente querían chantajearme con llamar a la prensa, porque aquella época todavía mi familia no lo sabía. Entonces de alguna manera tomé valor y les dije que no me importaba, y que llamen a la prensa y que yo iba a dar la cara. Parece que no consiguieron su objetivo y tuvieron que soltarme, aquella época Charles McFarren que vivía por Tiquipaya, porque esto sucedió por aquella zona, él hizo gestiones para ayudar a salir. Yo no hice nada malo, simplemente estaba con documentación que efectivamente llevaba nuestro sello de Movimiento Gay Cochabamba y el texto que estábamos apoyando a Santa Cruz que aquella época nos pidieron algo y que necesitaban nuestras firmas... (Ojalvo, entrevista 2011).

Pese a los riesgos, las primeras organizaciones insistían en realizar algunas acciones públicas. En los años 1993 y 1994 en Cochabamba y La Paz empezaron los primeros intentos de manifestaciones externas por el Día del Orgullo Gay, mismas que no se libraron de la represión policial, tal como cuenta el siguiente testimonio:

...empezamos con el 28 de junio que recién (...) a nivel mundial se estaba instalando el Orgullo Gay, entonces como hubo la iniciativa del Orgullo Gay en 1993 a nivel mundial, si no me equivoco. Hicimos unos panfletos donde decía “viva la homosexualidad”, “la homosexualidad no es una enfermedad”, que “el hipotálamo no determina la homosexualidad, determina otro tipo de hormonas”, que “la testosterona no hace siempre al hombre, hombre”, ahí pues donde íbamos a pegar afiches en la plaza principal, recorriendo por toda la ciudad con nuestros propios medios. ¿Qué sucede?, siempre hay vecino, un mal vecino que veía eso y nos denunciaba a la Policía y sin ton ni son nos arrestaban y nos decían “¡ah!, son homosexuales, son mariquitas, son hijitos de papá, hay que romperles el culo, ¿qué están haciendo acá, tratando de concientizar?, ustedes son enfermos”. La homosexualidad la tomaban como una enfermedad, no como una opción (...). Y las veces que he sido arrestado, al menos mi persona que ha sido cuatro veces arrestado, fue justamente por defender los derechos del gay. Uno cuando estábamos pegando los afiches, otro en la elección de Miss [Gay] Bolivia que también casi nos arrestan, otro en la elección donde yo obtuve [la corona], hubo también una represión policial, donde tuvimos que escapar por paredes y demás cosas y fiestas clandestinas, que también venían y nos arrestaban [sin] son ni ton... Fue pues en la ciudad de La Paz con la ONG CISTAC, era la primera ONG que estaba en La Paz instalándose, CISTAC, y que nos apoyó y fuimos con Mujeres Creando también, que estaban en sus inicios y salimos en una marcha donde yo estoy portando la bandera y nos arrestaron a la media cuadra, ni siquiera nos dejaron avanzar. El 94, fuimos un grupo de Cochabamba, estaba Javier Ojalvo, estaba ahí Roberto Cossio, Fredy, estaba Reynaldo Prieto, estaba Eduardo, estaba Fabio, éramos como una delegación de diez personas de Cochabamba, de La Paz que no me acuerdo, éramos como unos diez también y de Mujeres Creando eran como unas cinco personas que salimos a la marcha, pero no llegamos a concretar, ni bien salimos a la calle (...) y a la media cuadra ya la Policía nos gasificó, nos hizo retroceder, no salimos ni en noticias ni en nada... (Cossio, entrevista 2011).

A muchos/as activistas estas situaciones los/as llevó a tomar la decisión de asumir el ser gay, lesbiana y travesti de manera pública. Ello les permitía, por un lado, tener condiciones para el ejercicio pleno de sus derechos con respecto a su diversidad sexual y de género; les permitía también denunciar y enfrentar cualquier tipo de chantaje por parte de la Policía. Por el otro lado, les permitía tomar decisiones personales frente a sus entornos familiares y laborales y los/as afirmaba y comprometía con su quehacer activista tanto a nivel de sus propias organizaciones como a nivel público institucional.

3.2 La continuidad de la represión en las “coronaciones” en las décadas de los años 80 y 90

De forma similar que en la década de los años 70 como en la coronación de Barbarella, la represión no paró en las décadas de los años 80 y 90. La Policía insistía en intervenir y de esa manera obtener “ganancias” en las coronaciones de reinas de maricones y travestis clandestinas, pretextando una supuesta “prohibición” de este tipo de eventos. Un ejemplo de ello fue lo que sucedió en la ciudad de Potosí:

...antes que conformemos la comunidad, las travestis eran como cuatro o cinco, que habían llegado parece de Oruro para entonces, y yo estaba recién de 16 años (...) habían hecho su elección ellas, en una casa muy particular, todo aquí en Potosí, o sea, habían hecho una digamos una fiesta bien privada, una elección bien privada (...). La Macarena y había una chica más, Ángela se llamaba una travesti, esa chica viene y me dice: “por favor participa”, es privado, no nos va a molestar nadie, no nos van a decir nada, bueno yo participé, como tenía 16 años y ellos eran de edad y a ellos les han hecho quedar a cinco personas o cuatro creo que eran, no me acuerdo bien ya, les han hecho quedar, les habían sacado multa, no les han pegado nada, solamente les han hecho pagar una suma alta de dinero, y justo la Macarena no tenía dinero pero sí tenía un anillo grande así de oro y el teniente le quitó eso y [la] botó, o sea, ha habido ese tipo de abusos de la Policía en esas épocas... (Gutiérrez, entrevista 2011).

El abuso policial hacia las poblaciones de las diversidades sexuales y de género era común porque se sustentaban en supuestas “prohibiciones”, que no tenían ningún sustento legal real. Entonces, se ejercían en lo establecido socialmente como lo “moral”. En general, y hasta hoy en día, cualquier escándalo o desorden en vía pública, o hechos de violencia en espacios privados de personas civiles heterosexuales, implican la intervención policial, de acuerdo a sus funciones de protección. Sin embargo, esta supuesta función protectora adquiría niveles represivos y de abuso hacia las personas y actividades de las diversidades sexuales y de género, por el peso homofóbico institucionalizado en las fuerzas del orden.

3.3 Coronación de Miss Cochabamba y arresto policial

En Cochabamba, como se ha visto, el primer concurso de Miss Gay en 1992, se realizó en la clandestinidad, pero aún así sufrió una represión policial de carácter evidentemente homofóbico, corrupto y chantajista que puso en evidencia la doble moral que se desplegaba en las filas policiales:

Y aquí empezamos, había un grupo, que no había realmente, ya es decir una cosa bien estable, pero eran grupos diseminados, habían varios grupos, no era un solo grupo también. Era un grupo de amigos donde yo conocía a Eduardo Almaraz cuando me invitaron a su casa. Antes conocí a Marcelo Antezana (...) y la primera vez que pude llegar a una fiesta por la insistencia justamente de Marcelo, fue cuando nos agarraron los de la Policía. Eso era una coronación, justamente estuvimos haciendo la elección de Miss Cochabamba, para mandar a Miss Bolivia. Entonces para mí fue realmente algo que si en 25 años no había pasado nada en La Paz, que venga aquí y la primera noche que asista a un grupo gay. Para mí fue un choque, un choque que no me explicaba. Al final de cuentas nos subieron a las movilidades, primero cercaron la casa diez mil soldados, porque todita la cuadra cercaron. Era clandestino el lugar, es que las coronaciones ese entonces se hacían clandestinamente, no había nada abierto no podíamos decir “ah, no”, ahora, hoy en el día si hay libertad hasta para hacer una fiesta, hay libertad, pero ese entonces no... Entonces esa noche nos suben a las movilidades y una vueltita de popularidad por la plaza principal. De ahí, bueno toda la noche nos tuvieron ahí, a mucha gente los llevaron los apalearon (...), pero en fin, toda la noche, hasta que alguien dice, “terminaremos de hacer nuestra coronación aquí”. Bueno, pasó, serían las seis de la mañana y ahí vino

la extorsión de los policías. Dice: “señores van a salir de aquí si reúnen x cantidad de plata”, que ya no me acuerdo cuanto pidieron. Entre toda la gente que éramos más o menos algo de ochenta pudimos reunir cierta cantidad de plata que no alcanzamos a las exigencias de la Policía. Y nos decían “no, que van a venir aquí los de la tele, que van a venir los de la prensa”. Entonces, antes de amanecer, llevaban uno por uno a entrevista. A mí me tocó también que me lleven a la entrevista, yo entré y lo reconocí, al policía que estaba haciendo la entrevista y yo lo miro, le digo, “¿te acuerdas de mí, perro?”. Me mira así y se sorprende y me dice “¡¿qué?!”, si le digo, “¿te acuerdas de mí?”, me mira y me dice: “algo”, “soy de La Paz —le digo— del Night Club, Eddy”. “¡Ah hermano, cómo estas!”, que aquí, que allá. El tipo se sonrojó evidentemente (...). Bueno, la cosa es que le digo “cómo es posible que hagan esto si saben cómo somos y quiénes son ustedes”, y él, lo único que me contesta, me dice: “hermano cumplo órdenes nada más”. Entonces no me hizo más preguntas, me dijo: “retírate”. Porque sabía él muy bien que yo podía haber gritado a los cuatro vientos de quién me había entrevistado. Y al día siguiente nos ponen en fila, a los soldados y por medio hemos pasado. Serían las siete y media de la mañana más o menos que nos despacharon, o sea que, en fila salimos, y todavía creo banda, banda más nos pusieron. No nos dijeron nada, no nos insultaron, sino que era un desfile pero que se reían de nosotros evidentemente (...) yo pensé que tal vez nos iban a sacar la entretela ahí a todos o hacernos desaparecer al final de cuentas, porque estaban en su poder y como eran tan homofóbicos, entre paredes homofóbicos, porque yo no pongo por ningún policía, por ningún militar las manos al fuego, conociendo, sabiendo... (“Abuela”, entrevista 2011).

Este tipo de hechos represivos y chantajistas, afectaba, sin duda, las acciones de las organizaciones. El temor que generaban determinaba la participación activa o no de sus miembros, y definía también elaborar estrategias, lugares y recaudos para garantizar sus actividades. Por ello, la clandestinidad y el camuflaje eran la marca de los eventos. Pero además, en este testimonio, se pone en evidencia la doble moral y discurso de policías y militares que podrían haber tenido relaciones personales con homosexuales, pero deben actuar en los parámetros institucionales de “cumplir órdenes”, dentro de las cuales están las de disciplinamiento de los cuerpos bajo la estructura de dominación patriarcal.

3.4 La “donación” forzada para el primer Miss Gay Bolivia en Santa Cruz

En el primer concurso nacional de belleza gay realizado en Santa Cruz en 1995, que convocó a gran cantidad de representantes de varias ciudades, una vez más la policía se presentó para intervenir el evento. Para evitar la represión, los organizadores tuvieron que aceptar, una vez más, los chantajes, aceptando la solicitud de “donaciones” que les exigían:

En el primer Miss Bolivia donde también fuimos casi arrestados y gracias a la participación de “Vampi” no hubo ese arresto, porque tuve que arreglar con el comandante, tuvimos que ofrecer donaciones como de cemento y demás cosas que nos pedía. Esto fue en el tercer anillo, que fue la primera elección de Miss Bolivia donde llegamos de todas partes, llegamos de La Paz, Oruro, Cochabamba, Tarija, fue una multitud grande (...), el ambiente era muy abierto y los vecinos nos denunciaron, de que había una elección de maricones, entonces vinieron como 15

patrullas a resguardarnos ahí y nos rodearon, no tuvimos una salida y todos los que estábamos vestidos con tacos y demás, no podíamos escapar y al final optamos entre Beto [Moscoso], yo y una persona gordita mayor de Santa Cruz... Pepona, Pepón... que también está fallecido, que le propusimos al comandante que nos deje hacer el certamen, pero nos exigió donaciones. Tuvimos que hacerlo, porque había ya el compromiso (...), la casa estaba comprometida ahí... (Cossio, entrevista 2011).

3.5 La redada policial en el Cherry's de La Paz

Como se mencionó antes, en la ciudad de La Paz, en 1996, se produjo un hecho represivo contra la población gay que en ese momento determinó la disminución significativa en la participación de la organización del Movimiento Gay La Paz.

De acuerdo a varios testimonios, la redada policial ocurrió de la siguiente manera. Estaban todos los del "ambiente" en el local Cherry's. Llegaron dos personas desconocidas que estuvieron un momento. Como todos eran amigos y se conocían, pensaron que eran nuevos en el ambiente. Al poco tiempo que los dos desconocidos dejaron el local, éste fue irrumpido de forma violenta por la Policía y por un fiscal que a voz en cuello hizo parar la música y dijo "desde este momento están todos arrestados". Una gran cantidad de efectivos policiales ingresó distribuyéndose alrededor de todo el local, instando a todos los presentes a formar filas en el centro. Una persona que se preparaba para realizar un show transformista, fue objeto de insultos y vejámenes a la vista de todos, con la impotencia de no poder intervenir. Incluso una persona que portaba una credencial gubernamental fue acallado violentamente al tratar de hacer valer sus derechos. Hicieron una requisita, obligando a todos a sacar los objetos de sus bolsillos y colocarlos en el piso, incluso hubo presión para que algunos se bajaran los pantalones para revisarlos.

Luego, hicieron salir a todas las personas a la calle en fila, a través de un callejón formado por policías. Afuera se encontraba esperando la prensa, habían camarógrafos, fotógrafos y reporteros de diferentes medios de comunicación, quiénes tomaron algunas fotos, pese a las protestas de varios detenidos que reclamaban por sus derechos y su negación a ser filmados o fotografiados. Los subieron a camiones "caimanes"⁴⁶ y como eran tantos los llevaron a diferentes recintos policiales repartidos por toda la ciudad.

Una vez en los recintos policiales, los testimonios confirman que los hicieron formar, a algunos los hicieron desvestir, fueron manoseados, insultados y sometidos a constantes burlas por parte de los policías y finalmente los metieron en celdas. Un numeroso grupo fue llevado a dependencias de Radio Patrullas 110 en la Av. Arce, y por la presión de los detenidos les permitieron realizar una llamada telefónica por persona, situación que fue aprovechada por varios para llamar a la Asamblea Permanente de Derechos Humanos y amigos abogados para denunciar este hecho. Los pocos menores de edad fueron obligados a llamar a sus padres.

⁴⁶ Los "caimanes" son movilizaciones para el transporte masivo, tipo camión, de las fuerzas del orden en el país, que se los distingue por estar pintados de verde o tener recubiertas de camuflaje militar-policial.

... lo más catastrófico era que ya pararon la música, ya prendieron las luces, hubo un montón de atropellos (...), en la prensa salió que era la redada más grande en la historia de Bolivia contra homosexuales, no decían "gays", decían "homosexuales". Claro, decían que había prostitución de adolescentes, que había cocaína y ni siquiera había drogas porque creo que alguien, seguramente los que consumían lo botó ahí, pero dos gramos para 120 personas no es nada y estaba de moda la Ley 1008⁴⁷(...). Desde la puerta del Cherry's hicieron todo un cordón de policías, hasta la esquina y en la esquina estaban los camiones, y llamaron prensa, claro, había gente (...) que decía "esto es contra los derechos que no pueden filmar las cámaras", ya les advirtieron, no sé qué cosas, igual el Willmer y los otros inclusive, por eso solamente filmaron pies y espaldas de la fila que iba hasta los camiones, en ese momento nos llevaron a diferentes recintos policiales porque no alcanzamos todos en un solo lugar, éramos 120 personas, fue horrible porque claro nos tuvieron ahí en invierno, junio, y nos tuvieron ahí en los galpones del 110, nos hicieron formar filas y pasaban entre nosotros, a algunos les daban con la culata, a otros les agarraban las nalgas, nos decían de todo... (Moscoso, entrevista 2011).

La Policía, en ningún momento pudo justificar jurídicamente esta detención, a todas las vistas, arbitraria e ilegal. Recién en la tarde del día siguiente se fue liberando a las personas detenidas, previa firma de un documento en el que aceptaban haber sido detenidos en un operativo antidrogas. La gran parte tuvo que aceptar esta situación por el fuerte temor a ser descubiertos como homosexuales. Las consecuencias fueron sobre todo de orden personal para muchos de ellos, ya que por las noticias en los medios de comunicación, este hecho fue publicitado como un escándalo social, lo que produjo problemas familiares y alejamientos forzados para varios.

Por ello, esta redada policial es evaluada actualmente por algunos activistas como un acontecimiento detonador ya que, por un lado, afectó en la baja participación de la organización Movimiento Gay La Paz. Pero, por otro lado, promovió el fortalecimiento para que algunos de sus miembros fueran asumiendo paulatinamente de forma pública su orientación sexual con una conciencia y determinación mayor hacia la reivindicación y visibilidad de sus derechos.

3.6 La intolerancia social en los arrestos policiales en Sucre: los cambios en el tiempo

Los arrestos policiales podían cambiar de sentido, cuando se evidenciaba una orientación sexual diferente, aunque todos devienen de la intolerancia social de sociedades aún más conservadoras, como es el caso de Sucre:

El 95 estábamos viviendo en Sucre y esa época sufríamos mucha discriminación (...). Sucre es una ciudad bastante moralista y cero tolerancia a estas cosas y por eso es que habíamos inmigrado a Santa Cruz después de egresar de maestro (...). Hace años nos encarcelaban, yo me acuerdo que nos han arrestado ahí. La cuestión fue así, que salimos Mirko y yo, que era mi compañero Mirko pero así de travestirnos. Estábamos

⁴⁷ Se refiere a la "Ley N° 1008 de Régimen de la coca y sustancias controladas", promulgada el 19 de julio de 1988 en Bolivia y vigente hasta hoy en día, <http://bolivia.infoleyes.com/shownorm.php?id=629> (Consulta 18/01/2013)

caminando la calle y no nos habíamos dado cuenta y había sido las once de la noche y había que volver a las diez de la noche a casa porque había toque de queda, entonces apareció un caimán de aquellos viejos, y a mi compañero, a mi amigo le dice: “usted suba, suba a la camioneta” y dice, mi amigo, “¿yo?”, “si usted suba a la camioneta” y lo hicieron subir y claro, como yo siempre pasaba de chica, entonces yo me estaba yendo de calladita por otra acera y cuando mi amigo Mirko (...) le dice al policía “¿y ella por qué no va a subir?”, y entonces el policía me preguntó, me dijo “señorita, dónde va usted”, “yo vivo por aquí”, y mi amigo le grita y le dice “no es señorita es igual que yo”, entonces arriba la que también tenía que ser. Y nos llevaron y nos metieron y nos arrestaron durante dos días. Y teníamos un amigo que se llamaba Juan, el decorador de flores, le tuvimos que hacer llamar a él para que nos pudiera sacar del calabozo donde estábamos. Y nos sacó y le dice a mi amigo el policía “por favor que no falten más a las buenas costumbres y a las normas de Sucre”. O sea eso se veía en mi época, pero ahora en la época actual creo que ha dado grandes avances. (Yara Téllez, entrevista 2011).

Queda claro, entonces, que si las identidades no se ponían en evidencia, la Policía hubiera arrestado por infringir un toque de queda sólo al “hombre” y no a la “mujer”. Ello denota el carácter homofóbico de la actuación policial “cumpliendo funciones”. Asimismo, las recomendaciones sobre las “buenas costumbres y normas”, establecen esta relación profunda de las instituciones de seguridad con la norma social conservadora e intolerante. Tiene más peso esta normativa social sobre la norma jurídica, ya que la detención sí podía justificarse desde la infracción evidentemente cometida por el toque de queda, pero no existía una ley que sancione la vestimenta y apariencia masculina o femenina, mostrando así el verdadero carácter de esa detención y posterior recomendación policial.

3.7 La violencia homofóbica civil contra las travestis

La violencia que se ejercía contra homosexuales y travestis no provenía solamente de la institución policial, sino también por expresiones y acciones de la sociedad civil de diferentes ciudades. Podía tener diferentes respuestas desde las personas atacadas directamente: evitarla o enfrentarla para poner límites a este tipo de acoso, que podría llegar a extremos como intentos de homicidio, tal como se relata desde la ciudad de Trinidad:

Una vez nos vio un hombre por allá, por cerca del centro de la ciudad de Trinidad y agarró su revólver y nos disparó, nos correteó a tiros y tuvimos que huir y huir unas cuatro o cinco cuerdas para que no nos alcancen las balas porque el hombre era a matarnos y éramos dos (...) no había ningún motivo y eso, nos vio a nosotros y se dio cuenta que nosotros éramos así maricas y se enojó de eso nomás (...). Había una vez, cuando nosotros llegamos al local, había un hombre que dicen que era maleante, aquí en Trinidad (...) se llamaba El Pompeyano el lugar y nosotros llegamos y él llegaba de madrugada y cuando él llegaba no quería ver ni una marica y toditas se iban, y yo hacía un tiempo que no iba y tras que él llegaba se salían ellas y yo no sabía por qué y esa noche yo llegué y me entré, yo también había llegado tarde y cuando ya todas se salieron, yo dije y ¿por qué se salieron?, pues yo me quedé ahí con los que yo estaba, que eran unos hombres, en eso yo vi que el otro maleante entró y ya nomás mi amiga

desapareció pues, y ya sentada yo ahí cuando y “vos no sabes”, me dijo “que yo no quiero ver ningún maricón cuando llegue”, “¿y qué me vas a hacer?”, le dije, “pues yo te voy a hacer... ¡fuera de aquí!”, me corrió y yo no quise salir y vino a empujarme y agarré una botella y se la tiré y agarré otra y otra y la mesa y la silla... y lo corrí a sillazos afuera hasta que salió... Desde ese día nunca más le dijo a alguna marica que se salga y toditas habían estado en otra cantina más allá y me vieron pues, y se calmó de ahí, después nos dejó más bien a toditas más bien, las respetaba pues, y yo no sabía por qué era pues, pero él me quiso sacar y sonar, yo le respondí, qué me iba a dejar... (Cristina Barbery, “Cristal”, entrevista 2011).

Este tipo de hechos extremos, evidencian la vulnerabilidad y desprotección que vivían muchas veces quienes tenían diferente orientación sexual y de género, y también las formas de enfrentarlas. La violencia de carácter machista y homofóbica, con profundas raíces patriarcales, ha sido y continúa siendo la razón de muerte de muchas personas, como lo cuentan desde Potosí:

La mataron pues a una loca, lo han matado, lo han cortado. Tijeras, peluquero era, aquí le han puesto tijeras, aquí le han puesto tijeras [señalando las sienes y la frente] (...), le han ahorcado “que mueran los homosexuales”, diciendo, creo que en papel dejaron en su misma tienda, en su misma casa. Eso será pues hace unos 40, 30 años, así (...). En esa época estaba yo chico todavía, nos llevaron presos a toditas, pensaron que nosotros habíamos hecho hacer o nosotros sabíamos, presas hemos estado toditas, mayores, jóvenes, de todo... (Macarena, entrevista 2011).

Si bien ahora las condiciones de ejercicio de derechos ciudadanos en general, y el de las diversidades sexuales en particular, tiene mayores garantías, las acciones violentas e incluso crímenes de odio no dejan de suceder.

3.8 Los acosos desde la sociedad civil: las primeras apariciones en los medios de comunicación y el reconocimiento de los boliches gay

En los años 90, el costo de ser identificado como persona gay en espacios privados y públicos suponía exponerse a permanentes riesgos, por la intolerancia social y acciones concretas de acoso y agresión, que manifestaban la homofobia de la época. Por ejemplo, así se vivía esa época en La Paz:

... inclusive ya cuando estábamos en La Casa nos invitaron a un programa, que había un *talk show* en ese momento, era en la Red Uno. Nos invitaron y nosotros éramos pollos, novatos, no sabíamos qué íbamos a hablar y nos empezaron a bombardear con preguntas muy fuertes y muy agresivas también. Nosotros ya identificábamos qué era agresivo y obviamente nos salimos, dejamos los micrófonos, salimos. Saliendo de la Romecín Campos llegamos al Montículo, íbamos bajando del Montículo y desde arriba nos empezaron a lanzar piedras. Porque esas veces había extorsiones, había un montón de cosas, había por ejemplo, en el otro boliche que se abrió que fue el Bronx, que estaba en el Montículo y Pedro Salazar, había siempre un carro que a muchos de los chicos los ha extorsionado pidiéndoles plata pues les decían les hemos filmado, les hemos sacado fotos, si no quieren que saquemos en la prensa, que sus padres, sus familias se enteren den y algunos chicos no tenían

plata y tenían que dar sus relojes, sus chamarras, montón de cosas... (Moscoso, entrevista 2011).

Por ello, la lucha por los derechos y reivindicaciones que empezaron en la década de los años 90, ha tenido como sustento las propias vivencias, la protección personal y la actuación de las organizaciones para lograr garantías, primero del Estado, pero también para generar reflexión en la ciudadanía en general.

Aunque en las primeras apariciones en medios de comunicación, los activistas no tenían aún la habilidad para manejar los enfoques amarillistas de la televisión, por ejemplo, —tenían incluso la precaución de esconder sus propias identidades legales—, estas primeras expresiones significaron un importante proceso de empoderamiento.

Es en la prensa escrita más seria donde se empieza a dar una mayor cabida a la información, el debate y la reflexión sobre la existencia de las diversidades sexuales y de género en el país y sobre sus derechos civiles, políticos y sexuales. El archivo hemerográfico⁴⁸ de la década de los años 90 así lo demuestra.

En todas las ciudades del país varios/as activistas empezaron a animarse a dar la cara públicamente, con lo cual también ponían freno al amedrentamiento policial. Conquistas personales de derechos, primero, y luego grupales. A ello se sumó también el apoyo de diferentes instituciones aliadas que coadyuvaban en estos ámbitos:

[La Policía] correteaba, uno era por lo que bebíamos y a veces también nos pasaba que éramos muy gritones, mucha bulla y la gente decía también “¡que estos homosexuales!” (...), un poco de ahí eso era (...) yo muchas veces —no ha sido mi carrera pero he trabajado como 7 años con una fiscal que primero era abogada y después se ha vuelto fiscal— tenía muchos conocimientos de la leyes, entonces yo iba mucho a la [Policía Técnica Judicial] PTJ y de ahí ya me conocían, también me decían “doctor, doctor” y yo les decía: “no tienen por qué decirlo así, no tiene por qué cacharlos, ¿qué están haciendo?, están tomando, qué malo es de tomar, nos estamos recogiendo”, muchas veces —justamente esa vez estaba Mariel Paz, aquí era Representante de la Defensora del Pueblo—, hicimos muchas denuncias contra la Policía, yo mismo les paré y les dije: “no tienes que hacer así, porque somos homosexuales, somos gays nos estás haciendo esto”. Pero luego ya comenzamos a trabajar primeramente como grupo [a] informar [sobre] la Asamblea Constituyente y de ahí un poco como que salíamos ya a los medios de comunicación para hacernos conocer, ahora ya hasta la misma Policía dice “por favor recójense señoritas, jóvenes ustedes saben que está prohibido”, con respeto ya y ya no como antes que nos correteaban, muchas veces yo les dije “no hay problema con eso, yo lo hago públicamente y ustedes me responde ante la Ley ¿por qué tienen que hacer eso? si estamos haciendo escándalo, estamos riendo fuerte, no estamos peleando, solo

48 A partir de esta investigación y con la donación de Pablo Vargas de un importante conjunto documental, la Comunidad Diversidad, tiene una colección de archivo hemerográfico de diferentes periódicos de circulación nacional. Ahí se pueden consultar una serie de artículos y notas de prensa de la década de los años 90 sobre la temática de las diversidades sexuales y de género, los derechos humanos y las primeras acciones públicas de las organizaciones de gays y lesbianas en Bolivia.

estamos alegrándonos y ahora nos vamos a otro lado, a nuestros cuartos”, en esos tiempo así era y eso también ha cambiado mucho. (Maraz, entrevista 2011).

Así como en Tarija y en las otras ciudades, en Cochabamba también se recibió el apoyo de instituciones, incluso de instituciones de mujeres. Eso servía para frenar el acoso y abuso policial e ir protegiendo a la comunidad gay en su conjunto, a través la intervención de sus representantes y de algunos activistas que ya eran públicos, cuando se producían detenciones arbitrarias o para dar orientación legal:

... porque en la época del 90, por ejemplo, nosotros teníamos el apoyo de la doctora Julieta Montaña que es de la Oficina Jurídica para la Mujer, entonces cualquier problema legal que alguno de los chicos tenían, nosotros tratábamos de que ella nos apoye, mencionábamos su nombre digamos, cuando la Policía [acosaba] y un poquito que se frenaban. Porque aparte Eduardo y yo hemos sido parte de promotores legales, capacitados por la Oficina Jurídica, a pesar de que era para mujeres, nosotros nos metimos ahí precisamente por tratar de satisfacer las necesidades de ellos también. (Ojalvo, entrevista 2011).

La represión que atacó en principio las actividades sociales, la presencia visible de travestis y los inicios del proceso organizativo de las diversidades sexuales y de género, fue, sin duda, de mucho costo personal. Frenaban y debilitaban la participación, la necesidad de visibilidad pública y los posicionamientos sociales. Pero, al mismo tiempo, fue la motivación vital para el fortalecimiento de las luchas personales y grupales por la reivindicación de derechos y la ampliación de la aceptación social más abiertas que se vive hoy en día.

En este recorrido por diferentes formas de represión hacia las diversidades sexuales y de género, intensificadas desde el aparato estatal durante el periodo dictatorial hasta 1983, encuentran continuidad en los años subsiguientes hasta los 90, tanto en las fuerzas del orden como en la misma sociedad, que reproduce, desde el control social, la esencia autoritaria de los sentidos “morales” y “jurídicos” del orden social conservador, colonial y patriarcal.

Los impactos de todas estas formas de represión en las actuaciones de las personas y las organizaciones tienen dos connotaciones y subsecuentes consecuencias: la búsqueda constante de estrategias de clandestinidad y camuflaje para evitar las acciones coercitivas y la visibilidad pública para enfrentar desde instrumentos legales, institucionales y mediáticos la defensa y reivindicación de derechos, en términos tanto individuales por parte de varios activistas, como colectivos. Por ello, para algunas agrupaciones emergentes, los hechos represivos motivaron una mayor cohesión y posibilidad organizativa, incluso desde las formas de nombrarse e identificarse: “Dignidad”, “Libertad”, “A mi manera”, “Amanecer”, “Un grito en el silencio”, “Comunidad Orgullo Gay”.

La lucha corporizada y verbalizada desde una orientación sexual y una identidad de género diferentes, enfrenta al sistema represivo, pero la “norma social” establecida continúa amparando y reproduciendo el disciplinamiento de los cuerpos, a través de la vigilancia y castigo como formas de violencia institucionalizada. La defensa de los derechos civiles, políticos y sexuales por parte de los diferentes colectivos posibilitan las demandas de protección al

mismo Estado que a su vez es represor, pero paradójicamente, éste empieza a estructurar reformas estatales hacia una ampliación de la ciudadanía democrática.

Por otro lado, esta defensa de derechos y de manera puntal la de los derechos sexuales, intensifica la presión desde el poder de las iglesias católica y evangélicas, las cuales emprenden acciones estratégicas “re-evangelizadoras” en el reforzamiento de la valoración moral y social de la familia y el matrimonio como el sustento unívoco de la sociedad, que en última instancia contiene como trasfondo la justificación y reproducción de la vigilancia y el castigo.

La emergencia y visibilidad de las agrupaciones orgánicas, pese a las represiones, continúan con estrategias momentáneas de expresión y acción hacia lo público, y se van afinando desde la posibilidad política del ejercicio de ciudadanía, lo cual incomoda y remueve permanentemente al conjunto de instituciones sociales y políticas, poniendo en evidencia, cada vez más, el carácter autoritario de sus orígenes, medios y fines.

III. LA CONFORMACIÓN ORGÁNICA Y POLÍTICA DE LAS PRIMERAS AGRUPACIONES HACIA UN MOVIMIENTO GLBT NACIONAL

1. LOS PRIMEROS ENCUENTROS NACIONALES: DE LOS CONCURSOS DE BELLEZA A LOS CONGRESOS NACIONALES

La relación entre los primeros grupos orgánicos de gays en el eje central del país y luego con otras ciudades, se fueron realizando bajo la vinculación propiciada y financiada desde los programas de prevención del VIH sida. Estos encuentros, como se ha visto, permitían paulatinamente que los concursos de belleza se fueran ampliando de los ámbitos locales al ámbito nacional, lo cual generaba una motivación fundamental a las organizaciones para una participación activa y de propia representación.

Los encuentros fueron estableciendo una articulación que incorporara la necesidad de un nexo orgánico nacional para posibilitar espacios de incidencia social y política de mayor alcance.

2. EL PRIMER ENCUENTRO DE 1995 EN SANTA CRUZ

En 1995 estaban ya organizados 3 grupos en Cochabamba, Santa Cruz y La Paz. Y a partir de la iniciativa y el auspicio del Proyecto contra el Sida, el 23 de junio de ese año se realizó el Primer Encuentro Nacional Gay, con diversos fines propios del proyecto, entre los cuales se buscaba institucionalizar a las agrupaciones ya conformadas.

De acuerdo a las notas de prensa, las resoluciones del encuentro fueron: obtener personería jurídica para cada uno de los grupos ya constituidos en Bolivia: UNELDYS en Santa Cruz, LIBERTAD en La Paz y DIGNIDAD en Cochabamba; consolidar una entidad nacional gay y encarar una campaña contra la violencia y el respeto a los derechos individuales⁴⁹.

⁴⁹ “Encuentro nacional ‘gay’ se celebró en nuestra ciudad”. En: *Área Urbana*, Santa Cruz, 26 de junio de 1995; “Homosexuales eligieron a ‘Miss Bolivia Gay’”. En: *La Razón*, La Paz, 26 de junio de 1995.

En el marco de este Encuentro se realizó el concurso Miss Gay Bolivia que se analizó más arriba. La articulación de los encuentros con los concursos fue una estrategia constante hasta la década del 2000; ello le imprimió dos características a la conformación orgánica nacional.

Por un lado, se iba politizando el sentido de los concursos, y por el otro, se iba relativizando la intención política de los encuentros por la prevalencia de la competencia que generaban los concursos. Desde miradas críticas, algunos activistas recuerdan que gran parte de las discusiones de los primeros encuentros y asambleas nacionales se centraban en el debate sobre el reglamento de los “mises”, lo cual restaba importancia a la reflexión política sobre la propia organización y las incidencias a nivel de políticas públicas. Otros activistas, si bien aceptan esta crítica, también recuperan la importancia de los concursos de belleza, como una expresión de afirmación de sus orientaciones sexuales y de género hacia la visibilidad pública y como espacios de confraternidad, complicidad y compromisos que también permitían la reflexión y la crítica política desde manifestaciones culturales propias.

3. EL ENCUENTRO DE 1996 EN YACUIBA

En 1996, le sigue otro encuentro-taller, bajo el auspicio del ILPES y CARE que se realizó en Yacuiba, donde La Sala ya iba consolidándose. Resalta que a este encuentro asistieron representantes de las tres ciudades del eje central y Potosí, lo cual le daba a esta nueva agrupación un fortalecimiento significativo, al tratarse de un lugar marginal y alejado de la dinámica entre el eje central y las ciudades capitales:

Si bien había Derechos Humanos, pero no se preocupaba de este grupo y se coordinó esta situación y se trabajó, entonces de ahí fue cambiando la situación y abarcó un poco más allá, abarcó una organización de lo que era las comunidades gay en Bolivia, porque se fue formando grupos (...). El problema era que eran aislados, digamos, estaban ahí, no se extendían, si bien estaban los grupos ya formándose, no tenían trascendencia, digamos, a lo internacional, entonces este movimiento, a través de CARE Bolivia, invitamos nosotros a un primer foro o primer congreso de comunidades gay acá en Yacuiba (...). Aquí fue en Yacuiba, entonces aparecieron gente de Potosí, de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz fueron los primeros departamentos que vinieron el 96 (...). Entonces de ahí surgió digamos la idea de que se iba a trabajar a nivel nacional, apoyando a los grupos de diferentes partes (...) y después se hizo ya talleres en Santa Cruz, se organizó otro encuentro nacional en Cochabamba que fuimos a Cochabamba, pero eso ya fue en el 97 más o menos... (Peña, entrevista 2011).

4. EL ENCUENTRO DE COCHABAMBA DE 1997

El tercer encuentro se realizó en Cochabamba en 1997, tenía ya un carácter de una asamblea y también culminó con el Miss Bolivia Gay. En esta dinámica de talleres, encuentros, concursos y asambleas, se empieza a impulsar la creación de un movimiento GLBT nacional:

... el grupo Dignidad fue el primer grupo de Bolivia que se fundó como realmente grupo gay, de ahí expande a La Paz y expande a Santa Cruz. Y cuando esa época ya supimos que en La Paz estaba fuerte el movimiento gay porque aquí se apagó. Tal es un día que apareció Beto Moscoso para poder hablar con nosotros y nos avivó

en cierta forma. Para poder nuevamente hacer el movimiento. Es así que el 96 hemos hecho la primera Asamblea (...). Entonces ahí a mí me nombraron Presidente justamente del grupo (...). Entonces hicimos el Primer Congreso a nivel nacional, el Primer Congreso donde asistieron justamente La Paz a la cabeza de Beto Moscoso, Santa Cruz (...), después si no me equivoco vino Oruro, porque también está medio en la troncal y ya no me acuerdo algunas otras personas, pero hubo asistencia, se hizo una bonita reunión, se hizo una buena asamblea que en cierta forma tal vez habría sido, digo yo, pie para que justamente Libertad tenga que reforzarse más, se reforzó desde entonces Libertad... (“Abuela”, entrevista 2011).

La dinámica interna en cada uno de los tres grupos del eje central, la emergencia de otros grupos en otras ciudades y las vinculaciones permanentes a los programas y proyectos de prevención del VIH sida, iban imprimiendo a este proceso de emergencia de una organización nacional ritmos y visiones también diferenciadas. Los primeros encuentros y asambleas no lograban cuajar proyectos comunes, o cada encuentro se percibía como el primero o iniciador de una articulación nacional. Pero, al mismo tiempo iban propiciando la vinculación con activistas y representantes de otras ciudades como Potosí, Yacuiba, Sucre, o una mayor motivación para que otras ciudades empezaran a organizar grupos y participar. También propiciaron la paulatina inclusión de otras identidades y diversidades sexuales y de género; finalmente, emprendieron diferentes procesos formativos en torno a salud sexual, género, derechos y liderazgo.

...en la época de los 90 si volvemos un poco, pues, un encuentro nacional que organizamos con el Proyecto contra el Sida, donde pues, participaron gente de La Paz, de Santa Cruz, se formó una directiva nacional, que precisamente... el Primer Congreso Nacional. Entonces, estuvieron de Santa Cruz José Luis, de La Paz estuvieron varios (...) entonces, para nosotros aquella época, pues como Cochabamba fue muy emotivo... Alejandro, David y Beto que también eran los tres educadores en La Paz, ellos que fueron la directiva, se definió el trabajo y todo aquello, pero, no sé, se quedó también ahí, a medias, trancado. Una de las primeras travestis de Santa Cruz que vino al encuentro (...). Algo positivo también que hicimos fue pues, con el apoyo del proyecto, el taller sobre salud holística, que vino un facilitador de ILPES, de Costa Rica, participamos mucha gente. (Ojalvo, entrevista 2011).

5. EL ENCUENTRO GAY - LÉSBICO DE LA PAZ EN 1998: EL PRIMER CONGRESO NACIONAL

El fortalecimiento, la visión política institucional y el liderazgo le dio a Libertad de La Paz cierta ventaja —para afianzar un proceso de consolidación nacional— en relación a las organizaciones de las otras ciudades. En este marco, se realiza en La Paz un cuarto encuentro que se consolidó como el Primer Congreso Nacional, en el que participaron 12 organizaciones del país. En este Congreso, se presentaron las primeras escisiones y fragmentaciones debido a visiones y actuaciones críticas desde un bloque opositor que abandonó el Congreso e instaló uno paralelo. En este bloque opositor estaban Dignidad, UNELDYS, Nueva Generación y Mujeres Creando.

En este Primer Congreso, al menos formalmente, se incluyó la presencia de mujeres lesbianas. Le sigue a este Primer Congreso, un Segundo Congreso en 1999, también realizado





Algunas vistas del primer "Congreso Nacional de Comunidades GLBT y simpatizantes de Bolivia", realizado en La Paz el año 1998. Fotos: Gentileza ADESPROC Libertad.



en La Paz, pero esta vez organizado por el grupo opositor, Nueva Generación⁵⁰. Sin embargo, cabe resaltar que desde el inicio, en su conformación orgánica formal, el movimiento nacional de las diversidades sexuales y de género ha estado determinado por dinámicas de relaciones de poder, jerarquizaciones, intereses, visiones y acciones que le han ido imprimiendo una historia de fragmentaciones y rupturas permanentes.

Detrás de estas dinámicas que generan antagonismos, el Primer Congreso de 1998, liderizado desde dos de las primeras organizaciones gays, sobre todo por Libertad, muestra las intenciones, intereses y discursos de homogeneizar y cohesionar el conjunto más visible de las diversidades sexuales y de género. Se denominó encuentro "gay – lésbico" y tuvo la presencia de una representación emblemática de la primera mujer transexual pública en Bolivia: Roberta Benzi. Sin embargo, las presencias en sí mismas no significaban que pronunciaran sus discursos diferenciados, por lo cual también Mujeres Creando se retiró de dicho encuentro.

Es decir, no había cabida a que otros discursos desde otras identidades y visiones políticas puedan ser parte del debate. El gaycentrismo, la alineación a la lucha y prevención del VIH sida, las demandas por el ejercicio de derechos, bajo el enfoque de la ciudadanía moderna y el fortalecimiento de una red entre ciudades de grupos similares o asimilados como tales, eran los propósitos políticos que definieron no sólo el encuentro referido, sino también el devenir de las fragmentaciones futuras.

Desde finales de la década de los años 90 se empiezan a generar también otro tipo de agrupaciones, nuevas o desprendidas de las organizaciones existentes, otras de carácter independiente respecto de lo orgánico, asentándose sobre todo en nuevas propuestas desde lo político cultural o simplemente de relacionamiento social, bajo otras lógicas y comportamientos de las nuevas generaciones.

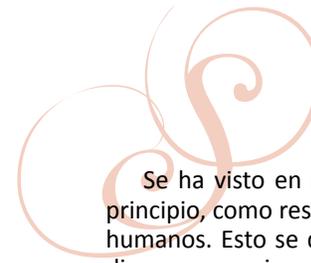
Las condiciones para transitar hacia los años 2000 y el inicio del nuevo proceso orgánico a nivel nacional se conformaron con los siguientes hechos: la fuerte crítica hacia la vinculación de las políticas VIH sida y a los procesos de institucionalización que se realizó al interior de algunas organizaciones sobre todo de gays y/o liderizadas por ellos; las demandas de inclusión y crítica hacia el gaycentrismo de nuevos actores que empezaban a organizarse como las travestis, las trans y las lesbianas; la necesidad de politizar las demandas hacia la incidencia en políticas públicas estatales; las disputas por los recursos y financiamientos; la aparición de cada vez más ONGs y agencias de cooperación internacional que seguían vinculando la prevención del VIH sida con las diversidades sexuales y de género; la aparición de nuevas agrupaciones independientes.

Capítulo 4 **CAPÍTULO 4**

TERCER PERÍODO

**DE LA APROPIACIÓN
DE ESPACIOS PÚBLICOS
HACIA LA ARTICULACIÓN DE
UN MOVIMIENTO NACIONAL
(2000-2012)**

Pablo C. Vargas



Se ha visto en el período anterior que el movimiento gay en Bolivia es organizado, en principio, como respuesta a una crisis de salud pública y no desde una demanda de derechos humanos. Esto se da dentro de un contexto neoliberal y democrático, bajo el cual llegaron diversas agencias de cooperación internacional. Lo señalado no es un factor menor, puesto que en otros países los movimientos homosexuales sí partieron desde exigencias relacionadas a los derechos civiles.

Un factor esencial para comprender en qué circunstancia surge el movimiento de las diversidades, es la democracia, la cual posibilita una institucionalización de los derechos humanos, a través de una Comisión estatal al respecto y de la creación del Defensor del Pueblo.

Otra característica de los 90 es la institucionalización de las agrupaciones gays, las cuales tenían como antecedente a grupos informales de socialización y amistad.

En relación a los liderazgos emergentes, éstos aún no tenían un perfil político y respondían más bien a un activismo del tipo educador-facilitador de los programas VIH-sida. Habitualmente, el discurso de los líderes de esa época era “victimista”, puesto que el tema del VIH había obstaculizado una construcción ideológica al interior del movimiento.

Por otro lado, los procesos de articulación orgánica comenzaron con talleres y encuentros nacionales, en los que desde un inicio se presentaban pugnas de poder y rupturas. Estos primeros encuentros no tenían un perfil político en el sentido del debate sobre normativas y leyes para las poblaciones GLBT. Si bien esto comenzaría a cambiar a partir del primer Congreso Nacional¹, en general, la década de los 90 no fue una etapa de generación de políticas públicas para las diversidades sexuales y de género.

El tercer período de esta investigación comienza el año 2000 y se prolonga hasta el 2012. Debido al gran número de agrupaciones e instituciones de diversidades sexuales y de género en Bolivia², se hace referencia a las que participaron directamente en procesos políticos, sociales y culturales.

¹ Primer Congreso Nacional de Comunidades Gay-Lésbicas y Simpatizantes de Bolivia, La Paz, del 17 al 20 de noviembre de 1998.

² Por “institución” se comprenderá a la organización constituida en base a estructuras formales y símbolos de formalización (Asamblea, Directorio, Estatutos, Reglamentos, Personalidad Jurídica, misión, visión, objetivos). Otra característica de una institución radica en su capacidad para la prestación regular de servicios. La diferencia entre institución y agrupación no reside precisamente en la recepción o no de financiamiento pero precisamente para acceder a éste, usualmente se requiere contar con estructuras formales. La “agrupación social” entonces se entiende como el conjunto de personas que se aglutinan motivadas por intereses comunes y actividades compartidas en torno a necesidades específicas. Por otro lado, en una institución la toma de decisiones responde a una estructura de mando jerárquica, pudiendo haber instituciones menos verticales que otras. En cambio, en una agrupación social la toma de decisiones tiene más bien un carácter colectivo. Respecto a la representatividad, en una agrupación social las representaciones normalmente son elegidas por medio del voto democrático. En cambio, en las instituciones usualmente las representaciones son elegidas verticalmente. Las formas de decisión y representación en las agrupaciones son más horizontales.

I. APROPIACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS Y ACCIONES CULTURALES DEL MOVIMIENTO DE LAS DIVERSIDADES SEXUALES Y DE GÉNERO EN BOLIVIA

1. DEL PROTAGONISMO DE LOS MOVIMIENTOS SOCIALES A LA EXIGENCIA DE UN NUEVO SISTEMA: LA RECONSTRUCCIÓN DEL ESTADO

Comenzando el siglo XXI, la crisis económica estructural y la generación permanente de demandas sociales y políticas, llevaron paulatinamente a procesos cada vez más fuertes de oposición al modelo neoliberal instaurado a fines del siglo XX.

Un hito fundamental —en una suerte de recomposición de los actores, organizaciones y movimientos sociales en la lucha por reivindicaciones sociales, económicas, políticas y culturales— es la denominada “Guerra del agua”. El resultado del conflicto, protagonizado en Cochabamba el año 2000, fue la expulsión de una empresa transnacional de agua, por la repetida y arbitraria subida de la tarifa de este servicio básico. Pese a la brutal represión estatal, el movimiento popular exigió la rescisión del contrato que el Gobierno había firmado con un consorcio extranjero. Una alianza entre grupos sindicales, barriales y campesinos había reivindicado el agua como un derecho básico. No era una protesta social dirigida desde sectores convencionales, como los partidos políticos; fueron más bien sectores populares fragmentarios los que lograron articularse. Estas resistencias sociales estaban marcadas por el protagonismo de los movimientos sociales³.

Desde esa experiencia de empoderamiento social muy fuerte y visible, la gran mayoría de sectores poblacionales asumían cada vez más un rol protagónico en la lucha para que el “sistema cambie”. El desgaste y el hastío de la población de los partidos tradicionales (ADN-MNR-MIR⁴) crecieron a principios de siglo. El modelo político-económico neoliberal era cuestionado y las fuerzas políticas tradicionales estaban profundamente debilitadas.

1.1 Nuevos actores políticos frente al desgaste de los partidos tradicionales

A principios de 2002, el país se adentraba en una época preelectoral y parecía evidente que los partidos tradicionales habían ingresado en un franco proceso de declive. En el Gobierno de Jorge Quiroga, la crisis económica de los últimos años se profundizó, lo cual trajo consigo diferentes conflictos sociales.

3 Como se señaló en las consideraciones conceptuales, por “movimiento social” se comprenderá, en términos generales, un tipo de acción colectiva, que intencionalmente busca modificar los sistemas sociales establecidos o defender algún interés material, para lo cual se organizan y cooperan con el propósito de desplegar acciones públicas en función de esas metas o reivindicaciones (García Linera et al, 2004: 21 y 22).

4 Acción Democrática Nacionalista, ADN, partido encabezado por el dictador Hugo Banzer Suárez. Movimiento Nacionalista Revolucionario, MNR, partido que liderizó la Revolución Nacional de 1952 y que luego devino en un partido de derecha, aliado incluso con las dictaduras militares. Este partido, además, fue el que impuso el modelo neoliberal en Bolivia, desde 1985. Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, MIR, partido proveniente de la democracia cristiana y que luego de ser parte de la izquierda, en los años 80 del siglo XX se alió con partidos como ADN y MNR.

El problema de la coca⁵ había generado movilizaciones de los cocaleros del Chapare exigiendo la abrogación de las medidas gubernamentales que atentaban contra la distribución y comercio de coca. Como resultado, se registró una confrontación entre cocaleros y fuerzas militares, la cual tuvo como consecuencia decenas de heridos y muertos. Era la denominada “guerra de la coca”.

Poco después, las elecciones señalaron un punto de inflexión en la democracia, puesto que nuevos actores y movimientos sociales aparecieron en el escenario político, comenzando a debilitar a los partidos tradicionales. Evo Morales por el Movimiento al Socialismo, MAS, y Felipe Quispe por el Movimiento Indígena Pachakuti, MIP, representaban el cambio de un modelo político-económico desgastado. Sin embargo, el MNR asumió una vez más el poder político.

La nueva composición del parlamento mostraba una presencia indígena significativa, lo cual era una señal de cambio en la reconfiguración de los actores sociales y políticos del país.

El desempleo seguía siendo uno de los principales problemas en el país. La situación económica heredada era crítica y una enorme dificultad para el nuevo Gobierno era el déficit fiscal.

Por otro lado, los movimientos indígenas cada vez alcanzaban mayor protagonismo en la vida social del país. Sus demandas estaban centradas en tierra y territorio, recursos naturales, participación política, autonomías, solución a la desigualdad económica, racismo y discriminación, reconocimiento de identidades y culturas étnicas. Había una necesidad de refundar el Estado y ya se planteaba la urgencia de instaurar una Asamblea Constituyente.

1.2 La “guerra del gas” y la crisis del modelo neoliberal

El país estaba ante un nuevo período en su historia definido por las constantes tensiones sociales y las disputas en las calles.

En septiembre y octubre de 2003, otra “guerra” se suscitó desde la protesta social por la preservación de otro recurso natural, esta vez el gas. La disputa se denominó la “Guerra del Gas”, focalizada en las ciudades de El Alto y La Paz. La intención del Gobierno de exportar gas natural a través de un puerto chileno, comenzó a originar nuevas convulsiones. La movilización social para impedir que este recurso siga siendo exportado sin cubrir previamente el servicio de gas domiciliario e industrial en el país, fue brutalmente reprimida, lo que generó un levantamiento popular “espontáneo”, donde las juntas vecinales y la fuerte cultura de organización colectiva de la sociedad civil se hicieron cargo de una resistencia civil hasta obligar a la renuncia del presidente de ese entonces, Gonzalo Sánchez de Lozada.

5 Durante el gobierno de Hugo Bánzer (1998-2001), se implementó el “Plan Dignidad” como política y estrategia de lucha contra el narcotráfico. Este plan proponía, a partir de la erradicación de cultivos ilegales y excedentarios de coca, extraer a Bolivia del circuito coca-cocaína hasta el 2002. El año 2000, como parte del “Plan Dignidad”, se declaró “coca cero” en el Chapare y se organizó una inspección al trópico de Cochabamba por una comisión del gobierno y de la embajada norteamericana. Posteriormente, el presidente Jorge Quiroga reinició la arremetida contra la coca, desatando igual o mayor violencia en las zonas de erradicación. En este marco de interdicción, el 27 de noviembre de 2001 se promulga el DS. 26415, que prohibía la venta en mercados primarios, de coca plantada en zonas ilegales; asimismo disponía -por ser la coca del Chapare clasificada como ilegal- el cierre del mercado de coca de Sacaba (<http://www.gobernabilidad.org.bo/piocs/coca/la-guerra-de-la-coca>) (Acceso: 22 de diciembre de 2011).

La resistencia civil había dejado varios muertos y heridos, luego de las acciones militares. El clamor popular no sólo se centraba en evitar la exportación de gas natural, sino también en cambiar el sistema económico y político a través de una nueva Constitución Política del Estado. Era el preludio de una convocatoria a referéndum nacional sobre el destino de los hidrocarburos y una inminente Asamblea Constituyente.

De esa forma, acaba dramáticamente una etapa iniciada en 1985 y protagonizada por el MIR, ADN y MNR, partidos tradicionales que se habían desgastado paulatinamente dentro de un discutido modelo económico neoliberal.

El país se reconstituyó a través de la emergencia de nuevos actores, movimientos y protagonistas que se sumaron a la búsqueda de un cambio del modelo neoliberal. El nuevo rostro del poder del movimiento popular, al principio espontáneo y callejero, fue encausándose, paulatinamente hacia propuestas de refundación del país.

1.3 Hacia un nuevo modelo de Estado

Con Carlos Mesa como nuevo presidente, a fines de 2003, se anunció el cumplimiento de la “Agenda de octubre”⁶ para responder a las demandas que habían ocasionado los conflictos sociales. De esa forma, en 2004 se promulgó la reforma a la Constitución que posibilitó la convocatoria a la Asamblea Constituyente, la Iniciativa Legislativa Ciudadana y el Referendo sobre el gas. El Gobierno propuso la creación de gobiernos departamentales autónomos y la elección directa de prefectos y consejeros departamentales. Surgía así la visión de un nuevo modelo de Estado.

En los últimos meses de 2004, emergieron fuertes movimientos regionales que plantearon la necesidad de dirigirse hacia un nuevo Estado, basado en autonomías departamentales.

Por otro lado, la presión de sectores que exigían la nacionalización de los hidrocarburos, colocaron al Gobierno en un estado crítico. La presión social avivó la crítica situación del país y finalmente Mesa renunció a la presidencia. El sucesor fue Eduardo Rodríguez Veltzé; los conflictos y una serie de circunstancias lo habían conducido a la primera magistratura del país, en junio de 2005 (Mesa et al, 2012: 688-692).

1.4 El ascenso de Evo Morales al poder y la descomposición definitiva de los partidos tradicionales

Ante una convocatoria a elecciones presidenciales, emitida en diciembre de 2005, Bolivia se aprestaba a vivir un nuevo proceso electoral. Era evidente el desgaste y la poca fuerza de los viejos partidos. En ese momento, las fuerzas principales estaban representadas por el Movimiento al Socialismo, MAS; Poder Democrático y Social, PODEMOS; y Unidad Nacional, UN. Por un lado, el MAS tenía como candidato presidencial a Evo Morales, líder y dirigente cocalero, acompañado de Álvaro García Linera, analista político y ex miembro del grupo de

⁶ Se denomina “Agenda de octubre” al conjunto de reivindicaciones emergentes de la “Guerra del gas”. La misma incluía, al menos los siguientes puntos: convocatoria a Asamblea Constituyente, nacionalización e industrialización de los hidrocarburos y enjuiciamiento y extradición de Gonzalo Sánchez de Lozada y su gabinete por la masacre en El Alto de octubre de 2003. Nota de edición.

izquierda radical Ejército Guerrillero Tupac Katari, EGTK. Por otro lado estaba Jorge Quiroga, antiguo integrante de ADN que había formado la nueva fuerza política PODEMOS. Como tercera opción estaba Unidad Nacional, partido creado por el empresario y ex militante del MIR, Samuel Doria Medina, que postuló a Carlos Dabdoub como vicepresidente. Dabdoub era líder de la “Nación Camba”, un grupo de derecha y separatista que promovía la independencia del oriente respecto del occidente del país.

La victoria de Evo Morales y el MAS fue incontestable: ganó las elecciones con el 53,7% de votos. Por primera vez en la historia de Bolivia, un candidato que representaba a los indígenas alcanzó la presidencia del país. La crisis y la descomposición de los partidos tradicionales lo convirtieron prácticamente en la única opción posible.

Las guerras del agua y del gas habían iniciado otro período en la vida del país. El cansancio respecto al modelo neoliberal se expresó en la demanda por cambiar el sistema económico y político imperantes. Este proceso alcanzó la cúspide con la elección de Evo Morales, líder cocalero, con una mayoría absoluta nunca antes registrada en la historia de Bolivia. Evo Morales representaba a una población indígena siempre ausente del poder político estatal.

En ese momento, existía la percepción generalizada de que se había ingresado a una nueva etapa en el país. Era un momento de desconcierto en el posicionamiento político, en un entorno de profundas polarizaciones, ideológicas la mayor parte de ellas. Existía la emergencia y la necesidad de terminar con la discriminación hacia el mundo indígena campesino rural. El escenario político social había creado oportunidades para la transformación y el cambio.

1.5 El movimiento emergente de las diversidades sexuales y de género en Bolivia

Bajo un contexto neoliberal y democrático, emergió el movimiento de las diversidades sexuales y de género en Bolivia, acomodando sus dinámicas a las condiciones económicas, políticas y sociales impuestas desde organismos de cooperación internacional. No transitó previamente por otras formas organizativas de acción colectiva.

Si bien ese contexto posibilitó una visibilidad pública de las poblaciones GLBT, también tuvo otros efectos dentro del movimiento, como la demanda de derechos solamente desde una mirada de inclusión social, sin colocar en cuestionamiento las estructuras mismas de opresión del sistema.

Las lógicas impuestas por el sistema económico imperante también restringieron parcialmente la voluntad política y el voluntarismo de los activistas, con consecuencias que hasta el día de hoy son visibles, puesto que actualmente muchas organizaciones no se comprenden a sí mismas sin pretender su institucionalización.

Luego del estricto período neoliberal en Bolivia, la recomposición del escenario social, político y económico permitió generar otras dinámicas desde las que se posibilitó la participación de diversos movimientos sociales, entre los cuales se vislumbró al de las diversidades sexuales y de género, como resultado de la coyuntura de ese momento histórico.

La crisis del modelo y el replanteamiento de los lineamientos económicos, sociales y políticos en Bolivia, posibilitaron mecanismos de participación desde los cuales emergieron diferentes movimientos populares, como una forma de resistencia contra el sistema dominante y represor. En ese sentido, estos movimientos lograron llenar el vacío que las instituciones formales, como los partidos políticos, no alcanzaron por la incapacidad de representar demandas y necesidades colectivas.

Se debe asumir que las crisis económicas, las políticas represivas y la adopción de ideas neoliberales ejecutadas por los países latinoamericanos durante largo tiempo provocaron una desfragmentación de la sociedad, debilitaron el papel del Estado en relación al campo de intervención económica (...) y acrecentaron los niveles de desigualdad en la distribución de las riquezas e inequidad en el acceso de bienes públicos de calidad. Así entonces, no sería una exageración pensar que la dinámica económica capitalista neoliberal adoptada por los estados latinoamericanos (...) ha naturalizado la reducción de los niveles de participación ciudadana, promueve la eliminación de toda resistencia político-social (sindicatos), transforma el espacio público y provoca una deslegitimación (desconfianza) de las instituciones políticas (Estado y partidos políticos) incapaces de dar una respuesta a las demandas sociales de la clase media y de los grupos de mayor riesgo y vulnerabilidad (Mayorga Rogel, 2008: 3-4).

En ese sentido, irrumpen las diversidades sexuales y de género como un movimiento no convencional frente a otros colectivos sociales.

Si nosotros partimos de algunas premisas con relación a lo que es un movimiento social, yo creo que efectivamente este [el TLGB] es un movimiento social, sólo que es un movimiento social particular; habrá que, más bien, definir sus especificidades con relación a otros movimientos sociales. En el país habitualmente se concibe como movimiento social esos movimientos masivos y en el que están presentes sobretodo demandas de tipo socioeconómico como plataforma de sus luchas. Creo que la particularidad de este movimiento [el TLGB] tiene que ver con el enorme desarrollo de modernidad que hay en sus sujetos, en sus participantes. Y hablo de modernidad en el sentido de que es un movimiento en el que ha confluído una fuerte dosis de individualidad en las personas que participan de este movimiento. Y ese para mí es un rasgo muy destacable porque lo que se pone en evidencia es la capacidad del sujeto para manifestar con plena libertad lo que son sus derroteros individuales, es decir, el ejercicio pleno de su ser y ese me parece que es un componente crucial que distingue por lo tanto a este movimiento de otros (...) Es alrededor de esta cualidad moderna, individual del sujeto participante del movimiento que se constituye al mismo tiempo un referente de identidad que finalmente termina por construir un conjunto de sujetos, una colectividad articulada sobre cierto tipo de cuestiones identitarias. Entonces, son sujetos individuales en el pleno y más absoluto ejercicio de su libertad, un rasgo de la modernidad, pero que al confluir construyen una colectividad afincada sobre cierto tipo de demandas que tienen que ser respondidas por la sociedad y el Estado⁷.

⁷ Cecilia Salazar en Programa Transformando, N° 2, Bolivia-TV, Canal 7, 9 de octubre de 2012.

El tercer período se inicia con la apropiación de espacios públicos a través de marchas por el “Orgullo Gay-Lésbico”, acciones culturales, artísticas y de transformismo. Este período también está marcado por la construcción orgánica del movimiento y, finalmente, por la incidencia en políticas públicas desde esas bases y estructuras.

2. Marchas de las diversidades sexuales y de género en Bolivia

La década de los 90 dejó como herencia las primeras agrupaciones orgánicas GLBT que abandonaban formas precedentes de articulación como los grupos de amistad y socialización.

Para el nuevo siglo, los principales grupos institucionalizados del país ya estaban fortalecidos y consolidados. Particularmente en Santa Cruz, Unidos en la Lucha por la Dignidad y la Salud, UNELDYS, era una organización con varios años de trabajo.

Por otro lado, el contexto democrático había permitido una institucionalización de los derechos humanos en Bolivia y el surgimiento paulatino de organizaciones pro derechos.

La influencia del movimiento gay internacional en Santa Cruz era otro factor que había promovido conmemoraciones entorno al 28 de junio, “Día del Orgullo Gay”. Desde 1994, cada mes de junio tenía lugar una celebración en discotecas y fiestas privadas (Wright, 2006: 2). Por ejemplo, el 28 de junio de 1994, UNELDYS celebró el “Día Internacional de los Gays” con una elección de las Reinas del Oriente y una campaña educativa (UNELDYS, 1995: 3).

El mes de junio quedó marcado en el calendario para conmemorar los disturbios de Stonewall, suceso histórico a partir del cual se inicia el movimiento gay contemporáneo⁸.

Por lo tanto, la organización de la primera “Marcha por el “Orgullo Gay-Lésbico” en Bolivia no fue espontánea sino producto de un contexto social, político y cultural que lo permitía.

Venía de varios años atrás el organizarse esa marcha... Me acuerdo que cada vez decíamos: “ya viene el 28 de junio, tenemos que hacer algo, pero ¿qué? la marcha...”, empezamos a organizar a los chicos (...) pero se desanimaban a salir a la calle, a hacer una marcha gay, entonces se quedaba en nada... pero la necesidad era esa (Carrillo, entrevista 2008).

La influencia recibida a través del investigador norteamericano Tim Wright⁹, fundador de UNELDYS, fue decisiva para imitar las acciones del movimiento gay internacional.

⁸ Los disturbios de Stonewall, generados en 1969, consistieron en manifestaciones del movimiento homosexual estadounidense en contra del sistema opresor de la época, representado en redadas policiales y extorsiones. El 28 de junio de 1969, las manifestaciones alcanzaron su punto álgido de violencia después de una redada policial en el pub *Stonewall Inn* de Nueva York. Tras los disturbios, se crean varias organizaciones homosexuales en Estados Unidos y en el exterior. En junio de 1970, tuvieron lugar las primeras marchas del “Orgullo Gay” en Nueva York y Los Ángeles, conmemorando el aniversario de los disturbios. En: http://es.wikipedia.org/wiki/Disturbios_de_Stonewall (Acceso: 25 de septiembre de 2012).

⁹ Como ya se mencionó en el segundo período, Timothy Wright es un antropólogo norteamericano, titulado en la University of California de Los Ángeles (UCLA), Ex Director Regional del Proyecto Contra el SIDA, Ex Coordinador Nacional de “Alcance Gay” del mismo proyecto en Santa Cruz. Ha escrito varios textos sobre la población gay en Bolivia.

Desde el año 97, 98 siempre se tuvo eso, de hacer algo así porque veíamos los Gay Pride de otros países y se empezó a enseñar a la gente el sentido de la bandera, el significado de los colores (Vásquez, entrevista 2008).

La idea salió de Tim... de la primera marcha porque él contó, mostró fotos y él dijo porque no lo hacen acá, por qué no se puede hacer acá, de ahí fue donde se dio la posibilidad... se dijo por qué se va a marchar, tampoco nosotros decíamos no es por marchar entonces fue cuando averiguamos toda la historia [de las marchas del "Orgullo Gay"], los colores, la simbología, el significado de ellos (...) Desde antes él ya nos planteaba la situación, nos contaba y nosotros decíamos será que es bonito, será que se puede dar, nos había mostrado videos, fotos y cuando nos trajo la bandera cuando había llegado de Estados Unidos, nos trajo pines y así todo se empezó a dar (Vaca, entrevista 2011).

Por último, la misma necesidad de hacerse visibles; de hacer evidente lo oculto y manifiesto lo innumerable, era una motivación esencial para organizar un primer acto masivo de visibilidad pública. "Lo importante será mostrarnos, decir que existimos y que repudiamos la discriminación laboral, social y hasta familiar"¹⁰.

2.1 Santa Cruz, 27 de junio de 2000: la primera marcha en Bolivia

Antes de concretar la primera marcha en Santa Cruz no todo era color de rosa en una sociedad adoctrinada en base a creencias judeo-cristianas. Pocos días antes, el pastor evangélico Eladio Álvarez se declaró en huelga de hambre en contra del anunciado evento¹¹.

Inicialmente, se propuso organizar la marcha en la plaza principal, pero la prefectura y la iglesia católica se opusieron a la iniciativa y se autorizó hacerla en el Parque Urbano¹².

El primer año que quisimos sacar permiso para ir a la plaza, porque aquí todo es burocracia, nos dijeron que busquemos otro lugar; que teníamos el apoyo de la Policía, que teníamos el apoyo de las instituciones públicas pero que no hinchemos a la sociedad con hacerlo en una Plaza de Armas... Bueno... por algo hay que empezar. Decidimos organizarla en el Parque Urbano (Carrillo, entrevista 2008).

Finalmente, la cita era para el martes 27 de junio de 2000 en el Parque Urbano. El lema era: "Para que tú y yo nos reconozcamos en la diferencia"¹³. Las primeras horas del día, aparecieron en algunos medios algunas voces conservadoras que protestaban contra la marcha. "El tema de un desfile gay a realizarse hoy en las inmediaciones del Parque Urbano (...), ha caído como un balde de agua fría para las instituciones llamadas a defender la dignidad y moral de los que habitan en esta urbe"¹⁴.

En ese momento no importaba que en el Gobierno estuviese Banzer, no importaba que a mediados de los años 70, el dictador prohibiese el ingreso de las travestis a la entrada



En Bolivia, la primera marcha por el Orgullo Gay-Lésbico fue organizada el 27 de junio de 2000 en Santa Cruz de la Sierra. Este acontecimiento fue precedido en años anteriores por conmemoraciones de los sucesos de Stonewall en espacios privados. En las ilustraciones, la imagen del volante que invita a la primera marcha y algunos asistentes a la misma. Foto: Gentileza Henry Peralta; Primer bíptico marcha: Gentileza Carol Camacho (UNELDYS); Notas de prensa: Archivo Comunidad Diversidad.

10 "Nadie nos va a parar", gritó ayer en Santa Cruz el orgullo gay". En: *La Razón*, 28 de junio de 2000, p. 15A.
11 "Pastor está en huelga de hambre contra los gays". En: *La Estrella del Oriente*, 17 de junio de 2000; "Pastor evangélico hará huelga de hambre en contra de marcha "gay". En: *El Diario*, 18 de junio de 2000.
12 Primer "gay pride" boliviano será este martes en el parque Urbano". En: *El Deber*, 26 de junio de 2000.
13 "Comunidad gay Uneldys pide respeto y tolerancia a su identidad sexual". En: *El Deber*, 18 de junio de 2000, p. A11.
14 "Breviario: Marcha por la dignidad". En: *La Estrella del Oriente*, 27 de junio de 2000.



Las marchas segunda y tercera, por el Orgullo Gay-Lésbico, también se efectuaron en Santa Cruz (2001 y 2002). Estos eventos nuevamente marcaron un hito debido a que se realizaron en la plaza principal de la ciudad oriental: frente a los símbolos del poder público.

Las fotografías pertenecen a la segunda marcha en la cual participó Mario Hígado, un emblemático personaje gay de Santa Cruz. Fotos: Gentileza Mario Hígado, El Deber y Archivo Comunidad Diversidad.

Volante UNELDYS: Gentileza Carol Camacho.

folklórica del Gran Poder en La Paz porque la mítica Barbarella le había dado un beso¹⁵. Esos eran otros tiempos y esta vez las reglas de juego eran diferentes. Se vivía en plena democracia y bajo contextos distintos.

2.1.1 Crónica de "La marcha"

El "Primer Desfile por el Orgullo Gay-lésbico" se organizó un día de semana porque se pretendía atraer la atención congestionando el tráfico.

A pocos minutos de iniciado el evento, se suscitaron algunos hechos de violencia. Una persona no identificada lanzó una bomba de gas lacrimógeno y después grupos de jóvenes persiguieron a las travestis para agredirlas. Las afectadas huyeron o simplemente se confundieron en medio del público. La Policía, con el fin de dispersar a los asistentes, comenzó a lanzar gases lacrimógenos.

Estaba marcada para las siete pero recuerdo que a las siete y media todavía estábamos en UNELDYS preparando los carritos tirados con caballos porque pusimos globos, banderas y todo eso (...). Y nos fuimos al Parque Urbano... No sé cómo expresarte lo que uno siente al ver tanta gente que te espera pero no sabes si te espera para bien o para mal. (...) Al bajar del taxi nos llovieron los periodistas, consultas, cómo se sentían, que de dónde venían, que por qué la marcha, que si nos sentíamos bien... inclusive había gente de otras religiones que no era la católica que nos rogaba "por favor cambien, están en pecado", nos gritaban (...). Pero nosotros ya habíamos concienciado a la gente que iba a participar de no responder a las agresiones verbales o físicas. Con el retraso, empezó ocho y media o nueve menos cuarto la marcha, empezó a sonar la música y todo... Como a unos 30 metros de iniciada la marcha, precisamente donde yo iba con Wilfredo, cayó la bombita de gas y se identificó a la persona que fue... que fue el pastor evangélico que había estado todas las semanas anteriores metiendo leña al fuego para que no nos dejen marchar (...). Inclusive, después... dijimos... nosotros sabíamos que iba a suceder eso, nosotros dijimos: "pasa algo y vamos a continuar" y la gente estuvo bien consciente de eso, nos hicieron lagrimear por el efecto del gas pero seguimos... Avanzamos unos diez pasos de haber recibido la bomba de gas y empezaron a llovernos huevos (...). Yo no sé porque nosotros recibimos eso pero creo que también las otras personas, porque nadie miró para atrás ni nadie vio lo que sucedió adelante, la idea era seguir (...). Ya se hizo un pequeño disturbio ahí y la gente siguió (...). La gente nos aplaudía... y yo recuerdo que alguien dijo: "¡Fue el Pastor!", fue una persona de la fila, de los lados que estaba mirando, por eso nosotros sabemos que fue el Pastor (...). Siguió la marcha y... íbamos tranquilos... todo el mundo aplaudía, todo el mundo quería agarrarnos, tocarnos... inclusive yo peleaba porque mi bandera era como de 6 metros, yo iba adelante y tenía un mástil altísimo... Y hemos llegado a la Torre Este del Parque Urbano y hemos torcido por la Harring, como yendo al Segundo Anillo para terminar la Marcha (...)

¹⁵ Según diversos testimonios, en 1974, la travesti Barbarella le dio un beso al presidente de aquel entonces, el dictador Hugo Bánzer Suárez, durante la festividad Señor Jesús del Gran Poder. Esta acción habría motivado la prohibición de ingreso de travestis a esta fiesta folclórica popular (Aruquipa, 2012: 10, 69 y 190). No obstante, hay testimonios que afirman que esta prohibición era parte de una restricción dirigida a limitar la participación de varias figuras y personajes que "no concordaban" con la festividad (Ibid.: 175).

e iban los dos carritos tirados de caballos, adornados con todo, íbamos tranquilos cuando a la mitad de la entrada al Parque Urbano, por el lado Oeste, una turba de muchachos empezaron a corretarnos y tiraron piedras... Recibimos pedradas y todo... Y como se había pedido resguardo policial, no había muchos policías (...) todo el mundo empezó a correr, los que desfilábamos; la gente se dispersó y nosotros empezamos a correr para el Segundo Anillo, ya nos escondíamos tras los árboles, tras los autos... Inclusive mucha gente quedó herida porque ya los caballos se asustaron y empezaron a correr... Al llegar al Segundo Anillo, la Policía empezó a tirar gases, ya la Policía... para dispersar a la gente... y fue cuando se nos vino a la cabeza, como hay una Comandancia de la Policía, por el Canal 4 que es ahora, Bolivisión, hay una Seguridad Física, nos metimos ahí ocho personas, nos metimos ocho personas con una persona que estaba a nuestro favor que es el hermano de Carlos Valverde, Jorgito... Nos entramos ahí, nos tuvieron los policías, nos dejaron entrar... hasta que pase... Se escuchaba como... nunca he estado en una guerra pero creo que es así... la bulla, la turba de gente, los bocinazos porque el Segundo Anillo era una vía nomás... Bueno, ya nos quedamos ahí en el Comando de la Policía, en Seguridad Física, ya vino la prensa, quiso preguntarnos cosas y la gente no estaba para dar opiniones porque estaba asustada, era la primera vez y que suceda eso... Pasó como unos 40 minutos de eso hasta que se calmaron de ambas partes y ya pudimos salir e irnos a disfrutar la fiesta en UNELDYS, estaba repleto de gente (...) Quizás muchos no se enteraron lo que nosotros vivimos... (Vásquez, entrevista 2008).

Al día siguiente, algunos medios de comunicación se hicieron eco de los hechos de violencia e incluso responsabilizaron a las autoridades locales.

Fue más clara la actitud de las autoridades cruceñas, como el prefecto Ramón Prada y el comandante de la Policía, Luciano Velasco. Ellos no admitieron que el desfile gay se realice en la plaza 24 de Septiembre; otorgaron como concesión el escenario del Parque Urbano —donde las condiciones de seguridad son mucho menores— y destinaron a no más de diez policías para custodiar a los manifestantes¹⁶.

Era insólito que para una manifestación se destinara tan pocos efectivos policiales, algo que podría interpretarse como reflejo de la homofobia estatal. “Un policía en el lugar informó que sólo 12 fueron enviados para mantener el orden entre miles de espectadores”¹⁷.

2.1.2 Homofobia social

Hay opiniones encontradas respecto a la persona o grupo opositor causante de los disturbios. Algunos afirman que el pastor evangélico Eladio Álvarez fue el que lanzó el gas lacrimógeno, otros señalan que fue una acción de la Unión Juvenil Cruceñista¹⁸ y hay quien asegura que fue el hijo de un militar o policía. En todo caso, cualquiera de esos sectores se caracteriza por ser autoritario y conservador.

16 “Agredieron a homosexuales en el ‘Gay Parade’ boliviano de ayer”. En: *La Prensa*, 28 de junio de 2000, p. 14a.

17 “Aplausos y agresiones en desfile gay”. En: *El Deber*, 28 de junio de 2000, p. A6.

18 Grupo juvenil asociado a la Nación Camba y partidos de derecha en Santa Cruz. Sus acciones solían ser violentas y racistas.

Y se habló de la agresión del grupo de ‘Juventud Cruceñista’ y entonces se dijo que habían metido gases dentro de la marcha (...). No fue la Policía, fue el grupo de ‘Juventud Cruceñista’ y ese fue tal vez el momento más duro que he vivido (Téllez, entrevista 2011).

Qué íbamos a pensar que el hijo de un militar, de un policía iba a llevar un gas lacrimógeno, que lo destapó ahí y la gente correteó para todos lados (Barbery, entrevista 2011).

Cayó la bombita de gas y se identificó a la persona que fue... que fue el pastor evangélico que había estado todas las semanas anteriores metiendo leña al fuego para que no nos dejen marchar... (Vásquez, entrevista 2008).

Pese a los disturbios, la primera marcha por el Orgullo Gay-Lésbico en Bolivia rompió el muro conservador de los religiosos fundamentalistas y fue un golpe para la doble moral cruceña. “Bien, dieron la cara, afirmaron su identidad sexual, se mostraron públicamente, proclamaron su existencia”¹⁹. Al mismo tiempo, esta primera manifestación fue una interpelación a la sexualidad de los bolivianos y una revelación pública de la realidad. “La primera marcha puso un límite entre lo que pensaba la gente y lo que piensa a partir de eso” (Ibíd.).

No soltamos la bandera

Yo recuerdo que también había una bandera muy grande por lo menos tendría unos 15 metros que agarramos muchos de nosotros... entre medio estaba yo que decía: “no la suelten”, no la soltamos... avanzamos, yo recuerdo que... avanzamos un buen trecho, pero pese a los gases: “no la suelten”... el viento también hizo que se disperse un poco el gas, fue más el susto... No la soltamos... no soltamos la bandera... (Guzmán, entrevista 2011)

2.2 Segunda y tercera marcha en Bolivia: frente a los símbolos del poder público

El 2001, el evento mayor de las diversidades sexuales nuevamente fue organizado por UNELDYS y esta vez se efectuaría en la plaza principal de Santa Cruz de la Sierra²⁰. “Luego de la primera marcha en el Parque Urbano, como la Plaza de Armas 24 de Septiembre era el centro de las manifestaciones de diferentes instituciones, entonces nosotros también quisimos llegar a la plaza... y lo logramos” (López, entrevista 2008).

Ante la oposición inicial de algunas autoridades, la Policía, iglesia católica y la misma prefectura, respecto a que la marcha pase por la plaza principal, se buscó el apoyo del Defensor del Pueblo y de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos. Finalmente, la marcha fue autorizada por la Alcaldía Municipal de Santa Cruz y se dispuso de policías para proteger a los participantes.

19 “Los gays se presentan: Nota del día”. En: *La Razón*, 28 de junio de 2000.

20 “La comunidad gay marchará mañana por su orgullo”. En: *El Deber*, 27 de junio de 2001.

Ya el segundo año, cuando organizó UNELDYS nuevamente, ahí fue ya cuando la iglesia ya se puso muy fuerte y dijo que no, que no quería, que no iba a haber... pero ahí fue cuando hicimos mucho activismo, nos agarramos muy fuerte del Defensor del Pueblo y le decíamos que eran nuestros derechos como ciudadanos, que queríamos que se ejerza y ahí fue cuando tomamos la plaza principal, en el 2001 (Aguilera, entrevista 2008).

Pero antes de la segunda marcha, y con la experiencia del año anterior, UNELDYS decidió generar otra estrategia: advertir y suscitar expectativa a través de actos previos. Un día antes del evento, se organizó una Mesa Redonda sobre homosexualidad en la Agencia Española de Cooperación. También se presentó una exposición de cuadros eróticos por el artista Alfredo Müller²¹.

El jueves 28 de junio, día de la segunda marcha, la expectativa era evidente:

¡Insólito!, en el centro mismo de la ciudad más conservadora del país, miles de personas apostadas en las aceras de la plaza principal esperan el paso de la Marcha del Orgullo Gay. Fotógrafos que esperan realizar su mejor toma para abrir página al día siguiente, equipos de televisión dispuestos a transmitir en directo (Aguilera, 2002: 14-15).

La ruta autorizada permitía a los participantes pasar frente a la Catedral y los edificios de la Prefectura y la Alcaldía, estructuras simbólicas del poder público situadas alrededor de la plaza. Más de doscientas personas marcharon ante miles de espectadores.

Al día siguiente, los medios estimaban que alrededor de diez mil personas habían asistido.

Pero además eran diez mil que ya no abuchearon ni insultaron, sino que se sumaron a los aplausos que emergieron desde el palco de la Alcaldía Municipal, desde donde saludaban nuestro paso las autoridades de la Defensoría del Pueblo, de la Asamblea de Derechos Humanos y los funcionarios del municipio (Ibíd.).

Si bien no se presentaron acciones violentas como las del año anterior, hubo algunos intentos de agresión y el público en realidad estaba dividido: “El público, apostado en la plaza de Armas, se dividió: unos insultaban, otros aplaudían a rabiar”²².

En esta segunda marcha, el protagonismo fue de la Unión de Travestis Santa Cruz, UTSC, quienes destacaron por su imponente y numerosa presencia. También sobresalió Mario Hígado y su grupo. “Aquí salimos disfrazados de payasos pero un disfraz muy original, hermoso. La Keysi fue la que nos disfrazó, éramos doce payasos de colores” (Cortez Suárez, “Mario Hígado”, entrevista 2011). Mario se convirtió en referente de la prensa cruceña cuando se instalaba mediáticamente la temática de la diversidad sexual.

Finalmente, un dato revelado mucho después de la marcha es que para agilizar los trámites de autorización se tuvo que presionar a las autoridades de la alcaldía advirtiéndoles que se daría a conocer públicamente los nombres de los homosexuales que trabajaban en el Gobierno Municipal²³.

21 “Pese a polémica, el desfile del día del orgullo gay será en la Plaza”. En: *El Deber*, 28 de junio de 2001, “Marcha gay llenó la plaza principal: Un debate inició los festejos”. En: *El Deber*, 29 de junio de 2001.

22 “Los gays toman la plaza central de Santa Cruz”. En: *La Prensa*, 29 de junio de 2001.

23 “Homosexuales desfilarán el viernes en la plaza principal”. En: *El Deber*, 21 de julio de 2002.

Por otro lado, la tercera “Marcha por el Orgullo Gay” en Santa Cruz se realizó el año 2002, también en el “centro del poder”: la plaza 24 de septiembre.

Como el año anterior, UNELDYS también organizó una mesa redonda sobre la diversidad sexual. El foro debate fue denominado “Reconociendo diferencias” y se desarrolló un día antes de la marcha en las instalaciones del diario *El Deber*. Contó con representantes del Defensor del Pueblo y de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos. Igualmente, se realizó una exposición de cuadros del artista Alfredo Müller²⁴.

2.3 La marcha continúa...

Una resolución municipal había prohibido todo tipo de manifestaciones en la plaza 24 de septiembre de la ciudad de Santa Cruz, por lo cual la organización de la cuarta marcha en ese espacio estaba descartada²⁵. Después de haber propuesto su realización en la Av. Monseñor Rivero, finalmente la cuarta marcha se efectuaría en la Av. Landívar. Las marchas se efectuarían cada año desde aquel junio de 2000.

La del 2006 en la ciudad oriental, por ejemplo, se describía de la siguiente forma:

...al son de la música de una banda tradicional y agitando la bandera que los identifica, los participantes lucieron sus mejores galas con la intención de reflejar una buena imagen hacia la sociedad. Los asistentes a este evento, que cada vez suma más adeptos, se vieron contagiados por la desbordante alegría de los participantes (SEXSALUD, 2006: 3).

Las últimas marchas de las diversidades ya no han tenido el impacto mediático de las primeras, pero es ya una tradición que se lleven a cabo.

2.4 Caretas contra el prejuicio: las primeras marchas en La Paz

En La Paz, a partir de la influencia de la organización CISTAC²⁶, hubo un primer intento de realizar una marcha por los derechos de los homosexuales, a mediados de los 90.

Fue pues en la ciudad de La Paz con CISTAC, era la primera ONG que estaba en La Paz instalándose, CISTAC, y que nos apoyó, y fuimos con Mujeres Creando también, que estaban en sus inicios y salimos en una marcha donde yo estoy portando la bandera y nos arrestaron a la media cuadra, ni siquiera nos dejaron avanzar (Cossío, entrevista 2011).

El evento también convocó a gente de Cochabamba:

Fuimos un grupo de Cochabamba, estaba Javier Ojalvo, estaba ahí Roberto Cossío “yo”, Freddy, estaba Reynaldo Prieto, estaba Eduardo, estaba Fabio, éramos como una delegación de diez personas de Cochabamba, de La Paz que no me acuerdo, éramos como unos diez también y de Mujeres Creando eran como unas cinco personas que

24 “Los cruceños vivieron anoche otro desfile del Orgullo Gay”. En: *La Prensa*, 27 de julio de 2002. Ver también: UNELDYS, 2002: 3.

25 “El desfile del Orgullo Gay se hará la próxima semana”. En: *El Nuevo Día*, 27 de junio de 2003.

26 Centro de Investigación Social, Tecnología Apropriada y Capacitación, organización no gubernamental de La Paz.

salimos a la marcha, pero no llegamos a concretar, ni bien salimos de la calle... por la... no me acuerdo las calles, salimos, ni bien y a la media cuadra ya la Policía nos gasificó, nos hizo retroceder, no salimos ni en noticias ni en nada (Ibíd.).

Los intentos por organizar una marcha de las diversidades son parte de la década de los 90 y tuvieron su origen en propuestas políticas de reivindicación.

Lo que eran las marchas, los intentos de hacer las primeras marchas. Salió por ejemplo en una reunión que tuvimos con Mujeres Creando, de hacer, ellas fueron las que dijeron ¿por qué no realizamos una marcha, un desfile? en la mañana, y allí salió, es que no, no todos quieren ser visibles; y ellas propusieron: pero compañero y compañeras, salgan pintados con su cara y con ropa de negro. Ellas fueron dando pequeños esos pinchazos de hacer, ya una marcha, el 28 de junio, por ejemplo ¿no? Ellas fueron las que fueron metiendo un poco en la psiquis de muchos de nosotros, para que posteriormente se plasme ¿no? ya en una marcha como tal (Antonio, entrevista 2011).

El Día del Orgullo Gay-Lésbico también se solía conmemorar años antes de que la primera marcha fuese una realidad. Libertad organizaba diversas actividades para la semana del 28 de junio.

La primera marcha de la población GLBT de La Paz fue organizada en junio de 2003 y recibió el nombre de “Caretas contra el Prejuicio y el Preconcepto”: una frase simbólica que reflejaba el anonimato de los participantes²⁷:

En el transcurso de la Av. Mariscal Santa Cruz y hasta el final del Prado, más de un centenar de personas empezaban el primer desfile gay, acompañados de un par de parlantes sobre un vehículo y tres más con globos y banderas (...) (ADESPROC Libertad, 2003: 12).

A diferencia de la primera marcha en Santa Cruz, no se registraron actos de violencia contra los marchistas²⁸. Un contexto político marcaba este primer evento: la Red Nacional de Comunidades GLBT trataba de incidir en el gobierno para modificar la Constitución vigente, con demandas relativas a la discriminación y a las uniones legales entre personas del mismo sexo²⁹.

Curiosamente, la segunda marcha en La Paz también recibió un lema similar al de la primera manifestación: “Máscaras y Caretas contra el Prejuicio y el Preconcepto” (ADESPROC Libertad, 2004: 12). Esto se explica por el temor a la visibilidad aún existente en ese momento: las máscaras representaban una forma de marchar sin ser identificados. Desde la Red Nacional GLBT había surgido la idea del eslogan. En realidad, usualmente se confundía las acciones de esta instancia nacional con aquellas de ADESPROC Libertad, puesto que el representante nacional de la Red era también Director Ejecutivo de esa institución.

27 “La comunidad gay de La Paz desfilará por sus demandas”. En: *La Razón*, 27 de junio de 2003.

28 El orgullo gay en La Paz fue aplaudido y apoyado. En: *La Prensa*, 29 de junio de 2003.

29 “Gays, travestis y transexuales piden ahora leyes de respaldo”. En: *La Razón*, 24 de junio de 2003: A15



Las primeras marchas fueron un estímulo para que otras ciudades comenzaran a realizar sus propias manifestaciones locales, las cuales alcanzaron algunas dinámicas particulares, con base en sus propios procesos orgánicos.

Fotos 1 y 2. Marcha Nacional en La Paz (2005)

Foto 3. Marcha en Cochabamba (2008)

Foto 4. Movimiento del Arco Iris en La Paz

Foto 5. Marcha en El Alto (2011).

Fotos: Archivo Comunidad Diversidad, gentileza Willmer Galarza (fotos 1,2 y 3) y Laura Álvarez (foto 5).



Siempre atractivas, las marchas de la región oriental incorporan elementos culturales de carácter local. En las imágenes, se pueden apreciar marchas de Cobija, Trinidad y Santa Cruz. Fotos: Gentileza Unión de Travestis Santa Cruz, Colectivo TLGB de Pando y Fundación Baker de Beni.

La segunda marcha, a diferencia de la primera, contó con un mayor número de participantes y una mayor empatía con los espectadores:

Este sábado, la urbe paceña se convirtió en una pasarela de moda, extravagancia, derroche y simpatía. Más de trescientos gays, transexuales, travestidos y dragqueens mostraron desparpajo, buen humor y ante todo, moda. Se inspiraron en arlequines, demonios, serpientes y mucho más. El público aplaudió³⁰.

2.5 Las marchas en otras ciudades de Bolivia

En otras ciudades de Bolivia, las marchas fueron alcanzando sus propias dinámicas, con base en los procesos orgánicos locales. En Tarija, la primera marcha fue una realidad a partir de la iniciativa de algunos líderes visibles.

Me acuerdo, yo hice la primera marcha que es el 2005... 2004 aquí en esta plaza, en la plazuela Sucre (...). Y hemos salido, hemos contratado un amigo... un amigo mío que tiene su amplificación, lo contratamos y pusimos un auto y dimos vueltas aquí (Maraz, entrevista 2011).

En Oruro, la primera marcha fue organizada con el apoyo de pocos participantes.

En Oruro fue el 2005 (...). La cuestión, la organización partía de distintas agrupaciones, lo organizó Matías me acuerdo (...), él fue el que empezó con la marcha, es un activista de El Alto que se había trasladado a Oruro, que se había ido a vivir allá y quería hacer activismo también. Y empezando de ese activismo hemos partido (Claros, entrevista 2011).

La primera marcha del orgullo gay hemos entrado siete personas, ¿no? y yo te digo ha sido tan impactante para la Policía que (...) gays pidan un apoyo de respaldo que nos han mandado unos 30 policías, hemos entrado las siete personas rodeadas de 30 policías, más parecía una marcha de los policías. (Ayllón, entrevista 2011).

En Cobija, se organizó la primera marcha bajo la influencia de la marcha paceña y la motivación de la Asociación Civil de Desarrollo Social y Promoción Cultural, ADESPROC Libertad.

El 2006 fue la primera marcha de nosotros, como Colectivo ya, como Colectivo (...). Nos animó más que todo las marchas en La Paz porque hemos participado, yo... mi persona en tres marchas en La Paz, porque es espléndida la marcha en La Paz ¿no? (...) primeramente yo no participé en las marchas, yo miré (...) de espectador y por parte de las personas que venían también a darnos talleres acá a Cobija; ellos nos traían fotos... "estas son las marchas", nos explicaban, nosotros mirábamos. Fue la iniciativa esa, creo ¿no? para que nosotros hagamos una marcha aquí en Cobija (...). En la primera marcha creo que entró aproximadamente, por parte del Colectivo por lo menos unas 30, 40 personas (...). Nunca la voy a olvidar... la primera marcha (...) hemos solicitado permiso, hemos ido primeramente a Política Tributaria del Gobierno Municipal, hemos sacado un permiso que de mil maravillas nos lo dieron (Sillerico, entrevista 2011).

³⁰ "La marcha del orgullo gay llenó de mil colores y espectáculo al Prado paceño". En: La Razón, 28 de junio 2004: A11.

En Cochabamba, por otro lado, se dio un proceso similar al de Santa Cruz y La Paz, en el sentido que para la semana del “orgullo gay” ya se organizaban actividades de conmemoración, mucho antes de hacer realidad la primera marcha.

Nos hemos organizado entre unas 20, 25 personas de esa época y hemos salido a pegar, hemos hecho la semana del “orgullo gay” (...) el 99 ha debido ser (...). Me acuerdo ese año que hicimos semana del orgullo gay que nuestro primer trabajo fue salir de madrugada a las dos de la mañana, pegar panfletos y Cochabamba un día amaneció lleno de panfletos en lugares específicos, con frases: “gay puede ser tu doctor, tu abogado, tu padre, tu madre”, “estamos cerca de ti”, así muchas frases pegadas (...) eso después había noche de talentos, después la noche, la noche de gala que era el 28 mismo. (Vía Bayá, Rivas, entrevista colectiva 2011).

El 2007, el Comité de las Diversidades Sexuales y Genéricas de Cochabamba comenzó a organizar la primera marcha en esta ciudad. El ambiente era de cierto temor puesto que en la marcha de La Paz había sucedido un atentado contra los participantes. Hubo resistencia de la Policía para dar seguridad pero accedieron bajo presión. Igualmente se consiguieron las autorizaciones de la Alcaldía para el uso de El Prado desde la plaza Colón hasta la plaza de las Banderas y viceversa. El día de la marcha, cientos de personas esperaban el paso de las diversidades, pese al frío invernal. El evento transcurrió sin mayores contratiempos, a excepción de las ofensas de algún pastor evangélico.

En Sucre, la primera marcha se realizó en junio de 2007, con la participación de Diversencia y la Familia Galán, luego de finalizada una actividad en torno a la Asamblea Constituyente. Esta primera marcha ingresó a la plaza 25 de Mayo, con un número aproximado de veinte personas, y resistió una serie de insultos por parte de sectores fundamentalistas religiosos y algunos miembros de la organización católica conocida como “Las Gualalas”. Lo novedoso de esta marcha es que se realizó a plena luz del día, después de medio día, a diferencia de otras marchas nacionales, realizadas usualmente en la noche. Se dio únicamente una vuelta por el centro de la ciudad y luego se dispersó, satisfechos todos de haber cumplido con su objetivo transgresor y de visibilidad política.

En Trinidad, la primera marcha también comenzó con pocos participantes pero con el transcurrir de los años fue alcanzando una notoriedad pública importante.

La primera fue hace cuatro años más o menos en el 2008 (...). La Fundación Baker es la que siempre organiza las marchas. Nos atrevimos a marchar; digo nos atrevimos porque en ese tiempo en Trinidad era un tabú la sexualidad, ¿no? Y al ver que en otros departamentos salían a marchar nos decidimos a marchar. Del 2008 al 2011... la última marcha, la convocatoria ha sido contundente, cada año es más gente esperando en la salida, esperando que lleguemos, que pasemos por la plaza (...). Serían unas 25 o 24 personas, éramos poquitos en realidad (...). Era por primera vez, te puedes imaginar, era una cosa de asombro para ellos vernos desfilando (Castro, entrevista 2011).

En El Alto se organizó la primera marcha en junio de 2009. “Se hizo la primera marcha en la Av. Juan Pablo II y de ahí se lanzó la idea de hacer un congreso para ya formalizar la conformación del Colectivo de El Alto” (Quiller, entrevista 2011).

En Potosí, la marcha de las diversidades comenzó a organizarse el 2010. “Eso fue en el 2010 en el primer desfile y (...) encabezábamos las dos Mayas (...) al igual que muchos de los chicos del grupo *A Mi Manera*” (Azurduy, entrevista 2011).

Siempre voy a tocar el día de la marcha del orgullo gay porque el año que hemos desfilado éramos diez a lo mucho catorce personas que hemos desfilado con varias Instituciones, que hemos invitado, que luchan por los derechos humanos (...) este año se ha multiplicado la marcha, este año éramos como ya 70 personas, imagínate de 14 personas se ha triplicado (Azurduy, entrevista 2011).

Potosí fue la última ciudad en organizar la marcha de las diversidades sexuales en Bolivia. Al principio, se dio un proceso similar al de otras manifestaciones locales: el anonimato de los participantes bajo un contexto de estigma y homofobia.

El primer año yo no participé pero el segundo año sí, organizó “A mi manera” organizó la marcha y todos estaban orgullosos, deseosos de salir, la gente... pusimos anuncios en las radios, en las televisiones y todos los canales estaban... todas las radios filmándonos, entrevistándonos, tomándonos fotos... la gente nos aplaudía en las calles aunque también hemos visto ahí mismo y la misma gente ha podido ver el grado de discriminación porque había gente que nos gritaba en la calle: “maricones, muéranse” y no sé qué, no sé cuánto, sí había.... Por ese mismo temor muchos no salen a desfilan porque tienen miedo que haya otra gente que venga y te saque el antifaz porque aquí nadie desfila con la cara libre, nos cuesta, todos con antifaces, con lentes o con maquillajes muy fuertes para que no nos reconozcan (Casas, entrevista 2011).

2.6 Reencontrando el sentido político de la marcha

El 2005, surgió el “Movimiento del Arcoiris”, un bloque opositor a ADESPROC Libertad, integrado por ASIF³¹, Simbiosis, la Familia Galán, la Asamblea Feminista y asociaciones de travestis. En junio, la nueva alianza orgánica advierte el desgaste político de las marchas, por lo cual el 28 de junio organizan una manifestación en La Paz bajo otra visión, luego de reflexiones, discursivas y teóricas planteadas por la Asamblea Feminista y la Familia Galán.

Uno de los primeros cuestionamientos a la marcha giraba entorno al tema de las identidades. “Nosotros dimos otro sentido al Día del Orgullo Gay, porque resultaba una idea excluyente, ya que también existen lesbianas, travestis, transexuales, transformistas, toda una diversidad. Por eso, este año la denominamos la Marcha del Orgullo de las Diversidades Sexuales y Genéricas”³².

En segundo lugar, el “Movimiento del Arcoiris” dio a la marcha un carácter político, alejándose del “desfile”: el reclamo de derechos por encima de la exhibición estética. “Esto no es sólo un desfile, esta es una marcha para terminar con la homofobia”, señalaba Paris Galán en ese momento³³. Algunos marchistas transformados como *Drag Queens* sustentaban sus demandas bajo un discurso político. “A su paso, algunas personas les aplaudían y otras les

31 Amigos Sin Fronteras, agrupación de personas GLBT con sede en La Paz y representaciones en otras ciudades de Bolivia.

32 “La diversidad sexual se eleva en tacones altos”. En: *EXTRA*, 3 de julio de 2005, p. 3. (En sección: La Oveja Negra)

33 *Ibid.*

pedían que bailen, a lo que los manifestantes respondían que no realizaban un show sino que reclamaban por lo que consideran el respeto a sus derechos³⁴.

En la parte final del evento sucedieron algunos incidentes que aún reflejaban un contexto de homofobia social. “En esa marcha del Movimiento del Arcoiris, cuando lo hicimos, salió todo bien, al comienzo se fue con consignas de protesta y demás. Ya en la tarima, estaba empezando el espectáculo, el show y nos lanzaron una bomba de gas y todo acabó ahí” (Guzmán I., entrevista 2008).

Los días posteriores a la marcha propiciada por el Movimiento del Arcoiris, se realizaba en La Paz el Cuarto Congreso Nacional GLBT. Con la presencia de los representantes departamentales se generó una “marcha nacional”, organizada por ADESPROC Libertad. “Ese año hubo dos marchas, una que la organizamos como Movimiento del Arcoiris y otra que la organizó Libertad” (Ibíd.). Por otro lado, el Movimiento del Arcoiris también participó en el desfile del 6 de agosto, día de fundación de la República de Bolivia.

2.7 La marcha de la homofobia

El sábado 30 de junio de 2007 en La Paz, durante la concentración para la marcha, en inmediaciones de la calle Federico Suazo, sucedió un hecho delictivo. Una bomba molotov explotó en un carro alegórico, hiriendo a seis personas de las diversidades. Aparentemente el explosivo fue lanzado desde un auto³⁵. El más afectado fue Alberto Moscoso, director de ADESPROC Libertad, quien describía el acto vandálico de la siguiente forma:

Lo pasado el sábado del desfile en la ciudad de La Paz, de hecho quedará en la mente de muchos como un momento escalofriante, por lo menos en el mío así será. Optimizaremos los esfuerzos para llegar a los responsables de ese acto por demás criminal, pero nuestra lucha no quedará ahí, tenemos que seguir trabajando en borrar o cambiar esos prejuicios y preconceptos sociales, y hacer que esos días de discriminación y atropellos a personas del colectivo GLBT sean acciones del pasado... (Moscoso, 2007:12)

El hecho delictivo se describía en detalle así: “Este año todas las personas que acompañaron el desfile fueron víctimas de un hecho no sólo homofóbico, sino delincuenciales pues, planificar lanzar una dinamita con clavos al tanque de diesel de un tráiler no se puede calificar de otra manera” (Veizaga, 2007: 9). Pocos días después, se denunció ante el Defensor del Pueblo que ni el Ministerio Público ni la Policía habían iniciado investigaciones sobre el incidente³⁶. Nunca se llegó a identificar a los autores del atentado.

34 “Gays marcharon por derechos sexuales”. En: *Opinión*, 29 de junio de 2005.

35 “Solicitada: Denuncia Pública. Colectivos GLBTs (Gays, lesbianas, bisexuales y transgéneros de Bolivia)”, *La Razón*, julio de 2007. Ver también: “El Orgullo Gay también tuvo su desfile en El Prado paceño”. En: *La Razón*, 2 de Julio de 2007: A2.

36 “Comunidad homosexual pide que se investigue acción violenta”. En: *El Deber*, 8 de julio de 2007, p. A27.

2.8 La Paz 2008: la marcha con el Alcalde

La aprobación, a principios de junio de 2008, de la Ordenanza Municipal N° 249-08 declarando el 28 de junio como “Día de la no discriminación a las diversidades sexuales y/o genéricas, en el Municipio de La Paz”, tendría sus efectos inmediatos. Encabezó esta marcha el Alcalde municipal Juan del Granado, concediéndole relevancia al evento. El punto de concentración de la marcha fue la plaza Isabel la Católica y recorrió todo el paseo de El Prado³⁷. Ingresaron más de 600 participantes.

En la marcha de 2012 en La Paz, también participaron las autoridades municipales encabezadas por el alcalde Luis Revilla, del Movimiento Sin Miedo, partido político de carácter progresista.

2.9 ¿Marcha o desfile? El sentido político y la mirada estética del orgullo gay-lésbico-trans

Históricamente, las marchas por el orgullo gay-lésbico emergieron como manifestaciones contestatarias contra un sistema opresor, heterocentrista, patriarcal y autoritario.

En Bolivia, la primera marcha fue organizada el 2000 en Santa Cruz de la Sierra. “Fue un salto la marcha, la primera marcha, fue un salto ¿no? ya, ya se terminó de derrumbar el muro...” (Colanzi, entrevista 2011).

Como se señaló, la primera marcha marcó un primer acto de presencia pública organizada a partir de la necesidad de hacerse visibles. La idea no había surgido de forma espontánea, sino había nacido paulatinamente bajo diferentes circunstancias: un contexto democrático, a partir del cual hubo una institucionalización de los derechos humanos; agrupaciones orgánicas GLBT consolidadas y fortalecidas en el eje central del país y la influencia de las acciones visibles del movimiento gay internacional. “Creo que las próximas, ya para mí, perdieron el sentido de lo político que era una marcha... Para mí la primera marcó un hito en la historia de cada uno, de los que participamos... pero ya las próximas perdieron el sentido...” (Vásquez, entrevista 2008).

Luego, vinieron la segunda y la tercera marcha GLBT, también en Santa Cruz (2001 y 2002). Estos eventos nuevamente marcaron un hito debido a que se realizaron en la plaza principal de la ciudad oriental: frente a los símbolos del poder público.

Las primeras marchas no sólo fueron un estímulo para que otras ciudades comenzaran a realizar sus propias manifestaciones locales, sino también iniciaron la presencia pública GLBT con actores que siempre habían sido parte de la vida social del país.

Pero a medida que las marchas fueron sucediéndose en todas las urbes bolivianas, emergieron voces para advertir que estas manifestaciones tenían cada vez más un sentido estético, antes que político.

37 “El día del orgullo gay tuvo su celebración oficial este año”, En: *La Razón*, 29 de junio de 2008.

Nosotros teníamos como que las ganas de... todas las personas ¿no? no solamente nueva generación, todas de la comunidad tenían ganas de visibilizarse. Entonces, nació con buenas luces ¿no? pero que de allí se fue desvirtuando poco a poco, en el sentido de que ha ido perdiendo el carácter político, por ejemplo ¿no? ha ido perdiendo el carácter contestatario, porque de repente ahora es más... no es tan complicado ser público, no es tan complicado ser visible” (Antonio, entrevista 2011).

¿Marcha o desfile? Desde un inicio, ha coexistido una mirada política junto a una mirada estética: la protesta y la celebración; lo lúdico-festivo y lo contestatario. “Siempre ha habido esa dualidad de no entender si es una marcha o si es un desfile” (Aruquipa, entrevista 2011).

Por un lado, la misma ocupación de espacios públicos es definitivamente un acto político. Y por otra parte, varias personas transformadas con seductores trajes y tacos y pelucas multicolores, nos invitan a una extraordinaria exhibición estética, ya sea desde una apariencia *drag queen* o desde la introducción de elementos folklóricos locales.

Sin embargo, era evidente que cada vez más las marchas se acercaban a un desfile, reflejando una ausencia de norte político. El “Movimiento del Arcoiris”³⁸ advirtió esta despolitización y enunció otros paradigmas para politizar estas manifestaciones colectivas.

Las marchas, con el transcurso de los años, han cambiado sus dinámicas de interacción social. Del anonimato de los participantes en las primeras marchas, se ha transitado hacia una visibilidad marcada por la empatía social. Las marchas TLGB han sabido instituirse como espacios de continua interpelación sobre las sexualidades. Se puede afirmar, entonces, que esta manifestación central de las diversidades, ha sido inevitablemente una marcha y un desfile, pero debería politizar radicalmente sus discursos a fin de que el sentido reivindicativo de derechos prevalezca sobre la mirada estética.

2.10 Del estigma y anonimato a la visibilidad social

A fines de 2002, el periódico chileno *Opus Gay* realizó un diagnóstico sobre la situación de las diversidades en Bolivia. “En forma paralela a las imprecisiones de tipo conceptual³⁹, el movimiento homosexual boliviano está afectado por un desconocimiento respecto a su propia historia y a los avances o propuestas en la materia” (Herrera, op. cit.). El mismo medio señalaba que hasta ese momento, lo único logrado por las diversidades sexuales de Bolivia era la visibilidad “gracias a marchas efectuadas en el marco del Día Internacional del Orgullo Gay y a una presencia discontinua en la prensa masiva”. Pero concluía que la “visibilidad” —algunas

38 Como se mencionó anteriormente, el Movimiento del Arcoiris era una alianza orgánica que nació en La Paz y fue integrada por diversas agrupaciones de las diversidades sexuales y de género (ASIF, ADEIM-Simbiosis, la Familia Galán, la Asamblea Feminista y las asociaciones de travestis). Estuvo vigente entre los años 2005 y 2006, advirtiendo el desgaste y la ausencia de sentido político en las marchas, por lo cual en junio de 2005 organizan una marcha bajo un sentido de protesta y reclamo de derechos.

39 A principios de los años 2000, la tendencia a utilizar el término “opción sexual” dentro de las organizaciones GLBT de Bolivia generó repercusiones negativas en el exterior. “A diferencia de gran parte de los movimientos homosexuales de todo el mundo, las minorías sexuales organizadas de Bolivia aún consideran en muchas de sus intervenciones a su identidad como una ‘opción’ y no como una ‘orientación’, según está científicamente demostrado”.(Herrera, 2002). Un ejemplo del discurso en aquella época se ve reflejado en el artículo de Guery Zabala (2001), en el que intenta explicar las “opciones sexuales y/o genéricas”.



El 2012 en La Paz, el alcalde Luis Revilla encabezó la marcha de las diversidades sexuales, tal como lo hizo Juan del Granado, el anterior alcalde, en 2008. Las marchas en La Paz conquistaron un mayor reconocimiento municipal a partir de la aprobación de la Ordenanza N° 249-08 que declara cada 28 de junio como “Día de la no discriminación a las diversidades sexuales y/o genéricas, en el Municipio de La Paz”.
Fotos: 1. Gentileza Juan Carlos Usnayo; 2. Janela Vargas; 3. Colectivo Lésbico y Bisexual de La Paz.





En la foto superior se muestra una acción pública de la Familia Galán en la Plaza Murillo de La Paz, centro del poder público estatal. Abajo, junto a Carlos Mesa, ex presidente de Bolivia, después de haber vetado la Ley de Derechos Sexuales y Reproductivos (2004).
Foto 1 y 2: Susanna Rance. Foto 3: La Prensa (2004).



veces estereotipada o errada— no se había traducido en beneficios reales para la población homosexual boliviana.

Después de un período de organización, desarrollado en la década anterior, había que aprender a dejar de lado el discurso “victimista” y las imprecisiones conceptuales. “Una vez organizados, su primer paso fue aprender a dar la cara, dejar de autodiscriminarse y reconocerse a sí mismos”⁴⁰.

Si bien todas las marchas fueron importantes para generar una apertura social, las primeras en cada ciudad fueron los hitos determinantes para alcanzar una visibilidad pública.

3. La apropiación de espacios públicos desde el transformismo

*Nuestro arte tiene un fin político, es una rebeldía ante lo legal, lo impuesto, por eso lo hacemos público... El arte drag es una estrategia de lucha para la ruptura de esquemas impuestos... Somos la punta de lanza, es un arma con mucha fuerza y energía hasta agotar o desgastar nuestra imagen drag... no queremos ser mujeres 10, ser más, somos imágenes hiper realistas⁴¹
(Paris Galán)*

*Drag Queen significa para nosotr@s un transformismo creativo y exagerado de actuaciones de género... Nuestra apariencia la llevamos al extremo, dándole una connotación lúdica
(Danna Galán)*

“Las Galán” nace en 1997 luego que Diana Sofía Galán aprende el arte del transformismo y lo comparte con un grupo de amigos, los cuales adoptan el apellido “Galán” como muestra de cariño y gratitud hacia Diana⁴². Esta agrupación surge desde La Paz con una propuesta inicial de transformismo femenino.

Paulatinamente, el grupo transformista revisa su propuesta para finalmente adoptar un transformismo *drag queen*⁴³. Al respecto, no fue hasta el 2001 que realizaron su primera aparición pública y masiva. En ese momento, ya se percibía la necesidad de hacer otro tipo de acciones, alejadas del activismo institucionalizado, y más cercanas a la interpelación social desde las calles.

La primera presentación pública de “Las Galán” fue en el Festival de ciudadanía sexual “Placer en la Plaza”, en diciembre de 2001 en la ciudad de La Paz. “El calendario marcaba el 9 de diciembre cuando los colores de la diversidad se instalaron en la plaza Avaroa bajo el paraguas de la ciudadanía sexual”, señala una crónica del evento (CISTAC, Population Concern, 2002a: 34). El Festival —organizado por CISTAC y el colectivo de activistas MASQUE V— celebraba el 53° aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

40 “La comunidad homosexual evoluciona en Bolivia”. En: *La Razón*, 5 de mayo de 2002: C6. (En sección: Tendencias).

41 CISTAC, Capítulo Boliviano de Derechos Humanos, 2002b: 18.

42 Entre las primeras integrantes de la familia estaban Diana, Paris, Eda y Leonela.

43 **Drag Queen** es una de las variantes binarias de la identidad transgénero drag [la otra es Drag King], que describe a un hombre que se viste y actúa como una mujer de rasgos exagerados, con una intención primordialmente histriónica que se burla de las nociones tradicionales de la identidad de género y roles de género ([http://es.wikipedia.org/wiki/ Drag_queen](http://es.wikipedia.org/wiki/Drag_queen)) (Acceso: 5 de octubre de 2012).

Era un día domingo en la plaza Avaroa, a plena luz del día y al aire libre. Las Galán fueron invitadas al festival como artistas *drag queen*; antes no se habían mostrado públicamente. Danna Galán precisa el hecho de mejor forma: “Hasta ese entonces mis apariciones como Danna habían sido clandestinas, escondidas por las luces tenues y lúgubres de discotecas nocturnas, y vistas sólo por gente conocida.” (Aruquipa, s.f: 1). Es en el Festival donde la socióloga Susanna Rance se interesa por las actividades del grupo y comienza a trabajar con ellas. “Al encontrarme en La Paz en el año 2000 [2001] con las drag queens de la Familia Galán, vi plasmadas en carne, esponjas, tacos y pelucas las teorías performativas de Judith Butler. La deconstrucción en vivo del género “natural” (...)” (Rance, 2007:15).

Durante el primer semestre del año 2002, más personas comienzan a integrarse a la agrupación, entre ellas la misma Susanna Rance con el nombre artístico de K-OS Galán. También se integran Macarena, Letal y otras. Es durante este tiempo que el grupo se diversifica porque ya no está compuesto sólo por transformistas sino también por otras personas que ayudan durante las presentaciones del grupo⁴⁴.

Para el Congreso Nacional de 2002, el grupo se denomina Fundación Las Galán. A principios de 2003, comienza a llamarse Familia Galán, ya que cuestionan la pertenencia exclusiva a una familia biológica, abriendo las puertas a una familia política, amplia, de distintos colores y tamaños. El autonombrarse como “familia” también fue una respuesta a los grupos “pro-vida” y fundamentalistas religiosos que defendían la “familia nuclear”.

La propuesta de la Familia Galán consistía básicamente en la apropiación de espacios públicos desde el transformismo *drag queen*, planteando la discusión en las calles y conectándose con otras corporalidades. Sus acciones públicas estaban apoyadas en un discurso político con sólidas interpelaciones sobre los géneros y las sexualidades. Su sola presencia era de por sí una interpelación pública.

La Familia Galán, en algún momento, dejó de ser un grupo de transformistas próximos a la figura femenina para inclinarse hacia figuras andróginas y zoomorfas.

Las apariciones de la Familia Galán en calles, plazas, teatros, supermercados, discotecas y ferias públicas han sensibilizado, reflexionado e incluso escandalizado a la población boliviana. Particularmente, son célebres sus apariciones en la Plaza Murillo de la ciudad de La Paz, centro del poder estatal, así como sus transgresiones urbanas en el paseo de El Prado. Las Galán han logrado cuestionar la construcción binaria de identidades a partir de la diferencia de sexos, de orientaciones sexuales e identidades de género. Sus acciones han transgredido las fronteras.

La fama mundial alcanzada por la Familia Galán en el último año nos obliga a asumir con seriedad nuestro rol autoasignado de propagar la joda de género (*genderfuck*) mediante apariciones y presentaciones como *drag queens*, transformistas, *dragmonsters*, *draganimals*, andróginos y *groupies* teóricas (Familia Galán, 2004: 2).

⁴⁴ www.lasdivasbolivia.blogspot.com (consulta: 10 de diciembre de 2008).

Son las acciones públicas las que inician los debates sobre los cuerpos politizados en la sociedad boliviana, interpelando así al sistema patriarcal y heterocentrista. El activismo desde las calles comenzó a cuestionar las cómodas acciones desde el escritorio de los grupos institucionalizados.

La Familia Galán ha tenido una gran influencia dentro del movimiento GLBT, puesto que otras agrupaciones se apropiaron del transformismo *drag queen*, como *Las Divas* o más recientemente la *Familia Holiday*.

Desde un punto de vista crítico, si bien la Familia Galán ha sabido utilizar el transformismo como una herramienta de lucha política, su propuesta desde lo *drag queen*, por su misma esencia, no transgredió la emulación, aunque histriónica, de lo femenino. No obstante, en ocasiones lo hicieron a través de un transformismo andrógino. En ese sentido iba, por ejemplo, el transformismo de Irán Galán, una de sus integrantes. En cambio, Paris, Danna y Alisha, se inclinaban a un tipo de transformismo esencialmente *femenino-drag queen* que si bien establecía una crítica a la conexión sexo-género, no escapaba al binarismo genérico⁴⁵.

Creo que todas las actividades son válidas en los distintos tiempos, porque por decir, la propuesta que ha hecho la Familia Galán en un momento, en un 2001, era única a nivel público, era única a nivel discursivo (...) y después de eso como se masifica tanto el transformismo, las *drag queen* y todo eso, no había necesidad de la Familia Galán de salir porque ya había ‘N’ *drag queens*, ‘N’ transformistas que podían copar esos espacios con o sin el mismo discurso, no importaba pero ya los cuerpos estaban ahí (...). Entonces creo que en un momento valió esta acción y ahora eso sí, requiere mucho de nuestra creatividad; ahora estamos en otro momento histórico, estamos en otros escenarios (Aruquipa, entrevista 2012).

4. LOS CONCURSOS DE BELLEZA TRANS: EXPRESIONES CULTURALES ENTRE LA REPRODUCCIÓN DE ESTRUCTURAS PATRIARCALES Y LA VISIBILIDAD PÚBLICA

Esta década, los concursos de belleza trans se consolidan como eventos anuales y de carácter nacional, con una mayor y amplia participación de representantes elegidas en cada ciudad. Si bien, muchas veces estos concursos han sido el punto crítico de posiciones encontradas tanto a nivel interno del movimiento, como desde otros movimientos y actores sociales —como las feministas—, por la emulación y traslación de la objetivación del cuerpo femenino, o transformado en femenino, en el mismo sentido que lo utiliza y lo hace el sistema patriarcal, también este tipo de concursos, denominados “Misses” han ido generando una notoriedad pública de las poblaciones TLGB, con interpelaciones políticas desde el desplazamiento al binarismo heterosexual.

Sin embargo, estos concursos han reproducido y aún reproducen patrones racistas y patriarcales al tratar de imponer prototipos sociales de belleza, al estilo de los misses del mundo heterosexual, los cuales cosifican a las mujeres e imponen modelos estéticos occidentales. Otra

⁴⁵ Como apoyo de estas afirmaciones, revisar la entrevista a Paris Galán en el documental “Memorias Colectivas” (Extrañamiento Digital, Comunidad Diversidad, 2013), película que narrativamente hace un análisis de la génesis y cambios en el transformismo de la Familia Galán.

crítica a los concursos de belleza trans reside en que éstos son validados y promocionados desde las instancias orgánicas del mismo movimiento TLGB.

Si bien, para las mujeres trans y personas transgénero, estos concursos pueden ser expresiones de autoafirmación identitaria y realización personal, sus protagonistas no logran escapar a la reproducción de esquemas profundamente patriarcales y, como se señaló, racistas. Este tipo de concursos responde a los cánones establecidos culturalmente, reproduciendo los mismos patrones de los concursos de belleza del mundo heterosexual, espacio donde se impone un modelo segregacionista de mujer (blanca-alta-delgada como paradigma de belleza). En ese sentido, no existe diferencia entre un miss del mundo heterosexual frente a un miss trans u homosexual.

Por otra parte, en la década de los 90, los “misses” estaban muy vinculados a los encuentros de articulación orgánica. En el nuevo siglo, los “misses” no sólo se desmarcan del vínculo con los encuentros políticos y congresos sino que de organizarse en espacios privados salen a apropiarse de lugares públicos; salen del “gueto gay” para apoderarse de teatros y coliseos. Los “misses”, en la nueva década, se politizan y dinamizan más allá de la fiesta. Sin embargo, esto no ocurre en todas las ciudades del país; otra vez es necesario resaltar que los procesos locales son diferentes entre sí y la decisión de llevar los “misses” a espacios públicos parte de grupos con una mirada predominantemente política.

Ese espacio de manifestación cultural, porque yo lo veo como una expresión cultural —que de pronto en Bolivia es, que yo sepa, el único país en el cual existe cohesión departamental en torno a estos eventos— ha sido una justificación para que haya espacios políticos (Galarza, entrevista 2008).

El primer concurso nacional de belleza trans en un espacio público fue organizado en Tarija y luego se realizarían en Sucre y Cochabamba. Pero es en una ciudad fuera del eje central —La Paz, Cochabamba, Santa Cruz— donde se inicia un diálogo público a través de los cuerpos transformados y politizados.

4.1 Tarija: Miss Transformista Bolivia 2005

Este evento, realizado el 8 de diciembre de 2005 en Tarija, marcó un hito en la organización de concursos nacionales de transformismo porque fue el primero en organizarse en un espacio público de gran magnitud: el coliseo de la Universidad Juan Misael Saracho. Hasta ese momento, los “misses” eran organizados en locales privados, salones de eventos y discotecas, con un público básicamente GLBT. El “Miss Transformista Gay Bolivia 2005” fue parte de un proceso precedido por la organización de un concurso local también de carácter público.

Queríamos hacer en el coliseo de aquí de la plaza 15 de Abril, hemos dicho no... no sé... ah, estaban en campeonato ahí ¿no?... El universitario... bueno, ahí hicimos el Miss Tarija primeramente, lo hicimos el Miss Tarija, mirá hemos logrado tener apoyo del mismo Alcalde, el mismo Alcalde nos colaboró, nos dio para las bandas y todo lo demás, nos puso la banda de música... la misma Universidad todo, entonces, el Miss Bolivia también, bueno, peleamos y lo organizamos (Maraz, entrevista 2011).

El coauspiciador del Miss Bolivia 2005 fue el Gobierno Municipal de Tarija, lo cual fue decisivo ante la resistencia inicial de la universidad pública para conceder su coliseo.

El Alcalde ese tiempo que lo tenemos ahora todavía al Licenciado Oscar Montes Barzón y le dijimos pues, me dio su teléfono personal, me dice, yo llamo “Licen mire aquí la universidad no nos quiere dar esto y el otro” “¿por qué?” y justamente él ese ratito agarró su celular, lo llamó al Rector y le dijo que le pasa por qué no les quiere dar el coliseo; él nos estaba coauspiciando la elección de Miss Bolivia Transformista Gay en Tarija, la Alcaldía es coauspiciador (Ibíd.).

El Miss Bolivia 2005 dejó un recuerdo imborrable en la memoria de los asistentes y marcó un hito en la historia de este tipo eventos al salir a un espacio público por primera vez.

El de Tarija me parecía más interesante porque se hizo una convocatoria abierta, con una campaña mediática impresionante ¿no? desde pasacalles en todas las plazas creo, habían entrevistas de medios de comunicación, había todo, y fue en un coliseo, que el espectáculo era dirigido a la sociedad ¿no? (Arispe, entrevista 2011).

La elección del 2005 cuando ha sido la elección nacional aquí, yo creo que ha sido un momento clave para Tarija, ¿no? porque la gente lo recuerda ¿no? lo recuerda y dice cuándo van hacer su elección o para el orgullo gay por ejemplo piensan que es la elección, digamos ¿no? se lo han fijado así. Yo creo que ha sido digamos fuerte ese momento, como ha sido en el coliseo, ha sido con los medios de comunicación, ese ha sido un momento impactante creo en la sociedad (Segovia, entrevista 2011).

4.2 Sucre y Cochabamba: otros concursos de belleza desde espacios públicos

Sucre y Cochabamba también llevaron los concursos trans a espacios públicos.

Por un lado hemos reeducado a la población de Sucre con respecto a lo que implica el transformismo. Diversencia desde el año 2007 está a cargo de la realización y convocatoria del Miss Chuquisaca Transformista Gay (...). Yo recuerdo que hasta el 2006 los misas siempre se los hacía en boliche, eso por ejemplo a mí no me gusta, porque yo lo digo con toda firmeza, el transformismo es un arte, y como tal debe de ser valorado y obligar a la ciudad a que respete estas formas tan válidas de arte (...) Diversencia lo hace públicamente, de hecho este año nosotros hacemos el Miss Chuquisaca en la Fundación Pachamama, en un teatro, como corresponde, para educar a nuestra población (Céspedes, entrevista 2008).

El Comité DSG Cochabamba, por su parte, organizó en septiembre de 2008 el “Miss Transformista Gay Cochabamba 2008”, un concurso realizado en el Cine Teatro Astor, en pleno centro de la ciudad. Abrieron al público en general un evento que hasta ese momento se restringía a ciertos espacios de interacción social. El concurso tuvo un éxito mediático sin precedentes y una asistencia masiva de público.

5. ACCIONES CULTURALES Y ARTÍSTICAS DE AGRUPACIONES, FAMILIAS Y ORGANIZACIONES TLGB

Con las acciones artísticas y culturales del movimiento TLGB hay un viro en el activismo. Si bien el movimiento sigue haciendo incidencia política, surge otra forma de activismo, muy ligada a la incidencia social y al relacionamiento cotidiano con la gente por medio de interpelaciones y apelaciones desde formas estéticas diversas: exposiciones de fotografía y pintura, obras de teatro, festivales de arte, festivales de cine, muestras de arte, programas de radio y televisión, producción de textos académicos y jornadas artísticas.

Estas acciones han generado empatía social con el resto de la sociedad y también han servido para la articulación orgánica, como los encuentros lésbicos nacionales que contaban con un espacio artístico para la exposición de pinturas, dibujos, fotografías y esculturas.

Sin la intención de mencionar todas las propuestas artísticas y culturales surgidas desde el movimiento TLGB de Bolivia, señalaremos algunos hitos en estos ámbitos.

Desde hace muchos años, la fiesta folclórica se ha convertido en escenario de cuerpos y presencias travestis y transformistas. En el nuevo siglo, la Familia Galán retomó este hito de la cultura popular boliviana ingresando en las entradas del Carnaval de Oruro y Gran Poder de La Paz (en ambas fiestas desde el 2001) para instaurar la figura del “Wap’huri Galán” en la kullawada⁴⁶. Después, ingresarían como chinas morenas, figura creada por las travestis en los años 60⁴⁷. Actualmente, la Familia Alexander ingresa al Gran Poder, entre otras fiestas, como Whapuris. Por su parte, “Las Mayas” reivindican a la “Ñaupá Chola” dentro de las fiestas populares de La Paz⁴⁸. De esa forma, hay una continuidad en la presencia TLGB dentro de las fiestas folklóricas de Bolivia.

Por otro lado, la Familia Galán ingresa en los espacios de arte y cultura, montando una primera exposición fotográfica en una reconocida institución cultural de La Paz: el Espacio Simón I. Patiño, en el cual presentaron “Lenguajes Corporales: Transgresión Transformista” (2003). A continuación, también presentan obras de teatro como “Las memorias de Katherine” (2004), con gran repercusión social y mediática. Otras obras teatrales fueron “Mal-criadas” (2006), basada en “Las Criadas” de Jean Genet, y “Fango Negro” (2004), planteada desde la movilidad de un bus cultural. La presencia pública de la Familia Galán, cada vez más protagonista, llegó hasta el grado de ser consideradas como parte del patrimonio cultural de La Paz (2004)⁴⁹.

46 Wap’huri (vocablo aymara): El Waphuri es el “guía” o “jefe” de la Kullawada quien encabeza [y guía] la fraternidad junto a la Awila (Sig, Mendoza, 2012: 456). El “Wap’huri Galán”, por su parte, surge del tradicional guía de la Kullawada y es un personaje folklórico creado en el año 2001 por la Familia Galán. Se trata de una especie de Waphuri drag [queen] que intenta transgredir la heteronormatividad y el machismo del personaje tradicional a través de un transformismo subversivo; que reúne características masculinas y femeninas y ofrece combinaciones fantásticas entre “lo andino” y “lo foráneo” (Ibid.: 478 y 479). Adicionalmente, el baile del Waphuri Galán es erótico y sensual (Ibid: 467).

47 Como se analiza en el primer período, la “China Morena” es una figura o personaje femenino de la morenada, interpretado inicialmente por varones y que posteriormente, a causa de una prohibición para el ingreso de travestis y transformistas, se posibilita la participación de las mujeres.

48 La “Ñaupá Chola” o “Chola Antigua” es uno de los personajes característicos del baile de la morenada. Al igual que la “China Supay Ñaupá”, personaje de la diablada, era interpretado por varones allá por las décadas de los 40, 50 y 60 (Aruquiipa, 2012: 29).

49 Como relata David Aruquiipa (Danna Galán), cuando Pablo Groux ejerció el cargo de Oficial Mayor de Culturas, expresó públicamente que la ciudad de La Paz y las ferias dominicales de El Prado no serían las mismas sin la presencia de la



En el nuevo siglo, los “misses” no sólo se desmarcan del vínculo con los encuentros políticos y congresos sino que de organizarse en espacios privados salen a apropiarse de lugares públicos; salen del “gueto gay” para apoderarse de teatros y coliseos.

Arriba: El “Miss Transformista Gay Bolivia 2005” marcó un hito en la organización de concursos nacionales de transformismo porque fue el primero en organizarse en un espacio público de gran magnitud: el coliseo universitario Juan Misael Saracho en Tarija.

Abajo izq.: Cochabamba también llevó los concursos de belleza a espacios públicos (2008). Banner de 3 x 2 m. colocado en la marquesina del cine Astor (diseño y fotografía: Willmer Galarza)

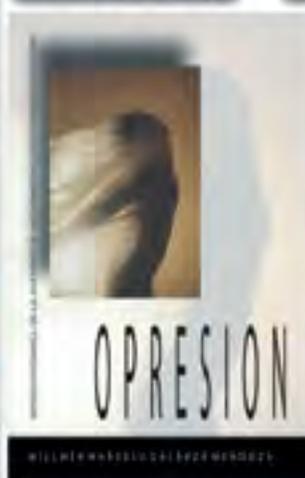
Abajo der.: Mister Gay 2008 Cochabamba, evento que se realiza anualmente.

Fotos: Gentileza Willmer Galarza.



Con las acciones artísticas y culturales del movimiento TLGB hay un viro en el activismo. Si bien el movimiento sigue haciendo incidencia política, surge otra forma de activismo, muy ligada a la incidencia social y al relacionamiento cotidiano con la gente por medio de interpelaciones y apelaciones desde formas estéticas diversas: exposiciones de fotografía y pintura, obras de teatro, festivales de arte, festivales de cine, muestras de arte, programas de radio y televisión, producción de textos académicos y jornadas artísticas.

Fotos: Gentileza Familia Galán, Las Divas, Willmer Galarza.



Posteriormente, el grupo transformista Las Divas repuso la obra “Mal-criadas”, con el nombre de “Las Sirvientas”.

Desde El Alto, la obra de teatro “María de todos los sabores” ha sido una creación del grupo COMPA⁵⁰ en coordinación con el Círculo Multidisciplinario (CIMUP)⁵¹ y la agrupación Sed d’Ser de El Alto⁵². Esta obra ha sido presentada en La Paz, El Alto, Oruro, Huanuni, Potosí, Chaquí, Tarija, Villamontes, Yacuiba y Sucre (2010-2011), generando gran repercusión social.

Los festivales de cine GLBT, por su parte, han establecido un diálogo con la sociedad a partir de diversas propuestas. En Cochabamba, las muestras y festivales desarrollados en “La Fábrica” y el “mARTadero” (2005 y 2006), generaron un espacio de interacción con el resto de la sociedad. Las películas de “Lesgaicinemad”, afamado festival español de cine gay, llegaron a Cochabamba en 2006 y luego, con gran éxito mediático, a Santa Cruz (2008-2012), a través de Fundación Igualdad. Otra muestra internacional de cine GLBT fue promovida en La Paz por Diego Torres (Diegofilms), desde 2008 a la actualidad.

En El Alto, la agrupación Sed d’Ser y el Círculo Multidisciplinario (CIMUP) organizaron el ciclo de cine “Tejiendo Colores” (2009-2012), llegando a instalar sus muestras en espacios privados y públicos, como el teatro de la Alcaldía.

En otras ciudades del país también se replicaron los ciclos de cine TLGB como forma de exponer las propuestas estéticas y artísticas de las diversidades sexuales.

Esta visibilidad pública a través de propuestas artísticas, también suscitó el interés de personalidades del ámbito cultural hacia la temática de las diversidades sexuales. Por ejemplo, el cineasta boliviano Diego Torres dirigió “La Ley de la Noche” (2005), con la presencia de la Familia Galán, la cual también es invitada a participar del largometraje “American Visa” (2005) del cineasta Juan Carlos Valdivia.

El 2007, surge en Cochabamba el “Frente Artístico DSG Cochabamba” que reunía a varios artistas encargados de jornadas artísticas anuales (2007-2011). Estas acciones, junto a las actividades culturales de mujeres lesbianas y bisexuales, consolidan a Cochabamba como un centro artístico en el país. Los encuentros nacionales lésbicos (2006-2012) han estado marcados por acciones culturales de literatura y cine.

En julio de 2010, Fundación Igualdad reunió a siete artistas notables de la escena boliviana para presentar la muestra “Hombres: siete artistas, siete miradas”. El Espacio de Arte Manzana I se encargó de exhibir las obras de Alfredo Müller, Roberto Valcárcel, Rodrigo Bellot, Oscar Barbery, BlueBox, Julio González y Galo Coca. Se trataba de una muestra de arte contemporáneo de miradas masculinas sobre el cuerpo masculino; el hombre visto por el hombre.

En Cochabamba surgió un singular evento de transformismo: los “Shock shows” (2006-2009) que combinan danza, desfile y maquillaje, generando una propuesta vanguardista. Otro

Familia Galán; por lo tanto, podrían considerarse un patrimonio de la ciudad (Aruquipa, entrevista 2011).

50 Comunidad de Productores en Artes.

51 Organización No Gubernamental.

52 Agrupación TLGB de El Alto.

encuentro artístico innovador es el “Festival Cultural Transfest” (2009-2012), organizado por la Fundación Igualdad de Santa Cruz. El festival es una propuesta de transformismo que se desarrolla en espacios públicos y abiertos, como el Parque Urbano de la ciudad oriental.

En el ámbito de la fotografía, profesionales como Eric Bauer y Tony Suárez formaron parte de los proyectos artísticos de la Familia Galán. Por otro lado, en mayo de 2010, la muestra “Sexualidad paceña”, del fotógrafo Andrés Palacios, es presentada en La Paz generando un interés colectivo. Otra propuesta, esta vez desde la fotografía intervenida, ha sido “Originario: exploración del cuerpo masculino y el gesto homosexual” (2011), presentada en Santa Cruz por Eduardo Ribera “BlueBox”.

Respecto al mundo de los medios de comunicación, “Escenarios Trans” (2004-2006) fue un programa conducido por la Familia Galán desde la señal de Radio Wayna Tambo de El Alto. “Estación Q’eusa” (2007-2008), dirigido por Las Divas, también se emitió por Wayna Tambo.

“Más muda” (2011) fue una propuesta desde Radio Carlos Palenque, dirigida por Sasete La Diva, quien luego produciría el programa televisivo “Qué has dicho” (2011-2012), a través de Canal TVO.

En La Paz, el programa “Soy Marica y qué” (2010-2012), en Radio Deseo, se ha apropiado de un discurso crítico frente a temas sociales, económicos, políticos y culturales. Por otro lado, “Diversidad al Aire” (2011-2012) es una propuesta que se transmite por Radio Virtual en Oruro.

El programa “El poder de los Andes” (2012), dirigido por Diana Málaga desde señal abierta y cerrada, si bien no es un espacio TLGB, reveló a una conductora trans como figura mediática en la cultura popular de La Paz.

Un hito en programas de televisión lo marca “Transformando” (2012), emitido por Bolivia TV-Canal 7, puesto que es una propuesta TLGB desde un medio estatal con alcance nacional e internacional. Este proyecto televisivo ha surgido por iniciativa de la Familia Galán y la Comunidad Diversidad.

En cuanto a documentales, “Galán” (2008) fue dirigido por Geraldine Ovando, al igual que “Donde mis pies me lleven” (2012). Desde Bolivia TV-Canal 7, la serie “Hilvanando vidas” (producido por Javier Acarapi) ha transmitido cinco historias de vida de las diversidades sexuales y de género. Por otro lado, “La China Morena: Memoria Histórica Travesti” (2012) es un documental producido por el Museo Nacional de Etnografía y Folclore, MUSEF, dirigido por Edgar Pomar.

En relación a muestras museográficas, ha destacado la exposición “La China Morena: Memoria Histórica Travesti” (2012), montada en varias ciudades del país.

El “Festival Internacional Pukapanti” (2011), organizado en Sucre por Fundación Diversencia y el “Circuito Cultural de las Diversidades Sexuales y Genéricas” (2012) realizado en La Paz por el CDC, constituyen muestras recientes del actual movimiento sobre sexualidades y afectividades no hegemónicas.

En pintura, Alfredo Müller ha sido cómplice del movimiento desde su pincel rebelde, perturbando a la sociedad boliviana con sus creaciones estéticas, eróticas y subversivas. En poesía, las voces más visibles han sido Julieta Paredes, Rosario Aquím y Consuelo Torrico.

En cuanto a espacios culturales de La Paz, el Café Carcajada de Mujeres Creando, y posteriormente de la Asamblea Feminista, ha sido el lugar desde el cual se han promovido diversas manifestaciones artísticas y sociales. Otros espacios fundamentales han sido Almatroste en la Paz, Wayna Tambo en El Alto y el Teatro Compa, tanto en La Paz como en Santa Cruz.

Mujeres Creando, por otra parte, ha reivindicado el grafiti como un instrumento político antes que como medio artístico. Se han identificado como “agitadoras callejeras” antes que como artistas. Sin embargo, a través del grafiti el colectivo feminista ha ingresado a museos y bienales de arte en diferentes países.

Fue precisamente Mujeres Creando la agrupación que propuso en la década de los 90 el periódico “Mujer Pública”, una publicación que posteriormente se convertiría en una revista con alcance internacional.

Finalmente, se deben mencionar los reconocimientos estatales al aporte cultural de las diversidades sexuales y genéricas. El 17 de mayo de 2012 en La Paz, las chinas morenas pioneras fueron reconocidas por el Ministerio de Culturas, Viceministerio de Descolonización y el Ministerio de Justicia “por la incorporación de la figura de la China Morena en el folklore boliviano, como muestra de inclusión sin discriminación en el día de la lucha contra la homofobia y transfobia en Bolivia”. Por otro lado, el 20 de octubre de 2012, Paris Galán recibió la condecoración Prócer Pedro Domingo Murillo, a través de la Ordenanza Municipal Nº. 503/2012, concedida por el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz. Este fue un reconocimiento al aporte cultural y político de este personaje paceño.

Las acciones artísticas y culturales son, entonces, espacios desde los cuales se puede comprender el “movimiento social” de las diversidades sexuales y de género en Bolivia.

Desde que las Chinas morenas bailan en el Carnaval de Oruro; desde que la Familia Galán baila en la kullawada en el Carnaval de Oruro y Gran Poder; desde que un colectivo de El Alto hace teatro y organiza un festival de cine, hay movimiento (...) Desde que hay acciones, por muy simples que sean: teatro, folklore, danza, fotografía, transformismo, eventos de belleza, elecciones de reinas, eso denota que hay un movimiento (Paris Galán, entrevista 2012).

De ese modo, el impacto de las intervenciones artísticas y culturales conlleva también un profundo sentido político de intervención directa en otros ámbitos. Por ello, suelen adquirir un carácter de mayor reconocimiento social, incluso con mayor impacto que el que proviene de las instancias oficiales de la administración pública estatal.

6. ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN Y DIVERSIÓN PARA LAS DIVERSIDADES: ¿“GUETOS” O ESPACIOS DE LIBERTAD?

En la década de los 2000, los espacios GLBT de socialización y diversión se consolidan como lugares públicos y visibles, a diferencia de lo que sucedía años atrás. No obstante, cabe resaltar que los contextos locales son diferentes entre sí, por lo cual si bien en la ciudad de La Paz había una situación de “clandestinidad” en los espacios de socialización, durante la década de los 90, en otras ciudades del país no sucedía lo mismo, de acuerdo a los testimonios recogidos. Al parecer, en el área oriental de Bolivia, las dinámicas sociales eran distintas y la apertura hacia la visibilidad social sucedió antes que en occidente.

En La Paz había un “boliche” que se llamaba “Bronx” y que estaba en el Montículo; ese lugar era interesante porque tenías que entrar por un pasillo donde no circulaban moviéndose; era como un pasillo peatonal, un callejón (...) y tenías que entrar y tocar el timbre; adentro alguien miraba a través de una ventanita que tenía la puerta; al identificarte que eras gay podías ingresar al boliche (Peralta, entrevista 2008).

El “Bronx”, local emblemático de La Paz de los 90, sólo respondía a las dinámicas culturales que regían, en ese momento, la vida social de las personas.

Los espacios de diversión dejaron paulatinamente su carácter clandestino y se fueron abriendo a la visibilidad social, generando a su vez un debate en relación al “gueto gay” o a la apropiación de espacios públicos.

“Café Cultural VOX: el único espacio que te permite ser libre”, era el slogan de este lugar de encuentro, perteneciente a ADESPROC Libertad. El lema encontró fuerte oposición de parte de quienes proclamaban la apropiación de todos los espacios públicos como “espacios GLBT”, evitando la formación de “guetos”. Las poblaciones TLGB de Cobija y Trinidad, por ejemplo, han asumido esas posturas. “Acá el ambiente lo hace uno donde va, pero así un boliche para gay no hay... como en otros departamentos” (Castro, entrevista 2011).

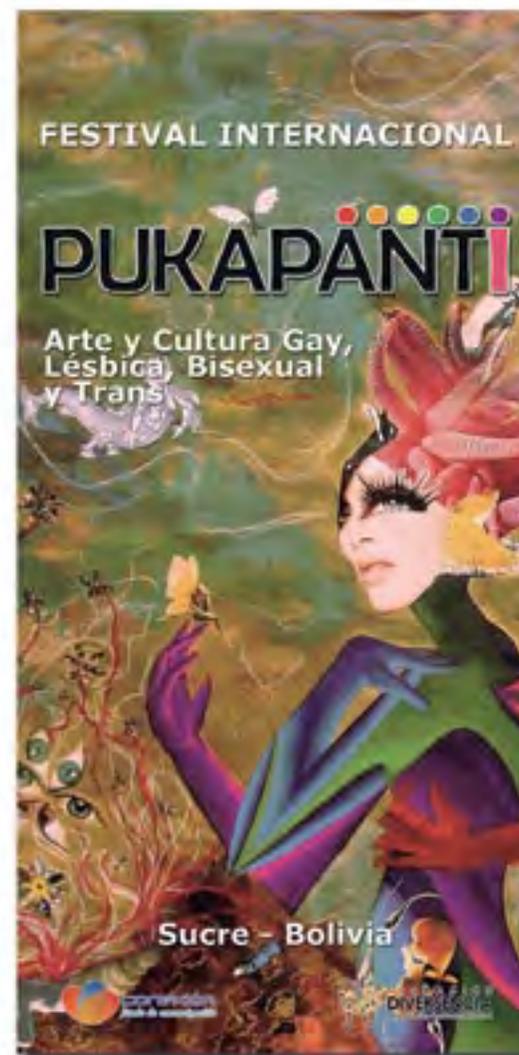
En el nuevo siglo, bajo contextos sociales, políticos y culturales distintos, también son diferentes las percepciones y dinámicas generacionales al interior del movimiento en relación a los espacios de socialización.

Creo que ya hay más avances y creo que muchos de ellos ya se sienten cómodos con lo que hay y no tienen como nosotros los que estábamos en esos tiempos la necesidad de crear algo, y una de las cosas que contribuye a eso es que ahora los chicos salen del closet más jovencitos, salen más jovencitos y entonces ya están experimentando otras cosas, yo me imagino que necesitan llegar a una madurez, porque ahorita todo les viene fácil (...) ya tienen cafés, ya tienen discotecas, donde ir a esparcirse, no tienen muchas cosas que crear, menos que ocultar (Bustamente, entrevista 2011).

Finalmente, en esta década se pueden mencionar algunos de los espacios más representativos históricamente para las poblaciones TLGB, sea como lugares exclusivos



El impacto con las intervenciones artísticas y culturales ha generado visibilidad pública de las diversidades sexuales y de género. Más allá de las acciones de incidencia política, el diálogo directo con la gente ha sido esencial para suscitar empatía social y reconocimiento. Fotos: Gentileza Fundación Igualdad LGBT, Diversencia, Alfredo Müller, Archivo Comunidad Diversidad.





El Primer Congreso Nacional de Comunidades Gay-Lésbicas y Simpatizantes de Bolivia se llevó a cabo del 17 al 20 de noviembre de 1998 en la Universidad Santo Tomás de La Paz. Fue precedido por varios encuentros y talleres nacionales. A partir de ese hito, se organizaron diferentes congresos que tenían el fin de alcanzar una articulación orgánica de carácter nacional. Las imágenes reflejan el Primer Congreso así como las Memorias del Segundo (1999) y Cuarto Congreso (2005).
Fotos: Gentileza de Patricio Crooker (La Razón), Adesproc-Libertad y Willmer Galarza.

Los gays deliberan en la Universidad de Santo Tomás



“de ambiente” o como espacios abiertos de encuentro de las diversidades sexuales y de género. En Santa Cruz, Music, el mítico Frozen y Alejandro; en La Paz: Taurus, Punto G y Holiday; en Cochabamba: Café El Ángel, Babel y Taypi; en Oruro: El Castillo; en El Alto: el Mar Azul, La Clave; en Sucre: el City Sound; en Potosí: el Paris; en Tarija: Babilonia y Mateos; en Trinidad: La Embajada y La Cueva; en Cobija: el mítico Lennon.

II. DINÁMICAS ORGÁNICAS DEL MOVIMIENTO TLGB DE BOLIVIA

1. CONGRESOS NACIONALES DE LAS DIVERSIDADES SEXUALES Y DE GÉNERO EN BOLIVIA

Desde el primer Congreso Nacional (1998), hasta el último (2012), estos espacios fueron escenarios de continua disputa, cuestionamientos, pugnas de poder y también propuestas. La historia de los congresos TLGB es una sucesión de disidencias y conflictos que, sin embargo, lograron articular un movimiento de carácter nacional. El precedente a los congresos de la década de los 90, fueron encuentros y talleres marcados por una ausencia de norte político.

Los últimos congresos nacionales están consolidando orgánicamente el movimiento TLGB, a pesar de que el penúltimo encuentro derivó en una ruptura interinstitucional a nivel nacional.

1.1 Primer Congreso Nacional: imposición, ruptura y creación de una Asociación Nacional (1998)

El Primer Congreso Nacional de Comunidades Gay-Lésbicas y Simpatizantes de Bolivia se llevó a cabo del 17 al 20 de noviembre de 1998 en la Universidad Santo Tomás de La Paz. Participaron doce grupos representados por 62 delegados de La Paz, Sucre, Cochabamba, Oruro, Santa Cruz, Potosí, Yacuiba, Camiri y Montero⁵³. El encuentro fue organizado y convocado por ADESPROC Libertad. La meta principal era crear una Asociación Nacional Gay-Lésbica. Otra intención era sugerir una ley contra la discriminación por “opción sexual”⁵⁴.

Era evidente que la creación de una asociación nacional requería la redacción de un estatuto. Sin embargo, un bloque opositor, dirigido por la agrupación Nueva Generación de La Paz, cuestionó la organización del evento al percatarse que Libertad no había considerado la revisión del estatuto en el programa, puesto que ya lo tenía redactado. Pronto, el frente disidente, que contaba con representantes de las ciudades del eje troncal, abandonó la reunión plenaria argumentando que había la necesidad de colocar el estatuto en consideración de las bases⁵⁵. “Salimos con un comunicado a la prensa para decir que ese congreso era manipulado, o sea ellos ya tenían un documento elaborado y lo único que querían era que nosotros avalemos ese documento” (Guzmán I., entrevista 2008).

53 “Tras una identidad negada”. En: *La Prensa*. La Paz, 18 de noviembre de 1998. “Por la libertad de opción”. En: *La Prensa*, La Paz, 21 de noviembre de 1998. “Dar la cara... más allá de los miedos”. En: *La Prensa*, La Paz, 21 de noviembre de 1998, p. 8b y 9b.

54 En esa época, el discurso de líderes, agrupaciones y grupos institucionalizados gays usualmente se refería a la “opción sexual”, en lugar de la “orientación sexual”.

55 “Fue creada la asociación nacional de gente gay”. En: *La Prensa*, La Paz, 20 de noviembre de 1998.

El bloque opositor —conformado por el Movimiento Nueva Generación de La Paz, UNELDYS de Santa Cruz, Dignidad de Cochabamba y líderes independientes— abandonó el Primer Congreso, instalando un congreso paralelo en instalaciones del Movimiento Humanista. Por su parte, Libertad lamentó el abandono de los disidentes. “Recuerdo que cuando hubo el congreso, hubo una división ahí. Una ruptura, y recuerdo que muchos y muchas nos fuimos; y conseguimos el espacio del Movimiento Humanista ¿verdad? Que estaba en la Pisagüa ¿verdad? Y fuimos ahí, y terminamos ahí un Congreso extra” (Valeriano, entrevista 2011).

La decisión más importante en el congreso paralelo fue convocar a un nuevo congreso el año próximo, a cargo de Nueva Generación. Junto al bloque opositor, estaban también el Movimiento Humanista de La Paz y Mujeres Creando. Desde un inicio, la agrupación feminista asumió una posición crítica frente al congreso organizado por Libertad, al considerarlo “una manipulación del sistema para controlar cualquier tipo de movimiento autónomo en la sociedad”⁵⁶.

Por su parte, el Primer Congreso continuó y después de intensas deliberaciones, finalmente se creó una Asociación Nacional de Comunidades Gay-Lésbicas, con Luis Miguel Muley como presidente, el cual fue desconocido por los disidentes.

Participamos de cierta forma con una postura crítica ¿no? porque veíamos hasta cierto momento que ADESPROC quería manejar o manipular el congreso ¿no? o poner a ciertas personas a las cuales ellos consideraban que eran representativas (...) nosotros desconocimos el congreso ¿no? porque se eligió un directorio (...) nosotros desconocimos eso, desconocimos ese proceso, cuestionamos dentro del Congreso, y decidimos salirnos junto con las Mujeres Creando y algunas personas independientes (...) decidimos formar un congreso paralelo, alternativo, para desconocer y sacar un pronunciamiento de decir que desconocemos, porque Luis Miguel Muley, en este momento para nosotros no era una persona representativa (Antonio, entrevista 2011).

En la parte final del Congreso se organizó un panel con representantes de organismos de derechos humanos. El último día, se enunciaron las conclusiones en el auditorio del Ministerio de Salud y el frente disidente asistió a este espacio para mostrar su oposición, cuestionando sobre todo la ilegitimidad de un estatuto no aprobado por varias organizaciones GLBT.

1.1.1. Los resultados del Primer Congreso

En el Primer Congreso se presentó el conflicto de imposición organizativa y validación de una propuesta ya realizada. Esta situación generó rupturas a nivel nacional. Sin embargo, se inició la visibilidad de las diversidades sexuales y de género ante el resto de la sociedad boliviana.

Los conflictos entre Nueva Generación y Libertad no surgieron en el encuentro, venían de tiempo atrás.

⁵⁶ “Mujeres Creando” critican el encuentro “Gay-lésbico”. En: *Hoy*, 21 de noviembre de 1998.

Donde sí empezó a haber cierto roses, o choques que no nos agradó, fue cuando ADESPROC por ejemplo, quería desconocer nuestra individualidad ¿no? o sea cuando quería anexarnos a ADESPROC y como nosotros no quisimos, entonces como que empezamos a ser los rivales de ADESPROC-Libertad. Entonces, allí por ejemplo empezaban las peleas ¿no? de quién convoca más gente, de quién... a qué grupo van más personas (Antonio, entrevista 2011).

Con el Primer Congreso, se inicia formalmente la articulación orgánica a nivel nacional pero también surgen, desde un comienzo, las pugnas de poder y los conflictos de representatividad.

Entendimos que ADESPROC tenía pensado, como de alguna forma, tomar las riendas de la red nacional ¿verdad? de GLBT, sin mayor espacio a las otras agrupaciones. Y yo recuerdo que muchas compañeras y compañeros de Cochabamba, de Santa Cruz, principalmente de La Paz, no estábamos de acuerdo ¿ya? No estábamos de acuerdo con eso. Y al ver que ese era el camino, el rumbo que estaba tomando el congreso, decidimos salirnos (Valeriano, entrevista 2011).

El Primer Congreso se desarrolló bajo un contexto de estigma y anonimato, en el que varios participantes no deseaban ser identificados, a excepción de los pocos líderes visibles. Prácticamente, se prohibió a los medios de comunicación tomar fotografías del evento. “El Primer Congreso de la Comunidad Gay-Lésbica aún es un evento silencioso; todos quisieron hablar, pero conservando el anonimato”⁵⁷; “Para la primera gestión de la Asociación se eligió al dirigente del movimiento paceño *Libertad*, Luis Miguel Muley, como presidente. El resto de la directiva conservará, por el momento, el anonimato”⁵⁸; “Nada de *close up* ni fotos, nada de nombres y apellidos, nada que descubra su realidad por completo”⁵⁹.

El Primer Congreso se desvinculó de los eventos de belleza trans, alcanzando otra dinámica en su organización. Sin embargo, pese a esa desvinculación, no logró politizar los debates y discusiones, los cuales no se centraban en críticas al patriarcado o al sistema de opresiones, sino giraban en torno a la no discriminación por “opción sexual” e inclusión social. Carecía de un trasfondo de vocación política en los participantes. “No había ese compromiso político de transformar mentes, cambiar ideas (...) era más turístico (...). Para muchos era conocer La Paz” (Vargas y Cordón, entrevista colectiva 2009).

Finalmente, la Asociación Nacional creada en el Primer Congreso no funcionó y se desintegró en poco tiempo.

Los participantes en el Primer Congreso fueron: UNELDYS (Santa Cruz), Dignidad (Cochabamba), Sublime (Sucre), A mi manera (Potosí), Amanecer (Yacuiba), Orgullo Gay (Oruro), grupos de Camiri y Montero, y personas independientes.

⁵⁷ “Defensa de su opción sexual”. En: *La Prensa*, 18 de noviembre de 1998, p. 2b.

⁵⁸ “Fue creada la asociación nacional de gente gay”. En: *La Prensa*, 20 de noviembre de 1998.

⁵⁹ “Problemas en el Paraíso”. En: *La Prensa*, 21 de noviembre de 1998, p. 8b.

1.2 Segundo Congreso Nacional: creación de la Coordinadora Nacional (1999)

El Segundo Congreso se efectuó en el Capitolio de La Paz del 8 al 10 de septiembre de 1999. Fue organizado por el Movimiento Gay, Lésbico, Bisexual Nueva Generación.

La meta principal era formar una red nacional para articular orgánicamente a las agrupaciones GLBT. La oposición y fractura generadas en el Primer Congreso crearon las condiciones para el posterior desconocimiento de la recién creada Asociación Nacional y su directiva.

Existía la necesidad de dar respuesta a lo sucedido en el Primer Congreso, crear un nuevo espacio de diálogo y debate. “Darnos un espacio para bajar los ánimos, calmar las aguas y replantear la posibilidad de debatir y discutir ¿verdad? Nuestras vidas, nuestros proyectos, nuestras visiones, en otra oportunidad, y se hace una invitación, igual una invitación nacional” (Valeriano, entrevista 2011).

En el Segundo Congreso, se reitera la necesidad de trabajar una ley contra la discriminación por “opción sexual” y se advierte la ausencia de una ley para tramitar los documentos de identidad de travestis, misma que respete su identidad de género.

El resultado más importante del Congreso fue la creación de la **Coordinadora Nacional**, la cual se planteó objetivos que, en su mayoría, no fueron cumplidos.

Es allí donde se forma la Coordinadora, donde inclusive están, donde participó Mujeres Creando, donde participaron otros grupos. Incluso ADESPROC también participó de cierta forma (...). En parte sí era dar una respuesta al Congreso de la gestión pasada, del 98. Pero por otro también era el de fortalecer las organizaciones y de conformar una red nacional, representativa. O sea, ese era el objetivo ¿no? por eso también se formaron comisiones ¿no?: comisión política, comisión cultural, comisión organizativa, entonces, ya se le estaba queriendo dar una estructura más de institucionalidad a una organización nacional de agrupaciones gay, lésbicas. (Antonio, entrevista 2011).

En este Congreso se asume una estructura horizontal al no elegir un directorio y sólo designar responsables desde las comisiones creadas (Comisión Política, de Organización y de Fortalecimiento). También se designó a Santa Cruz como encargada de convocar a la primera reunión ordinaria de la Coordinadora, la cual nunca se cumplió.

La Memoria de este Congreso (Movimiento Nueva Generación, 1999) menciona que una de las resoluciones se refería a que la Coordinadora facilite la realización de un primer encuentro nacional lésbico y otro nacional de travestis para el año 2000. Es decir, en esa época ya había un intento de articular nacionalmente a estas poblaciones.

La Coordinadora Nacional no alcanzó los resultados esperados; su creación no tuvo repercusión alguna en la agenda política del momento y ni siquiera al interior de las

organizaciones GLBT. “Se trató de hacer una Coordinadora para que todas las organizaciones de forma independiente, puedan autogestionar sus recursos. No funcionó por posiciones políticas y no hubo entendimiento. Por tanto, la Coordinadora no alcanzó el éxito deseado” (Álvaro Bernabé. En: Defensor del Pueblo, 2008: 70).

Participaron en el II Congreso: UNELDYS (Santa Cruz), Unión de Travestis de Santa Cruz, Comunidad gay lésbica A mi manera (Potosí), Movimiento Gay Sublime (Sucre), Movimiento Alternativo de Mujeres y Mujeres Lesbianas (Cochabamba), Comunidad Lésbica Rosas Azules (Cochabamba), Movimiento Gay Lésbico Amigos por igual (Cochabamba), Movimiento Homosexual (Cochabamba), Movimiento Gay-Lésbico-Bisexual Nueva Generación (La Paz), Grupo Independientes (La Paz) y Mujeres Creando pero, otra vez, desde una posición crítica y externa, no plenamente integradas a este espacio, debido a su posicionamiento ideológico contrario (Movimiento Nueva Generación, 1999: 5).

1.3 Tercer Congreso Nacional: nace la Red Nacional de Comunidades GLBT (2002)

Este encuentro se desarrolló del 16 al 18 de octubre de 2002 en La Paz. Participaron 21 grupos de todo el país con el fin de establecer agendas de trabajo. La organización estuvo a cargo de Comunidad Equidad de La Paz. Este encuentro nació, en realidad, como una convocatoria a la primera reunión de la Coordinadora Nacional creada en el anterior Congreso⁶⁰.

Los organizadores pidieron a los grupos propuestas de trabajo para las poblaciones GLBT. Luego de que algunos grupos sugirieron talleres y otras actividades habituales, Las Galán socializaron el manifiesto “Proposición de las Galán” en el que expresan irónicamente su disconformidad con lo que estaba sucediendo en ese momento. En el fondo, el manifiesto era una crítica hacia el “gueto gay”, la “condonización” de la población, el discurso victimista, los talleres de VIH y la formalidad del encuentro. “En este congreso escribimos el manifiesto, el manifiesto de la Familia Galán, porque... el manifiesto también es una respuesta a la formalidad que tiene el congreso, en el congreso lo que querían crear era un país gay” (Paris Galán, entrevista 2011).

En este evento nace la Red Nacional de Comunidades Gays, Lésbicas, Bisexuales, Travestis, Transgéneros y Transexuales de Bolivia. Sin embargo, la creación de redes o coordinadoras nacionales generó escepticismo en algunos grupos. El representante nacional elegido fue Alberto Moscoso, director de ADESPROC Libertad.

En el Congreso, las líneas de trabajo se dividieron en tres áreas: Comisión Política, Comisión Organizativa, Comisión de Fortalecimiento y Comunicación. Se advirtió la ausencia de grupos y organizaciones de Pando y Tarija. También se advirtió la ausencia de “Mujeres Creando” quienes a partir de este encuentro comenzaron a desmarcarse formalmente de los congresos GLBT. Sin embargo, ya desde el primer Congreso, el grupo feminista había asumido una posición crítica frente a estos encuentros. “El primer Congreso Mujeres Creando ha trabajado, el segundo también y el tercero ya ha empezado a desmarcarse, en sentido de que nosotros (...) deberíamos tomar acciones más agresivas, más fuertes ¿no? porque primero hablábamos como iban a ser nuestras misses” (Vargas, entrevista 2011).

60 Comunidad Equidad. Convocatoria Primera Reunión de la Coordinadora Nacional de Comunidades Gays, Lésbicas, Bisexuales, Travestis, Transexuales, Transgéneros de Bolivia. La Paz: 2002, p. 1-3.

Uno de los principales motivos para que Mujeres Creando se desmarque, por ejemplo, de lo que se había tratado de construir, una comunidad como tal, era que no pensábamos igual que ellas ¿no? o que ellas de repente querían imponer ciertas ideas, no imponer, yo no, no... me equivocaría si dijera imponer ¿no? En el sentido que ellas querían que nos subamos al mismo nivel que ellas estaban. Pero nosotros, los de Nueva Generación como el resto de las personas en ese momento, incluyendo ADESPROC, no estábamos de repente en ese proceso ¿no? recién estábamos tomando nuestras primeras armas, queriendo unir ideas, conceptos, ideología y todo eso. De repente ellas fueron, muy, muy tajantes en decir: bueno, se suben o bueno, sino no hay nada con ustedes (...) inclusive ellas también estaban en ese proceso inicial de cuestionar, de que, de los misses, del transformismo y nosotros dale con las fiestas, dale con los transformismos, esas veces ¿no? entonces eso también, bueno, acrecentó las diferencias con ellas, razón por la cual también ellas se decidieron desmarcar (Antonio, entrevista 2011).

La Red Nacional trabajó en un anteproyecto de modificaciones a la Constitución Política del Estado, CPE, presentado al Parlamento a fines de 2002, pero esta representación nacional no obtuvo los resultados esperados. “Se nombraron representantes regionales y directivas departamentales, pero sólo funcionó la Red en Santa Cruz y en La Paz” (Alberto Moscoso. En: Defensor del Pueblo, 2008: 70).

Participaron: Sublime, Nostro Mundo, Comunidad Equidad, Nueva Generación, Chicos Faceta, ADESPROC Libertad GLBT, Fundación UNELDYS, Fashion, Redvihda, Comunidad Orgullo Gay Beni, Nueva Generación, Dignidad, Las Landivar, Familia Galán, Unión de Travestis SC, A mi manera, Orgullo Gay de Oruro, Grupo Juplas, Simbiosis de Santa Cruz, Jóvenes sin Fronteras.

1.4 Cuarto Congreso Nacional: continuidad de la Red Nacional y ruptura con el Movimiento del Arcoiris (2005)

Por cuarta vez consecutiva, un congreso nacional se realizó en la ciudad de La Paz. Este encuentro fue organizado por la Red Nacional de Comunidades GLBT de Bolivia y se llevó a cabo del 29 de junio al 1° de julio de 2005. Los representantes que asistieron a este congreso tenían todos los gastos pagados, igual que en los anteriores congresos, este no es un dato menor puesto que ya se advertía falta de compromiso político en algunos asistentes.

El Congreso comenzó con un informe por departamento. En el análisis, se hizo referencia al poco éxito de la Red y a la confusión de actividades entre ADESPROC Libertad y la Red Nacional (Red Nacional GLBT, 2005a: 10-11). Alberto Moscoso, representante de la Red Nacional, presentó un informe sobre su gestión. Se resaltó el trabajo de la Comisión Política, referente al proyecto de sugerencias de reforma a la CPE presentado al Parlamento.

En general, se informó sobre el paulatino desmembramiento de la Red y el alejamiento de algunos representantes regionales. “La directiva de la Red Nacional (...) poco a poco se fue desvinculando de sus responsabilidades, con pretextos de índole personal o sin ningún pretexto, dejando en un segundo plano la responsabilidad asumida hacia la comunidad GLBT a nivel nacional y departamental” (Ibíd.: 33). El informe subraya que en el intento de poner en vigencia la Red Nacional sólo participaron la Fundación UNELDYS y la Red Cruz, ambas de Santa Cruz. (Ibíd.: 13-17).

Una vez expuesto el informe, cada departamento valoró el mismo. En ese momento, surgieron las posiciones críticas del Movimiento del Arcoiris, el cual era una alianza orgánica recientemente creada para formar un bloque opositor a la Red Nacional y también a ADESPROC Libertad. El Movimiento del Arcoiris hizo varias observaciones a la gestión de la Red Nacional y al informe presentado. Además y luego de un incidente verbal con otros asistentes, planteó un voto de censura al Presidium con el argumento de que se había discriminado a la delegación paceña (Ibíd.: 63).

Los grupos disidentes que manifestaron sus observaciones a la gestión eran ASIF, Simbiosis y las asociaciones de travestis, quienes conformaban el bloque opositor junto a la Familia Galán y la Asamblea Feminista.

Posteriormente se hizo una votación con el fin de establecer si la Red Nacional debía continuar o ser reestructurada. Por mayoría de votos, se aprobó el informe y se decidió dar continuidad a la Red con modificaciones al reglamento.

Votaron a favor de la continuidad de la Red las delegaciones de Santa Cruz, Sucre, Pando, Beni, Oruro y Cochabamba. Votó en contra y desaprobó el informe la delegación del departamento de La Paz. Potosí, por otro lado, no votó por la inasistencia de sus representantes, a pesar de que había un asistente de Potosí, quien sin embargo fue considerado no representativo de su comunidad. Luego de la determinación, el segundo día del Congreso, integrantes del Movimiento del Arcoiris abandonaron el Congreso por divergencias sobre la continuidad de la Red Nacional (Ibíd.: 25), además desconocieron todo lo que se iba a decidir en el Congreso.

Los grupos que continuaron en la reunión hicieron la elección del nuevo directorio. Como presidente nacional se eligió a Lorena Bayón de Cochabamba y como vicepresidente a Luis Fernando Melgarejo de la misma ciudad, sede posterior de la Red Nacional. Por primera vez se elegía a una mujer como presidente nacional.

Se formó, asimismo, una Comisión Política Nacional, encargada de coordinar acciones políticas y de reivindicación de derechos de las diversidades sexuales y de género ante instancias públicas y privadas. Era también su misión el seguimiento de la estrategia hacia la Asamblea Constituyente.

Por último, se socializaron las conclusiones de un encuentro denominado “Taller Hacia la Asamblea Constituyente”, efectuado en abril de 2005 en Cochabamba. Entre las conclusiones más importantes se estableció que se debía contar con un representante en la Asamblea y formar un Comité Nacional.

En el IV Congreso se reunieron las siguientes organizaciones: La Paz: ADESPROC Libertad GLBT, Asociación de Travestis La Paz, Familia Galán, ADEIM Simbiosis, Asamblea Feminista, Comunidad Equidad, ASIF, Red Nacional de Trabajadoras de la información y la comunicación (RED ADA), Unidad de Coordinación de la Asamblea Constituyente (UCAC). Santa Cruz: UNELDYS, Red Cruz GLBT, Fundación Arco Iris, Chicos Facetas, Red Bol, Redvihda. Cochabamba: Vivo en Positivo, Comité GLBT Cochabamba, Fortaleza, 8 del Sur, Red Bol, Travestis, Capacitación y Derechos Ciudadanos, (CDC) Defensor del Pueblo, independientes. Sucre: Trabajando por

nosotros y Amanecer. Potosí: A mi manera. Tarija: Renacer. Beni: Comunidad Orgullo Gay Beniano. Pando: Un grito en el silencio y Comunidad Gay de Cobija. Oruro: Imágenes GLBT.

La nueva gestión de la Red Nacional pasó desapercibida, con poco éxito y con la renuncia de sus principales representantes. “Yo acepté esto con el compromiso de que la gente me iba a apoyar, la gente no me ha dado apoyo” (Melgarejo, entrevista 2011).

1.5 Quinto Congreso Nacional: reconstrucción orgánica de la Red Nacional en Colectivo GLBT de Bolivia (2007)

La continuidad de la Red Nacional, dispuesta en el anterior Congreso, dio poco resultado y el organismo nacional no funcionó como se esperaba. A partir de las escisiones y rupturas de poder en el IV Congreso, surgieron voces críticas hacia estos procesos. Era el preludio de reconstrucción de la instancia orgánica nacional.

El V Congreso Nacional de las Diversidades Sexuales y Genéricas de Bolivia se realizó del 15 al 17 de noviembre de 2007 en Cochabamba. Fue organizado por el Comité DSG Cochabamba, ASIF-La Paz y Diversencia de Sucre.

Por otra parte, fue en este Congreso que se decidió no pagar más los viajes de ida y vuelta de las delegaciones. Las razones iban desde un “paternalismo benefactor” que facilitaba que los colectivos departamentales fuesen dependientes y no orgánicos, hasta la falta de socialización de las convocatorias. También se mencionó la asistencia de personas que desvirtuaban este tipo de encuentros (Diversencia, 2007:4). Algunos delegados asistían a los congresos anteriores sólo por turismo y no por una convicción política. De esa forma, se determinó que cada colectivo debía pagar los pasajes de sus representantes.

Por otro lado, la convocatoria al Congreso se hizo de forma abierta y no por invitaciones personales. Esta forma de convocatoria masiva y abierta permitió una mayor participación de otros sectores de las poblaciones TLGB.

A raíz de anteriores experiencias poco democráticas en los procesos de participación de los asistentes a congresos nacionales, la convocatoria a éste incluía el instructivo de realizar congresos departamentales y las organizaciones locales debían aplicar una encuesta para seleccionar los temas a tratar en el Congreso. De este modo, antes de la instalación del mismo, se revisaron los resultados de las encuestas.

En el encuentro, se aprobó un reglamento de debates y por primera vez una directiva congresal fue electa de acuerdo a un reglamento formalmente redactado y aprobado. Se conformaron diversas comisiones, entre las cuales estaban la Comisión de Derechos Humanos y Asamblea Constituyente, la Comisión de Evaluación y Reactivación de la Red Nacional y la Comisión de Construcción de Identidad, Terminología e Ideología del Movimiento en Bolivia.

El objetivo del Congreso Nacional era articular un movimiento nacional con una causa común. En un inicio se planteó reactivar la Red Nacional, pero también se sugirió anular esta instancia debido a su inoperancia. También se cuestionó la Comisión Política creada el 2005



A partir del V Congreso Nacional GLBT (2007) se pudo articular un organismo nacional con horizonte político: nació el Colectivo GLBT de Bolivia. Por otro lado, el VI Congreso Nacional (2008) representó un intento frustrado de formar una Federación y también permitió un cambio en el orden de la sigla que representa al movimiento, transitando de GLBT a TLGB. Las fotografías pertenecen al V Congreso (Cochabamba, 2007) y al VI Congreso (Santa Cruz, 2008). Fotos: Gentileza Willmer Galarza, Pablo C. Vargas y Archivo Comunidad Diversidad.





El VII Congreso Nacional (Sucre, 2010: foto superior) marcó la ruptura entre organizaciones institucionalizadas y agrupaciones. La representatividad y legitimidad fueron el origen de las diferencias con el Colectivo TLGB de Bolivia. De esa forma, nació la idea de crear una coalición entre los grupos institucionalizados. En la foto inferior, la reunión en la cual se crea la Coalición de Organizaciones LGBT de Bolivia, COALIBOL, durante el Congreso Nacional de 2010. Fotografías: Gentileza Pablo Vargas



(Comité DSG Cochabamba, 2007: 7). Se priorizaron asuntos relacionados a derechos humanos y ciudadanía, VIH, incidencia política y Asamblea Constituyente, familia y trabajo, entre otros. También se sugirió emitir un pronunciamiento público sobre la Asamblea Constituyente (Ibid.: 11).

Sobre la evaluación a la Red Nacional, se concluyó que uno de los problemas que atravesó había sido su vacío jurídico y la dificultad económica para sustentarla. Se cuestionó, asimismo, el poco resultado de las redes departamentales. Por último, se censuró la falta de compromiso de quienes conformaron las redes departamentales, puesto que esta situación impidió que la Red Nacional funcionara.

En relación a la Red se determinó que era necesario reactivar la misma con otro enfoque para responder a los intereses reales de lesbianas, gays, bisexuales y trans y no a intereses personales. Su nueva estructura debía tener como base a las organizaciones asistentes para que sean éstas las que aglomeren a las demás. Es así que se da continuidad a la Red Nacional pero bajo otra denominación: “Colectivo GLBT de Bolivia”.

Se acordó el empleo del término “Colectivo GLBT” para autonombrarse en lugar de “comunidad gay o GLBT” (Ibid.:13).

No existe una comunidad gay lésbica trans en Bolivia ni en el mundo. Si asumimos que somos parte de nuestras sociedades y de nuestros pueblos más allá incluso de las fronteras que como países hemos construido, cómo seguir entonces manejando el discurso de “comunidad gay” cuando somos un colectivo más (tan importante como cualquier otro sector) dentro nuestros pueblos (Diversencia, 2007:3).

Fue en este Congreso también que se consolidó el uso de los términos “orientación sexual” e “identidad de género”.

En el V Congreso se eligió al siguiente Directorio: Willmer Galarza (Cochabamba), presidente; Deisy Di Natale (La Paz), vicepresidenta; Pamela Valenzuela (La Paz), secretaria ejecutiva; Frank Arteaga (Santa Cruz), secretario de hacienda y Ana Tejerina (Tarija), vocal. En las carteras de vicepresidencia y secretaría ejecutiva se había electo a dos travestis, lo cual cambiaba la composición identitaria de la nueva Directiva respecto a las anteriores.

Finalmente, en este Congreso se nombra formalmente a Ronald Céspedes como vocero oficial del Colectivo GLBT de Bolivia ante la Asamblea Constituyente.

1.6 Congreso Nacional Extraordinario: de GLBT a TLGB y la propuesta de formar una Federación (2008)

Este Congreso de carácter extraordinario se realizó del 13 al 15 de noviembre de 2008 en Santa Cruz. La organización fue apoyada por Fundación Igualdad LGBT.

La propuesta de fondo en este Congreso era debatir la estructura de la instancia nacional. En ese sentido, se propuso la creación de una Federación GLBT de Bolivia⁶¹. Como argumentos

61 Federación de Gays, Lesbianas, Bisexuales, Travestis, Transexuales, Transgéneros y Transformistas de Bolivia.

se expresó que una Federación daría mayor fuerza orgánica al movimiento además de asentar más presencia democrática y política en Bolivia. “Históricamente las organizaciones sociales presentes en Bolivia, bajo la figura de federaciones, han logrado incidir de manera mucho más profunda en la conquista de sus derechos...” (Colectivo GLBT de Bolivia, 2008:1).

Es así que se puso en consideración un proyecto de “Reglamento Interno de Funcionamiento de la Federación GLBT de Bolivia”, el cual debía ser validado por los asistentes. En medio de una extensa revisión, surgieron voces disidentes frente a la propuesta. Los grupos opositores mostraron su desacuerdo y luego de varias disputas verbales y una votación, finalmente se desestimó la creación de una federación. El intento de instituir una nueva instancia orgánica nacional no avanzó y más bien se comenzó a redactar el “Estatuto del Colectivo GLBT de Bolivia”. Sin embargo, sólo se alcanzó a concordar sus bases: visión, misión y objetivo.

Otra decisión adoptada por el Colectivo fue la reformulación de la membresía y se crearon diferentes niveles de participación. Así, la categoría de “miembro activo” reconocía a grupos, organizaciones y personas TLGB, limitando la inclusión de otro tipo de organizaciones, como las que trabajaban en VIH, por ejemplo.

Las mujeres lesbianas, como un movimiento nacional emergente, plantearon entonces cambiar la sigla “GLBT” por “LGBT”; se sugirió que la “L” debía ir adelante como una forma de reconocimiento histórico.

Tras la creación de la Red primero intentamos hacer el replanteamiento de la sigla, intentamos discutir por qué de la sigla [letra] “G” adelante, o sea cuál es... si es una sigla de visibilización de poblaciones o para qué servía la sigla, o sea por qué ponían la sigla ahí si no estaban todas las poblaciones involucradas (Camacho, entrevista 2011).

Las trans, por su parte, manifestaron su deseo que la “T” estuviese adelante como reconocimiento político a su presencia pública desde sus cuerpos visibles. Algunos gays insinuaron preservar el orden de la sigla GLBT por la importancia histórica del aporte gay a la construcción del movimiento. Otros gays, sin embargo, expresaron la necesidad de descentralizar el “poder gay” al interior del movimiento, comenzando con algo tan simbólico como el cambio en el orden de la sigla. Finalmente, la “T” terminó por delante de la sigla, luego de una disputada votación. Fue el inicio del “Colectivo TLGB de Bolivia”. El cambio en el orden de identidades cumplió una función de reconocimiento simbólico a las poblaciones trans, que habían sido las primeras en visibilizarse en las manifestaciones públicas del movimiento.

Las personas, grupos y organizaciones presentes adoptan para lo presente y para lo venidero el cambio de la sigla literal anterior (GLBT) por la sigla (TLGB) quedando constancia luego del debate y diálogo correspondiente que este hecho es un reconocimiento histórico a las personas travestis, transexuales, transgéneros y transformistas (Colectivo TLGB de Bolivia, 2008: 13).

El cambio en el orden de las letras era el anuncio de la necesidad de replantear las estructuras orgánicas. Era un tema político-ideológico y de reacción ante el miedo de la

“hegemonía gay” y el patriarcalismo al interior del movimiento. Era también una deuda política con las trans y lesbianas.

Por último, y como resolución no menos importante, el Colectivo TLGB de Bolivia determinó respaldar en el referéndum constitucional el proyecto de la nueva Constitución Política del Estado, expresando, sin embargo, su disconformidad con el artículo 63⁶², “por constituir una incoherencia constitucional de discriminación” (Ibíd.: 15).

1.7 Séptimo Congreso Nacional: ruptura en el Colectivo Nacional entre agrupaciones sociales y organizaciones institucionalizadas (2010)

Congreso realizado del 29 al 30 de agosto de 2010 en la ciudad de Sucre. Fue organizado por el Colectivo TLGB de Bolivia con el apoyo de Fundación Diversencia de Sucre.

Antes del Congreso, hubo conflictos en la convocatoria. “Ya hubo un cambio de actitud por Diversencia, un cambio de actitud radical ya era el problema, el hecho de que se negaban a hacer una convocatoria amplia y abierta, ya no querían que vayan toda la gente, querían que vayan unos cuantos elegidos” (Galarza, entrevista 2011).

Este Congreso tenía como meta la aprobación de los estatutos de la asociación nacional y la elección de un nuevo Directorio. Contó con la asistencia de aproximadamente 60 representantes de los 9 departamentos.

Este congreso marcó la ruptura entre instituciones y agrupaciones sociales. De esa forma nació la idea de crear una coalición entre los grupos institucionalizados. Varias diferencias y desacuerdos fueron el detonante para que esto suceda. Los organizadores del encuentro señalaron que las instituciones contravinieron las normativas congresales y que algunas mostraron irregularidades en su inscripción. Igualmente, se sancionó a las personas que incumplieron el Reglamento Congresal, al cometer actos de indisciplina o no justificar su ausencia al evento.

Nos hemos puesto reglas de juego también, los tiempos, no volver a reiterar, tenemos un reglamento de debates y justamente hemos trabajado, incluso como el parlamento, en tiempo y materia (...) entonces eso nos ha permitido también, de que muchos compañeros sean sancionados, respecto a que no habían estado cumpliendo lo que habíamos pactado (...) aquí hemos hecho un pacto de las reglas, cómo debemos manejarnos y producto de esto ha habido la ruptura (Vargas, entrevista 2011).

Los actos de indisciplina de algunos asistentes desencadenaron inicialmente en una ruptura de la Red Trebol con el Colectivo. Los disidentes hablaron de “irregularidades en la

62 El referendo constitucional se realizó el 25 de enero de 2009 y puso en consideración el texto de la Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia que fue redactado y aprobado por la Asamblea Constituyente en 2007. El texto fue modificado en el Congreso nacional y puesto en consulta a través del referendo en el que obtuvo el 64% de votos por su aprobación. Este texto fue promulgado el 7 de febrero de 2009. El Artículo 63, como se verá más adelante, fue cambiado arbitrariamente en su redacción original, antes de dicho proceso.

aprobación de quienes deberían participar con voz y voto, se vetó a varias organizaciones, por no decir las más importantes del país y de esa misma manera se vetó a personas del colectivo trans” (Moscoso, 2010: 12). Por otra parte, los opositores también cuestionaron la modalidad de votación y la ausencia de reconocimiento a las instituciones.

Hay muchas organizaciones que tienen bastantes años de experiencia en trabajo, ¿no es cierto? (...) y organizaciones nuevas no podían de la noche a la mañana aparecerse en un congreso y tener el mismo nivel de voto que esas muchas organizaciones que ya trabajan, que conocen siquiera, ¿no? Que tienen un discurso a favor de la reivindicación bien planteado, que son incluso organizaciones públicas (Ayllón, entrevista 2011).

Las pugnas de poder fueron el detonante de una ruptura definitiva de las ONG con el Colectivo. “Hasta donde yo he visto, en Sucre la intención de las ONG, era tomar lo que es el Colectivo, tomar la presidencia, pero no se ha dado y a raíz de eso se ha formado lo que es la [Coalición Boliviana de Organizaciones LGBT] COALIBOL” (Padilla, entrevista 2011).

Las organizaciones que conformaron inicialmente esta coalición disidente fueron: ADESPROC Libertad de La Paz, Fundación Igualdad de Santa Cruz, Fundación Diversencia de Sucre, Fundación Manodiversa de Santa Cruz, Asociación Equidad de Oruro y la Red Trebol, organización nacional trans con sede en la ciudad de Cochabamba.

En medio de conflictos con las personas que incumplieron las disposiciones adoptadas colectivamente, se logró aprobar el Estatuto Orgánico del Colectivo TLGB de Bolivia. “A pesar de haber trabajado desde las 8 y media hasta las 12:00, de las 2:00 por tiempo y materia hasta la 1:00 de la mañana, hemos terminado, nos hemos aplaudido, nos hemos felicitado porque tampoco hemos aprobado por cansancio, sino ha habido un amplio debate” (Vargas, entrevista 2011).

Luego del conflicto con los opositores, Ángela Fuentes fue electa como presidenta nacional de la Asociación, con un total de 98 votos, pues los representantes de los grupos contaban con el derecho a cinco votos y los independientes con un voto (Molina, 2010: 12). Como vicepresidenta y como secretaria de comunicación fueron electas también dos mujeres, lo cual marcó también un punto de ruptura frente a la “hegemonía gay” de los anteriores directorios.

El nuevo Directorio quedó conformado del siguiente modo: Ángela Fuentes, presidenta; Wendy Molina, vicepresidenta; José Manuel Mendoza, secretario general; Roberto Ticona, vocal; María Zapata, secretaria de comunicación.

1.8 Octavo Congreso Nacional: hacia la consolidación del Colectivo TLGB de Bolivia (2012)

Este Congreso se efectuó del 15 al 17 de septiembre de 2012 en Cochabamba. Fue organizado por el Colectivo TLGB de Bolivia. La meta principal era elegir un nuevo directorio, puesto que el anterior ya había cumplido con éxito su gestión. El informe presentado por la directiva saliente fue aprobado unánimemente. Posteriormente, cada departamento presentó un informe sobre los avances generados en el período precedente.

En el momento de la votación para elegir el nuevo directorio, fue electo unánimemente David Aruquipa como presidente nacional del Colectivo TLGB de Bolivia. La representación electa fue la siguiente: David Aruquipa Pérez, presidente; Laura Álvarez, vicepresidenta; Rodolfo Vargas, secretario general; Luis Alberto Antonio Ortiz, secretario de hacienda; Noelia Rendón, secretaria de comunicación.

Después de la elección se creó por primera vez una Comisión de Jóvenes TLGB, denominada “Movimiento Juvenil de personas con diversa orientación sexual e identidad de género”. También se instauraron otras comisiones: Comisión Política, de Comunicación, Académico-cultural y Jurídico-legal.

En el encuentro, se cuestionó la creación del “Movimiento LGBT” como instancia orgánica nacional y se decidió que sólo debía ser preservada para tratar específicamente el tema de las uniones legales entre personas del mismo sexo, sin expandir su accionar a otro tipo de políticas públicas⁶³.

Por otro lado, en este encuentro los bisexuales comenzaron a generar autonomía orgánica al constituirse un grupo de trabajo bajo esta identidad.

Con este Congreso, el Colectivo TLGB de Bolivia se dirige hacia su consolidación orgánica. Los primeros congresos no pueden ser comprendidos como intentos fallidos de articulación orgánica, sino como parte de un proceso que finalmente derivó en un resultado esperado. Estos procesos continuos también generaron nuevos liderazgos al interior del movimiento.

1.9 La nueva escisión del movimiento TLGB en Bolivia: Colectivo TLGB de Bolivia y COALIBOL (2010-2012)

El actual escenario de las diversidades sexuales y de género en Bolivia es resultado de varios acontecimientos históricos que tienen diversas lecturas desde las interpretaciones y reflexiones personales y grupales: crisis entre “los grupos de base” y las “organizaciones no gubernamentales”, representación y representatividad en debate; las agencias de cooperación internacional, las identidades TLGB individualizan y centralizan sus esfuerzos en resolver sus propias causas. Estas fricciones derivan en una ruptura interinstitucional TLGB en el país. Por un lado, está el Colectivo TLGB de Bolivia como red de agrupaciones sociales y por otro la Coalición Boliviana de Organizaciones LGBT, COALIBOL, como una organización nacional de instituciones.

La COALIBOL surgió en el Congreso Nacional de 2010 como una agrupación de organizaciones disidentes⁶⁴, en un escenario en el que la representatividad y legitimidad estaban en discusión. “Consideramos que no tiene que haber ninguna organización que se atribuya la representatividad de todos, ¿no? Y es algo que incluso ahí en Oruro les inculcamos a los otros movimientos sociales, ¿no?” (Ayllón, entrevista 2011).

⁶³ Para comprender en que consistía la creación del “Movimiento LGBT”, remitirse al subtítulo: “De la unión de convivencia al matrimonio civil igualitario (2010-2012)”.

⁶⁴ ADESPROC-Libertad, Fundación Igualdad, Fundación Manodiversa, Asociación Equidad, Red Trebol y Fundación Diversencia de Sucre. Ésta última abandonaría la coalición en julio de 2012, luego de discordancias relacionadas a conflictos de la COALIBOL frente al Colectivo TLGB de Bolivia.

La disidencia de las organizaciones institucionalizadas tiene también distintas vertientes de análisis; por un lado, el debate sobre la representación y representatividad y la necesidad de recuperar los espacios de poder diluidos, por otro lado, la influencia de la cooperación internacional y la pugna por mantener el acceso a financiamiento externo. “Hay que trabajar, o sea, nadie representa a nadie (...) las personas, las organizaciones no representan a los gays, simplemente están trabajando porque tienen objetivos, misión, visiones de su organización” (Bernabé, entrevista 2012). Puesta la representatividad en debate, la coalición opositora también cuestionó la recepción de financiamiento por parte del Colectivo TLGB de Bolivia.

El 2010 en agosto, cuando algunas organizaciones decidimos alejarnos del Colectivo, porque no nos parecía un proceso democrático, no nos parecía, nos parecía un poco más de lo que no queríamos hacer, no queríamos hacer, no queríamos convertir el Colectivo en una ONG que es [en] lo que ahora se está convirtiendo, queríamos que sea un movimiento, una red, una articulación e indicábamos precisamente eso y que las organizaciones refuercen ese colectivo o esa red, creo que las organizaciones por lo menos más importantes de Bolivia decidieron separarse, alejarse de esta, del Colectivo (Bernabé, entrevista 2012).

Otros actores, por su parte, han cuestionado la ausencia de bases sociales de las instituciones que conforman la COALIBOL.

Yo creo que eso fue el peor error de la COALIBOL o como se llame, de salirse de una instancia de mucha importancia, porque si nosotros vemos la realidad, la COALIBOL es una organización, una red de organizaciones sin ninguna base social, por ejemplo, desde mi punto de vista ¿no? o sea ¿qué son las COALIBOL? los funcionarios de cada institución ¿no? o sea para mí, desde mi lógica, la instancia o el espacio de concentración donde se aglomera una base social de la que sea, de personas independientes, grupos, familias, lo que sea, es la Asociación Nacional (Arispe, entrevista 2011).

Más allá de las diferentes visiones de trabajo, la ruptura ha generado una mirada crítica en varios actores TLGB del país.

El tema de la ruptura ya a nivel de bloque de la actual COALIBOL con el Colectivo me parece, yo no he estado de acuerdo, me parece que ha sido estratégico, no lo digo ni bueno ni malo, simplemente estratégico para el momento y para los, para los fines que, que tuvo el grupo que se salió, para poder seguir funcionando con cierta comodidad digamos dentro de su visión, dentro de su... dentro de sus planteamientos o acciones, pero creo que también denota una imposibilidad de, de, comunicarse con el otro, con las otras (Ayala, entrevista 2011).

Finalmente, más allá de las rupturas, los actores del movimiento TLGB ven posible un trabajo coordinado entre las dos instancias nacionales. “Me gustaría que coordinen, que coordinen tanto el Colectivo, como la COALIBOL para poder realizar un trabajo en conjunto” (Mendoza, entrevista 2012).



Con el Octavo Congreso Nacional (Cochabamba, 2012) el Colectivo TLGB de Bolivia se dirige hacia su consolidación orgánica. Por primera vez, se formó una comisión de jóvenes con el nombre de “Movimiento Juvenil de personas con diversa orientación sexual e identidad de género”. Izquierda, los tres últimos presidentes: Willmer Galarza, presidente gestión 2007-2010; David Aruquipa, presidente actual; Ángela Fuentes, presidente gestión 2010-2012. Fotos: Gentileza Javier Acarapi, Pablo C. Vargas y Janela Vargas.





Si bien los procesos locales de organización de travestis y transexuales se iniciaron en la década de los 90, no fue hasta el nuevo siglo que comenzó una articulación orgánica nacional. El 2007, nace la Organización de Travestis Transgéneros y Transexuales Femeninas de Bolivia, OTRAF BOLIVIA y el 2008 surge Trans Red Bolivia-TREBOL (Red Trebol). Ambas redes nacionales organizaron una serie de encuentros y congresos de mujeres travestis y transexuales.

Fotos: Gentileza Pablo C. Vargas, Rayza Torriani y Laura Álvarez.

2. LAS NUEVAS ESTRUCTURAS ORGÁNICAS TRANS A NIVEL NACIONAL: LA VISIBILIDAD POLÍTICA DE SUS PRESENCIAS

2.1 La permanencia de los programas VIH-sida en las nuevas articulaciones orgánicas

El Fondo Global —también denominado Fondo Mundial— de Lucha contra el sida, la tuberculosis y la malaria, inició su trabajo en Bolivia en el 2004, cuando el Ministerio de Salud y Deportes firmó un convenio de subvención con ese organismo. El 2005, Bolivia comienza a recibir recursos económicos del Fondo para la ejecución de programas de prevención del VIH.

En la nueva década, el Fondo Mundial continuó replicando prácticas dentro del mismo esquema desarrollado por USAID en los años 90. Los programas de prevención del VIH replicaron con las trans modelos ya instaurados en la década anterior con la población gay. Las travestis “empoderaban” a sus pares luego de ser “empoderadas” por los gays.

Estos programas, como sucedió en los 90s con los gays, han tenido dos efectos: por un lado han promovido articulaciones y encuentros de los grupos orgánicos trans; y por otro lado, han impuesto una lógica de dependencia financiera, con mayor énfasis que en la década anterior. En esta década, las políticas del Fondo Mundial, se dirigieron también hacia una extrema “condonización” hasta el límite de exigir firmas a las personas que recibían preservativos por parte de sus pares.

Estas agencias de cooperación internacional, también introdujeron términos epidemiológicos para clasificar prácticas y conductas humanas. La sigla “HSH” (Hombres que tienen Sexo con Hombres) trató de incluir en un solo término a gays, bisexuales, trans femeninas y hombres no identificados como gays o bisexuales pero que tienen relaciones sexuales con otros hombres. Líderes y organizaciones de las diversidades han criticado el uso de esa sigla al estar circunscrita a enfoques estrictamente biológicos, sin respetar las identidades de género.

Por otro lado, si bien en el nuevo siglo permanecen los programas de VIH, aproximadamente desde 2007 la cooperación internacional da un giro: de una visión salubrista relacionada a la prevención del VIH, transita hacia un enfoque de derechos humanos, comenzando a financiar proyectos específicos de derechos civiles TLGB. Esta situación ha sido beneficiosa para las poblaciones TLGB y para las instituciones receptoras de esos recursos. Después de varios años de utilizar recursos del VIH para luchas políticas, el contexto global y local permitió que los recursos se enfoquen estrictamente en programas de derechos civiles.

2.2 Encuentros y congresos nacionales trans

Los procesos locales de organización de travestis se iniciaron en la década de los 90 con la fundación de la Unión de Travestis Santa Cruz, UTSC (1996) y posteriormente la creación de asociaciones de travestis en La Paz y Cochabamba. De forma paulatina, en el resto de ciudades se fue replicando la formación de organizaciones trans.

A fines de los 90 hubo un encuentro en La Paz con representantes de otras ciudades para motivar la formación de organizaciones locales trans.

Nos costó tanto, como 12 años, o 10 u 11 años para poder organizarnos a nivel nacional (...). Ya, pero así, y las chicas llegaron por sus medios. Nos comunicábamos por carta, aquellas veces no había ni internet, por carta, “esto ha pasado” a Jhoana le hicieron, ella es pionera en Bolivia, ahora es transexual, esto le pasó a ella junto con Candy, cuando salieron las botaron a las dos de día, vestidas de mujer y con el pelo “muru” [cortado, rapado]. Y no puede ser posible que pase esto y entonces ellas llegaron y decidimos organizarnos (...). Y las chicas tenían miedo, decían qué tal si saben que nos estamos reuniendo a toditas nos llevan y a toditas nos sacan “murus” y demás... así es que de ocultitas en casa de Jhoana. Volvieron a sus departamentos, se organizaron, el contacto era por cartas, se organizaron (Valenzuela, entrevista 2011).

Pero sólo en la nueva década las poblaciones trans enfrentaron procesos orgánicos de articulación nacional. El **Primer Encuentro Nacional Trans** se realizó en la Isla del Sol, en el departamento de La Paz, del 15 al 18 de diciembre de 2006. Organizado por la Familia Galán, fue un encuentro de travestis y transformistas. Cerca de cincuenta participantes se reunieron para hablar sobre sus experiencias y necesidades. Los talleres se realizaron durante la jornada completa; se trabajaron temas de ciudadanía, sexualidad y derechos humanos.

Si bien los procesos locales de organización se iniciaron a fines de los 90, recién el 2007 comienzan a surgir articulaciones orgánicas de carácter nacional. El 2007, nace la Organización de Travestis Transgeneros y Transexuales Femeninas de Bolivia, OTRAF BOLIVIA, como organización nacional de mujeres transexuales y travestis, dirigidas por Deysi Dinatalle. OTRAF organizó representaciones en ciudades capitales y en ciudades intermedias.

En septiembre de 2008, OTRAF organizó el Primer Encuentro Nacional de travestis y transexuales femeninas, en Cochabamba⁶⁵. Este encuentro estuvo orientado al ámbito de la salud.

Poco después, en octubre de 2008, nace TRANS RED BOLIVIA-TREBOL (Red TREBOL) durante el **Primer Encuentro Trans-Bolivia**, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra⁶⁶. En este evento se buscó articular nacionalmente a la población travesti y transexual de Bolivia. También se analizaron los artículos de la nueva Constitución Política del Estado relacionados a la identidad de género (Programa General Encuentro Trans Bolivia, 2008).

El encuentro fue promovido por la Mesa de Trabajo Nacional, MTN, institución no gubernamental, y Rayza Torriani, líder que ya trabajaba en Cochabamba por los derechos de las travestis. En el encuentro, donde participaron más de 70 mujeres trans, representantes de siete departamentos, discutieron las necesidades de las poblaciones trans en Bolivia. Como

65 La conformación de dos instancias nacionales representativas de las poblaciones trans, OTRAF Y RED TREBOL, derivó en la organización de una serie de encuentros y congresos, los cuales fueron nombrados indistintamente como los “primeros” en realizarse. Es por eso que el lector podrá encontrar en el texto varias alusiones a “Primeros Encuentros o Congresos”. Se debe tomar en cuenta la autonomía e independencia de cada institución para organizar este tipo de eventos y, por ejemplo, cuando se lee “Primer Encuentro Nacional de travestis y transexuales femeninas” es, en realidad, el primer encuentro nacional trans organizado por la institución OTRAF.

66 Realizado el 13 y 14 de octubre de 2008 en el Hotel Las Américas.

resultado se eligió un Directorio, siendo unánimemente electa Kitty Flores, de Santa Cruz, como presidenta (Red TREBOL, 2011: 4).

La Red TREBOL se conformó por grupos, organizaciones y personas independientes que se reconocieron como mujeres trans femeninas.

A este primer encuentro, asistió Marcela Romero, activista de la Asociación de Travestis, Transexuales y Transgéneros de Argentina, ATTA, como facilitadora. Su presencia fue esencial para que luego la Red TREBOL formara parte de la Red Latinoamérica y El Caribe de personas Trans, RedLacTrans.

El **Segundo Encuentro y Primer Congreso Nacional de Trans Femeninas de Bolivia** se realizó en noviembre de 2009 en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra⁶⁷. Participaron 47 personas, en mayor medida trans femeninas de Santa Cruz por ser la sede del evento (Red TREBOL, 2009: 14). El evento fue apoyado por diversos organismos internacionales; la Red TREBOL y la MTN se encargaron de su organización.

Básicamente en este Congreso las personas trans comenzaron a formular la necesidad de una regulación legal sobre la identidad de género, aunque ya la idea fue planteada en 2008 durante los talleres y encuentros para diseñar el “Plan Nacional de Acción de Derechos Humanos - Bolivia Digna para Vivir Bien 2009-2013”, el cual incluye la necesidad de promulgar una Ley de Identidad de Género.

Otros aspectos abordados en el Congreso fueron la identidad trans, desde la percepción de las mismas trans, y también la reflexión sobre lo que significa ser travesti y transexual femenina en Bolivia. En general, los derechos humanos, especialmente los relacionados a la salud, fueron centrales en las discusiones del Congreso. Asimismo, se recogieron insumos para el diseño de políticas públicas en diversos ámbitos y, finalmente, en este Congreso se definió la misión y visión de la Red TREBOL.

El **Tercer Encuentro y Segundo Congreso Nacional de Travestis y Transexuales de Bolivia** se realizó también en Santa Cruz de la Sierra en octubre de 2010. La propuesta principal en este encuentro fue elaborar propuestas de políticas públicas y la Ley de Identidad de Género; participaron 50 mujeres trans de Bolivia (Red TREBOL, 2011: 5 y 6). El resultado principal del Congreso fue aportar insumos a la propuesta de Ley de Identidad de Género, la cual fue finalmente consolidada también con el apoyo de Capacitación y Derechos Ciudadanos, CDC⁶⁸.

En diciembre de 2010, OTRAF organizó en Potosí el **Primer Congreso Nacional de Travestis, Transgéneros y Transexuales Femeninas**. En este congreso, se recogieron aportes de la población trans para la redacción de una Ley de Identidad de Género. Asistieron 65 personas en representación de los nueve departamentos. Laura Álvarez fue electa como presidenta y Salma Rojas en la vicepresidencia⁶⁹.

67 Del 3 al 5 de noviembre de 2009 en el “Hotel Las Américas” de Santa Cruz de la Sierra.

68 Capacitación y Derechos Ciudadanos, consorcio de abogados que trabaja en temáticas de diversidades sexuales y de género.

69 “Ayer acabó Congreso Nacional de travestis”. En: *El Potosí*, 5 de diciembre de 2010, p. 14.

Finalmente, en diciembre de 2011, OTRAF organizó el **Primer Congreso Latinoamericano de Mujeres Trans, en la ciudad de Potosí**. Este evento tenía una característica más bien académica, con expositoras internacionales que desarrollaron diversos temas. Las temáticas centrales giraron entorno a la despatologización de las identidades transexuales, transgéneros y travestis, contrastando las visiones biológico-esencialistas con las visiones socioculturales (OTRAF Bolivia, 2012: 14). También se analizó el estado actual de las leyes de identidad de género en los países de Latinoamérica y El Caribe.

3. LAS MUJERES LESBIANAS Y BISEXUALES EN BOLIVIA: DE INVISIBLES A PROTAGONISTAS

El Primer Encuentro Nacional Lésbico y Bisexual se organizó en Cochabamba en mayo de 2006, bajo el impulso de un grupo de mujeres de la ciudad.

Hemos gestionado pero en menos de dos semanas teníamos el Primer Encuentro Nacional de Mujeres Lesbianas y Bisexuales, todo por internet, todo por internet (...). Llegaron como cuarenta chicas, planeamos treinta, llegaron cuarenta. Santa Cruz trajo un contingente como de veinte chicas, vino La Paz y estaba Cochabamba (Fuentes, entrevista 2011).

La población lésbica comenzó a articularse con actividades recreativas, culturales y deportivas, entre las cuales sobresalían las muestras de arte y el fútbol. En abril de 2007 el grupo Lambda organizó el Segundo Encuentro Lésbico y Bisexual Bolivia en la ciudad de Cochabamba, con mujeres de La Paz, Santa Cruz, Sucre y otras ciudades del país. Fue un encuentro con muestras de arte, exposición de películas y eventos deportivos. La reunión nacional congregó entre setenta y ochenta mujeres. Ese mismo año, surge el sitio web www.boliviales.com, un referente nacional en información sobre mujeres lesbianas y bisexuales de Bolivia.

En mayo de 2008, Lambda también organizó el Tercer Encuentro Lésbico y Bisexual Bolivia, con la participación de delegaciones de La Paz, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Tarija y otras ciudades del país. Las actividades giraron entorno a un sentido de confraternización (Grupo Lambda, s.f.: 1-3).

El Cuarto Encuentro Nacional también fue en Cochabamba. “Las chicas organizan un cuarto encuentro muy interesante, mantienen el tema del arte, logran recuperar la convocatoria de los otros años, llegan chicas de La Paz, la Décima Musa participa pero masivamente, llegan las chicas de Santa Cruz...” (Fuentes, entrevista 2011)

El Quinto Encuentro fue asumido organizaciones de La Paz. Para entonces ya existía la Red de Mujeres Lesbianas y Bisexuales de Bolivia, Red LB BOL, pues había sido fundada en el 2008.

El encuentro siempre, tradicionalmente por 4 años, se hizo en Cochabamba, por la ubicación (...). Entonces, por primera vez se decidió pasarle el encuentro a otra ciudad, por lo tanto, el año pasado, que era el quinto, se hizo el encuentro aquí en La Paz. El encuentro lo organizó, sí, la Décima Musa con apoyo de otras independientes y nuestro grupo (Ayala, entrevista 2011).

El Sexto Encuentro Nacional de Mujeres Lesbianas y Bisexuales se llevó a cabo en Santa Cruz en abril de 2011, igualmente con actividades deportivas, de cine y literatura. Finalmente, el Séptimo Encuentro se realizó en Oruro, en mayo de 2012.

3.1 Congresos Nacionales de mujeres lesbianas y bisexuales de Bolivia

El **I Congreso Nacional de Mujeres Lesbianas y Bisexuales de Bolivia** se organizó el 12 de noviembre de 2008 en Santa Cruz, previo al Congreso Nacional Extraordinario del Colectivo GLBT que se efectuaría los siguientes tres días. Fue realizado por las mismas mujeres y tuvo el apoyo del Colectivo Nacional. “Son las propias mujeres lesbianas y bisexuales las que se auto convocan y organizan surgiendo de entre ellas un liderazgo potencial” (Colectivo TLGB Bolivia, 2008:3).

El principal resultado del Congreso fue la creación de la **Red LB-BOL: Red de Mujeres Lesbianas y Bisexuales de Bolivia** (Red LB-BOL, 2011: 2). La necesidad de contar con una instancia autónoma nacional fue el impulso para concentrar a grupos y organizaciones de diferentes ciudades.

Quando el 2008 en el Congreso de Santa Cruz nos encontramos con estas otras mujeres, con otras compañeras más, decidimos fundar una organización que primero nos mantenga de alguna manera cohesionadas, unidas, agrupadas en un ente nacional, ya que las mujeres dentro de las organizaciones gays no teníamos espacio o si estábamos, ellas expresan que no se respondían a sus necesidades (Fuentes, entrevista 2011).

El Congreso obtuvo un diagnóstico nacional sobre la situación de las mujeres lesbianas y bisexuales; también apuntó a fortalecer un plan de acción para su inclusión en las acciones del Colectivo GLBT (Fuentes, 2011: 12 y 13).

Un 12 de noviembre se funda hasta las 10 de la noche, veintisiete mujeres reunidas elucubrando, o sea, veintisiete mujeres que no eran activistas, en su mayoría, una que otra sí, no venían de organizaciones establecidas, muchas habían sido identificadas así porque participaban en algunas actividades, pero sí habían chicas que habían tenido tiempo en trabajar, en hacer actividades en sus ciudades. Se funda a nivel nacional desde el comienzo (Fuentes, entrevista 2011).

Las mujeres lesbianas comenzaron así a transitar el camino de su autonomía. La naciente Red LB BOL generó otra mirada respecto a los anteriores encuentros lésbicos, organizados desde una visión lúdica y no política. “Hicimos nuestra memoria de evaluación, vimos la realidad de las mujeres, en qué momento político estaban estas mujeres, en qué momento personal y político” (Camacho, entrevista 2011).

Con el paso del tiempo, la Red LB-BOL se fue consolidando, estableciendo sedes en cuatro ciudades: Cochabamba, La Paz, Santa Cruz y Tarija. Esto contribuyó a la mayor presencia lésbica dentro del Colectivo TLGB.

Nosotros éramos solamente un comodín, éramos solamente una letra, en ese Colectivo GLTB (...) no éramos absolutamente nada mas, tanto las bis como las les digamos, no éramos nada más y ahí fue donde enfoco, o sea yo les decía porque se hacen llamar Colectivo TLGB, no hay les, ni una sola les afiliada, o sea el Colectivo TLGB tiene les, gracias a la Red, a la creación de la Red, no me pueden decir que había antes algo o nada, porque no había, había presencia de mujeres de lesbianas, pero no estaban organizadas” (Ibíd.).

El **II Congreso Nacional de Mujeres Lesbianas y Bisexuales de Bolivia** se realizó del 30 de julio al 1^a de agosto de 2010 en Cochabamba. Este evento agrupó a 60 mujeres representantes de La Paz, Sucre, Cochabamba, Oruro y Santa Cruz. En esta ocasión, la Red LB BOL ya contaba con un respaldo económico propio. En el Congreso se redactó la base del estatuto y principalmente se eligió un Directorio, con Pamela Villaroel como Presidenta (Red LB-BOL, 2011: 2).

Y han venido varias organizaciones de mujeres bien establecidas, han venido varias activistas independientes porque ese es otro detalle igual: no cerrarle la puerta a las mujeres independientes (...) no nos ha dado tiempo de alcanzar a aprobar estatutos pero se ha elegido la primera mesa nacional reconocida de mujeres lesbianas y bisexuales (Fuentes, entrevista 2011).

4. AUTONOMÍA ORGÁNICA DE TRANS Y LESBIANAS FRENTE A LOS MOVIMIENTOS GAYS

La autonomía orgánica de trans y lesbianas frente a los movimientos gay fue resultado de que estas poblaciones no se sentían representadas por otros actores. “La vivencia y las transgresiones de las mujeres trans están marcando un hito, cansadas ya de ser utilizadas por otras personas y organizaciones no gubernamentales, que no tienen autoridad para hablar sobre nosotras” (Dinatalle, 2011: 7).

Pero la ausencia de visibilidad de los movimientos trans y lésbico tiene un trasfondo histórico relacionado con el “gaycentrismo” generado desde los programas de VIH.

También en el sentido de hacer referencia a lo histórico, en el mundo entero el VIH era la posibilidad que los hombres, porque éramos más afectados por la pandemia, se organicen, las mujeres no, a medida que se han ido organizando los hombres han ido organizándose recién las mujeres y esa dinámica también ha pasado en Bolivia, a partir del VIH se han organizado entonces grupos gay centristas si quieres (Moscoso, entrevista 2011).

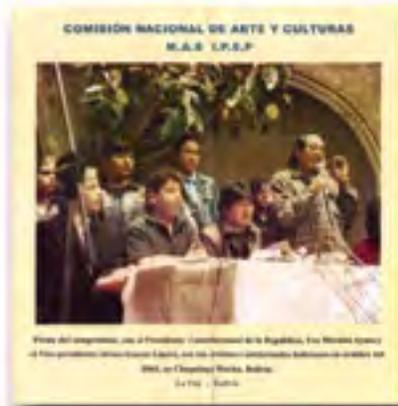
A nivel institucional, la conformación de redes locales trans surgió casi paralelamente a la organización de una red nacional de mujeres lesbianas y bisexuales. Por un lado, las redes de travestis y transexuales femeninas fueron articulándose a nivel nacional a partir de 2007 con



La población lésbica comenzó a articularse nacionalmente con actividades recreativas, culturales y deportivas, entre las cuales sobresalían las muestras de arte. El Primer Encuentro Nacional Lésbico y Bisexual se organizó en Cochabamba en mayo de 2006, bajo el impulso de un grupo de mujeres de la ciudad. Después se efectuarían otras reuniones nacionales, llegando hasta el Séptimo Encuentro, organizado en Oruro (2012). El I Congreso Nacional de Mujeres Lesbianas y Bisexuales de Bolivia (Santa Cruz, 2008) tuvo como principal resultado la creación de la Red LB-BOL: Red de Mujeres Lesbianas y Bisexuales de Bolivia.

Fotos: Gentileza Red LB-Bol y Willmer Galarza.





Definitivamente, una de las características de la década de los 2000 es la generación de políticas públicas para las diversidades sexuales y de género, sobre todo después de la aprobación del nuevo orden constitucional. En la foto superior izquierda, el momento en el que se presenta el Plan Nacional de Acción de Derechos Humanos - Bolivia Digna Para vivir bien 2009-2013. En la foto superior derecha, David Aruquipa ("Danna Galán") y Carlos Parra ("Paris Galán") junto a Evo Morales y Álvaro García Linera, en la firma de un compromiso con artistas e intelectuales de Bolivia (2005). En la foto inferior, el momento en el que se promulga la Ordenanza Municipal N° 084/2010. Este documento resolvió crear el Consejo Ciudadano de las Diversidades Sexuales y/o Genéricas del Municipio de La Paz (2010).
Fotos: Gentileza Pablo Vargas, Archivo Comunidad Diversidad y La Razón.



OTRAF y TREBOL. No obstante, las poblaciones trans se organizaron localmente muchos años atrás, construyendo sus propias agendas, buscando autonomía y representación legítima al separarse de los movimientos gay.

Las organizaciones institucionalizadas, por su parte, buscaban integrar a las trans en sus filas, con el afán de agrupar a todas las identidades para legitimar el uso de la sigla "GLBT". "Históricamente, como en la mayoría de los países latinoamericanos y en el mundo, la presencia trans ha sido excluida de los espacios oficialistas gay; algunas organizaciones gay se vieron obligadas a insertar la letra "T" —parecería que limpiando culpas— en el intento de ser inclusivos" (Familia Galán, 2008).

En los congresos nacionales, la presencia gay ha sido prácticamente hegemónica hasta el Congreso de 2010, en el cual mujeres lesbianas y bisexuales asumen puestos esenciales en el directorio. Sin embargo, en el Congreso de 2005 una mujer ocupó la presidencia nacional, con poco éxito. "La excesiva necesidad gay de homogenizar ideologías y discursos de los grupos y personas que participaron en estos congresos, no permitieron ver al movimiento heterogéneo, diverso que se encontraba en estos espacios, desconociendo y anulando las voces y presencias de este abanico de la diversidad" (Ibíd.).

La presencia lésbica irrumpió lenta y tardíamente en espacios ocupados hegemónicamente por actores gay.

Es probable que los avances TLGB que han sido en base a mucho esfuerzo y con muchos años, también ha tenido esa debilidad de que faltaba la presencia de las mujeres, había una presencia, pero no una presencia significativa de las mujeres (...) también la idea y el temor era pensar que las lesbianas vamos a hacer un lesbo centrismo y vamos a crecer por nuestra cuenta (Fuentes, entrevista 2011).

5. SURGIMIENTO DE NUEVAS FORMAS DE AGRUPACIÓN: DIVERSIDADES DENTRO DE LAS DIVERSIDADES

Con el siglo XXI, surgen nuevas formas de agrupación a partir de la emergencia de nuevas identidades. Comienzan a surgir grupos mixtos, con varias identidades, dejando atrás el "gaycentrismo" de los 90. En algunos casos, interpelando y resignificando la misma sigla "GLBT".

A partir de la irrupción de la Familia Galán emergen ampliamente identidades de carácter *Drag Queen*, resignificando "lo trans" en Bolivia, ligado exclusivamente al ámbito travesti, antes de la emergencia de identidades transformistas. Lo trans, en un sentido semántico, llega a nuestro país para agrupar en un solo término las múltiples identidades "trans" (transexuales femeninas y masculinos; travestis femeninas y masculinos, transgéneros; transformistas masculinos/femeninos).

A partir de esta emergencia de identidades, surgen nuevas formas de agrupación en Bolivia. Comienzan a surgir agrupaciones de transformistas *drag queen*, algo que no sucedía en la década de los 90, antes de la aparición pública de las Galán. Esta situación también ha influido en las marchas de las diversidades, las cuales comenzaron a mostrar figuras

andróginas, genéricamente indefinidas. Así, de una concepción de transformismo femenino se transita a un *transformismo drag*.

Con Gary Cordero⁷⁰, por otro lado, surge públicamente la reivindicación del transexual masculino y, en años recientes, emerge con fuerza la reivindicación de la identidad bisexual, a partir de instituciones como Manodiversa, en Santa Cruz, y de mujeres agrupadas junto a grupos lésbicos.

Los y las intersexuales⁷¹, congregados orgánicamente en países cercanos, aún no han reivindicado visiblemente su identidad en Bolivia. Sucede lo mismo con otras diversidades dentro de las diversidades.

Por otro lado, en el 2005, bajo las reflexiones teóricas y discursivas de un sector del movimiento, emerge una crítica a la misma sigla “GLBT” para introducir en nuestro país el término “diversidades sexuales y genéricas”, forjando un debate colectivo en relación al espectro de lo *queer*⁷². Nace así también una censura a los conceptos de “comunidad gay” o “comunidad GLBT”, presentes en los primeros años del activismo en Bolivia.

Aunque todavía el debate *queer* en Bolivia es incipiente, desde algunos sectores del movimiento han surgido críticas al binarismo excluyente en las categorías más utilizadas sobre sexualidad y género tales como hombre/mujer, heterosexual/homosexual, masculino/femenino, entre otras. Este hecho ha permitido vislumbrar la multitud de diversidades sexuales y de género y protestar contra cualquier intento de imponer categorías, etiquetas, esquemas o límites rígidos a las identidades de género, orientaciones sexuales y diferencias sexuales.

En el nuevo siglo surgen también varias agrupaciones TLGB en todo el país, ante lo cual es difícil nombrar a la totalidad. Algunos grupos institucionalizados se consolidan y otros desaparecen. ADESPROC-Libertad es una organización consolidada y UNELDYS, por su parte, desaparece en el 2004. Dignidad de Cochabamba se recicla de alguna forma en la Cofradía Amigos por Siempre “Virgen de Urkupiña”, con varios integrantes de la organización pionera. No obstante, esta vez con un carácter cultural y social antes que orgánico, respecto al movimiento TLGB de Bolivia. Sin embargo, a principios de siglo, hubo intentos por reactivar el Movimiento Gay Dignidad Cochabamba, iniciativa que no progresó.

En el nuevo siglo, las dinámicas orgánicas al interior del movimiento TLGB de Bolivia también se revelan en nuevas formas de agrupación en base a la emergencia de nuevas identidades, así como en el surgimiento de nuevos grupos desde las identidades ya visibles.

70 Transexual masculino que desde la ciudad de La Paz comenzó a visibilizar públicamente su identidad, en la década de los 2000.

71 Personas cuyo cuerpo sexuado (cromosomas, gónadas, órganos reproductivos y/o genitales) no encuadra dentro de los estándares sexuales masculinos ni femeninos que constituyen normativamente la diferencia sexual promedio. Tradicionalmente se ha utilizado el término ‘hermafrodita’, hoy desaconsejado. El/la intersexual es la persona que tiene de forma simultánea características anatómicas de un “hombre” y una “mujer”, en grados variables.

72 La *Teoría Queer*, que surge en el mundo anglosajón, es imprescindible para comprender los parámetros en los que se mueven los estudios sobre género y homosexualidad a día de hoy.

III. INCIDENCIA EN POLÍTICAS PÚBLICAS DESDE LAS ESTRUCTURAS ORGÁNICAS DEL MOVIMIENTO TLGB

1. CONTEXTO E INFLUENCIA DE LAS POLÍTICAS PÚBLICAS INTERNACIONALES SOBRE ORIENTACIÓN SEXUAL E IDENTIDAD DE GÉNERO (2000-2012)

El camino de reconocimiento de la orientación sexual como causal de vulneración de derechos, comenzó con la histórica Declaración de Santiago (diciembre de 2000), emitida en la Conferencia Regional de las Américas, preparatoria para la Conferencia de Durban, encuentro convocado por la ONU⁷³. La Declaración de Santiago reconoció como una realidad en nuestra región la discriminación por orientación sexual.

Un hito en la región fue la Carta Andina para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos, aprobada el 26 de julio de 2002 con la firma de los presidentes de la Comunidad Andina, incluido el presidente boliviano. Este documento insta a combatir cualquier forma de exclusión por orientación sexual y contempla de forma específica los derechos de las personas con diversa orientación sexual. En esta época, los Estados de la Comunidad Andina comenzaron a reconocer la importancia de diseñar planes de acción de derechos humanos. Este factor fue decisivo para que en un futuro el Estado boliviano diseñara su propio Plan de Acción de derechos.

En noviembre de 2006 se produjo otro avance esencial debido a que un grupo de especialistas en derechos humanos se reunió en Yogyakarta, Indonesia para redactar *Los Principios de Yogyakarta*, documento pionero en dictar pautas y establecer un marco legislativo para los gobiernos en relación a la protección de los derechos humanos basados en la orientación sexual e identidad de género (Principios de Yogyakarta, 2007: 7).

Poco después, en diciembre de 2006, 54 Estados (entre ellos Argentina, Brasil, Chile, Uruguay, Perú y México) encabezados por Noruega hacen conocer a las Naciones Unidas, su preocupación por las amplias evidencias de violaciones a los derechos humanos basados en la orientación sexual e identidad de género. Esta Declaración de Noruega, es también un documento pionero y relevante por exponer la situación de las diversidades sexuales y de género ante las Naciones Unidas.

A nivel específicamente regional, en agosto de 2007 en Uruguay, la Red LGBT del Mercosur, en el marco de una Reunión de Altas Autoridades en Derechos Humanos, emite la Declaración del Mercosur. En el texto se alienta a los gobiernos de la región a impulsar políticas públicas de respeto a la diversidad sexual y de género.

Posteriormente, en diciembre de 2008, 66 Estados (entre los cuales estaba Bolivia), promueven la Declaración conjunta en la ONU sobre derechos humanos, orientación sexual e identidad de género. En el documento, se insta a los Estados a que tomen todas las medidas necesarias para asegurar que la orientación sexual e identidad de género no puedan ser, bajo ninguna circunstancia, base de sanciones penales, en particular ejecuciones, arrestos o detenciones.

73 Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (Durban, Sudáfrica, 31/08 al 08/09 de 2001).

En marzo de 2010, 84 países (entre los cuales estaba Bolivia), presentaron al Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, una Declaración Conjunta contra los actos de violencia y violaciones de derechos humanos en relación a las personas por su orientación sexual o identidad de género. Se considera esta declaración como un paso fundamental, al haber alcanzado un gran número de países firmantes para una declaración de esta naturaleza en un órgano de Naciones Unidas.

Por otro lado, en junio de 2011, el Consejo de Derechos Humanos de la ONU adopta la Resolución en Contra de la Discriminación por Orientación Sexual e Identidad de Género. Este documento es considerado histórico por ser el primer instrumento internacional con contenido resolutivo (CDC, 2011: 80).

Asimismo, las evaluaciones y recomendaciones del Consejo de Derechos Humanos de la ONU, a través del mecanismo Examen Periódico Universal (EPU), han sido adoptadas por el Estado Plurinacional de Bolivia, lo cual ha influido en la percepción estatal respecto a los derechos de las poblaciones TLGB. En 2010, el Consejo de la ONU emitió la recomendación de “incluir la orientación sexual e identidad de género en todas las leyes e iniciativas, combatiendo la discriminación y promoviendo la igualdad”.

Finalmente y a nivel regional, es imprescindible mencionar las resoluciones de la Organización de Estados Americanos, OEA: Resolución AG/RES. 2435 (XXXVIII-O/08) de junio de 2008, Resolución AG/RES.2504 (XXXIX-O/09) de junio de 2009, Resolución AG/RES.2600 (XL-O/10) de junio de 2010, Resolución AG/RES.2653 (XLI-O/11) de junio de 2011 y Resolución AG/RES.2721 (XLII-O/12) de junio de 2012. Esta última fue aprobada en la 42ª sesión de la Asamblea General de la OEA, celebrada en Cochabamba, Bolivia. Todas esas resoluciones expresan su preocupación por los actos de violencia y violaciones a derechos humanos contra personas con diversa orientación sexual e identidad de género. La representación permanente de Bolivia ante la OEA, ha apoyado e impulsado estos instrumentos (CDC, 2011: 77).

Este marco internacional en jurisprudencia y legislación, ha tenido influencia en el ámbito local. El Plan Nacional de Derechos Humanos, por ejemplo, responde a una política regional influida por la Comunidad Andina de Naciones.

Respecto al reconocimiento legal a las uniones entre personas del mismo sexo en otros Estados, en julio de 2010, la presidenta de Argentina Cristina Fernández, promulgó una ley que permite el matrimonio entre personas del mismo sexo en el país vecino. Fue el primer país latinoamericano en reconocer este derecho. Poco antes, en diciembre de 2009, la Ciudad de México D.F., a través de su Asamblea Legislativa, reformó su Código Civil para permitir el matrimonio entre personas del mismo sexo, así como la adopción.

La aprobación del matrimonio en Argentina marcó un hito en la región —luego de lo sucedido en México—, sumado a los avances previos en Colombia, Uruguay y Brasil. En el 2005, España había promulgado el matrimonio entre personas del mismo sexo. Otros países que aprobaron normas similares fueron los Países Bajos (2001), Bélgica (2003), Canadá (2005), Sudáfrica (2006), Noruega (2009), Suecia (2009), Portugal (2010) e Islandia (2010).

Por otro lado, la primera legislación para el registro de parejas del mismo sexo en el mundo se aprobó en Dinamarca en 1989. Otras figuras legales han permitido la convivencia entre personas del mismo sexo en países como, por ejemplo, Alemania, Andorra, Australia, Austria, Eslovenia, Finlandia, Francia, Hungría, Israel, Luxemburgo, Nueva Zelanda, Reino Unido, República Checa, Suiza y algunos estados de Estados Unidos.

2. SUGERENCIAS DE REFORMA A LA CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL ESTADO (2002-2003)

Como antecedente, se tiene conocimiento de una propuesta de reforma a la CPE elaborada por el Viceministerio de Asuntos de Género el año 2002, suscrita y aprobada por diferentes organizaciones de mujeres de todo el país. La propuesta fue enviada al Consejo Ciudadano que la incluyó para su consideración en el Congreso Nacional (SEXSALUD, 2002: 6). Tal propuesta reconocía la “opción sexual”⁷⁴, respetándola en cualquier ciudadano/a con los mismos derechos y deberes de toda persona. En el punto “Equidad de Género” se establecía que el Estado boliviano no permitiría ningún tipo de discriminación por tener una “opción sexual” diferente a la heterosexual (Ibid.).

El 19 de noviembre de 2002, la Red Nacional de Comunidades GLBT de Bolivia (creada en el Congreso de octubre) presentó al Parlamento una primera versión del documento “*Sugerencias de Reforma a la Constitución Política del Estado*”⁷⁵, generando, por primera vez, una propuesta de reforma al texto constitucional de aquel entonces⁷⁶. Esta propuesta incluía referencias a la no discriminación por “identidad sexual y genérica” y la propuesta de reconocer legalmente los matrimonios y uniones de hecho entre personas del mismo sexo.

El texto fue redactado principalmente por las organizaciones ADESPROC Libertad y Comunidad Equidad, ambas de la ciudad de La Paz. La propuesta constaba de tres partes: Derechos, libertades y garantías constitucionales de las personas; Ciudadanía plena para todos(as) los(as) bolivianos(as); Familia, matrimonio y uniones de hecho entre personas homosexuales.

En la sección “Derechos, libertades y garantías constitucionales de las personas” se propuso incluir el término “identidad sexual y genérica” en el artículo 6 de la CPE. Asimismo, se planteó adicionar un inciso para proteger el derecho al trabajo de las personas GLBT. La propuesta también planteaba la reformulación del artículo 41 de la CPE anterior, referente a ciudadanía, incluyendo en el mismo el término “identidad sexual y genérica”.

Sobre las uniones de hecho entre personas homosexuales, la propuesta planteaba concretamente que la CPE incorporase el siguiente párrafo adicional al Art. 194:

74 A principios de los años 2000, había una marcada tendencia en Bolivia por utilizar el término “opción sexual” en las intervenciones y documentos de organizaciones feministas, el Defensor del Pueblo y en organizaciones de la diversidad sexual.

75 Documento publicado en extenso en el Sitio Web www.boliviagay.com el 22 de noviembre de 2002 (Consulta: 1º de agosto de 2010).

76 “Los homosexuales piden modificaciones en la CPE”. En: *La Razón*, 27 de junio de 2002. Ver también: “Mundo homosexual en lucha por sus derechos”. En: *Extra*, 29 de noviembre de 2002.

El Estado reconoce los matrimonios y uniones de hecho entre personas del mismo sexo debiendo ser éstas reglamentadas en el Código de Familia.

Por último, la propuesta respaldaba el **servicio militar** de carácter *voluntario* y la incorporación de la *objeción de conciencia*. Asimismo, el texto consideraba la **adopción de hijos(as)** para parejas homosexuales. Estas sugerencias, sin embargo, no se reflejan en propuestas legales concretas dentro del documento.

Más adelante, la Red Nacional de Comunidades GLBT entregó el anteproyecto a la Comisión de la Cámara de Diputados⁷⁷. El documento fue cuestionado por la iglesia católica a través de los monseñores Edmundo Abastoflor y Jesús Juárez⁷⁸. La propuesta también se enfrentó a la oposición de un sector disidente de la misma población lésbica y gay. “Se contó con el apoyo de dos parlamentarios, quienes impulsaron tres audiencias públicas, pero por las divisiones del colectivo a nivel nacional, y las otras voces que empezaron a surgir como la Familia Galán o Mujeres Creando, que no estaban de acuerdo con el anteproyecto, pese a que participaron en la elaboración del documento, se perdió la fuerza y la continuidad, quedando en los archivos del Parlamento y no se pudo hacer nada más” (Moscoso en Defensor del Pueblo, 2008: 71).

El proyecto fue observado por algunos sectores de las diversidades sexuales desde posicionamientos ideológicos diferentes.

Lo presentamos y surge ahí como que otra mirada de otro grupo, bueno, de varios grupos en realidad, de dos en este caso, que era de la Familia Galán y de Mujeres Creando, donde las invitan a ellas y nos invitan a nosotros a un debate, pero lamentablemente la invitación que nos hacen a nosotros se pierde en el camino. Entonces, solamente van María Galindo y Paris Galán a este debate sobre el anteproyecto de ley, y bueno ahí empiezan a hablar de que la ley no ha sido consensuada, el anteproyecto no ha sido avalado en pleno por el colectivo (...). En ese momento, Paris decía: “yo no quiero casarme y no sé porque están pidiendo el matrimonio en la ley”, cuando la ley era para todos, no era específicamente para Paris Galán o Alberto Moscoso o María Galindo. María Galindo igual, como todos sabemos, tiene su posición un poco radical y anárquica y decía “nosotros no necesitamos leyes, no necesitamos normas” (...). Eso por un lado, y por otro lado, en esos momentos también el tema político estaba resquebrajándose a nivel social, habían muchos encuentros, desencuentros, cambios de gabinetes... (Moscoso, entrevista 2008).

La propuesta no fructificó por diversas razones. Los problemas sociales y la inestabilidad política del país, reflejada en conflictos sociales, cambios de gobierno y autoridades, impidieron que el anteproyecto tuviese éxito. Por otra parte, la siguiente gestión de la Red Nacional de Comunidades GLBT no dio continuidad a esta propuesta. “Mis sucesores no han dado la posibilidad de escudriñar, ver, indagar, desmembrar todo lo que se estaba haciendo hasta ese momento, dónde se encontraba, qué había que hacer, si estaba mal, había que replantearla, modificarla, etc. y ahí se quedó...” (Ibíd.). Finalmente, la propuesta no pasó de

77 “La Comunidad Gay pide incluir en la Constitución el matrimonio”. En: *La Prensa*, 20 de noviembre de 2002.

78 “Derechos de gays deben ser limitados: Monseñor Edmundo Abastoflor”. En: *Los Tiempos*, 21 de Nov. de 2002.

la Comisión de Constitución del Parlamento y fue archivada. A pesar que este primer intento no tuvo los resultados esperados, fue el preludeo de un proceso diferente que se iniciaría en el año 2005, con la Asamblea Constituyente como objetivo.

3. OTRAS PROPUESTAS DE NORMATIVAS Y ACCIONES POR LOS DERECHOS DE LAS DIVERSIDADES SEXUALES Y DE GÉNERO

3.1 Ley marco de derechos sexuales y reproductivos (2004)

En el 2004, un proyecto de ley marco de derechos sexuales y reproductivos pretendía ratificar los compromisos asumidos por el Estado boliviano en las conferencias internacionales sobre Derechos Humanos (Viena, 1993); Población y Desarrollo (El Cairo, 1994) y sobre la Mujer (Beijing, 1995).

El anteproyecto, propiciado sobre todo por la Oficina Jurídica para la Mujer tenía 8 artículos. El primer artículo reconocía y protegía los derechos sexuales y reproductivos de las personas, independientemente de su “opción sexual”. El artículo cuarto prohibía la discriminación por orientación sexual (Montaño, 2004: 8 y 44).

El anteproyecto fue aprobado unánimemente por la Cámara de Diputados el 29 de abril de 2004 y una semana después por la Cámara de Senadores. El Poder legislativo ratificó así los acuerdos internacionales suscritos por Bolivia.

En los días posteriores a la aprobación, el presidente Mesa fue presionado por la máxima jerarquía de la iglesia católica para que la ley no fuese promulgada. Recibió una carta de la Conferencia Episcopal Boliviana y un “Informe Crítico” en los cuales la institución religiosa observaba el proyecto⁷⁹. La iglesia católica cuestionaba la posible legalización del aborto, los matrimonios homosexuales así como la autonomía de adolescentes y jóvenes sobre su sexualidad. En el “Informe Crítico” se señalaba: “No es aceptable esta Ley que llevaría al deterioro y a la destrucción de muchos valores propios del matrimonio, de las familias y de las culturas de nuestro país, incluyendo las originarias”.⁸⁰

Por otro lado, la autoridad católica se dio el lujo de sugerir la amonestación a los promotores de la ley. “Se recomienda vivamente al Presidente de la República observar dicha Ley, amonestar a sus promotores (...)”⁸¹. Si bien esta ley no partió como iniciativa del movimiento GLBT, este rápidamente se apropió de la misma y comenzó a generar debates al respecto, especialmente a través de Comunidad Equidad y la Familia Galán.

Una semana después que el Parlamento sancionara el proyecto de ley, la máxima autoridad del país remitió una carta al titular del Congreso que en una de sus partes decía:

79 “Mesa vetó la ley de derechos sexuales a pedido de la Iglesia”. En: *La Razón*, 9 de junio de 2004. Ver también: Guevara Quiroz, Ernesto, “Carlos Mesa y los Derechos Sexuales y Reproductivos”. En Torre Cañal, 2004: 347.

80 Comunicado: “Ley sobre derechos sexuales y reproductivos: informe crítico”, Dr. Miguel Manzanera, Secretario de la Comisión Episcopal de Doctrina y Fe, Presidente de Provida Bolivia, 11 de mayo de 2004, en Torre Cañal, 2004: 326.

81 Ibíd.: 327.

En aplicación de los artículos 76, párrafo 1 y 77 de la Constitución Política del Estado, me permito observar la ley sancionada el 5 de mayo de 2004 sobre Derechos Sexuales y Reproductivos, y solicito al Honorable Congreso Nacional que en su reconsideración —por tratarse de una ley que toca valores esenciales del ser humano— se habilite un amplio debate público...⁸²

De esa forma, Mesa desconoció los compromisos asumidos por el Estado boliviano en relación a los derechos sexuales y reproductivos. Resultaba paradójico que un presidente aparentemente “progresista”, que había emitido discursos a favor del aborto⁸³ y había colaborado con Mujeres Creando desde su canal de televisión (PAT), ahora diera la espalda a los derechos sexuales.

La necesidad de un Estado laico se hacía evidente pues una institución religiosa había influido decisivamente en el accionar del gobierno. “Es imprescindible que en el país el Estado sea laico, porque las razones de un Estado no pueden basarse en la imposición de una institución” (Salguero, 2004: 260).

Un día antes que Mesa devolviera la Ley 810 al parlamento, el Nuncio Vaticano, el Arzobispo de La Paz y el Obispo de El Alto se presentaron en el despacho presidencial y sostuvieron una reunión con la máxima autoridad, seguramente para recordarle que Bolivia reconocía a la religión católica como religión oficial (Artículo 3 del anterior texto constitucional) (TorreCañal, 2004: 10).

Las críticas al presidente surgieron desde varios frentes. Muchos cuestionaron la incoherencia entre su discurso y acción.

Su veto contradice por completo con su rol de Presidente de todos los bolivianos y bolivianas, entre los cuales tenemos ateos, judíos, musulmanes, evangelistas, panteístas, y un largo etc. (...). Tiene todo el derecho de ser católico, lo que respeto de modo absoluto, pero no debe mezclar sus particulares creencias, con las decisiones que tome en calidad de representante nuestro. Usted no es un obispo, es el Presidente de la República. De seguir así corremos el riesgo de que si se convierte al judaísmo, prohíba el consumo de cerdo y los varones tengamos que correr a hacernos la circuncisión (...). Con su veto, señor Presidente, pone a su creencia religiosa por encima del ser humano. No señor Presidente, es el ser humano el que debe estar por encima del Estado, la religión y las ideologías (Cabero, 2004: 247).

Cuando el debate público se abrió, por un lado estaban las organizaciones “pro-vida”, la iglesia católica e iglesias evangélicas; y por otro, las organizaciones de la sociedad civil representadas por grupos feministas, jóvenes, diversidades sexuales e instituciones.

En julio de 2004, las iglesias evangélicas iniciaron una campaña con la intención de recolectar miles de firmas en contra de la ley⁸⁴. “Creemos que es una ley que fomenta la homosexualidad,

el aborto e incentiva a los jóvenes a tener relaciones tempranas”, dijo el entonces presidente de las Iglesias Evangélicas⁸⁵. El derecho de los adolescentes a la confidencialidad en su vida sexual (artículo segundo) fue uno de los puntos más criticados por los religiosos. La Defensoría del Pueblo, por su parte, respaldó la ley acentuando el debate sobre la misma.⁸⁶

El 17 agosto, Día de la Bandera, cientos de estudiantes de centros educativos religiosos de La Paz y El Alto fueron manipulados y obligados a marchar en contra de la promulgación de la ley. Carteles y panfletos de los estudiantes promovían mensajes de odio en contra de los homosexuales (Torre Cañal, 2004: 108).

El proyecto de ley finalmente quedó paralizado a la espera de su revisión y reconsideración por los parlamentarios. Después fue archivado y olvidado.

Como lección para la posteridad quedó la sensación de que toda ley debe surgir desde la demanda de un sector social y no desde la iniciativa particular de una organización no gubernamental, sin bases sociales.

La ley se hizo en un escritorio por una mente brillante, no se consultó si era el momento oportuno, si era la mejor ley para hacer lo que se provocó después. Sin embargo, cuando el Fondo de Población, que es el que pagó a la consultora para que haga este proyecto de ley, convoca a una reunión de siete personas, en el Hotel Radisson, para presentarnos la ley, nos parecía interesante pero muy compleja para la coyuntura y para todo. No sabíamos que a los tres días iban a lanzarla en el Parlamento. Entonces, lanzada la ley en el Parlamento se genera un problema que se ha generado. No sabíamos que iba a ser un proceso tan rápido y tan impuesto... O sea la ley es buena en sí, el problema es que había que ver un poco las coyunturas, las alianzas, preparar un territorio mejor y por eso es lo que pasó (Tellería, entrevista 2008).

El aprendizaje en relación al fallido proceso del anteproyecto de la Ley 810 también puede aplicarse a lo sucedido con el anteproyecto de Reforma a la Constitución, presentado por la Red Nacional GLBT en el 2002.

Creo que podemos hacer una crítica muy constructiva al respecto ¿no? y relacionada también al proceso que ha tenido también la ley de derechos sexuales y reproductivos y que nos permite ver un error político y táctico (...). Según mi concepto una legislación de esta naturaleza tiene que ser la respuesta a una imperiosa necesidad de un sector social, pero imperiosa, donde sea una demanda legítima ¿no? y eso significa que haya una gran cantidad de personas detrás de ésta... intentar conseguir esta legislación, cosa que no ha sucedido, se suponía, yo creo que no ha sido por mala fe sino por cuestión de metodología, se suponía que era lo que nosotros estábamos buscando en última instancia, pero no ha habido la debida preparación de la base social, nuestra base social, supongo que deberían haber talleres a nivel nacional, regional, socialización, recabar información, motivar a la gente a que apoye en su debido momento este proceso, etcétera ¿no? (...) pues la política pública está manejada de

82 “Ley de Derechos Sexuales: la Iglesia no tiene proyecto alterno”. En: *La Prensa*, 11 de agosto de 2004. En: Torre Cañal, 2004: 97.

83 Torre Cañal, 2004: 335. Ver también: *Ibid.*: 345.

84 “Inician campaña en contra de ley que despenaliza el aborto”. En: *El Diario*, 13 de julio de 2004.

85 “Varias organizaciones sociales buscan la promulgación de una ley. La Iglesia teme que una ley de “alas sexuales” a adolescentes”. En: *Los Tiempos*, 26 de julio de 2004.

86 “Para la Defensoría del Pueblo la Ley de Derechos Sexuales no es agresiva”. En: *La Patria*, 4 de agosto de 2004.

esta manera en Bolivia, por lo menos en Bolivia es una tendencia que también se da en Ecuador, en Brasil, en la Argentina y en todo el ámbito latinoamericano y es legitimar las demandas sociales y esa legitimación pasa por el hecho que la base social afectada o beneficiada en este caso, tiene que estar movilizada, movilizada en un mayor o menor grado pero movilizada alrededor de esta demanda, cosa que no ha sucedido ¿no? (Galarza, entrevista 2008).

De esa forma, una serie de demandas, no necesariamente articuladas, dieron cuenta de una presencia continua de las diversidades sexuales y de género en la incidencia política hacia el Estado.

3.2 Presencias político-partidarias de las diversidades sexuales y de género: la postulación de Ninón a la Alcaldía de Santa Cruz

En el 2004, la Fundación Arco Iris se planteó la necesidad de crear una agrupación ciudadana para postular una candidatura a la Alcaldía de Santa Cruz. “Cuando ya se había creado Arco Iris, ya estaba con su personería jurídica y todo aquello, hubo esto de las elecciones de los alcaldes y ahí es cuando tomamos fuerza y queríamos impulsar y dijimos, vamos a crear nuestro propio partido político: “NINÓN”, Noción de Inflexión Oportuna (Téllez, entrevista 2011). Meses antes, sin embargo, hubo un acercamiento con la dirigencia del MAS:

El 2004 yo tuve la visita de unos señores de un... partido, de un partido que estaba empezando a tener apoyo en Bolivia, lo que ellos querían era... puesto que en Santa Cruz el MAS no tenía aceptación digamos de la población, tenía aceptación de unos cuantos indígenas, quizás, como decían, algún académico trasnochado... más no había. Entonces los del MAS, el Distrito 11... vino uno ahora que es dirigente del MAS: el señor Coco; vino una que ahora ocupa como ministra y varios dirigentes, ¿a qué?, a decirme que ellos necesitaban gente que sea del pueblo, pero que tenga un cierto perfil de aceptación en la sociedad y con mi negocio yo lo tenía porque siempre estaba mostrándome como uno de los referentes en mi rubro (...). Fue tanto, tanto esto, que yo creo que, hasta su cúpula dirigencial, qué les habrán dicho, que quedó ahí. Entonces como ya la noticia se había dado yo no podía quedarme a esperar que ellos digan sí, digan no, que esperen de La Paz que les dicen, entonces había una incertidumbre, yo les dije bueno ustedes me hicieron dar el primer pie y yo no me voy a quedar así y si ustedes reculan problema de ustedes. Entonces armamos una agrupación (Vidangos, entrevista 2011).

Es así que Ninón se postuló oficialmente como candidato en las elecciones municipales de Santa Cruz, en diciembre de 2004, con la agrupación ciudadana Movimiento Inflexión Oportuna (MIO). La aspiración de Ninón se centraba en ocupar al menos un puesto en el Consejo Municipal de Santa Cruz. Como candidato, sus propuestas giraban en torno a la seguridad ciudadana y estrategias contra la corrupción, entre otros temas⁸⁷. “Hicimos la agrupación, entonces recopilamos las firmas necesarias, nos dio pie la Corte y empezamos a trabajar, hicimos un plan de trabajo, nuestro proyecto sobre alcantarillado, sobre muchos temas” (Ibíd.).

87 “Enseñaré a los políticos a ponerse los pantalones”, entrevista a Victor Hugo Vidangos, “Ninón”. En: *El Deber*, 29 de octubre de 2004.

El resultado final fue de poco éxito para la nueva agrupación ciudadana pero el saldo favorable fue que públicamente se visibilizó a Ninón como candidato de la diversidad sexual. Sin duda alguna no fue el primer candidato o político homosexual en Bolivia pero sí podría ser considerado el primer candidato que públicamente dijo pertenecer a las diversidades sexuales y de género. “Ha habido ministros, autoridades que han sido homosexuales (...) pero no públicamente, tenían que ponerse la banderita de la homofobia” (Ibíd.). Posteriormente, Ninón continuaría con sus acciones políticas desde otra organización.

Ninón es de nuestros miembros fundadores de la agrupación ciudadana Fuerza y Esperanza (...). Fue fundada hace más de 2 años pero tiene personería jurídica a partir de julio, julio del año pasado, del 2010 y repito es fundador y además uno de los representantes legales es Ninón (...) el año pasado, que dimos otro paso, el 2008 y 2009 con Ninón hemos firmado documentos políticos. Ninón iba a ser nuestro candidato a concejal el 2010, el año pasado, si lográbamos presentarnos a las elecciones, pero no se viabilizó porque no teníamos personería jurídica lo que va a significar que el 2014 Ninón obviamente va a estar de candidato (Colanzi, entrevista 2011).

4. LA CUMBRE SOCIAL POR LA INTEGRACIÓN DE LOS PUEBLOS: EL SURGIMIENTO DE UN MOVIMIENTO SOCIAL NACIONAL (2006)

Este encuentro se realizó en el Instituto Americano de Cochabamba del 6 al 9 de diciembre de 2006. Uno de sus objetivos era incidir en la reunión de Presidentes de la Comunidad Sudamericana de Naciones⁸⁸ (que se efectuaba paralelamente) con propuestas de integración en temas de migración, salud, financiamiento para el desarrollo, seguridad y otros.

La Cumbre fue convocada por movimientos y organizaciones sociales del continente a través de la Alianza Social Continental (ASC) y el Movimiento Boliviano por la Soberanía y la Integración Solidaria de los Pueblos.

Más allá de profundizar la integración regional, los puntos en común eran la resistencia al libre comercio, al neoliberalismo y a la militarización. La Cumbre Social buscaba reflexionar sobre los procesos de integración en el continente americano en el contexto de la resistencia continental a los tratados de libre comercio (TLC), (Fundación Solón, Alianza Social Continental, 2006: 14). Otro desafío era incidir en la Cumbre Presidencial con propuestas de integración en temas como migración, energía, comercio e inversiones, agua, salud, biodiversidad, agricultura, infraestructura, financiamiento para el desarrollo, seguridad y otros. Este inusual diálogo político entre movimientos sociales y gobernantes sólo se podía entender bajo la coyuntura política de ese momento, marcada por la confluencia de presidentes que manifestaban una visión antiimperialista: Ignacio Lula da Silva de Brasil, Evo Morales de Bolivia, Néstor Kirchner de Argentina, Hugo Chávez de Venezuela y Rafael Correa de Ecuador.

La Cumbre convocó a más de 5.000 actores de diversos movimientos sociales como indígenas, mujeres, campesinos, agricultores, artistas y personas de las diversidades sexuales y de género.

88 Posteriormente UNASUR, Unión Sudamericana de Naciones.

La modalidad de trabajo incluyó la instalación de 13 sesiones temáticas: i) Agua; ii) Agricultura, soberanía alimentaria, tierra y territorio; iii) Comercio; Derechos sociales y trabajo; iv) Energía; vi) Financiamiento; vii) Infraestructura; viii) Justicia e impunidad; ix) Migraciones y ciudadanía; x) Militarización; xi) Medio ambiente; xii) Revalorización de la hoja de coca; xiii) Pueblo indígenas y naciones originarias (Ibíd.: 16).

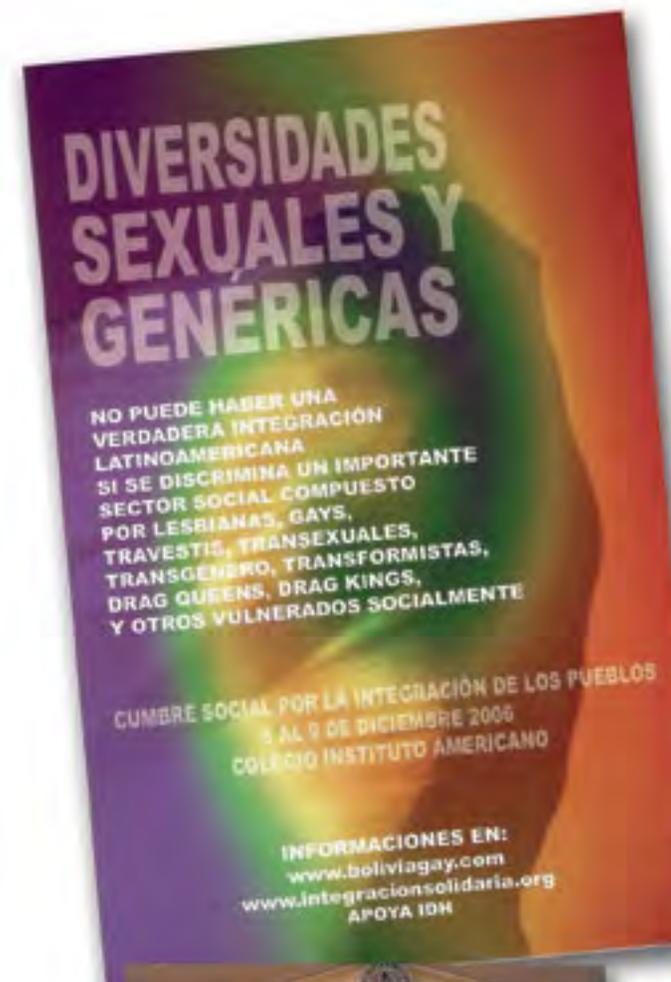
Como miembro del Movimiento Boliviano contra el TLC y el ALCA, el Comité DSG Cochabamba accedió a una invitación para la Cumbre. Gracias a una alianza entre el Comité DSG y el Colectivo Diversencia de Sucre, bajo el apoyo del Instituto para el Desarrollo Humano, IDH, se movilizaron recursos y las diversidades sexuales fueron convocadas masivamente vía Internet⁸⁹. Esta invitación abierta y pública marcó un punto de inflexión puesto que hasta ese momento las convocatorias a encuentros, talleres o congresos GLBT habían tenido un carácter cerrado y limitado. Otro aspecto fundamental era que los participantes debían asistir con sus propios recursos, lo cual marcaba una ruptura con el pasado puesto que en anteriores encuentros la cooperación internacional solía pagar todos los gastos de transporte, alimentación y alojamiento.

El día inaugural de la Cumbre, diversas delegaciones del continente americano se hicieron presentes en los ambientes del Instituto Americano. Por su parte, las poblaciones GLBT tuvieron una participación masiva. La Cumbre Social fue el marco ideal para visibilizar una acción sin precedentes en la historia de las diversidades sexuales de Bolivia. Más de cien personas GLBT se reunieron y participaron junto a diferentes delegaciones del continente americano. Las diversidades de Cochabamba, La Paz, Oruro, Potosí, Sucre, Tarija y Santa Cruz estaban presentes; las delegaciones de Beni y Pando no pudieron asistir (Molina, 2007: 10). Instaladas las mesas de trabajo, el objetivo era insertar la temática de las diversidades sexuales en las conclusiones de la mayor cantidad de mesas. Las más significativas eran: Migraciones y Ciudadanía, Justicia e Impunidad, Militarización y Derechos Sociales y Trabajo.

El primer día, las diversidades sexuales y de género se reunieron en un aula de trabajo para escuchar algunas ponencias de gays y lesbianas sobre temas inherentes a la Cumbre. Posteriormente, se estructuraron grupos de trabajo por mesas de interés. Al final del día, estaba clara la forma en la cual se iba a intervenir en la Cumbre. Por su lado, la Familia Galán participaría en las actividades culturales de la Cumbre junto a otras organizaciones sociales (Fundación Solón, Alianza Social Continental, 2006: 67).

En el acto de inauguración del acontecimiento, las diversidades sexuales ingresaron al Coliseo portando una gigantesca bandera gay. Llamaron la atención de la prensa nacional e internacional y de toda la gente en el coliseo.

Los de ADESPROC tenían una bandera inmensa de 80 metros y en la noche del primer día era la inauguración. Todo el coliseo estaba lleno. Entramos trotando y cantando junto con Las Divas⁹⁰. Toda la gente empezó a mirar cuando entrábamos. La gente pensaba que era la bandera ecuatoriana indígena, la whipala a rayas. Y de pronto empiezan a escuchar nuestro estribillo: “Los homosexuales queremos inclusión sin discriminación, sin discriminación... Los homosexuales queremos inclusión sin discriminación, sin discriminación..... (Galarza, entrevista 2008).



La Cumbre Social por la Integración de los Pueblos (Cochabamba, 2006) es un hito en la historia del movimiento gay, lésbico, bisexual y trans de Bolivia porque marcó un cambio de paradigma, el cual permitió generar una visibilidad sin precedentes, articular un proceso planificado de incidencia política y mostrarse como un movimiento nacional organizado.

Fotos: Gentileza Willmer Galarza.

89 A través de los sitios www.boliviagay.com, www.enwebarte.com y el correo electrónico incidenciapolitica@hotmail.com.

90 Agrupación de transformistas drag queen.



La Cumbre Social permitió politizar el movimiento de las diversidades sexuales y de género porque cambia la forma de relacionamiento con otros movimientos sociales. Lejos de tomar como bandera a la “discriminación”, de autoestigmatizarse o victimizarse, las diversidades comienzan a dialogar e insertar muchas propuestas en relación a la orientación sexual e identidad de género, dentro de las comisiones de la Cumbre, saliendo del discurso salubrista del VIH y articulándose a otras agendas sociales, políticas, culturales y económicas.



Los siguientes días, las diversidades sexuales y de género intervinieron en las diferentes mesas de trabajo con un objetivo: incluir las temáticas de las propias diversidades en las conclusiones de la Cumbre.

Al final, se obtuvieron los siguientes resultados: en la sesión temática Derechos Sociales y Trabajo se reafirmó el derecho a la diversidad sexual; en la mesa Justicia e Impunidad se demandó a los gobiernos implementar leyes que aseguren el respeto de los derechos humanos de la “comunidad gay y lesbica”; en la sesión temática Migraciones y Ciudadanía se introdujo como causal de migración la orientación sexual⁹¹.

Después se revisaron las conclusiones y los destinados a la Mesa de Militarización no pudieron insertar la temática de las diversidades a causa de una férrea oposición. Sin embargo, cuando ya se iba a presentar el último borrador, las diversidades sexuales fueron masivamente a esta instancia para ejercer presión sobre su inclusión.

Fuimos y tomamos esa mesa, y dimos los planteamientos suficientes y adecuados que todos los integrantes de esta mesa tuvieron que decir que sí, no había objeciones de ningún tipo, y se ha colocado como punto en la conclusión de que se debe tomar en cuenta en temas de servicios militares etcétera, servicio a la patria, en cuestión de guerras y demás... la orientación sexual ¿no? (Galarza, entrevista 2008).

4.1 Una ruptura histórica con el pasado

La Cumbre Social permitió politizar el movimiento GLBT, además de generar una visibilidad sin precedentes. “Se generaron declaraciones desde los activistas de la cultura, desde las mujeres y desde los colectivos lesbico gay y transexuales expresando la diversidad y riqueza de los movimientos sociales y que en el marco del evento, tuvieron una participación y visibilidad como nunca antes” (Peredo, 2006: 10). En la Cumbre, las diversidades sexuales se mostraron como un movimiento organizado.

Los comentarios que hubieron de parte de los organizadores de la Cumbre Social y de los medios de comunicación internacionales que nos hicieron muchísimas entrevistas, fueron que era la delegación más organizada que existía en toda la Cumbre, incluyendo indígenas, campesinos y demás... y eso nos sorprendió porque nosotros no nos consideramos organizados (risas) o sea era algo casi espontáneo lo que habíamos realizado (Galarza, entrevista 2008).

Por primera vez las diversidades sexuales y de género hicieron acto de presencia en una Cumbre donde participaban otros movimientos de América Latina; por primera vez las diversidades sexuales se mostraban como un movimiento social.

Para mí, ese hecho del 2006 marca una ruptura histórica porque se da un proceso raro, diferente; ya no era ese colectivo GLBT que se autoestigmatizaba y se sentía víctima. Sino era un intento de movimiento que se visibiliza, que dialoga, que inserta muchas de las propuestas de respeto a la orientación sexual e identidad de género en las

91 Fundación Solón, Alianza Social Continental, 2006: 28, 37 y 39. Ver también: www.movimientos.org, Propuestas surgidas de la Cumbre Social por la Integración de los Pueblos, 2006 (consulta: 15 de enero de 2011).

mismas comisiones de la Cumbre. Y lo más importante: el mismo proceso de creación de un movimiento GLBT es como una revelación a los otros movimientos sociales de América Latina que asisten a la Cumbre. Entonces, bajo un criterio sociológico y de comprensión política, el 2006 es una ruptura total con todo lo anterior y se produce un nuevo paradigma (Céspedes, entrevista 2008).

En relación a la coyuntura política y social del momento, el Manifiesto de la Cumbre Social instó a desbloquear el proceso Constituyente, para posibilitar una transformación económica, política, social, cultural y jurídica en Bolivia.

4.2 Anécdotas bajo el arcoiris

4.2.1 Travesti militar

A una travesti que formaba parte de la comisión enviada a la Mesa de Militarización, le negaron inicialmente su ingreso pero accedieron cuando ella mostró su tatuaje de servicio militar.

En la puerta de esta Mesa de Militarización, los encargados no le permitieron entrar [a la travesti], diciéndole que era una mesa para hombres y ella, ni corta ni perezosa, se subió la manga de la blusa que tenía y les mostró el tatuaje de la compañía “x” del ejército de su servicio militar, indicándoles que él era hombre, pero que era travesti y que él había servido a las Fuerzas Armadas del país en el servicio militar y que tenía derecho a entrar, por lo tanto entró y participó en la Mesa (Galarza, entrevista 2008).

4.2.2 Los colores de la bandera

En la Cumbre Social por la Integración de los Pueblos, flameó visiblemente la bandera del arcoiris y la gente aplaudía pensando que era la whipala.

En la inauguración que era en el Coliseo del Instituto Americano, el coliseo cerrado, hemos ingresado corriendo y cantando y hemos logrado hacer un círculo alrededor de toda la cancha porque teníamos una bandera de cerca a 100 metros de largo, bandera gay, de como 100 metros y debajo de la bandera estábamos todos nosotros y hemos casi logrado cubrir todo la circunferencia... el perímetro de la cancha... y la gente pensaba que éramos indígenas porque la bandera es similar a la bandera indígena que utilizan mucho en Ecuador ¿no? pero ya cuando comenzaron a oír nuestro estribillo, se comenzaron a sorprender porque hablábamos de homosexualidad... (Ibíd.).

4.2.3 El presidente ecuatoriano Rafael Correa saluda a las diversidades

La presencia de la Miss Bolivia Transformista ha sido también interesante porque en principio estaba planificado que esté presente, pero dadas las circunstancias, pudo subir al escenario y justo cuando estaba el recientemente elegido presidente Correa del Ecuador, subió y el presidente Correa dejó de hablar para darle la bienvenida; no sabemos qué se había imaginado el presidente Correa, que venía una persona muy bien transformada, por cierto, seguramente ha pensado que era una dama, una

mujer biológica, se le acercó y le habló indicándole que era representante de gays, lesbianas, bisexuales y trans y que... señalando con el dedo, mostró dónde estábamos instalados en las graderías, a lo cual el presidente Correa, ni corto ni perezoso, lanzó un mensaje de salutación a toda la delegación que había llegado de los GLBT en esa ocasión, lo cual ha suscitado aplausos y gritos de toda nuestra gente (Ibíd.).

5. LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

Un hito en la historia reciente de Bolivia fue la Marcha por el Territorio y la Dignidad (1990), la cual recogió las reivindicaciones indígenas sobre tierra y territorio. Este hecho, sumado a manifestaciones similares en años posteriores, demandó la recuperación y reconocimiento legal de la tierra y el territorio de los pueblos indígenas que fueron expropiados de forma ilegítima por los grupos de poder político y económico durante la Colonia y la República. Otra exigencia del sector indígena fue la recuperación y reversión de los recursos naturales, concedidos a empresas nacionales y transnacionales, principalmente en períodos dictatoriales. En este sentido, la III Marcha por la tierra, el territorio y los recursos naturales (2000) fue un espacio decisivo de interpelación al Estado.

La agenda de los pueblos indígenas también incluía la reivindicación de redistribución y compartimiento equitativo del poder político. Se trataba de una crítica al acceso limitado de la población indígena y sectores populares al poder formal del Estado; una censura a la oligarquía criollo-mestiza que había monopolizado el poder en desmedro de una real participación de todas las clases sociales y nacionalidades étnicas.

También había urgencia de reducir la desigualdad socioeconómica del indígena, resultado de la explotación económica colonial y republicana. Era inaceptable la pobreza y la miseria predominantes en los pueblos indígenas originarios y en los sectores populares del país. Por otro lado estaba el tema de la discriminación y racismo hacia los pueblos indígenas, resultado precisamente de la opresión socioeconómica forjada en la época de la Colonia y persistente en la etapa republicana a causa de una arraigada mentalidad colonial.

Otra demanda residía en el reconocimiento a las identidades y ciudadanías étnicas de cada pueblo indígena de Bolivia. Esto implicaba la creación de un nuevo Estado plurinacional, pluricultural y plurilingüe.

Finalmente, otras reivindicaciones giraban en torno a las autonomías y al cuestionamiento de la división político-administrativa del país; la promoción y desarrollo de las culturas indígenas; y políticas educativas basadas en la diversidad sociocultural.

Estas demandas de los pueblos indígenas derivaron en la necesidad de una reforma estatal a través de una Asamblea Constituyente. La IV Marcha por la Convocatoria a la Asamblea (2002) fue el resultado de una agenda política precedente con los temas de tierra y territorio, recursos naturales, participación política, inequidad económica, racismo y discriminación, reconocimiento de identidades-culturas étnicas y autonomías. A esto se sumaba, como se ha visto anteriormente, el problema de la coca que alcanzó su punto álgido en la denominada “guerra de la coca” (2002), en la cual cocaleros del Chapare iniciaron movilizaciones exigiendo

la abrogación de las medidas estatales que atentaban al comercio y distribución de coca. En ese momento, el movimiento cocalero tenía como principal representante a Evo Morales.

Las demandas sociales se encontraban en un contexto de crisis del modelo neoliberal, con dos hitos fundamentales representados en la “Guerra del agua” (2000) y la “Guerra del gas” (2003): rebeliones contra las políticas económicas del neoliberalismo. Estos conflictos evidenciaron que la resistencia social estaba protagonizada por los movimientos populares.

Estos fueron los antecedentes de la exigencia popular de transformación del Estado. Sin esta agenda política y social previa no se podría comprender la instalación de una Asamblea Constituyente en Bolivia. Esta nació desde los movimientos sociales; fue parte de una agenda instalada por los movimientos populares y no por los partidos políticos. La necesidad de refundar un país en crisis emergió desde las calles, la protesta y las marchas.

5.1 Hacia la Asamblea Constituyente

El movimiento TLGB de Bolivia participa de este proceso, en el que afloraron las diferencias de posiciones y propuestas en su interior. Por un lado, había sectores que veían en la Asamblea Constituyente la oportunidad de incluir el reconocimiento a la unión legal entre personas del mismo sexo o el reconocimiento a la identidad de género. Por el otro, había un sector que proponía que a partir del reconocimiento legal de las diversidades sexuales y de género se podía avanzar en otras propuestas legislativas, tomando en cuenta, además, que los espacios políticos de discusión legislativa se mostraban conservadores y reticentes a tocar una temática en la que encontrarían, con seguridad, más oposición que apoyo social e institucional.

Ante el anuncio de redacción de un nuevo texto constitucional, la Unidad de Coordinación de la Asamblea Constituyente, UCAC, inició un proceso de coordinación con los movimientos sociales. A principios de 2005 se inicia el contacto con diferentes representantes de las diversidades sexuales.

En el período de la Asamblea Preconstituyente, cuando se crea la [Representación Presidencial para la Asamblea Constituyente y el Referéndum Autonómico] REPAC (...) un día de casualidad nos dicen: “¿Y ustedes por qué no participan en las reuniones de la REPAC?”. Y cuando preguntamos quiénes participaban, nos dicen: “Hay un grupo que está participando, que es ADESPROC”. Entonces nosotros vamos a una reunión y decimos: “Hay muchos otros grupos más que son ASIF y Familia Galán (...) Entonces la REPAC se sorprende al ver la existencia de otros grupos y dice: “bueno, participen ustedes, que participe ADESPROC pero también ustedes”. Nosotros ahí nos imponemos desde la organización de un evento que quería llevar adelante la REPAC, que era un encuentro de personas gays, lesbianas, etc. para participar propuestas a la Asamblea Constituyente. Entonces se decide que se va a hacer un evento nacional y la REPAC destina un fondo económico (...) La Familia Galán se apropia de esto y organiza el encuentro nacional de las diversidades sexuales y genéricas rumbo a la Asamblea Constituyente (Paris Galán, entrevista 2012).



La instalación de una Asamblea Constituyente en Bolivia permitió la movilización de diversos movimientos sociales en busca de propuestas y demandas para ser incluidas en el nuevo “pacto social”. Las diversidades sexuales y de género participaron en este proceso, con diversos candidatos a asambleístas, como Ingrid Guzmán (foto superior derecha), Paris Galán y en Santa Cruz, Victor Hugo Vidangos (foto superior central), entre otros. La Alianza Estratégica por la Inclusión de las Diversidades (foto inferior), fue una instancia durante el proceso constituyente que estaba conformada por afrobolivianos, personas con discapacidad, adultos mayores, mujeres que sufrían violencia y diversidades sexuales. Fotos: Gentileza Oscar Díaz (La Razón); Victor Hugo Vidangos, Ingrid Guzmán y Adesproc-Libertad.





El movimiento generado por las organizaciones de las diversidades sexuales y de género logró insertar la no discriminación por orientación sexual e identidad de género en el artículo 14 de la nueva Constitución Política del Estado. El punto negativo fue lo sucedido con el artículo 63, modificado ilegalmente en La Paz después de las sesiones en Oruro de la Asamblea Constituyente. Originalmente, éste artículo posibilitaba el matrimonio y las uniones de hecho entre “cónyuges” o “personas”. Se excluyeron estos términos para introducir forzosamente las palabras “mujer y hombre” en los dos incisos del artículo. Esto sucedió a causa de presiones de sectores fundamentalistas religiosos. De fondo: Teatro Gran Mariscal de Sucre, sede de la Asamblea Constituyente. Arriba: Parte de la campaña lanzada durante el proceso Constituyente por el Colectivo GLBT de Bolivia. Abajo: Vista del Foro Post Constituyente realizado en Cochabamba por el Comité DSG Cochabamba el 13 de marzo de 2008. De Izq a Der.: Edilberto Arispe, Presidente de la Comisión Derechos, Deberes y Garantías de la Asamblea Constituyente; Hugo Pol, Constituyente UN; Lic. Alex Yañez, Director de Univalle Televisión (moderador); Rebeca Delgado, Constituyente MAS; María Lomah, coordinadora Somos Sur. Fotos: Gentileza Willmer Galarza, archivo Comunidad Diversidad.



De esa forma, la UCAC, en coordinación con algunas organizaciones GLBT, convoca al Taller Nacional de las Diversidades Sexuales y Genéricas *Hacia la Asamblea Constituyente* para el 28 y 29 de abril de 2005 en la ciudad de Cochabamba (Vargas, 2006: 9). Se advierte un cambio en la modalidad de convocatoria al evento, razón por la cual asisten casi ochenta participantes de las diversidades⁹².

Hacemos una convocatoria pública por periódico, a nivel nacional, a toda la gente interesada en participar en este taller de las Diversidades Sexuales y Genéricas Rumbo a la Asamblea Constituyente y de ahí nuestra insistencia en que la convocatoria sea pública, porque hasta ese momento todas las convocatorias a talleres, a seminarios, eran a dedo (Paris Galán, entrevista 2011).

Asimismo, este encuentro marca un punto de inflexión en el que, a nivel discursivo, se comienza a hablar de “diversidades sexuales y genéricas” en lugar de “comunidad gay”, término que empieza a caer en desuso.

En ese momento, de la organización de este evento, nosotros [la Familia Galán] planteamos la discusión sobre el género y la sexualidad bajo el nombre de “diversidades sexuales y genéricas”. Hasta ese momento, se había hablado de lo gay, lo gay y lo gay, invisibilizando lo trans, lo lésbico, lo bisexual (...) Nosotros decimos hay que hablar de manera más inclusiva, más plural (...) Si somos tan diferentes unos y otros, somos las diversidades sexuales y genéricas (Paris Galán, entrevista 2012).

En el taller se recogieron diversos aportes para redactar un documento a entregarse a los asambleístas. También se creó una Comisión Nacional hacia la Asamblea Constituyente, encargada de viabilizar e incluir las propuestas de las diversidades sexuales ante la UCAC. Carlos Parra (Paris Galán) de La Paz fue electo representante nacional de la Comisión, la cual no funcionó como se esperaba. Fue en este taller que se resaltó la necesidad que Bolivia sea un Estado laico, de crear alianzas con otros actores sociales y de contar con un representante ante la UCAC.

Debido a un conflicto relacionado a pugnas de poder, algunos dirigentes desconocieron la elección de Paris Galán como representante nacional GLBT ante la instancia coordinadora de la Asamblea Constituyente. Se generaba así un conflicto de representatividad.

De esa forma, en el IV Congreso nacional GLBT, de junio de 2005, se advierte la necesidad de formar una Comisión Política Nacional para coordinar acciones políticas y de reivindicación de derechos de las diversidades. Era también su misión el seguimiento de la estrategia hacia la Asamblea Constituyente. Relevó en sus funciones a la ignorada Comisión, formada en el Taller Nacional de Cochabamba, en abril. “Una de las principales razones para esta modificación, recae en el hecho de que no se desarrolló una continuidad en las acciones dirigidas hacia este objetivo [el de la Asamblea Constituyente]” (Red Nacional de Comunidades GLBT, 2005: 28).

⁹² Programa y memorias del Taller Nacional de las Diversidades Sexuales y Genéricas Hacia la Asamblea Constituyente, Cochabamba, 28 y 29 de abril de 2005, p.1.

Es así que después se conforma el Comité de las diversidades sexuales y genéricas hacia la Asamblea Constituyente. La intención, en líneas generales, era que el Estado reconociera a las diversidades sexuales en la Constitución Política del Estado.

El Comité contaba con el apoyo de la Unidad de Coordinación de la Asamblea Constituyente, UCAC, ECOSOLIDAR, el Defensor del Pueblo y el Capítulo Boliviano de Derechos Humanos. Entre sus metas estaba elaborar una propuesta para la Asamblea Constituyente y estar representados en esta instancia (Vargas, 2005: 4). Este Comité tampoco llegó a funcionar.

5.2 Propuesta de incorporación al nuevo texto constitucional

Luego de la revisión de los documentos trabajados en el Taller Nacional Hacia la Asamblea Constituyente, y del análisis de modificaciones de la CPE, trabajadas previamente, se determinó que era importante incluir en el texto constitucional los siguientes temas, entre otros⁹³: Reconocimiento de las identidades sexuales y genéricas sin ningún tipo de discriminación; la necesidad de que Bolivia se constituya en un Estado Laico; el respeto por la objeción de conciencia en el servicio militar; las uniones de hecho y el seguro social para parejas homosexuales.

La Comisión se reunió varias veces para sistematizar la propuesta de las diversidades sexuales hacia la Asamblea Constituyente. Finalmente, la redacción final del documento estuvo a cargo de ADESPROC-Libertad y se denominó “Propuesta de Incorporación a la Constitución Política del Estado del Colectivo de las Diversidades Sexuales y Genéricas de Bolivia”⁹⁴. Esta surgió, en parte, como resultado del trabajo desarrollado en el Taller Nacional “Hacia la Asamblea Constituyente” (abril de 2005) y del Congreso Nacional (junio-julio 2005).

La propuesta incluía el término “identidad sexual y genérica” y fue ampliamente difundida a través de Internet. ADESPROC señaló que había sido “socializada a nivel nacional en los diversos departamentos y con la comunidad GLBT, en varios eventos con asambleístas, agrupaciones ciudadanas y partidos políticos para que sea tomada en cuenta y se pueda incluir en la nueva CPE” (Vargas, 2006: 9).

5.3 La Alianza Estratégica por la Inclusión de las Diversidades

Poco después, surge la necesidad de crear complicidades con otros movimientos sociales del país. Es así que, con el apoyo de la institución Ecosolidar, surge la Alianza Estratégica por la Inclusión de las Diversidades, instancia que agrupa a poblaciones en situación de “exclusión social”. Estaba conformada por afrobolivianos, personas con discapacidad, adultos mayores, mujeres que sufrían violencia intrafamiliar y diversidades sexuales⁹⁵. La reunión de los representantes de estos dio lugar a la Alianza Estratégica.

93 RED NACIONAL DE COMUNIDADES GLBT, Propuesta de incorporación a la CPE del colectivo de las diversidades sexuales y genéricas. La Paz: 2005b, p. 8.

94 Algunas partes de esta propuesta se basaron en el documento “Sugerencias de Reforma a la Constitución Política del Estado de parte de la Comunidad GLBT de Bolivia” (2002).

95 Movimiento Cultural Afroboliviano, COBOPDI (Confederación Boliviana de las Personas con Discapacidad), Consejo de Venerables Ancianos de Bolivia, Grupo de Terapia Violencia Intrafamiliar y Movimiento del Arco Iris.

Es un proceso tan lindo, que nos hace crear la Alianza Estratégica por la Inclusión de las Diversidades, se crea la Alianza y contaba con el apoyo de Ecosolidar, nos da un financiamiento y llevamos adelante un congreso nacional de las poblaciones excluidas ¿no? de la Alianza Estratégica, vienen de Sucre, vienen de Santa Cruz, de todo lado, nos peleamos, nos decimos de todo en el Congreso y se elige un Directorio y me eligen a mí como representante nacional de la Alianza Estratégica, otra vez me eligen y en una instancia mayor porque ya participaban otras poblaciones, ya no éramos solamente nosotros (Paris Galán, entrevista 2011).

En medio del camino, surgió la posibilidad de ser incluidos en la lista de constituyentes del MAS. “En ese proceso, como parte final de ese proceso se solicita al MAS que nos incluya como candidatos para ser Asambleístas, el MAS nos da la espalda” (Ibíd.). “Teníamos incluso un acuerdo... de la Alianza con el MAS. De cada grupo, tenía que haber tres constituyentes: tres de las diversidades; tres afros; tres adultos mayores y tres discapacitados” (Cordón, entrevista 2008).

El MAS no respetó el acuerdo y la Alianza ingresó en una huelga de hambre en oficinas de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos. Finalmente, el cansancio logró que esta acción se desintegre.

5.4 Candidatos de las diversidades a la Asamblea Constituyente

Ante una Asamblea que partió de una agenda instalada por los movimientos sociales y no por los partidos políticos, varios frentes y sectores sociales esperaban que las elecciones de asambleístas surjan de una convocatoria abierta a todas las formas de participación posible. Sin embargo, la Ley de Convocatoria a la Asamblea Constituyente (marzo de 2006) restituyó la legitimidad a los partidos políticos, cerrando la posibilidad de representación directa de los movimientos sociales. Esta situación forzó que varios movimientos sociales busquen alianzas con el MAS o con fuerzas aliadas del partido oficialista.

La Alianza Estratégica ya había pactado un acuerdo con el MAS pero este partido rompió este compromiso⁹⁶. Entonces una posibilidad real de acceder a la Asamblea Constituyente era en alianza con el Movimiento Bolivia Libre, MBL.

Yo fui candidata para la Constituyente (...) fui invitada (...) con el MBL, (...) y participé por la circunscripción de Sopocachi (...). Hubo varios Congresos donde se redactaron varias peticiones, que se quería cambiar varios artículos de la Constitución Política del Estado. Entonces fuimos con la misma petición porque yo creo que para hacer un trabajo tienes que ir con la voz de todos, o de la mayoría por lo menos (Guzmán, entrevista 2008).

Junto a Ingrid Guzmán de Simbiosis, Paris Galán, de la Familia Galán también postuló para asambleísta.

Yo he sido candidato del MBL porque cuando el MAS nos ha dado la espalda, faltaba unas cuantas horas para que se cierre la inscripción de candidatos y me llama la compañera Ingrid Guzmán (...). Me llama y me dice, Paris quiero reunirme con ustedes

96 “El MAS ofrece representar los temas de las diversidades”. En: *La Razón*, 9 de abril de 2006.

urgente porque el MBL nos ha ofrecido tales puestos, y voy a la reunión y nos ponen así, contra la espada y la pared (...) y nos dice chicos estamos a tantas horas de que se cierren las inscripciones y queremos nosotros incluirlos y nosotros, ya, ni modo, había que incluirse como fuera, pero no hicimos ni campaña, además a mi me habían puesto en una circunscripción donde nadie me conocía creo, yo iba a ir ahí, qué iba a decir, aunque si yo salgo públicamente estoy seguro que tendría el apoyo masivo de la población, pero no había tiempo, no había nada, entonces fuimos candidatos la Ingrid Guzmán y yo y la famosa María Galindo (Paris Galán, entrevista 2011).

En un inicio, Roberta Benzi⁹⁷ también fue candidata a la Asamblea Constituyente por el MBL, pero finalmente desistió al asumir una posición crítica frente a la percepción pública de su candidatura.

He sido candidata a la Asamblea Constituyente, portavoz del Foro Político de Mujeres, lo cual para mí ha sido una gran alegría que el Foro Político de Mujeres me tome en su seno como una más de ellas, como yo me siento, mujeres de mucha amplitud, y he podido, a través de eso, llegar a la candidatura a la Asamblea Constituyente. Y en el momento en que se me identifica simplemente como una candidata de las comunidades de diversidades sexuales y se me vuelve a encasillar dentro de lo que es la sigla GLBT, que creo que son “gays, lesbianas, travestis y transexuales”, doy un paso para atrás porque esa sigla considero que no representa a nadie. No podemos buscar siglas que vayan de alguna manera encasillando y estereotipando al ser humano en ciertos lugares⁹⁸.

Otro candidato que figuraba en la lista del MBL fue Luis Miguel Muley, quien había sido el primer presidente de la Asociación Nacional de Comunidades Gay-Lésbicas (1998).

Mujeres Creando, por su parte, postuló a María Galindo a la Asamblea Constituyente, también a través del MBL. “Plantaremos la afiliación materna, es decir que los hijos lleven el apellido de la madre; plantaremos la soberanía del cuerpo de la mujer donde no haya una influencia religiosa; buscaremos el reconocimiento de las uniones libres en todas las formas posibles, es decir hombre - mujer, mujer - mujer, hombre – hombre”⁹⁹. La activista también exigirá la ampliación de la representación política en la Constitución Política del Estado, a través de todas las formas de organización social y no sólo las formas partidarias

En Santa Cruz, por otro lado, Víctor Hugo Vidangos participó del proceso constituyente como candidato a través de la agrupación ciudadana Autonomía Social Integradora, ASI. Sin embargo, ningún candidato de las diversidades fue electo en las elecciones de julio de 2006. A nivel nacional, fueron elegidos 255 asambleístas con los siguientes resultados: el MAS obtuvo mayoría absoluta con 137 asambleístas, PODEMOS con 60, MNR/MNR-FRI con 16, UN con 8, MBL con 8 y agrupaciones ciudadanas diversas con 26.

97 Roberta Benzi es una de las primeras transexuales públicas en Bolivia, no está adscrita a ninguna organización TLGB en particular y su testimonio fue difundido por varios medios de comunicación social del país.

98 Benzi, 2008. En: <http://www.youtube.com/watch?v=mUOSMTsvD70> (consulta: 21 de octubre de 2012).

99 <http://www.bolpress.com/art.php?Cod=2006060617>

Al mismo tiempo, se realizó el Referendo Autonomico¹⁰⁰ con los siguientes resultados: 5 departamentos votaron por el “NO”: Oruro, La Paz, Potosí, Cochabamba y Chuquisaca. 4 departamentos votaron por el “SÍ”: Beni, Santa Cruz, Tarija y Pando. De esa forma, se ratificaba la polarización del país con cuatro departamentos en los que se comenzó a activar el proceso hacia las autonomías (Mesa et al, 2012: 695).

5.5 La instauración de la Asamblea Constituyente y el fin de la Alianza Estratégica

Formalmente, la Asamblea Constituyente se instaló en el teatro Gran Mariscal de Sucre el 6 de agosto de 2006. Hace 181 años, en la misma ciudad, se había fundado la República de Bolivia. Se llegó al proceso constituyente con una agenda política representada por los hechos políticos, sociales, económicos y culturales sucedidos entre 1990 y 2006. Asimismo, la derecha se encontraba totalmente dispersa y anulada, lo cual dio lugar a la emergencia de movimientos populares.

A fines de agosto de 2006 se organizó un segundo taller en relación al proceso constituyente denominado “Taller de coordinación y planificación de estrategias de incidencia política hacia la Asamblea Constituyente para movimientos, organizaciones y activistas GLBT de Bolivia”. Este encuentro fue desarrollado en Cochabamba y tuvo como facilitador a un activista gay de Ecuador que participó en el proceso constituyente de su país. Las conclusiones de este encuentro fueron muy similares a las del taller efectuado en abril de 2005, señalándose como demandas prioritarias la inclusión de la no discriminación hacia las diversidades sexuales y genéricas, el derecho al trabajo, el servicio militar voluntario, la necesidad de un Estado laico y temas relacionados a salud y educación.

Por su parte y luego de un encuentro nacional en Santa Cruz con asambleístas elegidos y líderes de movimientos sociales, la Alianza Estratégica se desintegró definitivamente por problemas de representatividad y desgaste.

Y fuimos a esa reunión nacional ya de asambleístas elegidos y de líderes de organizaciones sociales (...) fui yo en representación del Movimiento del Arcoiris, fuimos a este taller muy interesante, hubo muchas discusiones respecto de las temáticas, de las causas que se iban a discutir en la Asamblea Constituyente y ahí terminó nuestro trabajo como Alianza Estratégica, porque se desgastó el trabajo (Paris Galán, entrevista 2011).

100 El Art. 74 de la Ley 4021 de convocatoria a elecciones nacionales y de referéndum autonómico estableció la siguiente pregunta para dicho referendo. “¿Está usted de acuerdo que su departamento ingrese al régimen de la autonomía departamental, en el marco de las competencias y atribuciones establecidas por la Constitución Política del Estado, constituyéndose un gobierno autónomo departamental que ejerza facultades legislativas, reglamentarias, fiscalizadoras y ejecutivas?” <http://bolivia.infoleyes.com/shownorm.php?id=675> (Consulta 12/12/12).

5.6 Una nueva propuesta: “Orientación sexual e identidad de género”

Entre agosto y diciembre de 2006, los debates giraron entorno a la visión de país, para pasar de un modelo republicano a uno plurinacional.

Para un sector de las diversidades sexuales, el proceso constituyente estaba muy débil. Llegado el momento, no se veía que el documento trabajado anteriormente fuera a ser presentado. Es así que desde Cochabamba y Sucre nace una nueva iniciativa y se analizan dos documentos, de reciente difusión mundial en ese momento: la “Declaración de Noruega” y los “Principios de Yogyakarta”, ambos de diciembre de 2006. Asimismo, se estudió la legislación internacional; los resultados importantes que el término “orientación sexual” había conseguido en Ecuador y en Sudáfrica.

En diciembre de 2006, se comenzó a generar la nueva estrategia. Líderes de Cochabamba y Sucre aplicaron un plan de incidencia política para insertar los términos “orientación sexual” e “identidad de género” en el nuevo texto constitucional, generando debates y reuniones virtuales vía Internet. Concretaron una propuesta y la fundamentaron teóricamente con documentos internacionales como los mencionados “Principios de Yogyakarta” y la “Declaración de Noruega”.

El texto argumentativo fue redactado por el Comité DSG Cochabamba y Diversencia de Sucre. Inmediatamente se armó un plan de difusión del documento a nivel nacional. “La estrategia era involucrar a la mayor cantidad de grupos, líderes y activistas para presentar en la mayor cantidad de ciudades una propuesta idéntica con el fin de mostrar fuerza social” (Galarza, entrevista 2008). Sin embargo, también era evidente que las poblaciones GLBT de La Paz no estaban de acuerdo con esta estrategia, más por un tema de protagonismo que por un debate teórico y social sobre el proceso de la Asamblea Constituyente. De igual forma, los sectores GLBT del Oriente no deseaban apoyar la propuesta ni respaldarla en sus acciones locales debido a su posicionamiento afín a grupos de poder económico que estaban contra la Asamblea Constituyente y, por ende, del gobierno de Evo Morales y del mismo presidente por ser indígena y político de izquierda.

El proceso de contacto y divulgación de información fue totalmente virtual a través de la red Internet, por medio de e-mails, chats y sitios web. Se creó el correo electrónico enlacpeya@gmail.com, desde el cual se divulgó el *Boletín GLBT de Bolivia*. Las reuniones virtuales, por otro lado, eran el medio de coordinación entre las diferentes representaciones departamentales.

Igualmente, el sitio web www.boliviagay.com fue una fuente pública de información sobre el proceso constituyente. De esa forma, las nuevas tecnologías, representadas en el Internet, alcanzaron un protagonismo notable en el activismo nacional.

Las organizaciones y agrupaciones departamentales debían reunirse para revisar la propuesta y diseñar una estrategia local para la presentación del documento en las sesiones territoriales de base, donde se realizaban las audiencias públicas con los constituyentes de cada departamento. Los proponentes debían inscribirse en la audiencia para defender y argumentar su propuesta; además, una copia impresa del documento debía hacerse llegar a los constituyentes departamentales.

5.7 La articulación hacia los Encuentros Territoriales

En enero de 2007 la Asamblea Constituyente conformó 21 comisiones de trabajo para recoger propuestas de inclusión, en la redacción del nuevo texto constitucional, a través de **Audiencias Públicas y Encuentros Territoriales** en todo el país. Por un lado, las audiencias estaban abiertas a organizaciones y ciudadanos que deseaban hacer conocer sus propuestas; por otro, los foros o encuentros territoriales eran espacios de diálogo, coordinación y consulta con los movimientos sociales.

De todas las comisiones conformadas, la Comisión de Deberes, Derechos y Garantías era la instancia principal donde las diversidades sexuales y de género debían incidir.

En ese momento, la Red Nacional de Comunidades GLBT no había identificado una representación o vocería para la Asamblea Constituyente con el fin de hacer seguimiento al proceso.

Percibo una deficiencia y es que si bien es cierto que el 2005, antecediendo incluso a todo el proceso constituyente, el Movimiento GLBT había tenido en Cochabamba un taller sobre propuestas a la Asamblea Constituyente, no había claramente identificado una vocería, una representación permanente dentro de la Asamblea Constituyente que nos permita hacer un seguimiento más claro y fuerte de presión continua sobre la Asamblea Constituyente (...). Entonces para mí fue una decisión no autoritaria, pero creo que ha sido por un bienestar común, por ejemplo dije bueno, si voy a estar esperando de que como Movimiento GLBT se haga una representación en Sucre para la Constituyente, no se va a dar, entonces de manera clara lo digo, yo me metí voluntariamente a la Asamblea Constituyente porque creía que en ese momento era necesario que haya un representante claramente identificado con la organización GLBT de Bolivia y que también tenga un trabajo de asesoramiento en las comisiones que iban a redactar artículos que luego iban a ser aprobados en el pleno. Y ahí es cuando me inserto a la Comisión de Derechos, Deberes y Garantías a partir del Pacto de Unidad (Céspedes, entrevista 2009).

Es así que ante la opinión pública, Ronald Céspedes fue el vocero nacional del movimiento GLBT de Bolivia, hecho que después fue ratificado por la máxima instancia orgánica nacional.

Política y socialmente el país se encontraba en una marcada polarización entre Oriente y Occidente por las demandas de autonomía. Esta situación se reflejaba al interior de las poblaciones GLBT, puesto que inicialmente las representaciones de Oriente se negaron a apoyar el proceso constituyente.

Los encuentros territoriales departamentales se realizaron en marzo de 2007 en toda Bolivia. En estos espacios y en las audiencias públicas organizadas en Sucre se recibieron más de mil propuestas presentadas por instituciones, grupos sociales, organizaciones y ciudadanos¹⁰¹.

101 Sistematización de Audiencias Públicas y Encuentros Territoriales. En: Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, Presidencia de la Asamblea Legislativa Plurinacional. Enciclopedia Histórica Documental del Proceso Constituyente Boliviano. *Informes por Comisiones. La construcción del texto Constitucional, Tomo III, Vol. 1.* La Paz, 2012: 468.

No sé si ustedes recordarán cómo nos articulamos en torno a los encuentros territoriales, en ese momento yo me pongo en contacto con el presidente del Colectivo TLGB de Bolivia y hacemos un cronograma para que haya encuentros territoriales en La Paz, Cochabamba, en Sucre, en Potosí, Oruro, Beni, Pando... en los 9 departamentos ¿no? pero los únicos que respondieron fueron La Paz, Cochabamba, Chuquisaca... Lamentablemente cuando nosotros pedimos al colectivo de Santa Cruz y de Pando nos ayudaran a hacer propuestas del encuentro territorial de sus regiones nos dijeron que no iban a apoyar a la Asamblea Constituyente, por eso si hoy muchos activistas GLBT en Santa Cruz y en Pando se llenan la boca con el nuevo texto constitucional tienen que reconocer que en su inicio no dieron importancia a ese texto y al contrario despotricaron en contra de la Asamblea Constituyente dándole poca esperanza. Ahora se benefician de ese texto, pero no hicieron nada en su momento (Céspedes, entrevista 2009).

En la articulación nacional fue vital el uso de las nuevas tecnologías.

Es importante destacar que ese proceso lo hemos comenzado siempre vía internet, sumamente virtual, mediante chats, emails, le hemos pasado nuestra propuesta de... que hemos presentado a los constituyentes aquí en Cochabamba, se ha revisado esta propuesta y la hemos hecho más amplia y hemos armado un plan, un plan de difusión, una estrategia digámoslo así, nuestra estrategia era involucrar a la mayor cantidad de activistas en el país, que nos permitieran presentar en la mayor cantidad de ciudades la propuesta idéntica para mostrar la fuerza social que de pronto estaba empujando esta propuesta y es en ese sentido que hemos armado una batería de documentos donde está el Yogyakarta, está la Declaración de Noruega, están unos documentos que el Movimiento Humanista ha preparado también (Galarza, entrevista 2008).

Asumiendo la posibilidad de inclusión en el nuevo texto constitucional, los grupos de Tarija y Oruro se sumaron a la propuesta de Cochabamba y Sucre. Mientras tanto, en La Paz, se armó un frente común que decidió no aceptar la propuesta de Sucre y Cochabamba. En reunión del movimiento paceño se acordó el uso del término “identidad sexual”, suscitando un malestar evidente en los otros sectores de las poblaciones GLBT. Esta posición casi echa por la borda toda la estrategia nacional del movimiento dentro de la Asamblea Constituyente.

Para que no perjudique la propuesta tuvo que convocar a una conferencia de prensa en la sede de las principales comisiones de la Asamblea Constituyente en el Colegio Junín, donde se aclaró que si bien esta era una propuesta de organizaciones GLBT de La Paz, esta posición no representaba la posición del movimiento nacional y que por tanto no debía ser tomada en cuenta y que se mantenía firme la demanda de incorporar la orientación sexual e identidad de género en el texto constitucional. Así se solucionó este inconveniente (Céspedes, entrevista 2012).

Al final de la Asamblea Constituyente, el movimiento paceño presentó una propuesta que incluía el término “identidad sexual” pero no se adscribió a la propuesta de Sucre y Cochabamba, la cual incluía los términos “orientación sexual” e “identidad de género”.

Santa Cruz, principal opositor al proceso desde un inicio, finalmente logró insertar una propuesta propia en la que se hacía referencia a la no discriminación por orientación sexual¹⁰². Sin embargo, en la fuente que documenta la presentación de esta propuesta no se identifica claramente al sector que la entregó, por tanto a partir de los testimonios de quienes asumieron la estrategia nacional y de vocería nacional dentro de la Asamblea Constituyente, se puede determinar que esta propuesta no fue presentada por el sector GLBT de Santa Cruz sino probablemente por organizaciones feministas u otras. Como se señaló anteriormente, el contexto estaba marcado por una gran cantidad de opositores cruceños al proceso constituyente.

La realización de la Asamblea Constituyente generó una crisis política y social extrema en el país, enfrentando a las regiones andinas y orientales en una suerte de polos opuestos. Sin duda y en ese momento específico, ello también influyó sobre las relaciones entre regiones al interior del movimiento.

Finalmente, los movimientos GLBT de Sucre, Cochabamba, Tarija, Oruro y La Paz presentaron sus propuestas. El resto de los departamentos demostró incapacidad o falta de interés porque teniendo conocimiento de la propuesta colectiva hicieron poco o nada por presentarla en las audiencias públicas y encuentros territoriales. Sin embargo, hoy en día los departamentos que no se unieron a la propuesta, también acceden a los derechos derivados del nuevo texto constitucional. Desde Santa Cruz, hubo una deslegitimación del proceso que repercutió en Pando y Beni. En el caso de Potosí, no presentaron ninguna propuesta por temor al contexto político local del momento.

5.8 La aprobación de los derechos, deberes y garantías

El 12 de julio de 2007, la Comisión de Derechos, Deberes y Garantías aprobó los artículos introductorios al capítulo referido al ámbito de los derechos, deberes y garantías en la nueva CPE. En la sesión, la Comisión para la Defensa de la Familia y la Vida (integrada por la iglesia católica, la Asociación Nacional de Evangélicos y la Secretaría de Desarrollo Social y Humano de la Prefectura de Chuquisaca) se opuso a la inclusión de las categorías “orientación sexual” e “identidad de género” en el texto constitucional.

Era notorio que los asambleístas de la bancada de PODEMOS, presionados por evangélicos y católicos fundamentalistas, no deseaban la inserción de un artículo referido a la discriminación basada en la orientación sexual e identidad de género. Fue muy reiterativa su intervención sobre este punto¹⁰³.

Finalmente, los asambleístas del MAS, con el apoyo de otros asambleístas de bancadas políticas minoritarias, apoyaron con su voto los dos tercios necesarios para incluir las disposiciones referidas a la discriminación (incluidos los términos “orientación sexual” e “identidad de género”).

¹⁰² Comisión Derechos, Deberes y Garantías. En: Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, Presidencia de la Asamblea Legislativa Plurinacional. Enciclopedia Histórica Documental del Proceso Constituyente Boliviano. *Informes por Comisiones. La construcción del texto Constitucional, Tomo III, Vol. 1*. La Paz, 2012: 457.

¹⁰³ “No Discriminación por Orientación Sexual e Identidad de Género es incluida en el informe de mayorías con el apoyo del MAS y MOP”. En: www.bolivia.indymedia.org, 20 de julio de 2007 (Consulta: 20 de agosto de 2010).

Lo que pasó, se dio 10 meses después de entrar a la Asamblea Constituyente, en una sesión, en la que estaba la iglesia católica, grupos evangélicos y mi persona. Era vergonzoso ver gente católica fundamentalista radical, pasar papelitos a asambleístas de PODEMOS amenazándoles que iban a ser excomulgados de la iglesia católica o gente muy cristiana que hacía señas a los asambleístas de la mayoría del MAS como que los iban a matar, pero por suerte nosotros teníamos los teléfonos celulares de las constituyentes que estaban en esa sesión, frente a los papelitos nosotros teníamos el celular y les hacíamos timbrar para decirles que no, que ustedes tienen que seguir con lo que se ha acordado y ganamos. Luego se levantaron furiosos, empezaron a gritar, a decir que se van a ir al infierno... (Céspedes, entrevista 2009).

5.9 El artículo 63: la presión de los fundamentalismos religiosos

Un año y tres meses después de su instalación, la Asamblea Constituyente no pudo aprobar ni un solo artículo del nuevo texto constitucional durante sus sesiones regulares en el teatro Gran Mariscal de Sucre. El 24 de noviembre de 2007, el oficialismo aprobó en grande la nueva CPE en un edificio militar fuera de Sucre. La oposición estaba ausente de la Asamblea pero presente en las manifestaciones que cuestionaban las irregularidades del proceso constituyente.

Los conflictos en Sucre provocaron la renuncia y exilio del prefecto y pastor evangélico David Sánchez. El país se encontraba polarizado, enfrentado y en medio de una ruptura total entre gobierno y oposición.

Las organizaciones sociales GLBT, por su parte, esperaban los resultados del trabajo en el proceso constituyente. El artículo 63 del texto constitucional aprobado en grande señalaba:

- I. El matrimonio se constituye por vínculos jurídicos y se basa en la igualdad de derechos y deberes de los **cónyuges**.
- II. Las uniones libres o de hecho que reúnan condiciones de estabilidad y singularidad, y sean mantenidas entre **personas** sin impedimento legal, producirán los mismos efectos que el matrimonio civil, tanto en las relaciones personales y patrimoniales de los convivientes como en lo que respecta a las hijas e hijos adoptados o nacidos de aquéllas¹⁰⁴.

Poco después, de forma irregular, y sin el *quórum* reglamentario, el Senado, cambió la sede de la Asamblea para instalarla en Oruro, ciudad donde el proceso sufriría otra obstrucción. Movimientos sociales afines al gobierno exigían la aprobación del texto y sectores disidentes trataban de bloquear su aprobación.

El 9 de diciembre de 2007, la Asamblea Constituyente reunida en Oruro aprobó el texto en detalle, sin la presencia de la oposición. Ante la denuncia de irregularidades, el oficialismo y la oposición alcanzaron un acuerdo para modificar casi cien artículos de la Constitución aprobada en Oruro como condición para la realización del Referendo Constitucional, el cual pondría en consulta la vigencia o no del texto.

El punto negativo fue lo sucedido con el artículo 63, modificado ilegalmente en La Paz después de las sesiones en Oruro. El texto constitucional aprobado en detalle en Oruro, no había sufrido modificaciones en relación al de Sucre, a pesar que la segunda versión publicada ya incluye estas modificaciones¹⁰⁵. Sin embargo, esta puede ser considerada una estrategia para ocultar la verdad sobre lo sucedido en el período de sesiones entre Oruro y La Paz.

El artículo 63 fue modificado arbitrariamente en La Paz en una reunión de la Comisión de Concordancia y Estilo, realizada en el edificio de la Lotería Nacional, bajo presión de la Asociación Nacional de Evangélicos de Bolivia y de la iglesia católica.

Este artículo sería modificado en la ciudad de La Paz, por el Comité de Concordancia y Estilo en su fase en revisión, entre el 11 y 14 de diciembre de 2007 por presión de sectores fundamentalistas religiosos de los cuales el mayor responsable es el ex asambleísta constituyente Cleto Pérez que representaba en ese momento a la Asociación Evangélica de Bolivia (Céspedes, entrevista 2011).

Se excluyó el término “personas” para introducir forzosamente los términos “mujer y hombre” en los dos incisos del artículo.

En unas reuniones que tuvieron gentes del gobierno, del alto nivel del gobierno con otros, en lo que era el... lo que es el edificio de Lotería Nacional, entre gallos y media noche cambiaron muchos conceptos ¿no? que fue motivo de protesta del movimiento feminista y del movimiento gay... y ahí se estableció, ahí pactaron estas dos partes (...) pactaron de cambiar ese término e inclusive sacar el desconocimiento a la diversidad sexual (Colanzi, entrevista 2011).

A pesar de los obstáculos en el proceso constituyente, el movimiento GLBT salió fortalecido por los logros alcanzados.

Si bien, hemos logrado tres puntos muy importantes en el progreso del reconocimiento de nuestros derechos y el de la población boliviana en general. Hay que decir de cara a la verdad que el Artículo 63, que fue aprobado originalmente en grande y sobre todo en detalle, fue modificado a fin de poder retomar las presiones de grupos fundamentalistas católicos y evangélicos¹⁰⁶.

La redacción final del artículo 63 resultó así:

- I. El matrimonio entre **una mujer y un hombre** se constituye por vínculos jurídicos y se basa en la igualdad de derechos y deberes de los cónyuges.
- II. Las uniones libres o de hecho que reúnan condiciones de estabilidad y singularidad, y sean mantenidas entre **una mujer y un hombre** sin impedimento legal, producirán los mismos efectos que el matrimonio civil, tanto en las relaciones personales y patrimoniales de los convivientes como en lo que respecta a las hijas e hijos adoptados o nacidos de aquéllas.

105 Bolivia. *Constitución Política del Estado. Aprobada en detalle*. Oruro, 9 de diciembre de 2007, p. 13.

106 DIVERSENCIA, Comunicado, 16 de diciembre de 2007.

Por su parte, el artículo 64 tenía directa relación con el 63 y lo complementaba. El artículo 64 es la mayor evidencia del cambio ilegal y arbitrario que afectó al 63, puesto que la inclusión forzada del término “mujer y hombre” afectó a éste último artículo y no así al 64, el cual preservó la redacción original con el término “cónyuges o convivientes”:

Artículo 64. I. Los cónyuges o convivientes tienen el deber de atender, en igualdad de condiciones y mediante el esfuerzo común, el mantenimiento y responsabilidad del hogar, la educación y formación integral de las hijas e hijos mientras sean menores o tengan alguna discapacidad.

Innegablemente, el mayor logro para las diversidades sexuales y de género fue la inclusión de la “orientación sexual” y la “identidad de género” en el artículo 14, inciso II, del nuevo texto constitucional:

El Estado prohíbe y sanciona toda forma de discriminación fundada en razón de sexo, color, edad, **orientación sexual, identidad de género**, origen, cultura, nacionalidad, ciudadanía, idioma, credo religioso, ideología, filiación política o filosófica, estado civil, condición económica o social, tipo de ocupación, grado de instrucción, discapacidad, embarazo, u otras que tengan por objetivo o resultado anular o menoscabar el reconocimiento, goce o ejercicio, en condiciones de igualdad, de los derechos de toda persona.

Por su parte, en el artículo 66 “se garantiza a las mujeres y a los hombres el ejercicio de sus derechos sexuales y sus derechos reproductivos”. El artículo 58 hace referencia a la identidad de género en niñas, niños y adolescentes y el artículo 62 reconoce las diversas formas de familia.

5.10 El fundamentalismo religioso frente a la diversidad sexual

Durante el proceso constituyente, sectores fundamentalistas religiosos conformaron una Comisión en Defensa de la Familia y la Vida, integrada, entre otros, por miembros del gobierno departamental, la Arquidiócesis de Sucre y las iglesias evangélicas. La mencionada comisión tenía el objetivo de apoyar y reforzar las posturas de la moral judeo cristiana sobre los derechos sexuales y reproductivos ante la Asamblea Constituyente así como asumir una oposición frontal a los derechos de las personas TLGB¹⁰⁷.

De este modo, los fundamentalismos religiosos estuvieron presentes en todo el proceso constituyente ejerciendo presión sobre los asambleístas. El punto máximo de presión fue cuando se modificó el artículo 63. Pero incluso después de aprobado el texto en detalle, algunas instituciones alzaron su voz en contra de las diversidades sexuales y de género.

En marzo de 2008, la iglesia católica asumió una posición oficial frente al nuevo texto constitucional y se pronunció en contra de la no discriminación por “orientación sexual” e “identidad de género”, a través del documento “Para que el pueblo tenga vida. Orientaciones Pastorales sobre el Proyecto de CPE”.

En el inciso 37 del documento, se señala:

La ambigüedad de los derechos llamados sexuales y reproductivos pone en peligro la integridad de la familia en su función procreativa y debilita el derecho y la misión educativa de los padres para con sus hijos. Bajo la expresión: “derechos sexuales y reproductivos” subyacen otras realidades como la libre educación y orientación sexual, el derecho a la confidencialidad sexual de los niños y adolescentes, el acceso gratuito a toda clase de anticonceptivos, incluyendo los métodos abortivos. En otras palabras, se abren las puertas a una degradación de la sexualidad vivida sin amor y sin respeto de la dignidad humana (Conferencia Episcopal Boliviana, 2008: 9).

Por su parte, también en marzo de 2008, la Asociación Nacional de Evangélicos de Bolivia difundió un pronunciamiento público en el que defiende a la “familia natural” (ANDEB, 2008a). También envían una carta abierta al presidente Evo Morales en la cual objetan los artículos 58, 66 y principalmente el artículo 14:

Vemos un riesgo en el artículo 14, numeral II que establece que el Estado prohíbe y sanciona la discriminación en función a su orientación sexual e identidad de género; es el mismo caso del proyecto de Ley 810. Esto coartará la libertad de expresión de la Iglesia Cristiana respecto a estos temas (ANDEB, 2008b: 2).

Los documentos donde se realiza un “análisis” de todo el texto constitucional son: “Notas sobre el proyecto de Constitución desde una perspectiva teológica cristiana evangélica” y también “Análisis del Proyecto de la CPE – Visión cristiana evangélica”. Estos textos nuevamente cuestionan los artículos 14, 58 y 66. Sin embargo, resaltan como positiva la introducción del término “mujer y hombre” en el artículo 63.

Otro momento en el que los fundamentalismos religiosos ejercieron presión política y social fue poco antes del Referéndum Constituyente. Previamente, el Colectivo TLGB de Bolivia, en Congreso Nacional Extraordinario de noviembre de 2008, había formalizado su apoyo oficial al nuevo texto constitucional¹⁰⁸.

Antes del Referéndum, se agudizó la polarización entre Oriente y Occidente puesto que el gobierno había desconocido la ley que exigía la aprobación de la Constitución por dos tercios de votos y advirtió que sería aprobada por mayoría absoluta (50% más uno), lo cual provocó una serie de conflictos en todo el país. La oposición instaló masivas huelgas de hambre y protestas exigiendo los dos tercios.

Por otro lado, la oposición también trabajaba en conjunto con las iglesias evangélicas y otros grupos conservadores, quienes publicaron mensajes como: “La NCPE legaliza el aborto. Dios vota NO”; “La NCPE aprueba el matrimonio entre homosexuales. Dios vota NO”; “La NCPE destruirá la familia boliviana. Dios vota NO”. Esta deshonesta campaña fue acompañada por manipulaciones del sentimiento religioso por parte de la oposición, representada principalmente por Rubén Costas y Branko Marinkovic¹⁰⁹ quienes apoyaron “jornadas de oración” en contra de la nueva Constitución Política del Estado¹¹⁰.

108 VARGAS, Pablo. “Vamos por el Sí”. En: Semanario Uno, Santa Cruz, 5 de diciembre de 2008, p. 10.

109 Gobernador del departamento de Santa Cruz y líder político derechista de Santa Cruz, respectivamente.

110 VARGAS, Pablo. “Religión y Manipulación”. En: Semanario Uno, Santa Cruz, 16 de enero de 2009, p. 10.

Finalmente, en el Referéndum Constituyente de enero de 2009, ganó el “Sí” al nuevo texto constitucional con el 61.43%. “Los que perdieron aún no saben cuál fue el voto de Dios” (Hurtado, 2011: 87).

5.11 La historia después de la Asamblea

Con la nueva Constitución nació el Estado Plurinacional de Bolivia, surgió un Estado laico y se reconoció a sectores históricamente marginados, como indígenas y diversidades sexuales. El Estado laico presente en el Artículo 4 de la CPE, por un lado, había sido una demanda de varios sectores sociales, entre los cuales estaban las poblaciones TLGB; indígenas y campesinos también lo habían incluido en su propuesta para el nuevo texto constitucional¹¹¹.

Para el éxito de este artículo constitucional, intervinieron no sólo los asambleístas constituyentes del MAS sino también los asambleístas constituyentes miembros de la Asociación Evangélica de Bolivia y a esto nos sumamos las diversas organizaciones y movimientos sociales, como el nuestro, que avalamos y defendimos esta propuesta que aunque sufrió algunas modificaciones al texto original, no perdió el sentido de fondo y así fue incluida al texto final constitucional (Céspedes, entrevista 2011).

La Asamblea Constituyente representó un reto para el movimiento TLGB, pues el país se encontraba polarizado. “Ha sido un momento en el que personalmente he sentido que no hay nada que no podamos hacer. Todo lo que nos proponíamos lo podemos lograr por la fuerza de la razón” (Galarza, entrevista 2008).

En las sesiones iniciales de la Asamblea, la Red Nacional de Comunidades GLBT demostró debilidad para acompañar el proceso.

Lamentablemente el colectivo GLBT no tenía ni los recursos ni los suficientes activistas, ni el tiempo, creo, para poder estar de manera constante en lo que era el proceso, entonces, las pocas veces que fuimos, hemos usado diferentes estrategias, muchas de ellas nos han cerrado las puertas en las caras ¿no? textualmente, sobre todo la gente que pertenecía a iglesias cristianas evangélicas, nos dijeron que ese tema no se toca acá y no se deberían ni tocar porque Bolivia supuestamente no estaba preparada para lo que era la sexualidad y nada de esas cosas ¿no?, entonces, nosotros, me acuerdo que con un compañero que es Ronald que es de Sucre, nos íbamos a leer manifiestos, así improvisados, escritos en cuaderno, los dos solitos en la plaza de Sucre ¿no?, y nos rodeaban los medios de comunicación y nos avasallaban con preguntas (Arispe, entrevista 2011).

En el proceso constituyente fue importante el apoyo de grupos feministas y de organizaciones de derechos humanos. Diversencia, por su ubicación en Sucre, tuvo un diálogo constante con los asambleístas.

¹¹¹ Asamblea Nacional de Organizaciones Indígenas, Originarias, Campesinas y de Colonizadores de Bolivia, Propuesta para la Nueva Constitución Política del Estado, 5 de agosto de 2006. En: ENCICLOPEDIA HISTÓRICA DOCUMENTAL DEL PROCESO CONSTITUYENTE BOLIVIANO, En los Umbrales de el Asamblea Constituyente, Antecedentes e Inicio, TOMO I, Vol. 1, 2012, p. 480.

Era muy claro que la derecha no quería que se apruebe ese nuevo texto constitucional porque había muchos intereses que afectaban a sus bolsillos, a sus tierras, a sus formas de comprender la autonomía, a otro tipo de fenómenos que eran muy convenientes para ellos, la mejor forma fue hacer rivalidad y hacer pelear a regiones para boicotear la Asamblea Constituyente, pueden haberse cuestionado los procesos de ilegalidad de la Asamblea en Oruro, o como se vea, pero fue una necesidad urgente (Céspedes, entrevista 2008).

Por otro lado, en Cochabamba se realizó un Foro post-constituyente, organizado por el Comité DSG Cochabamba. Se invitó a Ricardo Pol, constituyente del partido de oposición Unidad Nacional, UN; Rebeca Delgado, constituyente por el MAS, María Lohman de la organización Somos Sur y al presidente de la Comisión de Derechos, Deberes y Garantías, el señor Arispe de PODEMOS. Las intervenciones de los tres invitados brindaron un amplio panorama del proceso seguido.

Arispe destacó que la presentación de la propuesta en diferentes ciudades del país había tenido como resultado que la Comisión tomara en cuenta el documento del Colectivo GLBT como una demanda social. Arispe también aseguró que los miembros de la Comisión admitieron su desconocimiento del tema, lo cual les había impedido ver la magnitud real de la problemática.

Por último, no se podría entender la articulación nacional en relación al proceso constituyente sin el uso de las nuevas tecnologías. El Internet fue determinante no sólo en este proceso sino también en otros similares. “Yo sé que también ha sido muy importante la vinculación por el Internet” (Ayala, entrevista 2011).

5.12 Un nuevo orden constitucional

La nueva Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia entró en vigencia en febrero de 2009 pese a la oposición política y religiosa. Se abandonó el modelo republicano para asumir uno plurinacional y autonómico. La aprobación del nuevo texto constitucional, pese a sus omisiones y errores, era una emergencia para refundar Bolivia, lo cual respondía a una agenda política popular iniciada en 1990 con las marchas indígenas por tierra y territorio, la “guerra del agua” (2000), “guerra de la coca” (2002), la Marcha Indígena por la convocatoria a la Asamblea Constituyente (2002), la “Guerra del gas” (2003) y la agudización de la crisis del modelo neoliberal centralista (2003 – 2006); tales fueron los hitos fundamentales que viabilizaron este nuevo escenario en el país. Sin este contexto es difícil comprender el proceso de la Asamblea Constituyente, en toda su dimensión.

El movimiento de travestis, transexuales, transgéneros, lesbianas, gays y bisexuales de Bolivia aportó a la refundación del país, al ser partícipe de este proceso constituyente, y se reconoció como parte de lo plurinacional en sintonía con las grandes luchas de otros movimientos sociales.

En los últimos años se han demarcado escenarios, bastante complejos y fragmentados, de implementación de la nueva Constitución. En la actualidad, se percibe un escenario político y social de lucha por una real participación en la construcción del “nuevo país”.

6. Incidencia en procesos autonómicos: Estatutos departamentales y Cartas orgánicas municipales

En mayo y junio de 2008, los departamentos de Santa Cruz, Beni, Pando y Tarija organizaron referendos de aprobación de estatutos autonómicos. Estas consultas de la denominada “Media Luna”¹¹² fueron inconstitucionales pues las instancias que redactaron estos estatutos no tenían la potestad para hacerlo. En medio de una confrontación regional, el gobierno no reconoció los referendos ni los textos autonómicos, los cuales, sin embargo, habían sido aprobados por una gran mayoría poblacional.

El punto álgido de la confrontación entre oposición y oficialismo, sucedió en septiembre de 2008, con espirales de violencia en Santa Cruz y Tarija. Las tensiones sociales alcanzaron su máximo nivel en Pando, en un conflicto entre campesinos afines al gobierno y grupos afines a la prefectura, mismo que dejó varios muertos, declarando el gobierno un Estado de sitio en el departamento.

En diciembre de 2009, se realizaron elecciones y un referendo por las autonomías en los departamentos que habían votado por el NO en 2006. Esta vez, las condiciones eran diferentes. Con la nueva Constitución Política del Estado, uno de los cambios sustanciales era la organización territorial en autonomías, bajo distintos niveles. Los resultados fueron ampliamente favorables a las autonomías, aprobándose el nuevo régimen. Una vez aceptado el nuevo modelo de Estado, el proceso de elaboración y aprobación de estatutos autonómicos se ha caracterizado por su lentitud y no pocas dificultades en su redacción. En el caso de Santa Cruz, el Estatuto original e ilegal no incluyó a las diversidades sexuales y de género en ningún artículo. Ante ello, el movimiento TLGB cruceño participó en la redacción de propuestas de adecuación del Estatuto Autonómico al texto constitucional.

El gobierno departamental es consciente de que los Estatutos se tienen que reformar, se tienen que reformar porque los Estatutos han sido aprobados en un momento donde no había... son completamente legítimos, pero no son legales, son legítimos porque el pueblo en Referéndum ha votado por el sí, pero no son legales porque no se adecúan a la norma que es la Constitución Política del Estado y la Ley Marco de Autonomías y de alguna manera los Estatutos tienen que adecuarse igual (Bernabé, entrevista 2012).

En Tarija, por otro lado, el proceso fue diferente al incluirse desde un inicio los temas de la diversidad sexual y de género en el proyecto de Estatuto departamental.

Creo que somos el único estatuto ¿no? que tenemos en el Estado Plurinacional de que somos reconocidos de nuestra orientación sexual e identidad de género, porque creo que no están dentro del Estatuto Autonómico de la ciudad de Santa Cruz que en esos tiempos se llamaba la famosa Media Luna, Tarija fue la única parte que incluyeron como en los Estatutos Autonómicos (Maraz, entrevista 2011).

¹¹² Se denomina Media Luna, a la región boliviana oriental conformada por los departamentos de Pando, Beni, Santa Cruz y Tarija. En los años 2007 al 2009 la Media Luna se convirtió en una de las principales fuerzas opositoras al gobierno de Evo Morales, con planteamientos autonómicos departamentales y a veces de separación del Occidente del país.

Ya en este nuevo escenario de readecuación de los estatutos departamentales a la nueva Constitución Política del Estado, el proyecto de Estatuto de Pando fue aprobado por la Asamblea Legislativa de Pando en la primera semana de octubre de 2012. De este documento se pueden resaltar los artículos 16 y 17, referidos a “no discriminación por orientación sexual e identidad de género” y a los “derechos sexuales y reproductivos”, respectivamente. Sobre el artículo 16 es necesario señalar que las categorías de no discriminación fueron incluidas por una adecuación al artículo 14 del texto constitucional. Como puntos negativos en el documento, las personas con diversa orientación sexual e identidad de género no están incluidas en los Grupos Poblacionales Priorizados (artículo 94) y tampoco fueron incorporados adecuadamente los asuntos de género.

Los otros departamentos del país continúan en procesos de redacción de sus estatutos autonómicos.

Por otro lado, en relación a las Cartas Orgánicas Municipales los procesos de redacción han sido similares a los observados en los estatutos; es decir, han estado marcados por diversas dificultades. La Carta Orgánica de La Paz, por ejemplo, ha incorporado con éxito las temáticas de las diversidades sexuales y de género. Sin embargo, el proceso de su aprobación ha acusado constantes obstrucciones y dificultades.

Finalmente, aún continúan los procesos de redacción de las cartas orgánicas en los otros municipios del país.

7. PLAN NACIONAL DE ACCIÓN DE DERECHOS HUMANOS - BOLIVIA DIGNA PARA VIVIR BIEN (PNADH) (2009-2013)

Este Plan entró en vigencia el 10 de diciembre de 2008 a través del Decreto Supremo N° 29851. Básicamente, el documento comprende un diseño de políticas públicas sobre derechos humanos a implementarse en el período 2009-2013.

Para la construcción del Plan, se desarrollaron una serie de talleres y sesiones de validación con la participación de diversos movimientos sociales, entre los cuales estaban las diversidades sexuales.

En el apartado “Derechos de las personas con diferente orientación sexual e identidad de género” (Capítulo 5, inciso 7) se señala como objetivo “impulsar la generación de políticas públicas que promuevan y garanticen el ejercicio de los derechos humanos de las personas con diferente orientación sexual e identidad de género”¹¹³. El Plan plantea acciones dirigidas al respeto de los derechos de las diversidades. Una “Ley de Identidad de Género” y un anteproyecto de “Ley de Unión Conyugal” figuran entre las propuestas. También se hace referencia a la promoción de los “Principios de Yogyakarta” como principios estatales y a un Programa “Bolivia Libre de Homofobia y Transfobia” como política pública que involucre a todos los sectores del Estado¹¹⁴.

¹¹³ Bolivia. Viceministerio de Justicia y Derechos Fundamentales. *Plan Nacional de Acción de Derechos Humanos – Bolivia Digna Para Vivir Bien 2009-2013*. 2009: 200.

¹¹⁴ *Ibid*: 199-206.

El Plan avanzó progresivamente en algunas metas, cumpliéndose la Ley contra el Racismo y Discriminación, la aprobación de los decretos 0189 y 1022—que se analizan más abajo— y también podría considerarse el 0213 como una política pública que responde a algunas acciones planteadas desde el Plan. Sin embargo, el nivel de ejecución del Plan no respondió a los plazos señalados, concluyendo que la actitud estatal de asumir acciones frente a las poblaciones TLGB puede entenderse más como una actitud política en lugar de un real compromiso por apoyar el ejercicio de sus derechos fundamentales.

En la actualidad, el movimiento TLGB está a la espera de lo que suceda con las leyes de unión legal e identidad de género, también incluidas en este Plan como obligaciones estatales.

8. LEY N° 045 LEY CONTRA EL RACISMO Y TODA FORMA DE DISCRIMINACIÓN

Esta norma tiene como antecedente a una propuesta presentada por la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia (APDHB), en abril de 2006: el anteproyecto de ley “Por el respeto a las diferencias, contra toda forma de discriminación”.

El anteproyecto de ley pretendía penalizar toda forma de discriminación (incluida la ejercida contra la “opción sexual”) en territorio boliviano con prisión o servicio a la comunidad. Además, creaba un Consejo Nacional contra toda forma de Discriminación, el cual debía estar conformado por organizaciones de la diversidad sexual, entre otras. No obstante, este proyecto de ley quedó paralizado y posteriormente archivado.

Años después, como resultado de contribuciones de la sociedad civil, incluidas las organizaciones de las diversidades sexuales y de género, surge un proyecto para penalizar y sancionar los actos de racismo y discriminación. La Ley N° 045 fue promulgada el 8 de octubre de 2010.

La ley comprende la “orientación sexual” e “identidad de género” dentro de las formas de discriminación (Artículo 5). Asimismo, el artículo 5 (Definiciones) conceptualiza la “homofobia” y la “transfobia”. Asimismo, se sanciona la discriminación por orientación sexual e identidad de género con pena privativa de libertad de 1 a 5 años (Artículo 281 ter). En enero de 2011, a través del Decreto Supremo N° 0762, se reglamenta esta ley.

9. DECRETOS SUPREMOS EN RELACIÓN A LA ORIENTACIÓN SEXUAL E IDENTIDAD DE GÉNERO EN BOLIVIA

El Plan Nacional de Acción de Derechos Humanos - Bolivia Digna Para Vivir Bien trajo efectos directos para las poblaciones TLGB. Así, el 1° de julio de 2009 se promulgó el **Decreto Supremo N° 0189**. El documento declara en todo el territorio del Estado Plurinacional de Bolivia, el 28 de junio de cada año como “Día de los Derechos de la Población con Orientación Sexual diversa en Bolivia”.

Pero hay una historia antes del resultado final. Los primeros borradores fueron propuestos por el Colectivo TLGB de Bolivia. Después, el texto fue revisado y modificado varias veces por los funcionarios de Gobierno, antes de la versión finalmente promulgada.

Este decreto no menciona en su contenido a las personas con diversa identidad de género, específicamente a las poblaciones trans (travestis, transexuales y transgénero). Esta omisión fue un descuido y negligencia de las autoridades de turno, puesto que en los borradores propuestos por el Colectivo TLGB se contemplaba la identidad de género.

Poco tiempo después, el 22 de julio de 2009, el gobierno boliviano promulgó el **Decreto Supremo N° 0213** que establece procedimientos para garantizar el derecho de toda persona a no ser afectada por actos de discriminación de ninguna naturaleza, incluyendo la orientación sexual e identidad de género, en todo proceso de convocatoria y/o selección de personal, tanto interno como externo.

Finalmente, el 26 de octubre de 2011, se aprueba el **Decreto Supremo N° 1022** que declara en todo el territorio del Estado Plurinacional, el 17 de mayo de cada año como el “Día de Lucha contra la Homofobia y Transfobia en Bolivia”.

10. ORDENANZAS MUNICIPALES EN RELACIÓN A LA ORIENTACIÓN SEXUAL E IDENTIDAD DE GÉNERO EN BOLIVIA

10.1 Ordenanzas contra la discriminación

Una normativa pionera contra la discriminación es la **Ordenanza Municipal N° 131/06**, promulgada en la ciudad de Sucre en septiembre de 2006. Prohíbe la discriminación por razón de raza, sexo, discapacidad, idioma, religión, credo político o de otra índole. Si bien esta normativa no señala de forma específica la “orientación sexual” e “identidad de género” como causales de discriminación, ha sido un primer referente a nivel municipal.

Si hoy muchos compañeros gays, lesbianas, travestis en Chuquisaca tienen la posibilidad de no ser discriminados mediante la ordenanza número 131/06, que es la primera ordenanza en Bolivia que explicita el tema de la no discriminación, no es porque un día despertaron los concejales del municipio de Sucre y dijeron “ah, sí... tenemos que hacer una ordenanza municipal contra la discriminación”, no... hay una cola histórica que precede: discriminaciones, insultos... (Céspedes, entrevista 2008).

No sería una ciudad del eje central, la que apruebe inicialmente una ordenanza en contra de la discriminación basada en la orientación sexual e identidad de género. El municipio de Villa Tunari—en el Chapare, Cochabamba—basándose en el nuevo texto constitucional, promulgó la **Ordenanza Municipal N° 050/2009** de 28 de mayo de 2009. La norma dispone la “eliminación contra todo tipo de discriminación y racismo a ciudadanos, ciudadanas, residentes y visitantes en el Municipio de Villa Tunari”¹¹⁵. En este documento, la orientación sexual e identidad de género son señaladas como formas explícitas de discriminación.

En diciembre de 2010, se aprobó en Cobija la **Ordenanza Municipal N° 0192/10** “contra todo tipo de discriminación a ciudadanas y ciudadanos en el Municipio de Cobija”, incluida la basada en la orientación sexual e identidad de género.

¹¹⁵ Ordenanza Municipal N° 050/2009 (del 28 de mayo de 2009), H. Concejo Municipal de “Villa Tunari”, p.2.

La ciudad de Santa Cruz esperó hasta 2011 la promulgación de una norma similar. En octubre de 2011, el municipio cruceño promulgó la **Ordenanza Municipal N° 121/2011**. La propuesta original surgió de la Fundación Igualdad entre los años 2008 y 2009, y tuvo que pasar un largo proceso para que finalmente sea aprobada.

Entonces, lo aprobaron, pero más bien con todas las propuestas, digamos positivas que fue introduciendo el Departamento Legal del Municipio de Santa Cruz de la Sierra, fue muy motivador por un lado, porque la firma del... de nuestro alcalde que es Percy Fernández, de ver y reconocer de manera clara y específica la diversidad sexual (Bernabé, entrevista 2012).

Esta ordenanza determina que en el Municipio de Santa Cruz, se prohíben los actos o conductas de racismo y toda forma de discriminación, fundados en razón de orientación sexual e identidad de género, entre otras. El aspecto jurídico más importante de esta Ordenanza, es el señalado en su artículo 9, referente a los procedimientos para realizar una denuncia por cualquier acto de racismo y/o discriminación (CDC, 2011: 99).

10.2 Ordenanzas en relación al 28 de junio y 17 de mayo

En el calendario anual, dos fechas son simbólicamente importantes para las poblaciones TLGB: el 28 de junio y el 17 de mayo. A fines de junio se recuerdan los disturbios de Stonewall en Nueva York¹¹⁶, los cuales iniciaron el movimiento contemporáneo de las diversidades sexuales y de género. Y en mayo, se conmemora la supresión, por parte de la Organización Mundial de la Salud de la homosexualidad como “enfermedad mental”¹¹⁷.

En este sentido, en junio de 2008, el Municipio de La Paz aprueba la **Ordenanza Municipal N° 249/08**. Esta norma declara el 28 de junio como “Día de la no discriminación a las diversidades sexuales y/o genéricas, en el Municipio de La Paz”.

Pero la historia para la aprobación de esta normativa comenzó mucho antes. En marzo de 2005, ADESPROC Libertad presentó al Concejo Municipal de La Paz un anteproyecto de Ordenanza Municipal (Moscoso, 2008: 2).

El colectivo GLBT de La Paz y ADESPROC-Libertad, en un trabajo de movilización, hicieron incidencia con los concejales, reuniones con los asesores de los mismos, presión a concejales aliados, acciones de denuncia por homofobia de los concejales que se opusieron desde un inicio, solicitudes y envío de cartas de apoyo a organizaciones que trabajan en derechos humanos, género y justicia de todo el país. En días previos al 17 de mayo de 2006 (Día Internacional contra la Homofobia), integrantes de ADESPROC Libertad y del colectivo GLBT de La Paz decidieron cercar la Alcaldía Municipal de la sede de gobierno y denunciar a los concejales homofóbicos ante diferentes medios de comunicación.

116 A fines de junio de 1969, en el Bar “Stonewall” de Nueva York, las diversidades sexuales se enfrentaron a la policía. Las mayores tensiones y actos de violencia se produjeron el 28 de junio.

117 El 17 de mayo de 1990, la Asamblea General de la Organización Mundial de la Salud (OMS) elimina la homosexualidad de la lista de enfermedades mentales. Esta fecha tiene como antecedente el año 1973, en el cual la Asociación Americana de Psicología (APA) decide suprimir del DSM-IV (Manual de Estadísticas y Desórdenes Mentales) la homosexualidad de la lista de trastornos mentales.

Desde las 11:00 a.m. a 13:00 p.m. en las puertas de la Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz se hizo conocer a la sociedad civil la homofobia que existe dentro del consejo municipal ya que en junio del año pasado se presentó una propuesta de ordenanza municipal para que se reconozca el 28 de junio como Día de las Identidades sexuales y genéricas, de la que hasta el momento no se tiene respuesta con lo que se nos demostró que sigue existiendo homofobia y falta de reconocimiento hacia las diversidades sexuales y genéricas (Loza, 2006: 10).

Después de tres años de constantes actos de presión, como movilizaciones y plantones, esta norma se aprueba finalmente el 4 de junio de 2008¹¹⁸. Durante la prolongada etapa de revisión del documento, ADESPROC recibió el apoyo de organizaciones de derechos humanos y de la misma sociedad civil en las acciones de presión.

Por otro lado, en mayo de 2011, el Municipio paceño aprueba la **Ordenanza Municipal G.A.M.L.P. N°279/2011**, declarando el 17 de mayo de cada año como “Día de lucha contra la homofobia, transfobia, lesbofobia y bifobia” en el Municipio de La Paz.

También en mayo de 2011, el Municipio de El Alto promulga la **Ordenanza Municipal 099/2011** que declara cada 17 de mayo como “Día de Lucha contra la Homofobia, Lesbofobia y Transfobia”.

Hemos caminado bastante, tal vez, lentamente mejor dicho y los frutos recién se están dando (...) ha salido una Ordenanza en este año por ejemplo el 17 de mayo y el mismo mes, el 27 de mayo realmente se promulga gracias al Patana¹¹⁹ (Aguilar, “Cosmos”, entrevista 2011).

El Alto, de esa forma, ha comenzado a generar sus propias agendas y procesos de independencia orgánica en relación a La Paz.

Me parece que la ciudad de El Alto ha ido muy de la mano de la ciudad de La Paz hasta cierto momento, entonces la memoria de la ciudad de El Alto va de la mano con la memoria de la ciudad de La Paz, hasta un momento en el que se decide alejarse de lo que era La Paz, porque se veía más fortaleza en El Alto ¿no? hasta determinado momento que es el 2009 ¿no?... que se genera el Colectivo de El Alto (Quiller, entrevista 2011).

La fortaleza del colectivo alteño se sintió otra vez en julio de 2012 cuando el Consejo Municipal de El Alto aprobó la **Ordenanza 160/2012** que declara el 28 de junio como “El día de los derechos de la población con orientación sexual diversa e identidad de género”¹²⁰.

Por otro lado, en Tarija (mayo de 2011) se aprobó la **Ordenanza N° 044/2011** que declara el 17 de mayo como “Día contra la discriminación por orientación sexual e identidad de género” en el Municipio de Tarija y la provincia Cercado.

El Municipio de Sucre, por su parte, aprobó en julio de 2011, la **Ordenanza Municipal N° 057/2011** que declara el 17 de mayo como “Día Mundial de Respuesta contra la Homofobia,

118 La diversidad sexual está reconocida en una norma. En: *La Razón*, 5 de junio de 2008.

119 Se refiere al alcalde de la ciudad de El Alto, Edgar Patana, quien promulgó la Ordenanza Municipal No. 099/2011.

120 <http://tlgbelalto.blogspot.com/2012/09/ordenanza-municipal-160-2012.html> (Consulta: 1º de agosto de 2012).

Lesbofobia, Bifobia y Transfobia en el Municipio de Sucre”. Esta norma señala que las instituciones públicas y privadas, organizaciones sociales, juntas escolares, cooperativas de servicios públicos y cualquier otra forma de organización social, deben garantizar, sin distinción alguna, el acceso y la atención a todas las personas prohibiéndose cualquier acción de discriminación basada en orientación sexual e identidad de género.

Por su parte, en Cobija se aprobó una Ordenanza que declara el 17 de mayo como “Día de lucha contra la homofobia, transfobia, lesbofobia y bifobia en el Municipio de Cobija”.

La **Ordenanza Municipal Nº 4362/2012** de Cochabamba, de enero de 2012, declara cada 17 de mayo como “Día contra la Lesbofobia, Homofobia, Transfobia y Bifobia en el Municipio de Cercado de Cochabamba”. Y el artículo segundo declara el 28 de junio de cada año como “Día contra la discriminación por Orientación Sexual e Identidad de Género”.

Finalmente, una normativa singular en todo el país es la **Ordenanza Municipal Nº 084/2010**, de marzo de 2010. Este documento resuelve crear el Consejo Ciudadano de las Diversidades Sexuales y/o Genéricas del Municipio de La Paz, constituyéndose en el único con estas características a nivel nacional. Se trata de una normativa que busca la participación de las poblaciones TLGB en la formulación y ejecución de políticas públicas municipales que promuevan el ejercicio y la defensa de los derechos humanos de las diversidades sexuales. La norma fue promulgada en la gestión del Movimiento Sin Miedo, con Juan del Granado como alcalde. No sólo fue el resultado de varias reuniones de concertación, sino también el reflejo de la voluntad política de las autoridades municipales de aquella época (Moscoso, 2010b: 11).

11. OTROS INSTRUMENTOS JURÍDICOS EN RELACIÓN A LA DIVERSIDAD SEXUAL Y DE GÉNERO

Se pueden citar otras normas como la **Ley Nº 2298 de Ejecución Penal y Supervisión**, promulgada el 20 de diciembre de 2001 por el entonces presidente Jorge Quiroga Ramírez. El instrumento regula la ejecución de las penas y medidas de seguridad dictadas por los órganos jurisdiccionales competentes, el cumplimiento de la suspensión condicional del proceso de la pena y la ejecución de las medidas cautelares de carácter personal. El artículo 7 de la Ley prohíbe explícitamente la discriminación por **orientación sexual**.

Por otra parte, la **Resolución Ministerial Nº 0668**, aprobada el 30 de agosto de 2007, tiene como fin garantizar el acceso y la atención universal a los servicios de salud a todas las personas que habitan en el territorio nacional, sin diferencia alguna, con criterios de calidad y calidez. El Artículo 1 determina que “ninguna circunstancia de carácter económico, social, cultural, orientación sexual e identidad de género y ocupación sexual o personas con VIH, podrá justificar trato discriminatorio o negación de la prestación de estos servicios”. La Mesa de Trabajo Nacional, MTN fue la organización que impulsó la redacción, presentación y aprobación de ese instrumento jurídico.

12. TRAVESTIS Y TRANSEXUALES EN BOLIVIA: EL CAMINO HACIA EL RECONOCIMIENTO DE SU IDENTIDAD DE GÉNERO

Los reclamos en torno al reconocimiento legal de la identidad de género no son recientes, transitaron un largo camino. Por un lado, históricamente, los casos de transexualidad en Bolivia han tenido repercusión pública desde la década de los 60 con la historia de Gladys Yolanda:

La extraña operación quirúrgica a que fue sometido el travestista Antonio Fernández, que más gusta hacerse llamar por “Gladys Yolanda”, ha motivado la intervención del Ministerio Público, a fin de esclarecer si evidentemente se ha practicado la intervención dentro de los marcos legales de la legislación boliviana¹²¹.

Si bien en esa época, Gladys Yolanda era considerada un “homosexual” o “travesti”, estábamos ante un nítido caso de transexualidad (Flores, 2002: 13).

En relación a los cambios de nombre, estos ya se solicitaban hace muchos años, como lo demuestra un proceso ordinario de cambio de nombre planteado en abril de 1990, en Cochabamba (Ibíd.: 16).

Los cambios de sexo, por otra parte, alcanzaron notoriedad pública en la década de los 90¹²². Roberta Benzi García hizo pública su vida luego de operarse en Brasil a fines de los 80¹²³. Ha sido la transexual femenina con más presencia pública en los medios del país: “Mi lucha es y ha sido por ser sólo una mujer común”¹²⁴.

Respecto a la transexualidad masculina, Gary Cordero compartió públicamente su vida después de su operación en Chile, en 2007¹²⁵.

Las interpelaciones a la Policía en relación a la identidad comenzaron a principios de los 2000. Por esa época, el periodista Agustín Echalar exigía su derecho a una identidad sin corbata, cuando se resistió a fotografiarse con traje para obtener su pasaporte, un derecho que intentó ser restringido por los fotógrafos del sistema de identificación nacional (CISTAC, 2000: 8). Igualmente las travestis se organizaron e interpellaron a las autoridades en relación a su identidad de género. Las interpelaciones comenzaron en Santa Cruz, entre los años 2000 y 2001.

Fui con dos compañeras más a Identificación donde justamente agarramos y.... nos pedían que nos quitemos el maquillaje, que nos cortemos el cabello para acceder a las fotos de nuestra cedula de identidad. Entonces, nosotros acudimos a la Defensoría del Pueblo que en ese tiempo estaba Sonia Soto (...). Simplemente fue un acuerdo que hizo el Defensor del Pueblo, que en ese tiempo era Sonia Soto, con el Director de Identificación (Lobo Escalante, entrevista 2012).

121 Fiscal pide examen psicológico y psiquiátrico de “Gladys Yolanda”, Prensa Libre, 18 de julio de 1964. En Tesis. FLORES, 2002: Anexos.

122 “En Bolivia 10 varones se cambiaron de sexo, en los últimos cinco años”. En: *Última Hora*, 17 de noviembre de 1996, p. 7.

123 “Una vida en un cuerpo ajeno”. En: *La Prensa*, 7 de febrero de 2005, p. 6a.

124 Roberta Benzi en “Roberta: El derecho a ser mujer”. En: *El Deber, Sección Extra*, 20 de junio de 2010, p. 4.

125 “Ser “Trans”. En: *El Deber, Sección Extra*, 29 de junio de 2008, p. 13.

Fui a tramitar mi cédula y cuando llegó el momento de tomarme la fotografía me puse en la fila de varones. Entonces se aproximó un agente y me dijo: “Señora, qué hace Ud. en esta fila, vaya a la sección damas”. Tuve que explicar que en realidad era travesti, entonces me exigieron que me quite el maquillaje y me corte el pelo como porta un “verdadero hombre”. Pretendían negarme el derecho a fotografiarme con el rostro que luzco todos los días, que es en definitiva la identidad que me reconocen todas mis relaciones sociales (CISTAC, 2002a: 11- 12).

Con el apoyo del Defensor del Pueblo se logró que las travestis pudieran salir en la foto de carnet respetando su identidad de género. En este cometido, trabajó la Unión de Travestis de Santa Cruz, UTSC. Vanina fue la primera travesti cruceña que logró un carnet de identidad que reconocía su identidad de género (CISTAC, 2002b: 6). Por otro lado, la organización CISTAC de La Paz aportó al debate en torno a la identidad introduciendo el concepto de “ciudadanía sexual”.

Entre el 98, 2000 empezamos a hablar de ciudadanía pero como tema de carnetización en Bolivia; era el rollo del carnet, era el rollo de votar, era el rollo de ciudadanía vinculada a lo político-formal pero no era una ciudadanía vinculada a una dimensión como la sexual, y ¿cuál es el primer planteamiento que identificamos en este proceso? Es el tema de que la diversidad sexual puede ser un obstáculo para el ejercicio de la ciudadanía (...). Entonces, el Defensor del Pueblo saca una Resolución diciendo que cualquiera pueda sacarse la foto de su carnet con su imagen propia (Tellería, entrevista 2008).

El respeto a la identidad de género en la fotografía del carnet fue el primer paso en los derechos de la población trans. Luego, al no existir una normativa específica para cambiar el nombre sin aludir a una “rectificación” en la partida de nacimiento, las poblaciones trans reclamarían también el cambio de nombre.

12.1 Instructiva Policial Nº 006/2009

A fines de 2009, OTRAF logra que el departamento de Identificaciones de la Policía Nacional emita la Instructiva Policial 006/2009.

El 28 de octubre de 2009, la Policía Boliviana¹²⁶ emitió una Instructiva Policial con el fin de “proporcionar un trato humano y digno respetando su forma de ser como personas a travestis, transgéneros y transexuales femeninas por los funcionarios policiales de las diferentes Direcciones Departamentales de Identificación Personal, sin discriminación alguna”¹²⁷.

Esta instructiva en realidad se creó con el fin de respetar la identidad de las personas trans (travestis, transexuales y transgénero) al momento de tomarse la fotografía para su documento de identidad. Sin embargo, hace aproximadamente una década, la Defensoría del Pueblo ya había advertido esta problemática. “La instructiva es un recordatorio pues hace más de siete años que ya fue emitida y nunca la pusieron en vigencia”¹²⁸.

126 La Dirección Nacional de Identificación Personal del Comando General de la Policía Boliviana.

127 OBJETO Instructiva Nº 006/2009.

128 Victor Hugo Vidangos en “Polémica por instructiva de carnés con fotos de gays”. En: *El Día*, 13 de noviembre de 2009, p. 12.

La instructiva Nº 006/2009 fue aprobada gracias a gestiones desarrolladas por OTRAF y la Defensoría del Pueblo ante la Policía Boliviana. Fue presentada públicamente en noviembre de 2009.

12.2 Hacia una ley de identidad de género

La necesidad de una ley de identidad de género era imperante para las poblaciones trans puesto que antecedían a este pedido diferentes casos de transexualidad resueltos, a través de demandas interpuestas contra instancias públicas como el Registro Civil e Identificación Nacional, para rectificar los datos de los solicitantes (Orihuela, 2010: 6-10).

En el Encuentro Nacional de octubre de 2008, las poblaciones trans ya habían advertido la necesidad de una ley de identidad de género. En los talleres de redacción del “Plan Nacional de Acción de Derechos Humanos 2009-2013”, se logró incluir la necesidad de promulgar una ley sobre la temática. Esta necesidad fue creciendo en los congresos trans de 2009 y 2010.

Con el apoyo del CDC y la RedLacTrans, TREBOL redacta un proyecto de Ley de Identidad de Género. Básicamente la propuesta instaba a modificar la Ley de Registro Civil para rectificar el nombre y el sexo de la persona; también planteaba modificar la Ley de Organización Judicial¹²⁹. A fines de noviembre de 2011, la propuesta se presenta públicamente en La Paz, con el apoyo de la COALIBOL y el CDC. El proyecto es también socializado ante autoridades del Viceministerio de Justicia y poblaciones trans de diferentes ciudades del país.

Por su parte, OTRAF redactó otra propuesta de Ley de Identidad de Género. Esencialmente, el proyecto planteaba que la reasignación de nombre y sexo fueran formalizadas a través de un trámite administrativo, sin necesidad de realizar demandas judiciales. También se abordaba la temática desde un enfoque de “despatologización”, en el cual las personas travestis, transexuales y transgéneros no fuesen consideradas enfermas mentales¹³⁰.

Ante los dos proyectos diferentes, OTRAF y TREBOL deciden dialogar y presentar una propuesta en común. “El Viceministerio nos llama, nos llama para ver cómo íbamos a consensuar esta ley (...). Lo que hicimos fue agarrar y sentarnos ambas partes y ver estas dos leyes en un análisis” (Torriani, entrevista 2012). Luego de varias reuniones con el Viceministerio de Justicia, en mayo de 2012 logra validarse una sola propuesta. Inmediatamente se comenzó a socializar la ley ante diputados, gobiernos departamentales y ante las mismas bases. En esta socialización, varios diputados oficialistas comienzan a interesarse en el proyecto y comprometen su apoyo. “Ahora ellos tienen que sentarse a negociar de quién va a hacer la presentación de esta ley o quién la va a defender” (Ibíd.).

129 “Presentan el proyecto de Ley de Identidad de Género”. En: *Página Siete*, 25 de noviembre de 2011, p. 32.

130 Propuesta de anteproyecto de “Ley de Identidad de Género”, OTRAF-BOLIVIA, Dr. Kenny Vargas, La Paz, noviembre de 2011, p. 1-28.

En este proceso, se inició un acercamiento serio a las autoridades de gobierno. La propuesta de ley es entregada públicamente al presidente Evo Morales al final de una sesión de la Asamblea General de la OEA en Tiquipaya, Cochabamba, en junio de 2012. Y a fines de octubre, la diputada oficialista Alberta Padilla es invitada al taller regional “Por la Ley de identidad de Género en Latinoamérica” (Managua, Nicaragua, 29-31 de octubre) para firmar un compromiso de apoyo al proyecto boliviano.

Por último, detrás de todo este camino hubo procesos de socialización e incidencia social de la ley, los cuales muchas veces resultan ser más importantes que los mismos procesos jurídicos.

13. DE LA UNIÓN DE CONVIVENCIA AL MATRIMONIO CIVIL IGUALITARIO (2010-2012)

El tema de la unión legal entre personas del mismo sexo fue retomado el 2010, mucho después del intento de reformar el texto constitucional el año 2002, y luego de la arbitraria modificación de la nueva CPE (2007), la cual originalmente aseguraba este derecho.

La nueva ofensiva surgió en Santa Cruz con una iniciativa ciudadana del abogado Victor Hugo Vidangos, integrante de Fundación Arco Iris. “Estoy recordando el 2010 a principio de año tuve una reunión junto con la Brigada Parlamentaria cruceña donde se abordó el tema, participó Víctor Hugo Vidangos, conocido como “Ninón”, y metía por lo menos mencionaba el tema de la... el pacto de unión, pacto de unión civil” (Bernabé, entrevista 2012). La propuesta se denominó “Anteproyecto de Ley de Unión de Convivencia entre parejas del mismo sexo”. Este documento buscaba regular las uniones de parejas conformadas por personas del mismo y de diferente sexo.

Por ejemplo ahora ¿qué es lo que voy hacer?, tenemos que empezar a ver que en Santa Cruz se presentó, ya se hizo la ley de iniciativa ciudadana, donde cualquier persona o institución tenga un proyecto de trabajo de ley para la región de Santa Cruz, necesita mil firmas para avalarse eso y nuestro proyecto en Santa Cruz está desde el año pasado, antes de septiembre presentado en la Asamblea Legislativa Departamental como proyecto (Vidangos, entrevista 2011).

En agosto de 2010 se había producido la ruptura entre instituciones y agrupaciones. De esta fractura surgió COALIBOL, Coalición Boliviana de Organizaciones LGBT, la cual armó su propia agenda en relación a las uniones homosexuales. Previamente, cuando todavía no se había originado la separación orgánica, el Colectivo TLGB de Bolivia había creado una Comisión Política para analizar el derecho al matrimonio.

La Ley de Unión Legal Igualitaria precisamente también fue a raíz de un trabajo que la Comisión Política empezó cuando había Comisión Política del Colectivo TLGB (...), ahí se dio como el título, que era necesario trabajar eso, y luego se concretó mediante el trabajo del CDC, el CDC que es un consorcio de abogados, que trabajan en temas de términos legales directamente, hicieron una propuesta muy, muy interesante sobre



La necesidad de una ley de identidad de género para las poblaciones trans hizo que las dos organizaciones nacionales de travestis y transexuales, OTRAF y Red TREBOL, presentaran dos propuestas al respecto. Estas dos organizaciones finalmente presentaron una propuesta en común. En la foto inferior derecha, el presidente Evo Morales junto a la presidenta de Red TREBOL, Rayza Torriani. Abajo a la izquierda, integrantes de OTRAF y TREBOL en una reunión en el Viceministerio de Justicia y Derechos Fundamentales.

Fotos: Gentileza Laura Álvarez (OTRAF) y Rayza Torriani (Red TREBOL)





En la parte superior, las dos cartas de presentación de los proyectos de Union Legal entre parejas del mismo sexo: la correspondiente al proyecto de Victor Hugo Vidangos, presentada por la Diputada Erica Claure y la correspondiente a la presentada por la Senadora Hilda Saavedra que tiene que ver con el proyecto de interpretación del Art. 63 de la Constitución Política del Estado. En la foto, la Senadora Saavedra en declaraciones a los medios de comunicación tras presentar el proyecto de Ley Interpretativa.

interpretación del artículo 63 de la Constitución Política del Estado; esta propuesta fue trabajada por la COALIBOL LGBT (Bernabé, entrevista 2012).

En enero de 2011, COALIBOL se reunió en Oruro para articular una agenda propia, en la que se identifica la ley de matrimonio como prioritaria. Igualmente, se considera suscribir un convenio con el Colectivo TLGB y tratar conjuntamente temas de representación y representatividad. En junio de 2011, COALIBOL presentó ante los medios de comunicación la figura de “Unión Legal Igualitaria” en base a un proyecto que pretendía regular la unión civil entre personas del mismo sexo¹³¹. La presentación se efectuó simultáneamente en Oruro, Cochabamba, Sucre, La Paz y Santa Cruz.

El documento base era una propuesta de ley interpretativa de los artículos 63 y 64 de la Constitución Política del Estado¹³². El proyecto establecía que la CPE entra en contradicción jurídica entre el artículo 63 y el 14. Por un lado, el artículo 63 hace referencia al matrimonio y a las uniones libres o de hecho únicamente entre una mujer y un hombre y, por otro, el artículo 14 prohíbe y sanciona la discriminación fundada en la orientación sexual e identidad de género. La propuesta concluye que, en base a los derechos de igualdad y al artículo 14, no se limita ni se prohíbe específicamente que estos derechos puedan ser ejercidos por parejas conformadas por personas del mismo sexo. Más bien, existe un vacío constitucional en el mismo texto que abre la posibilidad de plantear el acceso al matrimonio homosexual.

Mientras el proyecto de COALIBOL se presentaba ante la prensa, el proyecto de convivencia seguía su curso promovido por la diputada Erica Claure de Convergencia Nacional, partido de la oposición.

En marzo de 2012, mientras continuaba el diálogo sobre las uniones homosexuales, el Colectivo TLGB organiza, en La Paz, una Conferencia Nacional de Políticas Públicas, en la que se decide adoptar el término “unión civil” para la construcción de una propuesta nacional. En abril, la diputada Erica Claure presentó a la Asamblea Legislativa el “Anteproyecto de Ley de Unión de Convivencia entre parejas del mismo sexo”, recogiendo la iniciativa ciudadana de Victor Hugo Vidangos. Esta propuesta comenzó a debatirse en la Comisión de Derechos Humanos, generando posiciones encontradas al interior del Movimiento al Socialismo.

Por otro lado, una reunión de instituciones, agrupaciones y personas independientes — realizada en la Defensoría del Pueblo en mayo de 2012 en La Paz— logró articular un espacio común para coordinar políticas públicas. En “Comisión de Alto Nivel”¹³³ se promueve una alianza denominada “Movimiento LGBT de Bolivia”. La Comisión de Alto Nivel se planteó como un espacio político en el cual el tema central para su creación era el matrimonio civil igualitario. Se asume así una posición basada en “los mismos derechos con los mismos nombres”.

131 “Proyecto de Ley interpretativa de los Artículos 63 y 64 de la Constitución Política del Estado”, COALIBOL y CDC.

132 COALIBOL presenta proyecto de “Ley de Unión Legal Igualitaria”, <http://mesadetrabajo.org/2011/07/uniones-civiles/> (Consulta: 10 de septiembre de 2011).

133 “La palabra “Alto Nivel” es un término que se utiliza en la diplomacia y no hace alusión a un criterio de jerarquía sino de capacidad de toma de decisiones por ciertos mecanismos elegidos. En tal sentido no se debe sacar de contexto este término”. En: Movimiento LGBT de Bolivia, Acta 003.2012, p. 1.

Poco después, la iglesia católica de Bolivia emitió el documento “Familia Patrimonio de la Humanidad” en el que expresaron su oposición a las uniones entre personas del mismo sexo. Inmediatamente, el movimiento TLGB y otros grupos sociales denunciaron estas posiciones basadas en la incitación al odio y la violencia.

En junio de 2012, la Comisión de Alto Nivel se reunió en Cochabamba para continuar el diálogo sobre las estrategias hacia el matrimonio igualitario. En julio se organiza un encuentro de la Comisión en Sucre y se decide apoyar públicamente el proyecto de matrimonio civil igualitario, el cual está basado en una interpretación al artículo 63 del texto constitucional. Al mismo tiempo, se emiten resoluciones para regular la conformación orgánica de la instancia, la cual básicamente estaba integrada por las representaciones departamentales del Colectivo TLGB y las instituciones de COALIBOL. Aunque en el último encuentro se desencadenaron algunas fracturas orgánicas, el proceso continuó.

Poco después, en agosto de 2012, la senadora oficialista Hilda Saavedra Serrano, con el respaldo del movimiento TLGB de Bolivia, presenta oficialmente a la Asamblea Legislativa Plurinacional el “Proyecto de Ley Interpretativa del Artículo 63 de la Constitución Política del Estado”. El fin del proyecto era interpretar el artículo 63 para determinar su coherencia constitucional con los derechos fundamentales, para que no exista una contradicción con los artículos 13, 14 y 256, parágrafo I, de la CPE.

Finalmente, en relación a todos los proyectos que intentan regular las uniones entre personas del mismo sexo, cabe resaltar que en realidad, no existe una “ley de matrimonio gay” u “homosexual”. Lo que sí existe es una Ley de Reforma al Código Civil y de Familia, donde se ampliaría el derecho al matrimonio civil a parejas del mismo sexo.

13.1 Otras posiciones respecto a la unión entre personas del mismo sexo

También existen, dentro del movimiento, voces disidentes frente al matrimonio, pues no sólo lo consideran una institución en decadencia sino también un modelo con una visión patriarcal de familia.

Yo no estoy de acuerdo con el matrimonio, es una institución decadente; el matrimonio tiene una historia de poder androcéntrico, es universal y se asienta en una dicotomía jerárquica valorativa, en esta relación quien vale más es el hombre quien encabeza la jerarquía (...). El movimiento TLGB debe ser transgresor, y no puede reducirse a una copia mal hecha de lo heterosexual; el desafío nuestro es crear algo que a nosotros nos da flojera, no se necesita un Estado para decirnos qué somos y cómo se nos va a nombrar, debemos construir una alternativa sensibilizadora. La mayor crisis de la heterosexualidad somos nosotros, ya que su sexualidad es obligatoria e irreflexiva (Aquim, 2012: 9).

En ese sentido, son propuestas otras alternativas frente a la institución tradicional del matrimonio. “Nosotros necesitamos establecer relaciones sobre la ética”¹³⁴. No obstante, al

¹³⁴ Rosario Aquim, “Personas del mismo sexo quieren unión civil para tener beneficios”. En: *La Razón*, 8 de abril de 2012.

parecer Bolivia se dirige inevitablemente a la regulación de las uniones entre personas del mismo sexo. El contexto político, las condiciones sociales de apertura y un sector mayoritario del movimiento TLGB abren posibilidades al respecto.

Yo estoy en este activismo de las uniones no con el fin de legalizar mi unión, yo no necesito... porque ya pasó mi etapa, mi sueño de tener una pareja a mi lado, ve... es para generaciones que van viniendo que vengan con toda la dignidad a ser unos ciudadanos completos, que puedan tener una unión con su pareja de su mismo sexo y disolverla cuando ellos vean que no sigue marchando... (Vidangos, entrevista 2011).

Como se ha visto, el recorrido por este período comenzó con la apropiación de espacios públicos desde diversas acciones colectivas, siendo hitos fundamentales las marchas y las expresiones artísticas y culturales del movimiento, manifestadas e interpretadas desde su valor político por su capacidad de dislocar la normatividad social y las relaciones de poder. Es la incidencia social la que cobra fuerza en esta etapa por medio de interpelaciones desde nuevos espacios que todavía estaban ausentes o poco visibles en las décadas precedentes.

En este contexto histórico más cercano es donde se logró articular orgánicamente a las diversidades sexuales y de género en el país, luego de varios intentos fallidos. Sin embargo, esta articulación nacional, representada finalmente en el Colectivo TLGB de Bolivia, devela con mayor fuerza los conflictos de representatividad y legitimidad. A nivel orgánico, las fragmentaciones lograron colocar en debate la representatividad misma de esa instancia nacional, generando otras representaciones basadas en diferencias identitarias y en posicionamientos institucionales.

Otro rasgo esencial es la generación de normas y políticas públicas en relación a las diversidades sexuales y de género, sobre todo después de la aprobación de la nueva Constitución Política del Estado. Sin embargo, todos los alcances y logros en normativas y políticas públicas, aún tienen el desafío de transformarse en prácticas reales, más allá de los simples enunciados. En el proceso constituyente, por ejemplo, se logró concretar momentos de articulación nacional para alcanzar su inclusión y reconocimiento, y forjarse a sí mismo como un “movimiento social”.

El recorrido desde la apropiación de espacios públicos a la construcción de una articulación orgánica nacional de las diversidades sexuales y de género, permiten transformaciones desde la construcción de un nuevo estado plurinacional, que amplían el marco de los derechos humanos, dotándoles de nuevas reivindicaciones y demandas. Los derechos sexuales en términos de una ciudadanía, adquieren entonces una dimensión social y política que abren otros caminos y posibilidades a las actuales y nuevas generaciones que tienen una orientación sexual y una identidad de género diferentes.

REFLEXIONES FINALES

REFLEXIONES FINALES

1. LO POLÍTICO EN LA CULTURA: PROVOCACIÓN SOCIAL DESDE LA ESTÉTICA IRREVERENTE

Como se vio en el primer período, personajes maricas y travestis que expresaban su orientación sexual diferente en y desde la cultura popular, como el “Q’iwa Gerardo” y “Barbarella”, entre otros, incidieron socialmente desde su individualidad y posición, pero no lo hicieron como actores/as de un movimiento organizado. Tampoco había una intencionalidad o conciencia política en sus acciones. Sus transgresiones sólo pueden hacerse realidad desde la aceptación y la celebración en los momentos de la fiesta popular, que en sí misma es transgresora. El contenido político de estas acciones se interpreta por la capacidad de enfrentar de manera directa y/o indirecta al poder y orden social establecidos, puesto que pese a los hechos represivos y discriminatorios vividos, no lograron evitar que insistieran con su permanencia pública, visible y sus expresiones culturales.

Estos personajes emblemáticos han permitido que otras presencias posteriores y actuales, tengan una “continuidad” en el tiempo, porque la memoria funciona tanto como la constancia de su existencia, a través de su evocación, y como un camino abierto que deja posibilidades para nuevos personajes.

La estética irreverente del travestismo, la danza, el canto, los movimientos “sicalípticos”, el “beso” a un presidente, el lamento en la composición y re-interpretación de la poesía de las letras de las cuecas y bailecitos, la ironía y los “sobre entendidos” eróticos de las coplas, los jaleos y zapateos, las improvisaciones, la risa, el performance en las actuaciones, conforman un conjunto de provocaciones “maricas” al sistema dominante, en la medida en que no se someten al disciplinamiento de los cuerpos. Ello sin duda, tiene un alto valor político que no deja de reproducirse en otras expresiones culturales y estéticas.

En los siguientes periodos demarcados, otras expresiones artísticas, estéticas y creativas han continuado con la provocación social, desde el ámbito cultural. Evidentemente, los “shows” de travestis, los concursos de belleza “trans”, las marchas por el orgullo de las diversidades sexuales y de género, la apropiación de espacios públicos de los/as “drag queen”, las exposiciones de fotografías, los ciclos de cine, teatro y audiovisuales, programas de radio y televisión, grafitis, intervenciones callejeras con temática gay, lésbica, trans, las presencias en las entradas folklóricas, han tenido en sus momentos de visibilidad pública este cometido.

Estas acciones seguramente han transformado la sociedad con un mayor impacto y contundencia que otras acciones. Si bien, las normativas y leyes son fruto de realidades y relaciones de poder específicas y no se puede circunscribir las conquistas de las diversidades sexuales y de género bajo la unívoca creencia de que la “la ley transforma la sociedad”, la incidencia cultural y social también ha contribuido a que ésta se formalice en el ámbito jurídico normativo. Las subsecuentes luchas y resultados a nivel legislativo no dejan de contribuir, en tanto las nuevas leyes y normativas –por su carácter de obligatoriedad–, permiten establecer nuevas pautas de la práctica social y política de la sociedad.

La “politización de la cultura” ha permitido la incidencia social desde espacios no formales. Es innegable el papel transformador que han jugado las acciones culturales desarrolladas por el movimiento TLGB; el poder transformador del arte y la cultura es donde reside la mayor fuerza de este movimiento social.

Esta provocación funciona en la medida que disloca e interpela los sentidos sociales e individuales de la dominación binaria heterosexual. Sin embargo, en la actualidad muchas de estas expresiones culturales se han ido institucionalizando, en la medida que ya son parte de las agendas, programas y acciones “políticamente correctas” en correlación con un enfoque de derechos, de diferentes instancias del Estado y la sociedad civil. En este sentido, también vale la pena dejar como reflexión abierta el considerar otras posibilidades nuevas y creativas de actuación cultural, cuando se trata de dotarle un sentido político de transformación social.

2. ENCUENTROS Y DISIDENCIAS: LAS POSIBILIDADES DE ORGANIZACIÓN ENTRE LA MARCA DEL VIH SIDA, LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS DINÁMICAS FRAGMENTARIAS

A partir de un contexto de economía neoliberal y un sistema democrático, como se ha visto en el segundo periodo, hay una ampliación y recomposición mundial de las agencias de cooperación internacional para ayuda al desarrollo. Es en este contexto, comienza a vislumbrarse los primeros intentos por construir agrupaciones orgánicas bajo la vanguardia y el liderazgo de personas gays, desde el interés y apoyo para controlar una crisis de salud pública por el VIH sida, pero no así desde la visión de promover sus derechos civiles.

Los lineamientos de la cooperación internacional que empiezan a trabajar con las poblaciones gay y travesti, específicamente y en principio a través del Proyecto contra el Sida de USAID, genera al interior de estas primeras organizaciones efectos positivos y negativos.

De ese modo, en nuestro país, las personas gays no transitaban otras formas organizativas para constituir un movimiento, sino directamente fueron cooptadas por la cooperación internacional. Esta situación ha generado diferentes efectos. Por una parte, ha propiciado la visibilidad de las poblaciones sobre todo gays y trans frente al resto de la sociedad boliviana, pero vinculadas en un principio, a un protagonismo de la prevención del VIH sida, lo cual a su vez también ha ahondado el prejuicio social y la discriminación sobre la homosexualidad. Por otra parte, ha suscitado, indirectamente, que los mismos actores y activistas se desvinculen, con el tiempo, de esa mirada salubrista centrada en la prevención del VIH sida, utilizando los recursos y financiamientos para dirigirse hacia la defensa de sus derechos, que, posteriormente tuvieron financiamientos destinados específicamente para ello.

Sin embargo, si hay un efecto implícito, pese a la cooptación e intencionalidad salubrista de la cooperación en torno al VIH sida, es que a partir de los procesos formativos se empieza a instalar la sexualidad desde el ámbito de los derechos sexuales. Estos procesos formativos se inician en la auto-afirmación y valoración de una sexualidad diferente.

La actuación de la cooperación internacional en torno al VIH sida y las primeras agrupaciones orgánicas, desde un análisis retrospectivo, también ha tenido una influencia fundamental

en las primeras articulaciones entre organizaciones, ya que los primeros encuentros entre grupos eran fruto de talleres y procesos de formación y capacitación. Paulatinamente se ha desarrollado capacidades técnicas en los/as actores/as que han sido parte de estos procesos, lo cual podría entenderse también como una debilidad, en la medida que se ha priorizado el perfil como educadores/as de salud antes que como activistas políticos.

Pese a ello, el activismo político tuvo un propio camino para varias personas, por procesos de autoformación y/o vinculados a nuevas propuestas institucionales que empezaban a definir agendas de derechos humanos y ciudadanía sexual.

Las nuevas visiones políticas en torno a la democratización de los derechos humanos influyen de manera determinante en la emergencia de nuevos discursos en torno a las orientaciones sexuales y las identidades de género. El discurso gaycentrista, devenido de la visión salubrista y su punto de partida orgánico por la prevención del VIH sida, había cimentado una vanguardia organizativa con un modelo que se insistía en replicar, lo cual no era ya suficiente para contener todas las diversidades, hablar en nombre de ellas y representarlas. Aunque las organizaciones gays son las que habían abierto la demanda ampliada por los derechos humanos, se pone en cuestionamiento el discurso homogeneizador y sin un trasfondo político sobre la inclusión social, desde la crítica interna y externa a estas agrupaciones orgánicas.

Al respecto, la crítica feminista, sobre todo de Mujeres Creando, acompañada de su visibilidad y actuación pública, enmarca al activismo gay como sistémico y sin capacidad de trastocar las estructuras patriarcales y coloniales que sostienen el sistema de dominación. Pues, no se cuestiona el modelo de democracia neoliberal y no se revierten los órdenes de subordinación política, económica, de clase, étnica y orientación sexual.

Al interior de las organizaciones donde se producen pensamientos y discursos diferenciados, se suman: la reivindicación de identidades diversas, las disputas por los recursos de la cooperación internacional, las relaciones de poder de clase social, los protagonismos en los liderazgos, los intereses personales, los regionalismos, la institucionalización de las organizaciones, la legitimidad y la representatividad. Todo ello causa fragmentaciones, divisiones, disputas y enemistades que van delimitando y/o ampliando la formación de las agrupaciones. Por un lado, hay organizaciones que desaparecieron y surgieron nuevas bajo los mismos modelos de las anteriores; y por otro, aparecieron otro tipo de agrupaciones independientes, autónomas y de identidades sexuales y de género específicas, como es el caso de lesbianas, travestis – transexuales y transformistas.

Estas fragmentaciones, vinculadas nuevamente al ejercicio de derechos y ciudadanía, se constituyen en una característica constante al interior de las organizaciones TLGB que no han devenido en rupturas definitivas, sino que se han tornado en parte de su dinámica interna hasta la actualidad.

3. ACCIONES Y ARTICULACIONES COLECTIVAS: CONSTRUYENDO UN MOVIMIENTO TLGB

El tercer periodo se caracteriza fundamentalmente porque se logra articular orgánicamente a las agrupaciones de las diversidades sexuales y de género a nivel nacional, con varios ensayos fallidos

y muchas dificultades en los primeros intentos; y porque se desarrolla un proceso de incidencia en políticas públicas por los derechos sexuales en y desde diferentes niveles, espacios y momentos, con respecto tanto a la actuación orgánica o institucional, como con las instancias estatales.

La articulación orgánica débil y esporádica que aglutinaba en formas organizativas de “Asociación Nacional”, “Coordinadora Nacional” o “Red Nacional” no daba todavía resultados para acciones a nivel país. El proceso de transformación política que detona en la “Guerra del gas” (2003) para exigir una reversión del modelo neoliberal desde la sublevación social, es el escenario que permite explicar la posibilidad de que una organización nacional pueda tornarse en un “movimiento TLGB”.

Esta posibilidad, sin embargo, recién se consolida a partir de la *Cumbre Social por la Integración de los Pueblos* (2006), porque hay un cambio de paradigma, en varios sentidos, para las formas aún débiles y auto-centradas de la organización nacional de las diversidades sexuales y de género

Como se ha visto, esta Cumbre Social, marcó una ruptura con el pasado orgánico de las agrupaciones. Por primera vez, estas agrupaciones asisten con una presencia significativa, visible y participativa en un evento social, político y cultural de gran magnitud que aglutinó a diferentes movimientos sociales. Es decir, de manera histórica, las diversidades sexuales y de género se articulan como parte de la dinámica de un movimiento social, lo cual, le da la posibilidad de pensarse como un movimiento social en sí mismo.

La forma de relacionamiento con otros movimientos sociales, lejos de tomar como bandera a la “discriminación”, de autoestigmatizarse o victimizarse, comienza a dialogar e insertar muchas propuestas en relación a la orientación sexual e identidad de género dentro de las comisiones de la Cumbre, saliendo del discurso salubrista VIH y articulándose a otras agendas sociales, políticas, culturales y económicas.

Bajo una lectura de comprensión política, social y cultural, la Cumbre fue un momento preciso de acción colectiva, bajo este modelo diferente. Fue un momento de articulación orgánica nacional sin precedentes; un **momento** de “movimiento social” a partir de un grupo de individuos que compartían diferentes identidades sexuales y género, pero que tenían demandas comunes, aunque no estaban formalmente representadas.

Los nuevos aprendizajes y giros a los propios discursos, desde visiones diferentes para la incidencia en políticas públicas, permiten que la organización nacional se re-articule para pensar en luchas y reivindicar demandas. Por otro lado, esta nueva posibilidad se genera también por la resistencia interna de agrupaciones y representantes al activismo institucionalizado, reconsiderando otras formas de lucha política.

Así, el movimiento de las diversidades sexuales y de género, en algunos momentos históricos logra diversificar estas demandas en diferentes ámbitos y mostrar comportamientos de “movimiento social”, dando un nuevo contenido a los derechos humanos.

Por otra parte, la continuidad en la organización de encuentros y congresos nacionales también ayuda a comprender el intento de forjar un movimiento social, a pesar de los

continuos protagonismos y pugnas de poder al interior del mismo. El Colectivo TLGB posee una estructura nacional de movilización así como sistemas de participación y deliberación que le permite generar acciones públicas, a través de diversos repertorios de acción. La prueba de la capacidad movilizadora de este movimiento se dio en la última etapa de la Asamblea Constituyente (2007), en la que se alcanzó cierto nivel de coordinación y cohesión, suficientes para insertar propuestas en relación a la orientación sexual e identidad de género (Art. 14).

Los hitos y paradigma señalados permiten politizar el movimiento y cambiar el perfil de algunos activistas progresivamente, para alcanzar incidencias alejadas de los condicionamientos generados por los programas tradicionales de financiamiento. Desde nuestro análisis, el movimiento de las diversidades sexuales ha tenido **momentos históricos** de “movimiento social”, alcanzando niveles de articulación e incidencia política y social, así como una diversificación en la demanda de sus luchas.

El usar el término “movimiento”, tiene en este recorrido histórico y reflexivo, dos connotaciones. Por un lado, el reconocimiento de una identidad en tanto “nombre”, ya que las diversidades sexuales y de género han logrado consolidar una organización nacional en los últimos años, bajo el denominativo de “Colectivo TLGB de Bolivia”. Pero, por el otro, el sentido político de “movimiento” se reconoce cuando se ha generado internamente momentos de movilización, organización, cohesión y estrategias de lucha conjunta para adquirir una significativa presencia como “movimiento social”.

En cuanto a las limitaciones políticas del movimiento TLGB, una debilidad de éste reside en su nula o poca capacidad de relacionamiento y alianza estratégica con otros movimientos sociales. Nunca hubo una conexión real con otros movimientos pero sí algunos intentos como la “Alianza Estratégica por la Inclusión de las Diversidades” (2005-2006) o momentos precisos en la Cumbre Social y la Asamblea Constituyente. Por ello, la lucha del movimiento TLGB ha sido siempre una lucha aislada y no conectada con otras luchas y transformaciones sociales.

Esto refleja la limitación de una gran parte de actuaciones orgánicas de las diversidades sexuales y de género para reflexionar políticamente en torno al sistema de opresiones. Comprender, por ejemplo, que cuando se ataca las estructuras del patriarcado, se ataca el esencialismo del binarismo heterosexual que coloca a las diversidades sexuales como lo “antinatural” y “anormal”; que cuando se ataca la violencia machista y misógina, menor transfobia, homofobia, lesbofobia, bifobia; que cuando se ataca los fundamentalismos religiosos como principio organizador social y estatal, menor violencia institucionalizada y disciplinamiento de los cuerpos, y mayor garantía de derechos en el marco de un Estado laico; que cuando se ataca el racismo y la cosificación de los cuerpos, se cuestiona todo tipo de concurso de belleza; que cuando se combate al modelo económico de libre mercado, se pueden construir otros modelos para una mayor oportunidad laboral y bienestar social para todos y todas.

Por ello, el alcance de la incidencia política y social del Movimiento TLGB en Bolivia se halla inscrito aún en el discurso moderno y democrático de los derechos humanos, sin cuestionar las estructuras que originan las opresiones. Y este es el marco del desarrollo de su propia historia.

Luego del proceso constituyente, se ha consolidado la articulación de representación nacional y municipal del movimiento TLGB, lo cual ha permitido una serie de incidencias en nuevas normativas, planes y programas nacionales y locales en el marco del nuevo orden constitucional (aproximadamente 15) y por la acción de organizaciones y representantes cada vez más visibles y reconocidos desde el Estado.

Evidentemente, todo este proceso tiene que ver con un nuevo periodo de democratización de múltiples identidades y sujetos en la construcción del Estado Plurinacional de Bolivia, donde las diversidades sexuales y de género no dejan de ser parte del conflicto que implica la pluralidad y la construcción democrática.

A nivel orgánico, la historia de la fragmentación interna se vuelve a repetir. Por un lado, las fragmentaciones siguen la lógica de motivación por el acceso a financiamientos, protagonismos, legitimidad de las representaciones, pugnas de poder y otros. Por otro lado, la pluralidad de identidades, intereses, voces y discursos interactúan en y desde el conflicto para tener espacios de participación, tanto al interior del Movimiento TLGB de Bolivia, como hacia afuera, en relación a las instituciones y la sociedad civil.

La historia del movimiento de las diversidades sexuales y de género en Bolivia, muestra que las diferentes estrategias desarrolladas desde los márgenes de la sociedad, han ido cuestionando el orden establecido por su resistencia al disciplinamiento de los cuerpos y su dislocación al binarismo heterosexual patriarcal, lo cual ha ido promoviendo transformaciones en los ámbitos formales y en las prácticas sociales y políticas. Sus presencias y existencias, sus formas organizativas y sus representaciones han dejado de ser ajenas a la institucionalidad –al menos en términos formales– y generacionalmente se va logrando cada vez mayores alcances en el ejercicio de derechos, bajo un nuevo horizonte de aceptación y “normalización” en las relaciones interpersonales, familiares y sociales.

A ello hay que añadir que estas transformaciones no están al margen de lo que va ocurriendo en el mundo globalizado. El movimiento de las diversidades sexuales y de género a nivel internacional va incidiendo en transformaciones e incidencias cada vez mayores. La década de los años 2000 hasta la actualidad está enmarcada en avances legislativos e incidencias políticas y sociales significativas para las personas de las diversidades sexuales y de género, cuando ya son varios países que van incorporando el matrimonio o unión civil igualitaria, cambio de identidad de género, seguridad de salud que cubre procesos de reasignación sexual y otros.

En varios países latinoamericanos se han ido sucediendo transformaciones políticas y sociales que interpelan el modelo neoliberal, incidiendo en la renovación y transformación de sus constituciones, donde las diversidades sexuales y de género también han sido parte activa de dichos procesos.

Sin duda, este contexto internacional no deja de influir y de motivar a una continuidad e incidencia cada vez mayor para las transformaciones legislativas, políticas y sociales.

Sin embargo, desde nuestra interpretación, también se ha visto que todavía muchos de los discursos se quedan reducidos y repiten referentes pasados. Por ello, cuando hay una

ausencia de una visión política para la transformación social, se ancla el discurso político en el paradigma de la democracia y los derechos humanos, desde una mirada de “inclusión”, “victimización” y “auto estigmatización”, sin capacidad y posibilidad de avanzar con propuestas diferentes y movilizadoras más allá de sólo las diversidades sexuales y de género.

Ahora bien, esto que sucede al interior del movimiento TLGB también responde a la dinámica política e ideológica en la que actualmente se están recomponiendo otros movimientos sociales, los cuales están siendo cooptados para demarcar una posición de “apoyo social” al “proceso de cambio” del gobierno o como base social de una oposición política al mismo. Ello, incide también en los alcances sociales y políticos de todos los movimientos.

En este sentido, queda reflexionar sobre el futuro del movimiento TLGB. Los procesos de transformación política, social, ideológica, económica y cultural del país han sido el marco que ha posibilitado que las diversidades sexuales y de género se hayan cohesionado y manifestado por momentos históricos como un “movimiento social”.

Por lo visto en este recorrido de las miradas a la historia del movimiento TLGB y por el escenario actual donde se repite la “historia interna” de las fragmentaciones, con una consolidación cada vez mayor de las identidades específicas que ahondan la discusión en torno a la “representación”, “representatividad”, “legitimidad”, “base social” en la relación sociedad civil – Estado – cooperación internacional, quedan dos posibilidades para este movimiento: O las fragmentaciones terminan por anular cualquier tipo de articulación y representación nacional TLGB o, por el otro, esta representación nacional se consolida a través de la conquista de demandas concretas para las poblaciones de las diversidades sexuales y de género, a través de propuestas específicas, como es el caso del matrimonio/unión civil igualitario y la identidad de género.

Entonces preguntamos ¿el movimiento TLGB sólo puede ser movimiento social en la medida que tiene las condiciones coyunturales para serlo?, o ¿el movimiento TLGB tendrá la capacidad de desarrollar internamente propuestas ideológicas y políticas desde lo estructural, para ser un “movimiento social” que siga aportando a las transformaciones del país?

4. AL FINAL DE ESTE VIAJE...

El propósito de este estudio ha sido y es reflejar algunas miradas –las de las voces protagonistas y las nuestras– sobre la historia de este movimiento TLGB para también aportar, desde sus alcances y limitaciones, a la reflexión futura sobre el mismo. Nuestro aporte ha sido recorrer por periodos cronológicos para conocer los principales rasgos de su pasado y presente. Se ha mostrado sus alcances para ser un movimiento social y tendría posibilidades de volver a serlo.

Asimismo, también ha tenido la intención de abrir una primera senda en el camino de la investigación a la historia de las diversidades sexuales y de género. Este camino está aún por emprenderse. Esperamos que quede como una primera provocación a que se continúen con los estudios que ahonden y muestren desde otras miradas, las propias historias, las ajenas, las olvidadas, las nombradas, las omitidas, las protagonistas, las anónimas.

Estas memorias son un homenaje a todas las personas que abrieron los caminos emprendidos, a través de sus cuerpos, sus acciones, sus pensamientos, sus voces, sus transgresiones y desobediencias... Gracias a ellos y ellas, hoy estamos aquí escribiendo esta historia.



BIBLIOGRAFÍA Y ENTREVISTAS CITADAS

BIBLIOGRAFÍA

MONOGRAFÍAS Y PUBLICACIONES SERIADAS

Achá, Omar. *El sexo de la historia: Intervenciones de género para una crítica antiesencialista de la historiografía*. Buenos Aires: El cielo por asalto, 2000.

ADESPROC Libertad. *Boletín informativo Sol y Luna*. La Paz: III, 6, agosto de 2003; IV, 8, agosto de 2004.

Albó, Xavier; Preiswerk, M. *Los señores Del Gran Poder*. La Paz: Alenkar, 1986

Aguilera, Julio César. "Mi Sexualidad". En: CISTAC. *Causas Vivas: Revista de Experiencias en Advocacy Participativo, Bolivia – Perú*. La Paz: CISTAC; PopulationConcern; DFID, 2002. (Pp. 14-15).

Aquim, Rosario. "Miradas políticas sobre las uniones entre personas del mismo sexo en Bolivia". En: Colectivo TLGB de Bolivia. *Memoria 1ra. Conferencia Nacional de Políticas Públicas*. La Paz: Colectivo TLGB de Bolivia, 2012.

Aramayo, Mónica. "Negritos: rememoran tiempos de esclavitud". *La Patria*. Oruro, 18 de febrero de 2012. En: <http://www.lapatriaenlinea.com/?nota=98516> (Consulta 20/12/12)

Aróstegui, Julio. *La historia vivida: sobre la historia del presente*. Madrid: Alianza, 2004

Aruquipa P., David, *La China Morena: Memoria Histórica Travestí*. La Paz: Comunidad Diversidad; MUSEF; CONEXIÓN Fondo de Emancipación, 2012.

Aruquipa, David. "Lenguajes Corporales: Transgresión Transformista". En: <http://www.ciudadaniasexual.org/boletin/b4/Transgresi%C3%B3n%20Transformista.pdf> (s.f.).

Asociación Nacional de Evangélicos de Bolivia, ANDEB. "Pronunciamiento público de la Asociación Nacional de Evangélicos". *La Razón*, La Paz, 9 de marzo de 2008a. (P. A39)

Asociación Nacional de Evangélicos de Bolivia, ANDEB. "Carta abierta al presidente de la República". *La Paz*, 23 de marzo de 2008b. En: www.andeb.org.

Bazán, Osvaldo. *Historia de la homosexualidad en la Argentina: de la Conquista de América al siglo XXI*. 2ª. Ed. Buenos Aires: Marea, 2010.

Benavides, Edgar; Manzano, Nelson; Mendoza, Nelson. *Gestión Urbana para el desarrollo sostenible de ciudades intermedias en el Departamento de La Paz, Bolivia*. Serie: Medio ambiente y desarrollo 16. Santiago: CEPAL, 2003. (PDF)

Blanco M., Elías. *Diccionario Paceño en la Cultura Boliviana*. La Paz: El Aparapita, 2011.

Butler, Judith. *El género en disputa: el feminismo y la subversión de la identidad*. Madrid:

Paidós, 2007.

Cabero, Javier. "La coherencia del presidente Mesa". En: Torre Cañal. *Ley de derechos sexuales y reproductivos en Bolivia: la opinión pública ante el debate*. Santa Cruz: Marie Stopes Bolivia, 2004.

Cajías, Fernando. "Fiestas Barrocas en Charcas". En: Encuentro Internacional sobre Barroco. Campos, Norma (Produc.). *Memoria del IV Encuentro Internacional sobre Barroco: La Fiesta*. La Paz: Unión Latina, 2007.

Capacitación y Derechos Ciudadanos, CDC; Conexión. *Línea Base y Guía de herramientas legales internacionales y nacionales de protección de los derechos humanos de la población con diversa orientación e identidad de género*. La Paz, 2011.

Cazorla M. Fabrizio. "Más de 100 años con la Morenada 'Zona Norte'", En: *Historias de Oruro, N°19, Oruro*: Centro Cultural de la feria del Desempolvado, Enero febrero, 2013. (Pp. 2-14).

Cazorla M. Fabrizio. "Las inimitables chinas morenas de la Zona Norte". En: *Revista Carnaval de Oruro Bolivia 2009*, Año 4, N° 4, Oruro: Gobierno Municipal de Oruro, 2009. (Pp. 18-25).

Chávez, Marxa. "Sobre los "movimientos sociales" en Bolivia: Autonomía/Autoorganización y su relación con el Estado". En: Chávez, Marxa, Choque, Lucila, Olivera, Oscar et al. *Sujetos y Formas de la Transformación Política en Bolivia*. La Paz: Ed. Tercera Piel, 2006 (Pp. 11-60).

CISTAC; Population Concern; Comisión Europea. *Derechos sexuales al debate*. La Paz: CISTAC, 2000.

CISTAC. *Revista Pensamientos Sexuales, Placer en la Plaza*. La Paz: CISTAC; Population Concern; Comisión Europea, 2002a.

CISTAC, Capítulo Boliviano de Derechos Humanos. *Actores emergentes*. La Paz: CISTAC, 2002b.

Colectivo TLGB de Bolivia. *Congreso Extraordinario del Colectivo TLGB de Bolivia 2008: Memorias Resolutivas: Documento Oficial*. Santa Cruz de la Sierra, 13, 14 y 15 de noviembre de 2008.

Comité DSG Cochabamba, DIVERSENCIA, ASIF. *Memoria V Congreso Nacional de las Diversidades Sexuales y Genéricas*. Cochabamba: Comité DSG, Diversencia, ASIF, 2007.

Conferencia Episcopal Boliviana. "Para que el pueblo tenga vida. Orientaciones Pastorales sobre el Proyecto de CPE". La Paz, marzo de 2008. En: <http://www.iglesia.org.bo/mana/dmdocuments/orientacionesCPEFinalDiagramado.pdf> (Consulta: 10/08/10)

Cosme, Carlos; Jaime, Martín, Merino, Alejandro, Rosales, José Luis. *La Imagen in/decente: Diversidad sexual, prejuicio y discriminación en la prensa escrita peruana*. Lima: IEP, 2007.

Defensor del Pueblo. *Los derechos humanos de las personas con diferente orientación sexual*. La Paz: Defensor del Pueblo, 2008.

Dinatalle, Deysi. "Ensayo de la mujer trans". En: ENLACE, *¿Quién soy yo? 23 ensayos cortos del curso "Biopoder y biopolítica de la sexualidad"*. La Paz: Enlace, 2011. (Pp. 7-9).

Figari, Carlos. *Eróticas de la disidencia en América Latina Brasil, siglos XVII al XX*. Buenos Aires: Fundación Centro de Integración, Comunicación, Cultura y Sociedad - CICCUS: CLACSO, 2009. (PDF)

Flores, Ruth. *El cambio de sexo y el derecho a la identidad sexual*. Tesis de Licenciatura para la Carrera de Derecho de la Universidad Católica Boliviana. Cochabamba: UCB, 2002.

Fortún, Julia E., *La Danza de los diablos: Danzas populares Bolivianas*. La Paz, Ministerio de Educación y Bellas Artes; Oficialía Mayor de Cultura Nacional, 1961.

Fuentes, Ángela. "Los pasos de las mujeres lesbianas y bisexuales de Bolivia". En: *Iguales ante la Ley: Boletín sobre Orientación Sexual e Identidad de Género*. La Paz: CDC, II, 6, 2011. (Pp. 12-13).

Fundación Solón; Alianza Social Continental. *Memoria Cumbre Social por la Integración de los Pueblos: Cochabamba, 2006*. La Paz: Fundación Solón, 2007.

Galindo, María; Mujeres Creando. "Gorda, Libre, Boliviana y Terca; es decir GLBT", en: *La Época*, del 4 al 10 de julio de 2010. (Fotocopia, s.p.)

Galindo, María (Mujer Creando). "Lucha ama a Victoria". En: *La Razón*. La Paz, 25 de junio de 2000. Columna: Me queda la palabra (Fotocopia, s.p.)

García A., Ivi L. "La China Supay Origen y Significado". En: Gobierno Municipal de Oruro. *Memoria de la Diablada de Oruro*. Oruro: Gobierno Municipal de Oruro, 2da Ed., s.f. (Pp.22 – 27)

García Linera, Álvaro, Chávez León, Marxa, Costas Monje, Patricia. *Sociología de los Movimientos Sociales en Bolivia, Estructuras de movilización, repertorios culturales y acción política*. La Paz: Diakonia, Oxfam, 2004.

Gobierno Municipal de La Paz; Tedesqui, Vida. *Los bordadores de la Morenada: Estética y discursividad Social*, La Paz: Oficialía Mayor de Cultura, GMLP, 2010.

Gómez B., Donato. *Diccionario aymara*. La Paz: Opinión y La Razón, 1997.

Habermas, Jürgen. "Para la reconstrucción del materialismo histórico". En: *Cuadernos Políticos*, número 28, México, D.F: Era, abril-junio de 1981. Pp. 4-34.

Herrera, Catalina. "Fuerzas Armadas y debilidades internas: los peores enemigos del movimiento homosexual boliviano". En: *Opus Gay, el primer periódico gay de Chile* [En línea] <http://www.opusgay.cl/1212/article-17237.html>. (Consulta 10/12/10).

Hinojosa, Claudia. "De la perversidad al reconocimiento de la diversidad sexual" En: *La Jornada. Suplemento Letra: salud, sexualidad, sida*. 1º de junio de 2000. [En línea] <http://www.jornada.unam.mx/2000/06/01/ls-hinojosa.html> (Consulta 12/12/12).

Hurtado, Edson. *Ser gay en tiempos de Evo*. Santa Cruz: Ayni, 2011.

Layme P., Félix. *Diccionario Bilingüe Aymara-Castellano*. La Paz: Consejo Educativo Aymara, 3ra. Ed., 2004.

Loza Ergueta, René. "Lo nuestro... Temas nacionales que deberías conocer". En: ADESPROC Libertad. *Boletín informativo Sol y Luna*. La Paz: VII, 13, octubre-noviembre de 2006. (P. 10).

Marof, Tristan; *La Ilustre ciudad: (Historia de Badulaques)*. La Paz: Gamarra, 1950.

Mattié, Mailer. "Bolivia: feminismo comunitario en construcción". En: *CEPRID*, 1ro de diciembre de 2009. [En línea] <http://www.nodo50.org/ceprid/spip.php?article669> (Consulta 18/12/12).

Mayorga Rojel, Alberto, Del Valle Rojas, Carlos, Nitrihual, Luis. *Movimientos Sociales en América Latina: Reflexiones en torno a la (des)obediencia de una tradición (des)bordada por la gubernamentalidad*. [En línea] http://www.comunicacionysaberescriticos.cl/Publicaciones/publicacion_centro_020.pdf (PDF), 2008. (Consulta: 2/12/12).

Mesa Gisbert Carlos; De Mesa, José; Gisbert Teresa. *Historia de Bolivia*. 8ª ed. La Paz: Gisbert y Cia. S.A., 2012.

Minango N., Gloria, *Los Años viejos y las viudas ¿Negociaciones del orden sexual?* Quito: FLACSO; Universidad Politécnica Salesiana, 2010.

Molina, Enrique. "Cumbre Social por la Integración de los Pueblos". En: ADESPROC Libertad. *Boletín Informativo Sol y Luna*. La Paz: VIII, 13, abril de 2007 (p. 10).

Molina, Wendy. "De subida: un nuevo directorio comienza su trabajo en pro del Colectivo Nacional TLGB". En: CDC. *Boletín Iguales ante la Ley*. I, 5, 2010 (Pp 12-13).

Montaño Salvatierra, Julieta. *Ley marco sobre derechos sexuales y reproductivos: principios y jurisprudencia que la sustentan*. Cochabamba: Oficina jurídica para la mujer, 2ª ed., 2004.

Moscoso, Alberto. "Entérate". En: ADESPROC Libertad. *Boletín informativo Sol y Luna*. La Paz: IX, 17, 2008 (P. 2).

Moscoso, Alberto. "Homofobia, discriminación y violencia". En: ADESPROC-LIBERTAD. *Boletín Informativo Sol y Luna, N°15, año 8*. La Paz: ADESPROC, agosto de 2007 (p. 12).

Moscoso, Alberto. "Construcción de nuevos escenarios GLBT". En: ADESPROC Libertad. *Boletín informativo Sol y Luna*. La Paz: XI, 22, 2010 (p. 12).

Movimiento Nueva Generación. *Memoria Congreso de Comunidades Gay, Lésbicas, Bisexuales, Travestis, Transexuales y Transgénero de Bolivia*. La Paz: Embajada de Holanda, 1999.

Mujeres Creando, creación colectiva. *Mujeres grafiteando... más*. La Paz: Mujeres Creando, 2009.

Mujeres Creando; María y Julieta. "Confesando utopías". (nota prensa fotocopia, s.d.e.)

Orihuela, Gonzalo, Calderón, Arancibia. "Experiencias Jurídicas en procesos judiciales de cambio de nombre y sexo en razón de orientación sexual e identidad de género". En: Capacitación y Derechos Ciudadanos (CDC). *Boletín Iguales ante la Ley*. La Paz: I, 2, 2010. (Pp. 6-10).

Paravicini, Eddy. *Danza de los Morenos: Tradición Oral*. Cochabamba: Kipus, 2011.

Peredo, Elizabeth. "La Cumbre de la esperanza". En: Fundación Solón; Alianza Social Continental. *Memoria Cumbre Social por la Integración de los Pueblos*: Cochabamba, 2006. La Paz: Fundación Solón, 2007 (Pp. 9 -11).

Proyecto Piloto de Salud Reproductiva y Prevención en Enfermedades de Transmisión Sexual y VIH Sida; Paz R., Mariel: "*La Sala*": una experiencia diferente en la Prevención en Enfermedades de Transmisión Sexual y VIH Sida. CARE Bolivia y Grupo Amanecer Yacuiba, G.A.Y., primavera, 1998.

Quintela, Mónica. *Amor de hombre: Estudio de la percepción en la población acerca de la homosexualidad masculina en Sucre*. Sucre: Centro Juana Azurduy, 2002.

Rance, Susanna. "La proliferación de discursos en los estudios de género: estudios de filosofía práctica e historia de las ideas". En: *Revista Anual de la Unidad de Historiografía e Historia de las Ideas* (INCIHUSA), Mendoza, Argentina, VIII, 9, diciembre de 2007 (Pp. 13-22).

Red de Mujeres Lesbianas y Bisexuales de Bolivia (Red LB-BOL). "Actividades 2010-2011". En: *Boletín LB-BOL*. [Cochabamba]: Red LB-BOL, 2011.

Red Nacional de Comunidades GLBT de Bolivia. *Memoria Congreso*. La Paz: Red GLBT Bolivia, 2005.

Red TREBOL. *Sistematización Primer Congreso Nacional de la Población Trans Bolivia*. Cochabamba: Red TREBOL, 2009.

Red TREBOL. *Boletín de la Red de Mujeres Trans en Bolivia*. Cochabamba: UNFPA, MTN, septiembre de 2011.

Revilla Blanco, Marisa. "El concepto de movimiento social: Acción, identidad y sentido". En: Centro de Investigación y Difusión Poblacional de Achupallas. *Revista Última Década*, N° 005. Viña del Mar: 2006 (Pp. 1-18).

Ramos, Augusto (Dir.). *Revista Sucesos: de la vida real*. La Paz: N° 95, [1971]. (Pp. 18-24).

Rodríguez, Félix, *Diccionario Gay-lésbico: Vocabulario general y argot de la homosexualidad*. Madrid: Gredos, 2008.

Rodríguez, Gustavo; Solares, Humberto. "Utopía y disciplinamiento de la chicha". En *Tendencias, La Razón*, La Paz, 15 de enero de 2012. En: http://www.la-razon.com/suplementos/tendencias/Utopia-disciplinamiento-Chicha_0_1540646005.html (Consulta 20/12/12)

Salguero, Elizabeth. "Moral eclesiástica y derechos sexuales". En: Torre Cañal, Ramón. *Ley de derechos sexuales y reproductivos en Bolivia: la opinión pública ante el debate*. Santa Cruz: Marie Stopes Bolivia, 2004. (Pp. 260-261).

SEXSALUD. *Despertar Gay, Boletín Bimensual de Sexsalud*. Santa Cruz: SEXSALUD, julio de 2002.

SEXSALUD. *Despertar Gay: Boletín Informativo*. Santa Cruz: SEXSALUD, julio de 2006.

Sigl, Eveline, Mendoza, David. *No se baila así no más...* [Tomo I, Género, poder, política, etnicidad, clase, religión y biodiversidad en las danzas del altiplano boliviano]. La Paz: Sigl, 2012.

Stobart, Henry. "Tara y Q'íwa: Mundos de Sonidos y Significados". En: Gerard, Arnaud (Ed). *Diablos tentadores y pinkillos embriagadores... en la fiesta de anata/phujllay: estudios de antropología musical del carnaval de los Andes de Bolivia*. [Tomo I]. Potosí: Universidad Autónoma Tomás Frías – Carrera de Física; Royal Holloway University of London; université Rennes 2 Haute-Bretagne; Université de Paris 8; CONICET/ INAPL; FAUTAPO/ Plural Editores, 2010. (Pp. 25 - 40)

Tapia, Luis. "Movimientos sociales, movimientos societales y los no lugares de la política". En: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO). *Cuadernos del Pensamiento Crítico Latinoamericano*. Buenos Aires: CLACSO, 2008.

Torre Cañal, Ramón. *Ley de derechos sexuales y reproductivos en Bolivia: la opinión pública ante el debate*. Santa Cruz: Marie Stopes Bolivia, 2004.

UNELDYS. *Voces: Boletín Informativo de la Fundación UNELDYS*, I, 1, Santa Cruz de la Sierra, septiembre de 2002; II, 2 junio de 2003.

Vargas, Efraín. "La comunidad de las diversidades sexuales y genéricas hacia la Asamblea Constituyente". En: ADESPROC Libertad. *Revista Mi Vida*. La Paz: 1ª Ed., 2005. (P. 4).

Vargas, Efraín. "Propuesta de incorporación a la Constitución Política del Estado de la comunidad de las diversidades sexuales y genéricas". En: ADESPROC Libertad. *Boletín informativo Sol y Luna*. La Paz, VII, 13, octubre-noviembre de 2006. (P. 9).

Vargas, Pablo C. "Vamos por el Sí". En: *Semanario Uno*, Santa Cruz, 5 de diciembre de 2008. (P. 10).

Vargas, Pablo C. "Religión y Manipulación". En: *Semanario Uno*, Santa Cruz, 16 de enero de 2009. (P. 10).

Veizaga, Gabriela. "Iguales ante la Ley. Luchar por el respeto de nuestros derechos no es tarea fácil...". En: ADESPROC Libertad, *Boletín informativo Sol y Luna*. La Paz, VIII, 15, 2007. (P. 9).

Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia; Presidencia de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia. *Enciclopedia Histórica Documental del Proceso Constituyente Boliviano*. [Tomo I, Vol. 1. En los Umbrales de el Asamblea Constituyente, Antecedentes e Inicio; Tomo III. Vol. 1. La construcción del texto Constitucional] La Paz: Vicepresidencia del Estado Plurinacional de Bolivia, 2012.

Viscarra, Victor Hugo, *Borracho estaba, pero me acuerdo*. La Paz: Correveydile, 3ra. Reimp. 2006.

Wright, Timothy Robert. *Making Gays in a Queer Place: AIDS, Modernization and the Politics of Sexual Identity*. Doctoral Dissertation. Los Angeles: UCLA, 2006.

Zabala, Guery. "Colores hay mucho más que dos o tres: Diversidades Sexuales y/o Genéricas". En: CISTAC, Population Concern, Comisión Europea. *Esito sería. Revista sobre sexualidades*. La Paz: CISTAC, 1ª Ed., 2001.

Zavaleta, René. *La formación de la conciencia nacional*. La Paz: Amigos del Libro, 1990.

HEMEROGRAFÍA – DIARIOS NACIONALES

1962

Folklore orureño: Reciedumbre nacional. Oruro, *La Patria*, 4 de marzo de 1962

1963

Folklore de jerarquía en Argentó y Ballet Orureño. *La Patria*, Oruro, 24 de febrero de 1963

1964

Vibró Oruro en su expresión folklórica. *La Patria*, Oruro, 9 de febrero de 1964

1967

Magníficas danzas en el Estadio ayer. Oruro, *La Patria*, 16 de febrero de 1967

Nuestro inagotable acervo vernacular. Oruro, *La Patria*, 12 de febrero de 1967

1968

Vigorosa manifestación folklórica. Oruro, *La Patria*, 25 de febrero de 1968

1969

Pese a la lluvia siguió el Carnaval. Oruro, *La Patria*, 20 de febrero de 1969

1971

La Entrada: Alma de un pueblo en su folklore. Oruro, *La Patria*, 21 de febrero de 1971

1972

Oruro mostró su grandioso folklore. Oruro, *La Patria*, 13 de febrero de 1972

1974

Carnaval en Invierno. La Paz, *El Diario*, 16 de junio de 1974

1975

Quedo cumplida la tradición. Oruro, *La Patria*, 12 de febrero de 1975

1995

Encuentro nacional 'gay' se celebró en nuestra ciudad. *Área Urbana*, Santa Cruz, 26 de junio de 1995.

Homosexuales eligieron a 'Miss Bolivia Gay'. *La Razón*, La Paz, 26 de junio de 1995.

1996

En Bolivia 10 varones se cambiaron de sexo, en los últimos cinco años, *Última Hora*, 17 de noviembre de 1996.

1998

Tras una identidad negada, *La Prensa*, La Paz, 18 de noviembre de 1998.

Defensa de su opción sexual, *La Prensa*, 18 de noviembre de 1998.

Fue creada la asociación nacional de gente gay, *La Prensa*, La Paz, 20 de noviembre de 1998.

Por la libertad de opción, *La Prensa*, La Paz, 21 de noviembre de 1998.

Dar la cara... más allá de los miedos, *La Prensa*, La Paz, 21 de noviembre de 1998.

"Mujeres Creando" critican el encuentro "Gay-lésbico", *Hoy*, 21 de noviembre de 1998.

Problemas en el Paraíso, *La Prensa*, 21 de noviembre de 1998.

2000

Pastor está en huelga de hambre contra los gays, *La Estrella del Oriente*, 17 de junio de 2000.

Pastor evangélico hará huelga de hambre en contra de marcha "gay", *El Diario*, 18 de junio de 2000.

Comunidad gay Uneldys pide respeto y tolerancia a su identidad sexual, *El Deber*, 18 de junio de 2000.

Primer "gay pride" boliviano será este martes en el parque Urbano, *El Deber*, 26 de junio de 2000.

Breviario, Marcha por la dignidad, *La Estrella del Oriente*, 27 de junio de 2000.

Agredieron a homosexuales en el "Gay Pride" boliviano de ayer, *La Prensa*, 28 de junio de 2000.

Aplausos y agresiones en desfile gay, *El Deber*, 28 de junio de 2000.

"Nadie nos va a parar", gritó ayer en Santa Cruz el orgullo gay, *La Razón*, 28 de junio de 2000.

Los gays se presentan, Nota del Día, *La Razón*, 28 de junio de 2000.

2001

La comunidad gay marchará mañana por su orgullo, *El Deber*, 27 de junio de 2001.

Pese a polémica, el desfile del día del orgullo gay será en la Plaza, *El Deber*, 28 de junio de 2001.

Marcha gay llenó la plaza principal / Un debate inició los festejos, *El Deber*, 29 de junio de 2001.

Los gays toman la plaza central de Santa Cruz, *La Prensa*, 29 de junio de 2001.

2002

La comunidad homosexual evoluciona en Bolivia, *La Razón*, Tendencias, 5 de mayo de 2002.

Los homosexuales piden modificaciones en la CPE. *La Razón*, La Paz, Bolivia, 27 de junio de 2002.

Homosexuales desfilarán el viernes en la plaza principal, *El Deber*, 21 de julio de 2002.

Los cruceños vivieron anoche otro desfile del Orgullo Gay, *La Prensa*, 27 de julio de 2002.

La Comunidad Gay pide incluir en la Constitución el matrimonio, *La Prensa*, 20 de noviembre de 2002.

Derechos de gays deben ser limitados: Monseñor Edmundo Abastoflor, *Los Tiempos*, 21 de noviembre de 2002.

Mundo homosexual en lucha por sus derechos, *Extra*, 29 de noviembre de 2002.

2003

Gays, travestis y transexuales piden ahora leyes de respaldo, *La Razón*, 24 de junio de 2003.

El orgullo gay en La Paz fue aplaudido y apoyado, *La Prensa*, 29 de junio de 2003.

El desfile del Orgullo Gay se hará la próxima semana, *El Nuevo Día*, 27 de junio de 2003.

La comunidad gay de La Paz desfilará por sus demandas, *La Razón*, 27 de junio de 2003.

2004

Mesa vetó la ley de derechos sexuales a pedido de la Iglesia, *La Razón*, 9 de junio de 2004.

La marcha del orgullo gay llenó de mil colores y espectáculo al Prado paceño, *La Razón*, 28 de junio 2004.

Inician campaña en contra de ley que despenaliza el aborto, *El Diario*, 13 de julio de 2004.

Varias organizaciones sociales buscan la promulgación de una ley. La Iglesia teme que una ley de “alas sexuales” a adolescentes, *Los Tiempos*, 26 de julio de 2004.

Para la Defensoría del Pueblo la Ley de Derechos Sexuales no es agresiva, *La Patria*, 4 de agosto de 2004.

Enseñaré a los políticos a ponerse los pantalones”, entrevista a Victor Hugo Vidangos, “Ninón”, *El Deber*, 29 de octubre de 2004.

2005

La diversidad sexual se eleva en tacones altos, *Extra, La Oveja Negra*, 3 de julio de 2005.

Gays marcharon por derechos sexuales, *Opinión*, 29 de junio de 2005.

Una vida en un cuerpo ajeno, *La Prensa*, 7 de febrero de 2005.

2006

El MAS ofrece representar los temas de las “diversidades”, *La Razón*, 9 de abril de 2006.

2007

El Orgullo Gay también tuvo su desfile en El Prado paceño, *La Razón*, 2 de Julio de 2007.

Solicitada: Denuncia Pública. Colectivos GLBTs (Gays, lesbianas, bisexuales y transgéneros de Bolivia), *La Razón*, julio de 2007.

Comunidad homosexual pide que se investigue acción violenta, *El Deber*, 8 de julio de 2007.

2008

El día del orgullo gay tuvo su celebración oficial este año, *La Razón*, 29 de junio de 2008.

La diversidad sexual está reconocida en una norma, *La Razón*: La Paz, Bolivia, 5 de junio de 2008.

Ser “Trans”, *El Deber*, Revista Extra, 29 de junio de 2008.

2009

Polémica por instructiva de carnés con fotos de gays, *El Día*, 13 de noviembre de 2009.

2010

Ayer acabó Congreso Nacional de travestis, *El Potosí*, 5 de diciembre de 2010.

Roberta: El derecho a ser mujer, *El Deber, Revista El Extra*, 20 de junio de 2010.

2011

Presentan el proyecto de Ley de Identidad de Género, *Página Siete*, 25 de noviembre de 2011.

2012

Personas del mismo sexo quieren unión civil para tener beneficios, *La Razón*, 8 de abril de 2012.

LEGISLACIÓN NACIONAL

Bolivia. Asamblea Constituyente de Bolivia. *Constitución Política del Estado*. Aprobada en grande, Sucre, 24 de noviembre de 2007.

Bolivia. Asamblea Constituyente de Bolivia. *Constitución Política del Estado*. Aprobada en Detalle, Oruro, 9 de diciembre de 2007.

Bolivia. Asamblea Legislativa Plurinacional. Cámara de Diputados. Comisión de Derechos Humanos, *Proyecto de Ley contra el Racismo y toda forma de Discriminación*, agosto de 2010.

Bolivia. *Constitución Política del Estado*. La Paz: U.P.S, marzo de 2004.

Bolivia. *Decreto Supremo N° 1022*, 26 de octubre de 2011. Declara, en todo el territorio del Estado Plurinacional, el 17 de mayo de cada año como el Día de Lucha contra la Homofobia y Transfobia en Bolivia.

Bolivia. *Decreto Supremo N° 0189*, 1º de julio de 2009. Declara el 28 de junio de cada año, “Día de los Derechos de la Población con orientación sexual diversa en Bolivia”.

Bolivia. *Decreto Supremo N° 0213*, 22 de julio de 2009. Establece mecanismos y procedimientos que garanticen el derecho de toda persona a no ser afectada por actos de discriminación de ninguna naturaleza, en todo proceso de convocatoria y/o selección de personal, tanto interno como externo.

Bolivia. *Ley N°2298 de Ejecución Penal y Supervisión*. La Paz, 20 de diciembre de 2001.

Bolivia. *Ley N°45 contra el Racismo y toda forma de Discriminación*. Ministerio de Justicia, Viceministerio de Justicia y Derechos Fundamentales, 2010.

Bolivia. Ministerio de Salud y Deportes. *Resolución Ministerial N° 0668*, 30 de agosto de 2007.

Bolivia. Ministerio de Justicia. Viceministerio de Justicia y Derechos Fundamentales. *Plan Nacional de Acción de Derechos Humanos – Bolivia Digna Para Vivir Bien 2009-2013*. 2009.

Bolivia. Policía Nacional. Departamento de identificaciones de la Policía Nacional. *Instructiva Policial N° 006/2009*.

Cobija (Municipio). *Ordenanza Municipal N° 0192/10*, Cobija, diciembre de 2010.

Cochabamba (Municipio). *Ordenanza Municipal N° 4362/2012*, enero de 2012.

El Alto (Municipio). *Ordenanza Municipal 099/2011*, mayo de 2011.

El Alto (Municipio). *Ordenanza Municipal 160/2012*, julio de 2012.

La Paz (Municipio). *Ordenanza municipal N° 249/2008*, junio de 2008.

La Paz (Municipio). *Ordenanza Municipal N° 084/2010*, marzo de 2010.

La Paz (Municipio). *Ordenanza Municipal N°279/2011*, mayo de 2011.

Santa Cruz (Departamento). Asamblea Provisional Autónoma de Santa Cruz. *Estatuto del Departamento Autónomo de Santa Cruz, Santa Cruz, Bolivia*, 15 de diciembre de 2007.

Santa Cruz de la Sierra (Municipio). *Ordenanza Municipal N° 121/2011*, octubre de 2011.

Sucre (Municipio). *Ordenanza Municipal N° 131/06*, 12 de septiembre de 2006.

Sucre (Municipio). *Ordenanza Municipal N° 057/2011*, julio de 2011.

Tarija (Municipio). *Ordenanza N° 044/2011*, mayo de 2011.

Villa Tunari (Municipio). *Ordenanza Municipal N° 050/2009*. Villa Tunari, Chapare, Cochabamba, 28 de mayo de 2009.

LEGISLACIÓN INTERNACIONAL

Comisión Internacional de Juristas y Servicio Internacional para los Derechos Humanos. *Los principios de Yogyakarta sobre la aplicación del derecho internacional de Derechos Humanos a las cuestiones de orientación sexual e identidad de género*. Yogyakarta, Indonesia, marzo de 2007.

Comunidad Andina. *Carta Andina para la promoción y protección de los Derechos Humanos*, 27 de julio de 2002.

Conferencia Regional de las Américas preparativa de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia. *Declaración de Santiago de Chile*. Santiago de Chile, 5 a 7 de diciembre de 2000.

OEA. *Resolución AG/RES. 2435 (XXXVIII-O/08)*, *Derechos Humanos, Orientación Sexual e Identidad de Género*, junio de 2008.

OEA. *Resolución AG/RES.2504 (XXXIX-O/09)*, *Derechos Humanos, Orientación Sexual e Identidad de Género*, junio de 2009.

OEA. *Resolución AG/RES.2600 (XL-O/10)*, *Derechos Humanos, Orientación Sexual e Identidad*

de Género, junio de 2010.

OEA. *Resolución AG/RES.2653 (XLI-O/11)*, *Derechos Humanos, Orientación Sexual e Identidad de Género*, junio de 2011.

OEA. *Resolución AG/RES.2721 (XLII-O/12)*, *Derechos Humanos, Orientación Sexual e Identidad de Género*, junio de 2012.

ONU. Consejo de Derechos Humanos, 3ª Sesión. *Declaración de Noruega*. Ginebra, 1º de diciembre de 2006.

ONU. Consejo de Derechos Humanos. *Declaración conjunta contra los actos de violencia y violaciones de derechos humanos en relación a las personas por su orientación sexual o identidad de género*, marzo de 2010.

ONU. Consejo de Derechos Humanos. *Declaración conjunta de la ONU sobre derechos humanos, orientación sexual e identidad de género*, diciembre de 2008.

ONU. Consejo de Derechos Humanos. *Resolución "En contra de la discriminación por orientación sexual e identidad de género"*, junio de 2011.

Red LGBT del MERCOSUR. *Declaración de la IX reunión de altas autoridades en Derechos Humanos de los países miembros y asociados del MERCOSUR*. Montevideo, Uruguay, 7 de agosto de 2007.

DOCUMENTOS INÉDITOS (NO PUBLICADOS) DEL MOVIMIENTO TLGB DE BOLIVIA

Capacitación y Derechos Ciudadanos, Coalición Boliviana de Organizaciones LGBT. Movimiento LGBT de Bolivia. *Proyecto de Ley interpretativa de los Artículos 63 y 64 de la Constitución Política del Estado*. La Paz: 2011.

Colectivo GLBT de Bolivia. *Documento Base para la Asamblea Constituyente*, 2007.

Colectivo GLBT de Bolivia. *Fundamentación sobre la necesidad de creación de la Federación GLBT de Bolivia*. Cochabamba: octubre de 2008.

Colectivo TLGB de Bolivia. *Memoria I Conferencia Nacional de Políticas Públicas: Miradas políticas sobre las uniones entre personas del mismo sexo en Bolivia*. La Paz: 2012.

Comunidad Equidad. *Convocatoria Primera Reunión de la Coordinadora Nacional de Comunidades Gays, Lésbicas, Bisexuales, Travestis, Transexuales, Transgéneros de Bolivia*. La Paz: 2002.

DIVERSENCIA. "Comunicado, 16 de diciembre de 2007".

DIVERSENCIA. *Sugerencias para el 4to. Congreso de los Colectivos de las Diversidades Sexuales y Genéricas de Bolivia – 2007*. Sucre: 17 de agosto de 2007.

Familia Galán. *Panorama de los colectivos Trans en Bolivia*. La Paz: enero de 2008.

Familia Galán. *Jodiendo en serio*, Perfil de ponencia de la Familia Galán para el II Seminario Internacional de Sexualidades y Sociedades Contemporáneas, "Sexualidades, Diversidad y Ciudadanía. Ciudad y Política" (Santiago de Chile, 7 y 8 de abril de 2004). La Paz: marzo de 2004.

Grupo Lambda. *Memorias Grupo Lambda: documento institucional*. Cochabamba: s.f.

Movimiento LGBT de Bolivia, CDC. *Proyecto de Ley Interpretativa del Artículo 63 de la Constitución Política del Estado*. La Paz: 2011.

Movimiento LGBT de Bolivia. *Comunicado del Movimiento LGBT de Bolivia, "Los mismos derechos con los mismos nombres"*. La Paz: 24 de mayo de 2012.

Movimiento LGBT de Bolivia. *Actas N° 001, 002 y 003*. La Paz: 2012

OTRAF Bolivia, Kenny Vargas. Propuesta de anteproyecto de "Ley de Identidad de Género". La Paz: 2011

OTRAF Bolivia. Organización de travestis, transgéneros y transexuales femeninas de Bolivia: documento institucional. La Paz: 2012.

Programa y memorias: Taller Nacional de las Diversidades Sexuales y Genéricas. Hacia la Asamblea Constituyente. Cochabamba, 28 y 29 de abril de 2005.

Programa general Encuentro Trans – Bolivia. Santa Cruz: 13-14 de octubre de 2008.

Red Nacional de Comunidades GLBT de Bolivia. Sugerencias de Reforma a la Constitución Política del Estado. La Paz: 2002.

Red Nacional de Comunidades GLBT de Bolivia. *Propuesta de incorporación a la CPE del colectivo de las diversidades sexuales y genéricas*. La Paz: 2005.

Red Nacional de Comunidades GLBT de Bolivia. *Invitación Congreso de las Comunidades GLBT de Bolivia - Reunión de la Red Nacional de Comunidades GLBT de Bolivia*, La Paz: 6 de junio de 2005a.

Red Nacional de Comunidades GLBT. *Propuesta de incorporación a la CPE del colectivo de las diversidades sexuales y genéricas*. La Paz: 2005b.

UNELDYS. *Documentos básicos de UNELDYS*. Santa Cruz: 1995.

Vidangos, Victor Hugo. *Anteproyecto de Ley de Unión de Convivencia entre parejas del mismo sexo, Iniciativa ciudadana*. Santa Cruz: 2010.

PÁGINAS WEB

BOLIVIA GAY: www.boliviagay.com

BOLIVIA LES: www.boliviales.com

BOL PRESS: www.bolpress.com

CARE: www.carebolivia.org

CIES: www.cies.org.bo

HIVOS: www.congi.org

EQUIDAD TLGB ORURO: www.oruroweb.com

FAMILIA GALÁN: www.familiagalan.4t.com

ILPES: www.angelfire.com

INDIMEDIA: www.bolivia.indymedia.org

LAS DIVAS: www.lasdivasbolivia.blogspot.com

MARIE STOPES: www.mariestopes.org.bo

MESA DE TRABAJO NACIONAL: www.mesadetrabajo.org

MOVIMIENTOS SOCIALES: www.movimientos.org

OPUS GAY: www.opusgay.cl

PORTAL SIDA: www.portalsida.org

PROSIN SIDA: www.ipeno.com

XMINY: www.xminy.nl



ENTREVISTAS CITADAS

Capítulo dos: Primer periodo

"E.P". Santa Cruz, 9 de agosto de 2011
Alvis, Rosendo. Sucre, 28 de julio de 2012
Arandia Valda, Antonio. La Paz, 26 de julio de 2012
Cavour, Ernesto. La Paz, 31 de julio de 2012.
Coco Besso. Sucre, 28 de julio 2011.
Cuiza, Roberto. La Paz, 26 de julio, 2012.
Espinoza, Carlos, "Ofelia". Cochabamba, agosto de 2011.
Fernandez, Tito, "Titina". (La Paz, 31 de mayo de 2011)
Ríos Quiroga, Luis. Sucre 28 de julio de 2012.
Quispe, Salvador (heredero de las cintas de Sello Capital), Sucre, 29 de julio 2012.
Sánchez, Eugenio. Oruro, 28 de julio de 2012.
Señora Máxima, "La Chunchuna". Sucre, 29 de julio de 2012.
Torrico, Consuelo. La Paz, 23 de noviembre, 2011.
Zelaya, Javier. La Paz, 26 de julio de 2012.

Capítulo tres: Segundo periodo

"Abuela". Cochabamba, 18 de mayo de 2011.
"Coco Besso". Sucre, 3 de junio de 2011.
"Doctor". Potosí, 10 de agosto de 2011.
"E.P". Santa Cruz, 9 de agosto de 2011.
"Larisa Luanda". Cobija, 8 de julio de 2011
"Luz Marina". Yacuiba, 2 de julio de 2011.
"Macarena". Potosí, 25 de agostos de 2001.
"Mario Hígado". Santa Cruz, 7 de mayo de 2011.
"Pamela" y "Karina". Potosí, 10 de agosto de 2011.
"Toti Yesenia". Santa Cruz, 13 de septiembre de 2011.
Aguilera, Julio César. 6 de febrero de 2008.
Almaraz, Eduardo. Cochabamba, 18 de mayo de 2011.
Antelo, Kelly, 8 de julio de 2011.
Aruquipa, David, "Danna Galán". La Paz, 29 de junio y 29 de septiembre de 2011.
Barbery, Cristina, "Cristal".15 de julio de 2011.
Casas, Marcos. Potosí, 24 de agosto de 2011.
Castro, Luis. 14 de julio de 2011,
Claros, Mayra. La Paz, 19 de octubre de 2011,
Colanzi, Alejandro. 1º de junio de 2011.
Cossio, Roberto. Cochabamba, 10 de noviembre de 2011.

Cruz, Leonardo; Rea, Abelardo. Yacuiba, 1º de julio de 2011
Flores, Kitty, 2 de mayo de 2011.
Galarza, Willmer. Entrevista aclaratoria La Paz, septiembre de 2012.
Gutiérrez, Francisco Javier, "Franz". Potosí, 10 de agosto de 2011
López, Luis. Santa Cruz, 18 de febrero de 2008.
Maraz, Hugo. Tarija, 27 de junio de 2011.
Mayna, Jorge. 20 de enero de 2012.
Méndez, Fabio. Cochabamba, 10 de noviembre de 2011.
Moscoso, Alberto. La Paz, 17 de mayo de 2011.
Muñoz, Naomi. 16 de julio de 2011.
Ojalvo, Javier. Cochabamba, 20 de mayo de 2011.
Parra, Carlos, "Paris Galán". La Paz, 21 - 23 de julio, 11 de septiembre de 2011.
Paz, Mariel. Santa Cruz, 9 de agosto de 2011.
Peña, Adhemar. Yacuiba, 1º de julio de 2011.
Pérez, David. La Paz, 16 de enero de 2012.
Roca, Wilfredo. Santa Cruz, 12 de febrero de 2008.
Rosauro "Tavo" Jiménez, 20 de julio de 2011.
Salvatierra, Kyara, 16 de enero de 2012.
Sandoval, Henry. Sucre, 3 de junio de 2011.
Segovia, Rolando. Tarija, 30 de junio de 2011.
Sillerico, Adrián. Cobija, 8 y 11 de julio de 2011.
Tejerina, Ana. Tarija, 28 de junio de 2011.
Téllez Lima, Yara Victoria. La Paz, 17 de marzo de 2011.
Torriani, Rayza. Cochabamba, 20 de mayo de 2011.
Vaca, Remberto, "Bubby Grande". Santa Cruz, 21 de junio de 2011.
Valeriano, Mercedes. La Paz, 2 de diciembre de 2011.
Vargas, Kenny. La Paz, 29 de septiembre de 2011.
Vidangos, Victor Hugo, "Ninón". Santa Cruz, 12 de abril de 2011.
Zabala, Guery. La Paz, 23 de enero de 2012.
Entrevista colectiva, Ariel "Valeria Dagenberg", Daniel Moreira, Edwin Padilla, Sergio Mercado y Hugo. Oruro, 8 de julio de 2011.

Capítulo cuatro: Tercer periodo

Aguilar, Fernando, "Cosmos". El Alto, 25 de julio de 2011.
Aguilera, Julio César. Santa Cruz, 6 de febrero de 2008
Antonio, Luis Alberto. La Paz, 22 de noviembre de 2011.
Arispe, Roger. La Paz, 29 de septiembre de 2011.
Aruquipa, David. La Paz, 3 de junio de 2011.
Ayala, Lizette. La Paz, 23 de noviembre de 2011.
Ayllón, Luis. Oruro, 16 de noviembre de 2011.

Barbery, Cristal. Trinidad, 15 de julio de 2011.
Bernabé, Alex. Santa Cruz, 3 de febrero de 2012.
Bustamente, Álvaro. Cochabamba, 19 de mayo de 2011.
Camacho, Janina. Cochabamba, 10 de agosto de 2011.
Carrillo, Leonardo. Santa Cruz, 11 de febrero de 2008.
Casas, Marcos. Potosí, 24 de agosto de 2011.
Castro, Luis. Trinidad, 14 de julio de 2011.
Céspedes, Ronald. Sucre, 17 de mayo de 2008.
Céspedes, Ronald. Sucre, 12 de julio de 2009.
Céspedes, Ronald., Sucre, 2 de junio de 2011.
Céspedes, Ronald. Sucre, 20 de octubre de 2012.
Claros, Mayra. Oruro, 19 de octubre de 2011.
Colanzi, Alejandro. Santa Cruz, 1º de junio de 2011.
Cordón, Ricardo. La Paz, 22 de marzo de 2008.
Cortez Suárez, Mario, “Mario Hígado”. Santa Cruz, 7 de mayo de 2011.
Cossío, Roberto “Vampiriña”. Cochabamba, 10 de noviembre de 2011.
Fuentes, Ángela. Cochabamba, 18 de mayo de 2011.
Galarza, Willmer. Cochabamba, 11, 13, 14 de abril de 2008.
Galarza, Willmer. Cochabamba, 17 de mayo de 2011.
Guzmán, Roberto, “Pelusa”. Santa Cruz, 22 de junio de 2011.
Guzmán, Ingrid. La Paz, 23 de marzo de 2008.
Lobo Escalante, Vanina. Santa Cruz, 5 de octubre de 2012.
López, Luis. Santa Cruz, 18 de febrero de 2008.
Maraz, Hugo. Tarija, 27 de junio de 2011.
Melgarejo, Luis. Cochabamba, 21 de mayo de 2011.
Mendoza, José Manuel, “Jossie”. Trinidad, 18 de enero de 2012.
Moscoso, Alberto. La Paz, 13 de julio de 2008
Moscoso, Alberto. La Paz, 17 de marzo de 2011.
Padilla, Edwin. Oruro, 8 de julio de 2011.
Paris Galán. La Paz, 23 de julio de 2011.
Paris Galán. La Paz, 17 de octubre de 2012.
Peralta, Henry. Santa Cruz, 3 de febrero de 2008.
Quiller, Cristofer. El Alto, 30 de septiembre de 2011.
Salazar, Cecilia. Entrevista de David Aruquipa a Cecilia Salazar en: *Programa Transformando*.
La Paz: Comunidad Diversidad; Extrañamiento Digital, 2012. Emitido por Canal 7 BOLIVIA TV,
9 de octubre de 2012.
Segovia, Rolando. Tarija, 30 de junio de 2011.
Sillerico, Adrián. Cobija, 8 de julio de 2011.
Azurduy, Maya. Tarija, 28 de junio de 2011.
Tellería, Jaime. La Paz, 7 de enero de 2008.
Téllez, Yara. Santa Cruz, 17 de marzo de 2011.

Torriani, Rayza. Cochabamba, 16 de agosto de 2012.
Vaca, Remberto. Santa Cruz, 21 de junio de 2011.
Valenzuela, Pamela. La Paz, 3 de junio de 2011.
Valeriano, Mercedes. La Paz, 2 de diciembre de 2011.
Vargas, K. La Paz, 29 de septiembre de 2011.
Vásquez, Miguel. Santa Cruz, 5 de mayo de 2008.
Via Bayá Ronald; Rivas, Leonardo. Cochabamba, 18 de mayo de 2011.
Vidangos, Victor Hugo, “Ninón”. Santa Cruz, 12 de abril de 2011.



NOTA SOBRE LOS AUTORES

David Aruquipa Pérez (Danna Galán)

Activista por los derechos humanos, miembro de la Familia Galán, actual presidente del Colectivo TLGB de Bolivia y Presidente del Directorio de la Comunidad Diversidad. Tiene 20 años de activismo político por las diversidades sexuales y de género en Bolivia, especialmente los derechos trans, fue presidente de la Asociación de Colectivos TLGB del Departamento de La Paz (2010 – 2012). Administrador de empresas de profesión, tiene estudios en Preparación y Evaluación de Proyectos, egresado de la maestría en Estudios de Género en el CIDES – UMSA, abriendo desde allí, temas de discusión e investigación sobre la diversidad sexual e identidad de género. Ha escrito diversos artículos para revistas nacionales e internacionales, desde una mirada crítica y reflexiva de los procesos políticos del Movimiento TLGB en Bolivia, y los aportes de esta población desde el arte y la cultura.

Ha publicado la investigación *La China Morena: Memoria Histórica Travesti* (2012) que recoge las memorias y testimonios de los primeros homosexuales y travestis en las fiestas populares de Bolivia.

En complicidad con la Familia Galán, ha realizado una serie de acciones políticas en el país, desde la fotografía, el teatro, las instalaciones y acciones públicas, el cine, el documental, la radio, la televisión, presentador del Programa Transformando, emitido por Bolivia TV, canal estatal.

Paula Estenssoro Velaochaga (Fatal Galán)

Es investigadora social como egresada de Sociología, seguidora, amiga y cómplice de la Familia Galán, desde que los conoció en el año 2002. Ha participado en varios equipos realizando investigaciones sobre relaciones de género: *Alteridades de la feminidad en las discursividades de locas, recoveras y artistas* (Cuadernos de resumen). La Paz: PIEB (2002); *“¿Enamoradas o en peligro?”: De violencias en las relaciones de pareja de jóvenes de la ciudad de El Alto*. El Alto: Centro de Promoción de la Mujer “Gregoria Apaza” (2003); *“Polleras y mercados. Los cuerpos en desplazamiento de las cholas”*. En: *Coloquio: El cuerpo en los imaginarios*. La Paz: Espacio Simón I. Patiño, Universidad Mayor de San Andrés -Carrera de Literatura, Universidad Católica Boliviana “San Pablo” – Departamento de Arte y Cultura (2003); *Género y Desarrollo: Buenas prácticas en Bolivia: Comité Inter Agencial de Género (CIAG)*. La Paz: AECID (2010); *El poder de la educación: abriendo caminos hacia las posibilidades de participación y liderazgo de las niñas y adolescentes: Un estudio diagnóstico en los municipios de Toro Toro y San José de Chiquitos*. La Paz, CARE Internacional en Bolivia (2011).

Pablo C. Vargas.

Es comunicador social, investigador, ateo - no heterosexual, entre otras identidades. Es también integrante y cómplice de la Familia Galán. Desde Comunidad Diversidad, ha editado y publicado la revista *Transformando* y el *Cuaderno Reflexiones sobre diversidades sexuales y genéricas en comunidades indígenas de Bolivia*. Desde la misma institución, ha organizado diferentes exposiciones fotográficas y otras acciones culturales.

Ha sido cofundador y comunicador de Fundación Igualdad de Santa Cruz, para la cual ha obtenido un Premio Latinoamericano de Comunicación de la Asociación de Comunicadores Sociales Calandria, por una estrategia sobre medios de comunicación y diversidad sexual (Lima, 2008).

Desde Fundación Igualdad, ha editado varias publicaciones, entre módulos educativos, boletines y una guía para periodistas sobre diversidad sexual y de género (Santa Cruz, 2009 y 2011). También fue investigador titular en el Informe *Derechos Humanos de LGBT en Bolivia: Diagnóstico y Antecedentes*, estudio para la Red LGBT del MERCOSUR (Red de Investigadores) y la Universidad Complutense de Madrid (2008).

Como periodista, ha escrito varios artículos de prensa sobre diversidades sexuales y de género, siendo los más importantes los publicados en el Semanario Uno de Santa Cruz (2007-2008), por estar relacionados al proceso constituyente. Ha escrito la tesis *“Análisis de discurso y contenido sobre diversidad sexual en diarios de Santa Cruz de la Sierra y La Paz”* (UPDS, 2010).

Es, además, parte del grupo Ateos Bolivia, el cual ha producido el programa *“Sin dios ni diablo”* en Radio Deseo 103.3 FM (La Paz, 2012).

Los tres investigadores son parte de la Comunidad de Investigación en Derechos y Ciudadanías “Diversidad», fundada el año 2009 en la ciudad de La Paz.

